









# هذه فهرس الجلد الثالث من كتاب

## الف ليلة وليلة

الحسن محبوب في القماقم من	حكاية السند باد البحر مع
عهد سليمان وتوجد هذه القماقم	السند باد الجمال وفيها سبع
في بحر السودان وتصديق	حكايات .. .. ٤
الناطقة الذبياني له .. .. ٨٤	حكاية السفرة الاولى .. .. ٨
حكاية ارسل عبد الملك لوزيرة	حكاية السفرة الثانية .. .. ١٧
طالب بن سهل الى اخيه	حكاية السفرة الثالثة .. .. ٢٧
عبد العزيز في مصر .. .. ٨٥	حكاية السفرة الرابعة .. .. ٣٨
حكاية كتاب عبد العزيز بن مروان	حكاية السفرة الخامسة ... ٥٣
الى موسى بن نصر في الغرب	حكاية السفرة السادسة .. ٦٤
بان يسافر مع الوزير طالب	حكاية السفرة السابعة .. ٧٣
بن سهل في طلب القماقم	حكاية عبد الملك بن مروان
السليمانية .. .. ٨٦	مع اكاره ولته في امرسلطنة
حكاية سفر موسى بن نصر مع	سيدنا سليمان وفيها حكايات
الوزير طالب بن سهل واخذ	حكاية الخمار طالب بن سهل
للسيخ عبد الصمد بن القدوس	عبد الملك عنده بان

الصمودى ليدلّه على الطريق  
و وصولهم الى قصر كوش بن  
شداد و قراءة عيد الصمد  
الابيات التي مكتوبة على  
الابواب والقبور .. ..  
حكاية وصولهم الى فارس من  
نحاس ... .. ٩٢  
حكاية رؤيتهم عمودا من حجر  
وفيه شخص عائص الى ابطه ٩٣  
حكاية وصولهم الى مدينة  
النحاس ومشاورتهم بانفا كيف  
تدخل فيها .. .. ٩٨  
حكاية صعود رجل فوق سور  
المدينة وتصفيق كفيه ورميه  
لنفسه في المدينة وكذلك  
الثاني والثالث والرابع  
والخامس الى اثني عشر رجلا ١٠٢  
حكاية صعود الشيخ عبد الصمد  
على السور وفتح اقفال المدينة  
ودخول العسكر فيها .. .. ١٠٣  
حكاية موت الوزير طالب بن سهل  
و وصولهم الى جبل قروب البحر  
وحصول القماقم السليمانية من

ملك الصمودان ورجوعهم الى  
عند عبد الملك بن مروان ١١٢  
حكاية الملك الذي رزق في  
آخر عمره ولدا وفيها حكايات ١١٥  
حكاية الوزير الاول قدام الملك  
من كيد النساء .. .. ١١٧  
حكاية الجارية قدام الملك من  
كيد الرجال .. .. ١٢١  
حكاية الوزير الثاني قدام الملك  
من كيد النساء .. .. ١٢٣  
حكاية الجارية قدام الملك من  
كيد الرجال .. .. ١٢٩  
حكاية الوزير الثالث قدام  
الملك من كيد النساء .. .. ١٢٨  
حكاية الجارية قدام الملك  
من كيد الرجال .. .. ١٣٠  
حكاية الوزير الرابع قدام الملك  
من كيد النساء .. .. ١٣٩  
حكاية الجارية قدام الملك من  
كيد الرجال .. .. ١٤٢  
حكاية الوزير الخامس قدام  
الملك من كيد النساء .. .. ١٤٩  
حكاية الجارية قدام الملك

المغربي ... .. ٢٠٤

حكاية سفر جودر مع عبد الصمد

لأجل فتح كنز السمورل إلى فاس ٢٠٥

حكاية وصول جودر مع عبد الصمد

في فاس وفتح كنز السمورل ٢٠٧

حكاية رجوع جودر من فاس

ووصوله عند أمه مع الخرج

المروود ... .. ٢١٤

حكاية بيع أخوة جودر له عند رئيس

السويدس وأخذهما خروجه وماله ٢٢٠

حكاية أخذ الملك شمس الدولة

الخرج من أخوة جودر وسجنهما ٢٢٢

حكاية ملاقة جودر في مكة مع

عبد الصمد المغربي وأعطائه

الخاتم له ... .. ٢٢٣

حكاية وصول جودر في مصر

عند أمه وأخراجه لأخويه

من السجن ... .. ٢٢٤

حكاية بناء جودر قصرًا من جهة

خادم الخاتم في ليلة واحدة ٢٢٥

حكاية غضب الملك شمس

الدولة على جودر وهزم خادم

جودر لعسكرة ... .. ٢٢٧

من كيد الرجال ... .. ١٥٤

حكاية الوزير السادس قدام

الملك من كيد النساء ... ١٥٨

حكاية الجارية قدام الملك من

كيد الرجال ... .. ١٦٧

حكاية الوزير السابع قدام الملك

من كيد النساء ... .. ١٧٣

حكاية ابن الملك قدام الملك

وزرائه السبعة والجارية ... ١٨٥

حكاية التاجر اسمه عمرو له

اولاد ثلاثة اكبرهم اسمه سالم واوسطهم

اسمه سليم واصغرهم اسمه جودر

وفيها حكايات ... .. ١٩٤

حكاية جودر ابن التاجر عمر مع

أخويه وأمهم ... .. ١٩٥

حكاية جودر بن عمر مع الخباز ١٩٧

حكاية جودر بن عمر مع المغربي

الذي اسمه عبد السلام ... ١٩٨

حكاية جودر بن عمر مع المغربي

الذي اسمه عبد الأحد ... ٢٠٠

حكاية جودر بن عمر مع المغربي

الذي اسمه عبد الصمد ... ٢٠١

حكاية جودر مع عبد الصمد

- ٢٣١ حكاية اطاعة شمس الدولة لجودر
- ٢٣٢ حكاية تزويج الملك بفتة لجودر
- حكاية قتل سالم لجودر و سليم
- وصار هو سلطانا و قتل زوجة
- جودر لسالم .. ..
- حكاية الملك كند مرو و ولد الذي
- اسمه عجيب و فيها حكايات
- ٢٣٧ حكاية قتل عجيب لابيه كند مر
- حكاية رؤيا عجيب و تحذير
- المعبرين له و اخراجه الجارية
- الحامل من ابيه الى غابة
- حكاية تولد الجارية لولد في الغابة
- و تسميته له غريبا و اخذ هما
- مرداسا الى بيته .. ..
- ٢٣٩ حكاية تزويج مرداس مع الجارية
- ام غريب و تولد لها منه الولد
- اسمه سهيم الليل و قتل غريب
- و سهيم الليل مع الحمل بن
- ماجد و قومه و قتل غريب له
- حكاية عشق غريب على مهدية
- بنت مرداس و ارادة مرداس
- لقتل غريب .. ..
- ٢٤١ حكاية اسر مرداس و قومه عند
- اخ حمل بن ماجد و فلك
- ٢٣٤ غريب لمرداس و قومه من الاسر
- حكاية قتل غريب تقوم حمل
- بن ماجد و هزيمتهم ..
- حكاية طلب غريب لمهدية من
- مرداس و طلبه منه قتل
- ٢٣٦ سعدان الغول .. ..
- حكاية سفر غريب لقتل سعدان
- الغول و اسلامه على يد شيخ
- عمرة ثلثمائة و اربعين سنة
- حكاية وصول سهيم الليل عند
- غريب و اسلامه ايضا ..
- ٢٣٩ حكاية محاربة ابنا سعدان الغول
- مع غريب و اسرة الاربعة و هروب
- واحد منهم و اخبارة لابي
- حكاية اسر سعدان الغول مع ابنائهم
- عند غريب و اسلامهم جميعا
- حكاية ملاقة غريب مع فخر تاج
- بنت الملك هابور في حصن
- صا عند سعدان الغول ..
- حكاية ملاقة غريب مع فخر تاج
- و استماع قصتها .. ..
- ٢٥٣ حكاية رواج غريب مع فخر تاج

- ٢٣١ حكاية اطاعة شمس الدولة لجودر
- ٢٣٢ حكاية تزويج الملك بفتة لجودر
- حكاية قتل سالم لجودر و سليم
- وصار هو سلطانا و قتل زوجة
- جودر لسالم .. ..
- حكاية الملك كند مرو و ولد الذي
- اسمه عجيب و فيها حكايات
- ٢٣٧ حكاية قتل عجيب لابيه كند مر
- حكاية رؤيا عجيب و تحذير
- المعبرين له و اخراجه الجارية
- الحامل من ابيه الى غابة
- حكاية تولد الجارية لولد في الغابة
- و تسميته له غريبا و اخذ هما
- مرداسا الى بيته .. ..
- ٢٣٩ حكاية تزويج مرداس مع الجارية
- ام غريب و تولد لها منه الولد
- اسمه سهيم الليل و قتل غريب
- و سهيم الليل مع الحمل بن
- ماجد و قومه و قتل غريب له
- حكاية عشق غريب على مهدية
- بنت مرداس و ارادة مرداس
- لقتل غريب .. ..
- ٢٤١ حكاية اسر مرداس و قومه عند

- و سعدان الى وادى الازهار  
 ٢٥٣ .. .. للتفرج و النزهة ..  
 حكاية سفر غريب مع فخر تاج  
 الى بلاها بيهما الملك سابور ٢٥٥  
 حكاية حزن الملك سابور و زوجته ٢٥٦  
 على فقد فخر تاج و تفديشهما لها ٢٥٧  
 حكاية قتال غريب مع الصمصام  
 بن الجراج قاطع الطريق و قتل  
 غريب له و اسلام قومه .. ٢٥٨  
 حكاية ترخيص غريب لقوم  
 الصمصام الى حصن سعدان الغول  
 و رواجه مع فخر تاج الى ابيها ٢٥٩  
 حكاية وصول غريب مع  
 فخر تاج عند الملك سابور  
 و ملاقاتهم مع بعضوم و فرحهم ٢٦٠  
 حكاية تزويج الملك سابور لابنته  
 فخر تاج مع غريب و لعب  
 غريب بالرمح قدامه و غلبته  
 على الكل و زفاف غريب  
 مع فخر تاج .. .. ٢٦١  
 حكاية سفر غريب مع اخيه سهيم  
 و غول الجبل لقتال عجب  
 نحو العراق .. .. ٢٦٢
- حكاية رواج مرداس منذ عجب  
 مع ام غريب و قتل عجب  
 لام غريب و رواج عجب مع  
 مهدي بنت مرداس .. ٢٦٣  
 حكاية وصول غريب في الجزيرة  
 عند عمه الملك الدامع و تعارفهما  
 مع بعضهما و استماعه من عمه  
 ان امه قتلها اخوه عجب ٢٦٤  
 حكاية وصول غريب في بابل  
 و قتاله مع الملك جمل  
 و اسر غول الجبل له و هزيمة  
 عسكرة و اسلام جمل و قومه ٢٦٥  
 حكاية وصول غريب مع عسكرة  
 الكوفة و ارساله الكتاب مع اخيه  
 سهيم الليل الى عجب و قتال  
 سهيم مع عجب و قتال عسكر  
 عجب و غريب .. .. ٢٦٦  
 حكاية سرقة سيار عبد عجب  
 لغريب من خيمته و اسر غريب  
 و سعدان الغول عند عجب ٢٦٧  
 حكاية سرقة سهيم الليل لعجب  
 و فكه لغريب و غول الجبل  
 من الاسر و اسر عجب عند

المسلمين وقتل جمرقان له ٢٨٨

حكاية هزيمة الكفار ووصولهم الى

جلند بن كركر وقتال جمرقان

مع القورجان بن الملك

جلند ووصول غول الجبل

و قتل جمرقان لقورجان ٢٩٢

حكاية خروج جلند بن كركر

لقتال المسلمين وهروب

عجيب من عنده واسر عسكر

الجلند لسعدان الغول وخلصه

من ايديهم ووصله الى عسكرة

ووصول غريب مع عسكرة

لا عانة المسلمين .. .. ٢٩٧

حكاية ارسال غريب كتابه عند

الجلند بن كركر مع اخيه سهيم

وعدم قبوله الصلح ومحاربته

مع عسكر المسلمين وسرقة

سهيم الليل له من بين عسكرة

واتيانه قدام الملك غريب

ومكيدته في عسكر الكفار

وقتل الملك غريب لجلند

بن كركر .. .. ٣٠٢

حكاية اسر غريب وسهيم عند

غريب ووصول الملك الدامخ

مع العسكر عند غريب وقتاله

مع عسكر الكفار .. .. ٢٧٨

حكاية سرقة سيار لمولا عجيب

من خيمة غريب ووصله الكوفة

وجمعه العسكر لقتال غريب ٢٨٠

حكاية قتال الملك الدامخ

وعسكر غريب مع عسكر عجيب

وهزيمة عسكر عجيب ودخول

غريب في الكوفة واسلام اهله ٢٨٢

حكاية استخبار غريب عن حال

مرداس وبنته مهديّة واستماعة

بان جمرقان قاطع الطريق

قتل لمرداس وسبى ذريته

وقتل غريب مع جمرقان

واسره عنده واسلامه على يد

غريب مع قومه .. .. ٢٨٤

حكاية وصول عجيب عند

الجلند بن كركر وسفر غريب

خلف عجيب الى بلد الجلند

بن كركر صاحب ارض عمان

واليمن وقتال وزير الجلند

الذي اسمه جوامرد مع عسكر

مرعش ملك الجن واسلام  
 ٣١١ مرعش على يد غريب ..  
 حكاية استخبار غريب من الملك  
 مرعش عن مسكوة وارساله  
 لماردين الى اليمن لكشف  
 ٣١٢ اخبار عسكر غريب .. ..  
 حكاية قتال الماردين اللذين  
 اسمهما الكيلجان والقورجان  
 مع عسكر الكفار وهزيمتهما لهم  
 و اخبارهما لعسكر غريب انه  
 بخير وعافية عند الملك  
 مرعش ملك الجان ورجوعهما  
 عند غريب و اخبارهما بهزيمة  
 ٣١٣ الكفار بعسكرهم .. ..  
 حكاية تفرج غريب مع الملاح  
 مرعش مدينة يافث بن نوح  
 واخذة للسيف المالحق وسجن  
 مرعش عند برقان الملك  
 ابن عمه بالحيلة وقتال غريب  
 ٣١٤ مع برقان واسر برقان عنده  
 حكاية حل احد غلمان برقان  
 له وجمعه العساكر ومجاربته  
 مع غريب وقتال عساكرهما وغلبة

عسكر غريب على عسكرة وهروب  
 برقان الى جبل قاف عند  
 الملك الازرق ودخول غريب  
 ومرعش في مدينة العقيق  
 وقصر الذهب .. .. ٣٢٠  
 حكاية استجارة برقان بالملك  
 الازرق ورواح مرعش وغريب  
 خلفه ومقاتلة غريب مع برقان  
 و الهلك الازرق و قتله  
 اياهما ودخول مرعش  
 وغريب القصر الابلق وروية  
 غريب لكوكب الصباح بنت  
 الملك الازرق وعشقه عليها  
 وتزوجه معها وسفر غريب  
 الى بلدة ... .. ٣٢٤  
 حكاية وصول غريب الى قرب  
 مدينته واستماعه من الماردين  
 بوصول عسكر الكفار وهروب  
 عجيب عند ملك الهذ  
 تركدان وارسال تركدان لابنه  
 رعد شاه لقتال غريب ورواح  
 غريب الى الكوفة في ليلة واحدة  
 على ظهر الكيلجان والقورجان

مرعش ملك الجن واسلام  
 ٣١١ مرعش على يد غريب ..  
 حكاية استخبار غريب من الملك  
 مرعش عن مسكوة وارساله  
 لماردين الى اليمن لكشف  
 ٣١٢ اخبار عسكر غريب .. ..  
 حكاية قتال الماردين اللذين  
 اسمهما الكيلجان والقورجان  
 مع عسكر الكفار وهزيمتهما لهم  
 و اخبارهما لعسكر غريب انه  
 بخير وعافية عند الملك  
 مرعش ملك الجان ورجوعهما  
 عند غريب و اخبارهما بهزيمة  
 ٣١٣ الكفار بعسكرهم .. ..  
 حكاية تفرج غريب مع الملاح  
 مرعش مدينة يافث بن نوح  
 واخذة للسيف المالحق وسجن  
 مرعش عند برقان الملك  
 ابن عمه بالحيلة وقتال غريب  
 ٣١٤ مع برقان واسر برقان عنده  
 حكاية حل احد غلمان برقان  
 له وجمعه العساكر ومجاربته  
 مع غريب وقتال عساكرهما وغلبة



ورجوعه فيها وقتاله مع عجيب

واسره لعجيب وقتاله مع رعد شاه

واسر رعد شاه عند غريب وقتال

عساكرهما وهزيمة عسكر رعد شاه

٣٢٧ من عسكرة واسلام رعد شاه ..

**حكاية سفر غريب الى الهند**

مع الجمرقان وسعدان ورعد شاه

وركو بهم على ظهر الكيلجان

والقورجان و وصولهم اليه

وقتلهم لطرکان وجعل غريب

لرعد شاه سلطانا على قومه

ورجوع غريب مع الجماعة الى

الكوفة و صلب عجيب على بابها

٣٣٨ وعمل غريب عرس مهديّة

**حكاية اتيان الكيلجان والقورجان**

برستم ملك العجم قدام غريب

واسلامه على يد غريب واخباره

بموت فخر تاج وقتال رستم

مع عسكر العجم و غلبته عليهم

وقتل عسكر غريب مع عسكر

سابور و غلبة عسكر غريب عليه

واسر سابور عنده و مجي

ورد شاه ملك شيراز وابن

سابور لاجل قتال غريب واسره

٣٤٢ لهما وهزيمة عسكرهما ..

**حكاية وصول عسكر ورد شاه عند**

اخيه سيران الساحر وارسال

سيران الملك الاحمر لقتال

غريب وهزيمة غريب له وارسال

سيران لزعارع في صورة عصفور

وتبنيجه لغريب و اتيانه به

عند سيران و رميه لغريب

في البحر و اخراج اهل

المركب له و اتيانهم عند ملكهم

٣٥٠ لاجل القتل .. ..

**حكاية حل زلزال بن منزل لغريب**

من القيد و حمله مع الصنم

واسلامه و وصوله عند ابيه

منزل و امر منزل لمارد

بهلاك غريب في وادي

الذار و قتل غريب للمارد

واخراج عفريت آخر لغريب

على كاهله من تلك الجزيرة

و موت عفريت من سهم النار

و غرق غريب في البحر

٣٥٤ و خروجه منه و طلوعه الجبل

- ٣٨٥ بنات قدام هارون الرشيد ..  
 حكاية ابي اسحق ابراهيم  
 ٣٨٨ الموصلي مع ابي مرة ..  
 حكاية الخليفة هارون الرشيد  
 مع جميل بن معمر العذري  
 وحكاية قدامه عن فتى  
 ٣٩١ من بني عذرة .. ..  
 حكاية الاعرابي عند معاوية عن  
 ٣٩٨ جور مروان بن الحكم ..  
 حكاية حسين الخليل قدام  
 هارون الرشيد من عشق امرأة  
 ٤٠٣ كانت بالبصرة ... ..  
 حكاية اسحق بن ابراهيم  
 ٤٠٨ الموصلي مع جارية واعى ..  
 ٤١١ حكاية ابراهيم بن اسحق مع العتي  
 حكاية ابي عامر النوزير مع الملك  
 ٤١٣ الناصر .. ..  
 حكاية احمد الدنف و حسن  
 شومان مع زينب النصابة  
 ٤١٦ وامها وفيها حكايات ..  
 حكاية الدليلة المحتالة ام زينب  
 النصابة مع امرأة الشاوبش  
 وابن التاجر والصباغ والعمار

- حكاية وصول غريب الى بلد  
 الملكة جانشاه واسره عندها  
 ومقاتلته مع عسكرها و وصول  
 زلزال عذ غريب وقتله للملكة  
 جانشاه واعسكرها ورجوعهما  
 ٣٥٨ الى بلد زلزال .. ..  
 حكاية وصول غريب الى بيته  
 ورويته العسكر حول بلدة وكان هو  
 عسكر ابنه مراد شاه الذي من  
 بطن فخر تاج ومقاتلة غريب معه  
 واسر مراد شاه عنده ومعرفة بانه  
 ابنه من فخر تاج وملاقة غريب  
 ٣٦٢ مع فخر تاج وصلبه لسابور وابنه  
 حكاية عبد الله بن معمر التيسي  
 ٣٦٨ مع عتبة بن الجبان ... ..  
 حكاية هند بنت النعمان مع  
 ٣٧٢ الحجاج .. ..  
 حكاية خزيمة بن بشر مع  
 ٣٧٤ عكرمة الفياض .. ..  
 حكاية يونس الكاتب مع الوليد  
 ٣٧٩ بن سهل ولي العهد .. ..  
 ٣٨٢ حكاية هارون الرشيد مع البنات  
 حكاية الاصمعي عن ثلث

الملك عبد القادر و وصول  
ازدشير و الوزير الى بلد ها  
و جلوسه في الدكان على صورة  
التاجر و ملاقاته مع العجوز  
داية حيوة النفوس و ارسال  
الاشعار معها الى حيوة النفوس  
و جوابها له بالاشعار و غضبها على  
دايتها و عليه و اخراج دايتها من  
عندها و ضربها لها فيها حكايات ١٤٨٠  
حكاية حيلة الوزير على خولي  
بستان حيوة النفوس  
و مصادقته معه و صفح حيوة  
النفوس عن العجوز و طلبها  
عندها و اختفاء ازدشير في  
بستانها و مجيئها في البستان  
مع العجوز و رؤيتها القصر  
و تزويقه و تصوير البستان  
و الصياد و الشرك و الطيور  
و بيان الداية عندها عن الطير  
الذكر بعدم عوده الى تخليص  
الطيرة و رؤيتها لازدشير و عشقها  
عليه و ملاقاتها و مكالمتهما  
و معانقتهما و اتيان الداية له

و ابن شاه بندر التجار و اليهودي  
و المزين المغربي و زوجة  
الوالي و البدوي ... ١٤٢٥  
حكاية زينب النصابة مع احمد  
الدفن و جماعته .. ١٤٣٩  
حكاية حسن شومان مع زينب  
النصابة و امها ... ١٤٤١  
حكاية اعطاء الخليفة منصبا  
لاجل الدليلة المحتملة و لبنتها  
زينب .. ١٤٤٢  
حكاية علي الزبيق المصري  
ابن احمد الدنف مع السقاء  
و مجيئه الى بغداد و وصوله  
عند احمد الدنف و قصته مع  
زينب النصابة و امها الدليلة  
المحتملة بتعليم حسن شومان  
و قصته مع زريق السماك  
و عزرة اليهودي و احمد اللقيط  
و وصول علي الزبيق المصري  
عند الخليفة .. ١٤٤٤  
حكاية الملك السيف الاعظم شاه  
وابنه ازدشير و عشق ازدشير  
على حيوة النفوس بنت

في بيت حيوة النفوس

بالاختفاء وجلسه عندها

اياما وروية الطواشي لهما في

فرائش واحد واخباره للملك

و غضبه عليهما وامره بقتلهما ٥٠٢

حكاية وصول اب ازديشير مع

العسكر الى باد الملك عبد

القادر وفلك عبد القادر لازديشير

وخلعته عليه وتزويجه بحيوة

النفوس بنقه وراح ازديشير

معها الى بلدة .. .. ٥٣١

حكاية الملك شهرمان ملك

خراسان وشرائه الجارية البحرية

اسمها جلناز وعدم تكلمها مع

احد وكلامها مع الملك وحماها

منه و بيان قصتها وانهم كيف

يسيروون في البحر وسحرها لاجل

حضور اهلها وحضورهم عندها و

ملاقاتهم معها و بيان احسان

الملك مغها واكلهم معها وملاقة

الملك معهم و فيها حكايات ٥٤٠

حكاية رواح اهل جلناز الى

ارطانهم ورجوعهم مرة ثانية

ووضع جلناز غلاما ذكرا واخذ

صالح خال الولد للغلام ورواحه

في البحر ثم عوده واتيانه به

واهدائه للملك الجواهر الثمينة

واستيدانهم من الملك للروح

الى اوطانهم ووداع الملك اياهم

وتسمية الملك لولده بدر باسم ٥٥٠

حكاية تحليف الملك على ارباب

دولته انهم يجعلون بدر باسم

ملكا بعده و تقليد بدر باسم

السلطنة ومرض ابية ووفاته

و حزن بدر باسم و ارباب

دولته عليه ومشاورة جلناز

مع اخيه صالح في تزويج

بدر باسم واستماع بدر باسم

باوصاف جوهرة بفت

السمندل وعشقه عليها

واخفائه عن امه وخاله

ورواحه مع خاله الى جدته

بغير اذن امه واخباره لصالح

بعشقه واخبار صالح لامه

بعشق بدر باسم على جوهرة

و غضبت امه عليه ومشاورة

صالح مع امه في خطبة جوهره  
 واجازتها له ورواح صالح عند  
 السمندل وخطبة بنته لاجل  
 بدر باسم و غضبه عليه وامره  
 بقتله وتكثيف افارب صالح  
 للمالك السمندل وهروب جوهره  
 الى جزيرة وهروب بدر باسم  
 ايضا وملاقاته مع جوهره  
 في الجزيرة وسحرها عليه  
 وجعلها له في صورة طير  
 وتفتيش صالح لبدر باسم  
 وارسال الجواسيس خلفه  
 ومجيء جلدار الى امه واستماعها  
 بفقد ابنها وغضبها على اخيها  
 حكاية امطياد الصياد لبدر باسم  
 وهو في صورة طير وبيعه عند  
 ملك ورؤية زوجة الملك  
 له وتعرفها بانه مسحور وابطال  
 سحره ورجوعه على صورته  
 البشريه وتجهيز الملك لاجل  
 بدر باسم المركب وركونه فيها  
 وانكسارها في الجزيرة وعموم  
 بدر باسم و وصوله الى مدينة

السحرة عند الشيخ البقال  
 ومجيء الملكة الساحرة على  
 دكان الشيخ واخذها لبدر باسم  
 من اذن الشيخ الى بيتها  
 ونومه معها ورويته لها مع الطيور  
 الاسود وغضبه عليها واخباره  
 للشيخ و تعليمه له السحر  
 ومكيدة الملكة على بدر باسم  
 وجعل بدر باسم للملكة على  
 صورة بغلة و شراء امها هذه  
 وجعلها على صورتها الاصيلة  
 وجعل الملكة لبدر باسم على  
 صورة طير قبيح المنظر واخبار  
 جارياتها للشيخ البقال من  
 حاله وارسال الشيخ للجارية  
 على عقرت عند ام بدر باسم  
 جلدار وفراسة جدته و صالح  
 خاله واخبارهم بانه في قفص  
 عند الملكة الساحرة ومجيئهم  
 الى تلك البلدة وتخليصهم  
 له وجعل الشيخ البقال ملكا  
 على المدينة وتروبيجه مع  
 الجارية ومجيئهم مع بدر باسم

الى باده وتزويجه مع جوهرة  
حكاية الملك محمد سبائك

وكان هو مرلعا بالاسمار والخبار  
وملاقاته مع التاجر اسمه حسن  
وامره باتيان قصة لم يسمع قبلها  
مثلا وامر حسن لما ليكه  
الخمس باتيان قصة سيف  
المارك وبديع الجمال وفيها

حكايات .. ..  
حكاية رجوع الممالك الاربعة

بدون حصول انقصة وحصول  
المملوك الخامس قصة سيف  
المملوك وبديع الجمال في  
دمشق الشام عند السيم بمائه  
دينار وعشرة واتيانه اياها عند  
سيده واتيانه التاجر حسن عند  
الملك وقراءته عند الملك

وجعل الملك وزيره ..  
حكاية مضمون قصة سيف

المملوك وبديع الجمال انه  
كان في بلاد مصر ملك يسمى  
عاصم بن صفوان وله وزير  
يسمى فارس بن صالح وبگاه

الملك عاصم لاجل ان يرزق  
له ولد واستخبر الوزير فارس  
من الملك وخبره له ورواح  
الوزير عند سليمان بن داود  
ورصوله عند ملك سليمان  
واستقبال اصف بن برخياله  
وملاقاته مع سليمان بن داود  
واخباره للوزير بحاله وحال

ملكه واسلام الوزير ومن معه ٥٩٥

حكاية بشارة سليمان للملك

وزيرة بابنيين ورجوع الوزير  
من عنده ورصوله عند الملك  
واخباره له ببشارة الولد بن  
وصد الملك والوزير للذعبانيين  
وقتلها لهما وطبخهما لهما  
واكل زوجة الملك والوزير

منه وحملها وتولد هما ابن  
وفرغ الوزير والملك بهما  
وتسمية الملك ابنه سيف  
المملوك والوزير لابنه ساعد  
وجعل الملك لابنه ملكا

بمكانه والوزير لابنه وزيرا بمكانه ٦٠١

حكاية احضار الملك قدام سيف

الملك البقجة والخاتم والمهر  
والسيف واخذه للخاتم والبقجة  
واخذ ساعد وزيره للسيف والمهر  
وفتح سيف الملك البقجة  
ورؤيته في ظهر القباء صورة بديع  
الجمال وعشقه عليها وبكائه  
ومرضه وامر الملك ابيه  
للحكماء بمد اوائه واخبارهم  
للملك بانه عاشق ونصيحة  
الملك له وعدم قبوله لها ومغفرة  
الى بلاد الصين وملاقاته مع  
ملكه وسفيرة من الصين وانكسار  
مراكبه وغرق الناس وساعد  
وزيره وبكائه من فراق ساعد  
ووصوله الى جزيرة مع بعض  
المماليك وركوب مارد على  
خادمه وهروبه من تلك الجزيرة  
الى اخرى واخذ الغول لخادمه  
هناك وهروبه الى جزيرة  
اخرى وحبسه مع بعض  
مماليكه عند ملك الزنوج  
في القفص وارسل ملك  
الزنوج عند بخته لسيف الملك

مع بعض مماليكه وعشقها  
على سيف الملك وهروب  
سيف الملك مع مماليكه  
في القلک من عندها واكل  
التمساح لمماليكه ووصوله  
منفردا الى جزيرة القرد  
وبيان مصائبه عند ملكهم  
الذي كان من الانس وضيافته  
له ورقص القرد قداسهما ٩١٠  
حكاية سفر سيف الملك من  
جزيرة القرد ووصوله الى  
قصر يافثا بن نوح عليه  
السلام وملاقاته مع دولة خاتون  
في القصر وسؤال بعضهما  
عن بعض من احوالهما وبيان  
دولة خاتون ابن عفريت اخطفها  
من بلاد ابيها وهي محبوسة  
عنده وبيان سيف الملك  
بمصائبه وعشقه على بديع  
الجمال واخبار دولة خاتون  
بانها اخت رضاعية لبديع  
الجمال واخبارها بان روح  
العفريت في حوصلة عصفور

في حقّ والحقّ في علبة  
والعلبة في سبعة صناديق  
وكلهم في البحر واخراجه  
لروحه عن البحر وقتله للعقرب  
وهروبه من ذلك المكان مع  
دولة خاتون على الفلك  
ووصولها الى مدينة عم دولة  
خاتون الذي اسمه عالي الملوك  
وطالبه لهما وملاقاته معهما  
واخباره لاختيه تاج الملوك  
بوصول بنته عنده ومجيء تاج  
الملوك واخذة الدولة خاتون  
وسيف الملوك الى مدينته  
وملاقاة سيف الملوك مع وزيره  
ساعد وبيان ساعد ماجرى  
عليه من المصائب قدامه .. ٢٢٩

حكاية مجيى بديع الجمال لروية  
دولة خاتون واستماع قصة خلاصها  
من عند ابن الملك الازرق  
وذكر شجاعة سيف الملوك  
وحسنه وعشقه عليها وان سببه  
القباء الذي فيه صورتها وتضرع  
دولة خاتون قدامها بان تتكلم

مع سيف الملوك وتريه وجهها  
لاجل خاطرها وقبولها لهذا  
الكلام ودخول سيف الملوك  
وساعد في بستان دولة  
خاتون ومجيى بديع الجمال  
معها في بستانها وتفرجهما  
واكلهما وشربهما ولعبهما  
وانشاد سيف الملوك الاشعار  
في عشقها ووقع نظر بديع  
الجمال عليه من الطاقة وطلبها  
له عندها وتعريف دولة  
خاتون قدامها بان هذا هو  
سيف الملوك ... .. ٢٢٩

حكاية معاهدة سيف الملوك  
مع بديع الجمال بعدم الغدر  
وبان لا يختار احد على الآخر  
من الانس والجان وتعليم  
بديع الجمال لسيف الملوك  
برواحه عند جدتها ام ابيها  
في بستان ارم فاذا دخل  
ماذا يفعل وتعليمها لجارتها  
بانها تؤديه عندها وماذا  
تقول وماذا تفعل عند جدتها



وحمل الجارية لسيف الملوك

و اصالها له عند العجوز

فى بستان ارم و تقبيل سيف

الملوك لذهليها و شفاعة

الجارية عنده بانه ابن ملك

من الملوك و هو يريد الزواج

مع بديع الجمال و هي ايضا

راضية به .. .. ٩٥٢

**حكاية** اخذ جدة بديع الجمال

الميثاق من سيف الملوك

بعد غدره مع بديع الجمال

وطالبها لابنها شهيل اب

بديع الجمال للمشاورة بمعرفة

الجارية .. .. ٩٥٧

**حكاية** اقرار سيف الملوك قدام

خدام الملك الازرق بانه قتل

ابنه واخذهم له قدامه وامره

بضرب عنقه في قصاص ابنه

وشفاعة امير من امرائه بعدم

قتله وقبول الملك له وحبسه

عنده وسماع جدة بديع الجمال

بهذا الخبر و تحرر بفسها لابنها

شهيل على مقاتلته مع الملك

الازرق لاجل تخليص سيف

الملوك و ارسال شهيل العسكر

على الملك الازرق وهزيمة

الملك الازرق و حبسه عند

الملك شهيل واخذ الميثاق

بعدم اخذ قصاص ابنه من

سيف الملوك .. .. ٩٥٨

**حكاية** اخذ الملك شهيل

سيف الملوك من عند الملك

الازرق و تزويجه مع بديع

الجمال و تزويج دولة خاتون

مع ساعد وزير سيف الملوك

ورواحيهما الى مصر واجتماعهما

مع ابويهما وقعودهما عندهما

جمعة وزجوعهما الى سرنديب ٩٦١

# الرّبع الثّالث

من كتاب

. الف ليلة وليلة

•

•

•

•

•



الحمد لله الذي انطق الانسان باصناف اللغات \* وخصص العربية  
من سائر الالسنه بانواع البراعات \* واصطفاها من بين اللغات في انزال  
القرآن \* وجعلها من البافيات الصالحات واجتباها لاهل الجنان \*  
والصلوة على رسوله الذي اختص بافصح البيان وفصل الخطاب \* وتكلم  
بابلغ التبيان ونطق بالصواب \* وبعد فلما كان حكايات الاولين اعتبارا  
للامم الآخرين \* وروايات السابقين عبرة للملاحقين \* وقصص الصالحين  
هادية سائفة الى الخيرات والهجرات \* واخبار الطالحين مائجة زاجرة عن  
المنهيات والسيئات \* وقد الف فيها كتب كثيرة \* وصنف اسفار غزيرة \*  
صها الكتاب المسمى بالف ليلة وليلة هي صحيفة مشتملة على الحكايات  
اللطيفة \* والروايات الظريفة \* والحادثات العجيبة \* والوافعات الغريبة \*  
التي يستلذ بظواهرها ارباب الظواهر \* ويشغل بها ديها اصحاب



## فلما كانت الليلة السابعة والثلاثون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان التهمال لما حط حملته على تلك  
المصطبة ليستريح ويغشم الهواء خرج عليه من ذلك الباب نسيم رائق  
ورائحة زكية فاستلذ التهمال لذلك وجلس على جانب المصطبة  
فسمع في ذلك المكان نغم اوتار وعود واصواتا مطربة وانواع انشاد  
معربة \* وسمع ايضا اصوات طيور تنادي وتسمع الله تعالى باختلاف  
الاصوات وسائر اللغات من قماري وهزار وشحارر وبلبل وفاخت  
وكيروان فعند ذلك تعجب في نفسه و طرب طربا شديدا فتقدم الى  
ذلك فوجد داخل البيت بهتاناً عظيماً ونظر فيه غلماناً وعبيداً وخداماً  
وحشماً وشياً لا يوجد الا عند الملوك والسلاطين وبعد ذلك هبت  
عليه رائحة اطعمة طيبة زكية من جميع الالوان المختلفة والشراب  
الطيب فرفع طرفه الى السماء وقال سبحانك يارب يا خالق يا رازق  
ترزق من تشاء بغير حساب اللهم اني استغفرك من جميع الذنوب  
واتوب اليك من العيوب يا رب لا اعتراض عليك في حكمك وقدرتك  
فانك لا تسأل عما تفعل وانت على كل شيء قدير سبحانك تغني من  
تشاء وتفقر من تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء لا اله الا انت  
ما اعظم شانك وما اقوى سلطانك وما احسن تدبيرك قد انعمت علي  
من تشاء من عبادك فهذا المكان صاحبه في غاية النعمة وهو منلذ  
بالروائح اللطيفة والمأكول اللذيذة والمشارب الفاخرة في سائر الصفات  
وقد حكمت في خلقك بما تريد وما قدرته عليهم فمنهم تعبوان  
ومنهم مستريح ومنهم سعيد ومنهم من هو مثلي في غاية التعب  
والذل وانشد يقول

فَكَمْ مِنْ شَيْقِي بِلاَ رَاحَةٍ  
وَأَصْبَحْتُ فِي تَعَبٍ زَائِدٍ  
وَعِيرِي سَعِيدٌ بِلاَ شَقْوَةٍ  
يَنْعَمُ فِي عَيْشِهِ دَائِمًا  
وَكُلُّ الْخَلَائِقِ مِنْ نُطْفَةٍ  
وَلَكِنْ شَتَّانَ مَا بَيْنَنَا  
وَلَسْتُ أَقُولُ عَلَيْكَ اقْتِرَاءَ  
يَنْعَمُ فِي خَيْرَفِي وَظِلِّ  
وَأَمْرِي عَجِيبٌ وَقَدْ زَادَ حَمْلِي  
وَمَا حَمَلَ الدَّهْرَ يَوْمًا كَحَمْلِي  
بَسَّطٍ وَعِزٍّ وَشُرْبٍ وَأَكْلٍ  
وَأَنَا مِثْلُ هَذَا وَهَذَا كَمِثْلِي  
وَشَتَّانَ مَا بَيْنَ خَمْرٍ وَخَلِّ  
فَأَنْتَ حَكِيمٌ حَكَمْتَ بِعَدْلٍ

فلما فرغ السندباد الجمال من شعرة ونظمه اراد ان يحمل حملته ويسير اذ قد طلع عليه من ذلك الباب غلام صغير السن حسن الوجه مليح القد فاخر الملابس فقبض على يد الجمال وقال له ادخل كلم هيدي فانه يدعوك فاراد الجمال الامتناع من الدخول مع الغلام فلم يقدر على ذلك فخط حملته عند البواب في دهليز المكان ودخل مع الغلام داخل الدار فوجد دارا مليحة وعليها انس ووقار ونظر الى مجلس عظيم فنظر فيه من السادات الكرام والموالى العظام وفيه من جميع اصناف الزهور وجميع اصناف المشموم ومن انواع النقل والفواكه وشيئا كثيرا من اصناف الاطعمة النفيسة وفيه مشروب من خواص دواالى الكروم وفيه آلات السماع والطرب من اصناف الجوارى الحسنان كل منهم فى مقامه على حسب الترتيب وفى صدر ذلك المجلس رجل عظيم محترم قد لكزه الشيب فى عوارضه وهو مليح الصورة حسن المنظر وعليه هيبه ووقار وعز وافتخار فعند ذلك بهت السندباد الجمال وقال فى نفسه والله ان هذا المكان من بقع الجنان او انه يكون قصر ملك او سلطان ثم انه تأدب وسلم عليهم

ودعى لهم وقيل الارض بين ايديهم ووقف وهو منكس راسه وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المسموع

## فلما كانت الليلة الثامنة والثلاثون بعد الخمسمائة

• قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد الجمال لما قبل الارض بين ايديهم ووقف وهو منكس الرأس متخشع فذن له صاحب المكان بالجلوس فجلس وقد قرب به اليه وصار يؤانسه بالكلام ويرحب به ثم انه قدم له شيئاً من انواع الطعام المفتخر الطيب النفيس فتقدم السند باد الجمال وسمى واكل حتى اكتفى وشبع وقال الحمد لله على كل حال ثم انه غسل يديه وشكرهم على ذلك فقال صاحب المكان مرحبا بك ونهارك مبارك فما يكون اسمك وما تعاني من الصنائع فقال له يا ميدي اسمي السند باد الجمال وانا احمل على رأسي اسباب الناس بالاجرة فتبسم صاحب المكان وقال له اعلم يا جمال ان اسمك مثل اسمي فانا السنك باد البحري ولكن يا جمال قصدي ان تسمعي الابيات التي كنت تنشدها وانت على الباب فاستحي الجمال وقال له بالله عليك لا تؤاخذني فان التعب والمشقة وقلة ما في اليد تعلم الانسان قلة الادب والمهنة فقال له لا تستحي فانت صرت اخي فانشد الابيات فانها اعجبني لما سمعتها منك وانت تنشدها على الباب فعند ذلك انشده الجمال تلك الابيات فاعجبته وطرب لسماعها وقال له يا جمال اعلم ان لي قصة عجيبة وسوف اخبرك بجميع ما صار لي وما جرى لي من قبل ان اغير الى هذه السعادة واجلس في هذا الهنكا الذي تراني فيه فاني ما وصلت الى هذه السعادة وهذا المكان الا بعد تعب شديد ومشقة عظيمة





حكاية السند باد البحر مع العسل باد الجمال وفيها الحكاية السيرة الاولى ٩

فعند ذلك هممت فممت واشتريت لي بضاعة ومتاعا واسبابا وشيا  
من اغراض السفر وقد سمعت لي نفسي بالسفر في البحر فنزلت المركب  
وانحدرت الى مدينة البصرة مع جماعة من التجار و سرنا في البحر  
مدة ايام وليل وقد مررنا بجزيرة بعد جزيرة ومن بحر الى بحر ومن  
بر الى برو في كل مكان مررنا به نبيع ونشتري ونقايط بالبضائع فيه وقد  
انطلقنا في سير البحر الى ان وصلنا الى جزيرة كأنها روضة من  
رياض الجنة فارسي بنا صاحب المركب على تلك الجزيرة ورعى  
مراسيها ومد السقالة فنزل جميع من كان في المركب في تلك الجزيرة  
وقد عملوا لهم كوانين واوفدوا فيها النار واخلفت اشغالهم فمنهم  
من صاريطبخ ومنهم من صاريغسل ومنهم من صاري تفرج وكنت انا من  
جملة المتفرجين في جوانب الجزيرة وقد اجتمعت الركاب على اكل  
وشرب ولهو ولعب فبينما نحن على تلك الحالة واذا بصاحب المركب  
واقف على جانبها وصاح با على صوته ياركاب السلامة اسرعوا واطلعوا  
الى المركب وبادروا الى الطلوع واتركوا اسبابكم واهربوا باروا حكم  
وفوزوا بسلامة انفسكم من الهلاك فان هذه الجزيرة التي انتم عليها  
ماهي جزيرة واسما هي سمكة كبيرة رسبت في وسط البحر فبنى عليها  
الرمل فصارت مثل الجزيرة وقد نبتت عليها الاشجار من قديم  
الزمان فلما او قدت عليها النار احست بالسخونة فتحركت وفي هذا  
الوقت تنزل بكم في البحر فتغرقون جميعا فاطلبوا النجاة لانفسكم  
قبل الهلاك وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة التاسعة والثلاثون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ريس المركب لما صاح على

الركاب وقال لهم اطلبوا النجاة لانفسكم قبل الهلاك و اتركوا الاسباب  
وسمع الركاب كلام ذلك الرئيس اسرعوا وبادروا بالطلوع اليه المركب  
وتركوا الاسباب و حوائجهم و دسوتهم و كوانينهم فمنهم من ألحق  
المركب و منهم من لم يلحقها وقد تحركت تلك الجزيرة و نزلت الى  
قعر البحر بجميع ما كان عليها و انطبق عليها البحر العجاج المتلاطم  
بالامواج و كفت انا من جملة من تخلف في الجزيرة فغرقت في البحر  
مع جملة من غرق ولكن الله تعالى انقذني و نجانني من الغرق و رزقني  
بقصعة خشب كبيرة من التي كانوا يغسلون فيها فمسكتها بيدي و ركبتها  
من خلاوة الروح و رفعت في الماء و رجلي في المجاديف و الامواج  
قلعب بي يمينا و شمالا و قد نشر الرأس قلاع المركب و سافر بالذين  
طلع بهم في المركب و لم يلتفت لمن غرق منهم و ما زلت انظر  
الى تلك المركب حتى خفيت عن عيني و ايقنت بالهلاك و دخل عليّ  
الليل و انا على هذه الحالة فمكثت على ما انا فيه يوما و ليلة و قد  
ساعدني الريح و الامواج الى ان رست بي تحت جزيرة عالية و فيها  
اشجار مطلة علي البحر فمسكت فرعا من شجرة عالية و تعلقت به بعد ما  
اشرفت على الهلاك و تمسكت به الى ان طلعت الى الجزيرة فوجدت  
في رجلي خدلا و اثر اكل السمك في بطونهما و لم ادر بذلك من  
شدة ما كنت فيه من الكرب و السعب و قد ارتميت في الجزيرة و انا  
مثل الميت و غبت عن وجودي و غرقت في دهشني و لم ازل على  
هذه الحالة الى ثاني يوم و طلعت الشمس عليّ و انتبهت في الجزيرة  
فوجدت رجلي قد ورمتا فسرت على ما انا فيه فتسارعت ارحف و تارة  
احبي على رجلي و كان في الجزيرة فواكه كثيرة و عيون من المساء  
العذب فصرت أكل من تلك الفواكه و لم ازل على هذه الحالة

حكاية السند باد البحري مع السند باد السمال وفيها الحكاية السبعة الاولى ١١

مدة ايام و ليال و لقد انتعشت نفسي و ردت لي روحي و قويت حركتي  
و صرت اتفكر و امشي في جانب الجزيرة و اتفرج بين الاشجار على ما  
خلق الله تعالى و قد عملت لي عكازا من تلك ادشجار اوتوكا عليه  
و لم ازل على هذه الحالة الى ان تمشيت يوما من الايام في جانب  
الجزيرة فلاج لي شبح من بعد فظننت انه وحش او انه دابة من  
دواب البحر فتمشيت الى نحوه و لم ازل اتسرج عليه و اذا هو فرس  
عظيم المنظر مربوط في جانب الجزيرة على شاطئ البحر قد نوت  
منه فصرخ علي صرخة عظيمة فارتعبت منه و اردت ارجع و اذا برجل  
خرج من تحت الارض و صاح علي و تبعني و قال لي من انت ومن  
اين جئت و ما سبب وصولك الى هذا المكان فقلت له يا سيدي اعلم  
اني رجل غريب و كنت في مركب فغرقت انا و بعض من كان فيها  
فرزقني الله بقصعة خشب فركبتها و عامت بي الى ان رمتني الامواج  
في هذه الجزيرة فلما سمع كلامي امسكني من يدي و قال لي امش  
معي فسرت معه فنزل بي في سرداب تحت الارض و دخل بي الى  
قاعة كبيرة تحت الارض و اجلسني في صدر تلك القاعة و جاء لي  
بشيء من الطعام و انا كنت جائعا فاكلت حتى شبعت و اكنفيت  
و ارتاحت نفسي ثم سألني عن حالي و ما جرى لي فاخبرته  
بجميع ما كان من امري من المبتدأ الى المنتهى فمعجب من قصتي  
فلما فرغت من حكايتي قلت بالله عليك يا سيدي لا تؤخذني فانا  
قد اخبرتك بحقيقة حالي و ما جرى لي و انا اشتهي منك ان تخبرني  
من انت و ما سبب جلوسك في هذه القاعة التي تحت الارض و ما  
سبب ربطك هذه الفرس علي جانب البحر فقال لي اعلم اننا جماعة  
متفرقون في هذه الجزيرة علي جوانبها و نحن سياس الملك المهرجان

١٢ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الاولى

وتحت ايدينا جميع خيوله وفي كل شهر عند القمر نأتي بالخيول الجياد و نربطها في هذه الجزيرة من كل بكر و نختفي في هذه القاعة تحت الارض حتى لا يرانا احد فيجيء حصان من خيول البحر على رائحة تلك الخيول و يطلع على البر فيلتفت فلم ير احدا فيثب عليها و يقضي منها حاجته و ينزل عنها و يريد اخذها معه فلم تقدر ان تسير معه من الرباط فيصيح عليها و يضربها برأسه و رجله و يصيح فنتسمع صوته فنعلم انه نزل عنها فنطلع صارخين عليه فيخاف منا و ينزل البحر و الفرس تحمل منه و تلد مهرا او مهرة تساوي خزنة مال و لا يوجد لها نظير على وجه الارض و هذا وقت طلوع الحصان و ان شاء الله تعالى أخذك معي الى الملك المهرجان و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للاربعين بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الساييس قال للسند باد البحري آخذك معي الى الملك المهرجان و افرجك على بلادنا و اعلم انه لو لا اجتماعك علينا ما كنت ترى احدا في هذا المكان غيرنا و كنت تموت كمدا و لا يدري بك احد و لكن انا اكون سبب حيوتك و رجوعك الى بلادك فدعوت له و شكرته على فضله و احسانه فبينما نحن في هذا الكلام و اذا بالحصان قد طلع من البحر و صرخ صرخة عظيمة ثم وثب على الفرس فلما فرغ غرضه منها نزل عنها و اراد اخذها معه فلم يقدر و رفست و صاحت عليه فاخذ الرجل الساييس سيفا بيده و درقه و طلع من باب تلك القاعة و هو يصيح على رفقة و يقول اطلعوا الى الحصان و يضرب بالسيف على الدقة

حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السبعة الاولى ١٣

فجاء جماعة بالرماح صارخين فجفل منهم الحصان وراح الى حال سبيله  
ونزل في البحر مثل الجاموس و غاب تحت الماء فعند ذلك جلس  
الرجل قليلا و اذا هو باصحابه قد جاؤا ومع كل واحد فرس يقودها  
فنظروني عنده فسألوني عن امري فاخبرتهم بما حكيت له و قربوا مني  
و مدوا السباط و اكلوا و عزموا عليّ فاكلت معهم ثم انهم قاموا و ركبوا  
الخيول و اخذوني معهم و ركبوني على ظهر فرس و سافرنا و لم نزل  
سائرين الى ان وصلنا الى مدينة الملك المهرجان و قد دخلوا  
عليه و اعلموه بقصتي فطلبني فادخلوني عليه و اوقفوني بين يديه  
فسلمت عليه فرد عليّ السلام و رحب بي و حياني باكرام و سألني  
عن حالي فاخبرته بجميع ما حصل لي و بكل ما رأيت من  
المبتدأ الى المنتهى فعند ذلك تعجب مما وقع لي و ماجرى لي  
وقال لي يا ولدي والله لقد حصل لك مزيد السلامة ولولا طول عمرك  
ما نجوت من هذه الشدائد ولكن الحمد لله على السلامة ثم انه  
احسن اليّ و اكرمني و قربني اليه و صار يرانسي بالكلام و الملاطفة  
وجعلني عنده عاملا على ميناء البحر و كانا على كل مركب عبرت  
الى البر و صرت واقفا عنده لا قضي له مصالح و هو يستحسن اليّ  
و ينفعني من كل جانب و قد كسانني كسوة ملبية فاخرة و صرت  
مقدما عنده في الشفاعات و قضاء مصالح الناس و لم ازل عنده مدة  
طويلة و انا كلما اشق على جانب البحر اسأل التجار المسافرين  
و البحريين عن ناحية مدينة بغداد لعل احدا يخبرني  
عنها فاروح معه اليها و اعود الى بلادي فلا يعرفها احد ولا يعرف  
من يروح اليها و قد تحيرت من ذلك و سئمت من طول الغربة  
و لم ازل على هذه الجالة مدة من الزمان الى ان جئت يوما من الايام

١٤ حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة الاولى

ودخلت على الملك المهرجان فوجدت عنده جماعة من الهنود  
فسلمت عليهم فردوا عليّ السلام ورحبوا بي وقد سألوني عن بلادي  
وادرّك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والأربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري قال لما سألتهم  
عن بلادهم ذكر والي انهم اجناس مختلفة فمنهم الشاكرية وهم  
اشرف اجناسهم لا يظلمون احدا ولا يقهرونه ومنهم جماعة تسمى  
البواهمة وهم قوم لا يشربون الخمر ابدا وانما هم اصحاب حظ  
وصفاء ولهو وطرب وجمال وخيول ومواش واعلموني ان صنف  
الهنود يفرق على اثنين وسبعين فرقة فتعجبت من ذلك غاية العجب  
ورأيت في مملكة المهرجان جزيرة من جملة الجزائر يقال لها كابل  
يسمع فيها ضرب الدفوف والطبول طول الليل وقد اخبرنا اصحاب  
الجزائر والمسافرون بانهم اصحاب الجد والرأي ورأيت في ذلك  
البحر سمكة طولها مائتي ذراع ورأيت ايضا سمكا وجهه مثل وجه  
البوم ورأيت في تلك السفرة كثيرا من العجائب والغرائب مما لوحكيتها  
لكم لطلال شرحه ولم ازل انفرج على تلك الجزائر وما فيها الى ان  
وقفت يوما من الايام على جانب البحر وفي يدي عكاز على جري  
عادتي واذا بمركب كبيرة قد اقبلت وفيها تجار كثير فلما وصلت الى  
مينة المدينة وفرضتها طوى الرئيس قلوها وارساها على البر ومدّ  
السقالة واطلع البحرية جميع ما كان في تلك المركب الى البر وابطأوا  
في تطليعه وانا واقف اكتب عليهم فقلت لصاحب المركب هل بقي  
في مركبك شيء فقال نعم يا سيدي معي بضائع في بطن المركب

حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمل وفيها الحكاية السفيرة الاولى ١٥

و لكن صاحبها غرق منافي البحر في بعض الجزائر ونحن قادمون في البحر وصارت بضائعهم معنا وديعة فغرضنا اننا نبيعها ونأخذ ثمنها بثمنها لاجل ان نوصله الى اهله في مدينة بغداد دار السلام فقلت للريس ما يكون اسم ذلك الرجل صاحب البضائع فقال اسمه السند باد البحري وقد غرق منافي البحر فلما سمعت كلامه حققت النظر فيه فعرفته وصرخت عليه صرخة عظيمة وقلت ياريس اعلم اني انا صاحب البضائع التي ذكرتها وانا السند باد البحري الذي نزلت من المركب في الجزيرة مع جملة من نزل من التجار ولما تحركت السمكة النسي كما عليها وصححت انت علينا طلع من طلع وغرق الباني وكنت انا من جملة من غرق ولكن الله تعالى سلمني ونجاني من الغرق بقصة كبيرة من التي كان الركاب يغسلون فيها فركبتها وصرت ارفص برجلي وساعدني الريح والموج الى ان وصلت الى هذه الجزيرة فطلعت فيها واعانني الله تعالى واجتمعت بسياس الملك المهرجان فحملوني معهم الى ان انوابي الى هذه المدينة وادخلوني عند الملك المهرجان فاخبرته بقصتي فانعم علي وجعلني كانبأ على مينة هذه المدينة فصرت انفع بخدمته وصار لي عنده قبول وهذه البضائع التي معك بضائعي ورزقي وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري حين قال للريس هذه البضائع التي معك بضائعي ورزقي قال الريس لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم ما بقي لاحد امانة ولا ذمة قال فقلت له ياريس ما سبب ذلك وانت سمعني اخبرتك بقصتي فقال الريس لانك



١٤ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الاولى

سمعتني اقول ان معي بضائع صاحبهم غرق فتريد انك تأخذها بلاحق  
وهذا حرام عليك فاننا رأيناها لما غرق وكان معه جماعة من الركاب  
كثيرون وما نجي منهم احد فكيف تدعي انت انك صاحب البضائع  
فقلت له ياريس اسمع قصتي وافهم كلامي يظهر لك صدقي فان  
الكذب سيمة المنافقين ثم اني حكيت للريس جميع ما كان مني حين  
خرجت معه من مدينة بغداد الى ان وصلنا تلك الجزيرة التي غرقنا  
فيها واخبرته ببعض احوال جرت بيني وبينه فعند ذلك تحقق الريس  
والتجار صدقي وعرفوني وهنوني بالسلامة وقالوا جميعا والله ما كنا  
نصدق بانك نجوت من الغرق ولكن رزقك الله عمرا جديدا ثم انهم  
اعطوني البضائع فوجدت اسمي مكتوبا عليها ولم ينقص منها شيء  
ففتحتها واخرجت منها شيئا نفيسا غالي الثمن وحملته معي بحرية  
المركب وطلعت به الى الملك على سبيل الهدية واعلمت الملك  
بان هذه المركب التي كنت فيها واخبرته ان بضائعي وصلت الي  
بالتمام والكمال وان هذه الهدية منها فتعجب الملك من ذلك  
الامر غاية العجب وظهر له صدقي في جميع ما قلته وقد احبني محبة  
شديدة واكرمني اكراما زائدا وقد وهب لي شيئا كثيرا في نظير  
هديتي ثم بعث حمولي وما كان معي من البضائع وكسبت فيها  
شيئا كثيرا واشتريت بضاعة واسبابا ومتاعا من تلك المدينة ولما  
اراد تجار المركب السفر شحنت جميع ما كان معي في المركب  
ودخلت عند الملك وشكرته على فضله واحسانه ثم اني استأذنته  
في السفر الى بلادي واهلي فودعني وقد اعطاني شيئا كثيرا عند  
سفري من متاع تلك المدينة وقد ودعته ونزلت المركب وسافرنا  
ياذن الله تعالى وخدمنا السعد وساعدتنا المقساير ولم نزل

حكاية السندباد البحري مع السندباد الجمال وفيها الحكاية السفرة الثانية ١٧

مساافرين ليلا ونهارا الى ان وصلنا بالسلامة الى مدينة البصرة  
وطلعنا فيها فاقمنا فيها زمنا قليلا و قد فرحت بسلامتي وعودي  
الى بلادي وبعد ذلك توجهت الى مدينة بغداد دار السلام ومعني  
من الحمل والمتاع والاسباب شي كثير له قيمة عظيمة ثم جئت  
الى حارتي ودخلت بيتي وقد جاء جميع اهلي واصحابي ثم الي  
اشتريت لي خدما وخشما ومماليك وسراري وعبيدا حتى صار  
عندي شي كثير وقد اشتريت لي دورا واماكن وعقارا اكثر من الاول  
ثم اني عاشرت الاصحاب ورافقت الخلان وصرت اكثر ما كنت عليه  
في الزمن الاول وقد نسيت جميع ما كنت قاسيت من التعب والغربة  
والمشقة واهوال السفر واشتغلت باللذات والمسرات والمسا كل  
الطيبة والمشارب النفيسة ولم ازل على هذه الحالة وهذا ما كان  
من اول سفراتي \* وفي غد ان شاء الله تعالى احكي لكم الحكاية الثانية  
من السبع سفرات \* ثم ان السندباد البحري عشي السندباد البري عنده  
وامره بمائة مثقال ذهباً وقال له انستنا في هذا النهار فشكره  
الحمال واخذ منه ما وهبه له وانصرف الى حال سبيله وهو منفكر فيما  
يقع وما يجري للناس ويتعجب غاية العجب ونام تلك الليلة في منزله ولما  
اصبح الصباح جاء الى بيت السندباد البحري ودخل عنده فرحب به  
واكرمه واجلسه عنده ولما حضر بقية اصحابه قدم لهم الطعام والشراب  
وقد صفا لهم الوقت وحصل لهم الطرب فبدأ السندباد البحري بالكلام وقال

### حكاية السفرة الثانية

اعلموا يا اخواني اني كنت في الد عيش واصفيا سرور على ما تقدم  
ذكره لكم بالامس وادرك شهرا زد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثالثة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحري لما اجتمع عنده  
١٠ حابه قال لهم اني كنت في الد عيش الى ان خطر ببالي يوما من الايام  
السفر الى جلاد الناس واشتاق نفسي الى التجارة والتفرج في البلدان  
والجزائر واكنساب المعاش فهممت في ذلك الامر وقد اخرجت  
من مالي شيئا كثيرا واشتريت به بضائع واسبابا تصلح للسفر وحزمته  
وجئت الى الساحل فوجدت مركبا مليحة جديدة ولها قلع قماش  
مليح وهي كثيرة الرجال زائدة العدة ونزلت حمولي فيها انا وجماعة  
من التجار وقد سافروا في ذلك النهار وطاب لنا السفر ولم نزل  
من بحر الى بحر ومن جزيرة الى جزيرة وكل محل رسينا عليه  
نقابل التجار وارباب الدولة والبائعين والمشتريين ونبيع ونشتري  
ونقايض بالبضائع فيه ولم نزل على هذه الحالة الى ان القتنا  
المقادير على جزيرة مليحة كثيرة الاشجار يانعة الثمار فائحة الازهار  
مترنمة الاطيار صافية الانهار ولكن ليس بها ديار ولا نافخ نار فارسي  
بنا الرئيس على تلك الجزيرة وقد طلع التجار والركاب الى تلك  
الجزيرة يتفرجون على ما بها من الاشجار والاطيار ويسبحون الله  
الواحد القهار ويتعجبون من قدرة الملك الجبار فعند ذلك طلعت  
الى الجزيرة مع جملة من طلع وجلست على عين ماء صاف بين  
الاشجار وكان معي شيء من المأكل فجلمت في هذا المكان آكل ما  
قسم الله تعالى لي وقد طاب لنا النسيم بذلك المكان وصفالي الوقت  
فاخذتني سنة من النوم فارتحت في ذلك المكان وقد استغرقت  
في النوم واستندت بذلك النسيم الطيب والروائح الزكية ثم

حكاية السند باد البحري مع السند باد العمال وفيها الحكاية السقرة الثانية ١٩

اني قمت فلم اجد في ذلك للمكان انسيا ولا جنيا وقد سارت المركب بالركاب ولم يتسلكوني منهم احدا من التجار ولا من البحرية فتركوني في الجزيرة وقد التفت فيها يميننا وشمالا فلم اجد بها احدا غيري فحصل عندي قهر شديد ما عليه من مزيد وقد كادت مرارتي تنفقع من شدة ما انا فيه من الغم والحزن والتعب ولم يكن معي شيء من الدنيا ولا من المأكل ولا من المشرب وصرت وحيدا وقد تعبت في نفسي وايست من الحياة وقلت ما كل مرة تسلم الجرة وان كنت سلمت في المرة الاولى ولقيت من اخذني معه من الجزيرة الى العمار ففي هذه المرة هيهات هيهات ان كنت اجد من يوصلني الى بلاد العمار ثم اني صرت ابكي و انوح على نفسي حتى تملكني القهر ولُمت نفسي على ما فعلته وعلى ما شرعت فيه من امر السفر والتعب من بعد ما كنت جالسا مرتاحا في ديارى و بلادى وانا مبسوط ومهني بما كوت طيب ومشروب طيب وملبوس طيب وما كنت محتاجا شيئا من المال ولا من البضائع وصرت اتندم على خروجي من مدينة بغداد وسفري في البحر من بعد ما قاسيت التعب في السفرة الاولى واشرفت على الهلاك وقلت انا لله وانا اليه راجعون وقد صرت في حيز المجانين و بعد ذلك قمت على حيلي وتمشيت في الجزيرة يميننا وشمالا وصرت لا استطيع الجلوس في محل واحد ثم اني صعدت على شجرة عالية وصرت انظر من فوقها يميننا وشمالا فلم ار غير سماء وماء واشجار واطيار وجزائر ورمال وقد حققت النظر فلاح لي في الجزيرة شبح ابيض عظيم الخلقة فنزلت من فوق الشجرة وقصدته وصرت امشي الى ناحيته ولم ازل سائرا الى ان وصلت اليه واذابه

٢٠ حكاية السندباد البحري مع السندباد الجمال وفيها الحكاية السفرة الثانية  
قبة كبيرة بيضاء شاهقة في العلو كبيرة الدائرة فدنوت منها ودرت  
حولها فلم اجد لها بابا ولم اجد لي قوة ولا حركة الى الصعود عليها  
من شدة النعومة والملاسة فعلمت مكان وقوفي ودرت حول القبة اقيس  
دائرها فاذا هو خمسون خطوة وافية فصرت متفكرا في الحيلة الموصلة  
الى دخولها وقد قرب زوال النهار وغروب الشمس واذا بالشمس  
قد خفيت والجو قد اظلم واحتجبت الشمس عني فظننت انه جاء  
على الشمس غمامة وكان ذلك في زمن الصيف فتعجبت ورفعت رأسي  
وتأملت في ذلك فرأيت طيرا عظيم الخلقة كبير الجثة عريض  
الاجنحة طائرا في الجو وهو الذي غطي عين الشمس وحجبها عن  
الجزيرة فازددت من ذلك عجبا ثم اني تذكرت حكاية وادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري لما زاد تعجبه من  
الطائر الذي رآه في الجزيرة تذكر حكاية اخبره بها قديما اهل  
السياحة والمسافرون وهي ان في بعض الجزائر طيرا عظيم الخلقة  
يقال له الرخ يزق اولاده بالافيسال فتحققت ان القبة التي رأيتها  
انما هي بيضة من بيض الرخ ثم اني تعجبت من خلق الله تعالى  
فبينما انا على هذه الحالة واذا بذلك الطائر نزل على تلك القبة  
وحضنها بجناحه ومدّ رجليه من خلفه على الارض ونام عليها  
فسبحان من لا ينام فعقل ذلك قمت وفككت عما متي من فوق رأسي  
وثنيتهما وفتلتها حتى صارت مثل الحبل وتحزمت بها وشددت  
وسطي وربطت نفسي في رجلي ذلك الطائر وشدته شدا وثيقا وقلت

حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السورة الثمانية ٢١

في نفسي لعل هذا يوصلني الى بلاد المدن و العمار و يكون ذلك احسن من جلوسي في هذه الجزيرة و قد بت تلك الليلة ساهرا خوفا من ان انام فيطير بي على حين غفلة فلما طلع الفجر و بان الصباح قام الطائر من على بيضه و صاح صيحة عظيمة و اقتلع بي الى الجو و هو يعلو و يرتفع حتى طننت انه وصل الى عنان السماء و بعد ذلك تنازل بي حتى نزل بي على الارض و حطّ على مكان مرتفع عال فلما وصلت الى الارض اسرعت و فككت الرباط من رجليه و انا خائف منه و لم يدرك بي و لم يحس بي و بعد ها فككت عمامتي منه و خلصتها من رجليه و انا انتفض و مشيت في ذلك المكان ثم انه اخذ شيئا من على وجه الارض في مغالبه و طار الى عنان السماء فتأملته فاذا هو حية عظيمة الخلقة كبيرة الجسم قد اخذها و اقتلع بها الى الجو فتعجبت من ذلك ثم اني تمشيت في ذلك المكان فوجدت نفسي في مكان عال و تحته واد كبير واسع عميق و بجانبه جبل عظيم شاهق في العلو لا يقدر احد ان يرى اعلاه من فرط علوه و ليس لاحد قدرة على الطلوع فوقه فلمت نفسي على ما فعلته و قلت يا ليتني مكثت في الجزيرة فانها احسن من هذا المكان القفر لان الجزيرة كان يوجد فيها شيء اُكله من اصناف الفواكه و اشرب من انهارها و هذا المكان ليس فيه اشجار و لا اثمار و لا انهار فلا حول و لا قوة الا بالله العلي العظيم انا كل ما اخلص من مصيبة اتع فيما هو اعظم منها و اشد ثم اني قمت و قويت نفسي و مشيت في ذلك الوادي فرأيت ارضه من حجر الماس الذي يثقبون به المعادن و الجواهر و يثقبون به الصيني و الجزع و هو حجر صلب يابس لا يعمل فيه الحديد و لا الصخر و لا احد يقدر ان يقطع منه شيئا و لا ان يكسره الا بحجر

الرصاص وكل ذلك الوادي حيات و افاع كل واحدة مثل النخلة ومن  
عظم خلقتها لو جاءها فيل لابتلعتة و تلك الحيات يظهرن في الليل  
ويخنفين في النهار خوفا من طير الرخ والنسر ان يختطفها وبعد ذلك  
يقطعها ولا ادري ما سبب ذلك فاقمت بذلك الوادي وانا متندم  
على ما فعلته وقلت في نفسي والله اني قد عجلت بالهلاك على  
نفسي وقد ولّى النهار عليّ فصرت امشي في ذلك الوادي و اتلفت  
على محل ابيت فيه و انا خائف من تلك الحيات و نسيت اكلتي  
وشربي و اشتغلت بنفسي فلاح لي مغارة بالقرب مني فمشيت فوجدت  
بابها ضيقا قد دخلتها و نظرت الى حجر كبير عند بابها فدفعته وسددت  
به باب تلك المغارة و انا داخلها و قلت في نفسي اني امنت لما دخلت  
في هذا المكان و ان طلع عليّ النهار اطلع و انظر ما تفعل القدرة ثم  
التفت في داخل المغارة فنظرت حية عظيمة نائمة في صدر المغارة  
على بيضها فاقشعرّ بدني و اقمّت رأسي و سلمت امري للقضاء والقدر  
و بت ساهرا طول الليل الى ان طلع الفجر و لاح فازحت الحجر الذي  
سددت به باب المغارة و خرجت منها و انا مثل السكران دائخ من  
شدة السهر والجوع والخوف و تمشيت في الوادي فيبينما انا على هذه  
الحالة و اذا بذبيحة عظيمة قد سقطت قد امي و لم اجسد احدا  
فتعجبت من ذلك غاية العجب و تفكرت حكاية كنت اسمعها من قديم  
الزمان من بعض التجار والمسافرين و اهل السياحة ان في جبال  
حجر الماس الالهوال العظيمة ولا يقدر احد ان يسلك اليه ولكن التجار  
يجلبونه يعملون حيلة في الوصول اليه و يأخذون الشاة من الغنم  
و يذبحونها و يسلخونها و يشرحون لحمها و يرمونه من على ذلك  
الجبل الى ارض الوادي فتنزل و هي طرية فيلتصق بها شيء من هذه

حكاية السند باد البحري مع السند باد العمال وفيها الحكاية المحفرة الثانية ٢٣

الحجارة ثم تركها التجار الى نصف النهار فتنزل الطيور من الغصور  
و الرخم الى ذلك اللحم و تأخذه في مخالباها و تصعد الى اعلى الجبل  
فتأنيها التجار و تصيح عليها فتطير من عند ذلك اللحم ثم تتقدم  
التجار الى ذلك اللحم وتخلص منه الحجارة اللاصقة به و يتركون اللحم  
للطيور و الوحوش و يحملون الحجارة الى بلادهم و لا احد يقدر  
ان يتوصل الى مجيئ حجر الماس الا بهذه الحيلة و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني. ايها الملك السعيدان السند باد البحري صار يحكي  
لاصحابه جميع ما حصل له في جبل الماس و يخبرهم ان التجار لا يقدر  
على مجيئ شيء منه الا بحيلة مثل الذي ذكره ثم قال فلما نظرت الى  
تلك الذبيحة و تذكرت هذه الحكاية قمت و جئت عند الذبيحة فنقيت  
من هذه الحجارة شيئا كثيرا و ادخلته في جيبى و بين ثيابى و صرت  
انقى و ادخل فى جيوبى و حزامى و عما متي و بين حوائجى فبينما  
انا على هذه الحالة و اذا بذبيحة كبيرة فربطت نفسي عليها بعمامتى  
و نمت على ظهري و جعلتها على صدري و انا قابض عليها فصارت  
عالية على الارض و اذا بنسر نزل على تلك الذبيحة و قبض عليها  
بمخالباها و اقتلع بها الى الجو و انا معلق بها و لم يزل طائرا الى  
ان صعد الى اعلى الجبل و حط بها و اراد ان ينهش منها و اذا  
بصيحة عظيمة عالية من خلف ذلك النسر و شيء يخبط بالششب  
على ذلك الجبل فجفل النسر و خاف و طار الى الجو ففلكت نفسي  
من الذبيحة و قد تلوثت ثيابى من دمها و وقفت بجانبها و اذا بذلك



التاجر الذي صاح على النسر تقدم الى الذبيحة فرأني واقفا فلم يكلمني وقد فزع مني وارتعب واتي الذبيحة وقلبها فلم يجد فيها شيئا فصاح صيحة عظيمة وقال و اخيبتاه لا حول ولا قوة الا بالله نعوذ بالله من الشيطان الرجيم وهو يتندم ويخبط كفاً على كفّ ويقول واحسرتاه ايّ شيء هذا الحال فتقدمت اليه فقال لي من انت وما سبب مجيئك الى هذا المكان فقلت له لا تخف ولا تخش فاني انسي من خيار الانس وكنت تاجرا ولي حكاية عظيمة وقصة غريبة وسبب وصولي الى هذا الجبل وهذا الرادي له حكاية عجيبة فلا تخف فلك ما يسرك مني و انا معي شيء كثير من حجر الماس فاعطيك منه شيئا يكفيك وكل قطعة معي احسن من شيء ياتيک فلا تجزع ولا تخف فعند ذلك شكرني الرجل و دعالي وتحدثت معي واذا بالتجار سمعوا كلامي مع رفيقهم فجاءوا اليّ وكان كل تاجر رمى ذبيحة فلما قدموا علينا سلموا عليّ و هنوني بالسلامة واخذوني معهم واعلمتهم بجميع قصتي وما قاسيته في سفرتي واخبرتهم بسبب وصولي الى هذا الوادي ثم اني اعطيت لصاحب الذبيحة التي تعلقت فيها شيئا كثيرا مما كان معي ففرح بي ودعالي وشكرني على ذلك وقال التجار والله انه قد كتب لك عمر جديد فما احد وصل الى هذا المكان قبلك ونجامنه ولكن الحمد لله على سلامتك وباتوا في مكان مليح امان وبت عندهم و انا فرحان غاية الفرح بسلامتي ونجاتي من وادي الحيات ووصولي الى بلاد العمار ولما طلع النهار قمنا وسرنا على ذلك الجبل العظيم وصرنا ننظر في ذلك الوادي حيات كثيرة ولم نزل سائرين الى ان اتينا بستانا في جزيرة عظيمة مليحة وفيها شجر الكافور كل شجرة منه يستظل تحتها

حكاية السند باد البحري مع السند باد السحما وفيها الحكاية السفيرة الثانية ٢٥

مائة انسان و اذا اراد احدها ان ياخذ منه شيئا يثقب من اعلى الشجرة  
ثقباً بشيء طويل و يتلقى ما ينزل منه فيسيل منه ماء الكافور و يعتقد  
مثل الصمغ و هو غسل ذلك الشجر و بعد ذلك تيبس الشجرة  
و تصير خطبا و في تلك الجزيرة صنف من الوحوش يقال له الكركدن  
يرعى فيها رعياء مثل ما يرعى البقر و الجاموس في بلادنا ولكن  
جسم ذلك الوحش اكبر من جسم الجمل و ياكل العلق و هو دابة عظيمة  
لها قرن واحد غليظ في وسط رأسها طوله قدر عشرة اذرع و فيه صورة  
انسان و في تلك الجزيرة شيء من صنف البقر و قد قال لنا البحريون  
المسافرون و اهل السياحة في الجبل و الاراضي ان هذا الوحش  
المسمى بالكركدن يحمل الفيل الكبير على قرنه و يرعى به في الجزيرة  
و السواحل و لم يشعر به و يموت الفيل على قرنه و يسيح دهنه من  
حر الشمس على رأسه و يدخل في عينيه فيعمى فيرقد في جانب  
السواحل فيجئ له طير الرخ و يحمله في منخله و يروح به عند  
اولاده و يزقه به و بما على قرنه و قد رايت في تلك الجزيرة شيئا  
كثيرا من صنف الجاموس ليس له عندنا نظير و في ذلك الوادي شيء  
كثير من حجر الماس الذي حملته معي و خبأته في جيبى و قايضوني  
عليه ببضائع و متاع من عندهم و حملوها لي معهم و اعطوني دراهم  
و دنانير و لم ازل سائرا معهم و انا اتفرج على بلاد الناس و على ما  
خلق الله من وادى واد و من مدينة الى مدينة و نحن نبيع  
و نشترى الى ان وصلنا الى مدينة البصرة و قد اقمنا بها اياما قلائل  
ثم جئنا الى مدينة بغداد و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المهم

## فلما كانت الليلة السادسة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما رجع من غيبته  
ودخل مدينة بغداد دار السلام وجاء الى حارته ودخل داره ومعه  
من صنف حجر الماس شيء كثير ومعه مال ومتاع وبضائع لها  
صورة وقد اجتمع باهله واقاربه ثم تصدق ووهب واعطى وهادى  
جميع اهله واصحابه وصارياً كل طيبا ويشرب طيبا ويلبس لبسا مليحاً  
ويعاشر ويرافق ونهي جميع ما كان قاساه ولم يزل في هنى عيش  
وصفاء خاطر وانشراح صدر وهو في لعب وطرب وصار كل من سمع  
بقدمه يجي اليه ويسأله عن حال السفر واحوال البلاد فيخبره  
ويحكي له ما لقيه وما قاساه فيتعجب من شدة ما قاساه ويهنيه  
بالسلامة وهذا آخر ماجرى له وما اتفق له في السفرة الثانية ثم قال لهم  
وفي غد ان شاء الله تعالى احكي لكم حال السفرة الثالثة فلما فرغ  
السند باد البحري من حكايته للسند باد البري تعجبوا من ذلك  
وتعشوا عنده وامر للسند باد بهائمه مثقال ذهباً فاخذها وتوجه الى  
حال سبيله وهو يتعجب مما قاساه السند باد البحري وشكره ودعى له  
في بيته ولما اصبح الصبح واذاء بنورة ولاح قام السند باد الحمال  
وصلى الصبح وجاء الى بيت السند باد البحري كما امره ودخل اليه  
فصبح عليه فرحب به وجلس معه حتى اتاه باقي اصحابه  
وجماعته وقد اكلوا وشربوا واستلذوا  
وطربوا وانشرحوا فابتدأ السند باد البحري  
بالكلام وقل

### حكاية السفرة الثالثة

اعلموا يا اخواني واسمعوا مني حكايتها فانها اعجب من الحكايات المتقدمة قبل تاريخه والله اعلم بغيبه واحكم اني فيما مضى وتقدم لما جئت من السفرة الثانية واني في غاية البسط والانشراح فرحان بالسلامة وقد كسبت ما لا كثيرا كما حكيت لكم امس تاريخه وقد عوض الله علي جميع ما راح مني اقامت بمدينة بغداد مدة من الزمان وانا في غاية الحظ والصفاء والبسط والانشراح فاشتقت نفسي الى السفر والفرجة وتشوقت الى المتجر والكسب والفوائد والنفس امارة بالسوء فهممت واشتريت شيئا كثيرا من البضائع المناسبة لسفر البحر وقد حزمتهما الى السفر وسافرت بها من مدينة بغداد الى مدينة البصرة وجئت الى ساحل البحر فرأيت مركبا عظيمة وفيها تجار وركاب كثيرا هل خير وناس ملاح طيبون اهل دين ومعروف وصلاح فنزلت معهم في تلك المركب وسافرنا على بركة الله تعالى بعوده وتوقيقه وقد استبشرنا بالخير والسلامة ولم نزل سائرين من بحر الى بحر ومن جزيرة الى جزيرة ومن مدينة الى مدينة وفي كل مكان مررنا عليه نتفرج ونبيع ونشتري ونحن في غاية الفرح والسرور الى ان كما يوما من الايام سائرين في وسط البحر العجاج المتلاطم بالامواج واذا بالرئيس وهو على جانب المركب ينظر الى نواحي البحر ثم انه لطم على وجهه وطوى قلوب المركب ورمى مراسيها ونتف لحيته ومزق ثيابه وصاح صياحا عظيما فقلنا له يا رئيس ما الخبر فقال اعلموا ياركاب السلامة ان الريح غلب علينا وقد عسف بنا في وسط البحر ورمنا المقادير لسوء بختنا الى جبل الزغب وهم قوم مثل القروذ وما وصل الى هذا المكان احد

وسلم منه قط وفد احس قلبي بهلاكنا اجمعين فما استتم قول الرئيس حتى جاءنا القروود وقد حاطوا بالمركب من كل جانب وهم شي كثير مثل الجراد المنتشر في المركب وعلى البر فخفنا ان قتلنا منها احدا او ضربناه او طردناه ان يقتلونا لغرط كثرتهم والكثرة تغلب الشجاعة وبقينا خائفين منهم ان يذهبوا رزقنا ومتاعنا وهم اقبح الوحوش وعليهم شعور مثل اللد الاسود ورؤيتهم تفزع ولا يفهم احد لهم كلاما ولا خبرا وهم مستوحشون من الناس صفر العيون سود الوجوه صغار الحلقة طول كل واحد منهم اربعة اشبار وقد طلعوا على حبال المرساة وقطعوها باسنانهم وقطعوا جميع حبال المركب من كل جانب فمالت المركب من الريح ورست على جبلهم وصارت المركب في برهم وقد قبضوا على جميع التجار والركاب وطلعوا الى الجزيرة واخذوا المركب بجميع ما كان فيها وراحوا بها الى حال سبيلهم وقد تركونا في الجزيرة وخفيت عنا المركب ولا نعلم اين راحوا بها فبينما نحن في تلك الجزيرة نأكل من اثمارها وبقولها وفواكهها ونشرب من الانهار التي فيها اذ لاح لنا بيت عامر في وسط تلك الجزيرة فقصدناه ومشينا اليه فاذا هو قصر مشيد الاركان على الاسوار له باب بصرفين مفتوح وهو من خشب الأبنوس فدخلنا باب ذلك القصر فوجدنا له حضيروا واسعا مثل الحوش الواسع الكبير وفي دائرة ابواب كثيرة عالية وفي صدره مصطبة عالية كبيرة وفيها اواني طين معلقة على الكوانين وحواليها عظام كثيرة ولم نر فيها احدا فنعجبنا من ذلك غاية العجب وقد جلسنا في حضيرو ذلك القصر قليلا ثم بعد ذلك نمنا ولم نزل نائمين من ضجوة النهار الى غروب الشمس واذا بالارض قد ارتجت من تحتنا وسمعنا دويّا

حكاية السندباد البحري مع السندباد الجمال وفيها الحكاية السابعة والثلاثون ٢٩

من الجو وقد نزل علينا من اعلى القصر شخص عظيم الخطى في  
صفة انسان وهو اسود اللون طويل القامة كانه نخلة عظيمة وله عينان  
كانهما شعلتان من نار وله انياب مثل انياب الخنازير وله فم عظيم الخلق  
مثل فم البئر وله المشافر مثل مشافر الجمل مرخية على صدره وله  
اذنان مثل الجرمين مرخيتان على اكنافه واظافر يديه مثل مخالب  
السبع فلما نظرناه على هذه الحالة غبنا عن وجودنا وقوى زرعنا  
واشتد فزعنا وصرنا مثل الموتى من شدة الخوف والجزع والفرع  
وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري ورفقته لما  
رأوا هذا الشخص الهائل الصورة حصل لهم غاية الخوف والزع  
فلما نزل على الارض جلس قليلا على المصطبة ثم انه قام وجاء عندنا  
ثم انه قبض على يدي من بين اصحابي التجار ورفعني بيده  
عن الارض وجسني وقلبي فصرت في يده مثل اللقمة الصغيرة  
وصار يجسني مثل ما يجس الجزار ذبيحة الغنم فوجدني ضعيفا  
من كثرة القهر هزبلا من كثرة التعب والسفر وليس في شيء  
من اللحم فاطلقني من يده واخذ واحدا غيري من رفتي وقلبه  
كما قلبي وجسه كما جسني واطلقه ولم يزل يجسنا ويقلبنا واحدا  
بعد واحد الى ان وصل الى ريس المركب التي كما فيها وكان رجلا  
سمينا غليظا عربض الاكاف صاحب قوة وشدة فاعجبه وقبض عليه  
مثل ما يقبض الجزار على ذبيحته ورماه على الارض ووضع رجله  
على رقبته فقصف رقبته وجاء بسيخ طويل فادخله في دبره حتى

٣٠ حكاية السند باد البحرى مع السند باد السمال وفيها الحكاية السغرة الثالثة

اخرجه من قبة رأسه واوقد ناراً شديدة وركب عليها ذلك السيخ الذي مشكوك فيه الرئيس ولم يزل يقلّبه على الجمر حتى استوى لحمه واطلعه من النار وحطه قداده وفسخه كما يفسخ الرجل الفرخة وصار يقطع لحمه باظافيرة ويأكل منه ولم يزل على هذه الحالة حتى اكل لحمه ونهش عظمه ولم يبق منه شيئاً ورمى باقى العظام في جنب القصر ثم انه جلس قليلاً وانطرح ونام على تلك المصطبة وصار يشجر مثل شخير الخاروف او البهيمة المذبوحة ولم يزل نائماً الى الصباح ثم قام وخرج الى حال سبيله فلما تحققنا بعده تحدثنا مع بعضنا وبكىنا على ارواحنا وقلنا يا ليتنا غرقنا فى البحر او اكلتنا القروء خير من شئ الانسان على الجمر والله ان هذا الموت موت ردي ولكن ما شاء الله كان ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم لقد متنا كمدا ولم يدر بنا احد وما بقي لنا نجاة من هذا المكان ثم اننا قمنا وخرجنا الى الجزيرة لننظر لنا مكانا نختفي فيه او نهرب وقد هان علينا ان نموت ولا يشوى لحمنا بالنار فلم نجد لنا مكانا نختفي فيه وقد ادركنا المساء فعادنا الى القصر من شدة خوفنا وجلسنا قليلاً واذا بالارض قد ارتجت من تحتنا واقبل علينا ذلك الشخص الاسود وجاء عندنا وصار يقلّبنا واحداً بعد واحد مثل المرة الاولى ويجسنا حتى اعجبه واحد فقبض عليه وفعل به مثل ما فعل بالرئيس فى اول يوم فشواه واكله ونام على تلك المصطبة ولم يزل نائماً في تلك الليلة وهو يشجر مثل الذبيحة فلما طلع النهار قام وراح الى حال سبيله وتركنا على جري عادته فاجتمعنا ببعضنا وتحدثنا وقلنا لبعضنا والله ان نلقي انفسنا فى البحر ونموت غرقاً خير من ان نموت حرقاً لان هذه قتلة شنيعة فقال

حكاية السند بادا البحر مع السند بادا العمال وفيها الحكاية السابعة الثالثة ٣١

واحد منّا اسمعوا كلامي اننا نحتال عليه و نقتله ونهتاج  
من هممه ونريخ المسلمين من عدوانه و ظلمه فقلنا  
لهم اسمعوا يا اخواني ان كان و لابد من قتله فاننا نحول هذا الخشب  
و ننقل شيئا من هذا الحطب و نعمل لنا فلكا مثل المركب و بعد ذلك  
نحتال في قتله و ننزل في الفلك و نروح في البحر الى اي محل  
يريد الله او اننا نقعد في هذا المكان حتى تمر علينا مركب فننزل  
فيها و ان لم نقدر علي قتله ننزل و نروح في البحر و لو كنا نغرق  
فرتاح من شينا على النار و من الذبح و ان سلمنا سلمنا و ان غرقنا متنا  
شهيدا فقالوا جميعا والله هذا رأي سديد و اتفقنا على هذا الامر  
و شرعنا في فعله فنقلنا الاخشاب الى خارج القصر و صنعنا فلكا و ربطناه  
على جانب البحر و نزلنا فيه شيئا من الزاد و عدنا الى القصر فلما  
كان وقت المساء و اذا بالارض قد ارتجت بنا و دخل علينا الاسود  
و هو كأنه الكلب العقور ثم قلبنا و جئنا واحدا بعد واحد فاخذ واحدا  
منّا و فعل به مثل ما فعل بسابقه و اكله و نام على المصطبة و صار  
شخيرة مثل الرعد فنهضنا و قمنا و اخذنا سيخين من حديد من  
الاسياخ المنصوبة و وضعنا هما في النار القوية حتي احمرّا و صارا  
مثل الجمر و قبضنا عليهما قبضا شديدا و جئنا بهما الى ذلك الاسود  
و هو قائم يشخر و وضعنا هما في عينيه و انكأنا عليهما جميعا  
بقوتنا و عزمنا فادخلنا هما في عينيه و هو قائم فانطمستا و صاح  
صيحة عظيمة فارتعبت قلوبنا منه ثم قام من فوق تلك المصطبة بعزمه  
و صار يفتش علينا و نحن نهرب منه يميننا و شمالا و لم ينظر و قد عمي  
بصره فخفنا منه مخافة شديدة و ايقنا في تلك الساعة بالهلاك  
و ايسنا من النجاة فعند ذلك قصد الباب و هو يحس و خرج منه



٣٢ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الثالثة

و هو يصيح ونحن في غاية الرعب منه و اذا بالارض ترتج من تحتنا من شدة صوته فلما خرج من القصر تبعناه وراح الى حال سبيله و هو يدور علينا ثم انه رجع و معه اثني اكبر منه و اوحش خلقته فلما رأيناه والتي معه افطع حالة منه خفنا غاية الخوف فلما رأونا وامر عوا الينا نهضنا وفككنا الفلك الذي صنعناه ونزلنا فيه ودفعناه في البحر و مع كل واحد منهم صخرة عظيمة و صاروا يرموننا بها الى ان مات أكثرنا من الرجم و بقي منا ثلثة اشخاص انا و اثنان و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما نزل في الفلك هو و اصحابه و صار يرميهم الاسود و رفيقته مات اكثرهم ولم يبق منهم الا ثلثة اشخاص فطلع بهم الفلك الى جزيرة قال فمشينا الى آخر النهار فدخل علينا الليل ونحن على هذه الحالة فمنا قليلا و استيقظنا من منامنا و اذا بثعبان عظيم الخلقة كبير الجثة واسع الجوف قد احاط بنا و قصد واحدا منا فبلعه الى اكتافه ثم بلع بانيه فسمعنا اضلاعه تتكسر في بطنه وراح الى حال سبيله فتعجبنا من ذلك غاية العجب و حزنا على رفيقنا و صرنا في غاية الخوف على انفسنا و قلنا والله هذا امر عجيب كل موت اشنع من سابقه و كنا فرحنا بسلامتنا من الاسود فما تمت الفرحة لا حول و لا قوة الا بالله و الله قد نجونا من الاسود و من الغرق فكيف تكون نجاتنا من هذه الأفة المشؤومة ثم اننا قمنا فمشينا في الجزيرة واكلنا من ثمرها و شربنا من انهارها و لم نزل فيها الى وقت المساء فوجدنا شجرة

٠ حكاية السند باد البحري مع السند باد السحمال وفيها الحكاية السجدة الثالثة ٣٣

عظيمة عالية فطلعناها ونمنا فوقها و طلعت انا اعلا فروعها فلما دخل الليل واطلم الوقت جاء الثعبان و تلفت يمينا و شمالا ثم انه قصد تلك الشجرة التي نحن عليها و مشى حتى وصل الى رفيقي و بلعه الى اكتافه و التف به على الشجرة فسمعت عظمه يتكسر في بطنه ثم بلعه بتمامه و انا انظر بعيني ثم ان الثعبان نزل من فوق تلك الشجرة وراح الى حال سبيله ولم ازل على تلك الشجرة باقيا تلك الليلة فلما طلع النهار و بان النور نزلت من فوق الشجرة و انا مثل الميت من كثرة الخوف و الفزع و اردت ان القي بنفسي في البحر و استريح من الدنيا فلم تهن عليّ روعي لان الروح عزيزة فربطت خشبة عريضة على اقدامي بالعرض و ربطت واحدة مثلها على جنبي الشمال و مثلها على جنبي اليمين و مثلها على بطني و ربطت واحدة طويلة عريضة من فوق رأسي بالعرض مثل التي تحت اقدامي و صرت انا في وسط هذا الخشب و هو محاط بي من كل جانب و قد شددت ذلك شد او ثيقا و القيت نفسي بالجميع على الارض فصرت نائما بين تلك الاخشاب و هي محيطة بي كالمقصورة فلما امسى الليل اقبل ذلك الثعبان على جري عادته و نظر اليّ و تصدني فلم يقدر ان يبلعني و انا على تلك الحالة و الاخشاب حولي من كل جانب فدار الثعبان حولي و لم يستطع الوصول اليّ و انا انظر بعيني و قد صرت كالميت من شدة الخوف و الفزع و صار الثعبان يبعد عني و يعود اليّ و لم يزل على هذه الحالة و كلما اراد الوصول اليّ ليبتلعني تمنعه تلك الاخشاب المشدودة عليّ من كل جانب و لم يزل كذلك من غروب الشمس الى ان طلع الفجر و بان النور و اشرقت الشمس فمضى الثعبان الى حال سبيله و هو في غاية ما يكون من

٣٤ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الثالثة .

القهر والغيط فعند ذلك مددت يدي وفككت نفسي من تلك  
الاشخاب و انا في حكم الاموات من شدة ما قاسيت من ذلك  
الضعبان ثم اني قمت و مشيت في الجزيرة حتى انتهيت الى آخرها  
نلاجت مني التفاته الى ناحية البحر فرأيت مركبا على بُعد في وسط  
البحر فاخذت فرعا كبيرا من شجرة و لوّجت به الى ناحيتهم و انا  
اصيح عليهم فلما رأوني قالوا لا بد اننا ننظر ما يكون هذا لعله انسان  
ثم انهم قربوا مني و سمعوا صياحي عليهم فجاءوا اليّ و اخذوني معهم  
في المركب و سألوني عن حالي فاخبرتهم بجميع ما جرى لي من  
أولّه الى آخره و ما قاسيته من الشدائد فتعجبوا من ذلك غاية العجب  
ثم انهم البسوني من عندهم ثيابا و ستروا عورتني و بعد ذلك قدموا  
لي شيئا من الزاد فاكلت حتى اكتفيت و سقوني ماء باردا فانتعش  
قلبي و ارتاحت نفسي و حصل لي راحة عظيمة و احياني الله تعالى بعد  
موتي فحمدت الله تعالى على نعمه الوافرة و شكرته و قد قويت همتي  
بعد ما كنت ايقنت بالهلاك حتى تخيل لي ان جميع ما انا فيه منام  
و لم نزل سائرين و قد طاب لنا الريح باذن الله تعالى الى ان اشرفنا على  
جزيرة يقال لها جزيرة السلاطة فوقف الرئيس المركب عليها و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والاربعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المركب التي نزل فيها السند باد  
البحري رست على جزيرة فنزل منها جميع التجار و الركاب و اطلعوا  
بضائعهم لبيعوا و يشتروا قال السند البحري فالتفت اليّ صاحب المركب  
و قال لي اسمع كلامي انت رجل غريب فقير و قد اخبرتنا انك

• حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السابعة الثالثة ٢٥

قاسيت اهل الاكثيرة ومرادي انفعك بشي يعينك على الوصول الى بلادك و تبقى تدعو لي فقلت له نعم ولك مني الدعاء \* فقال اعلم انه كان معنا رجل مسافر فقدناه ولم نعلم هل هو بالحياة ام مات ولم نسمع عنه خيرا و مرادي ادفع لك حموله لتبيعها في هذه الجزيرة و تحفظها و نعطيك شيئا في نظير تعبك و خدمتك و ما بقي منها فأخذه الى ان نعود الى مدينة بغداد فنسأل عن اهله و ندفع اليهم بقيتها و ثمن ما بيع منها فهل لك ان تتسلمها و تنزل بها هذه الجزيرة فتبيعها مثل التجار فقلت سمعا و طاعة لك يا سيدي ولك الفضل و الجميل و دعوت له و شكرته على ذلك فعند ذلك امر الحمالين و البحرية باخراج تلك البضائع الى الجزيرة و ان يسلموها اليّ فقال كاتب المركب يا ريس ما هذه الحمول التي اطلعها البحرية و الحمالون و اكتبها باسم من من التجار فقال اكتب عليها اسم السند باد البحري الذي كان معنا و غرق في الجزيرة و لم يأتنا عنه خبر فنريد ان هذا الغريب يبيعها و يحمل ثمنها و نعطيه شيئا منه نظير تعب و بيعه و الباقي نحمله معنا حتى نرجع الى مدينة بغداد فان وجدناه اعطيناه اياه وان لم نجده ندفعه الى اهله في مدينة بغداد فقال الكاتب كلامك مليح و رأيك رجيح \* فلما سمعت كلام السريس و هو يذكر ان الحمول باسمي قلت في نفسي و الله انا السند باد البحري و انا غرقت في الجزيرة مع جملة من غرق ثم اني تجلدت و صبرت الي ان طلع التجار من المركب و اجتمعوا يتحدثون و يتذاكرون في امور البيع و الشراء فتقدمت الى صاحب المركب و قلت له يا سيدي هل تعرف كيف كان صاحب الحمول التي سلمتها اليّ لايبيعها فقال لي لا اعلم له حالا ولكنه كان رجلا من مدينة

٣٦ حكاية السندباد البحري مع السندباد الكمال وفيها الحكاية السفرة الثالثة •

بغداد يقال له السندباد البحري و قد ارسينا على جزيرة من الجزائر  
فغرق منا فيها خلق كثير و فقد هو بجملتهم و لم نعلم له خبرا  
الى هذا الوقت فعند ذلك صرخت صرخة عظيمة و قلت له يا ريس  
السلامة اعلم اني انا السندباد البحري لم اغرق ولكن لما ارسيت على  
الجزيرة و طلع التجار و الركاب طلعت انا مع جملة الناس و معي  
شيء اكله بجانب الجزيرة ثم اني قلذذت بالجلوس في ذلك المكان  
فاخذتني سِنَّة من النوم فتمت و غرقت في النوم ثم اني قمت  
فلم اجد المركب ولم اجد احدا عندي و هذا المال مالي و هذه  
البضائع بضائعي و جميع التجار الذين يجلبون حجر الماس رأوني و انا  
في جبل الماس و يشهدون لي بانني انا السندباد البحري كما اخبرتهم  
بقصتي و ما جرى لي معكم في المركب و اخبرتهم بانكم نسيتموني  
في الجزيرة فائما و قمت فلم اجد احدا و جرى لي ما جرى فلما  
سمع التجار الركاب كلامي اجتمعوا علي فممنهم من صدقني و منهم  
من كذبني فبينهما نحن كذلك و اذا بتاجر من التجار حين  
سمعني اذكر وادي الماس نهض و تقدم عندي و قال لهم اسمعوا  
يا جماعة كلامي اني لما كنت ذكرت لكم اعجب ما رأيت في اسفاري  
لما القينا الدبائح في وادي الماس ولقيت ذبيحتي معهم على جري  
عادتي طلع في ذبيحتي رجل معلق بها و لم تصدقوني بل كذبتموني  
فقالوا نعم حكيت لنا على هذا الامر و لم نصدقك فقال لهم التاجر هذا  
الرجل الذي تعلق في ذبيحتي و قد اعطاني شيئا من حجر الماس  
الغسالي الثمن الذي لا يوجد نظيره و عوضني اكثر ما كان يطلع لي  
في ذبيحتي و قد استصحبته معي الى ان و صلنا الى مدينة البصرة  
و بعد ذلك توجه الى بلده وودعنا ورجعنا الى بلادنا و هو هذا

حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية للمسفرة الثالثة ٣٧

واعلمنا ان اسمه السند باد البحري وقد اخبرنا بذهاب المركب  
وجلوسه في هذه الجزيرة و اعلّموا ان هذا الرجل ما جاء ناّهنّا الاّ  
لتصدقوا كلامي مما قلته لكم وهذه البضائع كلها رزقه فانه اخبرنا  
بها في وقت اجتماعه علينا وقد ظهر صدقه في قوله فلما سمع الرئيس  
كلام ذلك التاجر قام عليّ وجاء عندي و حقق في النظر ساعة وقال  
ما علامة بضائعك فقلت له اعلم ان علامة بضائعي ما هو كذا وكذا  
وقد اخبرته بامر كان بيني وبينه لما نزلت معه المركب من البصرة  
فتحقّق اني انا السند باد البحري فعانقني وسلم عليّ وهناني بالسلامة  
وقال لي والله يا سيدي ان قصتك عجيبة وامرك غريب ولكن  
الحمد لله الذي جمع بيننا وبينك وردّ بضائعك و مالك عليك  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للخمسين بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما تبين للرئيس  
والتجار انه هو بعينه وقال له الرئيس الحمد لله الذي ردّ بضائعك  
ومالك عليك قال فعندك ذلك تصرفت في بضائعي بمعرفتي وربحت  
بضائعي في تلك السفر شيئا كثيرا وفرحت بذلك فرحا عظيما وهنأت  
نفسي بالسلامة وعود مالي اليّ ولم نزل نبيع ونشتري في الجزائر  
الى ان وصلنا الى بلاد السند و قد بعنا فيها واشترينا ورأيت  
في ذلك البحر شيئا كثيرا من العجائب لا يعد ولا يحصى ومن جملة  
ما رأيت في ذلك البحر سمكة على صفة البقرة و شيئا على صفة  
الحمير ورأيت طيرا تخرج من صدف البحر ويبيض ويفرخ على  
وجه الماء ولا يطلع من البحر على وجه الارض ابدا وبعد ذلك

٣٨ حكاية السند باد البحرى مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة

لم نزل مسافرين باذن الله تعالى وقد طاب لنا الريح و السفر الى ان وصلنا الى البصرة وقد اقمنا بها اياما قلائل وبعد ذلك جئنا الى مدينة بغداد فتوجهنا الى حارتي ودخلت بيتي و سلمت على اهلي واصحابي واصدقائي وقد فرحت بسلامتي وعودي الى بلادتي واهلي ومدينتي ودياري وتصدقنا ووهبت وكسوت الارامل والايتم وجمعت اصحابي واصحابي ولم ازل على هذه الحالة في اكل وشرب ولهو وطرب وانا اكل طيبا واشرب طيبا واعاشر واخلط وقد نسيت جميع ما كان جرى لي وما قاسيت من الشدائد والاهوال وكسبت شيئا في هذه السفرة لايعد ولا يحصى وهذا اعجب ما رأيت في هذه السفرة وفي غد انشاء الله تعالى تجيء اليّ واحكي لك حكاية السفرة الرابعة فانها اعجب من هذه السفرات ثم ان السند باد البحرى امر بان يدفعوا اليه مائه مثقال من الذهب على جري عادته وامر بهما السباط فمدوه وتعشى الجماعة وهم يتعجبون من تلك الحكاية وما جرى فيها ثم انهم بعد العشاء انصرفوا الى حال سبيلهم وقد اخذ السند باد الحمال ما امره به من الذهب وانصرف الى حال سبيله وهو متعجب مما سمعه من السند باد البحرى وبات في بيته ولما اصبح الصباح واذاء بنورة ولاح قام السند باد الحمال وصلى الصبح وتمشى الى السند باد البحرى وقد دخل اليه وسلم عليه وتلقاه بالفرح والافراح واجلسه عنده الى ان حضر بقية اصحابه وقد قد موا الطعام فاكلوا وشربوا وانبسط فبدأهم بالكلام وحكى لهم

### الحكاية الرابعة

قال السند باد البحرى اعلموا يا اخواني اني لمسا عدت الى مدينة

حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة ٣٩٠

بغداد واجتمعت على اصحابي واهلي واحبابي وصرت في اعظم ما يكون من الهناء والسرور والراحة وقد نسيت ما كنت فيه لكثرة الفوائد وغوت في اللهو والطرب ومجالسة الاحباب والاصحاب وانا في الدما يكون من العيش فبعد ثنتي نفسي الخبيثة بالسفر الى بلاد الناس وقد اشتقت الى مصاحبة الاجناس والبيع والمكاسب فهممت في ذلك الامر واشتريت بضاعة نفيسة تناسب البحر وحزمت حمولا كثيرة زبادة عن العادة وسافرت من مدينة بغداد الى مدينة البصرة ونزلت حمولي في مركب واصطحبت بجماعة من اكابر البصرة وقد توجهنا الى السفر وسارت بنا المركب على بركة الله تعالى في البحر العجاج المنلاطم بالامواج وطاب لنا السفر ولم نزل على هذه الحالة مدة ليال وايام من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر الى ان خرجت علينا ريح مختلفة يوما من الايام فرمى الرئيس مراسي المركب واقفها في وسط البحر خوفا عليها من الغرق في وسط الا باحة فبينما نحن على هذه الحالة ندعو ونتصرع الى الله تعالى ان خرج علينا عاصف ريح شديد مزق القلع وقطعه قطعاً وغرق الناس وجميع حمولهم وماعهم من المتاع والاموال وغرقت انا بجملة من غرق وعمت في البحر نصف نهار وقد تخلت عن نفسي فيسر الله تعالى لي قطعة لوح خشب من الواح المركب فركبتها انا وجماعة من التجار وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الحادية والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري بعد ان غرقت المركب وطلع على لوح خشب هو وجماعة من التجار قال اجتمعنا



٤٠ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة

على بعضنا ولم نزل راكبين على ذلك اللوح ونرفص يارجلنا  
في البحر والامواج والرياح تساعدنا فمكثنا على هذه الحالة يوما  
وليلة فلما كان ثاني يوم ضحوة نهـار ثار علينا ريح وهاج البحر  
وقوي الموج والريح فرمنا الماء على جزيرة ونحن مثل الموتى  
من شدة السهر والتعب والبرد والجوع والخوف والعطش وقد  
مشينا في جوانب تلك الجزيرة فوجدنا فيها نباتا كثيرا فاكلنا منه  
شيئا يسد رمقنا ويقيتنا وبتنا تلك الليلة على جانب الجزيرة فلما  
اصبح الصباح وضاء بنورة ولاح قمنا ومشينا في الجزيرة يميننا  
وشمالا فلما كنا عمارة على بعد فسرنا في تلك العمارة التي رأيناها  
من بعد ولم نزل سائرين الى ان وقفنا على بابها فبينما نحن  
واقفون هناك اذ خرج علينا من ذلك الباب جماعة عراة ولم  
يكلمونا وقد قبضوا علينا واخذونا عند ملكهم فامرنا بالجلوس  
فجلسنا وقد احضروا لنا طعاما لم نعرفه ولا في عمرنا رأينا مثله  
فلم تقبله نفسي ولم آكل منه شيأدون رفقتي وكان قلة اكلي منه  
لطفنا من الله تعالى حتى عشت الى الآن فلما اكل اصحابي من ذلك  
الطعام ذهلت عقولهم وصاروا ياكلون مثل المجانين وتغيرت  
احوالهم وبعد ذلك احضروا لهم دهن النارجيل فسقوهم منه  
ودهنوهم منه فلما شرب اصحابي من ذلك الدهن زاغت اعينهم  
في وجوههم وصاروا ياكلون من ذلك الطعام بخلاف اكلهم المعتاد  
فعند ذلك احترت في امرهم وصرت اتأسف عليهم وقد صار عندي  
هم عظيم من شدة الخوف على نفسي من هؤلاء العرايا وقد  
تأملتهم فاذا هم قوم مجسوس وملك مدينتهم غول وكل من وصل  
الى بلادهم اورأوه او صادفوه في الوادي والطرقاات يجيئون به

حكاية السند بادا اعرجي مع السند بادا الجمال وفيها الحكاية السفيرة الرابعة ٤١

الى مالكم ويطعمونه من ذلك الطعام ويدهنونه بذلك تدهن  
فيتمتع جوفه لاجل ان يأكل كثيرا ويذهل عقله وتنطمس فكرته  
ويصبر مثل الابله فيزيدون له الاكل والشرب من ذلك الطعام  
والدهن حتى يسمن ويغلظ فيذبحونه ويطعمونه لملكهم \* واما  
اصحاب الملك فيأكلون من لحم الانسان بلا شيء ولا طبخ فلما  
نظرت منهم ذلك الامر صرت في غاية الكرب على نفسي وعلى  
اصحابي وقد صار اصحابي من فرط ما دهشت عقولهم لا يعلمون  
ما يفعل بهم وقد سلموهم الى شخص فصار يأخذهم كل يوم ويخرج  
يرعاهم في تلك الجزيرة مثل البهائم \* واما انا فقد صرت من شدة  
الخوف والجوع ضعيفا سقيم الجسم وصار لسهي يابسا على عظمي  
فلما رأوني على هذه الحالة تركوني وتسووني ولم يتذكرني منهم  
احد ولا خاطرت لهم على بال الى ان تحيلت يوما من الايام وخرجت  
من ذلك المكان ومشيت في الجزيرة وبعدت عن ذلك المكان  
فرايت رجلا راعيا جالسا على شيء مرتفع في وسط البحر فتحققته فاذا  
هو الرجل الذي سلموا اليه اصحابي ليرعاهم ومعه شيء كبير من  
مثلهم فلما نازني ذلك الرجل علم اني مالك عقلي ولم يصبني  
شيء مما اصاب اصحابي فاشار الي من بعيد وقال لي ارجع الى  
خلفك وامش في الطريق الذي على يمينك تسلك الى الطريق  
السلطانية فرجعت الى خلفي كما اشار لي هذا الرجل فنظرت الى  
الطريق على يميني فسرت فيها ولم ازل سائرا وانا ساعة اعرجي من  
الخوف وساعة امشي على مهلي حتى اخذت راحتي ولم ازل على  
هذه الحالة حتى خفيت عن عيون الرجل الذي دلني على الطريق  
وصرت لا انظره ولا ينظرني وغابت الشمس عني واقبل الظلام

٢٢ حكاية السند باد البحري مع الهند باد الكمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة

فجلست لاستريح و اردت النوم فلم يأتني في تلك الليلة نوم من شدة الخوف والجوع والتعب فلما انتصف الليل قمت ومشيت في الجزيرة ولم ازل هائرا حتى طلع النهار و اصبغ الصباح و اضاء بنورة و لاح و طلعت الشمس على رؤس الروابي و البطاح و قد تعبت و جعت و عطشت فصرت آكل من الكشيش و النبات الذي في الجزيرة و لم ازل آكل من ذلك النبات حتى شبعتم و انسدت رمقي و بعد ذلك قمت و مشيت في الجزيرة و لم ازل على هذه الحالة طول النهار و الليل و كل ما اجوع أكل من النبات و لم ازل على هذه الحالة مدة سبعة ايام بليا ليها فلما كانت صبيحة اليوم الثامن لاحت مني نظرة فرأيت شعبا من بعيد فسرت اليه و لم ازل سائرا الى ان حصلت بعد غروب الشمس فحققت النظر فيه و انا بعيد عنه و قلبي خائف من الذي قاسيته اولا و ثانيا و اذا هم جماعة يجمعون حب الفلفل فلما قربت منهم و نظروني تسارعوا الي و جاؤا عندي و قد احاطوا بي من كل جانب و قالوا لي من انت و من اين اقبلت فقلت لهم اعلموا يا جماعة اني رجل مسكن و اخبرتهم بجميع ما كان من امري و ماجري لي من الالهوال و الشدائد و ما قاسيته و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما راي الجماعة الذين يجمعون الفلفل في الجزيرة و سأله عن حاله حكى لهم جميع ماجرى له و قاساه من الشدائد فقالوا و الله هذا امر عجيب ولكن كيف خلاصك من الهودان و كيف مرورك عليهم في هذه الجزيرة

حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة ٢٣

وهم خلق كثيرون و يأكلون الناس و لا يسلم منهم احد و لا يقدر ان  
يجوز عليهم احد فاخبرتهم بما جرى لي معهم و كيف اخذوا اصحابي  
و اطعموهم الطعام و لم آكل منه فهنوني بالسلامة و صاروا يتعجبون  
مما جرى لي ثم اجلسوني عندهم حتى فرغوا من شغلهم و اتوني  
بشيء من الطعام المليح فاكلت منه و كنت جائعا و ارتحت عندهم  
ساعة من الزمان و بعد ذلك اخذوني و نزلوا بي في مركب و جاؤا  
الى جزيرتهم و مساكنهم و قد اعرضوني على ملكهم فسلمت عليه  
و رحب بي و اكرموني و سألني عن حالي فاخبرته بما كان من امري  
و ماجري لي و ما اتفق لي من يوم خروجي من مدينة بغداد الى  
حين وصلت اليه فتعجب ملكهم من قصتي و ما اتفق لي غاية العجب  
هو و من كان حاضرا في مجلسه ثم انه امرني بالجلوس عنده فجلست  
و امر باحضار الطعام فاحضروه فاكلت منه على قدر كفايتي و غسلت  
يدي و شكرت فضل الله تعالى و حمدته و اثنيت عليه ثم اتى قمت  
من عند ملكهم و تفرجت في مدينة فاذا هي عامرة كثيرة الاهل و المال  
كثيرة الطعام و الاسواق و البضائع و البائعين و المشتريين ففرحت  
بوصولي الى تلك المدينة و ارتاح خاطري و استأنست باهلها و صرت  
عندهم و عند ملكهم معززا مكرما زيادة على اهل مملكته من عظماء  
مدينته و رأيت جميع اكابرها و اصاغرها يركبون الخيول الجياد  
الملاح من غير سروج فتعجبت من ذلك ثم اني قلت للملك لاي شيء  
يا مولاي لم تركب على سرج فان فيه راحة للراكب و زيادة قوة فقال  
لي كيف يكون السرج هذا شيء عمرنا ما رأيناه و لا ركبنا عليه فقلت له  
هل لك ان تاذن لي ان اصنع لك سرجا تركب عليه و تنظر حظه فقال  
لي افعل فقلت له احضر لي شيئا من الخشب فامر لي باحضار جميع ما طلبته

٤٤ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة

فعند ذلك طلبت نجارا شاطرا و جلست عنده وعلّمته صنة السرج وكيف يعملها ثم اني اخذت صونا و نفشته و صنعت منه لبدا واحضرت جلدا و البسته للسرج و صقلته ثم اني ركبت سيورة و شدت شريحته و بعد ذلك احضرت الحداد و وصفت له كيفية الركاب فدق ركابا عظيما و بردته و بيّضنه بالقزدير ثم اني شدت له اهدا با من الحرير و بعد ذلك قمت و جئت بحصان من خيار خيول الملك و شدت عليه ذلك السرج و علقت فيه الركاب و الجمته بلجام و قد مته الى الملك فاعجبه و لاق بخاطرة و شكرني و ركب فيه و قد حصل له فرح شديد بذلك السرج و اعطاني شيئا كثيرا في نظير عملي له فلما نظرتني و زيرة عملت ذلك السرج طلب مني واحدا مثله فعملت له سرجا مثله و قد صار اكابر الدولة و اصحاب المناصب يطلبون مني السروج فافعل لهم و علمت النجار صنة السرج و الحداد صنة الركاب و صرنا نعمل السروج والركابات و نبيعها للاكابر و المخاديم و قد جمعت من ذلك ما لا كثيرا و صار لي عند هم مقام كبير و حبوني محبة زائدة و بقيت صاحب منزلة عالية عند الملك و جماعته و عند اكابر البلد و ارباب الدولة الى ان جلست يوما من الايام عند الملك و انا في غاية السرور و العزّ فبينهما انا جالس اذ قال لي الملك اعلم يا هذا انك صرت معززا مكرما عندنا و واحدا منا و لم نقدر على مفارقتك و لا نستطيع خروجك من مدينتنا و مقصودي منك شيء تطيعني فيه و لا تردّ قلبي فقلت له و ما الذي تريد مني ايها الملك فاني لا اردّ قولك لانه صار لك فضل و جميل و احسان عليّ و الحمد لله انا صرت من بعض خدامك فقال اريد ان ازوجك عندنا بزوجة حسنة مليحة ظريفة صاحبة مال و جمال

حكاية السند بادا البهري مع السند بادا الجمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة ١٥

وتصير مستوطنا عندنا واسكنك عندي وفي قصري فلا تخافني ولا  
تزد كلمتي فلما سمعت كلام الملك استحييت منه وسكت ولم ارد عليه  
جوابا من كثرة الحياء منه فقال لي لم لا ترد علي يا ولدي فقلت له  
يا سيدي الامر امرى يا ملك الزمان فارسل من وقته وساعته  
واحضر القاضي والشهود وزوجني في ذلك الوقت يا امرأة شريفة  
القدر عالية النسب كثيرة المال والنوال عظيمة الاصل بديعة الجمال  
والحسن صاحبة اماكن واملاك وعقارات وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثالثة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري بعد ان زوجه  
الملك وعقد له على امرأة عظيمة قال ثم انه اعطاني بيتا عظيما  
مليحا بمفرده واعطاني خدما وحشما ورتب لي جرايات وخدمامك  
وصرت في غاية الراحة والبسط والانشراح ونسيت جميع ما حصل  
لي من التعب والمشقة والشدة وقلت في نفسي اذا سافرت الى  
بلادتي اخذها معي وكل مقدر على الانسان لابد منه وام يعلم احد  
بما يجري له وقد حبيبتهما وحببني محبة عظيمة ووقع الوفاق بيني  
وبينها وقد اقمنا في الد عيش وارغد مورد ولم نزل على هذه  
الحالة مدة من الزمان فافد الله تعالى زوجة جاري وكان صاحبا لي  
فدخلت اليه لاعزيه في زوجته فرأيت في اسوء حال وهو مهموم  
تعبان السر والخاطر فعند ذلك عزيت وسليته وقلت له لا تحزن على  
زوجتك الله تعالى يعوضك خيرا باحسن منها ويكون عمرك طويلا  
ان شاء الله تعالى فبكى بكاء شديدا وقال لي يا صاحبي كيف اتزوج

٤٩ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة

بغيرها او كيف يعوضني الله خيرا منها وانا بقي من عمري يوم واحد  
فقلت له يا اخي ارجع لعقلك ولا تبشر على روحك بالموت فانك  
طيب بخير وعافية فقال لي يا صاحبي وحيوتك في غد تعد مني وما  
بقيت عمرك تنظرني فقلت له وكيف ذلك فقال لي في هذا النهار  
يد فنون زوجتي ويد فنوني معها في القبر فانهما عادتنا في بلادنا  
اذا ماتت المرأة يد فنون معها زوجها بالحياة وان مات الرجل  
يد فنون معه زوجته بالحياة حتى لا يتلد احد منهم بالحياة بعد  
رفيقه فقلت له بالله ان هذه العادة رديئة جدا وما يقدر عليها احد  
فبينما نحن في ذلك الحديث واذا بغالب اهل المدينة قد حضروا وصاروا  
يعززون صاحبي في زوجته وفي نفسه وقد شرعوا في تجهيزها  
على جري عاداتهم فاحضروا تابوتا وحملوا فيه المرأة وذلك الرجل  
معهم وخرجوا بهما الى خارج المدينة واتوا الى مكان في جانب  
الجبل على البحر وتقدموا الى مكان ورفعوا عنه حجرا كبيرا فبان  
من تحت ذلك الحجر خرزة من حجر مثل خرزة البئر فرموا تلك  
المرأة فيها واذا هو جب كبير تحت الجبل ثم انهم جاؤ ابدلك الرجل  
وربطوه تحت صدره في سارية وانزلوه في ذلك الجب وانزلوا  
عنده كوز ماء عذب كبير وسبعة ارغفة من الزاد ولما نزلوه  
فك نفسه من السارية فسحبوا السارية وغطوا فم البئر بذلك  
الحجر الكبير مثل ما كان وانصرفوا الى حال سبيلهم وتركوا صاحبي  
عند زوجته في الجب فقلت في نفسي والله ان هذا الموت اصعب  
من الموت الاول ثم اني جئت عند ملكهم وقلت له يا سيدي كيف تدفنون  
الحي مع الميت في بلادكم فقال لي اعلم ان هذه عادتنا في بلادنا  
اذا مات الرجل تدفن معه زوجته واذا ماتت المرأة تدفن معها

حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة ٤٧

زوجها بالحياة حتى لا نفرق بينهما في الحياة ولا في الممات وهذه  
العادة عن اجدادنا فقلت يا ملك الزمان وكذلك الرجل الغريب  
مثلي اذا ماتت زوجته عندكم تفعلسون به مثل ما فعلتم بهذا  
فقال لي نعم ندفنه معها ونفعل به كما رأيت فلما سمعت ذلك  
الكلام منه انشقت مرارتي من شدة الغم والحزن على نفسي وذهل  
عقلي وصرت خائفا ان تموت زوجتي قبلي فيدفنوني معها وانا  
بالحياة ثم اني سليت نفسي وقلت لعلي اموت انا قبلها ولم  
يعلم احد السابق من اللاحق وصرت اتلهي في بعض الامور فما  
مضت مدة يسيرة بعد ذلك حتى مرضت زوجتي وقد مكثت ايا ما نلائل  
وماتت فاجتمع غالب الناس يعزوني ويعزون اهلها فيها وقد  
جاؤني الملك يعزيني فيها علي جري عادتهم ثم انهم جاؤا لها  
بغاسلة فغسلوها والبسوها افخر ما عندها من الثياب والمصاغ والقلائد  
والجواهر من المعسادن فلما البسوا زوجتي وحطوها في التابوت  
وحملوها وراحوا بها الى ذلك الجبل ورفعوا الحجر عن فم الجيب  
والقوها فيه تقدم جميع اصحابي واهل زوجتي يود عوفني في  
روحي وانا اصيح بينهم انا رجل غريب وليس لي صبر على عادتكم  
وهم لا يسمعون قولي ولا يلتفتون الى كلامي ثم انهم امسكوني و  
ربطوني بالغصب وربطوا معي سبعة اقراص من الشبزو وكوز ماء عذب  
على جري عادتهم وانزلوني في ذلك البئر فاذا هو مغارة كبيرة تحت  
ذلك الجبل وقالوا لي فك نفسك من الحبال فلم ارض افك نفسي  
فرموا علي الحبال ثم غطوا فم ذلك البئر بذلك الحجر الكبير الذي  
كان عليه وراحوا الى حال سبيلهم وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
عن الكلام المـ



## فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما حمله في المغارة مع زوجته التي ماتت وردوا باب المغارة وراحوا الى حال سبيلهم قال واما انا فاني رايت في تلك المغارة امواتا كثيرة ورائحتها منتنة كريهة فُلِمْتُ نفسي على ما فعلته وفلت والله اني استحق جميع ما يجري لي وما يقع لي ثم اني صرت لاعرف الليل من النهار وصرت اتقوت باليسير ولا أكل حتى يكاد ان يقطعني الجوع ولا اشرب حتى يشتد بي العطش وانا خائف ان يفرغ ما عندي من الزاد والماء وقلت لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم اي شيء بلاني بالزواج في هذه المدينة وكلما اقول خرجت من مصيبتها اقع في مصيبة اخرى منها والله ان موتي هذا موت مشؤوم ياليتني غرقت في البحر او مت في الجبال كان احسن لي من هذا الموت الرديء ولم ازل على هذه الحالة اُسوم نفسي ونمت على عظام الاموات واستعنت بالله تعالى وصرت اتمنى الموت فلم اجده من شدة ما انا فيه ولم ازل على هذه الحالة حتى احرق قلبي الجوع والهبن العطش ففعدت وحسست على الخبز واكلت منه شيئا قليلا وتجرعت عليه شيئا قليلا من الماء ثم اني قمت على حيلي وصرت امشي في جوانب تلك المغارة فرأيتها متسعة الجوانب خالية البطون ولكن في ارضها اموات كثيرة وعظام رميمة من قديم الزمان فعند ذلك عملت لي مكانا في جانب المغارة بعيدا عن الموتى الطريين وصرت انام فيه وقد قل زادي ولم يبق معي الا شيء يسير وقد كنت اكل في كل يوم او اكثر اكلة واشرب شربة خوفا من فراغ الماء والزاد من

حكايه السند باد البحر مع السند باد النحل وفيها الحكاية السفرة الرابعة ٤٩  
عندي قبل موتي ولم ازل على هذه الحالة الى ان جلسنا يوما  
من الايام فبينما انا جالس متمكر في نفسي كيف افعل اذا فرغ زادي والماء  
من عندي واذا بالصخرة قد تزحزحت عن مكانها ونزل منه النور  
عندي فقلت يا ترى ما الخبر واذا بالقوم واقفون على رأس البئر  
وقد نزلوا رجلا ميتا وامرأة معه بالحياة وهي تبكي وتصيح على  
نفسها وقد نزلوا عندها شيئا كثيرا من الزاد والماء فصرت انظر  
المرأة وهي لم تنظرني وقد غطوا فم البئر بالحجر وانصرفوا الى  
حال سبيلهم فقامت انا واخذت في يدي قصبة رجل ميت وجئت  
الى المرأة وضربت بها في وسط رأسها فرتعت على الارض مغشيا  
عليها فضربت بها ثانيا وثالثا فماتت فاخذت خبزها وما معها ورأيت  
عليها شيئا كثيرا من الحلبي والحلل والقلائد والجواهر والمعادن ثم اني  
اخذت الماء والزاد الذي مع المرأة وقعدت في الموضع الذي كنت  
عملته في جانب المغارة لانام فيه وصرت أكل من ذلك الزاد شيئا قليلا  
على قدر ما يقوتني حتى لايفرغ بسرعة فاموت من المجوع والعطش  
واقمت في تلك المغارة مدة من الزمان وانا كل من دفنوه اقبل  
من دفن معه بالحياة وأخذنا كله وشربه اتقوت به الى ان كنت نائما  
يوما من الايام فاستيقظت من منامي وسمعت شيئا يركب في جانب  
المغارة فقلت ما يكون هذا ثم اني قمت ومشيت نحوه ومعني قصبة  
رجل ميت فلما احس بي فرّ وهرب مني فاذا هو وحش فتبعته الى  
صدر المغارة فبان لي نور من مكان صغير مثل النجمة تارة يبان لي  
وتارة يخفى عني فلما نظرتة قصدت نحوه وبقيت كلما اتقرب منه  
يظهر لي نور منه ويتسع فعند ذلك تحققت انه خرق في تلك المغارة  
ينفذ للخلاء فقلت في نفسي لا بد ان يكون لهذا المكان حركة اما ان

٥٠ حكاية السند باد البحر مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة

يكون فما ثانيا مثل الذي نزلوني منه واما ان يكون تخريق من  
هذا المكان ثم اني تفكرت في نفسي ساعة من الزمان و مشيت الى  
فاحية النور واذابه نقب في ظهر ذلك الجبل من الوحوش نقبوه وصاروا  
يدخلون منه الى هذا المكان و يأكلون الموتى حتى يشبعون  
ويطلعون من ذلك النقب فلما رأيته هدأت روعي واطمأنت  
نفسي وارتاح قلبي و ايقنت بالحياة بعد الممات و صرت كأني في  
المنام ثم اني عالجت حتى طلعت من ذلك النقب فرأيت نفسي على جانب  
البحر المالح فوق جبل عظيم وهو قاطع بين البحرين وبين الجزيرة  
و المدينة ولا يستطيع احد الوصول اليه فحمدت الله تعالى وشكرته  
وفرحت فرحا عظيما و قوي قلبي ثم اني بعد ذلك رجعت من النقب  
الى تلك المغارة ونقلت جميع ما فيها من الزاد والماء الذي كنت  
و قرتة ثم اني اخذت من ثياب الاموات ولبست شيئا منها غير الذي  
كان علي واخذت من ما عليهم شيئا كثيرا من انواع العقود والجواهر  
وفلائد اللؤلؤ والمصاغ من الفضة والذهب المرصع بانواع  
المعادن والتحف وربطت في ثيابي ثياب الموتى وطلعتها من النقب  
الى ظهر الجبل ووقفت على جانب البحر وبقيت في كل يوم انزل  
المغارة واطلع عليها وكل من دفنوه آخذ زادة وماء و افتله سواء  
كان ذكرا او انثى واطلس من ذلك النقب فاجلس على جانب البحر  
لانتظر الفرج من الله تعالى بمركب تجوز علي وصرت انقل من تلك  
المغارة كل شيء رأيته من المصاغ واربطه في ثياب الموتى ولم ازل  
على هذه الحالة مدة من الزمان وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
عن الكلام المهم

---

حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال ونعيمها الحكاية السبعة الرابعة ٥١

## فلما كانت الليلة الخامسة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري صار ينقل من تلك المغارة ما يلقيه فيها من المصاغ وغيره ويجلس على جانب البحر مدة من الزمان قال فبينما انا جالس يوما من الايام على جانب البحر وانا متفكر في امري واذا بمركب جائزة في وسط البحر العجاج المتلاطم بالامواج فاخذت في يدي ثوبا ابيض من ثياب الموتى وربطته في عكاز وجريت به على شاطئ البحر وصرت اشير اليهم بذلك الثوب حتى لاحت منهم التفانه فرأوني وانا في رأس الجبل فجاءوا اليّ وسمعوا صوتي وارسلوا اليّ زورقا من عندهم وفيه جماعة من المركب فلما قربوا مني قالوا لي من انت وما سبب جلوسك في هذا المكان وكيف وصلت الى هذا الجبل وما في امرنا رأينا احدا جاء اليه فقلت لهم اني رجل تاجر غرقت المركب التي كنت فيها فطلعت على لوح ومعني حوائجي وقد سهل الله عليّ بالطلوع الى هذا المكان وحوائجي معي باجتهادي وشاطرتي بعد تعب شديد فاخذوني معهم في الزورق وحملوا جميع ما كنت اخذته من المغارة مربوطا في الثياب والاكفان وساروا بي الى ان طلعتني المركب عند الريس ومعني جميع حوائجي فقال لي الريس يا رجل كيف و صولك الى هذا المكان و هو جبل عظيم ووراءه مد ينة عظيمة وانا عمري اسافر في هذا البحر و اجوز على هذا الجبل فلم ارا احدا فيه غير الوحوش والطيور فقلت له اني رجل تاجر كنت في مركب كبيرة وقد انكسرت و غرق جميع اسبابي من هذا القماش والثياب كما تراها فوضعتها على لوح

٥٢ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الرابعة

كبير من الواح المركب فساعد تني القدرة والنصيب حتى طلعت على هذا الجبل وقد صرت انتظر احدا يجوز فيأخذني معه ولم اخبرهم بما جرى لي في المدينة ولا في المغارة خوفا ان يكون معهم احد في المركب من تلك المدينة ثم اني طلعت لصاحب المال كثيرا من مالي وقلت له يا سيدي انت سبب نجاتي من هذا الجبل فخذ هذا مني نظير جميلك الذي فعلته معي فلم يقبله مني وقال لي نحن لا نأخذ من احد شيئا و اذا رأينا غريقا على جانب البحر او في الجزيرة نحمله معنا و نطعمه ونسقيه وان كان عريانا نكسوه و لهما فصل الى بندر السلامة نعطيهم شيئا من عندنا هدية و نعمل معه المعروف و الجميل لوجه الله تعالى فعند ذلك دعوت له بطول العمر و لم نزل مسافرين من جزيرة الى جزيرة و من بحر الى بحر وانا ارجو النجاة و صرت فرحانا بسلامتي و كلما افكر فعودي في المغارة مع زوجتي يغيب عقلي وقد وصلنا بقدرة الله مع السلامة الى مدينة البصرة فطلعت اليها و اقامت فيها ابا ما فلائل و بعد ها جئت الى مدينة بغداد فجئت الى حارثي و دخلها داري و قابلت اهلي واصحابي و سألت عنهم ففرحوا بسلامتي و هنولني و قد خزنتم جميع ما كان معي من الامتعة في حواصلي و تصدقت و وهبت و كسوت الايتام و الارامل و صرت في غاية البسط و السرور و قد عدت لهما كنت عليه من المعاشرة و المرافقة و مصاحبة الاخوان و اللهو و الطرب وهذا اعجب ما صار لي في السفرة الرابعة ولكن يا اخي تعشّ عندي و خذ عادتك و في غد تجي عندي فاخبرك بما كان لي و ما جرى لي في السفرة الخامسة فانها اعجب و اغرب مما سبق ثم امره بمائة مثقال ذهبيا و مد السماط و تعشى الجماعة و انصرفوا الى حال سبيلهم



٥٦ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة

ودفعوا اليّ الاجرة و سرنا ونحن في غاية الفرح والسرور وقد استبشرنا بالسلامة والكسب ولم نزل مسافرين من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر ونحن نتفرج في الجزائر والبلدان ونطلع اليها نبيع فيها ونشتري ولم نزل على هذه الحالة الى ان وصلنا يوما من الايام الى جزيرة كبيرة خالية من السكان وليس فيها احد وهي خراب قراء وفيها قبة عظيمة بيضاء كبيرة الحجم فطلعنا نتفرج عليها واذا هي بيضة رخ كبيرة فلما طلع التجار اليها وتفرجوا عليها ولم يعلموا انها بيضة رخ ضربوها بالحجارة فكسرت ونزل منها ماء كثير وقد بان منها فرخ الرخ فسحبوه منها وطلعوه من تلك البيضة وذبحوه واخذوا منه لحما كثيرا وانا في المركب ولم يطلعوني على ما فعلوه فعند ذلك قال لي واحد من الركاب يا سيدي قم تفرج على هذه البيضة التي تحسبها قبة فقامت لا تفرج عليها فوجدت التجار يضربون البيضة فصحت عليهم لا تفعلوا هذا الفعل فيطلع طير الرخ ويكسر مركبنا ويهلكنا فلم يسمعوا كلامي فبينما هم على هذه الحالة واذا بالشمس قد غابت عنا والنهار اظلم وصار فوقنا غمامة اظلم الجو منها فرفعنا رؤوسنا ننظر ما الذي حال بيننا وبين الشمس فرأينا اجنحة الرخ هي التي حجبت عنا ضوء الشمس حتى اظلم الجو وذلك لما جاء الرخ ورأى بيضته انكسرت صاح علينا فجاءت رفيقته وصارا حاثمين على المركب يصرخان علينا بصوت اشد من الرعد فصحت انا على الرئيس والبحرية وقلت لهم ادفعوا المركب واطلبوا السلامة قبل ما تهلك فاسرع الرئيس وطلع التجار وحل المركب وسرنا في تلك الجزيرة فلما رأنا الرخ سرنا في البحر غاب عنا ساعة من الزمان وقد سرنا واسرعنا في السير

حكاية السنن باد البحر في مع السنن باد العمال وفيها الحكاية السبعة الخامسة ٥٥

بالمركب نريد الخلاص منهما والخروج من ارضهما وانا بهما  
قد تبعنا واتبلا علينا وفي رجلي كل واحد منهما صخرة عظيمة  
من الجبل فالقى الصخرة التي كانت معه علينا ف جذب الرئيس المركب  
وقد اخطأها نزول الصخرة بشيء قليل فنزلت في البحر تحت المركب  
فقامت بنا المركب وقعدت من عظم وقوعها في البحر وقد رأينا  
قرار البحر من شدة عزمها ثم ان رقيقة الريح القت علينا الصخرة  
التي معها وهي اصغر من الاولى فنزلت بالامر المقدر على مؤخر  
المركب فكسرتة وطيرت الدفة عشرين قطعة وقد غرق جميع ما كان  
في المركب في البحر فصرت احاول النجاة لحلاوة الروح فقدر  
الله تعالى لي لوحا من الواح المركب فشبطت فيه وركبته وصرت  
اقدف عليه برجلي والريح والموج يساعداني على السير وكانت  
المركب غرقت بالقرب من جزيرة في وسط البحر فرمتني المقادير  
باذن الله تعالى الى تلك الجزيرة فطلعت عليها وانا على آخر نفس  
وفي حالة الموتى من شدة ما قاسيته من التعب والمشقة والجوع  
والعطش ثم اني انطرحت على شاطئ البحر ساعة من الزمان حتى  
ارتاحت نفسي واطمأن قلبي ثم مشيت في تلك الجزيرة فرأيتها  
كأنها روضة من رياض الجنة اشجارها يانعة وانهارها دافقة وطيورها  
مغردة تسبح من له العزة والبقاء وفي تلك الجزيرة شيء كثير من  
الاشجار والفواكه وانواع الازهار فعند ذلك اكلت من الفواكه حتى  
شبعت وشربت من تلك الانهار حتى رويت وحمدت الله تعالى  
على ذلك واثنيت عليه وادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
عن الكلام المـ



## فلما كانت الليلة السابعة والخمسون بعد الخمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما طلع من الغرق الى الجزيرة واكل من فواكهها وشرب من انهارها وحمد الله تعالى واثنى عليه قال ولم ازل على هذه الحالة قاعدا في الجزيرة الى ان امسى المساء واقبل الليل فقامت انا مثل القليل مما حصل لي من التعب والخوف ولم اسمع في تلك الجزيرة صوتا ولم ارفيها احدا ولم ازل را قدا فيها الى الصباح ثم قامت على حملي ومشيت بين تلك الاشجار فرأيت سافية على عين ماء جارية وعند تلك الساقية شيخ جالس مليح وذلك الشيخ مؤزر بازار من ورق الاشجار فقلت في نفسي لعل هذا الشيخ طلع الى هذه الجزيرة وهو من الغرقى الذين كسرت بهم المركب ثم دنوت منه وسلمت عليه فرد علي السلام بالاشارة ولم يتكلم فقلت له يا شيخ ما سبب جلوسك في هذا المكان فحرك رأسه وتأسف وأشار لي بيده يعني احملني على رقبتك وانقلني من هذا المكان الى جانب الساقية الثانية فقلت في نفسي اعمل مع هذا معروفا وانقله الى هذا المكان الذي يريد لعل ثوابه يحصل لي فتقدمت اليه وحملته على اكتافي وجئت الى المكان الذي اشار لي اليه وقلت له انزل على مهلك فلم ينزل عن اكتافي وقد لفّ رجله على رقبتني فنظرت الى رجله فرأيتهما مثل جلد الجاموس في السواد والخشونة ففرغت منه وادت ان ارميه من فوق اكتا في فطرط على رقبتني برجليه وخنقني بهما حتى اسودت الدنيا في وجهي وغطت عن وجودي ووقعت في الارض مغشيا علي مثل الميت فرفع ساقيه و ضربني

حكاية المسند باد البحرى مع السند باد الجمال وفيها الحكاية المسند الشامسة ٥٧

على ظهري وعلى اكتافى فى فحل لى الم شديد فنهضت قرقها به  
وهو راكب على اكتافى وقد تعبت منه فاشار لى بيده ان ادخل بين  
الاشجار الى اطيب الفواكه و اذا خالفته يضربنى برجليه ضربا اشد  
من ضرب الاسواط ولم ينزل يشير لى بيده الى كل مكان اراده وانا  
امشى به اليه وان توانيت او تمهللت يضربنى وانا معه شبه الاسير  
وقد دخلنا فى وسط الجزيرة بين الاشجار و صار يبول ويخسرف  
على اكتافى ولا ينزل ليلا ولا نهارا و اذا اراد النوم يلف رجليه  
على رقبتي وينام قليلا ثم يقوم ويضربنى فاقوم مسرعا به ولا استطيع  
مخالفته من شدة ما اقاسى منه وقد لُمت نفسي على ما كان منى  
من حملة و الشفقة عليه ولم ازل معه على هذه الحالة وانا فى اشد  
ما يكون من التعب و قلت فى نفسي انا فعلت مع هذا خيرا  
فانقلب على شرا والله ما بقيت افعل مع احد خيرا طول عمرى  
وقد صرت اتمنى الموت من الله تعالى فى كل وقت و كل ساعة  
من كثرة ما نا فيه من التعب و المشقة و لم ازل على هذه الحالة  
مدة من الزمان الى ان جئت به يوما من الايام الى مكان فى  
الجزيرة فوجدت فيه يقطينا كثيرا و منه شيء كثير يابس فاخذت  
معه واحدة كبيرة يابسة و فتحت رأسها و صفيتها و مشيت بها الى  
شجرة العنب فملأتها منها و مدت رأسها و وضعتها فى الشمس  
و تركتها مدة ايام حتى صارت خمر اصفا و صرت فى كل يوم اشرب  
منه لاستعين به على تعبى مع ذلك الشيطان المريد و كلما سكرت  
منها تفوي همتي فنظرني يوما من الايام و انا اشرب فأشارت لى  
بيده ما هذا فقلت له هذا شيء ملىح يقوى القلب و يشرح الخاطر  
ثم اى جريت به و رقصت بين الاشجار و حصل لى نشأة من السكر

٥٨ حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة

فصفت و غنيت و افشحت فلما رأني على هذه الحالة اشار لي ان انا وله اليقطيعة لي شرب منها فخفت منه و اعطيتها له فشرب ما كان باقيا فيها و رماها على الارض و قد حصل له طرب فصار ينهز على اكتافي ثم انه سكر و غرق في السكر و قد ارتخت جميع اعضائه و فرائصه و صار يتمايل من فوق اكتافي فلما علمت بسكرة و انه غاب عن الوجود مددت يدي الى رجليه و فككتهما من رقبتي ثم ملت به الى الارض فقعدت و القيته عليها و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المـ—————ح

### فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما القي الشيطان عن اكتافه على الارض قال فما صدقت اني خلصت نفسي و نجوت من ذلك الامر الذي كنت فيه ثم اني خفت منه ان يقوم من سكرة و يؤذيني فاخذت صخرة عظيمة من بين الاشجار و جمعت اليه فضربته على رأسه و هو نائم فاختلط لحمه بدمه و قد قتل فلا رحمة الله عليه و بعد ذلك مشيت في الجزيرة و قد ارتاح خاطري و جمعت الى المكان الذي كنت فيه على ساحل البحر و لم ازل في تلك الجزيرة أكل من اثمارها و اشرب من انهارها مدة من الزمان و انا انرقب مركبا تمر عليّ الى ان كنت جالسا يوما من الايام متفكرا فيما جرى لي و ما كان من امري و اقول في نفسي يا ترى يبقيني الله سالما تم اخود الى بلادي واجتمع باهلي و اصحابي و اذا بمركب قد افبلت من وسط البحر العجاج المتلاطم بالامواج و لم تزل سائرة حتى رست عليّ تلك الجزيرة و طلـ

حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة ٥٩

منها الركاب الى الجزيرة فمشيت اليهم فلما نظروني اقبلوا عليّ  
كلهم مسرعين و اجتمعوا حولي وقد سألوني عن حالي و ما سبب  
وصولي الى تلك الجزيرة فاخبرتهم بامري و ماجري لي فتعجبوا من ذلك  
غاية العجب و قالوا لي ان هذا الرجل الذي ركب عليّ اكتسبك  
يسمى شيخ البحر و ما احد دخل تحت اعضائه و خلص منه الا انت  
و الحمد لله عليّ سلامتك ثم انهم جاؤا لي بشيء من الطعام  
فاكلت حتى اكتفيت و اعطوني شيئاً من الملبوس لبسنه و سترت به  
عودتي ثم اخذوني معهم في المركب و قد سرنا اياما و ليالي  
فرمنا المقادير على مدينة عالية البناء جميع بيوتها مطلّة على  
البحر و تلك المدينة يقال لها مدينة القرو و لما يدخل الليل  
تأتى الناس الذين هم ساكنون في تلك المدينة يخرجون من هذه  
الابواب التي على البحر ثم ينزلون في زوارق و مراكب و يبيتون  
في البحر خوفا من القرودان تنزل عليهم في الليل من الجبال  
فطلعت اتفرج في تلك المدينة فسافرت المركب و لم اعلم فندمت  
على طلوعي الى تلك المدينة و تذكرت رفقتي و ماجري لي مع  
القرو و اولا و ثانيا فقعدت ابكي و انا حزين فتقدم اليّ رجل من  
اصحاب هذا البلد و قال لي يا سيدي كأنك غريب في هذه الديار  
فقلت له نعم انا غريب و مسكين و كنت في مركب قد رست عليّ  
تلك المدينة فطلعت منها لا تفرج في المدينة و عدت اليها  
فلم ارها فقال قم و هرعنا و انزل الزورق فانك ان قعدت في  
المدينة ليلاً اهلكك القرو فقلت له سمعا و طاعة و قممت من  
وقتي و ساعتني و نزلت معهم في الزورق و دفعوه من البر حتى  
ابعدوه عن ساحل البحر مقدار ميل و باتوا تلك الليلة و انا معهم

٤٠ حكاية المسند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة

فلما أصبح الصباح رجعوا بالزورق الى المدينة وطلعوا وراح كل واحد منهم الى شغله ولم تزل هذه عادتهم في كل ليلة وكل من تخلف منهم في المدينة بالليل جاء اليه القـرود و اهلكوه وفي النهار تطلع القـرود الى خارج المدينة فيأكلون من اثمار البساتين و يرقـدون في الجبال الى وقت المساء ثم يعودون الى المدينة وهذه المدينة في اقصى بلاد السودان ومن اعجب ما وقع لي بين هذه المدينة ان شخصا من الجماعة التي بت معهم في الزورق قال لي يا سيدي انت غريب في هذه الديار فهل لك صنعة تشتغل فيها فقلت له لا والله يا اخي ليس لي صنعة ولست اعرف عمل شيء وانما انا رجل تاجر صاحب مال ونوال وكان لي مركب ملكي مشحونة باموال كثيرة وبضائع فكسرت في البحر وغرق جميع ما كان فيها وما نجوت من الغرق الا باذن الله فرفقني الله بقطعة لوح ركبته فكانت السبب في نجاتي من الغرق فعند ذلك قام الرجل واحضر لي مـخللة من تطن وقال لي خذ هذه المخللة وامـلاءها حجارة زلط من هذه المدينة واخرج مع جماعة من اهل المدينة وانا ارفقك بهم واوصيهم عليك وافعل كما يفعلون فلعلك ان تعمل بشيء يستعين به على سفرك وعودك على بلادك ثم ان ذلك الرجل اخذني واخرجني الى خارج المدينة فنقيت حجارة صغارا من الزايط وملأت تلك المخللة واذا بجماعة خارجين من المدينة فارفقني بهم واوصاهم علي وقال لهم هذا رجل غريب فخذوه معكم وعلموه اللقط فلهه يعمل بشيء يتقوت به ويبقى لكم الاجر والثواب فقالوا سمعا وطاعة ورحبوا بي واخذوني معهم وساروا وكل واحد منهم معه مخللة مثل المخللة التي معي مملوءة زلطا

حكاية المخلد باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية التاسعة الخامسة ٦١  
 ولم نزل سافرين الى ان وصلنا الى واد واسع فيه اشجار كثيرة عالية  
 لا يقدر احد ان يطالع عليها وفي ذلك الوادي قروء كثيرة فلما رأينا  
 هذه القروء نفرت منا وطلعت تلك الاشجار فصاروا يرمون القروء  
 بالحجارة التي معهم في المغالي والقروء تقطع من ثمار تلك الاشجار  
 وترمي بها هو لاء الرجال فنظرت تلك الثمار التي ترميها القروء  
 واذا هي جوز هندي فلما رأيت ذلك العمل من القوم اخترت شجرة  
 عظيمة عليها قروء كثيرة وجئت اليها وصرت ارجم هذه القروء  
 فتقطع ذلك الجوز وترميني به فاجمعه كما تفعل القوم فما فرغت  
 الحجارة من مخلاتي حتى جمعت شيئا كثيرا فلما فرغ القوم من هذا  
 العمل لموا جميع ما كان معهم وحمل كل واحد منهم ما اطاقه ثم  
 عدنا الى المدينة في باني يومنا فجئت الى الرجل صاحب الذي  
 ارفقني بالجماعة واعطيته جميع ما جمعت وشكرت فضله فقال لي  
 خذ هذا بعه وانتفع بثمنه ثم اعطاني مفتاح مكان في دارة وقال لي  
 ضع في هذا المكان هذا الذي بقي معك من الجوز واطلع في كل  
 يوم مع الجماعة مثل ما طلعت هذا اليوم والذي تجيء به ميز منه  
 الردي وبعه وانتفع بثمنه واحفظه عندك في هذا المكان فلعلك تجمع  
 منه شيئا يعينك على سفرك فقلت له اجررك على الله تعالى وفعلت  
 مثل ما قال لي ولم ازل في كل يوم املاؤا المخلاة من الحجارة واطلع  
 مع القوم واعمل مثل ما يعملون وقد صاروا يتواصلون بي  
 ويدلونني على الشجرة التي فيها الثمر الكثير ولم ازل على هذه الحالة  
 مدة من الزمان وقد اجتمع عندي شيء كثير من الجوز الهندي  
 الطيب وبعته شيئا كثيرا وكثر عندي ثمنه وصرت اشترى كل شيء  
 رأيتة ولاق بخاطري وقد صفا وقتي وزاد في كل المدينة حظي

٤٢ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة الخامسة

ولم ازل على هذه الحالة فبينما انا واقف على جانب البحر واذا  
بمركب قد وردت الى تلك المدينة ورسى على الساحل وفيها  
تجار معهم بضائع فصاروا يبيعون ويشترون على شيء من الجوز  
الهندي وغيره فجئت عند صاحبي واعلمته بالمركب التي جاءت  
واخبرته بانى اريد السفر الى بلادي فقال الراى لك فودعته وشكرته  
على احسانه اليّ ثم انى جئت عند المركب وقابلت الرئيس  
واكتريت معه ونزلت ما كان معى من الجوز وغيره فى تلك المركب  
وقد ساروا بالمركب وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام

---

### فلما كانت الليلة التاسعة والخمسون بعد الخمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان السند باد البحري لما نزل من  
مدينة القروء فى المركب واخذ ما كان معى من الجوز الهندي  
وغيره واكترى مع الرئيس قال وقد ساروا بالمركب فى ذلك اليوم  
ولم نزل سائرين من جزيرة الى جزيرة ومن بحر الى بحر وكل جزيرة  
رسينا عليها ابيع فيها من ذلك الجوز واقايض وقد عوض الله  
عليّ بازيد مما كان معى وضاع منى وقد مررنا على جزيرة فيها  
شيء من القرقة والفلفل وقد ذكرلنا جماعة انهم نظروا على كل  
عنقود من عناقيد الفلفل ورقة كبيرة تظله وتلقى عنه المطر اذا  
امطرت واذا ارتفع عنه المطر انقلبت الورقة عن العنقود ونزلت  
بجانبه فاخذت معى من تلك الجزيرة شيئا كثيرا من الفلفل والقرقة  
مقايضة بالجوز وقد مررنا على جزيرة العسرات وهى التى فيها  
العود القمارى ومن بعدها على جزيرة اخرى مسيرتها خمسة ايام

٦٣  
حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السابعة الخامسة

وفيها العود الصيني وهو اعلا من القماري واهل تلك الجزيرة اقبح  
حالة وديننا من اهل جزيرة العود القماري فانهم يحبون الفساد  
وشرب الخمر ولا يعلمون الاذان ولا امر الصلوة وجئنا بعد ذلك  
الى معاطن اللؤلؤ فاعطيت الغواصين شياً من جوز الهند وقلت لهم  
• اخرجوا علي بختي ونصيبي فغاصوا في تلك البركة وقد طلوعوا  
شياً كثيراً من اللؤلؤ الكبير الغالي وقالوا لي يا سيدي والله ان  
بختك سعيد فاخذت جميع ما طلعه لي في المركب وقد سرنا  
على بركة الله تعالى ولم نزل سائرين الى ان وصلنا البصرة فطلعت  
فيها واقمت بها مدة يسيرة ثم توجهت منها الى مدينة بغداد  
ودخلت حارتي وجئت الى بيتي وسلمت علي اهلي واصحابي  
وهنوني بالسلامة وخزنت جميع ما كان معي من البضائع والامثلة  
وكسوت الايتام والارامل وتصدقته ووهبت وهاذيت اهلي  
واصحابي واحبابي وقد عوض الله علي باكثر مما راح مني اربع  
مرات وقد نسيت جميع ما جرى لي وما قاسيته من التعب بكثرة الربح  
والفوائد وعدت لما كنت عليه في الزمان الاول من المعاشرة  
والصحبة وهذا اعجب ما كان من امري في السفرة الخامسة  
ولكن تعشوا فلما فرغوا من العشاء امر للسند باد الجمال بمائة  
مئقال من الذهب فاخذها وانصرف وهو متعجب من ذلك  
الامر وبات السند باد الجمال في بيته ولما اصبح الصباح قام علي  
حيله وصلى الصبح ومشى الى ان وصل الى دار السند باد البحري  
فدخل عليه وصبح عليه فامره بالجلوس فجلس عنده ولم يزل  
يتحدث معه حتى جاء بقية اصحابه فتحدثوا ومدوا السماط واكلوا  
وشربوا وتلذذوا وطربوا وابتدأ السند باد البحري يحدثهم بحكاية



## السفرة السادسة

فقال لهم اعلموا يا اخواني واحبابي واصحابي اي لها  
جئت من تلك السفرة الخامسة ونسيت ما كنت قاسيته بسبب  
اللهو والطرب والبسط والانشراح وانا في نهاية الفرح والسرور  
ولم ازل علي هذه الحالة الى ان جلست يوما من الايام في حظ وسرور  
وانشراح زائد فبينما انا جالس واذا بجماعة من التجار وردوا علي  
وعليهم آثار السفر فعند ذلك تذكرت ايام قدومي من السفر  
وفرحي بقاء اهلي واصحابي واحبابي وفرحي بدخولي بلادي  
فاشتاقت نفسي الى السفر والتجارة فعزمت على السفر واشتريت لي  
بضائع نفيسة فاخرة تصلح للبحر وحملة حمولي وسافرت من مدينة  
بغداد الى مدينة البصرة فرأيت مركبا عظيمة فيها تجار وكابر  
ومعهم بضائع نفيسة فنزلت حمولي معهم في هذه المركب و سرنا  
بالسلامة من مدينة البصرة و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام

## فلما كانت الليلة المرفية للمستين بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السندباد البحري لما جهز حموله  
ونزلها في المركب من مدينة البصرة وسافر قال ولم نزل مسافرين  
من مكان الى مكان ومن مدينة الى مدينة ونحن نبيع ونشتري ونفترج  
على بلاد الناس وقد طاب لنا السعد والسفر واغتنمنا المعاش  
الى ان كنا سائرين يوما من الايام واذا بريس المركب صرخ وصاح  
ورمى عمامته ولطم على وجهه و ننف لحيته ووقع في بطن المركب

حكاية السمند باد البحرى مع السمند باد العمال وفيها الحكاية السفرة السادسة ٦٥

من شدة الغم والقهر فاجتمع عليه جميع النجار و الركاب وقالوا له  
يا ريس ما الخبر فقال لهم الرئيس اعلموا باجماعة اننا قد تهنا  
بمركبنا وخرجنا من البحر الذي كنا فيه ودخلنا بحرا لم نعرف  
طرقه و اذا لم يقيض الله لنا شيئا يخلصنا من هذا البحر و الاهلكنا  
باجمعنا فادعوا الله تعالى ان ينجيننا من هذا الامر ثم ان الرئيس  
قام على حيله و صعد على الصاري و اراد ان يحصل القلوع فقوي  
الريح على المركب فردّها على مؤخرها فانكسرت دفتها قرب جبل  
عال فنزل الرئيس من الصاري وقال لا حول ولا قوة الا بالله العلي  
العظيم لا يقدر احد ان يمنع المقدور و الله اننا قد وتعننا في  
مهلكة عظيمة و لم يبق لنا منها مخلص ولا نجاة فبكى جميع الركاب  
على انفسهم وودع بعضهم بعضا لفراغ اعمارهم و النقطع رجاءهم  
و مالت المركب على ذلك الجبل فانكسرت و تفرقت الواحها فغرق  
جميع ما كان فيها و وقع التجار فى البحر فمنهم من غرق و منهم  
من تمسك بذلك الجبل و طلع عليه و كنت انا من جملة من  
طلع ذلك الجبل و اذا فيه جزيرة كبيرة عند ها كثير من المراكب  
المكسرة و فيها ارزاق كثيرة على شاطئ البحر من الذي يطرحه البحر  
من المراكب التي كسرت و غرق ركابها و فيها شيء كثير يحير  
العقل و الفكر من المتاع و الاموال التي يلقيها البحر على جوانبها  
فعند ذلك طلعت اعلا تلك الجزيرة و مشيت فيه فرأيت في وسطها  
عين ماء عذب جار خارج من تحت اول ذلك الجبل و داخل في  
آخرة من الجانب الثاني فعند ذلك طلع جميع الركاب على ذلك  
الجبل الى الجزيرة و انتشروا فيها و قد ذهلت عقولهم من ذلك  
و صاروا مثل المجانين من كثرة ما رأوا فى الجزيرة من الامتعة

والاموال التي على ساحل البحر وقد رأيت في وسط تلك العين  
شيأ كثيراً من اصناف الجواهر والمعادن واليواقيت واللاؤلئ الكبار  
الملوكية وهي مثل الحصى في مجارى الماء في تلك الغيطان وجميع  
ارض تلك العين تبرق من كثرة ما فيها من المعادن وغيرها  
ورأينا شيئاً كثيراً في تلك الجزيرة من اعلا العود الصيني والعود  
القماري وفي تلك الجزيرة عين نابعة من صنف العنبر الخام وهو  
يسيل مثل الشمع على جانب تلك العين من شدة حر الشمس  
ويمتد على ساحل البحر فتطلع الهوايش من البحر تبلعه وتنزل به  
في البحر فيجمل في بطونها فتقذفه من افواهها في البحر فيجمد  
على وجه الماء فعند ذلك يتغير لونه واحواله فتقذفه الامواج الى  
جانب البحر فيأخذه السياحون والتجار الذين يعرفونه فيبيعونه \* واما  
عنبر الخام الخالص من البلع فانه يسيل على جانب تلك العين  
وينجمد بارضه واذا طلعت عليه الشمس يسيح وتبقى منه رائحة  
ذلك الوادي كله مثل المسك واذا زالت عنه الشمس يجمد وذلك  
المكان الذي فيه هذا العنبر الخام لا يقدر احد على دخوله  
ولا يستطيع سلوكه فان الجبل محيط بتلك الجزيرة ولا يقدر احد  
على صعود ذلك الجبل ولم نزل دائرين في تلك الجزيرة نتفرج  
على خلق الله تعالى فيها من الارزاق ونحن متحيرون في امرنا  
وفيما نراه وعندنا خوف شديد وقد جمعنا على جانب الجزيرة  
شيأ قليلاً من الزاد فصرنا نوفره ونأكل منه في كل يوم او يومين  
اكلة واحدة ونحن خائفون ان يفرغ الزاد منا فنموت كمداً من  
شدة الجوع والخوف وكل من مات منا نغسله ونكفنه في ثياب  
وقماش من الذي يطرحه البحر على جانب الجزيرة حتى مات منا

حكاية السند باد البحر مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السابعة السادسة ٩٧

خلق كثير ولم يبق منا إلا جماعة قليلة فضعفنا بوجع البطن من البحر واقمنا مدة قليلة فمات جميع اصحابي ورفقائي واحد بعد واحد وكل من مات منهم ندفنه وبقيت في تلك الجزيرة وحدي وبقي معي زاد قليل بعد ان كان كثيرا فبكيت على نفسي وقلت يا ليتني مت قبل رفقائي و كانوا غسلوني ودفنوني فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والستون بعد الخمسة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحر لما دفن رفقاؤه جميعا وصار في الجزيرة وحده قال ثم اني اقممت مدة يسيرة و قمت حفرت لنفسي حفرة عميقة في جانب تلك الجزيرة و قلت في نفسي اذا ضعفت وعلمت ان الموت قد اتاني اُرقد في هذا القبر فاموت فيه ويبقى الريح يسفى الرمل علي فيغطيني واصير مدفونا فيه و صرث الوم نفسي على قلعة عفلي وخروجي من بلادي و مدينتي وسفري الى البلاد بعد الذي قاسيته اولا وثانيا وثالثا ورابعا وخامسا ولا سفرة من الاسفار الا واقاسي احوالا وشدائد اشق واصعب من الاحوال التي قبلها وما اصدق بالنجاة والسلامة واقرب عن السفر في البحر وعن عودي اليه و لست محتاجا لمال وعندي شيء كثير والذي عندي لا اقدر ان افنيه ولا اضيع نصفه في باقي عمري وعندي ما يكفيني وزيادة ثم اني تفكرت في نفسي و قلت والله لا بد ان هذا النهر له اول وآخر ولا بد له من مكان يخرج منه الى العمار والرأي السديد عندي اني اعمل لي فلكا صغيرا على قدر ما اجلس فيه وانزل والقيمه في هذا النهر واسير به فان

٦٨ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السابعة

وجدت لي خلاصا اخلص و انجو باذن الله تعالى وان لم اجد لي  
مخلصا اموت داخل هذا النهر احسن من هذا المكان و صرت اتحسر  
على نفسي ثم اني قمت و سعت فجمعت اخشابا من تلك الجزيرة  
من خشب العود الصيني و القمارى و شددتها على جانب البحر  
بحبال من حبال المراكب التي كسرت و جمت بالواح متساوية من  
الواح المراكب و وضعتها في ذلك الخشب و جعلت ذلك الفلك على  
عرض ذلك النهر او اقل من عرضه و شدته شدا طيبا مكينا وقد  
اخذت معي من تلك المعادن و الجواهر و الاموال و اللؤلؤ الكبير  
الذى مثل الحصى و غير ذلك من الذى في تلك الجزيرة و شيئا  
من العنبر الخام الخالص الطيب و وضعته في ذلك الفلك و وضعت  
فيه جميع ما جمعته من الجزيرة و اخذت معي جميع ما كان بانيا  
من الزاد ثم اني القيت ذلك الفلك في هذا النهر و جعلت له  
خشبتيين على جنبيه مثل المجاديف و عملت بقول بعض الشعراء

و خَلَّ الدَّارَ تَنَعَىٰ مِنْ بَنَاهَا	تَرَحَّلْ عَنْ مَكَانٍ فِيهِ ضِيمٌ
و نَفْسَكَ لَمْ تَجِدْ نَفْسًا سِوَاهَا	فَإِنَّكَ وَاجِدٌ أَرْضًا بِأَرْضٍ
فَكُلُّ مُصِيبَةٍ يَأْتِيْ أُنْتَهَاهَا	و لَا تَجْزَعُ لِحَادِثَةِ اللَّيَالِي
فَلَيْسَ يَمُوتُ فِي أَرْضٍ سِوَاهَا	و مَنْ كَانَتْ مَنِيتُهُ بِأَرْضٍ
فَمَا لِلنَّفْسِ نَاصِحَةٌ سِوَاهَا	و لَا تَبْعَثْ رَسُولَكَ فِي مَهْمٍ

و سرت بذلك الفلك في النهر و انا متفكر فيما يصير اليه امري  
و لم ازل سائرا الى المكان الذى يدخل فيه النهر تحت ذلك الجبل  
و دخلت الفلك في ذلك المكان و قد صرت في ظلمة شديدة  
تحت الجبل و لم يزل الفلك داخلا بي مع الماء الى ضيق تحت

حكاية السند باد البحر في مع السند باد الشمال وفيها الحكاية المنفرة الساحسة ٩٩

الجبل و صارت جوانب الفلك تحكّ في جوانب النهر و رأسي تحكّ في سقف النهر و لم اقدر على اني اعود منه و قد لمت نفسي على ما فعلته بروحي و قلت ان ضاق هذا المكان على الفلك قل ان يخرج منه و لا يمكن عوده فاهلك في هذا المكان كمدا بلا محالة و قد انطرحت على وجهي في الفلك من ضيق النهر و لم ازل سائرا و لا اعلم ليلا من نهار بسبب الظلمة التي انا فيها تحت ذلك الجبل مع الفزع و الخوف على نفسي من الهلاك و لم ازل على هذه الحالة سائرا في ذلك النهر و هو يتسع تارة و يضيق اخرى و لكن الظلمة قد اتعبتني تعباً شديداً فاخذتني سنة من النوم من شدة قهري فثمت على وجهي في الفلك و لم يزل سائرا بي وانا نائم لا ادري بكثير و لا قليل ثم اني استيقظت فوجدت نفسي في النور ففتحت عيني فرأيت مكانا واسعا و ذلك الفلك مربوط على حزيرة و حولي جماعة من الهنود و الحبشة فلما رأوني ثمت نهضوا اليّ و كلموني بلسانهم فلم اعرف ما يقولون و بقيت اظن انه حلم وان هذا في المنام من شدة ما كنت فيه من الضيق و القهر فلما كلموني و لم اعرف حديثهم و لم ارد عليهم جوابا تقدم اليّ رجل منهم وقال لي بلسان عربي السلام عليكم يا اخانا ما تكون انت و من اين جئت و ما سبب مجيئك الى هذا المكان و من اين دخلت في هذا الماء و اي بلاد خلف هذا الجبل لا ننا لا نعلم ان احدا سلك من هناك اليها فقلت له ما تكونون انتم و اي ارض هذه فقال لي يا اخي نحن اصحاب الزرع و الغيطان و جئنا لنسقي غيطاننا و زرعنا فوجدناك نائما في الفلك فامسكناه و ربطناه عندنا حتى تقوم على مهلك فاخبرنا ما سبب وصولك الى هذا المكان فقلت له بالله عليك يا سيدي

٧٠ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السابعة السادسة

اقتني بشيء من الطعام فاني جائع و بعد ذلك اسألني عما تريد فاسرع و اتاني بالطعام فاكلت حتى شبعت و ارتحت و سكن روحي و ازداد شعبي و ردت لي روحي فحمدت الله تعالى على كل حال و فرحت بخروجي من ذلك النهر و وصولي اليهم و اخبرتهم بجميع ماجري لي من اوله الى آخره و ما لقينه في تلك النهر و ضيقه و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحري لما طلعت من الفلك على جانب الجزيرة ورأى فيها جماعة من الهنود و الحبشة و ارتاح من تعب سألوه عن خبرهم بقصته ثم انهم تكلموا مع بعضهم و قالوا لابد اننا نأخذهم معنا و نعرضه على ملكنا ليخبره بما جرى له قال فاخذوني معهم و حملوا معي الفلك بجميع ما فيه من المال و النوال و الجواهر و المعادن و المصاغ و قد ادخلوني على ملكهم و اخبروه بما جرى فسلم علي و رحب بي و سألني عن حالي و ما اتفق لي من الامور فاخبرته بجميع ما كان من امري و ما لاقيته من اوله الى آخره فعجب الملك من هذه الحكاية غاية العجب و هناني بالسلامة فعند ذلك قمت و طلعت من ذلك الفلك شيئاً كثيراً من المعادن و الجواهر و العود و العنبر الخام و اهديته الى الملك فقبله مني و اكرمني اكراماً زائداً و انزلني في مكان عنده و قد صاحبت اخيارهم و عزوني معزة عظيمة و صرت لا افارق دار الملك و صارت الواردون الى تلك الجزيرة يسألونني عن امور بلادي فاخبرهم بها وكذلك اسألهم عن امور بلادهم فيخبرونني بها الى

حكاية السند باد البتوري مع السند باد الحنمال وفيها الحكاية السابعة السادسة ٧١

ان سألني ملكهم يوما من الايام عن احوال بلادي وعن احوال حكم  
الخليفة في بلاد مدينة بغداد فاخبرته بعد له في احكامه فتعجب  
من اموره وقال لي والله ان الخليفة له امور عقلية واحوال مرضية  
وانت قد حبيتني فيه ومرادي ان اجهز له هدية وارسالها معك  
اليه فقلت سمعا وطاعة يا مولانا اوصلها اليه واخبره انك محب  
صادق ولم ازل مقيما عند ذلك الملك وانا في غاية العز والاکرام  
وحسن معيشة مدة من الزمان الى ان كنت جالسا يوما من الايام  
في دار الملك فسمعت بخبر جماعة من تلك المدينة انهم جهزوا لهم  
مركبا يريدون السفر فيها الى نواحي مدينة البصرة فقلت في نفسي  
ليس لي اوفق من السفر مع هؤلاء الجماعة فاسرعت من وقتي  
وساعتي وقبلت يد ذلك الملك واعلمته بان مرادي السفر مع  
الجماعة في المركب التي جهزوها لاني اشتقت الى اهلي وبلادي  
فقال لي الملك الرأي لك وان شئت الاقامة عندنا فعلى الرأس  
والعين وقد حصل لنا انسك فقلت والله يا سيدي قد غمرتني  
بجميلك واحسانك ولكني قد اشتقت الى اهلي وبلادي و عيالي  
فلما سمع كلامي احضر التجار الذين جهزوا المركب واوصاهم علي  
وقد وهب لي شيئا كثيرا من عنده ودفع عني اجرة المركب وارسل  
معي هدية عظيمة الى الخليفة هارون الرشيد بمدينة بغداد ثم اني  
ودعت الملك وودعت جميع اصحابي الذين كنت اتردد عليهم  
ثم نزلت تلك المركب مع التجار وسرنا وقد طاب لنا الريح والسفر  
ونحن متوكلون على الله سبحانه وتعالى ولم نزل مسافرين من بحر  
الى بحر ومن جزيرة الى جزيرة الى ان وصلنا بالسلامة باذن الله  
تعالى الى مدينة البصرة فطلعت من المركب ولم ازل مقيما بارض



٧٢ حكاية السند باد البحرى مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة السادسة

البصرة اياما وليالي حتى جهزت نفسي وحملت حمولي وتوجهت الى مدينة بغداد دار السلام قد خلت على الخليفة هارون الرشيد وقد مت اليه تلك الهدية واخبرته بجميع ماجرى لي ثم خزنت جميع اموالي وامتعتي ودخلت حارتي وجاءني اهلي واصحابي و فرقت الهدايا على جميع اهلي وتصدقات ووهبت وبعد مدة من الزمان ارسل اليّ الخليفة فسألني عن سبب تلك الهدية ومن اين هي فقلت يا امير المؤمنين والله لا اعرف للمدينة التي هي منها اسما ولا طريقا ولكن لما غرقت المركب التي كنت فيها طلعت على جزيرة وقد صنعت لي فلكا ونزلت فيه في نهر كان في وسط جزيرة واخبرته بما جرى لي في السفرة وكيف كان خلاصي من ذلك النهر الى تلك المدينة وبما جرى لي فيها وبسبب ارسالي الهدية فتعجب الخليفة من ذلك غاية العجب وامر المؤرخين ان يكتبوا حكايتي ويجعلوها في خزائنه ليعتبر بها كل من رآها ثم انه اكرمني اكراما زائدا وقد اقامت بمدينة بغداد على ما كنت عليه في الزمان الاول ونسيت جميع ماجرى لي وما قاسيته من اوله الى آخره ولم ازل في لذة عيش ولهو وطرب وهذا ما كان من امري في السفرة السادسة يا اخواني وان شاء الله تعالى في غد احكي لكم حكاية السفرة السابعة فانها اعجب واغرب من هذه السفرات ثم انه امر بمد السماط وتعشوا عنده وامر السند باد الحمال بمائة مثقال من الذهب فاخذها وانصرف الى حال سبيله وانصرف الجماعة وهم متعجبون من ذلك غاية العجب وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة السابعة ٧٣

## فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحري لما حكى حكاية  
سفرته السادسة وراح كل واحد الى حال سبيله بات السند باد البري  
في منزله ثم صلى الصبح وجاء الى منزل السند باد البحري واقبل  
الجماعة فلمّا تكاملوا ابتدأ السند باد البحري بالكلام في

## حكاية السفرة السابعة

وقال اعلموا يا جماعة اني لما رجعت من السفرة السادسة  
وعدت لما كنت عليه في الزمان الاول من البسط والانشراح واللهو  
والطرب اتممت على تلك الحالة مدة من الزمان وانا متواصل الهناء  
والسرور ليلا ونهارا وقد حصل لي مكاسب كثيرة وفوائد عظيمة  
فاشتاقت نفسي الى الفرجة في البلاد والى ركوب البحر وعشرة التجار  
وسماع الاخبار فهممت في ذلك الامر وقد حزمت احمالا بحرية  
من الامتعة الفاخرة وحملتها من مدينة بغداد الى مدينة البصرة  
فرايت مركبا محضرة للسفر وفيها جماعة من التجار العظام فنزلت  
معهم واستأنست بهم وقد سرنا بسلامة وعافية قاصدين السفر  
وقد طاب لنا الريح حتى وصلنا الى مدينة تسمى مدينة الصين  
ونحن في غاية الفرح والسرور لنحدث مع بعضنا في امر السفر  
والمتجر فبينما نحن على هذه الحالة واذا برّيح عاصف هبّ من  
مقدم المركب ونزل علينا مطر شديد حتى ابتلنا وابتلت حمولنا  
فغطينا الحمول باللباد والخيش خوفا على البضاعة من التلف بالمطر  
وصرنا ندعو الله تعالى ونتضرع اليه في كشف ما نزل بنا مما نحن

٦٤ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السفرة السابعة

فيه فعند ذلك قام ريس المركب وشد حزامه وتشمر وطلع الصاري  
ثم انه التفت يميناً وشمالاً وبعد ذلك نظر الى اهل المركب ولطم  
على وجهه وفتف لحيته فقلنا يا ريس ما الخبر فقال لنا اطلبوا  
من الله تعالى النجاة مما وقعنا فيه وابكوا على انفسكم وودعوا  
بعضكم واعلموا ان الريح قد غلب علينا ورمانا في آخر بحار الدنيا  
ثم ان الرئيس نزل من فرق الصاري وفتح صندوقه واخرج منه كيساً  
قطناً وفكه واخرج منه تراباً مثل الرماد وبله بالماء وصبر عليه  
قليلاً ثم شمّه ثم انه اخرج من ذلك الصندوق كتاباً صغيراً وقرأ فيه  
وقال لنا اعلموا يا ركاب ان في هذا الكتاب امراً عجيباً يدل على  
ان كل من وصل الى هذه الارض لم ينج منها بل يهلك فان هذه  
الارض تسمى اقليم الملوك وفيها قبر سيدنا سليمان بن داود  
عليهما السلام وفيه حيات عظام الخلقة هائلة المنظر فكل مركب  
وصلت الى هذا الاقليم يطلع لها حوت من البحر فيباعها بجميع  
ما فيها فلما سمعنا هذا الكلام من الرئيس تعجبنا غاية العجب من  
حكايته فلم يتم الرئيس كلامه لنا حتى صارت المركب ترتفع بنا عن الماء  
ثم تنزل وسمعنا صرخة عظيمة مثل الرعد القاصف فارتعبنا منها  
وصرنا كالاموات وايقنا بالهلاك في ذلك الوقت واذا بحوت قد  
اقبل على المركب كالجبل العالي ففزعنا منه وقد بكينا على انفسنا  
بنكاء شديداً وتجهزنا للموت وصرنا ننظر الى ذلك الحوت ونتعجب  
من خلقته الهائلة واذا بحوت قد اقبل علينا فمارأينا اعظم خلقة منه  
ولا اكبر فعند ذلك ودعنا بعضنا بعضاً ونحن نبكي على ارواحنا واذا بحوت  
ثالث قد اقبل وهو اكبر من الاثنين اللذين جاأنا قبله فصرنا لانعي  
ولا نعقل وقد اندهشت عقولنا من شدة الخوف والذعر ثم ان هذه

حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السبعة والاربعون ٧٥

[illegible]

فلما كانت الليلة الرابعة والستون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما غرق في البحر ركب  
لوحة من الخشب وقال في نفسه استحق جميع ما يجري لي وكل هذا  
مقدور عليّ من الله تعالى حتى ارجع عما انا فيه من الطمع وهذا  
الذي اقا سيه من ظمعي فان عندي ما لا كثيرا ثم انه قال وقد رجعت  
لعقلي وقلت اني في هذه السفرة قد تبت الى الله تعالى توبة نصوحا  
عن السفر وما بقيت عمري اذكرة على لساني ولا على بالي ولم ازل  
اتضرع الى الله تعالى وابكي ثم اني تذكرت في نفسي ما كنت فيه

٧٩ حكاية السندباد البحري مع السندباد الحمال وفيها الحكاية السفرة السابعة

من الراحة و السرور واللهم والطرب والانشراح ولم ازل على هذه الحال اول يوم وثاني يوم الى ان طلعت على جزيرة عظيمة وفيها شيء كثير من الاشجار والانهار فصرت أكل من ثمر تلك الاشجار واشرب من ماء تلك الانهار حتى انتعشت وردت لي روعي وقويت همتي وانشرح صدري ثم مشيت في الجزيرة فرأيت في جانبها الثاني نهر عظيم من الماء العذب ولكن ذلك النهر يجري جرياً قويا فتذكرت امر الفلك الذي كنت فيه سابقا وقلت في نفسي لا بد اني اعمل لي فلما مثله فلعلني انجو من هذا الامر فان نجوت به حصل المراد وتبت الى الله تعالى من السفر وان هطكت ارتاح قلبي من التعب والمشقة ثم اني قمت فجمعت اخشابا من تلك الاشجار من خشب الصندل العال الذي لا يوجد مثله وانا لا ادري اي شيء هو ولما جمعت تلك الاخشاب تحيلت باغصان ونبات من هذه الجزيرة وفتلتها مثل الحبال وشدت بها الفلك وقلت ان سلمت فمن الله ثم اني نزلت في ذلك الفلك وصرت به في ذلك النهر حتى خرجت من آخر الجزيرة ثم بعدت عنها ولم ازل سافرا اول يوم وثاني يوم وثالث يوم بعد مغارة الجزيرة وانا نائم ولم أكل في هذه المدة شيئا ولكن اذا عطشت شربت من ذلك النهر وصرت مثل الفرخ الدائخ من شدة التعب والجوع والخوف حتى انتهت بي الفلك الى جبل عال والنهر داخل من تحته فلما رأيت ذلك خفت على نفسي من الضيق الذي كنت فيه اول مرة في النهر السابق وادت اني اوقف الفلك واطلع منه الى جانب الجبل فغلبني الماء فجذب الفلك وانا فيه ونزل به تحت الجبل فلما رأيت ذلك ايقنت بالهلاك وقلت لا حول ولا قوة الا بالله

حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السطرية السابعة ٧٧

العلي العظيم و لم يزل الفلك سائرا مسافة يعميرة ثم طلع على مكان واسع و اذا هو واد كبير و الماء يهدر فيه و له دوي مثل دوي الرعد و جريان مثل جريان الريح فصرت قابضا على ذلك الفلك بيدي و انا خائف ان اقع من فوقه و الامواج تلعب بي يمينا و شمالا . في وسط ذلك المكان و لم يزل الفلك منحدرًا مع الماء الجاري في ذلك الوادي و انا لا اقدر على منعه و لا استطيع الدخول به في جهة البر الى ان رسي بي على جانب مدينة عظيمة المنظر مليحة البناء فيها خلق كثير فلما رأوني و انا في ذلك الفلك منحدر في وسط النهر مع التيار رموا عليّ الشبكة و الحبال في ذلك الفلك ثم طلّعوا الفلك من ذلك النهر الى البر و قد سقطت بينهم و انا مثل الميت من شدة الجوع و السهر و الخوف فتلقاني من بين هؤلاء الجماعة رجل كبير السن و هو شيخ عظيم و قد رحب بي و رمى عليّ ثيابا كثيرة جميلة فسترت بها عورتني ثم انه اخذني و سار بي و ادخلني الحمام و جاء لي بالاشربة المنعشة و الروائح الزكية ثم بعد خروجنا من الحمام اخذني الى بيته و ادخلني فيه ففرح بي اهل بيته ثم اجلسني في مكان ظريف و هيأ لي شيا من الطعام الفاخر فاكلت حتى شبعت و حمدت الله تعالى على نجاتي و بعد ذلك قدم لي غلماناه ماء ساخنا فغسلت يدي و جاءني جواريه بمناشف من الحرير فنشفت يدي و مسحت فمي ثم ان ذلك الشيخ قام من وقته و اخلني لي مكانا منفردا وحده في جانب داره و الزم غلماناه و جواره بخدمتي و قضاء حاجتي و جميع مصالحني فصاروا يتعهدونني و لم ازل على هذه الحالة عنده في دار الضيافة ثلثة ايام و انا على اكل طيب و شرب طيب و رائحة طيبة حتى روت لي روي

٧٨ حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية السفرة السابعة

و سكن روحي و هدأ قلبي و ارتاحت نفسي فلما كان اليوم الرابع  
تقدم اليّ الشيخ و قال لي أنستنا يا ولدي و الحمد لله على سلامتك  
فهل لك ان تقوم معي الى ساحل البحر و تنزل السوق فتبيع البضاعة  
و تقبض ثمنها لعلك تشتري لك بها شيئاً تتجر فيه فسكت قليلاً و قلت  
في نفسي من اين معي بضاعة و ما سبب هذا الكلام ثم قال الشيخ  
يا ولدي لا تهتم و لا تتفكر فقم بنا الى السوق فان رأينا من يعطيك  
في بضاعتك ثمناً يرضيك اقتبضه لك و ان لم يجي فيها شيء يرضيك  
احطها لك عندي في حواصلي حتي تجي ايام البيع و الشراء فنفكرت  
في امري و قلت لعقلي طاعه حتى تنظر اي شيء تكون هذه البضاعة  
ثم اني قلت له سمعاً و طاعة يا عم الشيخ و الذي تفعله فيه البركة  
و لا يمكن مخالفتك في شيء ثم اني جئت معه الى السوق فوجدته قد  
فك الفلك الذي جئت فيه وهو من خشب الصندل و اطلق المنادي عليه  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد الخممئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السند باد البحري لما ذهب مع  
الشيخ الى شاطئ البحر و رأى الفلك الذي جاء فيه من خشب الصندل  
مفكوكاً و رأى الدلال يدلّ عليه جاء التجار و فتحوا باب سعرة  
و تزايدوا فيه الى ان بلغ ثمنه الف دينار و بعد ذلك توقف التجار  
عن الزيادة فالتفت اليّ الشيخ و قال اسمع يا ولدي هذا سعر  
بضاعتك في مثل هذه الايام فهل تبيعها بهذا السعر او تصبر و انا  
احطها لك عندي في حواصلي حتى يجي اوان زيادتها في الثمن  
فنبيعها لك فقلت له يا سيدي الامر امرك فافعل ما تريد فقال

حكاية السند باد البحرني مع السند باد الخمال وفيها الحكاية السفرة السابعة ٧٩

يا ولدي اتبئعني هذا الحطب بزيادة مائة دينار ذهباً فوق ما أعطاني فيه التجار فقلت له نعم بعثك و قبضت الثمن فعند ذلك امر غلمانه بنقل ذلك الخشب الى حواصله ثم اني رجعت معه الى بيته فجلسنا وعدي جميع ثمن ذلك الحطب واحضر لي اكياساً و حط المال فيها و قفل عليها بقفل حديد و اعطاني مفتاحه و بعد مدة ايام و ليال قال الشيخ يا ولدي اني اعرض عليك شيئاً و اشتهي ان تطاوعني فيه فقلت له و ما ذلك الامر فقال لي اعلم اني بقيت رجلاً كبير السن ليس لي ولد ذكر و عندي بنت صغيرة السن ظريفة الشكل عندها مال كثير و جمال فاريد ان ازوجها لك و تقعد معها في بلادنا ثم اني املكك جميع ما هو عندي و ما تملك يدي فاني بقيت رجلاً كبيراً و انت تقوم مقامني فسكت ولم اتكلم فقال لي اطعني يا ولدي في الذي اقوله لك فان مرادي لك الخير فان اطعنتني زوجتك ابنتي و تبقى مثل ولدي و جميع ما في يدي و ما هو ملكي يصير لك و ان اردت التجارة و السفر الى بلادك لا يمنعك احد و هذا مالك تحت يدك فافعل ما تريده و تختاره فقلت له و الله يا عم الشيخ انت صرت مثل والدي و انا قاسيت اهوالاً كثيرة و لم يبق لي رأي و لا معرفة فالامر امر في جميع ما تريده فعند ذلك امر الشيخ غلمانه باحضار القاضي و الشهود فاحضروهم و زوجني ابنته و عمل لنا و ليمة عظيمة و فرحاً كبيراً و ادخلني عليها فرأيتها في غاية الحسن و الجمال بقدر و اعتدال و عليها شيء كثير من انواع الحلبي و الحلل و المعادن و المصاغ و العقود و الجواهر الثمينة و ما قيمتها الا الالف الالف من الذهب و لا يقدر احد على ثمنها فلما دخلت عليها اعجبني و وقعت المحبة بيننا و اقمنا معها مدة من الزمان و انا في غاية الانس و الانشراح و قد



٨٠ حكاية السند باد البحري مع السند باد الحمال وفيها الحكاية السرة السابعة

توفى والدها الى رحمة الله تعالى فجهزناه ودفناه ووضعنا يدي على ما كان معه وصار جميع غلماناه غلماني وتحت يدي في خدمتي ولاني التجار مرتبته فانه كان كبيرهم ولم يأخذ احد منهم شيئا الا بمعرفته واذنه لانه شيخهم وصرت انا في مكانه فلما خالطت اهل تلك المدينة وجدتهم تنقلب حالتهم في كل شهر فتظهر لهم اجنحة يطفرون بها الى عتبان السماء ولا يبقى متخلفا في تلك المدينة غير الاطفال والنساء فقلت في نفسي اذا جاء رأس الشهر سأل احدا منهم فلعلمهم يحملوني معهم الى اين يروحون فلما جاء رأس ذلك الشهر تغيرت الروايتهم وانقلبت صورهم فدخلت على واحد منهم وقلت له بالله عليك انك تحملني معك حتى اتفرج واعود معكم فقال لي هذا شيء لا يمكن فلم ازل اتدخل عليه حتى انعم عليّ بذلك وقد وافقتهم وتعلقت به فطاري في الهواء ولم اعلم احدا من اهل بيتي ولا من غلماني ولا من اصحابي ولم يزل طائرا بي ذلك الرجل وانا على اكتافه حتى علا بي في الجو فسمعت تسبيح الا ملاك في قبة الافلاك فتعجبت من ذلك وقلت سبحان الله والحمد لله فلم استتم التسبيح حتى خرجت نار من السماء فكادت تحرقهم فنزلوا جميعا وقد القوني على جبل عال وقد صاروا في غاية الغيظ مني وراحوا وخلصوني فصرت وحدي في ذلك الجبل فلمت نفسي على ما فعلت وقلت لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم انا كلما اخلص من مصيبة اتع في مصيبة اقوى منها ولم ازل في ذلك الجبل ولا اعلم اين اذهب و اذا بغلامين سائرين كأنهما قمران وفي يد كل واحد منهما قضيب من ذهب يتعكز عليه فتقدمت اليهما وسلمت عليهما فردا عليّ السلام فقلت لهما بالله عليكما من انتما وما شأكما فقالا لي نحن من عباد الله تعالى ثم انهما اعطيانى

حكاية السند باد البحري مع السند باد الجمال وفيها الحكاية المسفرة المسايعة ٨١

قضيبا من الذهب الاحمر الذي كان معهما و انصرفا الى حال سبيلهما  
وخلينا في فصرت على رأس ذلك الجبل وانا اتعكز بالعكاز واتفكر في  
امر هذين الغلامين واذا بحية قد خرجت من تحت ذلك الجبل وفي فمها  
رجل بلعته الى تحت سرتة وهو يصيح ويقول من يخلصني يخلصه الله  
من كل شدة فتقدمت الى تلك الحية وضربت بها بالقضيب الذهب على رأسها  
فرمت الرجل من فمها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المسباح

### فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السند باد البحري لما ضرب الحية  
بالقضيب الذهب الذي كان بيده و القت الرجل من فمها قال فتقدم  
الي الرجل و قال حيث كان تخلصني على يدك من هذه الحية  
فما بقيت افارقك و انت صرت رفيقي في هذا الجبل فقلت له مرحبا  
و سرنا في ذلك الجبل و اذا بقوم اقبلوا علينا فنظرت اليهم و اذا  
فيهم الرجل الذي كان حملني على اكافه و طاربي فتقدمت اليه  
و اعتذرت له و تلطفت به و قلت له يا صاحبي ما هكذا تفعل الاصحاب  
باصحابهم فقال لي الرجل انت الذي اهلكتنا بتسبيحك على ظهري  
فقلت له لا تؤاخذني فاني لم يكن لي علم بهذا الامر ولكني لا انكلم  
بعد ذلك ابدا فسمح باخذي معه ولكنه شرط علي ان لا اذكر  
الله و لا اسبّحه على ظهري ثم انه حملني و طاربي مثل الاول حتى  
اوصلني الى منزلي فتلقنني زوجتي وسلمت علي و هنتني بالسلامة  
و قالت لي احترس من خروجك بعد ذلك مع هؤلاء الاقوام ولا  
تعاشرهم فانهم اخوان الشياطين و لا يعلمون ذكر الله تعالى فقلت  
لها كيف كان حال ابيك معهم فقالت لي ان ابي لم يكن منهم

ولم يعمل مثلهم و الرأي عندي حيث مات ابي انك تبيع جميع ما عندنا و تأخذ بثمنه بضائع ثم تسافر الى بلادك و اهلك و انا اسير معك وليس لي حاجة بالعودة هنا في هذه المدينة بعد ابي و ابي فعند ذلك صرت ابيع من متاع ذلك الشيخ شيأ بعد شيأ و انا اترقب احدا يسافر من تلك المدينة و اسير معه فبينما انا كذلك و اذا بجماعة في المدينة قد ارادوا السفر ولم يجدوا لهم مركبا فاشتروا خشبا و قد صنعوا لهم مركبا كبيرة فاكتريت معهم و دفعت اليهم الاجرة بتمامها ثم نزلت زوجتي و جميع ما كان معناني المركب و تركنا الاملاك والعقارات و سرنا و لم نزل سائرين في البحر من جزيرة الى جزيرة و من بحر الى بحر و قد طاب لنا ريح السفر حتى وصلنا بالسلامة الى مدينة البصرة فلم اقم بها بل اكرت في مركب اخرى و نقلت اليها جميع ما كان معي و توجهت الى مدينة بغداد ثم دخلت حارتي و جئت الى داري و قابلت اهلي و اصحابي و احبابي و خزنت جميع ما كان معي من البضائع في حواصلي و قد حسب اهلي مدة غيابي عنهم في السفرة السابعة فوجدوها سبعا و عشرين سنة حتى قطعوا الرجاء مني فلما جئتهم و اخبرتهم بجميع ما كان من امري و ما جرى لي صاروا كلهم ينعجبون من ذلك الامر عجبا كبيرا و قد هنوني بالسلامة ثم اني تبت الى الله تعالى عن السفر في البر والبحر بعد هذه السفرة السابعة التي هي غاية السفرات و قاطعة الشهوات و شكرت الله سبحانه و تعالى و حمدته و اثنت عليه حيث اعادني الى اهلي و بلادي و اوطاني فانظر يا سند باد يا بري ما جرى لي و ما وقع لي و ما كان من امري فقال السند باد البري للسند باد البحر يا لله عليك لا تؤاخذني بما كان مني في حقك و لم يزلوا في عشرة

حكاية عبد الملك بن مروان مع اكابر دولته في سلطنة  
سيدنا سليمان وفيها حكايات

ومودة مع بسط زائد وفرح وانشراح الى ان اتاهم هادم اللذات  
ومفرق الجماعات ومخرب القصور ومعمر القبور وهو كاس الممات  
فسبحان الحي الذي لا يموت

## وبلغني ايضا

انه كان في قديم الزمان و سالف العصور الاوان بد مشق الشام ملك من  
الخلفاء يسمى عبد الملك بن مروان وكان جالسا يوما من الايام وعند  
اكابر دولته من الملوک والسلاطين فرقت بينهم مباحثة في حديث  
الامم السالفة وتذكروا اخبار سيدنا سليمان بن داود عليهما السلام  
وما اعطاه الله تعالى من الملك والحكم في الانس والجن والطيور  
والوحش وغير ذلك وقالوا قد سمعنا ممن كان قبلنا ان الله سبحانه  
وتعالى لم يعط احدا مثل ما اعطى سيدنا سليمان وانه وصل الى  
شيء لم يصل اليه احد حتى انه كان يسجن الجن والمردة والشياطين  
في قماقم من النحاس ويسبك عليهم بالرصاص ويختتم عليهم  
بختامه وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد الخمسائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الخليفة عبد الملك بن مروان  
لما تحدث مع اعوانه و اكابر دولته وتذكروا سيدنا سليمان وما  
اعطاه الله من الملك قال انه وصل الى شيء لم يصل اليه احد حتى  
انه كان يسجن المردة والشياطين في قماقم من النحاس ويسبك عليهم  
بالرصاص ويختتم عليهم بخاتمهم واخبر طالب بن سهل ان رجلا نزل في مركب

٨٤ حكاية عبد الملك بن مروان مع اكابر دولته في سلطنة سيدنا سليمان

مع جماعة وانحدروا الى بلاد الهند ولم يزالوا سائرين حتى طاع عليهم ريح فوجههم ذلك الريح الى ارض من اراضى الله تعالى وكان ذلك في سواد الليل فلما اشرق النهار خرج اليهم من مغارات تلك الارض اقوام سود الالوان عراة الاجساد كأنهم وحوش لا يفقهون خطا با لهم ملك من جنسهم وليس منهم احد يعرف العربية غير ملكهم فلما رأوا المركب ومن فيها خرج اليهم في جماعة من اصحابه وسلم عليهم ورحب بهم وسألهم عن دينهم فاخبروه بحالهم فقال لهم لا بأس عليكم وحين سألهم عن دينهم كان كل منهم على دين من الاديان قبل ظهور الاسلام وقبل بعث محمد صلى الله عليه وسلم فقالت اهل المركب نحن لا نعرف ما تقول ولا نعرف شيئا من هذا الدين فقال لهم الملك انه لم يصل الينا احد من بني آدم قبلكم ثم انه ضيفهم بلحم الطيور والوحوش والسمك وليس لهم طعام غير ذلك ثم ان اهل المركب نزلوا يتفرجون في تلك المدينة فوجدوا بعض الصيادين ارخى شبكة في البحر ليصطاد سمكا ثم رفعها فاذا فيها قمقم من نحاس مرصص مختوم عليه بخاتم سليمان بن داود عليهما السلام فخرج به الصياد وكسره فخرج منه دخان ازرق التحق بعنان السماء فسمعنا صوتا منكرا يقول التوبة التوبة يا نبي الله ثم صار من ذلك الدخان شخص هائل المنظر مهول الخلقه تلتحق راسه الجبل ثم غاب عن اعينهم فاما اهل المركب فكادت تنخلع قلوبهم واما السودان فلم يفكروا في ذلك فرجع رجل الى الملك وسأله عن ذلك فقال له اعلم ان هذا من الجن الذين كان سليمان بن داود اذا غضب عليهم سجنهم في هذه القمامم ورصص عليهم ورماهم في البحر فاذا رمى الصياد الشبكة تطلع بهذه القمامم في غالب الاوقات فاذا كسرت يخرج منها جني

وَفِي سُلَيْمَانَ إِذْ قَالَ لِإِلَهِهِ لَهُ  
فَمَنْ أَمَّا عَكَ فَأَكْرِمْهُ بَطَاطَتِهِ

قُمْ بِالْخِلَافَةِ وَأَحْكُمْ حُكْمَ مُجْتَهِدٍ  
وَمَنْ أَمَّا عَكَ فَأَحْكُمْ حُكْمَ مُجْتَهِدٍ

وكان يجعلهم في قمامات من النحاس ويرميهم في البحر فاستحسن  
امير المؤمنين هذا الكلام وقال والله اني لاشتهي ان ارى شيئاً  
من هذه القمامات فقال له طالب ابن سهل يا امير المؤمنين انك  
قادر على ذلك وانت مقيم في بلادك فارسل اني اخيك عبد العزيز بن  
مروان ان ياتيكم بها من بلاد الغرب بان يكتب الى موسى ان يركب  
من بلاد الغرب الى هذا الجبل الذي ذكرناه ويأتيك من هذه  
القمامات بما تطلب فان البر متصل من آخر ولايته بهذا الجبل  
فاستصوب امير المؤمنين رأيه وقال يا طالب لقد صدقت فيما قلته  
واريد ان تكون انت رسولي الى موسى بن نصر في هذا الامر ولك  
الرأية البيضاء وكل ما تريد من مال وجاه او غير ذلك وانا خليفتك  
في اهلك قال حبا وكرامة يا امير المؤمنين فقال له سر على بركة  
الله تعالى وعونه ثم امر ان يكتبوا له كتابا لاختيه عبد العزيز نائبه  
في مصر وكتابا آخر الى موسى نائبه في بلاد الغرب يأمره بالسير  
في طلب القمامات السليمانية بنفسه ويستخلف ولده على البلاد  
ويأخذ معه الادلة وينفق المال وليستكثر من الرجال ولا يلحقه

٨٩ حكاية سفر موسى بن نصر مع الشيخ عبد الصمد بن القدوس  
الصمودي في طلب القمامة السلیمانیة

في ذلك فترة و لا يحتج بحجة ثم ختم الكتابين و سلمهما الى طالب  
بن سهل و امره بالسرعة و نصب الرايات على رأسه ثم ان الخليفة  
اعطاه الاموال و الركاب و الرجال ليكونوا اعوانا له في طريقه و امر  
باجراء النفقة على بيته من كل ما يحتاج اليه و توجه طالب يطلب  
مصر و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والستون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان طالب بن سهل سار نحو مصر  
يقطعون البلاد من الشام الى ان دخلوا مصر فتلقاه امير مصر و انراه  
عنده و اكرمه غاية الاكرام من مدة اقامته عنده ثم بعث معه داي  
الى الصعيد الاعلى حتى وصلوا الى الامير موسى بن نصر فلما علم  
به خرج اليه و تلقاه و فرح به فناول الكتاب فاخذه و قرأه و فهم  
معناه و وضعه على رأسه و قال سمعا و طاعة لامير المؤمنين ثم انه  
اتفق رايه على ان يحضر ارباب دولته فحضروا فسألهم عن ما بدا  
له في الكتاب فقالوا ايها الامير ان اردت من يدلك على طريق  
ذلك المكان فعليك بالشيخ عبد الصمد بن عبد القدوس الصمودي  
فانه رجل عارف و قد سافر كثيرا و هو خبير بالبراري و القفار و البحار  
و سكانها و عجائبها و الارضين و اقطارها فعليك به فانه يرشدك  
الى ما تريد فامر باحضاره فحضر بين يديه و اذا هو شيخ كبير قد  
اهرمه تداول السنين و الا عوام فسلم عليه الامير موسى و قال له  
يا شيخ عبد الصمد ان مولانا امير المؤمنين عبد الملك بن مروان  
قد امرنا بكذا و كذا و انا قليل المعرفة بتلك الارض و قد قيل لي

٨٧ حكاية سفر موسى بن نصر مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلیمانیة

انك عارف بناك البلاد و الطرقات فهل لك رغبة في قضاء حاجته  
امير المؤمنين فقال الشيخ اعلم ايها الامير ان هذه الطريق و عرة  
بعيدة الغيبة و ليلة المسالك فقال له الامير كم مسير مسافتها فقال مسير  
ستين و اشهر ذهابا و مثلها مجيئاً و فيها شدائد و احوال و غرائب  
و عجائب و انت رجل مجاهد و بلادنا بالقرب من العدو فربما  
تخرج اننا نرى في غيبتك و الواجب ان تستخلف في مملكتك من  
يدبرها قال نعم فاستخلف ولده هارون عوضاً عنه في مملكته  
و اخذ عليه عهداً و امر الجنود ان لا يخالفوه بل يطاوعوه في جميع  
ما يأمرهم به فسمعوا كلامه و اطاعوه و كان ولده هارون عظيم  
البأس هما ما جايا و بطلا كنيا و اظهر له الشيخ عبد الصمد ان  
الموضع الذي فيه حاجة امير المؤمنين مسير اربعة اشهر و هو على  
ساحل البحر و كله منازل تتصل ببعضها و فيها عشب و عيون و قال  
قد يهون الله علينا ذلك ببركتك يا نائب امير المؤمنين فقال  
الامير موسى هل تعلم ان احداً من الملوك و طي هذه الارض  
قبلنا قال له نعم يا امير المؤمنين هذه الارض لملك اسكندرية  
داران الرومي ثم ساروا ولم يزالوا سائرين الى ان وصلوا الى قصر  
فقال تقدم بنا الى هذا القصر الذي هو عبارة لمن اعتبر فتقدم  
الامير موسى الى القصر و معه الشيخ عبد الصمد و خراس اصحابه  
حتى وصلوا الى بابه فوجدوه مفتوحاً و له اركان طويلة و درجات  
و في تلك الدرجات درجتان ممتدتان و هما من الرخام الملون  
الذي لم ير مثله و السقوف و الحيطان منقوشة بالذهب و الفضة  
و المعدن و على الباب لوح مكتوب فيه باليوناني فقال الشيخ  
عبد الصمد هل اقراه يا امير فقال له تقدم و اقرأ بارك الله فيك



٨٨ حكاية سفر موسى بن نصر مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية

فما حصل لنا في هذا السفر إلا بركتك فقرأه فاذا فيه شعرو هو

يَبْكِي عَلَى الْمَلِكِ الَّذِي نَزَّ رَا	قَوْمُ تَرَاهُمْ بَعْدَ مَا صَنَعُوا
عَنْ سَادَةٍ فِي التَّرْبِ قَدْ جَمَعُوا	فَالْقَصْرِ فِيهِ مُنْتَهَى خَبَرٍ
وَضِيعُوا فِي الرَّبِّ مَا جَمَعُوا	أَبَادَهُمْ مَوْتُ وَفَرَقَهُمْ
لِيَسْتَرْيَحُوا سُرْعَةً رَحَلُوا	كَأَنَّمَا حَطُّوا رِحَالَهُمُوا

قال فبكى امير موسى حتى غشي عليه و قال لا اله الا الله الذي الباقي  
بلا زوال ثم انه دخل القصر فتحير من حسنه وبنائه و نظر الى  
ما فيه من الصور و التماثيل و اذا على الباب الثاني ابيات مكتوبة  
فقال الامير موسى تقدم ايها الشيخ و اقرأ فتقدم و قرأ فاذا هي

عَلَى قَدِيمِ الزَّمَانِ وَارْتَحَلُوا	كَمْ مَعَشَرَ فِي قُبَابِهَا نَزَلُوا
حَوَادِثُ الدَّهْرِ إِذْ بِهِمْ نَزَلُوا	فَانْظُرْ إِلَى مَا بَغِيرِهِمْ صَنَعَتْ
وَخَلَفُوا حَظَّ ذَاكَ وَارْتَحَلُوا	تَقَاسَمُوا كُلَّ مَالِهِمْ جَمَعُوا
فَاصْبَحُوا فِي التَّرَابِ قَدْ أَكَلُوا	كَمْ لَا بَسُوا نِعْمَةً وَكَمْ أَكَلُوا

فبكى الامير موسى بكاء شديدا و اصفرت الدنيا في وجهه ثم قال لقد  
خَلَقْنَا لأمْرٍ عَظِيمٍ ثم تأملوا القصر فاذا هو قد خلا من السكان و عدم  
الاهل و القطان دوره موحشات و جهاته مقفرات و في وسطه قبة  
عالية شاهقة في الهواء و حواليتها اربع مائة قبر قال فاتى الامير موسى  
الى تلك القبور و اذا بقبر بينهم مبني بالرخام منقوش عليه  
هذه الابيات

وَكَمْ قَدْ شَهِدْتُ مِنَ الْكَائِنَاتِ	فَكَمْ قَدْ وَقَفْتُ وَكَمْ قَدْ فَتَكْتُ
وَكَمْ قَدْ سَمِعْتُ مِنَ الْغَانِيَاتِ	وَكَمْ قَدْ أَكَلْتُ وَكَمْ قَدْ شَرِبْتُ

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمام السليمانية ٨٩

وَكَمْ قَدْ أَمَرْتُ وَكَمْ قَدْ نَهَيْتُ  
فَحَاصِرْتُهُمْ ثُمَّ فَتَشْتُهُمْ  
وَلَكِنْ بِجَهْلِي تَعَدَّيْتُ فِي  
فَحَاسِبٍ لِنَفْسِكَ يَا ذَا الْفَتَى  
فَعَمَّا قَلِيلٍ يَهَالُ الثَّرَى  
وَكَمْ مِنْ حُصُونٍ تُرَى مَا نَعَاتِ  
وَبَيْنَتْ مِنْهَا لَكَ الْغَانِيَاتِ  
حُصُولِ أَمَانٍ غَدَتْ فَانِيَاتِ  
قُبَيْلَ شَرَابِكَ كَأْسُ الْمَهَاتِ  
عَلَيْكَ وَأَنْتَ عَدِيمُ الْحَيَاةِ

قال فبكى الامير موسى و من معه ثم دنى من القبة فاذا لها ثمانية ابواب من خشب الصندل بمسامير من الذهب مكوكبة بكواكب الفضة مرصعة بالمعادن من انواع الجواهر مكتوب على الباب الاول هذه الابواب

مَا قَدْ تَرَكْتُ فَمَا خَلَفْتَهُ كَرَمًا  
فَطَالَ مَا كُنْتُ مَسْرُورًا وَ مُغْتَبَطًا  
لَا اسْتَقَرُّ وَلَا اسْكُنِي بَخَرْدَلَةٍ  
حَتَّى رَمَيْتُ بِأَقْدَارِ مُقَدَّرَةٍ  
إِنْ كَانَ مَوْتِي مَحْزُونًا عَلَى عَجَلٍ  
وَلَا جَنَّةَ فِي النَّبِيِّ جَمَعْتُهَا نَفْعَتِ  
وَطَوْلَ عَمْرِي مَتَعُوبٌ عَلَى سَهْرِ  
عَادَتْ لِعَيْرِكَ قَبْلَ الصَّبْرِ كَامِلَةً  
وَيَوْمَ عَرَضِكَ تَلَقَّى اللَّهُ مِنْفَرِدًا  
فَلَا تَغُرَّنَكَ الدُّنْيَا بِزِينَتِهَا  
بَلِ الْقَضَاءِ وَحُكْمِ فِي الْوَرَى جَارِي  
أَحْمِي حِمَايَ كَمِثْلِ الذِّغَمِ الذَّارِي  
شَحَا عَلَيْهِ وَلَوْ الْقَيْتُ فِي النَّارِ  
مِنْ آلِهِ الْعَظِيمِ الْخَالِقِ الْبَارِي  
فَلَمْ أَطِقْ دَفْعَهُ عَنِّي بِإِكْثَارِي  
وَلَمْ يَغْنِنِي صَدِيقِي لِي وَلَا جَارِي  
تَحْتَ الْمَنِيَّةِ فِي يَسْرٍ وَاعْسَارِي  
وَقَدْ أَتَوَكَ بِحِمَالٍ وَحَفَّارِ  
بِحِمْلٍ إِثْمٍ وَأَجْرَامٍ وَأَوْزَارِ  
وَأَنْظُرْ إِلَى فِعْلِهَا بِأَهْلٍ وَالْجَارِ

فلما سمع الامير موسى هذه الابيات بكى بكاء شديدا حتي غشي عليه فلما افاق دخل القبة فرأى فيها قبرا طويلا هائل المنظر وعليه

٩٠ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلیمانية  
لوح من الحديد الصيني فدنا منه الشيخ عبد الصمد وقرأه  
قاذا فيه مكتوب بسم الله الدائم الا بد الابدی بسم الله الذي  
لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد بسم الله ذي العزة والجبروت  
باسم الحي الذي لا يموت و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والستون بعد الخمسة

قالت بلخني ايها الملك السعيدان الشيخ عبد الصمد لما قرأ ما ذكرناه  
رأى بعده مكتوبا في اللوح اما بعد ايها الواصل الى هذا المكان اعتبر  
بما ترى من حوادث الزمان وطوارق الحدثن ولا تغتر بالدنيا وزينتها  
وزورها وبهتانها و غرورها وزخرفها فانها ملاءمة مكارة غدارة  
امورها مستعارة تأخذ المعارض المستعير فهي كاضغات النائم وحلم  
الحالم كأنها سَرَابٌ يَبْقِيَعَةٌ يَحْسِبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً يَزْخَرُفُهَا الشَّيْطَانُ  
لأنسان الى الممات فهذه صفات الدنيا فلا تثق بها ولا تمل اليها  
فانها تخون من استند اليها وعول في امورها عليها لا تقح في حبالها  
ولا تتعلق باذيالها فاني ملكة اربعة آلاف حصان احمر ودار  
وتزوجت الف بنت من بنات الملوك نواهد اكرار كأنهن الاتمار  
ورزقت الف ولد كأنهم الليوث العواسب وعشت من العمر الف  
سنة منعم البال والاسرار وجمعت من الاموال ما يعجز عنه ملوك  
الانطار وكان ظني ان النعيم بدوم لي بلا زوال فلم اشعر حتى نزل  
بنا هادم اللذات ومفرق الجماعات وموحش المنازل ومخرب  
الدور العاشرات ومفني الكبار والصغار والاطفال والولدان  
والامهات وقد كنا في هذا القصر مطمئنين حتى نزل بنا حكم

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلیمانية ٩١

رب العالمين رب السموات و رب الارضين قأخذتنا صيحة الحق  
المبين فصار يموت منا كل يوم اثنان حتي فني منا جماعة كثيرة فلما  
رأيت الفناء قد دخل ديارنا وقد حل بنا وفي بحر المنابا اغرقنا  
احضرت كاتبنا وامرته ان يكتب هذه الاشعار والمواعظ والاعتبارات  
وقد جعلناها بالبيكار مسطرة على هذه الابواب والالواح و القبور  
وقد كان لي جيش الف الف عنان اهل جلاد برماح وازراد و سيوف  
حداد و سواعد شداد فاسرتهم ان يلبسوا الدروع و السابغات  
ويتقلدوا السيوف الباترات ويعنقلوا الرماح الهائلات ويركبوا  
الخيول الصافنات فلما نزل بنا حكم رب العالمين رب الارض والسموات  
قلت يا معاشر الجنود والعساكر هل تقدر و ن تمنعوا ما نزل بي  
من الملك القاهر فعجزت العساكر والجنود عن ذلك وقالوا كيف  
نحارب من لم يحجب عنه حاجب صاحب الباب الذي ليس له بواب  
فقلت لهم احضروا لي الاموال وهي الف جب في كل جب الف قنطار من الذهب  
الاحمر وفيها اصناف الدر والجواهر ومثلها من الفضة البيضاء  
والذخائر التي يعجز عنها ملوك الارض ففعلوا ذلك فلما احضروا  
المال بين يدي قلت لهم هل تقدر و ن ان تنقذوني بهذه الاموال  
كلها و تشتروا لي بها يوما واحدا اعيشه فلم يقدر و ا على ذلك وصاروا  
مسلمين للقضاء و القدر و صبرت لله على القضاء والبلاء حتي  
اخذروحي واسكنني ضريحي و ان سألت عن اسمي فاني كوش  
بن شداد بن عاد الاكبر وفي ذلك اللوح مكتوب ايضا هذه الايات

ان تذكروني بعد طول زماني      وتقلب الايام والجيّد ثانی  
فانا ابن شداد الذي ملك النوري      والارض اجمعها بكل مكان

وَالشَّامُ مِنْ مِصْرَ إِلَى عَدْنَانَ	دَانَتْ لِي الزَّمْرُ الصَّعَابُ بِأَسْرِهَا
وَتَخَافُ أَهْلَ الْأَرْضِ مِنْ سُلْطَانِي	فَدُكْتُ فِي عِزٍّ أَذِلُّ مَلُوكَهَا
وَأَرَى الْبِلَادَ وَأَهْلَهَا تَحْشَانِي	وَأَرَى الْقَبَائِلَ وَالْجَحَافِلَ فِي يَدِي
فَرَّقَ الصَّوَاهِلَ أَلْفَ أَلْفٍ عِدَانِ	وَإِذَا رَكِبْتُ رَأَيْتُ مَدَّةَ عَسْكَرِي
وَدَخَرْتُهُ لِنَوَائِبِ الْحِدْثَانِ	وَمَلَكْتُ مَا لَا لَيْسَ يَحْصُرُ عَدَّة
رُوحِي إِلَى حِينٍ مِنْ الْأَحْيَانِ	وَعَزَمْتُ أَنْ أَقْدِي بِمَالِي كُلَّهُ
فَأَنَا الْوَحِيدُ أَذُنٌ مِنَ الْإِخْوَانِ	فَأَبَى إِلَّا لَهُ سِوَى نَفَاقٍ مُرَادِهِ
فَنَقَلْتُ مِنْ عِزِّ الدَّارِ هُسُوانِ	وَأَنَا نِي الْمَوْتُ الْمَخْرِقُ لِلْمُورِي
فَأَنَا الرَّهِينُ بِهِ وَكُنْتُ الْجَانِي	وَلَقَدْ لَقِيتُ جَمِيعَ مَا قَدْ مَتَّهِ
وَاحْدَرْتُ هُدَيْتَ طَوَارِقِ الْحِدْثَانِ	فَارْبَأُ بِنَفْسِكَ أَنْ تَكُونَنَّ عَلَى شَفَا

فبكى الامير موسى حتى غشي عليه لما رأى من مصارع القوم قال  
فبينما هم يطوفون بنواحي القصر ويتأملون في مجالسه ومنتزهاته  
واذا هم بمائدة على اربع قوائم من المرمر مكتوب عليها قد اكل  
على هذه المائدة الف ملك اعور والف ملك سليم العينين كلهم  
فارقوا الدنيا وسكنوا الارماس والقبور فكتب الامير موسى ذلك كله  
ثم خرج ولم يأخذ معه من القصر غير المائدة وسار العسكر  
والشيخ عبد الصمد امامهم يدلهم على الطريق حتى مضى ذلك  
اليوم كله و ثانيه وثالثه واذا هم برابية عالية فنظروا اليها فاذا  
عليها فارس من نحاس وفي رأس رصحه منان عريض براق يكاد ان  
يخطف البصر مكتوب عليه ايها الواصل الي ان كنت لاتعرف الطريق  
الموصلة الى مدينة النحاس فانرك كف الفارس فانه يدور ثم يقف

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب التماس السليمانية ٩٣

تأيّ جهة وقف اليها فاسلكها ولاخوف عليك ولاخرج فانها توصلك الى مدينة النحاس وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للسبعين بعد الخمسة

قالت بلغني الملك السعيد ان الامير موسى لما فرك كف الفارس دار كانه البرق الخاطف وتوجه الى غير الجهة التي كانوا فيها فتوجه القوم فيها وساروا فاذا هي طريق حقيقة فسنلكوها ولم يزالوا سائرين يومهم وليلتهم حتى قطعوا بلادا بعيدة فبينما هم سائرون يوما من الايام واذا هم بعمود من الحجر الاسود وفيه شخص غائص في الارض الى ابطه وله جناحان عظيمان واربع ايا يدان منها كايدي الأدميين ويدان كايدي السباع فيها مشالب وله شعر في رأسه كانه اذنان الخيل وله عينان كأنهما جمرتان وله عين ثالثة في جبهته كعين الفهد يلوح منها شرر النار وهو اسود طويل وينادي سبحان ربي حكم عليّ بهذا البلاء العظيم والعذاب الاليم الى يوم القيمة فلما عاينه القوم طارت عقولهم واندحشوا لما رأوا من صفته ولوّوا هاربين فقال الامير موسى للشيخ عبد الصمد ما هذا قال لا احري ما هو فقال ادن منه وابحث عن امره ولعله يكشف عن امره فلعلك تطلع على خبيرة فقال الشيخ عبد الصمد اصلح الله الامير انا نخاف منه قال لا تخافوا فانه مكفوف عنكم وعن غيركم بما هو فيه فدنا منه الشيخ عبد الصمد وقال له ايها الشخص ما اسمك وما شأنك وما الذي جعلك في هذا المكان على هذه الصورة فقال له اما انا فاني عفريت من الجن واسمي داهش ابن الاعمش وانا مكفوف ها هنا بالعظيمة محبوس بالندرة معذب الى ما شاء

٩٤ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب التماثيل السليمانية  
الله عز وجل قال الامير موسى يا شيخ عبد الصمد اسأله ما سبب  
سجنه في هذا العامود فسأله عن ذلك فقال له العفريت ان حديشي  
عجيب \* وذلك انه كان لبعض اولاد ابليس صنم من العقيق الاحمر  
و كنت موكلا به و كان يعبد ملك من ملوك البحر جليل القدر عظيم  
الخطر يقود من عساكر الجان الف الف يضربون بين يديه بالسيوف  
و يجيبون دعوته في الشدائد و كان الجان الذين يطيعونه تحت  
امري و طاعتي يتبعون قولي اذا امرتهم و كانوا كلهم عصاة عن سليمان  
بن داود عليهما السلام و كنت ادخل في جوف الصنم فأمرهم و انهاهم  
و كانت ابنة ذلك الملك تحب ذلك الصنم كثيرة السجود له منهمة  
على عبادته و كنت احسن اهل زمانها ذات حسن و جمال و بهاء  
و كمال فوصفتها سليمان عليه السلام فارسل الى ابيه يقول له زوجني  
بنك و اكسر صنمك العقيق و اشهد ان لا اله الا الله و ان سليمان  
نبي الله فان انت فعلت ذلك كان لك مالنا و عليك ما علينا و ان  
انت ابيت اتيك بجنود لا طاقة لك بها فاستعد للسؤال جوابا و البس  
للموت جلبابا فسوف اسير لك بجنود تملأ الفضاء و تدرك كالامس  
الذي مضى فلما جاءه رسول سليمان عليه السلام طغى و تجبر و تعظم  
في نفسه و تكبر ثم قال لوزرائه ما ذا تقولون في امر سليمان بن  
داود فانه ارسل يطلب ابنتي و ان اكسر صنمي العقيق و ادخل في  
دينه فقالوا ايها الملك العظيم هل يقدر سليمان ان يفعل بك ذلك  
وانت في وسط هذا البحر العظيم فان هو سار اليك لا يقدر عليك  
فان مرده الجن يقاتلون معك و تستعين عليه بصنمك الذي تعبد  
فانه يعينك عليه و ينصرك و الصواب ان تشاور ربك في ذلك و يعنون  
به الصنم العقيق الاحمر و تسمع ما يكون جوابه فان اشار عليك ان





٩٦ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القماقم السايمانية

تحت البساط سائرين حتى نزل بساحته واحاط بجزيرته و قد ملاء الارض  
بالجنود و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العفريت قال لما نزل نبي الله  
سليمان عليه السلام بجيوشه حول الجزيرة ارسل الى ملكنا يقول له  
ها انا قد اتيت فاردد عن نفسك ما نزل و الا فادخل تحت طاعتي  
و قر برسالتي و اكسر صنمك و اعبد الواحد المعبود و زوجني  
بنتك بالحلال و قل انت و من معك اشهد ان لا اله الا الله  
واشهد ان سليمان نبي الله فان قلت ذلك كان لك الامان والسلامة و ان  
ابيت فلا يمنعك تحصنك مني في هذه الجزيرة فان الله تبارك  
و تعالى امر الريح بطاعتي فامرها ان تحملني اليك بالبساط واجعلك  
عبرة و نكالا لغيرك فجاءه الرسول و بلغه رسالة نبي الله سليمان  
عليه السلام فقال له الملك ليس لهذا الامر الذي طلبه مني سبيل  
فاعلمه اني خارج اليه فعاد الرسول الى سليمان ورد عليه الجواب  
ثم ان الملك ارسل الى اهل ارضه و جمع له من الجن  
الذين كانوا تحت يده الف الف و ضم اليهم غيرهم من  
المردة و الشياطين الذين في جزائر البحار و رؤس الجبال  
ثم جهز عساكره و فتح خزائن السلاح و فرقتها عليهم و اما نبي الله  
سليمان عليه السلام فانه رتب جنوده و امر الوحوش ان تنقسم شطرين  
على يميني القوم و على شمالهم و امر الطيور ان تكون في الجزائر  
وامرها عند الحملة ان تخطف اعينهم بمناقيرها وان تضرب  
وجوههم باجنحتها و امر الوحوش ان تفنرس خيولهم فقالوا السمع

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلیمانية ٩٧

و الطاعة لله ولك يا بني الله ثم ان سليمان نبي الله نصب له حرييرا  
من المرمر مرصعا بالجواهر مصفحا بصفائح الذهب الاحمر وجعل  
وزيره اصف بن برخيا على الجانب الايمن ووزيره الدمرياط على  
الجانب الايسر وملوك الانس على يمينه وملوك الجن على يساره  
والوحوش والافاعي والحيات امامه ثم زحفوا علينا زحفة واحدة  
وتحاربنا معه في ارض واسعة مدة يومين ووقع بنا البلاء في اليوم  
الثالث فنفذ فينا قضا الله تعالى وكان اول من حمل على سليمان  
انا وجنودي وقلت لاصحابي الزموا مواطنكم حتى ابرز اليهم  
واطلب قتال الدمرياط واذا به قد برز كأنه الجبل العظيم ونيرانه  
تلتهب ودخانه مرتفع فاقبل ورماني بشهاب من نار فغلب سهمه  
على ناري وصرخ علي صرخة عظيمة تخيلت منها ان السماء انطبقت  
علي وانهزت لصوته الجبال ثم امر اصحابه فحملوا علينا حملة واحدة  
وحملنا عليهم وصرخ بعضنا على بعض وارتفعت النيران وعلا  
الدخان وكادت القلوب ان تنفطر وقامت الحرب على ساق وصارت  
الطيور تقاتل في الهواء والوحوش تقاتل في الثرى وانا اقاتل  
الدمرياط حتى اعياني واعيبته ثم بعد ذلك ضعفت وخذلت اصحابي  
وجنودي وانهزمت عشائري وصاح نبي الله سليمان خذوا هذا  
الجبار العظيم النحاس الذميم فحملت الانس على الانس والجن على  
الجن ووقعت بملكنا الهزيمة وكنا لسليمان غنيمة وحملت العساكر  
على جيوشنا والوحوش حولهم يميننا وشمالا والطيور فوق رؤوسنا  
تخطف ابصار القوم تارة بمخالبها وتارة بمناقيرها وتارة تضرب باجنحتها  
في وجوه القوم والوحوش تنهش الخيول وتفترس الرجال حتى صار  
اكثر القوم على وجه الارض كجدوع النخل واما انا فطرت من بين  
ش

٩٨ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمام السليمانية  
ايدى الدمرياط فتبعني مسيرة ثلاثة اشهر حتى لحقني و قد وقعت  
كما تروني وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الثانية والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجنى الذي فى العامود لما حكى  
لهم حكايته من اولها الى ان سجن فى العامود قالوا له اين الطريق  
الى الموصل الى مدينة النجاس فاشار لنا الى طريق المدينة واذا بيننا  
وبينها خمسة وعشرون بابا لا يظهر منها باب واحد ولا يعرف له  
اثر وصورها كأنه قطعة من جبل او حديد صب في قالب فنزل القوم  
ونزل الامير موسى والشيخ عبد الصمد واجتهدوا ان يعرفوا لها  
بابا او يجدوا لها سبيلا فلم يصلوا الى ذلك فقال الامير موسى يا طالب  
كيف الحيلة في دخول هذه المدينة فلا بد ان نعرف لها بابا ندخل  
منه فقال طالب اصلح الله الامير ليسترح يومين او ثلاثة وندبر  
الحيلة ان شاء الله تعالى فى الوصول اليها والدخول فيها قال فعند  
ذلك امر الامير موسى بعض غلمانه ان يركب جملا ويطوف حول  
المدينة لعله يطلع على اثر باب او موضع قصر فى المكان الذى هم  
فيه نازلون فركب بعض غلمانه وسار حولها يومين بلما ليها تجد  
السير ولا يسريخ فلما كان اليوم الثالث اشرف على اصحابه وهو  
مدهوش لما رأى من طولها وارتفاعها ثم قال ايها الامير ان اهون  
موضع فيها هذا الموضع الذى انتم نازلون فيه ثم ان الامير موسى  
اخذ طالب بن سهل والشيخ عبد الصمد وصعدوا على جبل مقابلها  
وهو مشرف عليها فلما طلعوا ذلك الجبل رأوا مدينة لم تر العيون  
اعظم منها قصورها عالية وقبابها زاهية ودورها عامرات وانهارها

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القديس القبطي القديس القبطي القديس القبطي ٩٩  
 جاريات واشجارها مثمراث ورياضها يانعاه وهي مدينة بابواب  
 منيعة خالية خامدة لاحس فيها ولا انيس يصفر اليوم في جهاتها  
 ويخوم الطير في عرصاتها وينعق الغراب في نواحيها وشوارعها  
 ويبكي على من كان فيها فوق الامير موسى يتقدم على خلوها  
 من السكان وخرابها من الامل والقطبان وقال سبحان من لا تغيره  
 الدهور والازمان خالق الخلق بقدرته فينما هو يسبح الله عز وجل  
 اذ حانت منه التفاته الى جهة واذا فيها سبعة الراح من الرخام الابيض  
 وهي تلوح من البعد فدنا منها فاذا هي منقوشة مكتوبة فامر ان  
 تقرأ كتابتها فنقدم الشيخ عبد الصمد وتاملها وقرأها فاذا فيها  
 وعظ واعتبار وزجر لذوى الابصار مكتوب على اللوح الاول بالقلم  
 اليوناني يا ابن ادم ما اغفلك عن امر هو امامك قد الهتك عنه  
 سنينك وعوامك اما علمت ان كأس المنية لك يترع وعن قريب  
 له تنجزع فانظر لنفسك قبل دخول رمسك اين من ملك البلاد وذل  
 العباد وقاد الجيوش نزل بهم والله هادم اللذات ومفرق الجماعات  
 ومخرب المنازل العامرات فنقلهم من سعة القصور الى ضيق القبور  
 وفي اسفل اللوح مكتوب هذه الايات

قَدْ فَارَقُوا مَا بَنَوْا فِيهَا وَمَا عَمَرُوا	اَيْنَ الْمُلُوكِ وَمَنْ بِالْأَرْضِ قَدْ عَمَرُوا
عَادُوا رَمِيمًا مِنْ بَعْدِ مَا ذَرَوْا	وَأَصْبَحُوا رَهْنًا قَبْرٍ بِاللَّيْلِ عَمِلُوا
وَأَيْنَ مَا جَمَعُوا فِيهَا وَمَا ذَخَرُوا	أَيْنَ الْعَسَاكِرُ مَا رَدَّتْ وَمَا نَفَعَتْ
لَمْ يُنْجِهِمْ مِنْهُ أَمْوَالٌ وَلَا نُصْرَا	أَتَا هُمْ أَمْرُ رَبِّ الْعَرْشِ فِي عَجَلٍ

فصنع الامير موسى وجرت دموعه على خده وقال والله ان الزهد  
 في الدنيا هو غاية النوفيق ونهاية التحقيق ثم انه احضر دواة وقرطاسا



حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب العماد السلیمانيّة ١٠١

فَدَهَتْهُ مِنْ رَبِّ الْمُنُونِ حَوَادِثُ      لَمْ يُنْجِهِ مِنْ قَصْرِهْ مَلَأَ عَمْرًا

فبكى الامير موسى بكاء شديدا ثم دنا من اللوح الرابع فرأى مكتوبا عليه يا ابن آدم كم يمهلك مولاك وانت غائص في بحر لهوك كل يوم خيرة اليك حتى لا تموت يا ابن آدم لا تغرنك ايامك ولياليك . و ساعاتك الملهية و غفلاتها و اعلم ان الموت لك مرصد و على كتفك صاعد ما من يوم يمضي الا صبحك صباحا و مساءك مساء فاحذر من هجمته واستعد له فكا ني بك و قد سلبت طول حيوتك وضيعت لذات اوقاتك فاسمع مقالتي وثق بمولى الموالي ليس للدنيا ثبوت انما الدنيا كبيت العنكبوت و رأي في اسفل اللوح مكتوبا  
هذه الابيات

أَيْنَ مَنْ أَسَسَ الدَّرَى وَ بَنَاهَا	وَ تَوَلَّى مَشِيدَ هَا ثُمَّ عَلَى
أَيْنَ أَهْلُ الْحُصُونِ مَنْ سَكَنُوهَا	رَحَلُوا كُلُّهُمْ كَمَنْ قَدْ تَخَلَّى
أَصْبَحُوا فِي الْقُبُورِ رَهْنًا لِيَوْمٍ	فِيهِ كُلُّ السَّرَائِرِ تُبْلَى
لَيْسَ يَبْقَى سِوَى إِلَهِ تَعَالَى	وَ هُوَ مَا زَالَ لِلْكَرَامَةِ أَهْلًا

فبكى الامير موسى و كتب ذلك كله و نزل من فوق الجبل و قد صور الدنيا بين عينيه فلما وصل الى العسكر اقاموا يومها يدبرون الحيلة في دخول المدينة فقال الامير موسى لوزيره طالب بن سهل و لمن حوله من خواصه كيف تكون الحيلة في دخول المدينة لننظر عجائبها و لعلنا نجد فيها ما نتقرب به الى امير المؤمنين فقال طالب بن سهل ادام الله نعمة الامير نعمل سلما و نصعد عليه لعلنا نصل الي الباب من داخل فقال الامير موسى هذا ما خطر ببالي و هو نعم الرأي ثم انه دعا بالنجارين و الحدادين و امر ان

١٥٢ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السليمانية  
يسوروا الاخشاب و يعملوا سُلَمًا مصفحة بصفائح الحديد ففعلوا  
و احكموه و قعدوا في عمله شهرا كاملا و اجتمعت عليه الرجال فاقاموه  
و الصقوه بالصور فجاء مساوبا له كأنه قد عمل له قبل ذلك اليوم  
فتعجب الامير موسى منه و قال بارك الله فيكم كأنكم قستوه عليه  
من حسن صنعكم ثم ان الامير موسى قال للناس من يطلع منكم  
على هذا السلم و يصعد فوق الصور و يمشي عليه و يتحاييل في  
نزوله الى اسفل المدينة لينظر كيف الامر ثم يخبرنا بكيفية فتح  
الباب فقال احد هم انا اصعد عليه ايها الامير و انزل افتحه فقال  
الامير له موسى اصعد بارك الله فيك فصعد الرجل على  
السلم حتى صار في اعلاه ثم انه قام على قدميه و شخص الى المدينة  
و صفق بكفيه و صاح باعلا صوته و قال انت مبيع و رمى بنفسه من داخل  
المدينة فانهرس لحمه على عظمه فقال الامير موسى هذا فعل العاقل فكيف  
يكون فعل المجنون ان كنا نفعل هكذا بجميع اصحابنا لم يبق منهم احد  
فنعجز عن قضاء حاجتنا و حاجة امير المؤمنين ارحلوا فلاحاجة لنا  
بهذه المدينة فقال بعضهم لعل غير هذا اثبت منه فصعد ثان و ثالث  
و رابع و خامس فما زالوا يصعدون من على ذلك السلم الى الصور  
واحدا بعد واحد الى ان راح منهم اثنا عشر رجلا و هم يفعلون كما  
فعل الاول فقال الشيخ عبد الصمد ما لهذا الامر غيري وليس المجرب  
غير المجرب فقال له الامير موسى لا تفعل ذلك ولا امكنك من الطلوع  
الى هذا الصور لانك اذا مت كنت سببا لموتنا كلنا و لم يبق منا احد  
لانك انت دليل القوم فقال له الشيخ عبد الصمد لعل ذلك يكون  
على يدي بمشيئة الله تعالى فاتفق القوم كلهم على صعوده ثم ان  
الشيخ عبد الصمد قام و نشط نفسه و قال بسم الله الرحمن الرحيم ثم انه

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلطانية ١٠٣  
صعد على السلم و هو يذكّر الله تعالى ويقرأ آيات النجاة الى ان  
بلغ اعلى الصور ثم انه صفق بيديه وشخص ببصره فصاح عليه القوم  
جميعا وقالوا ايها الشيخ عبد الصمد لاتفعل ولا تلق نفسك وقالوا  
انا لله وانا اليه راجعون ان وقع الشيخ عبد الصمد هلكنا باجمعنا  
ثم ان الشيخ عبد الصمد ضحك ضحكا زائدا وجلس ساعة طويلة  
يذكر الله تعالى ويتلوا آيات النجاة ثم انه قام على حيله ونادى  
با على صوته ايها الامير لا بأس عليكم فقد صرف الله عز وجل عني  
كيد الشيطان ومكره ببركة بسم الله الرحمن الرحيم فقال له الامير  
ما رأيت ايها الشيخ قال لما حصلت اعلى الصور رأيت عشرين جوار  
كانهن الاقمار وهن ينادين وادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المـ

### فلما كانت الليلة الرابعة والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الشيخ عبد الصمد قال لما حصلت  
اعلى الصور رأيت عشرين جوار كانهن الاقمار وهن يشرن بايديهن  
ان تعال الينا وتخيل لي ان تحتي بحرا من الماء فاردت ان القي  
نفسي كما فعل اصحابنا فرأيتهم موتى فتماسكت عنهم وتلوت شيئا  
من كتاب الله تعالى فصرف الله عني كيدهن والنصرفن عني فلم ارم  
نفسي ورد الله عني كيدهن وسحرهن ولا شك ان هذا سحر ومكيدة  
صنعها اهل تلك المدينة ليرتدوا عنها كل من اراد ان يشرف عليها  
ويروم الوصول اليها وهؤلاء اصحابنا مطروحون موتى ثم انه مشى  
على الصور الى ان وصل الى البرجين النحاس فرأى لهما بايين  
من الذهب ولا قفل عليهما وليس فيهما علامة للمفتح ثم وقف



٤٢٤ حكاية سفر الأمير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب الفماقم السليمانية

الشيخ ما شاء الله و تأمن فرأى في وسط الباب صورة فارس من نحاس له كف ممدود كأنه يشير به وفيه خط مكتوب فقرأه الشيخ عبد الصمد فاذا فيه افرك المسمار الذي في سرّة الفارس اثني عشر فركة فان الباب ينفتح فنأمل الفارس فاذا في سرّته مسمار محكم متقن مكين ففركه اثني عشر فركة فانفتح الباب في الحال وله صوت كالرعد فدخل منه الشيخ عبد الصمد وكان رجلاً فاضلاً عما يجمع اللغات والانلام فمشى الى ان دخل دهليزا طويلاً فزل منه على درجات فوجد مكاناً بكك حسنة وعليها اقوام موتى و فوق رؤسهم التروس المكلفة والحسامات المزهفة والقسي الموترة والسهام المفقوة وخلف الباب عمود من حديد و متاريس من خشب واقفال رقيقة وألات محكمة فقال الشيخ عبد الصمد في نفسه لعل المفاتيح عند هؤلاء القوم ثم نظر بعينه واذا هو بشيخ يظهر انه اكبرهم سناً وهو على دكة عالية بين القوم الموتى فقال الشيخ عبد الصمد وما يدريك ان تكون مفاتيح هذه المدينة مع هذا الشيخ ولعله بواب المدينة وهو لاء من تحت يده فدلنا منه ورفع ثيابه واذا بالمفاتيح معلقة في وسطه فلما رآها الشيخ عبد الصمد فرح فرحاً شديداً وقد كاد عقله ان يطير من الفرحة ثم ان الشيخ عبد الصمد اخذ المفاتيح ودنا من الباب وفتح الاقفال وجذب الباب والمتاريس والألات فانفتحت وانفتح الباب بصوت كالرعد لكبره وهوله وعظم ألاته فعند ذلك كبر الشيخ وكبر القوم معه واشتبشروا وفرحوا وفرح الأمير موسى بسلامة الشيخ عبد الصمد وفتح باب المدينة وقد شكره القوم على ما فعله فبادر العسكر كلهم بالدخول من الباب فصاح عليهم الأمير موسى وقال لهم يا قوم لا تأمن اذا دخلنا كلنا من امر يحدث ولكن يدخل النصف ويتأخر

حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة المملوكة ١٠٥

النصف ثم ان امير موسى دخل من الباب و معه نصف القوم وهم حاملون آلات الحرب فنظر القوم الى اصحابهم وهم ميتون فلما قنوههم و رأوا البوابين و الخدم و الحجاب و النواب رافدين فوق فراش الحرير موتى كلهم و دخلوا الى سوق المدينة فنظروا سوقا عظيما عالي الابنية لا يخرج بعضها عن بعض والد كاكين مفتحة و الموازين معلقة و النحاس مصفوف و الخانات ملاءنة من جميع البضائع و رأوا النجار موتى على دكاكينهم و قد يبست منهم الجلود و نخرت منهم العظام و صاروا عبرة لمن اعتبر و نظروا الى اربعة اسواق مستقلات دكاكينها مملوءة المال فتركوها و مضوا الى سوق الخبز و اذا فيه من الحرير و الديباج ما هو منسوج بالذهب الاحمر و الفضة البيضاء على اختلاف الالوان و اصحابه موتى رقود على انطاع الاديم يكادون ان ينطقوا فتركوههم و مضوا الى سوق الجواهر و اللؤلؤ و الياقوت فتركوه و مضوا الى سوق الصيارف فوجدوههم موتى و تحتهم انواع الحرير و الابريسم و دكاكينهم مملوءة من الذهب و النضة فتركوههم و مضوا الى سوق العطارين فاذا دكاكينهم مملوءة بانواع العطريات و نوافح المسك و العنبر و العود و الند و الكافور و غير ذلك و اهلها كلهم موتى و لم يكن عند هم شيء من المأكل فلما طلعوا من سوق العطارين وجدوا قريبا منه قصرا مزخرفا مبنيًا متقنا قد خلوه فوجدوا اعلاما منشورة و سيوفًا مجردة و قسيًا موترة و تروسًا معلقة بسلاسل من الذهب و الفضة و خودا مطلية بالذهب الاحمر و في دهاليز ذلك القصر دكك من العاج المصفي بالذهب الوهاج و الابريسم و عليها رجال قد يبست منهم الجلود على العظام يحسبهم الجاهل نياما و لكنهم من عدم القوت ماتوا و ذاقوا الكمام

٩٠٦: حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمام السليمانية

فعند ذلك وقف الامير موسى يسبح الله تعالى و يقدره و ينظر الى  
حسن ذلك القصر و محكم بناءه و عجيب صنعه باحسن صفة و تقن  
هندسة و اكثر نقشه باللازورد الاخضر مكتوب على دائرة هذه الابيات

۞ اَنْظُرْ اِلَى مَا تَرَىٰ يٰۤاَيُّهَا الرَّجُلُ  
 ۞ وَ قَدِيْمَ الزَّادِ مِنْ خَيْرٍ تَفُوْزُ بِهِ  
 ۞ وَ اَنْظُرْ اِلَى مَعْشَرَ زَانُوْا مَنَازِلَهُمْ  
 ۞ بَنُوۤا فَمَا نَفَعَ الْبَنِيَّانِ وَ اَدْخُرُوۤا  
 ۞ كُمْ اَمَلُوۤا غَيْرَ مَقْدُوْرٍ لَهُمْ فَمَضُوۤا  
 ۞ وَ اسْتَنْزِلُوۤا مِنْ اَعَالَىٰ عِزِّ رَبِّتِهِمْ  
 ۞ فَجَاءَهُمْ صَارِخٌ مِنْ بَعْدِ مَا دَفِنُوۤا  
 ۞ اَيْنَ الْوُجُوْهَ الَّتِي كَانَتْ مُكْحَبَةً  
 ۞ فَافْصَحَ الْقَبْرِ عَنْهُمْ حَسَبَ سَاۤئِلِهِمْ  
 ۞ قَدْ طَالَ مَا اَكَلُوۤا يَوْمًا وَ مَا شَرِبُوۤا

فبكى الامير موسى حتى غشي عليه و امر بكتابة هذا الشعر و دخل  
القصر و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الخامسة والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الامير موسى دخل القصر فرأى  
حجرة كبيرة واربع مجالس عالية كبار منقابلة واسعة منقوشة بالذهب  
والفضة مختلفة الالوان وفي وسطها فسقية كبيرة من المرمر وعليها  
خيمة من الديباج وفي تلك المجالس جهات وفي تلك الجهات  
فساق مزخرفة وحيضان مرخمة ومجار تجري من تحت تلك

١٠٧  
تكملة سفر الأمير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب التيجان الملكية سنة ١٠٧

المجالس و تلك الالهار الاربعة تجري و تجتمع في بحيرة عظيمة  
مرخمة باختلاف الالوان ثم قال الامير موسى للشيخ عبد الصمد  
ادخل بنا هذه المجالس فدخلوا المجلس الاول فوجدوه مملوءاً من  
الذهب و الفضة البيضاء و اللؤلؤ و الجواهر و اليواقيت و المعادن  
النفيسة و وجدوا فيها صناديق مملوءة من الديباج الاحمر و الاصفر  
و الابيض ثم انهم انتقلوا الى المجلس الثاني ففتحوا خزانة فيه فاذا  
هي مملوءة بالسلاح و آلات الحرب من الخود المذهبة و الدروع  
الدأودية و السيوف الهندية و الرماح الخطية و الدبابيس الخوارزمية  
و غيرها من اصناف آلات العرب و الكفاح ثم انتقلوا الى المجلس  
الثالث فوجدوا فيه خزائن عليها اقفال مغلقة و فوقها ستارات منقوشة  
بانواع الطراز ففتحوا منها خزانة فوجدوها مملوءة بالسلاح المزخرف  
بانواع الذهب و الفضة و الجواهر ثم انهم انتقلوا الى المجلس الرابع  
فوجدوا فيه خزائن ففتحوا منها خزانة فوجدوها مملوءة بالآلات الطعام  
و الشراب من اصناف الذهب و الفضة و سكارج البلور و الاقداح  
المرصعة باللؤلؤ الرطب و كأسات العقيق و غير ذلك فجعلوا يأخذون  
ما يصلح لهم من ذلك و يحمل كل واحد من العسكر ما يقدر عليه  
فلما عزموا على الخروج من تلك المجالس راوا هناك باباً من الساج  
متداخلاً فيه العاج و الأبنوس و هو مصفح بالذهب الوهاج في وسط  
ذلك القصر و عليه ستر مسبول من حرير منقوش بانواع الطراز و عليه  
اقفال من الفضة البيضاء تفتح بالحيلة بغير مفتاح فتقدم الشيخ عبد الصمد  
الى تلك الاقفال ففتحها بمعرفته و شجاعته و براعته فدخل القوم من  
دهليز مرخم في جوانب ذلك الدهليز براقع عليها صور من اصناف  
الوحوش و الطيور و كل ذلك من ذهب احمر و فضة بيضاء و اعينها

٢٠٨ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلمانية  
من الدور واليواقيت يتخير كل من رآها ثم وصلوا الى قاعة مصنوعة  
فلما رآها الامير موسى والشيخ عبد الصمد اشد هشا من صنعتها  
ثم انهم عبروا فوجدوا قاعة مصنوعة من رخام مسقول منقوش بالجواهر  
يتوهم الناظران في طريقة ما عجاريا لومر عليه احد لزلقي فامر الامير موسى  
للشيخ عبد الصمد ان يطرح عليها شياً حتى يتمكنوا من ان يمشوا  
عليها ففعل ذلك وتقبل حتى عبروا فوجدوا فيها قبة عظيمة مبنية  
بالحجارة مطلية بالذهب الاحمر لم يشاهد القوم في جميع ما رآوه  
احسن منها وفي وسط تلك القبة قبة عظيمة كبيرة من البرص ~~بها~~  
شبابيك منقوشة مرصعة بقضبان الزمرد لا يقدر عليها احد من الملوك  
وفيها خيمة من الديباج منصوبة على اعمدة من الذهب الاحمر  
وفيها طيور ارجلها من الزمرد الاخضر وتحت كل طير شبكة من اللؤلؤ  
الرطب مجللة على فسقية وموضوع على الفسقية سرير مرصع بالدر  
والجواهر والياقوت وعلى السرير جارية كأنها الشمس الضاحية  
لم ير الراؤن احسن منها وعليها ثوب من اللؤلؤ الرطب وعلى  
رأسها تاج من الذهب الاحمر وعصابة من الجواهر وفي عنقها عقد  
من الجواهر وفي وسطه جواهر مشرقة وعلى جبينها جوهرتان نورهما  
كنور الشمس وهي كأنها ناظرة اليهم تنأ ملهم يمينا وشمالا وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـبـحـ

### فلما كانت الليلة السادسة والسبعون بعد الخمسائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الامير موسى لما رأى هذه الجارية  
تعجب غاية العجب من جمالها وتخير من حسنها وحمرة خديها  
وسواد شعرها يظن الناظر انها بالحياة ولم تكن ميتة فقالوا لها

حكايه سفر الامير موسى مع الشيخ محمد الصلح في طلي النجف الجارية ١٠٩

السلام عليك آيتها الجارية فقال له طالب بن سهل تسليحك على شانك  
اعلم ان هذه الجارية ميتة لاروح فيها فمن امن لها ان ترد السلام  
ثم ان طالب بن سهل قال له ايها الامير انها صورة مدبرة بالحكمة  
وقد فلعت عينها بعد موتها وجعل تحتها زيبق واعيدتا  
مكانهما فهما بلمعان كأنهما يحركهما الذهب يتخيل الناظر انها  
ترمش بعينيها وهي ميتة فقال الامير موسى سبحان الله الذي قهر  
العباد بالموت واما السرير الذي عليه الجارية فله درج  
وعلى الدرج عبدان احدهما ابيض والاخر اسود وبيد  
احدهما آلة من البولاد وبيد الآخر سيف مجوهر يخطف  
الابصار ويمس يدي العبدان لوح من ذهب وفيه كتابة تقرأ وهي  
بسم الله الرحمن الرحيم \* الحمد لله خالق الانسان وهو رب الارباب  
ومسبب الاسباب بسم الله الباقي السرمدى بسم الله مقدر القضاء  
والقدر يا ابن آدم ما اجهلك بطول الامل \* وما اسهاك عن حلول  
الاجل \* اما عملت ان الموت لك قد دعا \* والى قبض روحك  
قد سعى \* فكن على اهبة الرحيل \* وتزود من الدنيا فستفارقتها  
عن قليل \* اين آدم ابو البشر \* اين نوح وما نسل \* اين الملوك  
الاكاسرة والقيصرة \* اين ملوك الهند والعراق \* اين ملوك الافاق \*  
اين العما لقة \* اين الجبابرة \* خلت منهم الديار وقد فارقوا الاهل  
والاوطان \* اين ملوك العجم والعرب ماتوا باجمعهم وصاروا رما \*  
اين السادة ذوالرتب قد ماتوا جميعا \* اين قارون وهامان \* اين شداد  
بن عاد \* اين كنعان وذوالاوتاد \* قرضهم والله قارض الاعمار \*  
واخلي منهم الديار \* فهل قدم الزاد ليوم المعاد \* واستعدوا  
لجواب رب العباد \* يا هذا ان كنت لا تعرفني فانا اعرفك باسمي

١١٠ حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب القمامة السلیمائية

ونسبي انا ترمز ابن بنت عمالقة الملوك \* من الذين عدلوا في البلاد  
ملكتم ما لم يملكه احد من الملوك \* واعدلت في القضية \* وانصفت  
بين الرعية \* واعطيت ووهبت وقد عشت زمانا طويلا في سرور  
وعيش رغيد \* واعتقت الجواري والعبيد \* حتى نزل بي طارق  
المنايا \* وحلت بين يدي الرزايا • وذلك انه قد تواترت علينا سبع  
سنين لم ينزل علينا ماء من السماء ولا نبت لنا عشب على وجه الارض  
فاكلنا ما كان عندنا من القوت ثم عطفنا على المواشي من الدواب  
فاكلناها ولم يبق شيء فحينئذ احضرت المال واكتلته بمكيال  
وبعته مع الثقات من الرجال فطافوا به جميع الاقطار \* ولم يتركوا  
مصر من الامصار \* في طلب شيء من القوت فلم يجدوه ثم عادوا  
اليابال مال بعد طول الغيبة فحينئذ اظهرنا اموالنا وذخائرنا \* واغلقنا  
ابواب الحصون التي بهدينتنا \* وسلمنا لحكم ربنا \* وفرضنا امرنا  
لمالكنا \* فمتنا جميعا كما ترائنا • وتركنا ما عمرنا وما ادخرنا • فهذا هو  
الخبر \* وما بعد العين الا الاثر \* وقد نظر وافي اسفل اللوح فرأوا  
مكتوب فيه هذه الابواب

عَنْ كُلِّ مَا افْخَرْتَ كَفَاكَ تَنْتَقِلُ	بَنِي آدَمَ لَا يَهْزَأُ بِكَ الْأَمَلُ
وَقَدْ سَعَى قَبْلَكَ الْمَاضُونَ وَالْأَوَّلُ	أَرَاكَ تَرْغَبُ فِي الدُّنْيَا وَزَيْنَتِهَا
فَلَمْ يَرُدَّ الْقَضَا لَهَا أَنْتَهَى الْأَجَلُ	قَدْ حَصَلُوا الْمَالَ مِنْ حِلٍّ وَمِنْ حَرَمٍ
فَخَلَفُوا الْمَالَ وَالْبُنْيَانِ وَارْتَحَلُوا	قَادُوا الْعَسَا كِرَافَرَجًا وَقَدْ جَمَعُوا
وَقَدْ أَقَامُوا بِهِ رَهْنًا بِمَا عَمِلُوا	إِلَى تَبُورِ وَضِيقٍ فِي الثَّرَى رَقَدُوا
فِي جَنَمٍ لَيْلٍ بَدَأَ بِهَا نَزْلُ	كَأَنَّمَا الرُّكْبُ قَدْ حَطُّوا رِحَالَهُمْ
فِيهَا مَقَامٌ فَشَدُّوا بَعْدَ مَا نَزَلُوا	فَقَالَ صَاحِبُهَا يَا قَوْمَ لَيْسَ لَكُمْ

حكاية سفر الازهر موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب العمائم السلامية ١١١

كَلِّمْ خَائِفُ اضْحَى بِهَا وَجِلًا      وَلَا يَطِيبُ لَهُ حِلٌّ وَمَرْتَصِلٌ  
فَقَدِمَ الزَّادُ مِنْ خَيْرِ يَسْرُغَدَا      وَلَيْسَ إِلَّا بِنَقْوَى رَبِّكَ الْعَمَلُ

فبكى الامير موسى لما سمع هذا الكلام و قال والله ان النقوى هبى  
رأس الامور والتحقيق \* والركن الوثيق \* وان الموت هو الحق  
المبين \* والوعد اليقين \* وفيه يا هذا المرجع والمآب \* واعتبر  
بمن سلف قبلك فى التراب \* وبادر الى سبيل المعاد اما ترى الشيب  
انى القبر دعاك \* و بياض شعرك على نفسك قد دعاك \* فكن على  
يقظة الرحيل والحساب يا ابن آدم ما انسى قلبك \* فما غرَّك بربك \*  
اين الامم السالفة العبرة لمن يعتبر \* اين ملوك الصين \* اهل البأس  
والتمكين \* اين عاد بن شداد وما بنى و عمر \* اين النمرود الذي  
طوى وتجبّر \* اين فرعون الذي جحد وكفر \* كلهم قهرهم الموت  
على الاثر \* فما ابقى صغيرا ولا كبيرا ولا انثى ولا ذكر \* اقضهم  
قارض الاعمار \* ومكور الليل على النهار \* اعلم ايها الواصل الى  
هذا المكان ممن رأنا انه لا يغتر بشي من الدنيا و حطامها فانها  
غداة مكارة دار بوار و غرور فطوبى لعبد ذكر ذنبه و خشي ربه  
واحسن المعاملة و قدم الزاد ليوم المعاد فمن وصل الى مدينتنا  
ودخلها و سهل الله عليه دخولها فليأخذ من المال ما يقدر عليه  
ولا يمس من فرق جسدي شيأ فانه ستر لعورتي وجهازي من الدنيا  
فليتق الله و لا يسلب منه شيأ فيهلك نفسه و قد جعلت ذلك  
نصيحة مني اليه \* و امانة مني لديه \* والسلام \* فاسأل الله ان  
يكفيكم شر البلايا والسقام \* و ادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام المـ





حكاية سفر الامير موسى مع الشيخ عبد الصمد في طلب المقاتل العيلانية ١١٣  
 وولوا هاربين الى تلك المغارات ونسأوهم واولادهم في ابواب  
 المغارات فقال الامير موسى يا شيخ عبد الصمد ما هؤلاء الغوم فقال  
 هؤلاء طلبة امير المؤمنين فنزلوا وضربت الخيام وحطت الاموال  
 فما استقربهم المكان حتى نزل ملك السودان من الجبل ودنا من  
 العسكر وكان يعرف العربية فلما وصل الى الامير موسى سلم عليه  
 فرد عليه السلام واكرمه فقال ملك السودان للامير موسى انتم من  
 الانس ام من الجن فقال الامير موسى اما نحن فمن الانس واما انتم  
 فلا شك انكم من الجن لانفرادكم في هذا الجبل المنفرد عن الخلق  
 ولعظم خلقتكم فقال ملك السودان بل نحن قوم آدميون من اولاد  
 حام بن نوح عليه السلام واما هذا البحر فانه يعرف بالكركر فقال له  
 الامير موسى ومن اين لكم علم ولم يبلغكم نبي اوحى اليه في  
 مثل هذه الارض فقال اعلم ايها الامير انه يظهر لنا من هذا البحر  
 شخص له نور تضي له الافاق فينادي بصوت يسمعه البعيد والقريب  
 يا اولاد حام اسبحوا من يرى ولا يرى وقولوا لا اله الا الله  
 محمد رسول الله وانا ابو العباس الخضر وكنا قبل ذلك نعبد  
 بعضنا فدعانا الى عبادة رب العباد ثم قال للامير موسى وقد علمنا  
 كلمات نقولها فقال الامير موسى وما تلك الكلمات قال هي لا اله  
 الا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد يحيي ويميت  
 وهو على كل شيء قدير وما نتقرب الى الله عز وجل الا بهذه  
 الكلمات ولا نعرف غيرها وكل ليلة جمعة نرى نورا على وجه الارض  
 ونسمع صوتا يقول سبوح قدوس رب الملائكة والروح ما شاء الله  
 كان وما لم يشأ لم يكن كل نعمة من الله فضل ولا حول ولا قوة  
 الا بالله العلي العظيم فقال له امير موسى نحن اصحاب ملك الاسلام

عبد الملك بن مروان و قد جئنا بسبب القمام السحاس التي عندكم  
 في بحر كم وفيها الشياطين محبوسة من عهد سليمان بن داود  
 عليهما السلام و قد امر ان نأنيه بشي منها يبصره ويتفرج عليه  
 فقال له ملك السودان حبا وكرامة ثم اضاف بلحوم السمك و امر  
 الغواصين ان يخرجوا من البحر شيئا من القمام السليمانية فاخرجوا  
 لهم اثني عشر قمقما ففرح الامير موسى بها و الشيخ عبد الصمد  
 و العساكر لاجل قضاء حاجة امير المؤمنين ثم ان الامير موسى  
 و هب لملك السودان مواهب كثيرة و اعطاه عطايا جزيلة  
 و كذلك ملك السودان اهدى الى الامير موسى هدية من عجائب  
 البحر على صفة الأرميين و قال له ان ضيافتكم في هذه النلثة  
 ايام من لحوم هذا السمك فقال الامير موسى لا بد ان نحمل  
 معنا شيئا حتى ينظر اليه امير المؤمنين فيطمئن خاطره  
 بذلك اكثر من القمام السليمانية ثم ودعوه و ساروا حتى وصلوا  
 الى بلاد الشام قد خلوا على امير المؤمنين عبد الملك بن مروان  
 فحدثه الامير موسى بجميع ما رآه و ما وقع له من الاشعار و الاخبار  
 و المواعظ و اخبره بخبر طالب بن سهل فقال له امير المؤمنين  
 لينني كنت معكم حتى اعاين ما عاينتم ثم اخذ القمام و جعل  
 يفتح قمقما بعد قمقم و الشياطين يخرجون منها ويقولون التوبة  
 يا نبي الله و ما نعود لمثل ذلك ابدا فتعجب عبد الملك ابن مروان  
 من ذلك \* و اما بنات البحر التي اضافهم بنوعها ملك السودان فانهم  
 صنعوا لها حياضا من خشب و ملاء و ماء و وضعوها فيها فماتت  
 من شدة الحر ثم ان امير المؤمنين احضر الاموال و قسمها  
 بين المسلمين و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

حكاية الملك الذي رزق في آخر عمره ولداً وفيها حكايات ١١٥

## فلما كانت الليلة الثامنة والسبعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان امير المؤمنين عبد الملك بن مروان لما رأى القمامة وما فيها تعجب من ذلك غاية العجب وامر باحضار الاموال وقسمها بين المسلمين وقال لم يعط الله احدا مثل ما اعطى سليمان بن داود ثم ان الامير موسى سأل امير المؤمنين ان يستخلف ولده مكانه على بلاده وهو يتوجه الى القدس الشريف يعبد الله فيه فولّى امير المؤمنين ولده وتوجه هو الى القدس الشريف ومات فيه وهذا آخر ما انتهى اليّنا من حديث مدينة النحاس على النمام والله اعلم

## وقد بلغنا ايضاً

انه كان في قديم الزمان و سالف العصر والاوان ملك من ملوك الزمان كثير الجند والاعوان وصاحب جاه واموال ولكنه بلغ من العمر مدة و لم يرزق ولداً ذكراً فلما قاتل ذلك ترسل بالنبى صلى الله عليه وسلم الى الله تعالى و سأل له بجاه الانبياء والاولياء والشهداء من عبادة المقربين ان يرزقه بولد ذكر حتى يرث الملك من بعده ويكون قرّة عينه ثم قام من وقته وساعته ودخل الى قاعة جلوسه وارسل الى بنت عمه فواصلها فصارت حاملة باذن الله تعالى فمكثت مدة حتى أن اوان وضعها فولدت ولداً ذكراً وجهه مثل دورة القمر ليلة اربعة عشر فتربّى ذلك الغلام الى ان بلغ من العمر خمس سنين وكان عند ذلك الملك رجل حكيم من الحكماء الماهرين يسمى السندباد فسلم اليه ذلك الغلام فلما بلغ من العمر عشر سنين علمه الحكمة والادب الى ان صار ذلك الولد ليس احد في هذا الزمان

يناطرة في العلم والادب والفهم فلما بلغ والده ذلك احضر له جماعة من فرسان العرب يعلمونه الفروسية فمهر فيها وصال رجال في حومة الميدان الى ان فاق اهل زمانه وسائر افرانه ففي بعض الايام نظر ذلك الحكيم في النجوم فرأى طالع الغلام وانه متي عاش سبعة ايام وتكلم بكلمة واحدة صار فيها هلاكه فذهب الحكيم الى الملك والده واعلمه بالخبر فقال له والده فما يكون الرأي والتدبير يا حكيم فقال له الحكيم ايها الملك الرأي والتدبير عندي ان تجعله في مكان نزهة وسماع آلات مطربة يكون فيه الى ان تمضي السبعة ايام فارسل الملك الى جارية من خواصه وكانت احسن الجواري فسلم اليها الولد وقال لها خذي سيدك في القصر واجعليه عندك ولا ينزل من الفصر الا بعد سبعة ايام تمضي فاخذته الجارية من يده واجلسته في ذلك القصر وكان في القصر اربعون حجرة في كل حجرة عشر جوار وكل جارية معها آلة من آلات الطرب اذا ضربت واحدة منهن يرقص من نغمتها ذلك القصر وحواليه نهر جار مزروع شاطئه بجميع الفواكه والمشهوم وكان ذلك الولد فيه من الحسن والجمال ما لا يوصف فبات ليلة واحدة فرأته الجارية محظية والده فطرق العشق قلبها فلم تتمالك حتى رمت نفسها عليه فقال لها الولد ان شاء الله تعالى حين اخرج عند والدي اخبره بذلك فيقتلك فتوجهت الجارية الى الملك ورمت نفسها عليه بالبكاء والنحيب فقال لها ما خبرك يا جارية كيف سيدك اما هو طيب فقالت يا مولاي ان سيدي راودني عن نفسي واراد فني على ذلك فمنعته وهربت منه وما بقيت ارجع اليه ولا الى القصر ابدا فلما سمع والده ذلك الكلام حصل له غيظ عظيم فاحضر عنده الوزراء

وامرهم بقتله فقالوا لبعضهم ان الملك صمم على قتل ولده وان قتله يعدم عليه بعد قتله لامحاله فانه عزيز عنده وما جاءه هذا الولد الا بعد اليأس ثم بعد ذلك يرجع عليكم باللوم فيقول لكم لم لم تدبروا لي تدبيرا يمنعني عن قتله فاتفق رأيهم على ان يدبروا له تدبيرا يمنعه عن قتل ولده فتقدم الوزير الاول وقال انا اكفيكم شر الملك في هذه اليوم فقام ومضى الى ان دخل على الملك وتمثل بين يديه ثم استأذنه في الكلام فاذن له فقال له ايها الملك لو قدر انه كان لك الف ولد لم تطع نفسك في ان تقتل واحدا منهم بقول جارية اما ان تكون صادقة او كاذبة ولعل هذه مكيدة منها لو لدك فقال وهل بلغك شيء من كيد هن ايها الوزير قال نعم

### بلغني ايها الملك

انه كان ملك من ملوك الزمان مغرما بحب النساء فبينما هو مختل في قصره يوما من الايام اذ وقعت عينه على جارية وهي في سطح بيتها وكانت ذات حسن وجمال فلما رآها لم يتمالك نفسه من المحبة فسأل عن ذلك البيت فقالوا له هذا بيت وزيرك فلان فقام من ساعته وارسل الى الوزير فلما حضر بين يديه امر بان يسافر الى بعض جهات المملكة ليطلع عليها ثم يعود فسافر الوزير كما امره الملك فبعد ان سافر تحايل الملك حتى دخل بيت الوزير فلما رآه الجارية عرفتة فوثبت قائمة على قدميها وقبلت يديه ورجليه ورحبت به ووقفت بعيدا عنه مشغلة بخدمته ثم قالت له يا مولانا ما سبب القدوم المبارك ومثلي لا يكون له ذلك فقال سببه ان عشقتك والشوق اليك اقدماني على ذلك فقبلت

الارض بين يديه ثانيها و قالت له يا مولانا انا لا اصلح ان اكون جارية لبعض خدام الملك فمن اين يكون لي عندك هذا الحظ العظيم حتى صرت عندك بهذه المنزلة فمدَّ الملك يده اليها فقالت هذا الامر لا يفوتنا و لكن اصبر ايها الملك واقم عندي هذا اليوم كله حتى اصنع لك شيئاً تأكله قال فجلس الملك على مرتبة و زيره ثم نهضت قائمة و اتته بكتاب فيه المواعظ والأدب ليقرأ فيه حتى تجهز له الطعام فاخذه الملك و جعل يقرأ فيه فوجد فيه من المواعظ و الحكم ما زجره عن الزنا و كسر همته عن ارتكاب المعاصي فلما جهزت له الطعام قدمته بين يديه وكانت عدة الصحون تسعين صحناً فجعل الملك يأكل من كل صحن ملعقة و الطعام انواع مختلفة و طعمها واحد فتعجب الملك من ذلك غاية العجب ثم قال ايها الجارية ارى هذه الانواع كثيرة و طعمها واحد فقالت له الجارية اسعد الله الملك هذا مثل ضربته لك لتعتبر به فقال لها و ما سببه فقالت اصلح الله حال مولانا الملك ان في تصرفك تسعين محظية مختلفات الالوان و طعمهن واحد فلما سمع الملك ذلك الكلام خجل منها و قام من وقته و خرج من المنزل و لم يتعرض لها بمو و من خجلته نسي خاتمه عند ها تحت الوسادة ثم توجه الى قصره فلما جلس الملك في قصره حضر الوزير ذلك الوقت و تقدم الى الملك و قبل الارض بين يديه و اعلمه بحال ما ارسله اليه ثم سار الوزير الى ان دخل بيته و قعد على مرتبته و مدَّ يده تحت الوسادة فلقى خاتم الملك تحتها فرفعه الوزير و خمله على قلبه و انعزل عن الجارية مدة سنة كاملة و لم يكلمها و هي لا تعلم ما سبب غيظه و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المسباح

## فلما كانت الليلة التاسعة والسبعون بعد الخمسائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير انعزل عن الجارية مدة سنة كاملة ولم يكلمها وهي لا تعلم ما سبب غيظه فلما طال بها المطال ولم تعلم ما سبب ذلك ارسلت الى اييها واعلمته بما جرى لها معه من انعزاله عنها مدة سنة كاملة فقال ابوها اني اشكوه حين يكون بحضرة الملك فدخل يوما من الايام فرجده بحضرة الملك و بين يديه قاضي العسكر فادعى عليه فقال اصلح الله تعالى حال الملك انه كان لي روضة حسنة غرستها بيدي وانفقت عليها مالي حتى اثمرت و طاب جناها فاهديتها لوزيرك هذا فاكل منها ما طاب له ثم رفضها ولم يستقها فيبس زهرها و ذهب رونقها و تغيرت حالتها فقال الوزير ايها الملك صدق هذا في مقالته اني كنت احفظها و اكل منها فذ هبت يوما اليها فرأيت اثر الاسد هناك فخفت على نفسي منه فعزلت نفسي عنها ففهم الملك ان الاثر الذي وجده الوزير هو خاتم الملك الذي نسيه في البيت فقال الملك عند ذلك لوزيرة ارجع ايها الوزير و انت آمن مطمئن فان الاسد لم يقربها و قد بلغني انه وصل اليها ولكن لم يتعرض لها بسوء و حرمة آبائي واجدادني فقال الوزير عند ذلك سمعا و طاعة ثم ان الوزير رجع الى بيته و ارسل الى زوجته و صالحها و وثق بصيانتها

## و بلغني ايها الملك ايضا

ان تاجرا كان كثير الاسفار و كانت له زوجة جميلة يحبها ويغار عليها من كثرة المحبة فاشترى لها دُرّة فكانت الدرة تعلم سيدها



بما يجري في غيبته فلما كان في بعض اسفاره تعلقت امرأة التاجر بـ غلام كان يدخل عليها فتكرهه وتواصله مدة غياب زوجها فلما قدم زوجها من سفره اعلمته الدرّة بما جرى وقالت له يا سيدي غلام تركي كان يدخل على زوجتك في غيابك فتكرمه غاية الاكرام فهم الرجل بقتل زوجته فلما سمعت زوجته ذلك قالت له يا رجل اتق الله وارجع الى عقلك هل يكون لطير عقيل اوفهم وان اردت ان ابين لك ذلك لتعرف كذ بها من صدقها فامض هذه الليلة ونم عند بعض اصدقائك فاذا اصبحت تعال لها واسألها حتى تعلم هل تصدق هي فيما تقول او تكذب فقام الرجل وذهب الى بعض اصدقائه فبات عنده فلما كان الليلة عمدت زوجة الرجل الى قطعة نطع غطت به قفص الدرّة وجعلت ترش على ذلك النطع شيئا من الماء وتروح عليها بمروحة وتقرب اليها السراج على صورة لمعان البرق و صارت تدير الرحى الى ان صبح الصبح فلما جاء زوجها قالت له يا مولائي اسأل الدرّة فجاء زوجها الى الدرّة يحدثها ويسألها عن ليلتها الماضية فقالت له الدرّة يا سيدي ومن كان ينظر او يسمع في الليلة الماضية فقال لها لاي شيء فقالت يا سيدي من كثرة المطر والريح والرعد والبرق فقال لها كذبت ان الليلة التي مضت ما كان فيها شيء من ذلك فقالت له الدرّة ما اخبرتك الا بما عاينت و شاهدت و سمعت فكذبها في جميع ما قالت عن زوجته واراد ان يصلح زوجته فقالت والله ما اطلق حتى تدبج هذه الدرّة التي كذبت عليّ فقام الرجل الى الدرّة وذبحها ثم اقام بعد ذلك مع زوجته مدة ايام قلائل ثم رأى في بعض الايام ذلك الغلام التركي وهو خارج من بينه فعلم صدق قول الدرّة وكذب زوجته



وجمال وكان لها وزج يحبها وتحبه وكانت تلك المرأة صاحبة  
عفيفة ولم يجد الرجل العاشق اليها سبيلا فطال عليه الحال ففكر  
في الحيلة وكان لزوج المرأة غلام رباة في بيته وذلك الغلام امين  
عنده فجاء اليه ذلك العاشق وما زال يلاطفه بالهدية والاحسان  
الى ان صار الغلام طوعا له فيما يطلبه منه فقال له يوما من الايام  
يا فلان اما تدخل بي منزلكم اذا خرجت سيديتك منه فقال له نعم  
فلما خرجت سيديته الى الحمام وخرج سيده الى الدكان جاء الغلام  
الى صاحبه واخذ بيده الى ان ادخله المنزل ثم عرض عليه جميع  
ما في المنزل وكان العاشق مصمما على مكيدة يكيد بها المرأة  
فاخذ بياض بيضة معه في اناء ودنا من فراش الرجل وسكبه على  
الفراش من غير ان ينظر اليه الغلام ثم خرج من المنزل ومضى الى  
حال سبيله ثم بعد ساعة دخل الرجل فاتي الفراش ليستريح عليه  
فوجد فيه بللا فاخذه بيده فلما رآه ظن في عقله انه مني رجل فنظر  
الى الغلام بعين الغضب ثم قال له اين سيديتك فقال له ذهبت الى  
الحمام وتعود في هذه الساعة فتحقق ظنه وغلب على عقله انه مني  
رجل فقال للغلام اخرج في هذه الساعة واحضر سيديتك فلما حضرت  
بين يديه وثب قائما اليها وضربها ضربا عنيفا ثم كتفها واراد ان  
يذبحها فصاحت على الجيران فادركوها فقالت لهم ان هذا الرجل  
يريد ان يذبحني ولا اعرف لي ذنبا فقام عليه الجيران وقالوا له  
ليس لك عليها سبيل اما ان تطلقها واما ان تمسكها بمعروف  
فانا نعرف عفافها وهي جارتنا مدة طويلة ولم نعلم عليها سوءا  
ابدا فقال لهم اني رأيت في فراشي منيا كمني الرجال وما ادري  
ما سبب ذلك فقام رجل من الحاضرين وقال له ارني ذلك فلمنا

حكاية الوزير الثاني قدام الملك من كيد النساء ١٢٣

رأه الرجل قال احضر لي نارا ووعاء فلما حضر له ذلك اخذ البياض وقلاه على النار واكل منه الرجل واطعمه للحاضرين فتحقق الحاضرون انه بياض بيض فعلم الرجل انه ظالم لزوجته وانه بريئة من ذلك ثم دخل عليه الجيران وصالحوه هو واياها بعد ان طلقها وطلت حيلة ذلك الرجل فيما دبره من المكيدة لتلك المرأة وهي غافلة فاعلم ايها الملك ان هذا من كيد الرجال فامر الملك بقتل ولده فتقدم الوزير الثاني وقبل الارض بين يديه وقال له ايها الملك لا تعجل على قتل ولدك فان امه ما رزقته الا بعد يأس و نرجوان يكون ذلك ذخيرة في ملكك و حافظا على مالك فتصبر ايها الملك عليه لعل له حجة يتكلم بها فان عجلت على قتله فدمت كما ندم الرجل التاجر قال له الملك وكيف كان ذلك وما حكاية

---

ت يا وزير

### قال بلغني ايها الملك

انه كان تاجر لطيف في مأكله و مشربه فسافر يوما من الايام الى بعض البلاد فبينما هو يمشي في اسواقها و اذا بعجوز معها رغيفان فقال لها هل تبيعهما فقالت له نعم فساومها بارخص ثمن واشتراهما منها و ذهب بهما الى منزله فاكلهما ذلك اليوم فلما اصبح الصباح عاد الى ذلك المكان فوجد العجوز ومعهما الرغيفان فاشتراهما ايضا منها ولم يزل كذلك مدة عشرين يوما ثم غابت العجوز عنه فسأل عنها فلم يجد لها خبرا فبينما هو ذات يوم من الايام في بعض شوارع المدينة اذ وجدها فوقف وسلم عليها وسألها عن سبب غيابها وانقطاع الرغيفين عنه فلما سمعت العجوز كلامه تكاسلت

عن رد الجواب فاقسم عليها ان تخبره عن امرها فقالت له يا سيدي اسمع مني الجواب و ما ذلك الا ابي كنت اخدم انسانا و كانت به اكلة في صلبه و كان عنده طبيب يأخذ الدقيق و يلبته بممن و يجعله على الموضع الذي فيه الوجع طول لبلته الى ان يصبح الصبح فأخذ ذلك الدقيق و أجعله رغيفين و ابيعهما لك او لغيرك و قد مات ذلك الرجل فانقطع عني الرغيفان فلما سمع التاجر ذلك الكلام قال انا لله وانا اليه راجعون ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما اخبرت التاجر بسبب الرغيفين قال لا حول و لا قوة الا بالله العلي العظيم و لم يزل ذلك التاجر يتقايأ الى ان مرض و نعدم و لم يفده النادم

### وبلغني ايها الملك من كيد النساء .

ان رجلا كان يقف بالسيف على رأس ملك من الملوك و كان ذلك الرجل يهوى جارية فبعث اليها يوما من الايام غلامه برسالة على العادة بينهما فجلس الغلام عند ها و لا عبا فمالت اليه و ضمته الى صدرها فطلب منها المجامعة فطاوعته فبينما هما كذلك و اذا بسيد الغلام قد طرق الباب فاخذت الغلام و رمته في طابق عند ها ثم فتحت الباب فدخل و سيفه بيده فجلس على فراش المرأة فاقبلت عليه تمازحه و تلاعبه و نضمه الى صدرها و يقبله بعام الرجل اليها و جامعها و اذا بزوجها يدق عليها الباب فقال لها من هذا قالت

زوجي فقال لها كيف افعل وكيف الحيلة في ذلك فقالت له قم سـ<sup>١</sup>  
سيفك وقف على الدهليز ثم سـ<sup>٢</sup>بني واشتمني فاذا دخل عليك زوجي  
فاذهب و امض الى حال سبيلك ففعل ذلك فلما دخل زوجها رأى  
خازن دار الملك وامفاً وسيفه مسلول بيده وهو يشتم زوجته ويهددها  
فلما رآه الخازن دار استحي و اغمد سيفه و خرج من البيت فقال  
الرجل لزوجته ما سبب ذلك فقالت له يا رجل ما ابرك هذه الساعة  
التي انيت فيها قد اعتقت نفساً مؤمنة من القتل و ما ذاك الا انني  
كنت فوق السطح اغزل و اذا بـ<sup>٣</sup>غلام قد دخل علي مطرودا فذهب  
العقل و هو يلهث خوفاً من القتل و هذا الرجل مجرد سيفه و هو  
يسرع و راءه و يجـ<sup>٤</sup>د في طلبه فوقع الغلام علي و قبل يدي و رجلي  
و قال يا سيدتي اعتقيني ممن يريد قـ<sup>٥</sup>تلي ظلما فخبأته في الطابق  
الذي عندنا فلما رأيت هذا الرجل قد دخل وسيفه مسلول انكرته منه  
حين طلبه مني فصار يشتمني و يهددني كما رأيت و الحمد لله  
الذي سلك لي فاني كنت حائرة و ليس عندي احد ينفذني فـ<sup>٦</sup>  
لها زوجها نعم ما فعلت يا امرأة اجرک على الله فيجازبك بعملک  
خيرا ثم ان زوجها ذهب الى الطابق و نادى الغلام و قال له اطلع  
لا بأس عليك فطلع من الطابق و هو خائف و الرجل يقول له ارح  
نفسک لا بأس عليك و صار يتوجع لما اصابه و الغلام يدعو لذلك  
الرجل ثم خرجا جميعا و لم يعلما بما دبـ<sup>٧</sup>رت هذه المرأة فاعلم  
ايها الملك ان هذا من جملة كيد النساء فاياک و الركـ<sup>٨</sup>ون الى  
قولهن فرجع الملك عن قتل ولده فلما كان في اليوم الثالث دخلت  
الجارية على الملك و قبلت الارض بين يديه و قالت له ايها الملك  
خذلي حقي من ولدک و لا ترجع الى قول ورائک فسان وزراء

السوء لا خير فيهم و لا تكن كالملك الذي ركن الى قول وزير السوء من وزراءه فقال لها الملك وكيف كان ذلك

### قالت بلغني ايها الملك السعيد ذوالراي الرشيد

ان ملكا من الملوك كان له ولد يحبه ويكرمه غاية الاكرام ويفضله على سائر اولاده فقال له يوما من الايام يا ابي اني اريد ان اذهب الى الصيد والقنص فامر بتجهيزه وامر وزيرا من وزرائه ان يخرج معه في خدمته ويقضي له جميع مهماته في سفره فاخذ ذلك الوزير جميع ما يحتاج اليه الولد في السفر وخرج معهما الخدم والنواب والغلمان وتوجهوا الى الصيد حتى وصلوا الى ارض مخضرة ذات عشب ومرعى ومياه و الصيد فيها كثير فتقدم ابن الملك للوزير وعرفه بما اعجبه من النزه فاقاموا تلك الارض مدة ايام وابن الملك في اطيب عيش وارغده ثم امرهم ابن الملك بالانصراف فاعترضته غزالة قد انفردت عن رفقتها فاشتقت نفسه الى اقتناصها وطمع فيها فقال للوزير اني اريد ان اتبع هذه الغزالة فقال له الوزير افعل ما بدا لك فتبعها الولد منفردا وحده وطلبها طول النهار الى ان امسى الليل فصعدت الغزالة الى محل وعر واطلم على الولد الليل واراد الرجوع فلم يعرف اين يذهب فبقي متحيرا في نفسه وما زال راكبا على ظهر فرسه الى ان اصبح الصباح و لم يلق فرجا لنفسه ثم سار ولم يزل سائرا خائفا جائعا عطشانا وهو لا يدري اين يذهب حتى انتصف عليه النهار وحميت عليه الرمضاء واذا هو قد اشرف على مدينة عالية البنيان مشيدة الاركان وهي قفراء خراب ليس فيها غير البوم والغراب فبينما هو واقف عند تلك

المدينة يتعجب من رسومها اذ لاحظت منه نظرة فرأى تجارية ذات حسن و جمال تحت جدار من جدرانها وهي تبكي فدنا منها وقال لها من تكوني فقالت له انا بنت التميمية ابنة الطيساخ ملك الارض الشهباء خرجت ذات يوم من الايام اقضي حاجة لي فاختطفني عفريت من الجن و طاربي بين السماء والارض فنزل عليه شهاب من نار فاحترق فسقطت ها هنا ولي ثلثة ايام بالجوع والعطش فلما نظرتك طمعت في الحيوة وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان ابن الملك لما خاطبته بنت الملك الطيساخ وقالت له لما نظرتك طمعت في الحيوة ادركت ابن الملك عليها الرأفة فاركبها وراءه على جواده وقال لها طيبي نفسا و قري عينا ان ردني الله سبحانه وتعالى الى قومي و اهلي ارسلتك الى اهلك ثم سار ابن الملك يلتمس الفرج فقالت له الجارية الذي وراءه يا ابن الملك انزلني حتى اقضي حاجتي تحت هذه الحائط فوقف وانزلها ثم انتظرها فتوارت في الحائط ثم خرجت باشنع منظر فلما رآها ابن الملك اشعر بدنه و طار عقله وخاف منها و تغيرت حالته ثم وثبت تلك الجارية فركبت وراء ظهره على الجواد وهي في صورة اقبح ما يكون من الصور ثم قالت له يا ابن الملك مالي اراك قد تغير و جهك فقال لها اني تذكرت امرا اهمني فقالت له استعن عليه بجيوش ايك وابطاله فقال لها ان الذي اهمني لاتزعجه الجيوش ولا يهتم بالابطال فقالت له استعن عليه بهمال ايك وذخائره فقال لها ان الذي اغمني لا يقنع بالممال ولا بالذخائر



فقلت له انكم تزعمون ان لكم في السماء الهايروي ولايروي وانه قادر على كل شيء فقال لها نعم ما لنا الا هو قالت له فادعوه لعله ان يخلصك مني فرفع ابن الملك طرفه الى السماء واخلص بقلبه بالدعاء وقال اللهم اني اسعنت بك على هذا الامر الذي اهمني و اثار بيده اليها فسقطت على الارض محرقة مثل الفحمة فحمد الله وشكره وما زال يجد في المسير والله سبحانه وتعالى يهون عليه السير ويدله في الطرق الى ان اشرف على بلاده ووصل الى ملك ابيه بعد ان كان قد يئس من الحياة وكان ذلك كله برأي الوزير الذي سافر معه لاجل ان يهلكه في سفرته فنصرة الله تعالى وانما اخبرتك ايها الملك لتعلم ان وزراء السوء لا يصفون النية ولا يحسنون الطوية مع ملوكهم فكن من ذلك الامر على حذر فانبل عليها الملك وسمع كلامها وامر بقتل ولده فدخل الوزير الثالث وقال انا اكفيكم شر الملك في هذا النهار ثم ان ذلك الوزير دخل على الملك وقبل الارض بين يديه وقال له ايها الملك اني ناصحك وشفيق عليك وعلى دولتك ومشير عليك برأي سديد وهوان لا تعجل على قتل والدك وفرعة عينك و ثمرة فؤادك فربما كان ذنبه امرا هيئا قد مظمته عندك هذه الجارية فقد بلغني ان اهل قربنين افنوا بعضهم على قطرة عسل فقال له الملك وكيف ذلك فقال اعلم ايها الملك

### انه بلغني

ان رجلا صيادا كان يصيد الوحوش في البرية فدخل يوما من ذات الايام كهفا من كهوف الجبل فوجد فيه حفرة مملاة عسل لنحل فجمع شيئا من ذلك العسل في فربة كانت معه ثم حملها على كعبه واتي بها

المدينة ومعه كلب صيد وكان ذلك الكلب عزيزاً عليه فوثب على الرجل المصائد على دكان زبّات وعرض عليه العسل فاشتراه صاحب الدكان ثم فتح القربة وأخرج منها العسل لينظره فقطرت من القربة قطرة عسل فاجتمع عليها ذباب فسقط عليه طير وكان الزبّات له قط فوثب على الطير فرأه كلب الصيد فوثب على القط قتله فوثب الزبّات على كلب الصيد قتله فوثب الصيد على الزبّات قتله وكان للزبّات قرية وللصيد قرية فسمعوا بذلك فاخذوا اسلحتهم وعددهم وقاموا على بعضهم غضبي والتقى الصفان فلم يزل السيف دائراً بينهم الى ان مات منهم خلق كثير لا يعلم عدد هم الا الله تعالى

### وقد بلغني ايها الملك من جملة كيد النساء

ان امرأة دفع لها زوجها درهما لتشتري به ارزا فاخذت منه الدرهم وذهبت به الى بياع الارز فاعطاها الارز وجعل يلاعبها ويغامزها ويقول لها ان الارز لا يطيب الا بالسكر فان اردته فادخلي عندي قدر ساعة فدخلت المرأة عنده في الدكان فقال بياع الارز لعبده زن لها بدرهم سكرا واعطاه مبيدة رمزا فاخذ العبد المنديل من المرأة وفرغ منه الارز وجعل في موضعه ترابا وجعل بدل السكر حجرا وعقد المنديل وتركه عندها فلما خرجت المرأة من عنده اخذت منديلها وانصرفت الى منزلها وهي تحسب ان الذي في منديلها ارز وسكر فلما وصلت الى منزلها وضعت المنديل بين يدي زوجها فوجد فيه ترابا وحجرا فلما احضرت القدر قال لها زوجها هل نحن فلنا لك ان عندنا عمارة حتى جئت لنا بتراب وحجر فلما نظرت الى ذلك علمت ان عبد البياع نصب عليها وكانت قد اتت

بالقدر في يد ها فقالت لزوجها يا رجل من شغل البال الذي اصابني ذهبت لاجي بالغربال فجئت بالقدر فقال لها زوجها واي شيء اشغل بالك قالت له يا رجل ان الدرهم الذي كان معي سقط مني في السوق فاستحييت من الناس ان ادور عليه و ما هان علي ان الدرهم يروح مني فجعلت التراب من ذلك الموضع الذي وقع فيه الدرهم و اردت ان اغربله و كنت رائحة اجي بالغربال فجئت بالقدر ثم ذهبت و احضرت الغربال و اعطته لزوجها و قالت له غربله فان عينك اصح من عيني فقعد الرجل يغربل في التراب الى ان امتلأ وجهه و ذنته من الغبار و هو لا يدرك مكرها و ما وقع منها فهذا ايها الملك من جملة كيد النساء و انظر الى قول الله تعالى **اِنَّ كَيْدَ كُنَّ عَظِيْمٌ** و قوله سبحانه و تعالى **اِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيْفًا** فلما سمع الملك من كلام الوزير ما اقنعه و ارضاه و زجره عن هواه و تأمل ما تسلاه عليه من آيات الله سطعت انوار النصيحة في سماء عقله و خلصه و رجع عن تصميمه قتل ولده فلما كان في اليوم الرابع دخلت الجارية على الملك و قبلت الارض بين يديه و قالت له ايها الملك السعيد ذو الرأي الرشيد قد اظهرت لك حقي عيانا فظلمتني و اهلكت مقاصدة غريمي لكونه والدك و مهجة قلبك و سوف ينصـرنـي الله سبحانه و تعالى عليه كما نصر الله ابن الملك علي وزير ابيه فقال لها الملك و كيف كان ذلك فقالت له الجارية

### بلغني ايها الملك

انه كان ملك من الملوك الماضية له ولد و لم يكن له من الاولاد غيره فلما بلغ ذلك الولد زوجه ابوه بابنة ملك آخر و كانت جارية

ذات حسن و جمال و كان لها ابن عم قد خطبها من ابنة الوزير  
راضية بزواجها منه فلما علم ابن عمها انها تزوجت بغيره اخذ ثمنه  
الغيزة فاتفق رأي ابن عم الجارية ان يرسل الهدايا الى وزير الملك  
الذي تزوج بها ابنه فارسل اليه هدايا عظيمة و انفذ اليه اموالا  
كثيرة و سأله ان يحتال على قتل ابن الملك بمكيدة تكون سببا  
لهلاكه او يتلطف به حتى يرجع عن زواج الجارية و بعث يقول له  
ايها الوزير لقد حصل عندي من الغيرة على ابنة عمي ما حملني  
على هذا الامر فلما وصلت الهدايا الى الوزير قبلها و ارسل اليه يقول  
طب نفعا و قرعينا فلک عندي كلما تريده ثم ان الملك اب الجارية  
ارسل الى ابن الملك بالحضور الى مكانه لاجل الدخول على ابنته  
فلما وصل الكتاب الى ابن الملك اذن له ابوه في المسير و بعث  
معه الوزير الذي جاءت له الهدايا و ارسل معهما الف فارس و هدايا  
و محامل و سرادقات و خياما فسار الوزير مع ابن الملك و في  
ضميرة ان يكيدة بمكيدة و اضمر له في قلبه سوء فلما صاروا في  
الصحراء تذكر الوزير ان في هذا الجبل عينا جارية من الماء تعرف  
بالزهرا و كل من شرب منها اذا كان رجلا يعود امرأة فلما تذكر ذلك  
الوزير انزل العسكر بالقرب منها و ركب الوزير جواده ثم قال لابن  
الملك هل لك ان تروح معي تتفرج على عين ماء في هذا المكان  
فركب ابن الملك و سار هو و وزير ابيه و ليس معهما احد و ابن  
الملك لا يدري ما قد جرى له في الغيب و لم يزالا سائرين حتى  
وصلا الى تلك العين فنزل ابن الملك من فوق جواده و غسل يديه  
و شرب منها و اذا به قد صار امرأة فلما عرف ذلك صرخ و بكى حتى  
غشي عليه فاتبل عليه الوزير يتوجع لما اصابه و يقول له ما الذي

اصابك فاخبره الولد فلما سمع الوزير كلامه توجع له وبكى لما  
اصاب ابن الملك ثم قال له يعينك الله تعالى من هذا الامر كيف  
قد حلت بك هذه المصيبة و عظمت بك تلك الرزية ونحن سائلون  
بفرحة لك حيث تدخل على ابنة الملك و الآن لا ادري  
هل ننوجه اليها ام لا والرأي لك فما تأمرني به فقال له الولد ارجع  
الى ابي واخبره بما اصابني فاني لست ابرح من هاهنا حتى يذهب  
عني هذا الامر او اموت بحسرتي فكتب الولد كتابا لاييه يعلمه  
بما جرى له ثم اخذ الوزير الكتاب وانصرف راجعا الى مدينة الملك  
وترك العساكر والولد وما معه من الجيوش عنده وهو فرحان  
في الباطن بما فعل بابن الملك فلما دخل الوزير على الملك اعلمه  
بقضية ولده واعطاه كتابه فحزن الملك على ولده حزنا شديدا ثم  
ارسل الى الحكماء واصحاب الاسرار ان يكشفوا له عن هذا الامر  
الذي حصل لولده فما احدث رد عليه جوابا ثم ان الوزير ارسل  
الى ابن عم الجارية يبشره بما حصل لابن الملك فلما وصل اليه  
الكتاب فرح فرحا شديدا و طمع في زواج ابنة عمه و ارسل الى  
الوزير هدايا عظيمة و اموالا كثيرة وشكرا زائدا \* واما ابن  
الملك فانه اقام على تلك العين مدة ثلثة ايام بلياليها لا يأكل ولا  
يشرب واعتمد فيما اصابه على الله سبحانه وتعالى الذي ما خاب  
من توكل عليه فلما كان في الليلة الرابعة واذا هو بفارس على رأسه  
تاج وهو في صفة اولاد الملوك فقال له الفارس من انى بك ايها الغلام  
الى هاهنا فاعلمه الولد بما اصابه وانه كان مسافرا الى زوجته ليدخل  
عليها واعلمه ان الوزير اتى به الى عين الماء فشرب منها فحصل له  
منه خصل وكما تحدث الغلام يغلبه البكاء فيبكي فلما سمع الفارس

كلامه رثى لبحاله وقال له: ان وزير ابيك هو الذي رآني في هذه  
المصيبة لان هذه العين لم يعلم بهذا احد من البشر الا رجل واحد  
ثم ان الفارس امره ان يركب معه فركب الولد وقال له الفارس امض  
معي الى منزلي فانت ضيفي في هذه الليلة فقال له الولد اعلمني  
من انت حتى اسير معك فقال له انا ابن ملك الجان وانت ابن ملك  
الانس فطب نفسا وقرعينا بما يزيل همك وغمك فهو علي هين  
فسار معه الولد من اول النهار واهمل جيوشه وعساكره وما زال  
سائرا معه الى نصف الليل فقال له ابن ملك الجن اتدري كم قطعنا  
في هذا الوقت فقال له الغلام لا ادري فقال له ابن ملك الجن قطعنا  
مسيرة سنة للمجد الممافر فتعجب ابن الملك من ذلك وقال له  
كيف العمل والرجوع الى اهلي فقال له ليس هذا من شأنك انما  
هو من شأني فحيث تبرء من علتك تعود الى اهلك في اسرع من  
طرفة العين وذلك علي هين فلما سمع الغلام من الجن هذا الكلام  
طار من شدة الفرح وظن انه اضغاث احلام وقال سبحان الفدا  
على ان يرد الشقي سعيدا وفرح بذلك فرحا شديدا وادرك شهر  
زاد الصباح فسكنت عن الكلام

### فلما كانت الليلة الثالثة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن ملك الجن قال لابن ملك  
الانس حيث تبرء من علتك تعود الى اهلك اسرع من طرفة عين  
ففرح بذلك ولم يزل سائرين الى ان اصبح الصباح واذا هم بارض  
مخضرة نضرة ذات اشجار باسقة واطيار ناطقة ورياض فاخرة وقصور  
رائغة فنزل ابن ملك الجن عن جواده وامر الولد بالنزول واخذ

بيده ودخلا في بعض تلك القصور فنظر ابن الملك الى ملك عال  
وسلطان له شان فاقام عنده ذلك اليوم في اكل وشرب الى ان اقبل  
الليل فقام ابن ملك الجن وركب جواده وركب ابن ملك الانس معه  
وخرجا تحت الليل مجدين السير الى ان اصبح الصباح واذا هما  
بارض سوداء غير عامرة ذات صخور واحجار سود كأنها قطعة من  
جهنم فقال له ابن ملك الانس ما يقال لهذه الارض فقال له يقال لها  
الارض الدهماء لملك من ملوك الجن اسمه ذو الجناحين لم يقدر  
احد من الملوك ان يسطو عليه ولا يدخلها احد الا باذنه فقف في  
مكانك حتى نستأذنه فوقف الشاب ثم غاب عنه ساعة وعاد اليه وسارا  
ولم يزالا سائرين حتى انتهيا الى عين ماء تسيل من جبال سود  
فقال للشباب انزل فنزل الشاب من فوق جواده ثم قال له اشرب  
من هذه العين فشرب منها الشاب فعاد لوقته وساعته ذكر كما كان  
اولا بقدره الله تعالى ففرح الشاب فرحا شديدا ما عليه من مزيد  
ثم قال له يا اخي ما يقال لهذه العين فقال لها عين النساء لا تشرب  
منها امرأة الا عادت رجلا فاحمد الله تعالى واشكره على العافية  
واركب جوادك فسجد ابن الملك شكرا لله تعالى ثم ركبا وسارا  
يجدان السير بقية يومهما حتى رجعا الى ارض ذلك الجنى فبات  
الشباب عنده في ارغد عيش ولم يزالا في اكل وشرب الى ان جاء  
الليل ثم قال له ابن ملك الجن اتريدان ترجع الى اهلك في هذه  
الليلة فقال نعم اريد ذلك لاني محتاج اليه فدعا ابن ملك الجن  
بعبد له من عبيد ابيه اسمه راجز وقال له خذ هذا الفتى من عندي  
واحمله على عاتقك ولا تخل الصباح يصبح عليه الا وهو عند صهرة  
وزوجته فقال له العبد سمعا وطاعة وحبا وكرامة ثم غاب العبد





## فلما كانت الليلة الرابعة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغتي ايها الملك السعيدان الجارية لما حكيت للملك وقالت اسألك ان تأخذ خنقي من ولدك امر بقتله وكان ذلك في اليوم الرابع دخل على الملك الوزير الرابع وقبل الارض بين يديه وقال ثبت الله الملك وايدة ايها الملك تأن في هذا الامر الذي عزمته عليه لان العاقل لا يعمل عملا حتى ينظر في عاقبته وصاحب المثل يقول من لم يتدبر العواقب ما الدهر له بصاحب ومن عمل عملا بغير تثبيت اصابه ما اصاب الحمامي في زوجته فقال له الملك وما اصاب الحمامي في زوجته فقَالَ له الوزير

## بلغني ايها الملك

ان حماميا كان يدخل عنده اكابر الناس وروءاؤهم فدخل عنده يوما من الايام شاب حسن الصورة من اولاد الوزراء وذلك الشاب سمين فخم الجسم فصار الحمامي واقفا في خدمته فلما تجرد الشاب من ثيابه لم يردكه الحمامي لانه غاب بين فخذه من شدة السمن ولم يظهر منه الا مثل البندقة فصار الحمامي يتأسف ويضرب يده على الاخرى فلما رآه الشاب قال له مالك يا حمامي تتأسف فقال له يا سيدي تأسفت عليك لانك في حصر شديد مع انك في هذه النعمة والحسن والجمال العظيم وليس معك شيء تمتع به مثل الرجال فقال له الشاب صدقت فيما قلت ولكن ذكرتني بشيء كنت غافلا عنه فقال له الحمامي وما هو فقال له نأخذ مني هذا الديعار وتحضري امرأة مليحة حتى اجرب نفسي فيها فاخذ الحمامي الدينار وسار الى زوجته

وقال لها يا امرأني قد دخل عندي في الحمام شاب من اولاد الوزراء وهو كالبدر ليلة تمامه وليس له ذكر مثل الرجال وما معه الاشي يسير مثل البندقة وقد تأسفت على شبابه وانه اعطاني هذا الدينار وسألني ان آتيه بامرأة يجرب نفسه فيها وانت احق بالدينار وما علينا في ذلك من بأس وانا امتر عليك فاعدي معه ساعة تضحكين عليه وخذني هذا الدينار منه فاخذت زوجة الحمامي منه ذلك الدينار ثم انها قامت وتزينت ولبست افخر ملبوسها وكانت مليحة زمانها ثم انها خرجت مع زوجها الى ان ادخلها على ابن الوزير في موضع خال فلما حضرت عنده ورأته وجدته شابا حسنا جميل المنظر كأنه البدر في كماله فاند هشت من حسنه وجمالها ثم ان الشاب لما نظر اليها ذهل عقله ولبه من وقته ومكث هورا ياها و قفلا عليهما الباب ثم ان الشاب اخذ تلك الصبية وضمها الى صدره وتعانقا فانشر من ذلك الشاب ذكر مثل ذكر الحمار وركب على صدر زوجة الحمامي ساعة طويلة و هي تبكي وتصرخ نحوه وتهرج وتمرج فصار الحمامي يناديها ويقول لها يا ام عبدالله يكفيك اخرجي قد طال النهار على ابنتك الرضيع فيقول لها الشاب اخرجي الى ابنتك و تعالى فتقول له اني ان خرجت من عندك طلعت روعي ومن قبل ابني فانا انكره يموت من البكاء او يتربى يتيما بلا ام وما زالت عند الشاب الى ان قضى حاجته منها عشر مرات وزوجها قدام الباب ينادي ويصيح ويبكي ويسنغيث فلا يغاث وما زال كذلك وهو يقول قتلت نفسي ولم يجد الى زوجته وصولا واشتد بالحمامي البلاء والغيرة فطلع على اعلا الحمام وارتقى من فوقه فـ

## وبلغني ايضا

ايها الملك من كيد النساء حكاية اخرى قال له الملك و ما بلغك فقال له بلغني ايها الملك ان امرأة ذات حسن و جمال و بهاء و كمال و لم يكن لها نظير فنظرها بعض الشباب الغاوين فتعلق بها شاب و احبها محبة عظيمة و كانت تلك المرأة عفيفة عن الزنا و ليس لها فيه رغبة فانفق ان زوجها سافر يوما من الايام الى بعض البلاد فصار الشاب كل يوم يرسل اليها مرات عديدة و لم تجبه فقصد الشاب عجوزا كانت ساكنة بالقرب فسلم عليها و قعد يشكو اليها ما اصابه من المحبة و ما هو عليه من عشق المرأة و اخبرها ان مراده وصالها فقالت له العجوز انا اضمن لك ذلك و لا بأس عليك و انا ابلغك ما تريد ان شاء الله تعالى فلما سمع الشاب كلامها دفع لها دينارا ثم انصرف الى حال سبيله فلما اصبح الصباح دخلت العجوز على المرأة و جدت معها عهدا و معرفة و صارت العجوز تردد اليها في كل يوم و تتغدى و تتعشى عندها و تأخذ من عندها بعض الطعام الى اولادها و صارت تلك العجوز تلاعبها و تباسطها الى ان افسدت حالها و صارت لا تقدر على مفارقة العجوز ساعة واحدة فاتفق في بعض الايام ان العجوز و هي خارجة من عند المرأة كانت تأخذ خبزا و تجعل فيه شحما و فلفلا و تطعمه الى كلبة مدة ايام فجعلت الكلبة تتبعها من اجل الشفقة و الحسنة فاخذت لها يوما شيئا كثيرا من الفلفل و الشحم و اطعمته للكلبة فلما اكلته صارت عينها تدمع من حرارة الفلفل ثم تبعتها الكلبة و هي تبكي فتعجبت منها الصبية غاية العجب ثم قالت للعجوز يا امي ما سبب بكاء هذه الكلبة

فقلت لها يا بنتي هذه لها حكاية عجيبة فانها كانت صبيبة وكانت صاحبتني ورفيقتي وكانت صاحبة حمن وجمال وبهاء وكمال وكان قد تعلق بها شاب في الحارة و زاد بها حبا و شغفا حتى لزم الوسادة و ارسل اليها مرات عديدة لعلها تروق له و ترحمه فابت فنصحتها و قلت لها يا بنتي اطيعيه في جميع ما قاله و ارحميه و اشفقي عليه فما قبلت نصيحتي فلما قل صبر هذا الشاب شكى لبعض اصحابه فعملوا لها سحرا و قلبوا صورتها من صورة البشر الى صورة الكلاب فلما رأت ما حصل لها و ما هي فيه من الاحوال و انقلاب الصورة و لم تجد احدا من المخلوقين يشفق عليها غيري جاءتني الى منزلي و صارت تستعطف بي و تقبل يدي و رجلي و تبكي و تنتحب فعرفت بها و قلت لها كثيرا ما قد نصحتك فلم يفدك نصحي شيئا و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز صارت تحكي للمرأة خبر الكلبة و تعرفها عن حالها بمكر و خداع لاجل موافقتها لغرض تلك العجوز و جعلت تقول لها لما جاءتني هذه الكلبة المسحورة و بكت قلت لها كم نصحتك فلم يفدك نصحي شيئا و لكن يا بنتي لما رأيتهما في هذه الحالة شفقت عليهما و ابقيتها عندي فهي على هذه الحالة و كلما تتفكر حالتها الاولى تبكي على نفسها فلما سمعت الصبية كلام العجوز حصل لها رعب كبير و قالت لها يا امي و الله انك خوفتني بهذه الحكاية فقلت لها العجوز من اي شيء تخافين فقلت ان شابا مليحا متعلق بحبي و ارسل اليّ مرات و انا امتنع منه

وانا اليوم اخاف ان يحصل لي مثل ما حصل لهذه الكلبة فقالت لها العجوز احذري يا بنتي ان تخالفي فاني اخاف عليك كثيرا واذا كنت لم تعرفي صخلة اخبريني بصفته وانا اجي به اليك ولا تأخذ قلب احد يتغير عليك فرصته لها وجعلت تتغافل و تربها انها لم تعرفه وقالت لها لما اقوم وانا اسأل عنه فلما خرجت من عند ها ذهبت الى الشاب وقالت له طب نفسا قد لعبت بعقل الصبية فانت في غد وقت الظهر تحضر و تقف لي عند رأس الحارة حتى اجي فأخذك و اذهب بك الى منزلها و تمسك عند ها بقية النهار و طول الليل ففرح الشاب فرحا شديدا واعطاها دينارين وقال لها لما اقضي حاجتي اعطي لك عشرة دنائير فرجعت الى الصبية وقالت لها عرفته وكلمته في شأن ذلك فرأيت غضبا عليك كثيرا وعازما علي ضررك فما كنت استعطف بخاطرة علي حضوره في غد عند اذان الظهر ففرحت الصبية فرحا شديدا وقالت لها يا امي ان طاب خاطرة و جاءني وقت الظهر اعطيك عشرة دنائير فقالت لها العجوز لا تعرفني حضوره الامني فلما اصبح الصباح قالت لها العجوز احضري الغدا وتزيني والبسي اعزما عندك حتى اذهب اليه واجي به اليك فقامت تزين نفسها وتهيئ الطعام واما العجوز فانها خرجت في انتظار الشاب فلم يأت فدارت تفتش عليه فلم تقف له على خبر فقالت في نفسها كيف العمل ايروج هذا الاكل الذي فعلته خسارة والوعد الذي وعدتني به من الدراهم ولكن لم اخل هذه الحيلة تروح بلا شيء بل افتش لها على غيره واجي به اليها فينما هي كذلك تدور في الشارع اذ نظرت شابا حسنا جميلا على وجهه اثر السفر فتقدمت اليه وسلمت عليه وقالت له هل لك في طعام و شراب وصبيسة مهيأة فقال لها

الرجل واين هذا قالت عندي في بيتي فسلر معها الرجل العجوز وهي لا تعلم انه زوج الصبية حتى وصلت الى البيت ودقت الباب ففتحت لها الصبية الباب فدخلت وهي تجري لتهيا بالملبوس والبحور فدخلته العجوز في قاعة الجلوس وهي في كيد عظيم فلما دخلت المرأة عليه ووقع بصرها عليه والعجوز قاعلة عنده بادرت المرأة بالحيلة والمكيدة ودبرت لها امرا في الوقت والساعة ثم سحبت الخف من رجلها وقالت لزوجها ما هكذا العهد الذي بيني وبينك فكيف تخونني وتفعل معي هذا الفعل فاني لما سمعت بحضورك جربتك بهذه العجوز فافتعتك فيما حذرتك منه وقد تحفقت امرك وانك نقضت العهد الذي بيني وبينك وكنت قبل الآن اظن انك طاهر حتى شاهدتك بعيني مع هذه العجوز وانك تتردد على النساء الفاجرات وصارت تضربه بالخف على رأسه وهو يتبرأ من ذلك ويحلف لها انه ما خانها مدة عمرة ولا فعل فعلا مما اتهمته به ولم يزل يحلف لها ايمانا بالله تعالى وهي تضربه وتبكي وتصرخ وتقول تعالوا لي يا مسلمين فيمسك فمها بيده وهي تعضه وصار مندلا لها ويقبل يديها ورجليها وهي لا ترضى عليه ولا تكف يدها عن صفعه ثم انها غمزت العجوز ان تمسك يدها عنه فجاءتها العجوز وصارت تقبل يديها ورجليها الى ان اجلستهما فلما جلسا جعل الزوج يقبل يد العجوز ويقول لها جزاك الله تعالى كل خير حيث خلصتني منها فصارت العجوز تتعجب من حيلة المرأة وكيدها وهذا ايها الملك انتصح من جملة مكر النساء وحيلهن وكيدهن فلما سمعه الملك انتصح بحكايته ورجع عن قتل ولده وادرك شهر زاد الصباح فمكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السادسة والثمانون بعث الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير الرابع لما حكي الحكاية للملك رجع عن قتل ولده فلما كان في اليوم الخامس دخلت الجارية على الملك ويدها قدح فيه سم واستغاثت ولطمت خديها ووجهها وقالت له ايها الملك اما ان تنصفني وتأخذ حقّي من ولدك والآشرب هذا القدح السم واموت ويبقى ذنبي متعلقاً بك الى يوم القيمة فان وزرائك هؤلاء ينسبونني الى الكيد والمكر وليس في الدنيا امكر منهم اما سمعت ايها الملك حديث الصائغ مع الجارية فقال لها الملك ماجري منهما يا جارية فقالت لـ

## بلغني ايها الملك السعيد

انه كان رجل صائغ مولعاً بالنساء وشرب الخمر فدخل يوماً من الايام عند صديق له فنظر الى حائط من حيطان بيته فرأى فيها صورة جارية منقوشة لم ير الراؤن احسن ولا اجمل ولا اطرف منها فآثر الصائغ من النظر اليها وتعجب من حسن هذه الصورة ووقع حب هذه الصورة في قلبه الى ان مرض واشرف على الهلاك فجاءه بعض اصدقائه يزوره فلما جلس عنده سأله عن حاله وما يكشومنه فقال له يا اخي ان مرضي كله وجميع ما اصابني من العشق وذلك اني عشقت صورة منقوشة في حائط فلان اخي فلامه ذلك الصديقي وقال له ان هذا من قلة عقلك فكيف تعشق صورة في حائط لا تضر ولا تنفع ولا تنظروا لاتسمع ولا تأخذ ولا تمنع فقال له ما صورها المصور الا على مثال امرأة جميلة فقال له صديقه لعل الذي صورها اخترعها

## حكاية الجارية قدام الملك من كيد الرجال

١٤٣

من رأسه فقال له ها انا قمي حبها ميت على كل حال وان كان لهذه الصورة شبيه في الدنيا فانا ارجو الله تعالى ان يمدني بالحياة الى ان اراه فلما قام الحاضرون سألوا عن من صورها فوجدوه قد سافر الى بلد من البلدان فكتبوا له كتابا يشكون له فيه حال صاحبهم ويسألونه عن تلك الصورة ما سببها هل هو اخترعها من ذهنه او رأى لها شبيها في الدنيا فارسل اليهم اني صورت هذه الصورة على شكل جارية مغنية لبعض الوزراء و هي بمدينة كشمير باقليم الهند فلما سمع الصائغ بالخبر وكان ببلاد الفرس تجهز و سار متوجها الى بلاد الهند فوصل الى تلك المدينة من بعد جهد جهيد فلما دخل تلك المدينة واستقر فيها ذهب يوما من الايام عند رجل عطار من اهل تلك المدينة وكان ذلك العطار حاذقا فطنا لبيبا فسأله الصائغ عن ملكهم وسيرته فقال له العطار اما ملكننا فعادل حسن السيرة محسن لاهل دولته ومنصف لرعيته وما يكره في الدنيا الا السخرة فاذا وقع في يده شاحرا او ساحرة القا هما في جب خارج المدينة ويتركهما بالجوع الى ان يموتا ثم سأله عن وزرائه فذكر له سيرة كل وزير وما هو عليه الى ان انجر الكلام الى الجارية المغنية فقال له عند الوزير الفلاني فصر بعد ذلك اياما حتى اخذ في تدبير الحيلة فلما كان في ليلة ذات مطر و رعد و رياح عاصفة ذهب الصائغ و اخذ معه عدة من اللصوص و توجه دار الوزير سيد الجارية و علق فيه السلم بكلاليب ثم طلع الى اعلا القصر فلما وصل اليه نزل الى ساحته فرأى جميع الجواري نائمات كلوا حدة على سريرها و رأى سريرا من المرمر عليه جارية كأنها البدر اذا اشرق في ليلة اربعة عشر فقصدها و قعد عند رأسها و كشف الستر عنها فاذا عليها ستر من



ذهب و عند رأسها شمعة و عند رجليها شمعة كل شمعة منهما  
في شمعدان من الذهب الوهاج و هاتان الشمعتان من العنبر  
و تحت الوسادة حُقّ من الفضة فيه جميع حُلِيِّها و هو مغطى عند  
رأسها فاخرج سكيناً و ضرب بها كمل الجارية فجرحها جرحاً واضحاً  
فانتبهت فزعة مرعوبة فلما رأته خافت من الصباح فسكتت و ظنّت  
انه يريد اخذ المال ثقالت له خذ الحقّ و الذي فيه و ليس لك  
بمقلي نفع و انا في جيرتك و في حسبك فتناول الرجل الحقّ بها  
فيه و انصرف و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والثمانون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الصائغ حين طلع قصر الوزير  
ضرب الجارية على كفلهما جرحها و اخذ الحقّ الذي فيه حُلِيِّها  
و انصرف فلما اصبح الصباح لبس ثيابه و اخذ معه الحقّ الذي فيه  
الحلّي و دخل به علي ملك تلك المدينة ثم قبل الارض بين يديه  
و قال له ايها الملك اننى رجل ناصح لك و انا من ارض خراسان  
و قد انيت مهاجراً الى حضرتك لما شاع من حسن سيرتك و عدلك  
في رعيتك فاردت ان اكون تحت لوائك و قد وصلت الى هذه  
المدينة آخر النهار فوجدت الباب مغلقاً فسمت من خارجه فبينما  
انا بين النائم و اليقظان اذ رأيت اربع نسوة احدتهن راكبة مكنسة  
و احدتهن راكبة مروحة فعلمت ايها الملك انهن سحرة يدخلن  
مدينتك فدنت احدتهن مني و رفصتني برجلها و ضربتني بدنب  
ثعلب كان في يدها فاوحتني فاخذتني الحدة من الضرب فضربت بها  
بسكين كانت معي فاصابت كملها و هي مولية شاردة فلما جرحتها انهزمت

## حكاية الجارية قدام الملك من كيد الرجال ١٢٥

قد اُمي فوق منها هذا الحق بما فيه فاخذته وفتحته فرأيت فيمنه هذا الحلّي النفيس فخذته فليس لي به حاجة لاني رجل سائح في الجبال وقد رفضت الدنيا عن قلبي وزهدتها بما فيها واني قاصد وجه الله تعالى ثم ترك الحق بين يدي الملك و انصرف فلما خرج من عند الملك فتح الملك ذلك الحق و اخرج جميع الحلّي منه و صار يقلّبه بيده فوجد فيه عقدا كان انعم به على الوزير سيد الجارية فدعا الملك بالوزير فلما حضر بين يديه قال له هذا العقد الذي اهديته اليك فلما رآه الوزير عرفه و قال للملك نعم وانا اهديته الى جارية مغنية عندي فقال له الملك احضري الجارية في هذه الساعة فاحضرها فلما حضرت الجارية بين يدي الملك قال له اكشف عن كفلها و انظر هل فيه جرح ام لا فكشف الوزير عنه فرأى فيه جرح سكين فقال الوزير للملك نعم يا مولاي فيها الجرح فقال الملك للوزير هذه ساحرة كما قال لي الرجل الزاهد بلاشك و لا ريب ثم امر الملك بان يجعلوها في جبّ السحرة فارسلوها الى الجب في ذلك النهار فلما جاء الليل و عرف الصائغ ان حيلته قد تمتّ جاء الى حارس الجب و ببدله كيس فيه الف دينار و جلس مع الحارس يتحدث الى ثلث الليل الاول ثم دخل مع الحارس في الكلام و قال له اعلم يا اخي ان هذه الجارية بريئة من هذه البلية التي ذكروها عنها وانا الذي اوقعتها و قصّ عليه القصة من أولها الى آخرها \* ثم قال له يا اخي خذ هذا الكيس فان فيه الف دينار و اعطني الجارية اسافر بها الى بلادي فهذه الدنانير انفع لك من حبس الجارية و اغتئم اجرنا و نحن الاثنان ندعوك بالخير والسلامة فلما سمع حكايته تعجب غاية العجب من هذه الحيلة و كيف تمت ثم



يشتغل مع الفعلة فمكث على ذلك مدة سنة فبينما هو جالس يوما من الايام تحت حائط ينتظر من يستأجرة و اذا هو برجل حسن الوجه والثياب قد دنا من الشاب وسلم عليه فقال له الولد يا عم هل انت تعرفني قبل الآن فقال له لم اعرفك يا ولدي اصلا بل ارى آثار النعمة عليك وانت في هذه الحالة فقال له يا عم نفذ القضاء والقدر فهل لك يا عم يا صبيح الوجه من حاجة تستخدمني فيها فقال له يا ولدي اريد ان استخدمك في شيء يسير قال له الشاب وما هو يا عم فقال له عندي عشرة من الشيوخ في دار واحدة وليس عندنا من يقضي حاجتنا ولك عندنا من المأكل والملبس ما يكفيك فتقوم بخدمتنا ولك عندنا ما يصل اليك من الخير والدراهم ولعل يرد الله عليك نعمتك بسببنا فقال له الشاب سمعا وطاعة ثم قال له الشيخ لي عليك شرط فقال له الشاب وما هو شرطك يا عم قال له يا ولدي ان تكون كاتباً لسراً فيما تروانا عليه واذا رأيتنا نبكي فلا تسألنا عن سبب بكائنا فقال له الشاب نعم يا عم فقال له الشيخ يا ولدي سربنا على بركة الله تعالى فقام الشاب خلف الشيخ الى ان اوصله الى الحمام فادخله فيه وازال عن بدنه ما عليه من القشف ثم ارسل الشيخ رجلاً فأتى له بحلة حسنة من القماش فالبسه اياها ومضى به الى منزله عند جماعته فلما دخل الشاب وجدها داراً عالية البنيان مشيدة الاركان واسعة بمجالس متقابلة وقاعات في كل قاعة فسقية من الماء عليها طيور تغرد وشبابيك تطل من كل جهة على بستان حسن في تلك الدار فادخله الشيخ في احد المجالس فوجد منقوشا بالرخام الملون ووجد سقفه منقوشا باللازورد والذهب الوهاج وهو مفروش ببسط الحرير ووجد فيه عشرة من الشيوخ قاعدين متقابلين

وهم لا بسون ثياب الحزن يبكون وينتحبون فتعجب الشاب من امرهم  
وهم ان يسأل الشيخ فتذكر الشرط فمنع لسانه ثم ان الشيخ سلم  
الى الشاب صندوقا فيه ثلثون الف دينار وقال له يا ولدي انفق  
علينا من هذا الصندوق وعلى نفسك بالمعروف وانت امين  
واحفظ ما استودعتك فيه فقال الشاب سمعا وطاعة ولم يؤل  
الشاب ينفق عليهم مدة ايام وليال ثم مات واحد منهم فاخذه  
اصحبا به وغسلوه وكفنوه ودفنوه في روضة خلف الدار ولم يزل  
الموت يأخذ منهم واحدا بعد واحد الى ان بقي الشيخ الذي  
استخدم الشاب فاستمر هو والشاب في تلك الدار وليس معهما  
ثالث واقاما على ذلك مدة من السنين ثم مرض الشيخ فلما يئس  
الشاب من حيوته اقبل عليه وتوجع له ثم قال له يا عم انا خدمتكم  
ولا كنت اقصر في خدمتكم ساعة واحدة مدة اثني عشر سنة وانما  
انصح لكم واخدمكم بجهدي وطاقتي فقال له الشيخ نعم يا ولدي  
خدمتنا الى ان توفيت هذه المشائخ الى الله عز وجل ولا بدلنا  
من الموت فقال الشاب يا سيدي انت على خطر واريد منك ان  
تعلمني ما سبب بكائكم ودوام انتحابكم وحزنكم وتحسركم فقال له  
يا ولدي مالك بذلك من حاجة ولا تكلفني ما لا اطيق قاني سألت  
الله تعالى ان لا يبلي احدا ببليتي فان اردت ان تسلم مما وقعنا  
فيه فلا تفتح ذلك الباب واشار اليه بيده وحذره منه وان اردت  
ان يصيبك ما اصابنا فافتحه فانك تعلم سبب ما رأيت منا لكونك  
تندم حيث لا ينفعك الندم وادرك شهر زاد الضباح فسكتت  
عن الكلام المهمل

## فلما كانت الليلة التاسعة والثمانون بعد الخمسائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الشيخ الذي بقي من العشرة قال للشاب احذر ان تفتح هذا الباب فتندم حيث لا ينفعك الندم ثم تزايدت العلة على الشيخ فمات فغسله الشاب بيده وكفنه ودفنه عند اصحابه وقعد الشاب في ذلك الموضع وهو مختوم على ما فيه وهو مع ذلك قلق متفكر فيما كان فيه الشيوخ فبينهما هو يتفكر يوما من الايام في كلام الشيخ وصيته له بعدم فتح الباب اذ خطر بباله انه ينظر اليه فقام الى تلك الجهة وفتش حتى رأى باللطيفاً قد عتش عليه العنكبوت وعليه اربعة اقفال من البولاد فلما نظره تذكر ما حذره منه الشيخ فانصرف عنه وصارت نفسه تراوده على فتح الباب وهو يمنعها مدة سبعة ايام وفي اليوم الثامن غلبت عليه نفسه وقال لا بد ان افتح ذلك الباب وانظري شيء يجري عليّ منه فان قضاء الله تعالى وقدره لا يرد شيء ولا يكون امر من الامور الا بارادته فنهض وفتح الباب بعد ان كسر الاقفال فلما فتح الباب رأى دهليزا ضيقا فجعل يمشي فيه مقدار ثلث ساعات واذا به قد خرج علي شاطئ نهـر عظيم فتعجب الشاب من ذلك فصار يمشي على ذلك الشاطئ وينظر يمينا وشمالا واذا بعقاب كبير قد نزل من الجوف حمل ذلك الشاب في مخالبه وطار به بين السماء والارض الى ان اتى به الى جزيرة في وسط البحر فالتقاه فيها وانصرف عنه ذلك العقاب فصار الشاب متحيرا في امره لا يدري اين يذهب فبينما هو جالس يوما من الايام واذا بقلع مركب قد لاح له في البحر كالنجمة في السماء فتعلق خاطر الشاب بالمركب

لعل نجاته تكون فيها وصار ينظر اليها حتى وصلت الى قربه فلما وصلت رأى زورقا من العاج و الأبنوس و مجاديفه من الصندل والعود وهو مصفح جميعه بالذهب الوهاج وفيه عشرة من الجواري الابرار كأنهن الاقمار فلما نظرت الجواري طلعن اليه من الزورق وقبلن يديه وقلن له انت الملك العريس ثم تقدمت اليه جارية وهي كالشمس الضاحية في السماء الصاحية و في يدها منديل حرير فيه خلعة ملوكية و تاج من الذهب مرصع بانواع اليواقيت فتقدمت اليه والبسته وتوجته وحملته على الايدي الى ذلك الزورق فوجد فيه انواعا من بسط الحرير الملون ثم نشرن القلوع وسرن في لجم البحر قال الشاب فلما سرت معهن اعتقدت ان هذا منام ولا ادري اين يذهبن بي فلما اشرفن على البر رأيت البر قد امتلأ بعساكر لا يعلم عدتهم الا الله سبحانه وتعالى وهم متدعون ثم قد موالي خمسة من الخيل المسمومة بسروج من ذهب مرصعة بانواع اللؤلؤ والفصوص الثمينة فاخذت منها فرسا فركبته و الاربعة سارت معي ولما ركبت انعقدت على رأسي الرابات والاعلام ودقت الطبول وضربت الكسات ثم ترتبت العساكر ميمنة وميسرة وسرت اقرد هل انا نائم ام يقظان ولم ازل سائرا ولا اصدق بما افا فيه من الموكب بل اظن انه اضغات احلام حتى اشرفنا على مرج اخضر فيه قصور وبساتين واشجار وانهار وازهار واطيار تسبح الله الواحد القهار فبينما هم كذلك واذا بعسكر قد برز من بين تلك القصور والبساتين مثل السيل اذا انحدر الى ان ملاء ذلك المرج فلما دنوا مني وقفت فلنك العساكر واذا بملك منهم قد تقدم بمفرده راكب بين يديه بعض خواصه مشاة فلما قرب الملك من الشاب نزل عن جواده فلما

رأى الملك نزل عن جواده نزل الآخر ثم سلما على بعضهما احسن سلام ثم ركبوا خيولهم فقال الملك للشاب سر بنافانك ضيفي فصار معه الشاب وهم يتحدثون والمواكب مرتبة وهي تسير بين ايديهما الى قصر الملك ثم نزلوا ودخلوا القصر جميعا وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للتسعين بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما اخذ الشاب سارهو واياه بالموكب حتى دخلوا في القصر ويد الشاب في يد الملك ثم اجلسه على كرسي من الذهب وجلس عنده فلما كشف ذلك الملك اللثام عن وجهه واذا هو جارية كالشمس الضاحية في السماء صاحبة ذات حسن وجمال وبهاء وكمال وعجب ودلال فنظر الشاب الى نعمة عظيمة وسعادة جسيمة و صار الشاب متعجبا من حسنها وجمالها ثم قالت له اعلم ايها الملك اني ملكة هذه الارض وكل هذه العساكر التي رأيتها وجميع من رأيتهم منهم من فارس اوراجل فهن نساء ليس فيهن رجال والرجال عندنا في هذه الارض يحرثون ويزرعون ويحصلون ويشغلون بعمارة الارض وعمارة البلاد ومصالح الناس من سائر الصناعات واما النساء فهن الحكم وارباب المناصب والعساكر فتعجب الشاب من ذلك غاية العجب فبينما هم كذلك واذا بالوزير قد دخل واذاهي عجوز شمطاء وهي مكنشمة ذات هيبة ووقار فقالت لها الملكة احضري لنا القاضي والشهود فمضت العجوز لذلك ثم عطفت الملكة على الشاب تناديه وتؤانسها وتزيل وحشته بكلام لطيف ثم اقبلت عليه وقالت اترضى ان اكون لك زوجة فقام وقبل



الارض بين يديها فسمعتة فقال لها يا سيدتي انا اقل من الخدم الذين يخدمونك فقالت له اما ترى جميع ما نظرتة من الخدم والعساكر و المال و الخزائن و الدخائر فقال لها نعم فقالت له جميع ذلك بين يديك تتصرف فيه بحيث تعطي و تهيب ما بدالك ثم انها اشارت الى باب مغلق وقالت له جميع ذلك تتصرف فيه الا هذا الباب فلا تفتحه و اذا فتحتة تندم حيث لا ينفك الندم فما استتم كلامها الا و الوزيرة و القاضي و الشهود معها فلما حضروا وكلهن عجائز ناشرات الشعر على اكافهن و عليهن هيبه و وقار قال فلما حضرن بين يدي الملكة امرتهن ان يعقدن العقد بالتزويج فزوجنها الشاب و عملت الولاثم و جمعت العساكر فلما اكوا و شربوا دخل عليها ذلك الشاب فوجد ها بكرا عذراء فزال بكارتها و اقام معها سبعة اعوام في الد عيش و ارغده و الهناه و اطيبه فتذكر ذات يوم من الايام فتح الباب و قال لو لا ان يكون فيه دخائر جليلة احسن مما رأيت ما منعتني عنه ثم قام و فتح الباب و اذا داخله الطائر الذي حملة من ساحل البحر و حطه في الجزيرة فلما نظره ذلك الطائر قال له لا مرحبا بوجه لا يفلح ابدا فلما نظره و سمع كلامه هرب منه فتبعه و خطفه و طاربه بين السماء و الارض مسافة ساعة و حطه في المكان الذي خطفه منه ثم غاب عنه فجلس مكانه ثم رجع الى عقله و تذكر ما نظره قبل ذلك من النعمة والعز و الكرامة و ركوب العسكر امامه و الامر و النهي فجعل يبكي و ينتحب ثم اقام على ساحل البحر الذي وضعه فيه ذلك الطائر مدة شهرين و هو يتمني ان يعود الى زوجته فبينما هو ذات ليلة من الليالي سهران حزين منفكروا اذا بقائل يقول و هو يسمع صوته و لا يرى

شخصه وهو ينادي ما اعظم اللذات هيهات هيهات ان يرجع اليك ما فات فاكثر الحسرات فلما سمعه ذلك الشاب يغمس من لقاء تلك الملكة ومن رجوع النعمة التي كان فيها اليه ثم دخل الدار التي كان فيها المشائخ وعلم انهم قد جرى لهم مثل ما جرى له وهذا الذي كان سبب بكائهم وحزنهم فعذرهم بعد ذلك ثم ان الشاب اخذه الحزن والهم ودخل ذلك المجلس وما زال يبكي وينوح وترك المأكل والمشرب والروائح الطيبة والضحك الى ان مات ودفن بجانب المشائخ فاعلم ايها الملك ان العجلة ليست محمودة وانما هي تورث الندامة وقد نصحتك بهذه النصيحة فلما سمع الملك ذلك الكلام اتعظبه وانتصح ورجع عن قتل ولده وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الحادية والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما سمع حكاية الوزير رجع عن قتل ولده فلما كان في اليوم السادس دخلت الجارية على الملك وفي يدها سكين مسلولة وقالت اهل يا سيدي انك ان لم تقبل شكائتي وترع حقك وحرمتك فيمن تعدى عليّ وهم وزراؤك الذين يزعمون ان النساء صاحبات حيل ومكر وخديعة ويفصدون بذلك ضياع حقي واهمال الملك النظر في حقي وها انا احقق بين يديك ان الرجال امكر من النساء بحكاية ابن ملك من الملوك حيث خلا بزوجة تاجر فقال لها الملك واي شيء جرى له معه

## بلغني ايها الملك السعيد

انه كان تاجر من التجار غيورا وكان عنده روجة ذات حسن وجمال  
فمن كثرة خونه و غيرته عليها لم يسكن بها في المداين و انما عمل  
لها خارج المدينة قصرا منفردا وحده عن البنيان و قد اعلى بنيانه  
وشيد اركانه و حصن ابوابه و احكم اقفاله فاذا اراد الذهاب الى المدينة  
قفل الابواب و اخذ مفاتيحها معه و علقها في رقبتة \* فبينما هو يوما  
من الأيام في المدينة اذ خرج ابن ملك تلك المدينة يتنزه خارجها  
و يتفوّج على الفضاء فنظر ذلك الخلاء و صار يتأمل فيه زمانا  
طويلا فلاح لعينه ذلك القصر فنظر فيه جارية عظيمة تطل من بعض  
طابقان القصر فلما نظرها صار متحيرا في حسنها و جمالها و يريد  
الوصول اليها فلم يمكنه ذلك فدعا بخلام من غلمان فاته بدواة و ورقة  
و كتب فيها شرح حاله من المحبة و جعلها في سنان نشابة ثم رمى  
النشابة داخل القصر فنزلت عليها وهي تمشي في بستان فقالت الجارية  
من جواريتها اسرعي الى هذه الورقة و ناولينيها وكانت تقرأ الخط  
فلما قرأتها و عرفت ما ذكر لها من الذي اصابه من المحبة والشوق  
و الغرام كنبت جواب و رفته و ذكرت له انه قد وقع عند ها من  
المحبة اكثر مما عنده ثم اطلت له من طافة القصر فرأته فالقت اليه  
الجواب و اشدت بها الشوق فلما نظر اليها جاء تحت القصر و قال لها  
ارمي من عندك خيطا لا ربط فيه هذا المفتاح حتى تأخذ به عندك  
فرمت له خيطا و ربط فيه المفتاح ثم انصرف الى ورائه فثب اليهم  
محبة تلك الجارية و انه قد عجز عن الصبر عنها فقال له بعضهم و ما  
التدبير الذي تامرني به فقال له ابن الملك اريد منك ان تجعلني

## حكاية الجارية قدام الملك من كيد التاجر

في صندوق و تودعه عند هذا التاجر في قصره و تجعل أن أفليك  
الصندوق لك حتى ابلغ اربي من تلك الجارية مدة ايام ثم تستخرج  
ذلك الصندوق فقال له الوزير حبا وكرامة ثم ان ابن الملك لما  
توجه الى منزله جعل نفسه داخل صندوق كان عنده واغلق الوزير  
عليه و اتى به الى قصر الباجر فلما حضر التاجر بين يدي الوزير  
قبل يديه ثم قال له التاجر لعل لمولانا الوزير خدمة او حاجة نفوز  
بقضائها فقال الوزير اريد منك ان تجعل هذا الصندوق في اعز  
مكان عندك فقال التاجر للحمالين احملوه فحملوه ثم ادخله الباجر  
في القصر و وضعه في خزانة عنده ثم بعد ذلك خرج الى بعض  
اشغاله فقامت الجارية الى الصندوق و فتحتة بالمفتاح الذي معها  
فخرج منه شاب مثل القمر فلما رآته لبست احسن ملبوسها و ذهبت  
به الى قاعة الجلوس و قعدت معه في اكل و شرب مدة سبعة ايام  
و كلما يحضر زوجها تجعله في الصندوق و تقفل عليه فلما كان في  
بعض الايام سأل الملك عن ولده فخرج الوزير مسرعا الى منزل  
التاجر و طلب منه الصندوق و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المسموع

## فلما كانت الليلة الثانية والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير لما حضر الى منزل التاجر  
لطلب الصندوق جاء التاجر الى قصره خلاف العادة و هو مستعجل  
و طرق الباب فحست به الجارية فاخذت ابن الملك و ادخلته في  
الصندوق و ذهبت عن قفله فلما وصل التاجر الى المنزل هو  
والحمالون حملوا الصندوق من غطاءه فانفتح فنظروا فيه فاذا فيه

ابن الملك راقد فلما رآه الناجر وعرفه خرج الى الوزير وقال له ادخل انت وخذ ابن الملك فلا يستطيع احد منا ان يمسكه فدخل الوزير و اخذه ثم انصرفوا جميعا فلما انصرفوا طلق التاجر الجارية واقسم على نفسه ان لا يـتـزوج ابدا

### وبلغني ايضا ايها الملك

ان رجلا من الظرفاء دخل السوق فوجد غلاما ينادى عليه للبيع فاشتراه وجاء به الى منزله وقال لزوجته استوصي به فاقام الغلام مدة من الزمان فلما كان في بعض الايام قال الرجل لزوجته اخرجي غدا الى البستان وتفرجي وتنزهي وانشرحي فقالت حبا وكرامة فلما سمع الغلام ذلك عمد الى طعام و جهزة في تلك الليلة و الى شراب ونقل و فاكهة ثم توجه الى البستان وجعل ذلك الطعام تحت شجرة وجعل ذلك الشراب تحت شجرة و الفواكه و النقل تحت شجرة في طريق زوجة سيده فلما اصبح الصباح امر الرجل الغلام ان يتوجه مع سيده الى ذلك البستان و امر بما يحتاجون اليه من المأكل و المشرب و الفواكه ثم طلعت الجارية وركبت فرسا و الغلام معها حتى وصلوا الى ذلك البستان فلما دخلوا نعى غراب فقال له الغلام صدقت فقالت له سيده هل انت عرفت ما يقول الغراب فقال لها نعم يا سيدتي قالت له فما يقول قال لها يا سيدتي يقول ان تحت هذه الشجرة طعام تعالوا كلوه فقالت له اراك تعرف لغات الطير فقال لها نعم فتقدمت الجارية الى تلك الشجرة فوجدت طعاما مجهزا فلما اكلوه تعجبت منه غاية العجب و اعتقدت انه يعرف لغات الطير فلما اكلوا ذلك الطعام تفرجوا في البستان فنعى الغراب فقال له الغلام صدقت

فقلت له سيدته اي شيء يقول قال يا سيدتي يقول ان تحت الشجرة  
 الفلانية كوز ماء ممسك و خمرا عتيقا فذ هبت هي واياه فوجدوا  
 ذلك فتزايد عجبها و عظم الغلام عند ها فقعدت مع الغلام يشربان  
 فلما شربا مشيا في ناحيه البستان فنعق الغراب فقال له الغلام صدقت  
 فقلت له سيدته اي شيء يقول هذا الغراب قال يقول ان تحت  
 الشجرة الفلانية فواكه و نقلا فذهبا الى تلك الشجرة فوجدوا ذلك  
 فاكلا من تلك الفواكه و النقل ثم مشيا في البستان فنعق الغراب  
 فاخذ الغلام حجرا و رماه به فقلت مالك تضربه و ما الذي قاله قال  
 يا سيدتي انه يقول كلاما ما اقدران اقله لك قالت قل ولا تستحي  
 مني انا ما بيني وبينك شيء فصار يقول لا وهي تقول قل ثم اتسمت  
 عليه فقال لها انه يقول لي افعل بسيدتك مثل ما يفعل بها زوجها  
 فلما سمعت كلامه ضحكت حتى استلقت على قفاها ثم قالت له حاجة  
 هيئة لا افدران اخالفك فيها ثم توجهت نحو شجرة من الاشجار  
 و فرشت تحتها الفرش و نادته ليقضي لها حاجتها و اذا بسيدة خلفه  
 ينظر اليه فناداه وقال له يا غلام مالسيدتك راقدة هنا تبكي فقال  
 يا سيدي وقعت من فوق شجرة فماتت ومارد ها عليك الا الله سبحانه  
 و تعالى فرقدت ها هنا ساعة لتستريح فلما رأت الجارية زوجها فوق  
 رأسها قامت و هي متمرضة فتوجع و تقول آه يا ظهري يا جنبي تعالوا  
 لي يا احبابي ما بقبت اعيش فصار زوجها مبهوتا ثم نادى الغلام  
 و قال له هات لسيدتك الفرس وركبها فلما ركبت اخذ الزوج  
 بركابها و الغلام بركابها الثاني ويقول لها الله يعافيك و يشفيك  
 و هذا ايها الملك من جملة حيل الرجال و مكرهم فلا يردك  
 و زراؤك عن نصرتي و الاخذ بحقي ثم بكت فلما رأى الملك

بكاؤها وهي عنده اعز جواريه امر بقتل ولده فدخل عليه الوزير السادس وقبل الارض بين يديه وقال له اعز الله تعالى الملك اني ناصحك ومشير عليك بالتمهل في امر ولدك وادرك شهرزاد الصباح فسكتت من الكلام الممل

### فلما كانت الليلة الثالثة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الوزير السادس قال له ايها الملك قمهّل في امر ولدك فان الباطل كالدخان والحق مشيد الاركان وتود الحق يذهب ظلام الباطل واحلم ان مكر النساء عظيم وقد قال الله تعالى في كتابه العزيز ان كيد كُنْ عَظِيمٌ وقد بلغني حديث امرأة فعلت مع ارباب الدولة مكيدة ما سبقها بمثلها احد قط فقال الملك كـ وكـ ف كان ذلك قال الوزير

### بلغني ايها الملك

ان امرأة من بنات التجار كان لها زوج كثير الاسفار فسافر زوجها الى بلاد بعيدة واطال الغيبة فزاد عليها الحال فعشقت غلاما طريفا من اولاد التجار وكانت تحبه وتحبها محبة عظيمة ففي بعض الايام تنازع الغلام مع رجل فشكاه الرجل الى والي تلك البلد فسيجنه فبلغ خبره زوجة التاجر معشوقته فطار عقلها عليه فقاسق ولبست افخر ملبوسها ومضت الى منزل الوالي فسلمت عليه ودفعته له وروته تذكر فيها ان الذي سجنه وحبسته هو اخي فلان الذي تنازع مع فلان والجماعة الذين شهدوا عليه قد شهدوا باطلا وقد سجنني في سجنك وهو مظلوم وليس عندي من يدخل علي ويقوم

بحالي غيره ، و اسأل من فصل مولانا اطلاقه من السجن فلما نزل الوالي  
 الورقة نظر اليها فعشقها و قال لها ادخلي المنزل حتى احضره بين  
 يدي ثم ارسل اليك فتاً خديبه فقالت له يا مولانا ليس لي اخ  
 الا الله تعالى وانا امرأة يهيبة لا اقدر على دخول منزل احد فقال لها  
 الوالي لا اطلقه لك حتى تدخل المنزل واقضي حاجتي منك فقالت  
 له ان اردت ذلك فلا بد ان تحضر عندي في منزلي وتقبل و تنام  
 وتستريح نهارك كله فقال لها و اين منزلك فقالت له في الموضع  
 الفلاني ثم خرجت من عنده و قد اشتغل قلب الوالي فلما خرجت  
 دخلت على قاضي البلد و قالت له يا سيدنا القاضي قال لها نعم  
 قالت له انظر في امري واجرك على الله تعالى فقال لها من ظلمك  
 قالت له يا سيدي لي اخ وليس لي احد غيره و هو الذي كلفني  
 الخروج اليك لان الوالي قد سجنه و شهدوا عليه بالبطل انه ظالم  
 و انما اطلب منك ان تشفع لي فيه عند الوالي فلما نظر القاضي  
 عشقها فقال لها ادخلي المنزل عند الجواري واستريحي معنا ساعة  
 ونحن نرسل الى الوالي ان يطلق اخاك ولو كنا نعرف الدراهم  
 التي عليه كنا دفعناها من عندنا لاجل قضاء حاجتنا لانك اعجبتنا  
 من حسن كلامك فقالت له اذا كنت انت يا مولانا تفعل ذلك فما  
 فلو لم تغبر فقال لها القاضي ان لم تدخل منزلي فخرجي الى حال  
 سبيلك فقالت له ان اردت ذلك يا مولانا فيكون عندي في منزلي  
 استروا حسن من منزلك فان فيه الجواري والخدم والداخل  
 والخارج وانا امرأة ما اعرف شيأ من هذا الامر لكن الضرورة تجوز  
 فقال لها القاضي و اين منزلك فقالت له في الموضع الفلاني  
 وواعدته على اليوم الذي واعدت فيه الوالي ثم خرجت من عند



القاضي الى منزل الوزير فرفعت اليه قصتها وهكت اليه ضرورة اخيها وانه سجنه الوالي فراودها الوزير عن نفسها وقال لها نقضي حاجة منك ونطلق لك اخاك فقالت له ان اردت ذلك فيكون عندي في منزلي فانه استرلي ولك لان المنزل ليس بعيدا وانت تعرف ما نحتاج اليه من النظافة والظرافة فقال لها الوزير واين منزلك فقالت له في الموضع الفلاني وواعدها على ذلك اليوم ثم خرجت من عنده الى ملك تلك المدينة ورفعت اليه قصتها وسألته اطلاق اخيها فقال لها من حبسه قالت له حبسه الوالي فلما سمع الملك كلامها رشقته بسهام العشق في قلبه فامرها ان تدخل معه القصر حتى يرسل الى الوالي ويخلص اخاها فقالت له ايها الملك هذا امر سهل عليك اما باختياري واما قهرا عني فان كان الملك اراد ذلك مني فانه من سعد حظي لكن اذا جاء الى منزلي يشرفني بنقل خطواته الكرام كما قال الشاعر

خَلِيلِيَّ هَلْ أَبْصَرْتُ مَا أَوْ سَمِعْتُمَا      زِبَارَةَ مَنْ جَلَّتْ مَكَارِمُهُ عِنْدِي

فقال لها الملك لانخالف لك امر افرا عدته باليوم الذي واعدت فيه غيره وعرفته منزلها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان المرأة لما اجابت الملك عرفته منزلها وواعدها على ذلك اليوم الذي واعدت فيه الوالي والقاضي والوزير ثم خرجت من عنده فجاءت الى رجل نجار وقالت له اريد

منك ان تصنع لي خزانة بارب طبقات بعضها فوق بعض كل طبقة بباب يقفل عليها واخبرني بقدر اجرتك فاعطيكه فقال لها اربعة دنانير و ان انعمت علي ابها السيدة المصونة بالوصال فهو الذي اريد ولا اخذ منك شيئا فقالت له ان كان لابد من ذلك فاعمل لي خمس طبقات بافعالها فقال لها حبا وكرامة وواعده ان يحضر لها بالخزانة في ذلك اليوم بعينه فقال لها النجار يا سيدتي اتعدي حتى تأخذي حاجتك في هذه الساعة وانا بعد ذلك اجي على مهلي فقعدت عنده حتى عمل لها الخزانة بخمس طبقات وانصرفت الى منزلها فوضعتها في المحل الذي فيه الجلوس ثم انها اخذت اربعة ثياب وحملتها الى الصباغ فصبغ كل ثوب لونا كل لون خلاف الآخر واقبلت على تجهيز المأكل والمشروب والمشوم والفواكه والطيب فلما جاء يوم الميعاد لبست افخر ملبوسها وتزينت وتطيبت ثم فرشت المجلس بانواع البسط الفاخرة وتعدت تنتظر من يأتي واذا بالقاضي قد دخل عليها قبل الجماعة فلما رآته قامت وابتدأت على قدميها وقبلت الارض بين يديه واخذته واجلسته على ذلك الفرش ونامت معه ولا عبتة فاراد منها قضاء الحاجة فقالت له يا سيدي اخلع ثيابك وعما متك والبس هذه الغلالة الصفراء واجعل هذا القناع على رأسك حتى نحضر بالمأكل والمشروب وبعد ذلك تقضي حاجتك فاخذت ثيابه وعما مته ولبس الغلالة والقناع واذا بطارق يطرق الباب فقال لها القاضي من هذا الذي يطرق الباب فقالت له هذا زوجي فقال لها وكيف العمل واين اروح انا فقالت له لا تخف اني ادخلك هذه الخزانة فقال لها انعلي ما بدالك فاخذته من يده وادخلته في الطبقة السفلى وقفلت عليه ثم انها خرجت الى

الاباب وفتحته واذا هو الوالي فلما رآته قبلت الارض بين يديه و  
 اخذته بيدها واجلسته على ذلك الفراش وقالت له يا سيدي ان  
 الموضوع موضعك والمحل محلك وانا جارينك ومن بعض خدامك  
 وانت تقيم هذا النهار كله عندي فاخلع ما عليك من الملبوس  
 والبس هذا الثوب الاحمر فانه ثوب النوم وقد جعلت على رأسه  
 خلقا من خرقة كانت عندها فلما اخذت ثيابه اتت اليه في الفراش  
 ولا عبتة ولا عيبها فلما مديده اليها قلت له يا مولانا هذا النهار نهارك  
 وما احد يشاركك فيه لكن من فضلك واحسانك تكتب لي ورقة  
 باطلاق اخي من السجن حتى يطمئن خاطري فقال لها السمع والطاعة  
 على الرأس والعين وكتب كتابا الى خازن داره يقول له فيه ساعة وصول  
 هذه المكاتبه اليك تطلق فلانا من غير امهال ولا اهمال ولا ترجع  
 حاملها بكلمة ثم ختمها واحذتها منه ثم اقبلت تلاعبه على الفراش  
 واذا بطارق يطرق الباب فقال لها من هذا قالت زوجي قال كيف اعمل  
 فقالت له ادخل هذه الخزانة حتى اصرفه واعود اليك فاخذته وادخلته  
 في الطبقة الثانية وقفلت عليه كل هذا والقاضي يسمع كلامهما ثم  
 خرجت الى الباب وفتحته واذا هو الوزير قد اقبل فلما رآته قبلت  
 الارض بين يديه وتلقته وخدمته وقالت له يا سيدي لقد شرفنا  
 بقدمك في منزلنا يا مولانا فلا اعد منا الله هذه الطلعة ثم اجلسه  
 على الفراش وقالت له اخلع ثيابك وعما منك والبس هذه الخفيفة  
 فخلع ما كان عليه والبسته غلالة زرقا وطرطورا احمر وقالت له يا  
 مولانا اما هذه ثياب الوزارة فخلها لوقتها واما في هذه الساعة فهذه  
 ثياب المنادمة والبسط والنوم فلما لبسها الوزير لاعبته على الفراش  
 ولا عيبها وهو يريد قضاء الحاجة وهي تمنعه وتقول له يا سيدي

هذا ما يفوتنا فبينما هم فى الكلام و اذا بطارق يطرق الباب يقال لها من هذا فقالت له زوجي فقال لها كيف التديير فقالت له ثم و ادخل هذه الخزانة حتى اصرف زوجي و اعود اليك و لا تخف ثم انها ادخلته الطبقة الثالثة و قفلت عليه و خرجت ففتحت الباب و اذا هو الملك قد دخل فلما رآه قبلت الارض بين يديه و اخذت بيده و ادخلته في صدر المكان و اجلسته على الفراش و قالت شرفتنا ايها الملك و لو قد منا لك الدنيا و ما فيها ما تساوي خطوة من خطواتك الينا و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المبهج

### فلما كانت الليلة الخامسة والتسعون بعد الخمسمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما دخل دار المرأة قالت له لو اهدينا لك الدنيا و ما فيها ما تساوي خطوة من خطواتك الينا فلما جلس على الفراش قالت له اعطني اذنا حتى اكلمك كلمة واحدة فقال لها تكلمي مهما شئت فقالت له استرح يا سيدي و اخلع ثيابك و عمامتك و كانت ثيابه في ذلك الوقت تساوي الف دينار فلما خلعها البسته ثوبا خلفا قيمته عشرة دراهم بلا زيادة و اقبلت ثوانسه و تلاعبه هذا كله و الجماعة التي فى الخزانة يسمعون ما يحصل منها و لا يقدر احد ان ينكلم فلما مد الملك يده الى عنقها و اراد ان يقضي حاجته منها قالت له هذا الامر لا يفوتنا و قد كنت قبل الآن و عدت خدمتك بهذا المجلس فلنك عندى ما يسرك فبينما هما يتحدثان و اذا بطارق يطرق الباب فقال لها من هذا قالت له زوجي فقال لها اصرفيه عنا كرما منه و الا اطلع اليه اصرفه قهرا فقالت له لا يكون ذلك يا مولانا بل اصبر حتى اصرفه بحسن معرفتي فقال لها

وكيف افعل انا فاخذته من يده و ادخلته في الطبقة الرابعة و قفلت عليه ثم خرجت الى الباب ففتحه و اذا هو النجار فلما دخل سلم عليها فقالت له اي شيء هذه الخزائن التي عملتها فقال لها مالها يا سيدتي فقالت له ان هذه الطبقة ضيقة فقال لها يا سيدتي هذه واسعة فقالت له ادخل و انظرها فانها لم تسعك فقال لها هذه تسع اربعة ثم دخل النجار فلما دخل نفلت عليه الطبقة الخامسة ثم انها قامت و اخذت ورقة الوالي و مضت بها الى الخازن دار فلما اخذها و قرأها قبلها و اطلق لها الرجل عشيقها من الحبس فاخبرته بما فعلته فقال لها وكيف نفعل قالت له نخرج من هذه المدينة الى مدينة اخرى و ليس لنا بعد هذا الفعل اقامة هنا ثم جهزا ما كان عند هما و حملاة على الجمال و سافرا من ساعنهما الى مدينة اخرى و اما القوم فانهم اقاموا في طبقات الخزانة ثلثة ايام بلا اكل فانهضوا لانهم ثلثة ايام لم يبولوا فبال النجار على رأس السلطان و بال السلطان على رأس الوزير و بال الوزير على رأس الوالي و بال الوالي على رأس القاضي فصاح القاضي و قل اي شيء هذه النجاسة اما يكفيننا ما نحن فيه حتى قبولوا علينا فرفع الوالي صوته و قال عظم الله اجرک ايها القاضي فلما سمعه عرفه انه الوالي ثم ان الوالي رفع صوته و قال ما بال هذه النجاسة فرفع الوزير صوته و قال عظم الله اجرک ايها الوالي فلما سمعه الوالي عرفه انه الوزير ثم ان الوزير رفع صوته و قال ما بال هذه النجاسة فرفع الملك صوته و قال عظم الله اجرک ايها الوزير ثم ان الملك لما سمع كلام الوزير عرفه ثم سكت و كتم امره ثم ان الوزير قال لعن الله هذه المرأة بما فعلت معنا احضرت جميع ارباب الدولة حد ها ما عدا الملك فلما سمعهم الملك قال لهم اسكتوا فانا اول

من وقع في شبكة هذه العاهرة الفاجرة فلما سمع النجار قولهم قال لهم  
و انا اي شيء ذنبي قد عملت لها خزانة باربعة دنائير ذهباً و جئت  
اطلب الاجرة فاحتالت عليّ وادخلتني هذه الطبقة و قفلتها عليّ ثم انهم  
صاروا يتحدثون مع بعضهم و سلّوا الملك بالحديث و ازالوا ما عنده  
من الانقباض فجاء جيران ذلك المنزل فرأوه خاليا فقال بعضهم لبعض  
بالامس كانت جارتنا زوجة فلان فيه و الآن لم نسمع في هذا الموضع  
صوت احد و لانرى فيه انيسا فاكسروا هذه الابواب و انظروا حقيقة  
الامر لئلا يسمع الوالي او الملك فيسجننا فنكون نادمين على امر  
لم نفعله قبل ذلك ثم ان الجيران كسروا الابواب و دخلوا فرأوا  
خزانة من خشب و وجدوا فيها رجالاً نثني من الجوع و العطش فقالوا  
لبعضهم هل جني في هذه الخزانة فقال واحد منهم نجمع لها حطباً  
و نحرقها بالنار فصاح عليهم الغاضي و قال لا تفعلوا و ادرك شهر زاد  
الصباح فسكت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السابعة والتسعون بعد الخمسة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجيران لما ارادوا ان يحملوا  
الخطب و يحرقوا الخزانة صاح عليهم القاضي و قال لا تفعلوا ذلك  
فقال الجيران لبعضهم ان الجن يتصورون و ينكلمون بكلام الانس  
فلما سمعهم القاضي قرأ شيئاً من القرآن العظيم ثم قال للجيران  
ادنوا من الخزانة التي نحن فيها فلما دنوا منها قال لهم انا فلان  
و انتم فلان و فلان و نحن هما جماعة فقال الجيران  
للقاضي و من جاء بك هنا فاعلمنا بالخبر فاعلمهم بالخبر من اوله  
الى آخره فاحضروا لهم نجارا ففتح للقاضي خزانته و كذلك الوالي

والوزير و الملك و النجار و كل منهم بالملبوس الذي عليه فلما طلّعوا نظر بعضهم لبعض و صار كل منهم يضحك على الآخر و اخذت جميع ما كان عليهم فارسل منهم الى جماعته يطلب ثيابا فاحضروا لهم ملبوسا ثم خرجوا مستورين به عند الناس فانظروا مولانا الملك هذه المكيّدة التي فعلتها هذه المرأة مع هؤلاء القوم

### وقل بلغني ايضا

انه كان رجل يتمنى في عمرة ان يرى ليلة القدر فنظر ليلة من الليالي الى السماء فرأى الملائكة و ابواب السماء قد فتحت ورأى كل شيء ساجدا في محله فلما رأى ذلك قال لزوجته يا فلانة ان الله قد اراني ليلة القدر و نذرت ان رأيته ان ادعو ثلث دعوات مستجابات فانا اشاورك فمما اذا قول فقالت المرأة فل اللهم كبر لي أيّري فقال ذلك فصار ذكره مثل ضرب القرع حتى صار ذلك الرجل لم يستطع القيام به و كانت زوجته اذا اراد ان يجامعها تهرب منه من موضع الى موضع فقال لها الرجل كيف العمل بهذه منيتك لاجل شهوتك فقالت له انا ما اشتهي ان يبقي بهذا الطول فرفع الرجل رأسه الى السماء و قال اللهم انقذني من هذا الامر وخلصني منه فصار الرجل ممسوحا ليس له ذكر فلما رأته زوجته قالت له ليس لي بك حاجة حيث صرت بلا ذكر فقال لها هذا كله من شؤم رأيك و سوء تدبيرك كان لي عند الله ثلث دعوات انا ل بها خيري الدنيا والآخرة فذهبت دعوتان و بقيت دعوة واحدة فقالت له ادعوا لله تعالى ان يردك على ما كنت عليه اولافد عاربه فعاد كما كان فهذا ايها الملك بسبب سوء تدبير المرأة و انما ذكرت لك ذلك لتتحقق غفلة النساء و سخافة عقولهن و سوء

تدبيرهين فلا تسمع قولها و تقنل ولدك مهجة فليكن بروقي  
ذكرك من بعدك فانهى الملك عن قتل ولده فلما كان في اليوم  
السابع حضرت الجارية صارخة بين يدي الملك واضرمت نارا  
عظيمة فانوا بها قدام الملك ما سكين باطرافها فقال لها الملك  
لما ذا فعلت ذلك قالت له ان لم تنصقني من ولدك القيت نفسي  
في هذه النار فقد كرهت الحياة و قبل حضوري كتبت وصيتي  
و تصدقت بمالي وعزمت على الموت فتندم كل الندم كما ندّم  
الملك على عذاب حارسة الحمام فقال لها الملك وكيف كان ذلك  
فقلت له الجارية

### بلغني ايها الملك

ان امرأة كانت عابدة زاهدة ناسكة وكانت تدخل قصر ملك  
من الملوك يتبركون بها وكان لها عندهم حظ عظيم فدخلت يوما  
من الايام ذلك القصر على جري عاداتها وجلست بجانب زوجة  
الملك فناولتها عقدا قيمته الف دينار وقالت لها يا جارية خذي  
هذا العقد عندك واحرسيه حتى اخرج من الحمام فأخذه منك  
وكان الحمام في القصر فاخذته الجارية وجلست في موضع في منزل  
الملكة حتى تدخل الحمام الذي عندها في المنزل وتخرج ثم وضعت  
ذلك العقد تحت السجادة وقامت تصلي فجاء طير واخذ ذلك العقد  
وجعله في شق من زوايا القصر وقد خرجت الحارسة لحاجة  
تقضيها وترجع ولم تعلم بذلك فلما خرجت زوجة الملك من الحمام  
طلبت العقد من تلك الحارسة فلم تجده وجعلت تفتش عليه فلم  
تجد له خبرا ولم تقع له على اثر فصارت الحارسة تقول والله يلينتي



ما جاءني احد وحين اخذته وضعت تحت السجادة ولم اعلم هل  
احد من الخدم عاينه واستغفني وانا في الصلوة واخذه والعلم  
في ذلك لله تعالى فلما سمع الملك بذلك امر زوجته ان تعذب  
الحارسة بالنار والضرب الشديد وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والتسعون بعد الخمسة

قالت بليغمي ايها الملك السعيد ان الملك لما امر زوجته ان تعذب  
الحارسة بالنار والضرب الشديد عذبتها بانواع العذاب فلم تفر  
بشيء ولم تتهم احدا فبعد ذلك امر بسجنها وان يجعلوها في القيود  
فحبست ثم ان الملك جلس يوما من الايام في وسط القصر والماء  
مصدق به وزوجته بجانبه فوقعت عينه على طير وهو يسحب ذلك  
العقد من شق من زوايا القصر فصاح على جارية عنده فادركت  
ذلك الطير واخذت العقد منه فعلم الملك ان الحارسة مظلومة فندم  
على ما فعل معها وامر باحضارها فلما حضرت اخذ يقبل رأسها ثم  
صار يبكي ويستغفر ويتندم على ما فعل معها ثم امر لها بمال جزيل  
فابت ان تأخذه ثم سامحته وانصرفت من عنده واقسمت على نفسها  
انها لم تدخل منزل احد وساحت في الجبال والودية وصارت  
تعبد الله تعالى الى ان ماتت

### وبليغمي ايضا

ايها الملك من كيد الرجال ان حمامتين ذكرا وانثى جمعا قمحا  
وشعيرا في عشهما ايام الشتاء فلما كان في زمن الصيف ضمير الحب

ونقص فقال الذكر للأنثى انت اكلت ذلك الخبز فضلتك بقول لا والله ما اكلت منه شيئا فلم يصدقها على ذلك وضربها بأجنحة ونقرها بمنقاره الى ان قتلها فلما كان زمن البرد عاد الحب كما كان على حاله فعلم الذكر انه قتل زوجته ظلما وعدوانا وفدم حيث لا ينفعه الندم فنام في جانبها ينوح عليها ويبكي تأسفا وامتنع من الاكل والشرب وضعف ولم يزل ضعيفا الى ان مات

### وبلغني ايضا

من كيد الرجال للنساء حكاية اعجب من هؤلاء كلهم فقال لها الملك هات مامعك فقالت ايها الملك ان جارية من جوار الملك ليس لها نظير في زمانها في الحسن والجمال والقدر والاعتدال والبهاء واللال والاخلد بعقول الرجال وكانت تقول ليس لي نظير في زمانى وكان جميع اولاد الملوك يخطبون لها فلم ترض ان تأخذ واحدا منهم وكان اسمها الدتما \* وكانت تقول لا يتزوجني الا من يقهرني في حومة الميئدان والضرب والطعان فان غلبني احد تزوجته بطيب قلبي وان غلبته اخذت فرسه وسلاحه وثيابه وكتبت على جبهته هذا عتيق فلانة \* وكان ابناؤ الملوك يأتون اليها من كل مكان بعيد وقريب وهي تغلبهم وتعيبهم وتأخذ اسلحتهم وتوسمهم بالنار فسمع بها ابن ملك من ملوك العجم يقال له بهرام فقصدها من مسافة بعيدة واستصحب معه مالا وخيلا ورجالا وفخائر من فخائر الملوك حتى وصل اليها فلما حضر عندها ارسل الى والدها هدية سنينة فاقبل عليه الملك واكرمه غاية الاكرام ثم انه ارسل اليه مع وزرائه انه يريد ان يخطب بنته فارسل

اليه والدها وقال له يا ولدي اما ابنتي الدائمة فليس لي عليها حكم لانها اقسمت على نفسها انها لا تتزوج الا من يقهرها في حومة الميدان \* فقال له ابن الملك وانا ما سافرت من مدينتي الا على هذا الشرط فقال له الملك في غد تلتقي معها \* فلما جاء الغد ارسل والدها اليها واستأذنها \* فلما سمعت تأهبته للحرب ولبست آلة حربها وخرجت الى الميدان فخرج ابن الملك الى لقائها وعزم على حربها فتسامعت الناس بذلك فاتوا من كل مكان فحضروا في ذلك اليوم وخرجت الدتما وقد لبست وقمططت وتنقبت فبرز لها ابن الملك وهو قبيح الحاله واتقن آلات الحرب واكمل عدة فحمل كل واحد منهما على الآخر ثم تجاوزا طويلا واعتراكا مليا فنظرت منه من الشجاعة والفروسية عالم تنظرة من غيره فخافت على نفسها ان يخجلها بين الحاضرين وعلمت انه لا محالة غالبها فارادت فكيفته وعملت له الحيلة فكشفت عن وجهها واذا هو اضواء من البدر فلما نظر اليها ابن الملك اندهش فيه وضعفت قوته وبطلت عزيمته فلما نظرت ذلك منه حملت عليه وانتلعت من سرجه وصار في يدها مثل العصفور في مخلب العقاب وهو ذاهل في صورتها لا يدري ما يفعل به فاخذت جواده وسلاحه وثيابه ووسمته يا لنار واطلقت سبيله فلما افاق من غشيته مكث ايا ما لا يأكل ولا يشرب ولا ينام من القهر وتمكن حب الجارية في قلبه فصرف عبيده الى والده وكتب له كتابا انه لا يقدر ان يرجع الى بلده حتى يظفر بحاجته او يموت دونها فلما وصلت المكاتبه الى والده حزن عليه واراد ان يبعث اليه الجيوش والعساكر فمنعه الوزراء من ذلك وصبروه ثم ان ابن الملك استعمل في حصول غرضه الحيلة فيجعل نفسه شيخا هزما وقصدا

بستان بنت الملك لانها كانت اكثر ايامها تدخل فيسبغ ثيابها بجمع  
ابن الملك بالخولي وقال له انني رجل غريب من بلاد بعيدة وكنت  
مدة شبابي والى الآن احسن الفلاحة وحفظ النباتات والمشموم ولا  
يحسنه احد غيري فلما سمعه الخولي فرح به غاية الفرح فادخله البستان  
ووصى عليه جماعته فاخذ في الخدمة وتربية الاشجار والفطر في  
مصالح اثمارها فبينما هو كذلك يوما من الايام واذا بالعبيد قد دخلوا  
الى البستان ومعهم البغال عليها الفرش والاوراني فقال عن ذلك  
فقالوا له ان بنت الملك تريد ان تتفرج على ذلك البستان فمضى  
واخذ الحلي والجلل التي كانت معه من بلاده وجاء بها الى البستان  
وقعد فيه ووضع قدامة شيئا من تلك الذخائر وصار ير تعش ويظهر  
ان ذلك من الهرم وادرك شهر راد الصباح فسكنت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والتسعون بعد الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك للسعيدان ابن ملك العجم لما جعل نفسه  
شيخا كبيرا وقعد في البستان حط بين يديه الحلي والجلل واظهر  
انه يرتعش من الكبر والهرم والضعف فلما كان بعد ساعة خضر  
الجواري والخدم ومعهن ابنة الملك في وسطهن كانها القمر بين  
النجوم فاقبلن وجعلن يدرن في البستان ويقطفن الاثمار ويتفرجن  
فرايين رجلا قاعدا تحت شجرة من الاشجار فقصدته وهو ابن الملك  
ونظرته واذا به شيخ كبير يرتعش بيديه ورجليه وبين يديه حلي  
وذخائر من ذخائر الملوك فلما نظرته تعجب من امره فسألته عن هذا  
الحلي ما يصنع به فقال لهن هذا الحلي اريد ان اتزوج به واحدة  
منكن فتصفا حكن عليه وقلن له اذا تزوجت ما تصنع به فقال كنت

اقبلها قبله واحدة واطلقها فقالت له ابنة الملك قد زوجتك بهذه الجارية فقام اليها وهو يتوكأ على عصي ويرتعش ويتعثر فقبلها ودفع لها ذلك الحلي والحلل فخرحت الجارية وتضاكن عليه ثم ذهبن الى منزلهن فلما كان في اليوم الثاني دخلن البستان وجئن نخوة فوجدته جالسا في موضعه وبين يديه حلي وحلل أكثر من الاول فقعدن عنده وقلن له ايها الشيخ ما تصنع بهذا الحلي فقال اتزوج به واحدة منكن مثل البارحة فقالت له ابنة الملك قد زوجتك هذه الجارية فقام اليها وقبلها واعطاها ذلك الحلي والحلل وذهبن الى منزلهن فلما رأت ابنة الملك الذي اعطاه للجواري من الحلي والحلل قالت في نفسها انا كنت احق بذلك و ما علي في ذلك من بأس فلما اصبح الصباح خرجت من منزلها وحدها وهي في صورة جارية من الجواري واخفت نفسها الى ان اتت عند الشيخ فلما حضرت بين يديه قالت له يا شيخ انا ابنة الملك هل تريد ان تتزوج بي فقال لها حبا وكرامة و اخرج لها من الحلي والحلل ما هو اعلى قدرا واغلى ثمنا ثم دفعه اليها وقام ليقبلها وهي آمنة مطمئنة فلما وصل اليها قبض عليها بشدة و ضرب بها الارض و ازال بكارتها و قال لها اما تعرفيني فقالت له من انت فقال لها انا بهرام ابن ملك العجم قد غيرت صورتني و تغربت عن اهلي و مملكتي من اجلك فقامت من تحته وهي ماكتة لا ترد عليه جوابا و لا تبدي له خطا بما مما اصابها و قالت في نفسها ان قتلته فمسا يفيد قتله ثم تفكرت في نفسها و قالت ما يسعني في ذلك الا ان اهرب معه الى بلاده فجمعت مالها و ذخائر ها وارسلت اليه و اعلمته بذلك لاجل ان يتجهز ايضا و يجمع ماله و تعالفا على ليلة يسافر ان فيها ثم ركبوا الخيل الجياد

وسارا تحت الليل فما اصبح الصباح حتى قطعوا بلادا بعيدة ~~ووصلوا~~ <sup>وصالوا</sup> الى بلاد العجم قرب من مدينة ابيه فلما سمع ~~والملك~~ <sup>والملك</sup> تلقاه بالعساكر والجنود و فرح غاية الفرح \* ثم بعد ايام قلائل ارسل الى والد الدتما هدية سنية وكتب له كتابا يخبره فيه ان بنته عنده ويطلب جهازها فلما وصلت الهدايا اليه تلقاها و اكرم من حضر بها غاية الاكرام و فرح بذلك فرحا شديدا ثم اولم الولاثم و احضر القاضي والشهود وكتب كتابها على ابن الملك و خلع الرسل الذين حضروا بالكتاب من عند ابن ملك العجم و ارسل الى ابنته جهازها ثم اقام معها ابن ملك العجم حتى فرق الموت بينهما فانظر ايها الملك كيد الرجال للنساء و انا لم ارجع عن حقي الى ان اموت فامر الملك بقتل ولده فدخل عليه الوزير السابغ فلما حضر بين يديه قبل الارض و قال ايها الملك امهلني حتى اقول لك هذه النصيحة فان من صبر و تأني ادرك الامل و نال ما تمنى و من استعجل يحصل له الندم و قد رأيت ما تعهرته هذه الجارية من تحميل الملك على ركوب الاهوال و المملوك المغمور من فضلك و انعامك ناصح لك و انا ايها الملك اعرف من كيد النساء ما لا يعرفه احد غيري و قد بلغني من ذلك حديث العجوز و ولد التاجر فقال له الملك و كيف كان ذلك يا وزير

ف\_\_\_\_\_ة\_\_\_\_\_ال له الوزير

### بلغني ايها الملك

ان تاجرا كان كثير المال و كان له ولد يعز عليه فقال الولد لوالده يوما من الايام يا والدي اتمني عليك امنية تفرج عني بها فقال له ابوه و ما هي يا ولدي حتى اعطيكها و لو كانت نور عيني لا بلغك به

مقصودك فقال له الولد اتمنى عليك ان تعطيني شيساً من المال  
اسافر به مع التجار الى بلاد بغداد لا تفرج عليها وانظر قصور الخلفاء  
لان اولاد التجار و صفوا لي ذلك و قد اشتقت ان انظر اليها فقال له  
والدة يا بني من له صبر على غيبتك فقال له الولد انا قلت لك هذه  
الكلمة و لابد من المسير اليها برضاء او بغير رضاء فقد وقع في نفسي  
وجد لا يزول الا بالوصول اليها و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
عن الكلام المـ

فلما كانت الليلة التاسعة والتسعون بعشر الخمسمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك قال لابي له لابد من السفر  
والموصول الى بغداد فلما تحقق منه ذلك جهز له متجرا بثلاثين الف  
دينار وسفره مع التجار الذين ينتق بهم ووصى عليه التجار ثم ان والده  
ودعه ورجع الى منزله وما زال الولد مسافرا مع رفقائه التجار الى ان  
وصلوا الى بغداد دار السلام فلما بلغوها دخل الولد سوقها واكرى له  
دارا حسنة مليحة اذهلت عقله وادهشت ناظرة فيها الطيور تغرد والمجالس  
يقابل بعضها بعضا وارضها مرخمة بالرخام الملون وسقوفها مذهبة  
باللازورد المعدني فسأل البواب عن مقدار اجرتها كم في الشهر  
فقال له عشرة دنانير فقال له الولد هل انت تقول حقا او تهزؤ بي  
فقال له البواب والله ما اقول الا حقا فان كل من سكن هذه الدار  
لا يسكنها الا جمعة او جمعتين فقال له الولد وما السبب في ذلك  
فقال له با ولدي كل من سكنها لا يخرج منها الا مريضا او ميتا  
وقد اشتهرت هذه الدار بهذه الاشياء عند جميع الناس فلم يعلم  
احد علي سكنها وقد قلت اجرتها لهذا القدر فلما سمع الولد

تعجب منه غاية العجب و قال لابد ان يكون لهذه الملائكة شئ من  
الاسباب حتى يحصل فيها ذلك المرض او الموت ثم تفكر في نفسه  
و استعاذ بالله من الشيطان الرجيم و ازال ذلك الوهم من خاطره  
و اسكنها و باع و اشترى و مضى عليه مدة ايام و هو مقيم في الدار  
و لم يصبه شيء مما قاله ذلك الهواب فبينما هو جالس يوما من  
الايام على باب الدار اذ مرت عليه عجوز شماء كانها الحية الرقطاء  
وهي تكثر من التسبيح و التقديس و قزيل الحجارة و الاذى من  
الطريق فرأت الولد جالسا على الباب فنظرت اليه و تعجبت من امره  
فقال لها الولد يا امرأة هل تعرفيني او تشبهين علي فلما سمعت كلامه  
هرولت اليه وسلمت عليه وقالت له كم لك ما كنا في هذه الدار فقال لها يا  
امي مدة شهرين فقلت من هذا تعجبت و انا يا ولدي لا اعرفك  
ولا تعرفني ولا شبهت عليك بل اني تعجبت من انه لا احد غيرك  
يسكنها الا ويخرج منها ميتا او مريضا و ما اشك في انك يا ولدي  
مخاطر بشبابك هل لا طلعت القصر و لانظرت من المنطرة النني فيه  
ثم ان العجوز مضت الى حال سبيلها فلما فارقت العجوز صار الولد  
متفكرا في كلامها و قال في نفسه انا ما طلعت اعلى القصر ولا اعلم  
ان به منطرة ثم دخل من وقته و ساعته و جعل يطوف في اركان  
البيت حتى رأى في ركن منها با بالطيفا معششا عليه العنكبوت  
بين الاشجار فلما رآه الولد قال في نفسه لعل العنكبوت ما عشش  
على هذا الباب الا لان المنية داخله فتهسك بقول الله تعالى فَلَئِنْ  
يُصِيبَنَا اِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا ثُمَّ فَتَحَ ذَلِكَ الْبَابَ وَ طَلَعَ فِي سَلَمٍ لَطِيفٍ  
حَتَّى وَصَلَ إِلَى أَعْلَاهُ فَرَأَى مِنْظَرَةً فَجَلَسَ فِيهَا يَسْتَرِيحُ وَيَتَفَرِّجُ  
فَنَظَرَ إِلَى مَوْضِعٍ لَطِيفٍ نَظِيفٍ بِأَعْلَاهُ مَقْعَدٍ مُنِيفٍ يَشْرَفُ عَلَى جَمِيعِ



بعد ادو في ذلك المقعد جارية كأنها جورية فاحذت بمجامع قلبه وذهبت بعقله ولبه واورثه ضرايوب وحزن يعقوب فلما نظرها الولد وتأملها بالتحقيق قال في نفسه لعل الناس يذكرون انه لا يسكن هذه الدار واحد الا مات او مرض بسبب هذه الجارية فيا ليت شعري كيف يكون خلاصي فقد ذهب عقلي ثم نزل من اعلى القصر متفكرا في امره فجلس في الدار فلم يستقر له قرار حتى خرج وجلس على الباب متحيرا في امره واذا بالعجوز ماشية وهي تذكر وتسبح في الطريق فلما رآها الولد قام واقفا على قدميه وبدأها بالسلام والتحية وقال لها يا امي كنت بخير وعافية حتى اشرت عليّ بفتح الباب فرأيت المنظرة وفتحتها ونظرت من اعلاها فرأيت ما ادهشني والآن اظن اني هالك وانا اعلم انه ليس لي طبيب غيرك فلما سمعته ضحكت وقالت له لا بأس عليك ان شاء الله تعالى فلما كلمته بذلك الكلام قام الولد ودخل الدار وخرج لها وفي كفه مائة دينار وقال لها خذيها يا امي وعاملين معاملة السادات للعبيد وبالعجل ادركيني اذا مت فانت المطالبة بدمي يوم القيمة فقالت له العجوز حبا وكرامة وانما اريد منك يا ولدي ان تساعدني بمعونة لطيفة فيها تبلغ مرادك فقال لها وما تريد يا امي فقالت له اريد منك ان تعينني وتروح الى سوق الحرير وتسال عن دكان ابي الفتح بن قيدام فاذا دلتك عليه فاقعد على دكانه وسلم عليه وقل له اعطني القناع الذي عندك مرسوما بالذهب فان ما عنده في دكانه احسن منه فاشتره منه يا ولدي باغلى ثمن واجعله عندك حتى احضرا اليك فيغد ان شاء الله تعالى ثم ان العجوز انصرفت وبات الولد تلك الليلة يتقلب على جمر

الغضا فلما اصبح الصباح اخذ الولد في جيبه الف دينار وذهب بها الى سوق الحرير وسأل عن دكان ابي الفتح فاخبره به رجل من التجار فلما وصل اليه رأى بين يديه غلمانا وخداما وحشما ورأى عليه وقارا وهوفي سعة مال ومن تمام نعمته تلك الجارية التي ما مثلها عند ابناء الملوك ثم ان الولد لما نظره سلم عليه فرد عليه السلام ثم امره بالجلوس فجلس عنده فقال له الولد يا ايها التاجر ارد منك القناع الفلاني لانظرة فامر التاجر العبد ان يأنيه بربطة الحرير من صدر الدكان فاتاه بها ففتحها وخرج منها عدة قماعات فتحير الولد من حسنها ورأى ذلك القناع بعينه فاشتراه من التاجر بخمسين دينارا وانصرف به مسرورا الى داره وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للمستماتة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الولد لما اشترى القناع من التاجر اخذه وانصرف به الى داره واذا هو بالعجوز قد اقبلت فلما رآها قام لها على قدميه واعطاها ذلك القناع ثم قالت له احضري جمرة نار فاحضر الولد النار فغربت طرف القناع من الجمرة فاحترقت طرفه ثم طوته كما كان واخذته وانصرفت به الى بيت ابي الفتح فلما وصلت طرقت الباب فلما سمعت الجارية صوتها قامت وفتحت لها الباب وكان للعجوز صحبة بام الجارية وهي تعرفها وذلك بسبب انها رفيقة امها فقالت لها الجارية وما حاجتك يا امي وان والدتي خرجت من عندي الى منزلها فقالت لها العجوز يا بنني انا عارفة ان امك ليست عندك وانا كنت عندها في الدار وما جئت اليك الاخوف

فوات وقت الصلوة فأريد الوضوء عنده قال لي اعلم منك انك نظيفة  
و منزلك طاهر فاذنت لها الجارية بالدخول عندها فلما دخلت  
سلمت عليها ودعت لها ثم اخذت الابريق ودخلت بيت الخلاء ثم  
توضأت وصليت في موضع وقامت بعد ذلك للجارية وقالت لها يا  
بنتي اظن ان هذا الموضع الذي صليت فيه مشى فيه الخدم وانه نجس  
فانظري لي موضعا آخر لاصلي فيه فاني ابطلت الصلوة التي صليت بها  
فاخذتها الجارية من يدها وقالت لها يا امي تعالي صلي على فرشي  
الذي يجلس عليه زوجي فلما اوقفتها على الفرش قامت تصلي وتدعو  
وتركع ثم غاقلت الجارية وجعلت ذلك القناع تحت المخذة من  
غير ان تنظرها ولما فرغت من الصلوة دعت لها وقامت فخرجت  
من عندها فلما كان آخر النهار دخل التاجر زوجها فجلس على الفرش  
فأقته بطعام قاكل منه كفايته وغسل يديه ثم اتكأ على الوسادة وإذا  
بطرف القناع خارج من تحت المخذة فاخرجه من تحتها فلما نظره  
عرفه فظن بالجارية الفحشاء فنادها وقال لها من اين لك هذا القناع  
فحلفت له ايمانا وقالت له انه لم يأتني احد غيرك فسكت التاجر  
خوفا من الفضيحة وقال في نفسه متى فتحت هذا الباب افتضحت في  
بغداد لان ذلك التاجر كان جليس الخليفة فلم يسعه الا السكوت ولم  
يخاطب زوجته بكلمة واحدة وكان اسم الجارية محظية فنادها وقال  
لها قد بلغني ان امكرا قدة ضعيفة من وجع قلبها وجميع النساء  
عندها يتباكين عليها وقد امرتك ان تخرجي اليها فمضت الجارية  
الى امها فلما دخلت الدار وجدت امها طيبة فجلست ساعة وإذا  
بالحمالين قد اقبلوا عليها بنقل حوائجها من دار التاجر فنقلوا جميع  
ما في الدار من الامتعة فلما رأت ذلك امها قالت يا بنتي اي شيء

جرو لك فانكرت منها ثم بكت امها وخزنت على فراق بنتها من ذلك الرجل ثم ان العجوز بعد مدة من الايام جاءت الى الجارية وهي في المنزل فسلمت عليها باشتياق وقالت لها مالك يا بنتي يا حبيبتي قد شوشت فكري \* ودخلت على ام الجارية فقالت لها يا اختي ما الخبر وما حكاية البنت مع زوجها فانه قد بلغني انه طلقها فاي شيء لها من الذنب يوجب هذا كله \* فقالت لها ام الجارية لعل زوجها يرجع اليها ببركتك فادعي لها يا اختي فانك صوامة قوامة طول ليلك ثم ان البنت لما اجتمعت هي وامها والعجوز في البيت وتحدثن مع بعضهن قالت لها العجوز يا ابنتي لا تحمل هماً ان شاء الله تعالى اجمع بينك وبين زوجك في هذه الايام ثم خرجت الى الولد وقالت له هي لنا مجلسا مليحا فاني اتيك بها في هذه الليلة فنهض الولد واحضر ما يحتجن اليه من الاكل والشرب وتعد في انتظارهما فجاءت العجوز الى ام الجارية وقالت لها يا اختي عندنا فرح فارسلني البنت معي لتفرج ويزول ما بها من الهم والغم ثم ارجع بها اليك مثل ما اخذتها من عندك فقامت ام الجارية والبستها افخر ملبوسها وزينتها باحسن الزينة من الحلي والحلل وخرجت مع العجوز وذهبت امها معها الى الباب وصارت قوصي العجوز وتقول لها احذري ان ينظرها احد من خلق الله تعالى فانك تعلمين منزلة زوجها عند الخليفة ولا تتعوتي وارجعي بها في اسرع وقت فاخذتها العجوز الى ان وصلت بها الى منزل الولد والجارية تظن انه منزل العرس فلما دخلت الدار ووصلت الى قاعة الجلوس وادرك شهر زاد الصباح فمكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الاولى بعد الستمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الجارية لما دخلت الدار ووصلت الى قاعة الجلوس وثب الولد اليها وعانقها وقبل يديها ورجليها فاندشت الجارية من حسن الولد وتخيلت ان ذلك المكان وجميع ما فيه من مشموم وماكول ومشروب منام فلما نظرت العجوز اندهاشها قالت لها اسم الله عليك يا بنتي فلا تخافي وانا قاعدة لا افارئك ساعة واحدة وانت تصلحين له وهو يصلح لك فقعدت الجارية وهي في شدة الخجل فلم يزل الولد يلاعبها ويضاحكها ويؤانسها بالاشعار والحكايات حتي انشرح صدرها وانبسطت فاكلت وشربت ولما طاب لها الشراب اخذت العود وغنت \* ولحسن الولد مالت وحنّت \* فلما رأى الولد منها ذلك سكر من غير مدام وهانت عليه روحه وخرجت العجوز من عندهما ثم اتتهما في الصباح وصبحت عليهما ثم قالت للجارية كيف كانت ليلتك يا سيدتي فقالت لها كانت طيبة بطول ايامك وحسن تعريصك ثم قالت لها قومي نروح الى امك فلما سمع الولد كلام العجوز اخرج لها مائة دينار وقال لها خليها عندي هذه الليلة فخرجت العجوز من عندها ثم ذهبت الى والدة الجارية وقالت لها بنتك تسلم عليك وام العروسة قد حلفت عليها انها تبين عندنا هذه الليلة فقالت لها امها يا اختي سلمني عليهما واذا كانت الجارية منشرفة لذلك فلا بأس ببياتها حتى تنبسط وتجيء علي مهلها فاني ما اخاف عليها الا من القهر من جهة زوجها وما زلت العجوز تعمل لام الجارية حيلة بعد حيلة الى ان مكثت سبعة ايام وكل يوم تأخذ من الولد مائة دينار فلما مضت هذه الايام قالت ام الجارية للعجوز

ها تي لي بنتي في هذه الساعة فان قلبي مشغول عليها وقد طالت مدة غيبتها و توهمت من ذلك فخرجت العجوز من عند ها عضبانة من كلامها ثم جاءت الى الجارية و وضعت يد ها في يد ها ثم خرجتا من عند الولد و هو نائم على فراشه من سكر المدام الى ان وصلت الى ام الجارية فالتفتت امها اليها ببسط و انشراح و فرحت بها غاية الفرح و قالت لها يا بنتي ان قلبي مشغول بك و وقعت في حق اختي بكلام اوجعتها به فقالت لها قومي و قبلي يديها و رجليها فانها كانت لي كالخادم في قضاء حاجتي و ان لم تفعلي ما امرتك به فما انا بنتك و لا انت امي فقامت من وقتها و صالحتها ثم ان الولد قام من سكره فلم يجد الجارية لكنه استبشر بما ناله لما بلغ مقصوده ثم ان العجوز ذهبت الى الولد و سلمت عليه و قالت له ماذا رأيت منفعالي فقال لها نعم ما فعلته من الرأي و التدبير ثم قالت له تعال لنصلح ما افسدناه و نرد هذه الجارية الى زوجها فاننا كنا سبب الفراق بينهما فقال لها و كيف افعل قالت تذهب الى دكان التاجر و تقعد عنده و تسلم عليه و انا افوت على الدكان فلما تنظرني قم الي من الدكان بسرعة و اقبض علي و اجذبني من ثيابي و اشتمني و خوفني و طالبني بالقناع و قل للتاجر انت يا مولاي ما تعرف القناع الذي اشتريته منك بخمسين دينارا فقد حصل يا سيدي ان جاريتي لبسته فاحترق منها موضع من طرفه فاعطته جاريتي لهذه العجوز تعطيه لاحد يرفوه لها فاخذته و مضت و لم ارها من ذلك اليوم فقال لها الولد حبا و كرامة ثم ان الولد تمشى من وقته و ساعته الى دكان التاجر و جلس عنده ساعة و اذا بالعجوز جائزة على الدكان و يدها سبعة تسبح بها فلما رآها قام على رجليه من الدكان و جذبها من ثيابها و صار يشتمها

ويسبها وهي تكلمه بلطافة وتقول له يا ولدي انت معذور فاجتمع اهل السوق عليهما وقالوا ما الخبر فقال يا قوم انني اشتريت من هذا التاجر قناعا بخمسين دينارا ولبسته التجارية ساعة واحدة فقعدت تبخرة فطارت شرارة فاحرقت طرفه فدفعناه الى هذه العجوز على انها تعطيه لمن يرفوه وترده لنا فمن ذلك الوقت ما رأيناها ابدا فقالت العجوز صدق هذا الولد نعم اني اخذته منه ودخلت به بيتا من البيوت التي ادخلها على عاداتي فنسيتها في موضع من تلك الاماكن ولم ادري اني موضع هو وانا امرأة فقيرة وخفت من صاحبه فلم اواجهه كل هذا والتاجر زوج المرأة يسمع كلامهما وادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المسموع

### فلما كانت الليلة الثانية بعد الستمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان الولد لما قبض على العجوز وكلمها من قبل القناع كما علمته كان التاجر زوج المرأة يسمع الكلام من اوله الى آخره فلما اطلع التاجر على الخبر الذي دبته هذه العجوز الماكرة مع الولد قام التاجر على قدميه ثم قال الله اكبر اني استغفر الله العظيم من ذنوبي وما توهمه خاطري وحمد الله الذي كشف له عن الحقيقة ثم اقبل التاجر وقال لها هل تدخلين عندنا فقالت له يا ولدي انا ادخل عندك وعند غيرك لاجل الحسنة ومن ذلك اليوم لم يعطني احد خبر ذلك القناع فقال لها التاجر هل سالت احدا عنه في بيتنا فقالت له يا سيدي انني رحت البيت وسالت فقالوا لي ان اهل البيت قد طلقها التاجر فرجعت ولم اسأل احدا بعد ذلك الى هذا اليوم فالتفت التاجر

الى الولد وقال له اطلق سبيل هذه العجوز فان القناع عندى وتخرج من الدكان واعطاه للرفا قدام الحاضرين ثم بعد ذلك ذهب الى زوجته واعطاها شيئاً من المال وراجعها الى نفسه بعد ان بالغ فى الاعتذار اليها واستغفر الله وهو لا يدري بما فعلت العجوز فهذا من جملة كيد النساء ايها الملك ثم قال الوزير

### وقد بلفني ايضا

ايها الملك ان بعض اولاد الملوك خرج منفردا بنفسه ليتفرج فمر بروضة خضراء ذات اشجار واثمار واطيار وانهار تجري خلال تلك الروضة فاستحسن الولد ذلك الموضع وجلس فيه وخرج شيئاً من النقل الذي كان معه وجعل يأكل فيه فبينما هو كذلك اذراف دخانا عظيما طالعا الى السماء من ذلك المكان فخاف ابن الملك وقام فصعد على شجرة من الاشجار اختفى فيها فلما طلع فوقها راي عفريتاً طلع من وسط ذلك النهر وعلى رأسه صندوق من الرخام وعليه قفل فوضعه في تلك الروضة وفتح ذلك الصندوق فخرجت منه جارية كأنها الشمس الضاحية فى السماء الصاحية وهي من الانس فاجلسها بين يديه يتفرج عليها ثم حط رأسه على حجرها فنام فاخذت رأسه وحطتها على الصندوق وقامت تمشى فلاح منها نظرة الى تلك الشجرة فرأت ابن الملك فاومت اليه بالنزول فامتنع من النزول فاقسمت عليه وقالت له ان لم تنزل وتعمل بي الذي اقول لك نبهت العفريت من النوم واعلمته بك فيهلكك من ساعتك فخاف الولد منها فنزل فلما نزل قبلت يديه ورجليه وراودته على قضاء حاجتها فاجابها الى سؤالها فلما فرغ من قضاء حاجتها



قالت له اعطني هذا الخاتم الذي بيدك فاعطاها الخاتم فصيرته في منديل حرير كان معها وفيه عدة من الخواتم تفوق عن ثمانين وجعلت ذلك الخاتم من جملتها فقال ابن الملك وما تصنعين بهذه الخواتم التي معك فقالت له ان هذا العفريت اختطفني من قصر ابي وجعلني في هذا الصندوق وقفل عليّ بقفل معه ووضعني فيه على رأسه حيث ما توجه ولا يكاد يصير عني ساعة واحدة من شدة غيظه عليّ ويمنعني مما اشتبهه فلما رأيت ذلك منه حلفت اني لا امنع احدا من وصالي وهذه الخواتم التي معي على قدر عدة الرجال الذين واصلوني لان كل من واصلني آخذ خاتمه فاجعله في هذا المنديل ثم قالت له توجه الى حال سبيلك لانتظر احدا غيوك فانه لم يقم في هذه الساعة فما صدق الولد ابن الملك بذلك وانصرف الى حال سبيله حتى وصل الى منزل ابيه والملك لم يعلم بكيد الجارية لابنه ولم تخف من ذلك ولم تحسب له حسبا فلما سمع الملك ان خاتم ولده ضاع امر ان يقتل ذلك الولد ثم قام من موضعه فدخل قصره واذا بالوزراء رجعوه عن قتل ولده فلما كان ذات ليلة ارسل الملك الى الوزراء يدعوهم فحضروا جميعا فقام اليهم الملك وتلقاهم وشكرهم على ما كان منهم من مراجعته عن قتل ولده وكذلك شكرهم الولد وقال لهم نعم ما دبرتم الي والدي في بقاء نفسي وسوف اجازيكم بخير ان شاء الله تعالى ثم ان الولد بعد ذلك اخبرهم بسبب ضياع خاتمه فدعوا له بطول البقاء وعلوا لارتقاء ثم انصرفوا من المجلس فانظروا اليها الملك من كيد النساء وما تفعله في الرجال فرجع الملك عن قتل ولده فلما اصبح الصباح جلس والده في اليوم الثامن فدخل عليه ولده ويده

حكاية ابن الملك مع الملك ووزرائه السيئة والنجارية . ١٨٥

في يد مؤدبه السندباد وقيل الارض بين يديه ثم تكلم باقصر لسان و مدح والده ووزرائه وارباب دولته وشكرهم واثنى عليهم وكان حاضرا بالمجلس العلماء والامراء والجند واشراف الناس فتعجب الحاضرون من فصاحة ابن الملك وبلاغته وبراعته في نطقه فلما سمع والده ذلك فرح به فرحا شديدا فلما ناداه وقبله بين عينيه ونادى مؤدبه السندباد سأله عن سبب صمت ولده مدة السبعة ايام فقال له المؤدب يا مولانا الاصلاح في انه لا يتكلم فاني خشيت عليه من القتل في تلك المدة وكنت يا سيدي اعرف هذا الامر يوم ولادته فاني لما رأيت طالعه دلني على جميع ذلك وقد زال عنه سوء السوء بسعادة الملك وفرح الملك بذلك وقال لوزرائه لو كنت قتلت ولدي هل يكون الذنب علي او على الجارية او على المؤدب السندباد فسكت الحاضرون عن رد الجواب فقال مؤدب الولد السندباد لولد الملك رد الجواب يا ولدي وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة بعد الستمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان السندباد لما قال لابن الملك رد الجواب يا ولدي قال ابن الملك اني سمعت رجلا من التجار حل به ضيف في منزله فارسل جاريته لتشتري له من السوق لبنا في جرة فاخذت اللبن في جرتها وطلبت الرجوع الى منزل سيدها فبينما هي في الطريق اذمرت عليها حداة وفي مخلبها حية تعصرها به فقطرت نقطة من الحية في الجرة وليس عند الجارية خبر بذلك فلما وصلت المنزل اخذ السيد منها اللبن وشرب منه هو

وضيوفه فما استقر الدين في جوفهم حتى ماتوا جميعا فانظر ايها الملك لمن كان الذنب في هذه القضية فقال احد الحاضرين الذنب للجماعة الذين شربوا وقال آخر الذنب للجارية التي تركت الجرة مكشوفة من غير غطاء فقال السندباد مودب الغلام ما تقول انت في ذلك يا ولدي فقال ابن الملك اتول ان القوم اخطوا ليس الذنب للجارية ولا للجماعة وانما أجل القوم فرغت مع اوزاقهم وتدرت ميتتهم بسبب ذلك الامر فلما سمع ذلك الحاضرون تعجبوا منه غاية العجب ورفعوا اصواتهم بالدعاء لابن الملك وقالوا له يامولانا قد تكلمت بجواب ليس له نظير وانت عالم اهل زمانك الآن فلما سمعهم ابن الملك قال لهم اني لست بعالم وان الشيخ الاعمى وابن الثلث سنين وابن الخمس سنين اعلم مني فقال له الجماعة الحاضرون حدثنا بحديث هؤلاء الثلاثة الذين هم اعلم منك يا غلام فقال لهم

---

ابن الملك

### بلغني

انه كان تاجر من التجار كثير الاموال والاسفار الى جميع البلدان فاراد المسير الى بعض البلدان فسأل من جاء منها وقال لهم اي بضاعة فيها كثيرة المكسب فقالوا له حطب الصندل فانه فيها يباع غاليا فاشترى التاجر بجميع ما عنده من المال حطب صندل وسافر الى تلك المدينة فلما وصل اليها كان قدومه اليها آخر النهار واذا بعجوز تسوق غنما لها فلما رأت التاجر قالت له من انت ايها الرجل فقال لها انا رجل تاجر غريب فقالت له احذر من اهل البلد فانهم قوم مكارون لصوص وانهم يخذعون الغرب ليظفروا به

وياً كلوا ما كان معه وقد نصحتك ثم فارقتهم فلما أصبح الصباح تلقاه رجل من اهل المدينة فسلم عليه وقال له يا سيدي من اين قدمت فقال له قدمت من البلد الغلانية قال له ما حملت معك من التجارة قال له خشب صندل فاني سمعت ان له قيمة عندكم فقال له الرجل لقد اخطأ من اشار عليك بذلك فاننا لم نوقد تحت القدر الاً بذلك الخشب الصندل فقيمته عندنا هو والخشب سواء فلما سمع التاجر كلام الرجل تأسف وندم وصار بين مصدق ومكذب ثم نزل ذلك التاجر في بعض خانات المدينة يقيّد با لصندل تحت القدر فلما رآه ذلك الرجل قال له اتبيع هذا الصندل كل صاع بما تريد نفسك فقال له بعنك فحول الرجل جميع ما عنده من الصندل في منزله وقصد البائع ان يأخذ ذهباً بقدر ما يأخذ المشتري فلما أصبح الصباح تمشى التاجر في المدينة فلقبه رجل ازرق العينين من اهل تلك المدينة وهو اعور فنعلق بالتاجر وقال له انت الذي اتلفت عيني فلم اطلقك ابداً فانكر التاجر ذلك وقال له ان هذا الامر لا يتم فاجتمع الناس عليهما وسألوا الاعور المهلهة الى غد ويعطيه ثمن عينه فاقام الرجل التاجر له ضامناً حتى اطلقوه ثم مضى التاجر وقد انقطع نعله من مجاذبة الرجل الاعور فوقف على دكان الاسكافي ودفعه له وقال له اصلحه ولك عندي ما يرضيك ثم انصرف عنه واذا بقوم قاعدين يلعبون فجلس عندهم من الهم والغم فسألوه اللعب فلعب معهم فاقنعوا عليه الغلب وغبوة وخبروه اما ان يشرب البكر واما ان يخرج من ما له جميعاً فقام التاجر وقال امهلوني الى غد ثم مضى التاجر وهو مغموم على ما فعل ولا يدري كيف يكون حاله فقعد في موضع متفكراً مغموماً مغموماً

وإذا بالعجوز جائزة على فنظرت نحو التساجر فقالت له لعل أهل المدينة ظفروا بك فاني اراك مهيموا من الذي اصابك فحكى لها جميع ماجرى له من اوله الى آخره قالت له من الذي عمل عليك في الصندوق فان الصندوق عندنا قيمته كل رطل بعشرة دنانير ولكن انا ادبر لك رأيا ارجوه ان يكون لك خلاص نفسك وهو ان تسير نحو الباب الفلاني فان في ذلك الموضوع شيئا اعمى مقعدا وهو عالم عارف كبير خبير وكل الناس تحضر عنده يسألونه عن ما يريدونه فيشير اليهم بها يكون لهم فيه الصلاح لانه عارف بالمكر والسحر والنصب وهو شاطر فتجتمع الشطار عنده بالليل فاذهب عنده واخف نفسك من غرمائك بحيث تسمع كلامهم ولا برونك فانه يخبرهم بالغلبة والمغلوبه لعلك تسمع منهم حجة تخلصك من غرمائك وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة بعد الستمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان العجوز قالت للتاجر اذهب الليلة الى العالم الذي يجتمع عليه اهل البلد واخف نفسك لعلك تسمع منه حجة تخلصك من غرمائك فانصرف التاجر من عند ها الى الموضوع الذي اخبرته به واخفى نفسه ثم نظر الى الشيخ وجلس فريبا منه فما كان الا ساعة وقد حضر جماعته الذين يتحاكمون عنده فلما صاروا بين يدي الشيخ سلموا عليه وسلم بعضهم على بعض وقعدوا حوله فلما رأهم التاجر وجد غرماءه الاربعة من جلمة الذين حضروا فقدم لهم الشيخ شيئا من الاكل فاكلوا ثم اقبل كل واحد منهم يخبره بما جرى له في يومه فقدم صاحب الصندوق واخبر الشيخ بما جرى له



الشيخ لو اراد غلبك لغلبك فقال له وكيف ذلك قال يقول لك امسكنا  
لي قم البحر بيدك وناوله لي وانا اشربه فلا تستطيع و يغلبك  
بهذه الحجة فلما سمع التاجر ذلك عرف ما يحتاج به على غرمائه  
ثم قاموا من عند الشيخ و انصرف التاجر الى محله فلما أصبح الصباح  
اتاه الذي رآه على شرب البحر فقال له التاجر ناولني قم البحر  
وانا اشربه فلم يقدر فغلبه التاجر و فدى الراهن نفسه بمائة دينار  
و انصرف ثم جاءه الاسكافي وطلب منه ما يرضيه فقال له التاجر ان السلطان  
غلب اعدائه واهلك اعداده وكثرت اولاده ارضيت ام لا قال له نعم  
رضيت فخذ مركوبه بلا اجرة و انصرف ثم جاءه الاعور و طلب منه  
دية عينه فقال له التاجر اقلع عينك وانا اقلع عيني ونزلهما فان  
استوتا فانت صادق فخذ دية عينك فقال له الاعور امهلني ثم صالح  
التاجر على مائة دينار و انصرف ثم جاءه الذي اشترى الصندوق فقال له  
خذ ثمن صندوقك فقال له اي شيء تعطيني فقال له قد اتفقنا على  
ان صاعا صندوقا بصاع من غيره فان اردت خذ ملاءة ذهبية وفضة  
فقال له التاجر انا لا اخذ الا ملاءة براغيث النصف ذكور والنصف  
اناث فقال له انا لا اقد ر على شيء من ذلك فغلبه التاجر و فدى  
المشتري نفسه منه بمائة دينار بعد ان رجع له صندوقه و باع التاجر  
الصندوق كيف اراد و قبض ثمنه و سافر من تلك المدينة الى بلده  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الرجل التاجر لمسابع صندوقه  
و قبض ثمنه سافر من تلك المدينة الى مدينته ثم قال ابن الملك

اما ابن الثالث سمين فانه كان رجل فاسق مغرم بالنسنة قبل يسمع  
 بامرأة ذات حصن وجمال وهي ساكنة في مدينة غير مد ينة فسا فر  
 التي المدينة التي هي فيها واخذ معه هدية وكتب لها رمة يصف لها  
 شدة ما يقاسيه من الشوق والغرام وقد حملة حبه اياها على المهاجرة  
 اليها والقدوم عليها فاذنت له الذ هاب اليها فلما وصل الى منزلها  
 ودخل عليها قامت له على قد مبيها وقد تلقتة بالاكرام والاحترام  
 وقبلت يديه وضيافته ضيافة لامزيد عليها من المأكل والمشروب  
 وقد كان لها ولد صغير له من العمر ثلث سنين فتركته واشغلت  
 بطهي الطباخ فقال لها الرجل قومي بنا ننام فقالت له ان ولدي  
 قاعد ينظرنا فقال لها هذا ولد صغير لا يفهم ولا يعرف ان يتكلم  
 فقالت له لو علمت معرفته ما تكلمت فلما علم الولد ان الارز استوى  
 بكى بكاء شديدا فقالت له امه ما يبكيك يا ولدي فقال لها اغرفي  
 لي من الارز واجعلي لي فيه سمنا فغرفت له وجعلت عليه السمن  
 فاكل الولد ثم بكى ثانيا فقالت له امه ما يبكيك يا ولدي فقال لها  
 يا امه اجعلي لي عليه سكرا فقال له الرجل وقد اغناظ منه ما انت  
 الا ولد مشوم فقال له الولد والله ما مشوم الا انت حيث تعبت  
 وسافرت من بلد الى بلد في طلب الزنا واما انا فبكائي من اجل  
 شيء كان في عيني فاخرجنه بالدموع واكلت بعد ذلك ارزا وسمنا  
 وسكرا وقد اكتفيت فمن المشوم منا فلما سمعه الرجل خجل من كلام  
 ذلك الولد الصغير ثم ادركه الموعظة فنأدب من وقته وساعته  
 ولم يتعرض لها بشيء وانصرف الى بلده ولم يزل تائبا الى ان مات  
 ثم قال ابن الملك واما ابن الخمس سنين فانه



## بلغني ايها الملك

ان اربعة من التجار اشتركوا في الف دينار وقد خلطوها بينهم و جعلوها في كيس واحد فذهبوا بها ليشتروا بضاعة فلقوا في طريقهم بستانا حسنا فدخلوها وتركوا الكيس عند حارسة ذلك البستان فلما دخلوا تفرجوا في ناحية البستان فاكلوا وشربوا وانشرحوا فقال واحد منهم انا معي طيب تعالوا نغسل رؤسنا من هذا الماء الجاري ونتطيب قال آخر نحتاج الى مشط قال آخر نسأل الحارسة لعل ان يكون عندها مشط فقام واحد منهم الى الحارسة وقال لها ادفعي لي الكيس فقالت له حتى تحضروا كلكم اويأمرني رفقاؤك ان اعطيك اياه وكان رفقاؤه في مكان بحيث تراهم الحارسة وتسمع كلامهم فقال الرجل لرفقائه ما هي راضية ان تعطيني شيئا فقالوا لها اعطيه فلما سمعت كلامهم اعطته الكيس فاخذته الرجل وخرج هاربا منهم فلما ابطل عليهم جاؤا الى الحارسة وقالوا لها مالك لم تعطيه المشط قالت لهم ما طلب مني الا الكيس ولم اعطه اياه الا باذنكم وخرج من هنا الى حال سبيله فلما سمعوا كلام الحارسة لطموا على وجوههم وقبضوا عليها بايديهم وقالوا لها نحن ما اذناك الا باعطاء المشط فقالت لهم ما ذكر لي مشطا فقبضوا عليها ورفعوها الى القاضي فلما حضروا بين يديه قصوا عليه القصة فالزم الحارسة بالكيس والزم بها جماعة من غرمائها وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السادسة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان القاضي لما الزم الحارسة بالكيس

حكاية ابن الملك مع الملك ووزراءه

والزم بها جماعة من غرمائها خرجت وهي حيرانية فلم تخرج شيئا  
فلقيها غلام له من العمر خمس سنين فلما رآها الغلام وهي حيرانية  
قال لها ما بالك يا اماء فلم ترد عليه جوابا واستحقرته لصغر سنه  
فكرر عليها الكلام أولا وثانيا وثالثا فقالت له ان جماعة دخلوا علي  
البستان ووضعوا عندي كيسا فيه الف دينار وشرطوا علي اني لا  
اعطي احدا الكيس الا بحضورهم كلهم ثم دخلوا البستان يتفرجون  
ويتنزهون فيه فخرج واحد منهم وقال لي اعطيني الكيس فقلت له  
حتى يحضر رفاقك فقال لي قد اخذت الاذن منهم فلم ارض ان  
اعطيه الكيس فصاح علي رفاقه وقال لهم ما هي راضية ان تعطيني  
شيئا فقالوا لي اعطيه وكانوا بالقرب مني فاعطيته الكيس فاخذوا و  
خرج الى حال سبيله فاستبطأه رفاقه فخرجوا الي وقالوا لاي شيء  
لم تعط المشط فقلت لهم ما ذكري مشطا وما ذكري الا الكيس فقبضوا  
علي ورفعوني الى القاضي والزمني بالكيس فقال لها الغلام اعطيني  
درهما اخذ به حلاوة وانا اتول لك شيئا يكون لك فيه الخلاص فاعطته  
الحارسه درهما وقالت له ما عندك من القول فقال لها الغلام ارجعي  
الى القاضي وقولي له كان بيني وبينهم اني لا اعطيهم الكيس الا  
بحضرتهم الاربعة قال فرجعت الحارسه الى القاضي وقالت له ما قاله  
لها الغلام فقال لهم القاضي اكان بينكم وبينها هكذا قالوا نعم فقال  
لهم القاضي احضروا لي رفيقكم وخذوا الكيس فخرجت الحارسه سالمة  
ولم يحصل لها ضرر وانصرفت الى حال سبيلها فلما سمع الملك  
كلام ولده والوزراء ومن حضر ذلك المجلس قالوا للملك يا مولانا  
الملك ان ابنك ابرع اهل زمانه فدعوا له وللملك وضم الملك ولده  
الى صدره وقبله بين عينيه وسأله عن قضيته مع الجارية فحلف ابن

الملك بالله العظيم وبنبيه الكريم انها هي التي راودته من نفسه  
فصدقه الملك في قوله وقال له قد حكمتك فيها ان شئت فاقنلها  
او فافعل فيها ما تشاء فقال الولد لابييه انفيها من المدبنة وقعد  
ابن المك مع والده في ارغد عيش واهناه الى ان اتاهم هادم  
اللذات ومفرق الجماعات وهذا آخر ما انفصل اليها من قصة  
الملك وولده والجارية والوزراء السبعين

### وبلغني ايضا

ان رجلا تاجرا اسمه عمر قد خلف من الذرية ثلاثة اولاد احد هم  
يسمى سالما والا صغرى يسمى جودرا والا وسط يسمى سليما ورثا هم الى  
ان صاروا رجالا ولكنه كان يحب جودرا اكثر من اخويه فلما تبين لهما  
انه يحب جودرا اخذتهما الغيرة وكرها جودرا فبان لابييهما انهما يكرهان  
اخاهما وكان والد هم كبير السن وخاف انه اذا مات يحصل لجودر  
مشقة من اخويه فا حضر جماعة من اهل و احضر جماعة قسامين  
من طرف القاضي وجماعة من اهل العلم وقال هانوا لي مالي و  
قماشي فا حضروا له جميع المال والقماش فقال يا ناس اقساموا هذا  
المال والقماش اربعة اقسام بالوضع الشرعي فقسموه فاعطى كل ولد  
قسما واخذ هو قسما وقال هذا مالي وقسمته بينهم ولم يبق لهم  
عندي ولا عند بعضهم شي فاذا مت لا يقع بينهم اختلاف لاني قسمت  
بينهم الميراث في حال حيوتي وهذا الذي اخذته انا فانه يكون  
لزوجتي ام هذه الاولاد فتستعين به على معيشتها وادرك شهر زاد  
المصباح فسكت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة السابعة بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان التاجر لما قسم ماله وقياشه اربعة اقسام اعطى كل ولد من الاولاد الثلثة فسما و اخذ هو القسم الرابع وقال هذا القسم يكون لزوجتي ام هذه الاولاد تستعين به على معيشتها ثم بعد مدة قليلة مات والد هم فيما احد رضي بما فعل والد هم عمر بل طلبوا الزيادة من جودر وقالوا له ان مال ابينا عندك فترافع معهم الى الحكام و جاء المسلمون الذين كانوا حاضرين وقت القسمة و شهدوا بما علموا و منعهم الحاكم عن بعضهم فخر جودر جانبا من المال و خسر اخوته كذلك بسبب النزاع فتركوه مدة ثم مكروا به ثانيا فترافع معهم الى الحكام فخسروا جملة من المال ايضا من اجل الحكام و ما زالوا يطلبون اذيته من ظالم الى ظالم و هم يخسرون و يخسروا حتى اطعموا جميع مالهم للظالمين و صار الثلثة فقراء ثم جاء اخواته الى امهم و ضحكا عليها و اخذا مالها و ضرباها و طرداها فجاءت الى ابنها جودر و قالت له قد فعل اخواك معي كذا و كذا و اخذا مالي و صارت تدعو عليهما فقال لها جودر يا امي لا تدعي عليهما فالله يجازي كلا منهما بعمله و لكن يا امي انا بقيت فقيرا و اخواني فقيران و المخاصمة تحتاج لخسارة المال و اختصمت انا و ايا هما كثير ابين ايدي الحكام و لم يفدنا ذلك شيأ بل خسرونا جميع ما خلفه لنا والدنا و هتكنا الناس بسبب الشهادة و هل بسببك اختصم و ايا هما و نترافع الى الحكام فهذا شيء لا يكون انما تقعدين عندي و الرغيف الذي آكله اخيه لك و ادعي لي والله يرزقني يرزقك و انركيهما يلقيان من الله فعلهما و تسلي بقول من قــــــــال

إِنْ يَبِغْ قُوجَهُلٍ عَلَيْكَ فَخَلِّهِ  
وَتَجَنَّبِ الظُّلْمَ الْوَحِيمَ فَلَوْ بَغَى

## فلما كانت الليلة الثامنة بعد الستة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لمادخل منزله ورأى اخوته  
رحب بهما وقال لهما مالي بركة الا انما فقالت له امه يا ولدي بيض  
الله وجهك وكثر الله خيرك وانت الاكثر يا ولدي فقال مرحبا  
بكما اقيما عندي والله كريم والخير عندي كثير واصطلم معهما  
وباتا عنده وتعشيا معه و ثانى يوم فطرا و جودر حمل الشبكة وراح  
على باب الفلاح و راح اخواه فغابا الى الظهر و اتيا فقدمت لهما امهم  
اغداء وفي المساء انى اخوهم وجاء باللحم والخضار وصاروا على هذه الحالة  
مدة شهر و جودر يصطاد سمكا ابيعهه و يصرف ثمنه على امه واخويه  
وهما ياكلان ويدر جسان فاتفق يوما من الايام ان جودرا اخذ الشبكة الى  
البحر فرماها وجذبها فطلعت فارغة فطرحها ثانيا فطلعت فارغة فقال في  
نفسه هذا المكان ما فيه سمك ثم انقل الى غيره ورمى فيه الشبكة  
فطلعت فارغة ثم انفل الى غيره ولم يزل ينفل من الصباح الى المساء  
ولم يصطد ولا صيرة واحدة فقال عجائب هل السمك فرغ من  
البحر او ما السبب ثم حمل الشبكة على ظهرة ورجع مغموما مفهورا  
حامل هم اخويه وامه ولم يدر باي شيء يعشيهم فاقبل على طابونة  
فراى الخلق على العيش مزاد حمين و بايد بهم الدراهم ولا يلتمت اليهم  
الخباز فوقف وتحسر فقال له الخباز مرحبا بك يا حودر هل تحتاج عيشا  
فسكت فقال له ان لم يكن معك دراهم فخذ كفا ينك و عليك مهل فقال له  
اعطني عشرة انصاف عيشا فقال له خذ هذه عشرة انصاف اخروني  
خذ هات لي بالعشرين سمكا فقال على الرأس والعين فاخذ العيش  
والعشرة انصاف اخذ بها لحمه وخضارا وقال في غد يفرجها المولى

١٩٨ حكاية جودربن عمر مع المغربي الذي اخرج رجلاه من الماء  
ومات اسمه عبد السلام

وراح الى منزله وطبخت امه الطعام وتعشى ونام وثاني يوم اخذ  
الشبكة فقالت له امه انعد افطر فقال افطري انت واخواي ثم ذهب الى البحر  
ورمى الشبكة فيه اولا وثانيا وثالثا وتمقل ولا زال كذلك الى العصر  
ولم يقع له شيء فحمل الشبكة ومشى مقهورا وطريقه لا يكون الا على  
الخباز فلما وصل جودرأه الخباز فعده العيش والفضة وقال له تعال  
خذ ورح ان ماكان في اليوم يكون في غد فاراد ان يعندزله فقال  
له ربح ما يحتاج لعذر لو كنت اصطدت شيئا كان معك فلما رأيتك  
فارغا علمت انه ما حصل لك شيء وان كان في غد لم يحصل لك شيء  
تعال خذ عيشا ولا تسنخي وعلياك مهل ثم انه ثالث يوم تبع البرك  
الى العصر فلم يرفيها شيئا فراح الى الخباز واخذ منه العيش والفضة  
وما زال على هذه الحالة مدة سبعة ايام ثم انه تضايق فقال في نفسه  
رح اليوم الى بركة قارون ثم انه اراد ان يرمي الشبكة فلم يشعر الا  
وقد اقبل عليه مغربي راكب على بغلة وهو لابس حلة عظيمة وعلى  
ظهر البغلة خرج مزركش وكل ما على البغلة مزركش فنزل من فوق  
ظهر البغلة وقال السلام عليك يا جودر يا ابن عمر فقال له وعليك  
السلام ياسيدي الحاج فقال له المغربي يا جودر ان لي عندك حاجة  
فان طوعتني تنال خيرا كثيرا وتكون بسبب ذلك صاحبي وتقضي لي  
حوائجي فقال ياسيدي الحاج قل لي اي شيء في خاطرك وانا اطا وعك  
وما عندي خلاف فقال له افرا الفاتحة فقرأها معه وبعد ذلك اخرج  
له قيطا نا من حرير وقال له كتفني وشد كتافي شدا قويا وارمني  
في البركة واصبر علي فليلا فان رأيتني اخرجت يدي من الماء  
مرتفعة قبل ان أبان فاطرح انت الشبكة علي واجد بني سريعا

حكاية جودز بن عمر مع المغربي الذي اخرج رجلاه من  
ومات اسمه عبد السلام

وان رأيتني اخرجت رجلي فاعلم اني ميت فاتركني وخذ البغلة  
والخرج وامض الى سوق التجار تجدي يهوديا اسمه شميعة فاعطه  
البغلة وهو يعطيك مائة دينار فخذها واكتم السر وروح الى حال سبيلك  
فكتفه كنا فاشدیدا فصار يقول له شد الكتاف ثم انه قال له ادفعني  
الى ان ترميني في البركة فدفعه ورماه فيها فغطس ووقف ينتظرة  
ساعة من الزمان واذا بالمغربي خرجت رجلاه فعلم انه مات فاخذ  
البغلة وتركه وراح الى سوق التجار فرأى اليهودي جالسا على كرسي  
في باب الحاصل فلما رأى البغلة قال اليهودي ان الرجل هلك ثم  
قال ما اهلكه الا الطمع واخذ منه البغلة واعطاه مائة دينار ووصاه  
بكتم السر فاخذ جودز الدنانير وراح فاخذ ما يحتاج اليه من العيش  
من الخبز وقال له خذ هذا الدينار فاخذه وحسب الذي له وقال  
له بقي لك عندي بعد ذلك عيش يومين وادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الخبز لما حاسب جودرا على ثمن  
العيش وقال له بقي لك عندي من الدينار عيش يومين انتقل  
من عنده الى الجزار واعطاه دينارا آخر واخذ اللحم وقال له خل  
عندك بقية الدينار تحت الحساب واخذ الخضر وراح فرأى اخويه يطلبان  
من امهم شيئا يأكلانه وهي تقول لهما اصبرا حتى يأتي اخوكما  
فما عندي شيء فدخل عليهم وقال لهم خذواكلوا فوقعوا على  
العيش مثل الغيلان ثم ان جودرا اعطى امه بقية الذهب وقال



٢١٠ حكاية جودرس عمر مع المغربي الذي اخرج رجلاه من الماء  
ومات اسمه عبد الاحد.

خذي يا امي واذا جاء اخوي فاعطيهما ليشتر يا ويا كلافني غيايبي  
وبات تلك الليلة ولما اصبحت اخذ الشبكة وراح الى بركة قارون و  
وقف واراد ان يطرح الشبكة واذا بمغربي آخر اقبل وهو راكب بغلة  
مهية اكثر من الذي مات ومعه خراج وحقان في الخراج في كل  
عين منه حق وقال السلام عليك يا جودرس فقال عليك السلام يا سيدي  
الحاج فقال هل جاءك بالا مس مغربي راكب بغلة مثل هذه البغلة  
فخاف وانكر وقال ما رأيت احد اخوفا ان يقول راح الى اين فان  
قال له غرق في البركة ربما يقول انت غرقته فما ساغه الا الانكار فقال له  
يا مسكين هذا اخي وسبقني قال ما معي خبر قال اما كتفته انت و  
رميته في البركة وقال لك ان خرجت يداي ارم علي الشبكة واسحبني  
بالعجل وان خرجت رجلاي اكون ميتا وخذ انت البغلة وأدها  
الى اليهودي شميعة وهو يعطيك مائة دينار وقد خرجت رجلاه و  
انت اخذت البغلة وأديتها الى اليهودي واعطاك مائة دينار فقال  
حيث انتك تعرف ذلك فلاي شيء نسألني قال مرادي ان تفعل بي  
كما فعلت باخي واخرج له قيطانا من حرير وقال له كتفني وارمني  
وان جرى لي مثل ماجرى لاهي خذ البغلة وأدها الى اليهودي  
وخذ منه مائة دينار فقال قدم فتقدم فكتفه ودفعه فوق في البركة  
ونطس فانتظره ساعة فطلعت رجلاه فقال مات في داهية ان شاء الله  
كل يوم بجيشني المغاربة وانا اكتفهم ويموتون ويكفيني من كل  
ميت مائة دينار ثم انسه اخذ البغلة وراح فلما رآه اليهودي قال له  
مات الآخر قال له تعيش رأسك قال له هذا جزاء الطما عين واخذ  
البغلة منه واعطاه مائة دينار فاخذها وتوجه الى امه فاعطاها اياها

حكاية جودر مع المغربي الذي اخرج من الملاء يديه اسمته عبد الصمد ٢٠١

فقلت له يا ولدي من اين لك هذا فاخبرها فقلت له ما بقيت تروح بركة  
قارون فاني اخاف عليك من المغاربة فقال لها يا امي انا لا ارميهم  
الابرضا هم وكيف يكون العمل هذه صنعة يا تينا منها كل يوم مائة  
دينار وارجع سريعا فوالله لا ارجع عن ذهابي الى بركة قارون حتى  
يشطع اثر المغاربة ولا يبقى منهم احد ثم انه في اليوم السالت راح  
ووقف واذا بمغربي راكب بغلة ومعه خرج ولكنه مهيب أكثر من  
الاولين وقال السلام عليك يا جودر يا ابن عمر فقال في نفسه من  
اين كلهم يعرفونني ثم رد عليه السلام فقال هل جاز على هذا المكان  
مغاربة قال له اثنان قال له اين راحا قال كتفتهما ورمىتهما في هذه البركة  
فغرقا والعاقبة لك انت الآخر فضحك ثم قال يا مسكين كل حي  
ووعده ونزل عن البغلة وقال له يا جودر اعمل معي كما عملت  
معهما واخرج الشيطان الحريير فقال له جودر ادريديك حتى اكنفك  
فاني مسرعيل وراح علي الوقت فا دار له يديه فكفه ودفعه فرفع في  
البركة ووقف يستظرة واذا بالمغربي اخرج له بديه وقال له ارم  
الشبكة يا مسكين فرمى عليه الشبكة وجذبه واذا هو قابض في يديه  
سمكين لونهما احمر مثل المرجان في كل يد سمكة وقال له افتح  
الحقين ففتح له الحقين ووضع في كل حق سمكة وسد عليهما فم  
الحقين ثم انه حضن جودرا وقبله ذات اليمين وذات الشمال في  
خديه وقال له الله ينجيك من كل شدة والله لولا انك رميت علي الشبكة  
واخر جتني لكنت ما زلت قابضا على هذين السمكتين وانا غاطس في الماء  
حتى اموت ولا اقدر ان اخرج من الماء فقال له يا هيدي الحاج بالله  
عليك ان تخبرني بشأن اللذين غرقا اولا وبحقيقة هاتين السمكتين  
وبشأن اليهودي وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة العاشرة بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لما سأل المغربي وقال له اخبرني عن الذين غرقا اولا قال له يا جودرا علم ان اللذين غرقا اولا اخواي احد هما اسمه عبد السلام والثاني اسمه عبد الاحد وانا اسمي عبد الصمد واليهودي اخونا اسمه عبد الرحيم وما هو يهودي انما هو مسلم مالكي المذهب وكان والدنا علمنا حل الرموز وفتح الكنوز والسحر وصرنا نعالج حتى خد متنا مرّة اللجن والعفاريت ونحن اربعة اخوة والدنا اسمه عبد الودود ومات ابونا وخلف لنا شيئا كثيرا فقسّمنا الذخائر والاموال والارصاد حتى وصلنا الى الكتب فقسّمنا ها فوق بيننا اختلاف في كتاب اسمه اساطير الاولين ليس له مثيل ولا يقدر له على ثمن ولا يعادل بجواهر لانه مذكور فيه سائر الكنوز وحل الرموز وكان ابونا يعمل به ونحن نحفظ منه شيئا قليلا وكل منا غرضه ان يملكه حتى يطلع على ما فيه فلما وقع الخلاف بيننا حضر مجلسنا شيخ ابينا الذي كان رباة وعلمه السحر والكهانة وكان اسمه الكهين الابطن فقال لنا ها اتوا الكتاب فاعطيناه الكتاب فقال انتم اولاد والدي ولا يمكن ان اظلم منكم احدا فليذهب من اراد ان يأخذ هذا الكتاب الى معالجة كنز الشمر دل ويا تني بدائرة الفلك والمُكحلة والخاتم والسيف \* فان الخاتم له مارد يخدمه اسمه الرعد القاصف ومن ملك هذا الخاتم لا يقدر عليه ملك ولا سلطان وان اراد ان يملك به الارض با طول والعرض يقدر على ذلك \* واما السيف فانه لوجرد على جيش وهزة حامله لهزم الجيش وان قال له وقت هزة اقتل هذا الجيش فانه يخرج من ذلك السيف برق من نار فيقتل

جميع الجيش \* واما دائرة الفلك فان الذي يملكها ان شاء ان ينظر جميع البلاد من المشرق الى المغرب فانه ينظرها ويتفرج عليها. وهو جالس فأي جهة ارادها يوجه الدائرة اليها وينظر في الدائرة فانه يرى تلك الجهة واهلها كأن الجميع بين يديه واذا غضب على مدينة ووجه الدائرة الى قرص الشمس واراد احتراق تلك المدينة فانها تحترق \* واما المكحلة فان كل من اكتحل منها يرى كنوز الارض ولكن لي عليكم شرط وهو ان كل من عجز عن فتح هذا الكنز ليس له في الكتاب استحقاق ومن فتح هذا الكنز واتاني بهذه الدخائر الاربعة فانه يستحق ان يأخذ هذا الكتاب فرضينا بالشرط • فقال لنا يا اولادي اعلموا ان كنز الشمردل تحت حكم اولاد الملك الاحمر وابوكم اخبرني انه كان عالج فتح ذلك الكنز فلم يقدر ولكن هرب منه اولاد الملك الاحمر الى بركة في ارض مصر تسمى بركة قارون وعصوا في البركة فلحقهم الى مصر وام يقدر عليهم بسبب انسيا بهم في تلك البركة لانها مرصودة وادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الكهين الا بطن لما اخبر الاولاد بذلك الخبر قال لهم ثم انه رجع غلبان ولم يقدر على فتح كنز الشمردل من اولاد الملك الاحمر فلما عجز ابوكم عنهم جاؤني وشكا اليّ فضربت له تقويما فرأيت ان هذا الكنز لا يفتح الا على وجه غلام من ابناء مصر اسمه جودر بن عمر فانه يكون سببا في قبض اولاد الملك الاحمر وذلك الغلام يكون صيادا والاجتماع به يكون على بركة قارون ولا ينفك ذلك الرصد الا اذا كان جودر يكتف

صاحب النصيب و يرميه في البركة فيتحارب مع اولاد الملك الاحمر وكل من كان له نصيب فانه يقبض اولاد الملك الاحمر والذي ليس له نصيب يهلك وتظهر رجلاه من الماء والذي يسلم تظهر يداه فيحتاج ان جودرايرمي عليه الشبكة ويخرجه من البركة فقال اخوتي نحن نروح و لو هلكنا و انا قلت اروح ايضا \* و اما اخونا الذي في هيئة يهودي فانه قال انا ليس لي غرض فاتفقا معه انه يتوجه الى مصرفي صفة يهودي تاجر حتى اذا مات منا احد في البركة يأخذ البغلة و الخرج منه و يعطيه مائة دينار فلما اتاك الاول قتله اولاد الملك الاحمر و قتلوا اخي الثاني و انا لم يقدروا علي فقبضتهم فقال اين الذين قبضتهم فقال اما رايتهم قد حبستهم في الحقلين قال هذا سمك قال له المغربي ليس هذا سمكا انما هم عفاريت بهيئة السمك و لكن يا جودراعلم ان فتح الكنز لا يكون الا على وجهك فهل تطاوعني و تروح معي الى مدينة فاس و مكناس و نفتح الكنز و اعطيك ما تطلب و انت بعيت اخي في عهد الله و ترجع الى عيالك محبور القلب فقال له يا سيدي الحاج انا في رقبتني امي و اخواني و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا قال للمغربي انا في رقبتني امي و اخواني و انا الذي اجري عليهم و ان رحت معك من يطعمهم العيش فقال له هذه حجة بطالة فان كان من شأن المصروف فنحن نعطيك الف دينار تعطي امك اياها لتصرفها حتى ترجع الى بلادك و انت ان غبت ترجع قبل اربعة اشهر فلما سمع جودر

هكاية سفر جودر مع عبد الصمد المغربي لاجل فتح كنز السمردل ٢٠٥

بالالف دينار قال هات يا حاج الالف دينار اتركها عنك امي واروح  
معك فاخرج له الالف دينار فاخذها وراح الى امه واخبرها  
بالذي جرى بينه وبين المغربي وقال لها خذي هذا الالف دينار  
واصرني منه عليك وعلى اخواني وانا مسافر مع المغربي الى الغرب  
فاغيب اربعة اشهر ويحصل لي خير كثير فادعي لي يا والدتي  
فقلت له يا ولدي تودحشني واخاف عليك فقال يا امي ما على  
من يحفظه الله بأس والمغربي رجل طيب و صار يشكر لها حاله  
فقلت الله يعطف قلبه عليك رح معه يا ولدي لعله يعطيك شيئاً  
فودع امه وراح \* ولما وصل عند المغربي عبد الصمد قال له هل  
شاورت امك قال نعم ودعت لي \* فقال له اركب ورائي فركب على  
ظهر البغلة و سافرا من الظهر الى العصر فجاع جودر ولم ير مع  
المغربي شيئاً يؤكل فقال له يا سيدي الحاج لعلك نسيت ان تجيء لنا  
بشيء نا كله في الطريق فقال هل انت جائع قال نعم فنزل من فوق  
ظهر البغلة هو و جودر ثم قال نزل اخرج فنزله ثم قال له اي شيء  
تشتهي يا اخي فقال له اي شيء كان قال له بالله عليك ان تقول لي  
اي شيء تشتهي قال عيشا و جبنا قال يامسكين العيش والجبن ما هو  
مقامك فاطلب شيئاً طيباً قال جودر انا عندي في هذه الساعة كل  
شيء طيب فقال له اتحب الفراخ المحمرة قال نعم قال اتحب الارز  
بالعسل قال نعم قال اتحب اللون الفلاني واللون الفلاني حتى  
سمى له من الطعام اربعة وعشرين لونا ثم قال في باله هو مجنون  
من اين يجيء لي بالاطعمة التي سماها و ما عنده مطبخ ولا طبّاخ  
لكن قل له يكفي فقال له يكفي هل انت تشهيني الالوان ولا انظر شيئاً فقال  
المغربي مرحبا بك يا جودر وحط يده في الخرج فاخرج صحناً من الذهب

فيه فرختان محمرتان سخنتان ثم حط يده ثاني مرة فاخرج صحننا من الذهب فيه كهاب ولا زال يخرج من الخرج حتى اخرج الاربعة وعشرين لونا التي ذكرها بالتمام والكمال فبهت جود فقال له كل يا مسكين فقال يا سيدي انت جاعل في هذا الخرج مطبخا وناسا تطبخ فضحك المغربي وقال له هذا مرصوده خادم لو نطلب في كل ساعة الف لون يجي بها الخادم ويحضرها في الوقت فقال نعم هذا الخرج ثم انهما اكلا حتى اكتفيا والذي فضل كياه ورد الصحن فارغة في الخرج وحط يده فاخرج ابريقا فشربا وتوضيا وصليا العصر ورد الابريق في الخرج ثم انه حط فيه الحقين وحمله على تلك البغلة وركب وقال اركب حتى نسافر \* ثم انه قال يا جود هل تعلم ما قطعنا من مصر الى هنا قال له والله لا ادري فقال له قطعنا مسيرة شهر كامل قال كيف ذلك قال له يا جود اعلم ان البغلة التي تحتنا مارد من مردة الجن تسافر في اليوم مسافة سنة ولكن من شأن خاطرك مشيت على مهلها ثم ركبا وسافرا الى المغرب فلما امسيا اخرج من الخرج العشاء وفي الصباح اخرج الفطور وما زالا على هذه الحالة مدة اربعة ايام وهما يسافران الى نصف الليل وينزلان فينا مان ويسافران في الصباح وجميع ما يشتهي جود يطامسه من المغربي فيخرجه له من الخرج وفي اليوم الخامس وصلا الى فاس ومكناس ودخلا المدينة فلما دخلا صار كل من قابل المغربي يسلم عليه ويقبل يده ولا زال كذلك حتى وصل الى باب فطره واذا بالباب قد فتح وبان منه بنت كأنها القمر فقال لها يا رحمة يا بنتي افتحي لنا القصر قالت على الرأس والعين يا ابتي ودخلت تهز اعطافها فطار هقل جود وقال ما هذه الابنت ملك ثم ان البنت فتحت القصر فاخذ الخرج

عن الكلام المذموم

فلما كانت الليلة الثالثة عشر بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المغربي لما ادخل جودرا القصر  
مدّ له سفرة فيها اربعون لونا وقال له تقدم كل ولا تؤاخذنا نحن  
لا نعرف اي شيء تشتهي من الاطعمة فقل لنا على ما تشتهي ونحن  
نحضره اليك من غير تأخير فقال له والله يا سيدي الحاج اني احب  
سائر الاطعمة ولا اكره شيئا فلا تسألني عن شيء فهات جميع  
ما يخطر ببالك وانا ما عليّ الا الاكل ثم انه اقام عنده عشرين يوما  
كل يوم يلبسه حلة والاكل من الخرج والمغربي لا يشتري شيئا  
من اللحم ولا عيشا ولا يطبخ ويخرج كل ما يحتاجه من الخرج حتى



اصناف الفاكهة ثم ان المغربي في اليوم الحادي والعشرين قال  
يا جودر قم بنا فان هذا هو اليوم الموعود لفتح كنز الشمر دل فقام  
معه ودشيا الى آخر المدينة ثم خرجا منها فركب جودر بغلة وركب  
المغربي بغلة ولم يزالا مسافرين الى وقت الظهر فرصلا الى نهر  
ماء جار فنزل عبد الصمد وقال انزل يا جودر فنزل ثم ان عبد الصمد  
قال هيا و اشار للعبدتين بيده فاخذا البغلتين وراح كل عبد  
من طريق ثم غابا قليلا وقد افبل احدهما بخيمة فنصبها وافبل  
الثاني بفراش وفرشه في الخيمة ووضع في دائرها وسائد ومساند  
ثم ذهب واحد منهما وجاء بالحقيين اللذين فيهما السمكnan والثاني  
جاء بالخرج فقام المغربي وقال تعال يا جودر فأتى وجلس بجانبه  
واخرج المغربي من الخرج اصحن الطعام وتغديا وبعد ذلك  
اخذ الحقيين ثم انه مزم عليهما فصارا من داخل يقولان لبيك  
يا كهين الدنيا ارحمنا وهما يستغيثان وهويعزم عليهما حتى  
تمزق الحقان فصارا قطعا وتطايرت قطعهما فظهر منهما اثنان مكتفان  
يقولان الا مان يا كهين الدنيا مرادك ان تعمل فينا اي شيء فقال  
مرادي ان احرقكما او انكما تعا هداني على فتح كنز الشمر دل فقال  
نعا هك ونفتح لك الكنز لكن بشرط ان تحضر جودر الصياد فان  
الكنز لا يفتح الا على وجهه ولا يقدر احد ان يدخل فيه الا جودر  
بن عمر فقال لهما الذي نذكرانه قد جئت به وهو هاهنا  
يسمعكما وينظركما فعاهدا على فتح الكنز واطلقهما ثم  
انه اخرج قصبة والواحا من العقيق الاحمر وجعلها على القصبة  
واخذ مجمرة ووضع فيها فحما ونفخها نفخة واحدة فاوقد فيها  
النار واحضر البخور وقال يا جودرانا اقلو العزيمة والقي البخور فاذا

ابتدأت في العزيمة لا اقدر ان اتكلم فتبطل العزيمة و مرادني ان اعلمك كيف تصنع حتى تبلغ مرادك فقال له علمني فقال له اعلم اني متي جرتي والقيت المخور نشف الماء من النهر وبان لك باب من الذهب قدر باب المدينة يحلقين من المعدن فانزل الى الباب واطرقه طرقة خفيفة واصبر مدة واطرق الثانية طرقة اثقل من الاولى واصبر مدة واطرقه ثلث طرقات متتابعات وراء بعضها \* فتسمع قائلا يقول من يطرق باب الكنوز وهو لم يعرف ان يحل الرموز فقل انا جودر الصياد بن عمر فيفتح لك الباب ويخرج شخص بيده سيف ويقول لك ان كنت ذلك الرجل فمدّ عنقك حتى ارمي رأسك فمد له عنقك ولا تخف فانه متي رفع يده بالسيف وضربك وقع بين يديك وبعد مدة تراه شخصا من غير روح وانت لا تتألم بالضربة ولا بجري عليك شيء واما اذا خالفته فانه يقتلك \* ثم انك اذا ابطلت رصده بالامثال فادخل حتى ترى بابا فاطرقه يخرج لك فارس راكب على فرس وعلى كتفه رمح فيقول اي شيء اوصلك الى هذا المكان الذي لا يدخله احد من الانس والجان ويهزّ عليك الرمح فافتح له صدرك فيضربك ويقع في الحال فتراه جسما من غير روح وان خالفت قتلك \* ثم ادخل الباب الثالث يخرج لك آدمي وفي يده قوس ونشاب ويرميك بالفوس فافتح له صدرك فيضربك ويقع قدامك جسما من غير روح وان خالفت قتلك \* ثم ادخل الباب الرابع وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة عشر بعد السثمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المغربي قال لجودر ادخل الباب الرابع واطرقه يفتح لك ويخرج لك سبع عظيم الخلقه ويهجم عليك ويفتح فمه

يريك انه يقصد الملك فلا تخف و لا تهرب منه فاذا وصل اليك فاعطه يدك فانه يقع في الحال و لا يصيبك شيء • ثم ادخل الباب الخامس يخرج لك عبد اسود يقول لك من انت فقل له انا جودر فية ول لك ان كنت ذلك الرجل فافتح الباب السادس فتقدم الى الباب و قل يا عيسى قل لموسى يفتح الباب فيفتح الباب فادخل تجد ثعبانين احدهما على الشمال والاخر على اليمين كل واحد منهما يمسح فاه ويهجمان عليك في الحال فمد اليهم يديك فيعض كل واحد منهما في يده و ان مخالفت قتلاك • ثم ادخل الى الباب السابع و اطرقه تخرج لك امك و تقول لك مرحبا يا ابني قدم حتى اسلم عليك فقل لها خليك بعيدا عني واخلعي ثيابك فتقول لك يا ابني انا امك ولي عليك حق الرضاة و التربية كيف تعريني فقل لها ان لم تخلعي ثيابك قتلنك و انظر جهة يمينك تجد سيفا معلقا في الحيط فخذ و اسحبه عليها و قل لها اخلعي فتصير تخادعك و تتواضع اليك فلا تشفق عليها فكلما تجمع لك شيا قل لها اخلعي الباقي و لم تزل تهدد ها بالقتال حتى تخلع لك جميع ما عليها و تسقط و حينئذ قد حلت الرموز و ابطلت الارصاد و قد امنت على نفسك فادخل تجد الذهب كيمانا داخل الكنز فلا تعتن بشيء منه و انما ترى مقصورة في صدر الكنز و عليها ستارة فاكشف الستارة فانك ترى الكهين الشمردل راذا على سرير من الذهب و على رأسه شيء مدور يلمع مثل القمر فهو دائرة الفلك و هو مقلد بالسيف و في اصبعه خانم و في رقبته سلسلة فيها مكحلة فهات الاربع ذخائر و اباك ان تنسي شيا مما اخبرتك به و لا تخالف فتندم و يخشى عليك ثم كرر عليه الوصية ثانيا و ثالثا و رابعا حتى قال حفظت لكن من يستطيع ان يواجه هذه الارصاد التي ذكرتها

جكاية وصول جودر مع عبد الصمد في فاس وفتح كنز الشهر دل ٢١١

و يصير على هذه الالهوال العظيمة فقال له يا جودر لا تخف انهم اشباح من غير ارواح و صار يطمئنه فقال جودر توكلت على الله \* ثم ان المغربي عبد الصمد القى البخور و صار يعزم مدة و اذا بالماء قد ذهب و بانث ارض النهر و ظهر باب الكنز فنزل الى الباب و طرقه فسمع قائلا يقول من يطرق ابواب الكنوز و لم يعرف ان يحل الرمز فقال انا جودر بن عمر فانفتح الباب و خرج له الشخص و جرد السيف و قال له مد عنقك فمد عنقه و ضربه ثم وقع \* و كذلك الباب الثاني ان ابطل ازصاد السبعة ابواب و خرجت امه و قالت له سلامات با ولدي فقال لها انت اي شيء فقالت انا امك ولي عليك حق الرضاة و التربية و حملتك تسعة اشهر يا ولدي \* فقال لها اخلي ثيابك فقالت انت ولدي كيف تعريني قال لها اخلي و الا ارمي رأسك بهذا السيف و مديده فاخذ السيف و شهرة عليها و قال لها ان لم تخلي فتلتك و طال بينها و بينه العلاج ثم انه لما اكثر عليها التهدد خلعت شيئا فقال اخلي الباقي و عالجها كثيرا حتى خلعت شيئا آخر و لا زال على هذه الحالة و هي تقول له يا ولدي خابت فيك التربية حتى لم يبق عليها غير اللباس فقالت يا ولدي هل قلبك حجر فتفضحني بكشف العورة يا ولدي اما هذا حرام فقال صدقت فلا تخلي اللباس \* فلما نطق بهذه الكلمة صاحت و قالت قد غلط فاضربوه فنزل عليه ضرب مثل قطر المطر و اجتمعت عليه خدام الكنز فضربوه علقه لم ينسها في عمرة و دفعوه فرموه خارج باب الكنز و انغلت ابواب الكنز كما كانت فلما رموه خارج الباب اخذه المغربي في الحال و جرت المياه كما كانت و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت اليلة الخامسة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لما ضرب به خدام الكنوز ورموه خارج الباب و انغلقت الابواب وجرى النهر كما كان اولاً قام عبد الصمد المغربي قواً على جودر حتى افاق و صحامن سكرنه فقال له اي شيء عملت يا مسكين فقال له ابطلت الموانع كلها ووصلت الى امي ووقع بيني وبينها معالجة طويلة وصارت يا اخي تخلع ثيابها حتى لم يبق عليها الا اللباس فقالت لي لا تفضحني فان كشف العورة حرام فتركت لها اللباس شفقة عليها واذا بها صاحت وقالت قد غلط فاضربوه فخرج لي ناس لا ادري اين كانوا ثم انهم ضربوني علة حتى اشرفت على الموت ودفعوني ولم ادر بعد ذلك ما جرى لي فقال له اما قلت لك لا تخالف قد اسأ نني واسأت نفسك فلو خلعت لباسها كنا بلغنا المراد ولكن حينئذ تقيم عندي الى العام القابل لمثل هذا اليوم ونادى العبدان في الحال فحلا الخيمة وحملوها ثم غابا قليلا ورجعا بالبعلة فركب كل واحد بعلة ورجعا الى مدينة فاس فاقام عنده في اكل طيب وشرب طيب وكل يوم يلبسه حلة فاخرة الى ان فرغت السنة وجاء ذلك اليوم فقال له المغربي هذا هو اليوم الموعود فامض بنا قال له نعم فاخذه الى خارج المدينة فرأيا العبدان بالبعلة ثم ركبا الى ان وصلا عند النهر فنصب العبدان الخيمة ورشاها واخرج السفرة فتغديا وبعد ذلك اخرج القصبة والاواح مثل الاول واوفد النار واحضر له البخور وقال يا جودرمرادي ان اوصيك فقال له يا سيدي الحاج ان كنت نسيت العلة اكون نسيت الوصية فقال له هل انت حافظ الوصية قال نعم

٢١٣ : حكاية وصول جودرمغ عبد الصمد في فاضل وفتح كثير المشهور

قال احفظ روحك ولا تظن ان المرأة امك وانما هي رصد في صورة  
امك ومرادها ان تغلطك وان كنت اول مرة طلعت حيا فانك في  
هذه المرة ان غلطت ير مونك مقتولا قال ان غلطت استحق ان  
يبحرقوني ثم ان المغربي وضع البخور وعزم فنشف النهر فتقدم  
جودر الى الباب وطرقه فانفتح وابطل الارصاد السبعة الى ان وصل  
الى امه فقالت مرحبا يا ولدي فقال لها من اين انا ولدك يا ملعونة  
اخلعي فجعلت تخادعه وتخلع شيئا بعد شيء حتى لم يبق غير اللباس  
فقال اخلعي يا ملعونة فخلعت اللباس وصارت شبعا بلا روح فدخل  
ورأى الذهب كيمسانا فلم يعتن بشيء ثم اتى المقصورة ورأى  
الكهين الشمردل را قدا متقلدا بالسيف والخاتم في اصبعه والمكحلة  
على صدره ورأى دائرة الفلك فوق رأسه فتقدم وفك السيف واخذ  
الخاتم ودائرة الفلك والمكحلة وخرج واذا بنوبة دقت له وصار  
الخدام يننادون هنيئ بما اعطيت يا جودر ولم تزل النوبة تدق  
الى ان خرج من الكنز ووصل الى المغربي فابطل العزيمة والبخور  
وقام وحضنه وسلم عليه واعطاه جودر الاربع ذخائر فاخذها  
وصاح على العبددين فاخذوا الخيمة ورداها ورجعا بالبغلتين  
فركبا هما ودخلا مدينة فاس فا حضر الخرج وجعل يطمع منه  
الصحون والالوان وكملت قدامه سفرة وقال يا اخي يا جودر  
كل فاكل حتى اكفى و فرغ بقية الاطعمة في صحون غيرها ورد  
الفوارغ في الخرج ثم ان المغربي عبد الصمد قال يا جودر انت  
فارقت ارضك وبلادك من اجلنا وقضيت حاجتنا وصار لك علينا  
منية فتمن ما تطلب فان الله تعالى اعطاك ونحن السبب فاطلب  
مرادك ولا تستحي فانك تستحق فقال يا سيدي تمنيت على الله

٢١٤ حكاية رجوع جودر من فاس ووصوله عند امه مع الخرج المرسوم

تعالى ثم عليك ان تعطيني هذا الخرج قال هات الخرج فجاء به  
قال خذه فانه حقك ولو كنت تمنيت غيره لاعطيناك اياه ولكن  
يا صمكين هذا ما يفيدك غير الاكل وانت تعبت معنا ونحن  
وعدناك ان نرجعك الى بلادك مجبور الخاطر والخرج هذا تأكل  
منه ونعطيك خرجا آخر ملأنا من الذهب والجواهر ونوصلك  
الى بلادك فتصير تاجرا واكس نفسك وعيالك ولا تحتاج الى  
مصرف وكل انت وعيالك من هذا الخرج \* وكيفية العمل به انك  
تمديدك فيه وتقول بحق ما عليك من الاسماء العظام يا خادم  
هذا الخرج ان تأتيني باللون الفلاني فانه يأتيك بما تطلبه ولو  
طلبت كل يوم الف لون ثم انه احضر عبدا ومعه بغلة وملا له  
خرجنا بالذهب وعينا بالجواهر والمعادن وقال له اركب  
هذه البغلة والعبد يمشي قدامك فانه يعرفك الطريق الى ان  
يوصلك الى باب دارك فاذا وصلت فخذ الخرجين واعطه البغلة  
فانه يأتي بها ولا تظهر احدا على سرك واستودعنا لك الله فقال له  
كثر الله خيرك وحط الخرجين على ظهر البغلة وركب والعبد  
مشى قدامه وصارت البغلة تتبع العبد ذلك النهار وطول الليل  
وثاني يوم في الصباح دخل من باب النصر فرأى امه قاعدة تقول  
شيئا لله فطار عقله ونزل من فوق ظهر البغلة ورمى روحه عليها  
فلما رأتها بكثرت ثم انه ركبها ظهر البغلة ومشى في ركابها الى ان  
وصل الى البيت فنزل امه واخذ الخرجين وترك البغلة للعبد  
فاخذها وراح لسيدة لان العبد شيطان والبغلة شيطان \* واما  
ما كان من جودر فانه صعب عليه كون امه تسأل فلما دخل البيت  
قال لها يا امي هل اخواني طيبان قالت طيبان قال لاي شيء تسألين

حكاية رجوع جود من فاس ووصوله عند أمه مع الخروج ٢١٥

في الطريق قالت يا ابني من جوعي قال انا اعطيتك قبل ما اسافر  
مائة دينار في اول يوم ومائة دينار ثاني يوم واعطيتك الف دينار  
يوم سافرت فقالت يا ولدي قد مكرابي واخذهاها مني وقالا مرادنا  
ان نشترى بها سببا فاخذهاها وطرداني فصرت اسأل في الطريق  
من شدة الجوع فقال يا امي ما عليك بأس حيث جئت فلا تحملي  
هما ابدا هذا خرج ملأً ذهباً وجواهر والخير كثير فقالت له  
يا ولدي انت مسعد الله يرضى عليك ويزيدك من فضله قم  
يا ابني هات لنا عيشاً فاني بائنة بشدة الجوع من غير عشاء  
فضحك وقال لها مرحباً بك يا امي فاطلبي اي شي  
نأكلينه وانا احضره لك في هذه الساعة ولا احتاج لشراء من السوق  
ولا احتاج لمن يطبخ فقالت يا ولدي ما انا ناظرة معك شيئاً فقال معي  
في الخروج من جميع الالوان فقالت يا ولدي كل شيء حضريسد قال  
صدقت فعند عدم الموجود يقنع الانسان باقل الشيء \* واما اذا كان  
الموجود حاضراً فان الانسان يشتهي ان يأكل من الشيء الطيب و  
انا عندي الموجود فاطلبي ما تشتهين \* قالت له يا ولدي عيشاً  
سخناً وقطعة جبن فقال يا امي ما هذا من مقامك فقالت له انت  
تعرف مقامي فالذي من مقامي اطعمني منه فقال يا امي انت مقامك  
اللحم المحمرة والبراق المحمرة والارز المفلفل ومن مقامك المنبار  
المحشي والقرع المحشي والخاروف المحشي والصلح المحشي والكنافه  
بالمكسرات والعسل النحل والسكر والقطائف والبقلاوة فظنت امه  
انه يضحك عليها ويسخر منها فقالت له يوه يوه اي شيء جري لك  
هل انت تحلم والآن جنت فقال لها من اين علمت اني جنت  
قالت له لانك تذكر لي جميع الالوان الفاخرة فمن يقدر على ثمنها



٢١٩ حكاية رجوع جودر من فاس ووصوله عند أمه مع الخُرج

و من يعرف ان يطبخها فقال لها وحيوتي لابل ان اطعمك من جميع الذي ذكرته لك في هذه الساعة فقالت له ما انا نا ظرة شيئاً فقال لها هاتي الخرج فجاءت له بالخرج وجسته فرأته فارغا وقد متسه اليه فصار يمد يده و يخرج صحونا ملائنه حتى انه اخرج لها جميع ما ذكره فقالت له امه يا ولدي ان الخرج صغير وكان فارغا وليس فيه شيء وقد اخرجت منه هذا كله فهذه الصحون اين كانت فقال يا امي اعلمي ان هذا الخرج اعطانيه المغربي و هو مصود وله خادم اذا اراد الانسان شيئاً وتلا عليه الاسماء وقال يا خادم هذا الخرج هات لي اللون الفلاني فانه يحضره فقالت له امه هل امديدي واطلب منه قال مدي يذك فمدت يدها وقالت بحق ما عليك من الاسماء يا خادم هذا الخرج ان تجي لي بضلع محشي فرأت الصحن صار في الخرج فمدت يدها فاخذته فوجدت فيه ضلعا محشيا نفيسا ثم طلب العيش وطلب كل شيء ارادته من انواع الطعام فقال لها يا امي بعد ان تفرغي من الاكل افرغي بقية الاطعمه في صحون غير هذه الصحون وارجمي الفوارغ في الخرج فان الرصد على هذه الحالة واحفظي الخرج فنقلت الخرج وحفظته وقال لها يا امي اكنمي السر وابقيه عندك وكلما احتجت لشيء اخرجيه من الخرج وتصدقي واطعمي اخواني سواء كان في حضوري او في غيابي وجعل يأكل هو واياها واذا باخويه داخلان عليه وكان بلغهم الخبر من رجل من اولاد جارته وقال لهم اخوكم اتى و هو راكب على بغلة وقدامه عبد وعليه حلة ليس لها نظير فقالا لبعضهما يا ليتنا ما كنا شوشنا على امنا لابلانها تخبره بما عملنا فيها يا فضيحتنا منه فقال واحد منهما امنا شفيقة فان اخبرته فان اخونا اشفق منها علينا واذا

اعتذروا اليه يقبل عذرنا ثم دخلا عليه فقام لهما على الإقدام و سلم عليهما غاية السلام وقال لهما اتعدا وكلا فقعدا وأكلا وكانا ضعيفين من الجوع فما زالا يأكلان حتى شبعوا فقال لهما جودر يا اخواي خذا بقية الطعام وفرّاه على الفقراء والمساكين فقالا له يا اخانا خله لنتعشي به فقال لهما وقت العشاء يأتكما أكثر منه فاخرجا بقية الاطعمة و صارا كل فقير جاز عليهما يقولان له خذ وكل حتى لم يبق شيء ثم ردا الصحن فقال لامه حطيهما في الخرج وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان جودرا لما خلص اخواه من الغداء قال لامه حطى الصحن في الخرج وعند المساء دخل القاعة و اخرج من الخرج سباطا اربعين لونا و طلع فلما جلس بين اخويه قال لامه هاتي العشاء فلما دخلت رأت الصحن ممتلئة فحطت السفرة و نقلت الصحن شيئا بعد شيء حتى كملت الاربعين صحننا فتعشوا و بعد العشاء قال خذوا و اطعموا الفقراء والمساكين فاخذوا بقية الاطعمة و فرقوها و بعد العشاء اخرج لهم حلويات فاكلوا منها و الذي فضل منهم قال اطعموه الجيران و في ثاني يوم الفطور كذلك و ما زالوا على هذه الحالة مدة عشرة ايام ثم قال سالم لسليم ما سبب هذا الامر ان اخانا يخرج لنا ضيافة في الصباح و ضيافة في الظهر و ضيافة في المغرب و في آخر الليل حلويات وكل شيء فضل يفرقه على الفقراء و هذا فعل السلاطين و من اين اتته هذه السعادة الاتسأل عن هذه الاطعمة المختلفة وعن هذه

٢١٨ حكاية بيع اخويه لجودر عند رئيس السويس واخذهما خرجته وماله  
الحلويات وكل شيء فضل يفوته على الفقراء والمساكين ولا نراه  
يشترى شيئا ابدا ولا يوقد نارا وليس له مطبخ ولا طباط فقال له  
اخوه والله لا ادري ولكن هل تعرف من يخبرنا بحقيقة هذا الامر  
قال له لا يخبرنا الا امنا فدبرا لهما حيلة ودخلا على امهما في  
غياب اخيهما وقالوا يا امنا نحن جائعان فقالت لهما ابشرا ودخلت  
القاعة فطلبت من خادم الخرج واخرجت لهما اطعمة سخنة فقالا يا  
امنا هذا الطعام سخن وانت لم تطبخي ولم تنفخي فقالت لهما  
انها من الخرج فقالا لها اي شيء هذا الخرج فقالت لهما ان الخرج  
مرصود والطلب من الرصد واخبرتاهما بالخبر وقالت لهما اكنما  
السر فقالا لها السر مكتوم يا امنا ولكن علمينا كيفية ذلك فعلمتهما  
وصارا يمدان ايديهما ويخرجان الشيء الذي يطلبانه واخوهما  
ما عنده خبر بذلك فلما علما بصفة الخرج قال سالم لسليم يا اخي  
الى متى ونحن عند جودر في صفة الخدامين ونأكل صدقته الا  
نعمل عليه حيلة ونأخذ هذا الخرج ونفوز به فقال كيف تكون  
الحيلة قال لبيع اخانا لرئيس بحر السويس فقال له وكيف نصنع حتى  
نبيعه فقال اروح انا وانت لذلك الرئيس ونعزمه مع اثنين من  
جماعته والذي اقوله لجودر تصدقني عليه و آخر الليل اريك ما صنع  
ثم اتفقا علي بيع اخيهما وراحا بيت رئيس بحر السويس ودخلا  
سالم وسليم على الرئيس وقالوا له يا رئيس جئناك في حاجة  
تسرک فقال خيرا قالوا له نحن اخوان ولنا اخ ثالث معكوس لا خير  
فيه ومات ابونا وخلف لنا جانبا من المال ثم اننا قسمنا المال واخذ  
هو مانا به من الميراث فصرفه في الفسق والفساد ولما افتقر تسلط علينا  
وصار يشكر الى الظلمة ويقول انتما اخذتما مالي ومال ابي وبقينا

حكاية بيع اخويه لجودر عند رئيس السويص واخذلها خرجته وماله ٢١٩

نترافع الى الحكم و خسرنا المال و صبر علينا مدة و اشتكنا ثانيا  
حتى افقرنا و لم يرجع عنا و قد قلقنا منه و المراد انك تشتريه  
منا فقال لهما هل تقدران ان تحتالا عليه و تاتياني به الى هنا  
و انا اسله سريعا الى البحر فقالا ما نقدران نجي به و لكن انت  
تكون ضيفنا و هات معك اثنين من غير زيادة فلما ينام نتعاون  
عليه نحن الخمسة فنقبضه و نجعل في فمه العقلة و تأخذ تحت  
الليل و تخرج به من البيت و افعل فيه ما شئت فقال لهما سمعا  
و طاعة اتبعانه باربعين دينارا فقالا له نعم و بعد العشاء نأتي  
الحارة الفلانية فتجد واحدا منا ينتظركم فقال لهما روحا فقصدا  
جودرا و صبرا ساعة ثم تقدم اليه سالم و قبل يده فقال له مالك  
يا اخي فقال له اعلم ان لي صاحبا و عز مني مرات عديدة في  
بيته في غيابك و له علي الف جميلة و دائما يكرمني بعلم اخي  
فسلمت عليه اليوم فعزمني فقلت له انا ما اتدران افارق اخي  
فقال هاته معك فقلت لا يرضى بذلك ولكن ان كنت تضيفنا انت  
واخوتك و كانا اخوته جالسين عنده فعزمتهم و قد ظننت اني  
اءزمتهم و يمتنعوا فلما عزمته هو و اخوته رضي و قال انتظرنى على  
باب الزاوية و انا اجي باخوتي فانا خائف ان يجي و مستحي  
منك فهل تجبر خاطري و تضيفهم في هذه الليلة و انت خيرك  
كثير يا اخي و ان كنت لم ترض فأذن لي ان ادخلهم بيت الجيران  
فقال له لاي شي تدخلهم بيت الجيران فهل بيتنا ضيق  
او ما عندنا شي نعشيهم به عيب عليك ان تشاورني مالك الا اطعمة  
طيبة و حلويات الى ان يفضل منهم و ان جئت بناس و كنت  
انا غائبا فاعلم من امك تخرج لك اطعمة بزيادة رح هاتهم حلت

٢٢٠ حكاية بيع اخويه لجودر عند رئيس السويس واشل هما خرجه وماله

علينا البركات فقبل يده وراح فتعد على باب الزاوية لبعده العشاء  
واذا بهم قد اقبلوا عليه فاخذهم ودخل بهم البيت فلما رأهم  
جودر قال لهم مرحبا بكم واجلسهم وعمل معهم صحبة وهو لا يعلم  
ما في الغيب منهم ثم انه طلب العشاء من امه فجعلت تخرج من  
الخروج وهو يقول هات اللون الفلاني حتى صار قد امهم اربعون  
لونا فاكلوا حتى اكتفوا ورفعت السفرة والبحرية يظنون ان هذا  
الاكرام من عند سالم فلما مضى ثلث الليل اخرج لهم الحلويات  
وسالم هو الذي يخدمهم وجودر وسليم قاعدان الى ان طلبوا  
المزاج فقام جودر نام وناموا حتى غفل وقاموا تعاونوا عليه فلم يفتق  
الا والعقلة في فمه وكنفوه وحملوه وخرجوا به من القصر تحت  
الليل وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لما اخذوه وحملوه  
وخرجوا به من القصر تحت الليل ارسلوه الى السويس وخطوا  
في رجليه القيد واقام يخدم وهو ساكت ولم يزل يخدم خدمة  
الاسارى والعبيد سنة كاملة هذا ما كان من امر جودر واما  
ما كان من امر اخويه فانهما لما اصبحا دخلا على امهما وقالا لها  
يا امنا ان اخانا جودرا لم يستيقظ فقالت لهما ايقظاه قالا لها اين  
را قد قالت لهما عند الضيوف قالا لعله راح مع الضيوف ونحن  
نائمان يا امي كأن اخانا ذاق الغربة ورغب في دخول الكنوز  
وقد سمعناه ينكلم مع المغاربة فيقولون له نأخذك معنا ونفتح لك  
الكنز فقالت هل اجتمع مع المغاربة قالا لها اما كانوا ضيوفا عندنا

حكاية بيع اخويه لجودر عند رئيس السوييس واخذ ههما خرجة وماله ٢٢١

قالت لعله راح معهم ولكن الله يرشد طريقه هذا مسعد لا بد ان  
يأتي بخير كثير وبكت وعز عليها فراقه فقالا لها يا ملعونة اتحبين  
جودرا كل هذه المحبة ونحن ان غينا او حضرنا فلا تفرحي بنا ولا  
تحزني علينا أما نحن ولداك كما ان جودرا ابك فقال انتما ولداي  
ولكن انتما شقيان ولا لكمما علي فضل ومن يوم مات ابوكمما  
ما رأيت منكمما خيرا \* واما جودر فرأيت منه خيرا كثيرا وجبر خاطري  
واكرمني فيحق لي ان ابكي عليه لان خيرة علي وعليكمما فلما سمعا  
هذا الكلام شتماها وضرباها ودخلا وصارا يفتشان على الخرج  
حتى عثرا به واخذا الجواهر من العين الاولى والذهب من العين  
الثانية والخرج المرصود فقالا لها هذا مال ابينا فقالت لا والله  
انما هو مال اخيكما جودر جاء به من بلاد المغاربة فقالا لها كذبت  
بل هذا مال ابينا ونحن نتصرف فيه فقسماه بينهما ووقع الاختلاف  
بينهما في الخرج المرصود فقال سالم انا أخذه وقال سليم انا أخذه  
ووقعت بينهما المعاندة فقالت امهما يا ولداي الخرج الذي فيه  
الجواهر والذهب قسمناه وهذا لا ينقسم ولا يعادل بمال وان  
انقطع فطعتين بطل رصده ولكن اتركاه عندي وانا اخرج لكمما  
ما تأكلانه في كل وقت وارضى بينكمما باللقمة وان كسوتما نبي  
شيأ من فضلكما وكل منكمما يجعل له معاملة مع الناس وانتما  
ولداي وانا امكمما وخلصونا علي. حالنا ربما يأتي اخوكما خوف النضيحة  
فما قبلنا كلامهما وباتا يختصمان تلك الليلة فسمعهما رجل قواص  
من اعوان الملك كان معزوما في بيت بجانب بيت جودر طاقته  
مفتوحة فطل القواص من الطاعة وسمع جميع الخصام وما قالوه  
من الكلام والقصة فلما اصبح الصباح دخل ذلك الرجل القواص

٢٢٢ حكاية اسراخوة جودر عند الملك شمس الدولة واخذه الخرج منهما

على الملك وكان اسمه شمس الدولة وكان ملك مصر في ذلك العصر فلما دخل عليه القواص اخبره بما قد سمعه فارسل الملك الى اخوي جودر وجاء بهما ورماهما تحت العذاب فأقرا واخذ الخرجين منهما و وضعهما في السجن ثم انه عين الى ام جودر من الخرايات في كل يوم ما يكفيها هذا ما كان من امرهم \* واما ما كان من امر جودر فانه اقام سنة كاملة يخدم في السويس وبعد السنة كانوا في المركب مسافرين فخرج عليهم ريح رمى المركب التي هم فيها على جبل فانكسرت وغرق جميع ما فيها ولم يحصل البر إلا جودر والبقية ماتوا فلما حصل البر سافر حتى وصل الى نُجج عرب فسأله عن حاله فاخبرهم انه كان بحريا في مركب وحكى لهم قصته وكان في النُجج رجل تاجر من اهل جُدَّة فحسن عليه وقال له هل تخدم عندنا يا مصري واذا اكسوك وأخذك معي الى جُدَّة فخدم عنده و سافر معه الى ان وصل الى جُدَّة فاكرمه كنبرا ثم ان سيده التاجر طلب الحج فاخذه معه الى مكة فلما دخلها راح جودر ليطوف في الحرم فبينما هو بطوف واذا هو بصاحبه المغربي عبد الصمد بطوف وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة عشر بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لما كان ماشيا في الطواف واذا هو بصاحبه المغربي عبد الصمد يطوف فلما رآه سلم عليه وسأله عن حاله وبكى ثم اخبره بما جرى له فاخذه معه الى ان دخل منزله واكرمه والبسه حلة ليس لها نظير وقال له زال عنك الشريا جودر وضرب له تحت رمل فبان له الذي جرى لاخويه

حكاية ملاقات جود رفي مکه مع عبد الصمد المغربي واعطائه الخاتم له ۲۲۳

فقال له اعلم يا جود دران اخويک جرى لهما كذا وكذا وهما  
محبوسان في سجن ملك مصر ولكن مرحباً بك حتى تقضي  
مناسكك ولا يكون الاًخيراً فقال له يا سيدي حتى اروح أخذ  
خاطر التاجر الذي انا عنده واجي اليك فقال هل عليك مال قال  
لا فقال رح خذ بخاطره وتعال في الحال فان العيش له حق عند  
اولاد الحلال فراح واخذ بخاطر التاجر وقال له اني اجتمعت على  
اخي فقال له رح هاته ونعمل له ضيافة فقال له ما يحتاج  
فانه من اصحاب النعم وعنده خدام كثير فاعطاه عشرين  
دينارا وقال له ابري ذمتي فودعه وخرج من عنده فرأى رجلاً فقيراً  
فاعطاه العشرين دينارا ثم انه ذهب الى عبد الصمد المغربي  
فاقام عنده حتى قضيا مناسك الحج واعطاه الخاتم الذي اخرجته من  
كنز الشمر دل وقال له خذ هذا الخاتم فانه يبلغك مرادك لان له  
خادماً اسمه الرعد القاصف فجميع ما تحتاج اليه من حوائج الدنيا  
فادعك الخاتم يظهر لك الخادم وجميع ما تأمره به يفعله لك و  
دعك قدومه فظهر له الخادم ونادى لبيك يا سيدي اي شيء تطلب  
فتعطى فهل تعمر مدينة خربة او تخرب مدينة عامرة او تقتل ملكاً  
او تكسر عسكراً فقال له المغربي يا رعد هذا صار سيدك فاستوص به  
ثم صرفه وقال ادعك الخاتم يحضر بين يديك خادمه فأمره بما في  
مرادك فانه لا يخالفك وامض الى بلادك واحتفظ عليه فانك  
تكيد به اعدائك ولا تجهل مقدار هذا الخاتم فقال له يا سيدي عن  
اذنك اسير الى بلادي قال له ادعك الخاتم يظهر لك الخادم فاركب  
على ظهري وان قلت له اوصلني في هذا اليوم في بلادي فلا يخالف  
امرك ثم ودع جود عبد الصمد ودعك الخاتم فحضر له الرعد



٢٢٤ حكاية وصول جودر في مصر عند امه واخراج اخويه له من السجن

القاصف و قال له لبيك اطلب تُعْطُ فقال له او صلني الى مصر في هذا اليوم فقال له لك ذلك وحمله وطاربه من وقت الظهر الى نصف الليل ثم نزل به في وسع بيت امه وانصرف فدخل على امه فلما رآنه قامت وبكت وسلمت عليه واخبرته بما قد جرى لـاخويه من الملك وكيف ضربهم واخذ الخرج المرصود والخرج الذهب والجواهر فلما سمع جودر ذلك لم يهن عليه اخواه فقال لاه لا تعزني علي ما فاتك ففي هذه الساعة اريك ما اصنع واجبي باخوي ثم انه دعك الخاتم فحضر له الخادم وقال لبيك اطلب تُعْطُ فقال له امرتك ان تجي علي باخوي من سجن الملك فنزل الى الارض و ولم يخرج الا من وسط السجن وكان سالم و سليم في اشد ضيق وكرب عظيم من الم السجن وصارا يتهنيان الموت واحد هما يقول للآخر والله يا اخي قد طالت علينا المدة والى متى ونحن في هذا السجن فالموت فيه راحة لنا فبينما هما كذلك واذا بالارض انشقت وخرج لهما الرعد القاصف وحمل الاثنين ونزل بهما في الارض فغشي عليهما من شدة الخوف فلما افانا وجدا انفسهما في بيتهما ورأيا اخاهما جودرا جالسا واه في جانبه فقال لهما سلامات يا اخوي انستمانني فطأ طأ وجهيهما في الارض وصارايبيكيان فقال لهما لا تبكيا فالشيطان والطمع الجأ كما الى ذلك وكيف تبيعاني ولكن اتسلي بيوسف فانه فعل به اخوته ابلغ من فعلكم معي حيث رموه في الجب و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المـبـاح

فلما كانت الليلة التاسعة عشر بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان جودرا قال لـاخويه كيف فعلتما

حكاية وصول جودر عند امه مع الخاتم وفك اخويه من السجن ٢٢٥

معني هذا الامر ولكن توبا الى الله واستغفراه فيغفر لكما وهو الغفور الرحيم وقد عفوت عنكما ومرحبا بكما ولا بأس عليكما وجعل يأخذ بخواطرها حتى طيب قلوبهما وصار يحكي لهما جميع ما قاساه في السويس اى ان اجتمع بالشيخ عبد الصمد واخبرهما بالخاتم فقالا يا اخانا لاتؤخذنا في هذه المرة ان عدنا لما كنا فيه فافعل بنا مرادك فقال لا بأس ولكن اخبراني بما فعل بكما الملك فقالا ضربنا وهددنا واخذ الخرجين منا فقال اما يبالي ودعك الخاتم فحضر له الخادم فلما رآه اخواه خافا منه وظنوا انه يأمر الخادم بقتلهما فذهبا الى امهما وصارا يقولان يا امنا نحن في عرضك يا امنا اشفعي فينا فقالت لهما يا ولدي لا تخافا ثم انه قال للخادم امرتك ان تأتيني بجميع ما في خزانة الملك من الجواهر وغيرها ولا تبق فيها شيئا ونأني بالخرج المرصود والخرج الجواهر اللذين اخذهما الملك من اخوي فقال السمع والطاعة وذهب في الحال وجمع ما في الخزانة وجاء بالخرجين با مانتهمما ووضع جميع ما كان في الخزانة قدام جودر وقال يا سيدي ما ابقيت في الخزانة شيئا فامر امه ان تحفظ خرج الجواهر وخط الخرج المرصود فدأمه وقال للخادم امرتك ان تبني لي في هذه الليلة قصرا عاليا وتزوجه بماء الذهب وتفرشه فرشاً فاخرا ولا يطلع النهار الا وانت خالص من جميعه فقال له لك ذلك ونزل في الارض وبعد ذلك اخرج جودر الاطعمة واكلوا وانبسطوا وناموا \* واما ما كان من امر الخادم فانه جمع اعوانه وامر ببناء القصر فصار البعض منهم يقطع الاحجار والبعض يبني والبعض يبيض والبعض ينقش والبعض يفرش فما طلع النهار حتى تم انتظام القصر ثم طلع الخادم الى جودر وقال يا سيدي ان

القصر كمل و تم نظامه فان كنت تطلع تتفرج عليه فاطلع فطلع هو و امه و اخواه فرأوا هذا القصر ليس له نظير يسير العقول من حسن نظامه ففرح به جودر و كان على قارعة الطريق و مع ذلك لم يتكاف عليه شيء فقال لامه هل تسكنين في هذا القصر فقالت با ولدي اسكن و دعت له فدعك الخاتم و اذا بالخدام يقول لبيك فقال له امرتك ان تأتيني بأربعين جارية بيض ملاح و أربعين جارية سود و أربعين مملوكا و أربعين عبدا فقال لك ذلك و ذهب مع أربعين من اعوانه الى بلاد الهند و السند و العجم و صاروا كلما يروا بنتا جميلة يخطفونها او غلاما يخطفونه و انفذ أربعين فجاءوا بجوار سود ظراف و أربعين جاوا بعبيد و اتى الجميع دار جودر فملؤوها ثم عرضهم على جودر فاعجبوه فقال هات لكل شخص حلة من افخر الملبوس قال حاضر و قال هات حلة تلبسها امي و حلة التبسها انا فاتى بالجميع و البس الجواري و قال لهم هذه سيدتكم فقبلوا يد ها ولا تخالفوها و اخذموها بيضا و سودا و لبس المماليك و قبلوا يد جودر و لبس اخواه و صار جودر كناية عن ملك و اخواه مثل الوزراء و كان بيته واسعا فاسكن سالما و جواريه في جهة و سليما و جواريه في جهة و سكن هو و امه في القصر الجديد و صار كل منهم في محله مثل السلطان هذا ما كان من امرهم \* و اما ما كان من امر خازن دار الملك فانه اراد ان يأخذ بعض مصالح من الخزانة فدخل فلم يرفيها شيئا بل وجدها كقول من قال

كَانَتْ خَلِيَّاتُ نَحْلِ وَهِيَ هَامِرَةٌ      لَمَّا خَلَى نَحْلُهَا صَارَتْ خَلِيَّاتُ

فصاح صيحة عظيمة و وقع مغشيا عليه فلما افاق خرج من الخزانة



٢٢٨ حكاية غضب ملك شمس الدولة على جودر وهزم خادم جودر وعسكره  
الليل وانا اتفرج على بنائين يبنون فلما طلع النهار رأيت قصرا مبنيا  
ليس له نظير فسألت فقيلا لي ان جودرا اتى وبنى هذا القصر وعنده  
مماليك وعبيد وجاء باموال كثيرة وخلص اخويه من السجن وهو في داره  
كأنه سلطان فقال الملك انظروا السجن فنظروا فلم يروا سالما وسليما  
فرجعوا واعلموه بما جرى فقال الملك بان غريمي فالذي خلاص سالما  
وسليما من السجن هو الذي اخذ مالي فقال الوزير يا سيدي من  
هو قال اخوهم جودر واخذ الخرجين ولكن يا وزير ارسل له اميرا  
بخمسين رجلا يقبضون عليه وعلى اخويه ويضعون الختم على  
جميع ماله ويا توفي بهم حتى اشنقهم وقد غضب غضبا شديدا  
وقال هيا بالعجل ابعث لهم اميرا يا تيني بهم لا قتلهم قال له  
الوزير احلم فان الله حلیم لا يعجل على عبده اذا عصاه فان الذي  
يكون بنى قصرا في ليلة واحدة كما قالوا لم يقس عليه احد في الدنيا  
واي اخاف على الاميران يجري له مشقة من جودر فاعبر حتى  
ادبر لك تدبيرا ونظر حقيقة الامر والذي في مرادك انت لاحقه با  
ملك الزمان فقال الملك دبلي تدبيرا يا وزير قال له ارسل له الامير  
واعززه ثم اني اتقيد لك به واظهر له الود واسأله عن حاله وبعد  
ذلك فنظر ان كان عزمه شديدا فحتال عليه بحيلة وان كان عزمه ضعيفا  
فاقبض عليه وافعل به مرادك فقال الملك ارسل اعززه فامر اميرا  
اسمه الامير عثمان ان يروح الى جودر ويعززه ويقول له الملك  
يدعوك للضيافة وقال له الملك لا تجيء الآبه وكان ذلك الامير احمق  
متكبرا في نفسه فلما نزل رأى قدام باب القصر طوا شيا جالسا  
على كرسي في باب القصر فلما وصل الامير عثمان الى القصر لم  
يقم له وكأنه لم يكن مقبلا عليه احد ومع ذلك كان مع الامير

حكاية غضب ملك شمس الدولة علي جودر وهزم خادم جودر لعسكرة ٢٦٩

عثمان خمسون رجلا فوصل الامير عثمان وقال له يا عبد اي سيدك قال له في القصر وصار يكلمه وهو متكئ فغضب الامير عثمان وقال له يا عبد النحس اما تستحي مني وانا اكلمك وانت مضطجع مثل العلوق فقال له امش لا تكن كثير الكلام فما سمع منه هذا الكلام حتى امتزج بالغضب وسحب الدبوس واراد ان يضرب الطواشي ولم يعلم انه شيطان فلما رآه سحب الدبوس قام واندفع عليه واخذ منه الدبوس وضربه اربع ضربات فلما رآه الخمسون رجلا صعب عليهم ضرب سيدهم فسحبوا السيوف وارادوا ان يقتلوا العبد فتنازلوا عنه اتسحبون السيوف يا كلاب وقام عليهم وصار كل من لطشه دبوس يهشمه ويغرقه في الدم فانهزموا قدامه ولازالوا هاربين وهو يضربهم الى ان بعدوا عن باب القصر ورجع وجلس على كرسيه ولم يبال باحد وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الطواشي لما شئت الامير عثمان تابع الملك وجماعته الى ان ابعدهم عن باب دار جودر وجلس على الكرسي عند باب القصر ولم يبال باحد \* واما ما كان من امر الامير عثمان وجماعته فانهم رجعوا منهزمين مضروبين الى ان وقفوا قدام الملك شمس الدولة واخبروه بما جرى لهم وقال الامير عثمان للملك يا ملك الزمان لما وصلت الى باب القصر رأيت طواشيا جالسا في الباب على كرسي من الذهب وهو متكبر فلما رأني مقبلا عليه اضطجع بعد ان كان جالسا واحتقرني ولم يقم لي فصرت اكلمه فيجيبني وهو مضطجع فاخذتني الحدة. وسحبت عليه الدبوس و

٢٣٠ حكاية غضب ملك شمس الدولة على جودرو هزم خادم جودر لعسكره

اردت ضربه فاخذ الدبوس مني و ضربني به و ضرب جماعتي و بطحهم و هربنا من قدامه و لم نقدر عليه فحصل للملك غيظ و قال ينزل اليه مائة رجل فنزلوا اليه و اقبلوا عليه فقام لهم بالدبوس و لا زال يضرب فيهم حتى هربوا من قدامه و رجع و جلس على الكرسي فرجع المائة رجل ولما وصلوا الى الملك اخبروه و قالوا له يا ملك الزمان هربنا من قدامه خوفا منه فقال الملك تنزل مائتان فنزلوا فكسرهم ثم رجعوا فقال الملك للوزير الزمتك ايها الوزير ان تنزل بخمسمائة رجل و تأتيني بهذا الطواشي سريعا و تأتني بسيدة جودر و اخويه فقال له يا ملك الزمان لا احتاج لعسكر بل اروح اليه و احدي من غير سلاح فقال له روح و افعل الذي تراه مناسبا فرمى الوزير السلاح و لبس حلة بيضاء و اخذ في يده سبحة و مشى وحده من غير ثياب حتى و صل الى قصر جودر فرأى العبد جالسا فلما رآه اقبل عليه من غير سلاح و جلس جنبه بادب ثم قال السلام عليكم فقال و عليك السلام يا انسي ما تريد فلما سمعه يقول يا انسي علم انه من الجن و ارتعش من خوفه فقال له يا سيدي هل سيدك جودر هنا قال نعم في القصر فقال له يا سيدي اذهب اليه و قل له ان الملك شمس الدولة يدعوك و عامل لك ضيافة و يقرؤك السلام و يقول لك شرف منزله و كل ضيافته فقال له قف انت هنا حتى اشارة فوقف الوزير مؤدبا و طلع المارد القصر و قال لجودر اعلم يا سيدي ان الملك ارسل اليك اميرا ف ضربته و كان معه خمسون رجلا فهزمتهم ثم انه ارسل مائة رجل ف ضربتهم ثم ارسل مائتا رجل فهزمتهم ثم ارسل اليك الوزير من غير سلاح يدعوك اليه لنأكل ضيافته فماذا تقول فقال له رح هات الوزير الى هنا فنزل

من القصر وقال له يا وزير كلم سيدي فقال على الرأس ثم انه طلع ودخل على جودر فرآه اعظم من الملك جالسا على فرش لا يقدر الملك ان يفرش مثله وتحير فكره من حسن القصر ومن نقشه وفرشه حتى كأن الوزير بالنسبة اليه فقير فقبل الارض ودعاه فقال له ماشأنك ايها الوزير فقال له يا سيدي ان الملك شمس الدولة حبيبك يقروك السلام ومشتاق الى النظر لوجهك وقد عمل لك ضيافة فهل تجبر خاطره فقال جودر حيث كان حبيبي فسلم عليه وقل له يجي هو عندي فقال له على الرأس واخرج الخاتم ودعكه فحضر الخادم فقال له هات لي حلة من خيار الملبوس فا حضر له حلة فقال البس هذه يا وزير فلبسها ثم قال له روح اعلم الملك بما قلته فنزل لا بسا تلك الحلة التي لم يلبس مثلها ثم دخل على الملك واخبره بحال جودر وشكر القصر وما فيه وقال ان جودرا عزمك فقال قوموا يا عسكر فقاموا كلهم على الاقدام وقال اركبوا خيلكم وهاتوا الى جوادى حتى نروح الى جودر ثم ان الملك ركب واخذ العساكر وتوجهوا الى بيت جودر \* واما جودر فانه قال للمارد مرادى ان تجي بنا من اعوانك بعفاريث في صفة الانس يكونون عسكرا ويقفون في ساحة البيت حتى يراهم الملك فيرعبونه ويفزعونه فيرتجف قلبه ويعلم ان سطوتي اعظم من سطوته \* فاحضر ما تيتين في صفة عسكر متقلدين بالسلاح الفاخر وهم شداد غلاظ \* فلما وصل الملك رأى القوم الشداد الغلاظ فخاف قلبه منهم \* ثم انه طلع القصر ودخل على جودر فرآه جالسا جلسة لم يجلسها ملك ولا سلطان فسلم عليه وتمنى بين يديه وجودر لم يقم له ولا يعمل له مقاما ولم يقل له اجلس بل تركه وانفا وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة الثانية والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جودرا لما دخل عليه الملك لم يقم له ولم يعتبره ولم يقل له اجلس بل تركه واقفا حتى داخله الخوف فصار لا يقدر ان يجلس ولا ان يخرج و صار يقول في نفسه لو كان خائفا مني ما كان تركني عن باله وربما يؤذيني بسبب ما فعلت مع اخويه ثم ان جودرا قال يا ملك الزمان ليس شان مثلكم ان يظلم الناس و يأخذ اموالهم فقال له يا سيدي لاترأ خذني فان الطمع احوجني الى ذلك ونفذ القضاء و لولا الذنب ما كانت المغفرة و صار يعتذر اليه على ما سلف منه و يطلب منه العفو والسماح حتى من جملة الاعتذار انشده هذا الشعر

يَا أَصِيلَ الْجُدُودِ سَمَحِ السَّجَايَا      لَا تَلْمِنِي فِيْمَا تَحْصَلُ مِنِّي  
 اِنْ نَكُنْ ظَالِمًا فَعَنكَ عَفْوُنَا      أَوْ اَكُنْ ظَالِمًا فَعَفُوكَ عَنِّي

ولا زال يتواضع بين يديه حتى قال له عفا الله عنك وامره بالجلوس فجلس و خلع عليه ثياب الامان و امر اخويه بمد السماط و بعد ان اكلوا كسا جماعة الملك و اكرمهم و بعد ذلك امر الملك بالمشير فخرج من بيت جودر و صار كل يوم يأتي الى بيت جودر ولا ينصب الديوان الا في بيت جودر و زادت بينهما العشرة والمحبة ثم انهم اقاموا على هذه الحالة مدة و بعد ذلك خلا بوزيره و قال له يا وزير انا خائف ان يقتلني جودر و يأخذ الملك مني فقال له يا ملك الزمان اما من قضية اخذ الملك فلا تخف فان حالة جودر التي هو فيها اعظم من حالة الملك و اخذ الملك حطة في قدره فان كنت خائفا ان يقتلك فان لك بنتا فزوجها له و تصير

انتواياه حالة واحدة فقال له يا وزير انت تكون واسطة بيني وبينه فقال له اعزمه عندك ثم انبأ نسهر في قاعة وأمر بنتك ان تتزين بافخرزينة وتمر عليه من باب القاعة فانه متى رآها عشقها فاذا فهمنا منه ذلك فانا اميل عليه واخبره انها ابنتك وادخل واخرج معه في الكلام بحيث انه لم يكن عندك خبر بشيء من ذلك حتى يخطبها منك ومتى زوجته البنت صرت انت واياه شيئاً واحداً وتأمن منه وان مات ترث منه الكثير فقال له صدقت يا وزير وعمل الضيافة وعزمه فجاء الى سراية السلطان وقعدوا في القاعة مع انس زائد الى آخر النهار وكان الملك ارسل الى زوجته ان تزين البنت بافخرزينة وتمر بها على باب القاعة فعملت كما قال ومرت بالبنت فنطسرها جودر وكانت ذات حسن وجمال وليس لها نظير فلما حقق جودر النظر فيها قال آه وتفككت اعضاؤه واشتد به العشق والغرام واخذ به الوجد والهيام واصفر لونه فقال له الوزير لا بأس عليك يا سيدي مالي اراك متغيراً متوجعاً فقال يا وزير هذه البنت بنت من فانها سلبتني واخذت عقلي فقال هذه بنت حبيبك الملك فان كانت اعجبتك انا اتكلم مع الملك يزوجك اياها فقال يا وزير كلمه وانا وحيوتي اعطيك ما تطلب واعطي للملك ما يطلبه في مهرها ونصير احباباً واصهاراً فقال له الوزير لا بد من حصول غرضك ثم ان الوزير حدث الملك سرّاً وقال له يا ملك الزمان ان جودراً حبيبك يريد القرب منك وقد توصل بي اليك ان تزوجه ابنتك السيدة أسيه فلا تخيبنني واقبل سياقي ومهما تطلبه في مهرها يدفعه فقال الملك المهر قد وصلني والبنت جارية في خدمته وانا ازوجه اياها

وله الفضل في القبول وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام الممل

### فلما كانت الليلة الثالثة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك المعيد ان الملك شمس الدولة لما قال له وزيره ان جودر يريد القرب منك بتزويجه ابنتك قال له المهر قد وصلني والبنت جارية في خدمته وله الفضل في القبول و باتوا تلك الليلة ثم اصبح الملك نصب ديوانا واحضر فيه الخاص والعام وحضر شيخ الاسلام وجوزر خطب البنت وقال الملك المهر قد وصل وكتبوا الكتاب وارسل جودر باحضار الخرج الذي فيه الجواهر واعطاه للملك في مهر البنت ودقت الطبول وغنت الزمور وانتظمت عقود الفرح ودخل على البنت وصار هو والملك شيئا واحدا واقاما مع بعضهما مدة من الايام ثم مات الملك فصارت العساكر تطلب جودرا للسلطنة ولم يزالوا يرغبونه وهو يمتنع منهم حتى رضي فجعلوه سلطانا فامر ببناء جامع على قبر الملك شمس الدولة ورتب له الاوقاف وهو في خط البند قانين و كان بيت جودر في حارة اليمانية فلما تساطن بنى ابنية و جامعاً وقد سميت الحارة به وصار اسمها حارة الجودرية واقام ملكاً مدة وجعل اخويه وزبرين سالماً وزير ميمنته وسليماً وزير ميسرته فاقاموا عاماً واحداً من غير زيادة ثم ان سالماً قال لسليم يا اخي الى متى هذا الحال فهل نقضي عمرنا كله ونحن خادمان لجودر ولا نفرح بسيادة ولا سعادة مادام جودر حياً قال وكيف نصنع حتى نقتله ونأخذ منه الخاتم والخرج فقال سليم لسالم انت اعرف مني فدبر لنا حيلة لعلنا نقتله بها فقال اذا دبرت لك حيلة



قالت بلغني ايها الملك السعيدان سالما لما قال للعسكر هل ترضون  
بي عليكم سلطانا والا ادعك الحاتم فيقتلكم كبارا وصغارا قالوا له  
رضينا بك ملكا و سلطانا ثم امر بدفن اخويه و نصب الديوان  
و ذهب ناس في تلك الجيزة و ناس مشوا قد امه بالموكب \* ولما  
وصلوا الى الديوان جلس على الكرسي و بايعوه على الملك و بعد  
ذلك قال اريدان اكتب كتابي على زوجة اخي فقالوا له حتى  
تنقضى العدة فقال لهم انالا اعرف عدة و لا غيرها و حيوة رأسي  
لا بدان ادخل عليها في هذه الليلة فكتبوا له الكتاب و ارسلوا  
اعلموا زوجة جودر بنت الملك شمس الدولة فقالت دعوه ليدخل  
فلما دخل عليها اظهرت له الفرح و اخذته بالترحيب و حطت له  
السم في الماء فاهلكه ثم انها اخذت الخاتم و كسرتة حتى لا يملكه  
احد و شقت الخرج ثم ارسلت اخبرت شيخ الاسلام و ارسلت  
تقول لهم اخبارا لكم ملكا يكون عليكم سلطانا و هذا ما انتهى  
الينا من حكاية جودر بالنمسا و الكمال

وبلغني ايضاً

انه كان في قديم الزمان ملك من الملوك العظام يقال له الملك  
كند مرو كان ملكا شجاعا وقرما مناعا ولكنه شيخ هرم كبير وقد  
رزقه الله تعالى في حال هرمه ولدا ذكرا فسماه عجيبا لحسنه وحماه  
وسلمه انى القوا بل والمرضعات والبيواري والسراي حتى نشأ  
وكبر حتى بلغ من العمر سبع سنين من الاغوام على التمام فرقب

له ابوه كاهنا من اهل ملته ودينه فعلمه شريعتهم وكفرهم وما يحتاج اليه في مدة ثلث سنين كوامل الي ان مهر وقويت عزمته وصحت فكرته وصار عارفا فصيحاً فيلسوفا موصوفا يناظر العلماء ويجالس الحكماء فلما رأى ابوه ذلك منه اعجبه ثم علمه ركوب الخيل والطعن بالرمح والضرب بالسيف الى ان صار فارسا شجاعا فماتم عمره عشر سنين حتى فاق اهل زمانه في جميع الاشياء وعرف ابواب الحرب فصار جبارا عنيدا وشيطانا مريدا \* وكان اذا ركب للصيد والقنص يركب في الف فارس ويشن الغارات على الفوارس ويقطع الطرق ويسبي بنات الملوك والسادات وكثرت فيه لابيہ الشكايات فصاح الملك على خمسة من العبيد فحضروا فقال لهم امسكوا هذا الكلب فهجم الغلمان على عجيب وكنفوه وامرهم بضربه فضر بوه حتى غاب عن الوجود وسجنه في قاعة لا يعرف السماء من الارض ولا الطول من العرض فمكث يومين وليلة محبوسا فنقدم الامراء الى الملك وقبلوا الارض بين يديه وشفعوا في عجيب فاطلقه فصبر عجيب على ابيه عشرة ايام ودخل عليه في الليل وهو نائم وضربه فرمى عنقه فلما طلع النهار ركب عجيب على كرسي مملكة ابيه وامر رجاله ان يقفوا بين يديه ويلبسوا البواد ويسحبوا سيوفهم واوقفهم ميمنة وميسرة فلما دخل الامراء والمقدمون وجدوا ملكهم مقتولا وابنه جالسا على كرسي مملكته فتحيروا عقولهم فقال لهم عجيب يا قوم لقد رأيتم ما حصل لملككم فمن اطاعني اكرمته ومن خالفني فعلت به مثله فلما سمعوا كلامه خافوا منه ان يبطش بهم فقالوا له انت ملكنا وابن ملكنا وقبلوا الارض بين يديه فشكرهم وفرح بهم وأمر باخراج المال

و الفماش ثم انه خلع عليهم الخلع السنية وغمرهم بالمال فحبوه  
كلهم واطاعوه وخلع على النواب و مشائخ العربان العاصي واطائع  
قد انت له البلاد واطاعته العباد وحكم وامر ونهى مدة خمسة  
اشهر ثم رأى في منامه رؤيا فانتبه فزعا مرعوبا ولم يأخذه صام  
حتى اصبح الصبح فجلس على الكرسي ووقفت الجنود بين يديه  
ميمنة وميسرة ثم دعا بالمعبرين والمنجمين فقال لهم فسروا لي  
هذا المنام فقالوا له وما المنام الذي رأيته ايها الملك فقال رأيت  
كان والدي قدامي وانكشف احليله وخرج منه شيء قدر النحلة  
فكبر حتى صار كالسبع العظيم بمخالب مثل الخناجر وقد خفت منه  
فبينما انا باهت فيه اذهجم علي وضربني بمخالبه فشق بطني  
فانتبهت فزعا مرعوبا فنظر المعبرون الي بعضهم وتفكروا في رد  
الاجواب ثم قالوا ايها الملك العظيم هذا المنام يدل على مولودك  
من اييك وتنع العداوة بينك وبينه ويظهر عليك فتد حذر  
منه بسبب هذا المنام فلما سمع عجيب كلام المعبرين قال ليس لي  
اخ اخاف منه فقولكم هذا كذب فقالوا له ما اخبرنا الا بما علمنا  
فنفر فيهم وضر بهم وقام ودخل قصر ابيه واختبر سراري ابيه  
فوجد فيهن جارية حاملا لها سبعة اشهر فامر عبد من عبده  
وقال لهم خذوا هذه الارية و امضوا بها الى البحر وغرقوها فخذوها  
من يدها وذهبوا بها الى البحر وارادوا ان يغرقوها فنظروا اليها  
فرجداها بديعة الحسن والجمال فقالوا لاي شيء نغرق هذه الجارية  
وانما نأخذها الى الغابة ونعيش بها في تعريض عجيب فلخذوها  
وسارا اياها وليالي حتى بعدا عن الديار فتوجهوا بها الى  
غابة كثيرة الاشجار والاثمار والانهار واتفق رأيهم على ان يقضيا

حكايه تولد غريب فى الغابة واخذه مرد اس مع امه الى بيته ٢٣٩

غرضهم منها و صار كل واحد منهما يقول انا افعل قبلك و اختلفا مع بعضهما فطلع عليهما ناس من السودان فسلّوا سيوفهم و حملوا على بعضهم و اشتد بينهم القتال و الحرب و الطعان و لم يزالوا يحاربون العبدىن حتى قتلوهما فى اسرع من طرفه العين و صارت الجارية تدور و حد ها فى الغابة و تأكل من اثمارها و تشرب من انهارها و لم تنزل على هذه الحالة حتى وضعت غلاما اسمر نظيفا ظريفا و سمّنه الغريب لغربته و قطعت مرته و لفتته فى بعض ثيابها و صارت ترضعه و هي حزينة القلب و الفؤاد على ما كانت فيه من العزّ و الدلال و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية صارت مقيمة فى الغابة و هي حزينة القلب و الفؤاد و صارت ترضع ولد هامع ما حصل لها من غاية الحزن و الخوف من وحدتها فبينما هي فى بعض الايام على تلك الحالة و اذا هي بفرسان و رجال مشاة و معهم بُزاة و كلاب صيد و قد حملوا خيولهم من كركي و بلشون و وزعراقي و غطاس و طيرماء و وحوش و ارناب و غزلان و بقروحش و فراخ النعام و تُفّه و ذئاب و سباع ثم دخل هؤلاء العربان فى تلك الغابة فوجدوا الجارية وابنها فى حجرها ترضعه فنقروا منها و قالوا لها هل انت انسية او جنية قالت انسية يا سادات العرب فاعلموا اميرهم و كان اسمه مرداسا سيد بني قحطان و قد خرج الى الصيد فى خمسمائة امير من قومه و بني عمه فلم يزالوا يصطادون حتى وصلوا الى الجارية و نظروها و اعلمتهم بما جرى لها من اوله الى آخره فتعجب الملك من امرها



٢٤٠ سكينة تولد سهيم الليل من ام غريب وقتال غريب مع الحمل بن ماجد وقومه

وصاح على قومه وبني عمه فلم يزالوا يصطادون حتى وصلوا الى بني قحطان فاخذوها وافردها بهمل ووكل بها خمس جوار من اجل الخدمة وقد احبها حباً شديداً وقد دخل عليها وواقعها فحملت على الدم ولما انقضت شهورها وضعت غلاماً ذكراً فسمته سهيم الليل فتربى بين القوايل مع اخيه حتى نشأ ومهر في حجر الامير مرداس فسلمهما الي فقيه فعلمهما امر دينهما وبعد ذلك سلمهما الى شجاعان العرب فعلمهما طعن الرمح وضرب السيف ورمي النشاب فما كمالا خمس عشرة سنة حتى تعلموا ما يحتاجان اليه وفاقا على كل شجيع في الحي فكان غريب يحمل على الف فارس وكذا اخوه سهيم الليل وكان له مرداس اعداء كثيرة وكانت عربيه اشجع العرب فلهم ابطال فرسان لا يصطلي لهم بنار وكان بجواره امير من امراء العرب يقال له حسان بن ثابت وهو صديقه وقد خطب كريمة من كرام قومه فدعى جميع اصحابه ومن جملتهم مرداس سيد بني قحطان فاجاب واخذ معه من قومه ثمانمائة فارس وترك اربعمائة فارس ليحفظ الحرير وسار حتى وصل الى حسان فتلقاه واجلسه في احسن مكان وجاءت كل العرسان لاجل العرس وعمل لهم الولائم وفرح بعرضه وانصرف العربان الى منازلهم فلما وصل مرداس الى حية رأى قنيلين مطروحين والطير حائم عليهما يميناً وشمالاً فارتجف قلبه ودخل الحي فتلقاه غريب وهو متدرع بالزرد وهذه بالسلامة فقال مرداس ما هذا الحال يا غريب قال هجم علينا الحمل بن ماجد وقومه في خمسمائة فارس وكان السبب في هذه الواقعة ان الامير مرداس كان له بنت تسمى مهديّة ما رأى الرائي احسن منها فسمع بها الحمل سيد بني تيهان فركب في خمسمائة فارس وتوجه الي مرداس وخطب

مهدية فلم يقبله وردة خائبا فصار الحمل يرصد مرداسا حتى غاب  
وهزمه حسان فركب في ابطاله وهجم على بني قحطان فقتل جماعة  
من الفرسان وهرب بقية الابطال في الجبال وكان غريب واخوه  
قدركبا في مائة خيال وخرجا للصيد والقنص فمارجعا حتى انتصف  
النهار فوجدا الحمل وقومه ملكوا الحي وما فيه واخذوا بنات  
الحي واخذ مهدية بنت مرداس وساقها مع السبي \* فلما نظر غريب  
الى هذا الحال غاب عن الصواب وصاح على اخيه سهيم الليل وقال  
يا ابن الملعونة نهبوا حينا واخذوا حريمنا فدونك والاعداء  
وخلص السبي والحريم \* فحمل سهيم وغريب بالمائة فارس على  
الاعداء ولم يزد غريب الا غيظا وصار يحصد الروس ويسقي  
الابطال من المنون كؤسا حتى وصل الحمل ونظر الى مهدية  
وهي مسبية فحمل على الحمل وطعنه وعن جواده قلبه فما جاء  
وقت العصر حتى قل اكثر الاعداء وانحزم الباقون وخلص غريب  
السبي ورجع الى البيوت ورأس الحمل على رمحه وهو ينشد  
هذه الابيات

أَنَا الْمَعْرُوفُ فِي يَوْمِ الْمَجَالِ	وَجِنُّ الْأَرْضِ تَفْزَعُ مِنْ خِيَالِي
وَلِي سَيْفٌ إِذَا هَزَّتْ يَمِينِي	تَبَادَرَتْ الْمَنِيَّةُ مِنْ شِمَالِي
وَلِي رُمحٌ إِذَا نَظَرُوا إِلَيْهِ	يَرَوْنَ فِيهِ سِنَانًا كَالْهَلَالِ
وَأُدْعَى بِالْغَرِيبِ شَجِيعُ قَوْمِي	وَلَا أَخْشَى إِذَا قَلَّتْ رِجَالِي

فما فرغ غريب من شعرة حتى وصل مرداس ونظر القتلى  
مطروحين والطير حائم عليهم يمينا وشمالا فطار غفله وارتجف  
قلبه فسلا غريب وهناه بالسلامة واخبره بجميع ما جرى للحي

بعد غيابه فشكره مرداس على ما فعل وقال ما خابت التربية فيك يا غريب ونزل مرداس في سرادقه ووقفت الرجال حوله وصار اهل الحي يثنون على غريب ويقولون يا اميرنا اولا غريب ما سلم احد من الحي فشكره مرداس على ما فعل وادرك شهر راد الصباح فسكتت عن الكلام المـ—————ح

### فلما كانت الليلة السادسة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مرداسا لما رجع الى حيه واقبل عليه رجاله اثنوا على غريب فشكره مرداس على فعله ولما نظر غريب الحمل سبي مهديّة خلصها منه وقتله فرمت غريبا بسهام لحظها فوقع في شرك هواها وصار قلبه لا ينساها وغرق في العشق والغرام وفارقه لذيد المنام ولم يلتذ بشراب ولا طعام وصار يركض جواده ويصعد الجبال وينشد الا شعار ويرجع آخر النهار وقد لاح عليه آثار العشق والهيام فافشى سره لبعض اصحابه فشاع في الحي جميعه حتى وصل الى مرداس فبرق ورعد وقام وقعد وشخرو ونخرو سب الشمس والقمر وقال هذا جزاء من يربي اولاد الزنا ولكن ان لم اقل غريبا ركبني العار ثم انه استشار رجلا من عقلاء تومنه في قتل غريب واظهر سره عليه فقال له يا امير انه بالامس خلص بنتك من السبي فان كان لا بد من قتله فاجعله على يد غيوك حتى لا يشك احد فيك فقال مرداس دبر لي حيلة في قتله فيما اعرف قتله الا منك فقال يا امير ارصده حتى يخرج الى الصيد والعنص وخذ معك مائة خيال واكمن له في المغارة وغافلته حتى يذهب فاحملوا عليه وقطعوه وحينئذ تبرء من عار فقال مرداس

هذا هو الصواب و اختار مرداس من قومه مائة وخمسين فارسا  
 عمالقة شداد و اوصاهم و حرضهم على قتل غريب و لم يزل يرقبه  
 حتى خرج غريب ليصطاد و قد بعد في الاودية و الجبال فذهب  
 بفرسانه الانجاس و كمنوا لغريب في طريقه حتى يرجع من الصيد  
 فيخرجون عليه ليقتلوه \* فبينما مرداس وقومه كامنون بين الاشجار  
 و اذا بخمسمائة من العمالقة هجموا عليهم فقتلوا منهم ستين  
 واسروا التسعين و كتفوا مرداسا \* و كان السبب في ذلك انه لما قتل  
 الحمل وقومه انهزم الباقون و لم يزالوا في هزيمتهم حتى وصلوا  
 الى اخيه و اعلموه بما جرى فقامت قيامته و جمع العمالقة و اختار  
 منهم خمسمائة فارس طول كل واحد منهم خمسون ذراعا و توجه  
 لطلب ثار اخيه فوقع بمرداس هو و ابطاله و جرى بينهم ما جرى \* فلما  
 اسروا مرداسا و قومه نزل اخ الحمل و قومه و امرهم بالراحة و قال  
 يا قوم ان الاصنام هونت علينا اخذ الثار فا حفظوا على مرداس  
 و قومه حتى امضي بهم و اقتلهم اشنع قتلة فنظر مرداس روحه  
 مربوطا و ندم على ما فعل و قال هذا جزاء البغي و نامت القوم  
 فرحانين بالمصر و مرداس و اصحابه مربوطون و قد يعسوا من الحياة  
 و ايقنوا بالوفاة هذا ما كان من امر مرداس \* و اما سهيم الليل فانه  
 دخل على اخته مهديّة و هو مجروح فقامت له و قبلت  
 يديه و قالت له لاشئت يداك و لاشمتت اعداك فلولوا  
 انت و غريب ما خلصنا من السبي و الاعداء \* و اعلم  
 يا اخي ان اباك ركب في مائة وخمسين فارسا و هو يريد قتل  
 غريب و قد علمت ان غريبا خسارة في القتل لانه صان عرضكم و  
 خلص اموالكم \* فلما سمع سهيم هذا الكلام صار الضياء في وجهه ظلاما

ولبس ألة حربيه وركب جواده وطلب المكان الذي يصطاد فيه الخوة فوجده اصطاد شيئاً كثيراً فتقدم اليه وسلم عليه وقال يا اخي هـل تسرح ولا تعلمني فقال غريب والله ما منعني من ذلك الا اني رأيتك مجروحاً فقصدت راحتك \* فقال سهيم يا اخي خذ حذرَكَ من ابي ثم حكى له ماجرى وانه خرج في مائه وخمسين فارساً يريدون قتله \* قال له غريب الله يرمي كيدَه في نَجْرَه ورجع غريب وسهيم طالعين الديار فامسى عليهما المساء وسارا على ظهور الخيل حتى وصلا الوادي الذي فيه القوم وسمعاه صهيل الخيل في ظلام الليل \* فقال سهيم يا اخي هذا ابي وقومه كامنون في هذا الوادي فتنبَّ بناعن هذا الوادي \* وكان غريب قد نزل عن جواده والقي لجامه لآخيه وقال له قف مكانك حتى اعود اليك \* و سار غريب حتى رأى القوم فلم يجدهم من حيهم وسمعهم يذكرون مرداساً ويقولون ما نقتله الا في ارضنا \* فعرف ان مرداساً معه مربوط معهم فقال وحيوة مهد يسه ما اروح حتى اخلص اباها ولا اشوش عليها ولم يزل يفتش على مرداس حتى وقع به وهو مربوط في الحبال فقعده بجانبه وقال له سلامتك يا عمي من هذا الذل والا اعتقال \* فلما نظر مرداس غريباً خرج عقله وقال يا ولدي انا في جورتك فخلصني بحق التريية فقال له غريب اذا خلصتك تعطيني مهديّة \* فقال له يا ولدي وحتى ما اعتقد هي لك على طول الزمان فحلّه وقال له امض نحو الخيل فان ولدك سهيم هناك فعند ذلك انسلّ مرداس حتى وصل الى ولده سهيم ففرح به وهناه بالسلامة \* ولم يزل غريب يسل واحدًا بعد واحد حتى حل التسعين فارساً وصار الكل بعيد عن الاعداء وارسل غريب اليهم العدد والخيول وقال لهم ركبوا وتفرّوا حول الاعداء وصيحوا ويكون صياحكم يا أُلّ قطان \*

واذا صحا القوم فابعدوا عنهم وتفرقوا حولهم \* وصبر غريب الى الثلث الاخير من الليل وصاح يا آل قحطان وصاح قومه كذلك يا آل قحطان صيحة واحدة فجاءت بهم الجبال حتى تخيل للاعداء ان القوم قد هجموا عليهم فخطفوا سلاحهم جميعا ووقعوا في بعضهم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان القوم لما انتبهوا من منا مهم وسمعوا غريبا وقومه يصيحون ويقولون يا آل قحطان تخيل لهم ان آل قحطان هجموا عليهم فحملوا سلاحهم ووقعوا في بعضهم قتلا \* فتأخر غريب وقومه ولم تزل الاعداء يقتلون بعضهم بعضا الى ان طلع النهار \* فحمل غريب ومراس والتسعون بطلا على بقية الاعداء فقتلوا منهم جملة وانهزم الباقيون \* واخذ بنو قحطان الخيل لشاردة والعدد المهيثة وتوجهوا الى حبيهم وما صدق مرادس انه خلص من الاعداء ولم يزلوا سائرين حتى وصلوا الى حبيهم فلاقاهم المقيمون وفرحوا بسلا متهم ونزلوا في خيامهم \* ونزل غريب في خيمته واجتمعت عليه شباب الحي وحياء الكبار والصغار \* فلما نظر مرادس الى غريب والشباب حوله بغضه أكثر من الاول والتفت الى عشيرته وقال قد زاد بغض غريب في قلبي وما غمني الا اجتماع هؤلاء حوله وفي غد يطلب مني مهديّة \* فقال له المشير يا امير اطلب منه مالا يقدر عليه ففرح مرادس وبات الى الصباح فجلس في مرتبته ودارت العرب حوله وجاء غريب برجاله والشباب حوله فاقبل على مرادس وقبل الارض بين يديه ففرح به وقام اليه واجلسه بجانبه \* فقال غريب يا عم قد وعدتني وعدا فانجزه \* فقال مرادس يا ولدي هي لك على طول المدى

٢٤٦ حكاية طلب غريب لمهدية بنت مرداس وطلب منه مرداس  
قتل سعد ان الغول

ولكن انت قليل المال فقال غريب يا عم اطلب ماشئت حتى اغير  
على امراء العرب في موطنهم وعلى الملوك في مدائنهم واجي  
لك بمال يسد الخافقين \* فقال مرداس يا ولدي اني حلفت بجميع  
الا صنم اني لا اعطي مهديّة الا لمن يأخذني ثاري ويكشف عني  
عاري \* فقال غريب قل لي يا عم ثارك عند من من الملوك حتى اسر  
اليه واكسر تخته على راسه \* فقال مرداس يا ولدي قد كان لي ولد بطل  
من الا بطال فخرج في مائة بطل لطلب الصيد والقنص فسار من واد الى واد  
وقد بعد بين الجبال حتى وصل الى وادي الا زهار وقصر حام بن شيب  
بن شداد بن خلد \* وذلك المكان يا ولدي ساكن فيه رجل اسود طويل  
طوله سبعون ذراعاً يقاتل بالاشجار فيقتلع الشجرة من الارض ويقاتل  
بها \* فلما وصل ولدي الى ذلك الوادي خرج عليه هذا الجبار  
فاهلكه هو والمائة فارس فما سلم منهم الا ثلاثة ابطال اتوا اخبرونا  
بما جرى \* فجمعت الا بطال وسرت لقتاله فمما قدرنا عليه وانا  
مقهور على ثار ولدي \* وقد حلفت اني لا ازوج ابنتي الا لمن  
يأخذ ثار ولدي \* فلما سمع غريب كلام مرداس قال  
يا عم انا اسير الى هذا العملاق وأأخذ ثار ولدك بعون الله تعالى \*  
قال مرداس يا غريب ان ظفرت به تغنم منه ذخائر واموالاً لا تأكلها  
نيران \* فقال غريب اشهد لي بالزواج حتى يقوى قلبي واسير في  
طلب رزقي فاعترف واشهد كبار الحي وانصرف غريب وهو فرحان  
ببلوغ الأمال ودخل على امه واخبرها بماتم له \* نقالت له يا ولدي  
اعلم ان مرداسا يبغضك وما بعثك لذلك الجبل الا ليعبد مني  
حسك فخذني معك وارجل من ديار هذا الظالم \* قال غريب يا امي

حكاية سفر غريب لقتل سعدان الغول واسلامه على يد شيخ عمره ٢٤٧  
ثلثمائة واربعين سنة

لا ارحل حتى ابلغ امللي واقهر عدوي وبات غريب حتى اصبح الصباح  
واضاء بنوره ولاح فما ركب جواده حتى اقبل اصحابه الشباب وكانوا  
منائتا فارس شداد وهم غارقون في السلاح و صاحوا على غريب  
وقالوا له سربنا نعاونك و نؤانسك في طريقك ففرح غريب بهم  
وقال لهم جزاكم الله عما خيرا وقال لهم سيروا يا اصحابي \* فسار  
غريب باصحابه اول يوم وثاني يوم ثم نزلوا عند المساء تحت جبل  
شامخ وعلقوا على خيولهم \* فغاب غريب يمشى في ذلك الجبل حتى  
وصل الى مغار فطلع منه نور فسار غريب الى صدر المغار فوجد شيخا  
له من العمر ثلثمائة سنة واربعين سنة \* حاجباه غطيا عينيه وشارباه  
غطيا فمه فلما نظر غريب الى ذلك الشيخ هابه واستعظم خلقته \* فقال  
له الشيخ كائنك من الكفار يا ولدي الذين يعبدون الاحجار دون الملك  
الجبار خالق الليل والنهار والفلك الدوار \* فلما سمع غريب كلام  
الشيخ ارتعدت فرائصه وقال يا شيخ اين يكون هذا الرب حتى اعبد  
واقمل برويته \* قال الشيخ يا ولدي هذا الرب العظيم لا ينظره احد  
في الدنيا و هو يورى ولا يرى و هو بالمنظر الاعلى و هو حاضر في  
كل مكان بأثار صنعه و مكون الاكوان و مدبر الزمان حتى الانس  
و الجان و بعث الانبياء لهداية الخلق الى طريق الصواب فمن اطاعه  
ادخله الجنة ومن عصاه ادخله النار \* فقال غريب يا عم فما يقول من  
يعبد هذا الرب العظيم الذي هو على كل شيء قدير \* قال الشيخ يا ابني  
اني من قوم عاد الذين طغوا في البلاد فكفروا فارسل الله اليهم نبيا  
اسمه هود فكذبوه فاهلكم بالريح العقيم و كنت انا اُمنت مع جماعة  
من قومي فسلمنا من العذاب \* و حضرت قوم ثمود و ماجرى لهم



٢٤٨ حكاية سفر غريب لقتل سعد ان الغول واسلامه على يد شيخ  
عمره ثلثمائة واربعين سنة

مع نبيهم صالح و ارسل الله تعالى بعد صالح نبيا اسمه ابراهيم الخليل  
الى نمرود بن كنعان و جرى له معه ماجرى و مات قومي الذين آمنوا  
فصرت اعبد الله في هذا الممار والله تعالى يرزقني من حيث لا احتسب\*  
فقال غريب يا عم ما ذا اقول حتى اصير من حزب هذا الرب العظيم\*  
قال له الشيخ قل لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فاسلم غريب قلبا ولسانا\*  
فقال له الشيخ ثبتت في قلبك حلاوة الاسلام و الايمان ثم علمه شيئا  
من الفرائض و شيئا من الصحف و قال له ما اسمك قال اسمي غريب\*  
قال له الشيخ و اين تقصد يا غريب فسكنى له ما جرى من اوله الى آخره  
حتى وصل الى حديث غول الجبل الذي جاء في طلبه و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما اسلم و حكى للشيخ جميع  
ما جرى له من اوله الى آخره حتى وصل الى حديث غول الجبل  
الذي جاء في طلبه \* قال له يا غريب هل انت مجنون حتى تسير الى  
غول الجبل وحدك فقال له يا مولاي معي مائتا فارس\* فقال له الشيخ يا  
غريب و لو كان معك عشرة آلاف فارس ما تقدر عليه فان اسمه الغول  
ياكل الناس فسئل الله السلامة و هو من اولاد حام و ابوه هنسدي  
الذي عمر الهند و سمي به و قد خلفه و سماه سعد ان الغول\* فكان  
يا ولدي جبارا عنيدا و شيطانا مريدا ماله ما كول الا ابن ادم فنهسه  
ابوه قبل موته عن ذلك فما انتهى وزاد في الطغيان فطردة ابوه بعد ذلك  
و نفاه من بلاد الهند بعد حروب و تعب عظيم\* فجاء الى هذه الارض

و تحصن بها و سكن فيها و صار يقطع الطرق على الرائج والجسائي  
و يرجع الى مسكنه بهذا الوادي \* و رزق بخمسة اولاد غلاظ شداد  
يحمل احدهم على الف بطل و قد جمع اموالا و غنائم و خيالا و  
وجمالا و بقرا و غنما قد سدت الوادي وانا خائف عليك منه فاسأل  
الله تعالى ان ينصرك عليه بكلمة التوحيد \* فاذا حملت على الكفار  
فقل الله اكبر فانها تخذل من كفر \* ثم ان الشيخ اعطى غريبا عامودا  
من بولاد وزنه مائة رطل وفيه عشر حلقات اذا هرزة حامله طنت حلقاته  
مثل الرعد \* واعطاه سيفا مجوهر من صاعقة طوله ثلثة اذرع وعرضه  
ثلثة اشبار اذا ضرب به صخرة قدّها نصفين \* واعطاه درعا و قرسا  
و مصحفا و قال له سر الى قومك و اعرض عليهم الاسلام \* فخرج غريب  
و هو فرحان بالاسلام و سار حتى وصل الى قومه فتلقوه بالسلام \*  
و قالوا له ما ابطاك عنا فحكى لهم جميع ماجرى له من اوله الى آخره \*  
و عرض عليهم الاسلام فاسلموا جميعا و بانوا الى الصباح \* فركب غريب  
واثنى الشيخ يودعه فودعه و خرج و سار حتى وصل الى قومه \* واذا  
بفارس و هو في الحديد غاطس لم يظهر منه غير اُماق البصر \* فحمل  
على غريب و قال له اخلع ما عليك يا قطاعة العرب و الا رميتك  
بالعطب \* فحمل غريب عليه و جرى بينهم حرب يشيب المولود و يذيب  
من هوله الحجر الجلمود \* فكشف البدوي البرقع فاذا هو سهيم الليل  
اخو غريب من امه ابن مرداس \* و سبب خروجه و اتيانه الى ذلك  
المحل ان غريبا لما سار الى غول الجبل كان سهيم غائبا \* فلما رجع  
لم ينظر غريبا فدخل على امه فوجدها تبكي فسألها عن سبب  
بكائها فاخبرته بما جرى من سفر اخيه \* فما تمهل على نفسه ليستريح  
فلبس آلة حربه وركب جواده و سار حتى وصل الى اخيه و جرى

بينهما ماجرى \* فلما كشف سهم وجهه عرفه غريب وسلم عليه وقال  
ما حملك على هذا قال له حتى عرفت طبقتي معك في الميدان  
و قدري في الضرب و الطعان \* و سارا فعرض غريب على سهم  
الاسلام فاسلم و لم يزالوا سائرين حتى اشرفوا على الوادي \* فلما نظر  
غول الجبل غبار القوم قال يا اولادي اركبوا واذنوني بهذه الغنيمة \*  
فركبت الخمسة و ساروا نحوهم فلما رأى غريب الخمسة العمالة  
قد هجموا عليهم لكر جواده \* و قال من انتم و ما جنسكم و ما تريدون \*  
فتقدم فلاحون بن سعد ان غول الجبل و هو اكبر اولاده و قال  
انزلوا عن خيولكم و كنفوا بعضكم بعضا حتى نسوقكم الى ايننا يشوي  
بعضكم و يطبخ بعضكم \* فان له زمانا طويلا ما اكل آدميا \* فلما سمع  
غريب هذا الكلام حمل على فلاحون و هز العمود حتى طنت  
حلقاته مثل الرعد القاصف فاند هس فلاحون \* فضربه غريب بالعمود  
و كانت ضربته خفيفة و قد وقعت بين اكنافه فسقط مثل النخلة  
السَّقُوق فنزل سهم و بعض القوم على فلاحون و كنفوه \* ثم انهم  
وضعوا في رقبته حبالا و سحبوه مثل البقرة \* فلما رأى اخوته اخاهم  
اسيرا حملوا على غريب فاسر منهم اربعة \* والخامس فرهاريا حتى  
دخل على ابيه فقال له ابوء ما وراك و اين اخوتك \* فقال له اسرهم  
صبي ما خط عذاره طوله اربعون ذراعا \* فلما سمع غول الجبل كلام  
ابنه قال لا طرحت الشمس فيكم من بركة \* ثم انه نزل من الحصن  
واقطع شجرة عظيمة و طلب غريبا و قومه و هورا جل على قدميه \*  
لان الخيل لم تحمله لعظم جثته و تبعه ابنه و سارا حتى اشرفا على  
غريب و حمل على القوم من غير كلام و ضرب بالشجرة فهشم

حكاية اسر سعدان الغول مع ابنا ثهم عند غريب واسلامهم ٢٥١

خمسة رجال \* وحمل على سهيم وضربه بشجرة فزاغ عنها وراحت  
خالية فغضب الغول ورمى الشجرة من يده وانقض على سهيم  
فخطفه مثل ما يخطف الباشق العصفور \* فلما نظر غريب الى اخيه  
وهو في يد الغول صاح وقال الله اكبر يا جاه ابراهيم الخليل ومحمد  
صلّى الله عليه وسلم وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المـ

فلما كانت الليلة التاسعة والعشرون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما نظر اخاه وهو اسير  
في يد الغول صاح و قال الله اكبر يا جاه ابراهيم الخيل ومحمد  
صلي الله عليه وسلم ووجه جواده الى غول الجبل وهز العمود  
فطنت حلقاه وصاح الله اكبر و ضرب غريب الغول بالعامود  
على صف اضلاعه فوقع في الارض مغشيا عليه وانفلت سهيم من يديه \*  
فما افاق الغول الا وهو مكتف مقيد \* فلما نظره ابنه وهو اسير ولى  
هاربا فساق غريب جواده خلفه ثم ضربه بالعامود بين اكنافه فوقع  
عن جواده فكتفه عند اخوته وابيه واوثقوهم بالحبال وسحبوهم  
مثل الجمال \* وساروا حتى وصلوا الى الحصن فوجدوه ملأنا  
بالخيرات والاموال والتحف ووجدوا الفا ومائتي اعجمي مربوطين  
مقيدين \* فقعد غريب على كرسي غول الجبل وكان اصله لصاص بن  
شيث بن شداد بن عادوا وقف سهيما اخاه على يمينه ووقف اصحابه  
ميمنة وميسرة \* وبعد ذلك امر باحضار غول الجبل و قال له كيف  
رأيت روحك يا ملعون فقال له يا سيدي في انبج حال من الذل والخبال  
انا واولادي مربوطون في الحبال مثل الجمال \* فقال غريب اريدان

تدخلوا في ديني وهو دين الاسلام وتوحدوا الملك العلام خالق  
الضياء والظلام وخالق كل شيء لا اله الا هو الملك الديان وتقرّوا  
بنبوة الخليل ابراهيم عليه السلام \* فاسلم غول الجبل واولاده وحسن  
اسلامهم فامر بحلّهم فحلّوهم من الرباط \* فبكى سعد ان الغول واقبل  
على اقدم غريب يقبلها وكذلك اولاده فمنعهم من ذلك فوقفوا مع  
الواقفين \* فقال غريب يا سعد ان فقال لبيك يا مولاي فقال ما شأن  
هولاء الاعجام فقال يا مولانا هذا صيدي من بلاد العجم و ليسوا  
وحدهم \* قال غريب ومن معهم قال يا سيدي معهم بنت الملك سابور  
ملك العجم واسمها فخرتاج ومعها مائة جارية كأنهن الاقمار \* فلما  
سمع غريب كلام سعد ان تعجب وقال كيف وصلت الى هولاء \* فقال  
يا امير سرحت انا واولادي وخمسة عبيد من عبيدي فما وجدنا في  
طريقنا صيدا فتفرقنا في البراري والقفار فما وجدنا روحنا الا في بلاد  
العجم ونحن ندور على غنيمة نأخذها ولانرجع خائبين \* فلاحنا لنا  
غبرة فارسنا عبدا من عبيدنا ليعرف الحقيقة فغاب ساعة ثم عاد وقال  
يا مولاي هذه الملكة فخرتاج بنت الملك سابور ملك العجم والترك  
والديلم ومعها الفا فارس وهم سائرون \* فقلت للتبذ بشرت بالخير  
فليس غنيمة اعظم من هذه الغنيمة \* ثم حملت انا واولادي على  
الاعجام فقتلنا منهم ثلثمائة فارس واسرنا الفا ومائتين و غنمنا بنت  
سابور وما معها من التصف والاموال و جئنا بهم الى هذا الحصن \*  
فلما سمع غريب كلام سعد ان قال هل فعلت بالملكة فخرتاج معصية  
قال لا وحيوة رأسك وحق هذا الدين الذي دخلت فيه \* فقال غريب  
قد فعلت حسنا يا سعدان لان اباهما ملك الدنيا ولا بد ان يجرد  
العساكر خلفها ويخرب ديار الذين اخذوها \* ومن لا يدري العواقب

ما الدهر له بصاحب واين هذه الجارية يا سعدان \* فقال قد افردت لها قصرا هي و جواريتها فقال ارني مكانها فقال سمعا و طاعة فقام غريبه و سعدان الغول يمشيان حتى وصلا الى قصر الملكة فخر تاج \* فوجد اها حزينه ذليلة تبكي بعد العز واللال \* فلما نظرها غريب ظن ان القمر منه قريب فعظم الله السميع العليم \* ونظرت فخر تاج الى غريب فوجدته فارسا صنديدا والشجاعة تلوح بين عينيه تشهد له لا عليه \* فقامت له و قبلت يديه و بعد يديه انكبت على رجليه وقالت له يا بطل الزمان انا في جيرتك فاجرني من هذا الغول فانا خائفة ان يزبل بكارتي و بعد ذلك يا كلني فخذني اخدم جواريك \* فقال غريب لك الامان حتى تصلي الى ابيك و محل عزك فدعت له بالبقاء و عز الارتقاء فامر غريب بحمل الاعجام فحلوهم \* والتفت الى فخر تاج و قال لها ما الذي اخرجك من قصرك الى هذه البراري و القفار حتى اخذك قطاع الطريق \* فقالت له يا مولاي ان ابي و اهل مملكته و بلاد اترك والديلم و المجوس يعبدون النار و الملك الجبار \* و عندنا في مملكتنا دير اسمه دير النار و في كل عيد تجتمع فيه بنات المجوس و عباد النار و يقيمون فيه شهرا مدة عيدهم ثم يعودون الى بلادهم \* فخرجت انا و جواري على العادة و ارسل معي ابي الفتي فارس يحفظونني \* فخرج علينا هذا الغول فقتل بعضنا و اسر الباقي و حبسنا في هذا الحصن و هذا ما جرى يا بطل الشجعان كماك الله نواب الزمان \* فقال غريب لا تخافي فانا اوصلك الى قصرك و محل عزك فدعت له و قبلت يديه و رجليه \* ثم خرج من عندها و امر باكرامها و بات تلك الليلة حتى اصبح الصبح فقام و توضأ و صلى ركعتين على ملة ابينا الخليل ابراهيم عليه السلام و كذا الغول و اولاده



حكاية سفر غريب مع فخر تاج الى ابيه الملك قباور ٢٥٥

فَكَانَهُ الْفَرْدَوْسُ فِي نَفْحَاتِهِ      ظِلٌّ وَفَاكِهَةٌ وَمَاءٌ جَارِي

فأعجب غريبا هذا الرادي فامر ان ينصبوا فيه سرادق فخر تاج  
الكسروية فنصبوه بين الاشجار وفرشوه بالفرش الفاخر \* وقعد غريب  
وجاءهم الطعام فاكلوا حتى اكتفوا ثم قال غريب يا سعدان قال  
لبيك يا مولاي قال هل عندك شيء من الخمر قال نعم عندي صهريه  
ملائن بالعتيق \* فقال ائتنا بشيء منه فارسل عشرة من العبيد  
فجأوا من الخمر بشيء كثير فاكلوا وشربوا واستلذوا وطرَبوا وطرَب  
غريب وتذكر مهديه فانشد هذه الابيات

تَدَكَّرْتُ أَيَّامَ الْوَصَالِ بِقُرْبِكُمْ      فَهَيَّجَ قَلْبِي بِالْغَرَامِ لَهَيْبِ  
فَوَاللَّهِ مَا فَاوَزْتُكُمْ بِإِرَادَتِي      وَلَكِنَّ تَصْرِيفَ الزَّمَانِ غَرِيبِ  
سَلَامٌ وَتَسْلِيمٌ وَالْفُتُوحُ حَيَّةٌ      عَلَيْكُمْ وَإِنِّي مُدْنِفٌ وَكَثِيبُ

ولم يزالوا يأكلون ويشربون وينفرون ثلاثة ايام ثم رجعوا الى  
الحصن \* ودعا غريب بسهم اخيه فحضر فقال له خذ معك مائة  
فارس وسر الى ابيك وامك وقومك بني قحطان فأت بهم الى  
هذا المكان ليعيشوا فيه بقية الزمان \* وانا اسير الى بلاد العجم بالملكة  
فخر تاج الى ابيها \* وانت يا سعدان اقم انت واولادك في هذا الحصن  
حتى نعود اليك قال له ولم لم تأخذني معك الى بلاد العجم \* قال له  
لأنك اسرت بنت سا بور ملك العجم وان وقعت عينه عليك اكل  
من لحمك وشرب من دمك \* فلما سمع غول الجبل ذلك ضحك  
ضحكا عاليا مثل الرعد القاصف \* وقال يا مولاي وحيوة رأسك  
لو تجتمع علي العجم والديلم لا سقينهم شراب العدم \* فقال غريب  
انت كما نقول ولكن اقم في حصنك حتى اعود اليك فقال سمعنا



وطاعة \* فرحل سهيم وتوجه هو الى بلاد العجم ومعه قومه من بني قحطان \* وسافر غريب ومعه الملكة فخر تاج وقومها وساروا قاصدين مدائن سابور ملك العجم هذا ما كان من امر هؤلاء \* واما ما كان من امر الملك سابور فانه انتظر مجي ابنته من دير النار فما عادت وفات الميعاد فالتهمت في قلبه النار \* وكان له اربعون وزيرا وكان اكبرهم واعرفهم واعلمهم وزير اسمه ديان \* فقال له الملك يا وزير ان ابنتي ابطأت ولم يجئنا خبر عنها وقد فات ميعاد مجيها فارسل ساعيا الى دير النار ليتحقق الاخبار فقال سمعا وطاعة \* ثم خرج الوزير ونادى بمقدم الساعة وقال له سر من وقتك الى دير النار فخرج وسافر حتى وصل الى دير النار \* وسأل الرهبان عن بنت الملك فقالوا ما رأيناها في هذا العام \* فعاد على اثره حتى وصل الى مدينة اسبانيير ودخل على الوزير واعلمه بما كان \* فدخل الوزير على الملك سابور واعلمه فقامت قيامته ورمى تاجه في الارض و نتف لحيته ووقع على الارض مغشيا عليه فرشوا عليه الماء فافاق \* وهو باكي العين حزين القلب فانشد قول الشاعر

وَلَمَّا دَعَوْتُ الصَّبْرَ بَعْدَكَ وَالْبُكْيَ      أَجَابَ الْبُكْيَ طَوْعًا وَلَمْ يُجِبِ الصَّبْرُ  
وَإِنْ كَانَتْ الْأَيَّامُ تَفْرُقُ بَيْنَنَا      فَمِنْ عَادَةِ الْأَيَّامِ سَيَمْتَهَا الْغَدْرُ

ثم دعا الملك بعشرة قواد وامرهم ان يركبوا بعشرة آلاف فارس وكل قائد يتوجه الى اقليم ليفتشوا على الملكة فخر تاج \* فركبوا وتوجه كل قائد وجماعته الى اقليم \* واما ام فخر تاج فانها لبست هي وجواريهما السواد وفرشوا الرماد وقعدوا في البكاء والعديد

حكاية قتال غريب مع الصمصام بن الجراح قاطع الطريق ٢٥٧

هذا ما جرى لهؤلاء وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المـ

فلما كانت الليلة الحادية والثلاثون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك سابور ارسل عسكرة  
يفتشون على بنته ولبست لهما وجواربها السواد \* واما ما كان من امر  
غريب و ماجرى له في طريقه من الامر العجيب فانه سار عشرة  
ايام و في اليوم الحادي عشر ظهرت له غبرة وارتفعت الي عنان  
السماء \* فدعا غريب بالا مير الذي يحكم على العجم فحضر فقال له  
تحقق لنا خبر هذا الغبار الذي ظهر فقال سمعنا وطاعة \* ثم ساق جواده  
حتى دخل تحت الغبار فنظر القوم وسألهم فقال واحد منهم نحن  
من بني هطال واميرنا الصمصام بن الجراح \* ونحن دائرون على  
شيء ننهبه وقومنا خمسة آلاف فارس فرجع العجمي مسرعا بجواده  
حتى وصل الي غريب واخبره بالامر \* فصاح غريب على رجال بني  
قحطان وعلى العجم وقال احملوا سلاحكم فحملوه وساروا \* فقابلتهم  
العربان وهم ينادون الغيمة الغيمة فصاح غريب وقال اخزاكم الله  
يا كلاب العرب \* ثم حل وصد مهم صدمة بطل صديد وهو  
يقول الله اكبر يا ليد بن ابراهيم الخليل عليه السلام \* ووقع بينهم  
القتال وعظم النزال ودار السيف وكثر القيل والقال \* ولم يزالوا  
في حرب حتى ولى النهار و انبل الظلام فانفصلوا من بعضهم \*  
وتفقد غريب القوم فوجد المقتول من بني قحطان  
خمسة رجال و من العجم ثلاثة و سبعين و من قوم  
الصمصام ما يزيد على خمسمائة فارس \* ثم نزل الصمصام ولم

يطلب له طعام ولا منام ثم قال لقومه عمري ما رأيت مثل قتال هذا الصبي لانه تارة يقاقل بالسيف وتارة بالعامود \* ولكني ابرزله غدا في حومة الميدان واطلبه الى مقام الضرب والطعان واطع هؤلاء العربان \* واما غريب فانه لما رجع الى قومه لاقته الملكة فخرتاج باكية مرعوبة من هول ما جرى وقبلت رجله في الركاب وقالت له لاشتت يداك ولا شمتت عداك يا فارس الزمان والحمد لله الذي سلمك في هذا النهار \* واعلم انني خائفة عليك من هذه العربان \* فلما سمع غريب كلامها ضحك في وجهها وطيب قلبها وطمعها \* وقال لها لا تخافي يا ملكة فلو كانت الاعداء ملاء هذه البيداء لا فنيتهم بقوة العلي الاعلى \* فشكرته ودعت له بالنصر على الاعداء ثم انها انصرفت الى جواريتها ونزل غريب فغسل يديه وما عليه من دم الكفار واتوا يتحارسون الى الصباح \* ثم ركب الفريقان وطلبوا الميدان ومقام الحرب والطعان \* فكان السابق للميدان غريب فساق جواده حتى قرب من الكفار وصاح هل من مبارز يخرج لي غير كسلان ولا عاجز \* فبرز اليه عملاق من العما لقة الشداد من نسل قوم عاد \* ثم حمل على غريب وقال يا قطاعة العرب خذ ما جاءك وابشر با لهلاك \* وكان معه دبوس حديد وزنه عشرون رطلا فرفع يده وضرب غريبا فزاغ عنه فغاص الدبوس في الارض ذراعا \* وقد انثنى العملاق مع الضربة فضربه غريب بالعامود الحديد فشق جبهته فخر صريعا وعجل الله بروحه الى النار \* ثم ان غريبا صال وجال وطلب البراز فبرز له ثان فقتله و ثالث و عاشر وكل من برز له قتلته \* فلما نظر الكفار الى قتال غريب وضرباته زاغوا منه وناخروا عنه ونظر اميرهم اليهم وقال لا بارك الله فيكم انا ابرزله \* فلبس آلة حربه وساق جواده حتى ساوى غريبا في حومة الميدان

حكاية قتال غريب مع الصمصام وقتل غريب له واسلام قومه ٢٥٩

وقال له ويلك يا كلب العرب هل بلغ من قدرك ان تبارزني في الميدان وتقتل رجالي • فجأوبه غريب وقال دونك والقتال وخذ ثار من قتل من الفرسان • فحمل الصمصام على غريب فتلقاه بصدر رحيب وقلب عجيب فتضارب الاثنان بالعمودين حتى حمرا الفريقيين • ورمقتهم كل عين وقد جالا في الميدان وضربا بعضهما بعضا ضربتين • فاما غريب فانه خيب ضربة الصمصام في الحرب والاصطدام • واما الصمصام فسقطت عليه ضربة غريب فحسفت صدره واورقته في الارض قتيلًا • فحمل قومه على غريب حملة واحدة وحمل غريب عليهم وصاح الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر بدين ابراهيم الخليل عليه السلام • وادرك شهر زاد الصباح فسمكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والثلثون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان غريبا لما حمل عليه قوم الصمصام حملة واحدة حمل عليهم وصاح الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر • فلما سمع الكفار ذكر الملك الجبار الواحد القهار الذي لا تدركه الابصار وهو يدرك الابصار نظر بعضهم الى بعض • وقالوا ما هذا الكلام الذي ارعد فرائصنا واضعف هممنا وقصر اعمارنا فما سمعنا في عمرنا اطيب من هذا الكلام • ثم انهم قالوا لبعضهم ارجعوا عن القتال حتى نسأل عن هذا الكلام فرجعوا عن القتال ونزلوا عن الخيول واجتمع كبارهم وتشاوروا وطلبوا المسير الى غريب • وقالوا يمضي اليه منا عشرة واختاروا عشرة من خيارهم فتوجهوا الى خيام غريب • واما غريب وقومه فانهم نزلوا في خيامهم وتعجبوا من رجوع القوم من الحرب • فبينما هم كذلك واذا بالعشرة رجال قد اتبلوا وطلبوا

الحضور بين يدي غريب وقبلوا الارض ودعوا له بالعز والبقاء \* فقال لهم ما لكم رجعتن عن القتال فقالوا يا مولانا ارجعنا بالكلام الذي صحت به علينا \* فقال لهم ما تعبدون من المصائب فقالوا نعبدوا وسواعا ويغوث ارباب قوم نوح \* قال غريب انا لا نعبد الا الله تعالى خالق كل شيء ورازق كل حي وهو الذي خلق السموات والارض و ارسى الجبال و انبع الماء من الاحجار و انبت الاشجار ورزق الوحوش في القفار فهو الله الواحد القهار \* فلما سمع القوم كلام غريب انشرفت صدورهم بكلمة التوحيد وقالوا ان هذا الاله رب عظيم راحم رحيم \* ثم قالوا فما نقول حتى نصير مسلمين قال غريب قولوا لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فاسلم العشرة اسلاما صحيحا \* ثم قال غريب ان صحت حلاوة الاسلام في قلوبكم فامضوا الى قومكم وعرضوا عليهم الاسلام فان اسلموا سلموا وان ابوا نحرقتهم بالنار \* فسار العشرة حتى وصلوا الى قومهم وعرضوا عليهم دين الاسلام و شرحوا لهم طريق الحق والايمان \* فاسلموا قلبا و لسانا و سعوا على الاقدام حتى وصلوا الى خيام غريب وقبلوا الارض بين يديه ودعوا له بالعز وعلو الدرجات \* وقالوا يا مولانا نحن صرنا عبيدك فامرنا بما تريد فاننا لك سامعون مطيعون وما بقينا نفارقك \* لان الله هدانا على يدك \* فجازا هم خيرا وقال لهم امضوا الى منازلكم وارحلوا باموالكم واولادكم واسبقونا على وادي الازهار وحسن صا صا بن شيث حتي اشيع فخر تاج بنت الملك سابور ملك العجم واعدوا اليكم فقالوا سمعنا وطاعة \* ثم انهم رحلوا من وقتهم وقصدوا حبيهم وهم فرحون بالاسلام وعرضوا الاسلام على عيالهم واولادهم فاسلموا \* ثم هدوا بيوتهم واخذوا اموالهم ومواسيهم ورحلوا الى وادي الازهار \* فخرج غول الجبل واولاده واستقبلوا

حكاية ترخيص غريب قوم صمصام الى حصن صاصي بن شيث ٢٩١  
ورواحه مع فخرتاج الى ابيها

القوم فكان غريبا اوصاهم وقال لهم اذا خرج اليكم غول الجبل واراد ان يبطش بكم فاذكروا الله خالق كل شيء فانه متى سمع ذكر الله تعالى يرجع عن القتال و يلقاكم بالترحيب \* فلما خرج غول الجبل باولاده و اراد ان يبطش بهم اعلنوا بذكر الله تعالى فتلقاهم باحسن ملتقى و سألهم عن حالهم فاخبروه بما جرى لهم مع غريب \* ففرح بهم سعدان و انزلهم و غمرهم بالاحسان هذا ماجرى لهم \* واما غريب فانه رحل بالملكة فخرتاج و توجه الى مدينة اسبا نير \* فسار خمسة ايام و في اليوم السادس ظهر له غبار فارسل رجلا من الاعجام يتحقق له الاخبار \* فسار اليه ثم عادا سرع من الطير اذا طار \* وقال يا مولاي هذا غبار الف فارس من اصحابنا الذين ارسلهم الملك يفتشون على الملكة فخرتاج \* فلما بلغ غريب ذلك امر اصحابه بالنزول و ان يضربوا الخيام فنزلوا و ضربوا خيامهم حتى و صل اليهم القادمون فنلقاهم رجال الملكة فخرتاج \* واخبروا طومان الحاكم عليهم واعلموه بالملكة فخرتاج \* فلما سمع طومان بذكر الملك غريب دخل عليه و قبل الارض بين يديه و سألته عن حال الملكة فارسله الى خيمتها فدخل عليها و قبل يديها و رجليها و اخبرها بما جرى لابيها و امها فاخبرته بجميع ماجرى لها و كيف خلصها غريب من غول الجبل \* و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة و الثلثون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملكة فخرتاج لما حكت لطومان جميع ما حصل لها من غول الجبل و اسرها و كيف خلصها غريب

والا كان اكلها \* قالت فواجب على ابي ان يعطيه نصف ملكه ثم انه قام طومان وقبل يدي غريب ورجليه و شكر احسانه \* وقال عن اذنك يا مولاي هل ارجع الى مدينة اسبانيير فابشر الملك \* فقال له توجه وخذ منه البشارة فسار طومان ورحل غريب بعد \* فاما طومان فانه جد في السير حتى اشرف على اسبانيير المدائن فطلع القصر و قبل الارض قدام الملك سابور فقال الملك ما الخير يا بشير الخير \* فقال له طومان ما اقول لك حتى تعطيني بشارتي فقال له الملك بشرني حتى ارضيك فقال يا ملك الزمان ابشر بالملكة فخرتاج \* فلما سمع سابور ذكر ابنته وقع مغشيا عليه فرشوا عليه ماء الورد فافاق \* وصاح على طومان وقال له تقرب الي و بشرني فتقدم و شرح له ماجرى للملكة فخرتاج \* فلما سمع الملك ذاك الكلام خبط كفيه على بعضهما وقال مسكينة يا فخرتاج \* ثم انه امر لطومان بعشرة آلاف دينار و انعم عليه بمدينة اسبهان و اعمالها \* ثم صاح على امرائه وقال اركبوا جمعكم حتى نلاقي الملكة فخرتاج و دخل الخادم الخاص اعلم امها و كامل الحرم وفرحن بذلك و خلعت امها على الخادم خلعة و اعطته الف دينار \* و سمع اهل المدينة بذلك فزينوا اسواق والبيوت \* وركب الملك وطومان و ساروا حتى رأوا غريبا فترجل الملك سابور ومشى خطوات ليستقبل غريبا \* وترجل غريب ومشى اليه و اعتنقا و سلما على بعضهما و انكب سابور على يدي غريب فقبلهما و شكر احسانه \* و نصبوا الخيام قبالة الخيام \* و دخل سابور على ابنته فقامت له و اعتنفته و صارت تحدثه بما جرى لها و كيف خلصها غريب من قبضة غول الجبل \* فقال لها ابوها وحيوتك يا سيدة الملاح ابي اعطيه حتى اغمره بالعطاء \* فقامت له صاهرة يا ابتي حتى يكون لك عونا على

حكاية ملاقات فخرتاج مع ابيها وامها وتزويج ابيها مع غريب ٢٦٣

الا عدااء فانه شجاع وما قالت هذا الكلام الا لان قلبها تعلق بغريب \*  
فقال يا بنتي اما تعلمين ان الملك خرد شاه رعى الد يباچ ووهب  
مائة الف دينار وهو ملك شيراز واعمالها وهو صاحب ملك وجنود  
وعساكر \* فلما سمعت فخرتاج كلام ابيها قالت يا اَبَتِ ما اريد ما ذكرت  
لي و ان اكرهْتَنِي على ما لا اريد قتلت روعي \* فخرج الملك وتوجه  
الى غريب فقام له وجلس سابور وصار لا يشبع نظرة من غريب \*  
وقال في نفسه والله ان ابنتي معدورة حيث حبت هذا الهودي \*  
ثم حضر الطعام فاكلوا وباتوا ثم اصبحوا سائرين الى ان وصلوا  
الى المدينة \* ودخل الملك وغريب ركابه في ركابه وكان لهم يوم  
عظيم \* ودخلت فخرتاج قصرها ومحل عزها وتلقته امها وجواريتها  
وقمن بالفرح والزغاريت \* وجلس الملك سابور على كرسي مملكته  
واجلس غريبا على يمينه ووقف الملوك والحجاب والا مرء  
والنواب والوزراء ميمنة وميسرة \* وقد هنوا الملك با بنته \* فقال  
الملك لارباب دولته من احبني يخلع على غريب فوقع عليه  
خلع مثل المطر واقام غريب في الضيافة عشرة ايام \* ثم ارد المسير  
فخلع عليه الملك وحلف بدينه انه لا يرجل الا بعد شهر \* فقال  
غريب يا ملك اني خطبت بنتا من بنات العرب واريد ان ادخل  
عليها \* فقال الملك اينهما احسن امخطوبتك ام فخرتاج \* فقال غريب  
يا ملك الزمان اين العبد من المولى فقال الملك فخرتاج صارت  
جارتك لانك خلصتها من مخالبا الغول ومالها بعل سواك \* فقام  
غريب وقبل الارض وقال يا ملك الزمان انت ملك وانا رجل فقير  
وربما تطلب مهر اثنيلا \* فقال له الملك سابور يا ولدي اعلم ان  
الملك خرد شاه صاحب شيراز واعمالها خطبها وجعل لها مائة





ومائتين من ملوك العجم واختارهم ابطالا شجعانا \* وقال لهم الملك  
بلسان العجم كل من قتل هذا البدوي يتمنى عليّ حتى ارضيه \*  
فتسابقوا الى غريب وحملوا عليه وقد بان الحق من الباطل والجد  
من المزاح \* وقال توكلت على الله اله ابراهيم الخليل واله كل شيء  
قد ير الذي لا يخفى عليه شيء وهو الواحد القهار الذي لا تدركه  
الابصار \* فبرز له عملاق من ابطال العجم فما امهله في الثبات قدومه  
حتى علم عليه وملا صدره بالزعفران \* ولما ولي لطشه غريب  
بالرمح على رقبته فوقع في الارض وحمله غلمان من الميدان \* فبرز له  
ثان فعلم عليه وثالث ورابع وخامس \* ولم يزل يبرز له بطل بعد  
بطل حتي علم على الجميع ونصرة الله تعالى عليهم وطلعوا من  
الميدان \* وقدم لهم الطعام فأكلوا واحضروا الشراب فشربوا \*  
فشرب غريب وطاش عقله فقام يزيل ضرورة واراد ان يعود فتساء  
ودخل في قصر فخرتاج \* فلما رآته خرج عقلها وصاحت على جواربها  
وقالت اخرجن الى مواضعكن فتفرقن وتوجهن الى مواضعهن \*  
ثم قامت وقبلت يد غريب وقالت مرحبا بسيدي الذي اعتقنتني  
من الغول فانا جاريتك على الدوام \* وجذبتة الى فراشها واعتنقتة  
فاشدت شهوته وافتضها وبات عندها الى الصباح هذا ماجرى \*  
والملك يظن ان غريبا مضى فلما اصبح الصباح دخل على الملك  
فقام له واجلسه بجانبه \* ثم دخل الملوك وقبلوا الارض ووقفوا ميمنة  
وميسرة و صاروا يتحدثون في شجاعة غريب ويقولون سبحان من اعطاه  
الشجاعة على صغر سنه \* فبينما هم في الكلام اذ نظروا من شباك  
القصر غبار خيل مقبلة \* فصاح الملك على السعاة وقال ويلكم اتوني بخبر  
هذا الغبار \* فسار فارس منهم حتى كشف الغبار وعاد \* وقال ايها الملك

وجدنا تحت الغبار مائة فارس من الفرسان اميرهم يقال له سهيم الليل \* فلما سمع غريب هذا الكلام قال يا مولاي هذا اخي كنت بعثته في حاجة وانا خارج لالاقية \* ثم ركب غريب في قومه المائة فارس من بني قحطان وركب معه الف من العجم و سار في موكب عظيم ولا عظمة الا لله \* ولم يزل غريب سائرا حتى وصل اليه فترجل الاثنان واعتنقا ثم ركبا \* فقال غريب يا اخي هل اوصلت قومك الى حصن صا صا وادي الا زهار \* فقال يا اخي ان الكلب الغدار لما سمع انك ملكت حصن غول الجبل زاد به الضجر وقال ان لم ارحل من هذه الديار يجي غريب فيأخذ بنتي مهديّة بلا صداق \* ثم اخذ بنته واخذ قومه وعياله وماله وقصد ارض العراق ودخل الكوفة واحتوى بالملك عجيب وهو طالب ان يعطيه ابنته مهديّة \* فلما سمع غريب كلام اخيه سهيم الليل كادت روحه ان تزهد من القهر \* وقال وحق دين الاسلام دين الخليل ابراهيم وحق الرب العظيم لا سيرن الى ارض العراق واتيم الحرب فيها على ساق \* ودخل المدينة وطلع غريب واخوه سهيم الليل الى قصر الملك وقبلوا الارض \* فقام الملك لغريب وسلم على سهيم \* ثم ان غريبا اخبر الملك بما جرى فامر له بعشرة قواد مع كل قائد عشرة آلاف فارس من شجعان العرب والعجم فجهزوا حالهم في ثلاثة ايام \* ثم رحل غريب و سار حتى وصل الى حصن صا صا فخرج له غول الجبل واولاده ولاقوا غريبا \* ثم ترجل سعدان واولاده وقبلوا اقدام غريب في الركاب وحكى لغول الجبل ما جرى \* فقال يا مولاي اقعد في حصنك وانا اسير باولادي واجنادي نحو العراق و اخرب مدينة الرستاق \* واجي بجميع جنودها مر بوطيين بين يديك في اشد الوثاق \* فشكره غريب وقال يا سعدان نسير كلنا فجهز حاله



في خيامي \* قال فما اسمها قال اسمها نصره قال هي اياها فارسل احضرها \*  
 فنظر عجيب اليها فعرفها فقال يا ملعونة اين العبدان اللذان  
 ارسلتهما معك \* قالت قتل بعضهما بعضا على شأني فسلّ عجيب سيفه و  
 ضربها فشقها نصفين \* وسحبوها ورموها ودخل في قلبه الوسواس \*  
 فقال يا مرداس زوجني بنتك فقال مرداس هي من بعض جواريك  
 وقد زوجتك بها وانا عبدك \* فقال عجيب مرادي ان انظر الى ابن  
 الزانية غريب حتى اهلكه واذيقه اصناف العذاب \* وامر لمرداس  
 بثلاثين الف دينار مهر ابنته و مائة شقة من الحرير منسوجة بطراز  
 الذهب مزركشة ومائة مقطع بحاشية و مناديل واطواق ذهب \* ثم  
 خرج مرداس بهذا المهر العظيم فاجتهد في جهاز مهديّة هذا  
 ماجرى لهو لاه \* واما ما كان من امر غريب فانه سار حتى وصل  
 الى الجزيرة وهي اول بلاد العراق و هي مدينة حصينة منيعة \* فأمر  
 غريب بالنزول عليها فلما نظر اهل المدينة نزول العسكر عليهم  
 اغلقوا الابواب وحصنوا الاسوار وطلعوا للملك فاعلموه \* فنظر من  
 شرافات القصر فوجد عسكرا جرارا وكلهم اعجام \* فقال يا قوم ما يريدون  
 هو لاه الاعجام فقالوا لا ندري \* وكان الملك اسمه الدامغ لانه يدمغ  
 الابطال في حومة الميدان \* وكان من جملة اعوانه رجل شاطر كائن  
 شعلة نار اسمه سُبُع القفار \* فدعاه الملك و قال له امض الى هذا  
 العسكر و انظر اخبارهم وما يريدون منا و ارجع عاجلا \* فخرج سُبُع  
 القفار كائن الريح اذا سار حتى وصل الى خيام غريب فقام جماعة من  
 العرب فقالوا من انت و ما تريد \* فقال انا قاصد ورسول من عند  
 صاحب المدينة الى صاحبكم فاخذوه وشقوا به الخيام والمضارب  
 والاعلام \* حتى وصلوا به الى سراق غريب فدخلوا على غريب واعلموه

به \* فقال اثتوني به فأتوا به \* فلما دخل قبل الأرض و دعا له بليل يوم العز  
والبقاء \* قال له غريب ما حاجتك قال انا رسول صاحب مدينة الجزيرة  
الدامغ اخ الملك كندمر صاحب مدينة الكوفة و ارض العراق \* فلما  
سمع غريب كلام الرسول جرت دموعه مدرارا \* و نظر الى الرسول  
و قال له ما اسمك قال اسمي سبع القفار \* فقال له امض الى مولاك  
و قل له ان صاحب هذه الخيام اسمه غريب بن كندمر صاحب  
الكوفة الذي قتله ابنه و قد اتى الى اخذ الثأر من عجيب الكلب  
الغدار \* فخرج الرسول حتى وصل الى الملك الدامغ وهو فرحان \* ثم  
قبل الأرض \* فقال الملك ما وراك يا سبع القفار قال يا مولاي ان صاحب  
هذا العسكر ابن اخيك \* ثم حكى له جميع الكلام فظن انه في المنام  
و قال يا سَبْعُ الْقِفَارِ فقال له نعم يا ملك \* قال له هل الذي قتلته حق  
قال له و حيوة رأسك انه حق \* فعند ذلك امر كبار قومه بالركوب  
فركبوا و ركب الملك و ساروا حتى وصلوا الى الخيام \* فلما علم غريب  
بحضور الملك الدامغ خرج اليه و لاقاه و اعتنق الاثنان و سلما  
على بعضهما و رجع غريب بالملك الى الخيام و جلسا على مراتب العز  
و فرح الدامغ بغريب ابن اخيه \* ثم التفت الملك الدامغ الى غريب  
و قال له ان في قلبي حسرة من ثأر ابيك و مالى قدرة على الكلب  
اخيك لان عسكرة كثير و عسكري قليل \* فقال غريب يا عم هانا قد  
اتيت أخذ الثأر و ازيل العار و اخلي منه الديار \* فقال الدامغ يا  
ابن اخي ان لك ثأرين ثأر ابيك و ثأر امك \* فقال غريب ما بال  
امي قال قتلها عجيب اخوك \* و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن  
الكلام المـ

## فلما كانت الليلة السادسة والثلاثون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما سمع كلام عمه الدامغ حين قال له ان امك قتلها عجيب اخوك \* قال غريب يا عم وما سبب قتلها فحكى له ماجرى لامه وكيف زوج مرداس بنته بعجيب وهو يريد ان يدخل عليها \* فلما سمع غريب كلام عمه طار عقله من رأسه وغشي عليه حتى كاد ان يهلك \* فلما صحا من غشيته صاح في عسكرة وقال اركبوا \* فقال الدامغ يا ابن اخي اصبر حتى اهني حالي واركب في رجالي واسير معك في ركابك \* فقال يا عم ما بقي لي صبر فجهز حالك والحقني في الكوفة \* ثم ان غريبا سار حتى وصل الى مدينة بابل وقد ارتعب اهلها \* وكان فيها ملك اسمه جهمك وكان تحت يده عشرون الف فارس واجتمع عنده من القرى خمسون الف فارس و ضربوا الخيام قبال بابل \* ثم كتب غريب كتابا وارسله لصاحب بابل فزار الرسول \* فلما وصل الى المدينة صاح وقال اتي رسول \* فسار بواب الباب متوجها الى الملك جهمك و اخبره بالرسول \* فقال ائتني به فخرج واتى بالرسول بين يديه فقبل الارض و اعطى جهمك الكتاب ففكه وقرأه \* فاذا فيه الحمد لله رب العالمين \* رب كل شيء ورازق كل حي وهو على كل شيء قدير \* من عند غريب بن الملك كندمر صاحب العراق و ارض الكوفة الى جهمك \* فساعة وصول الكتاب اليك لا يكون جوابك الا ان تكسر الاصنام \* وتوحد الملك العلام \* خالق النور والظلام \* وخالق كل شيء وهو على كل شيء قدير \* وان لم تفعل ما امرتك به جعلت اليوم عليك اشأم الايام \* والسلام على من اتبع الهدى وخشي عواقب الردى \* واطاع الملك الاعلى \* رب الآخرة والاولى \* الذي يقول للشيء

كن فيكون \* فلما قرأ الكتاب ازوت عيناها و اصفر وجهه وصاح على  
الرسول \* وقال له امض الى صاحبك و قل له غدا عند الصباح يكون  
الحرب و الكفاح و بيان الجحججاج \* فمضى الرسول و اعلم غريبا بما كان  
فامر غريب قومه بأخذ الالهبة للقتال \* ثم امر جهنك بنصب  
الخيام قبال خيام غريب \* و خرج العساكر مثل البحر الزاخر  
و بانوا على نية القتال \* فلما اصبغ الصباح ركبت الطائفتان  
و اصطفنا صفونا و دقوا الكاسات و رمحوا على الصافنات فملؤا الارض  
و الفلوات و تقدمت الابطال \* وكان اول من برز الى ميدان الحرب  
و النزال غول الجبل \* و على كتفه شجرة هائلة فصاح بين الفريقين  
و قال انا سعدان الغول و نادى هل من مبارز هل من مناجز  
لا يا تني كسلان ولا عاجز \* ثم صاح على اولاده يا ويلكم فائتوني  
بالحطب و النار لافني جائع \* فصاحوا على عبيد هم فجمعوا الحطب  
و اشعلوا النار في وسط الميدان \* فبرز له رجل من الكفار عملاق  
من العمالقة العنابة و على كتفه عمود مثل صارى مركب \* فحمل  
على سعدان و قال يا ويلك يا سعدان \* فلما سمع كلام العملاق  
سأمت منه الا خلاق و لف الشجرة فزمرت في الهواء و ضرب بها  
العملاق فلا تى الضربة بالعمود فنزلت الشجرة بثقلها مع عمود  
العملاق على دماغه فهشمته و وقع كالنخلة السكوق \* فصاح سعدان  
على عبيده و قال اسحبوا هذا العجل السميين و اشووه سريعا  
فا سرعوا و سلخوا العملاق و شووه و قد موه لسعدان الغول فاكله  
و مر مش عظامه \* فلما نظر الكفار الى فعل سعدان بصاحبهم اقشعرت  
جلودهم و ابدانهم و انعكست احوالهم و تغيرت الوانهم \* و قالوا  
لبعضهم كل من خرج لهذا الغول اكله و مر مش عظامه و اعدمه



٢٧٢ حكاية اسرغول الجبل للملك جمك وهزيمة عسكره واسلام جمك وقومه

نسيم الدنيا \* فتوقفوا عن القتال و قد فزعوا من الغول واولاده ثم  
ولوا هاربين والى بلدهم قاصدين \* فعند ذلك صاح غريب على  
قومه وقال عليكم بالمنهزمين \* فحمل العجم والعرب على ملك بابل  
وقومه ووقفوا فيهم ضرب السيف حتى قتلوا منهم عشرين الفا  
او ازيد \* وازدحموا في الباب فقتلوا منهم خلقا كثيرا ولم يقدروا  
على غلق الباب فهجمت عليهم العرب والعجم \* واخذ سعدان  
عمودا من بعض القتلى و هزه قدام القوم ونزل به في الميدان \*  
ثم هجم على قصر الملك جمك فواجهه وضربه بالعمود فوقع  
على الارض مغشيا عليه \* وحمل سعدان على من في القصر فجعلهم  
هشيما \* فعند ذلك صاحوا الا مان الا مان \* وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والثلاثون بعد الستائة

قال بلغني ايها الملك السعيدان سعدان الغول لما هجم على قصر  
الملك جمك وهشم من فيه صاحوا الا مان الا مان \* فقال لهم سعدان  
كتفوا ملككم فكتفوه وحملوه وساقهم سعدان قدامه مثل الغنم  
بعد فناء اكثر اهل المدينة بسيوف عسكر غريب ووقفهم قدام غريب \*  
فلما افاق جمك ملك بابل من غشيته وجد نفسه مربوطا والغول  
يقول الليلة انعشى بهذا الملك جمك \* فلما سمعه جمك التفت الى  
غريب وقال له انا في جيرتك \* قال غريب اسلم تسلم من الغول  
ومن عذاب الحي الذي لا يزول \* فاسلم جمك قلبا ولسانا فامر  
غريب بحل كتافه \* ثم عرض الا سلام على قومه فاسلموا جميعا وقد  
وقفوا في خدمة غريب ودخل جمك مدينته واخرج الطعام

حكاية وصول غريب مع عسكرة الكوفة وارسال كتاب مع سهيم الى عجيب ٢٧٣

والشراب وباتوا على بابل حتى أصبح الصباح \* فامر غريب بالرحيل  
وساروا حتى وصلوا الى مِيَّافَارِقِينَ فَرَأَوْهَا خالية من اهلها \* وكان  
اصحابها قد سمعوا ما جرى لبابل فاخلوا الديار وساروا حتى  
وصلوا الى مدينة الكوفة فاخبروا عجيبا بما جرى \* فقامت قيامته  
وجمع ابطاله واخبرهم بقسود غريب وامرهم ان يأخذوا  
الاهبة لقتال اخيه وقد احصى قومه فكانوا ثلثين الف فارس وعشرة  
الاف راجل \* ثم طلب غيرهم للحضور فحضره خمسون الفا من فارس  
وراجل \* ثم ركب في عسكر جرار وسار خمسة ايام فوجد عسكر اخيه  
نازلا بالموصل فنصب خيامه قبال خيامهم \* ثم كتب غريب كتابا  
والتفت الى رجاله وقال من فيكم يوصل هذا الكتاب الى عجيب \*  
فوثب سهيم قائما وقل يا ملك الزمان انا اروح بكتابك واجي بجوابك \*  
فاعطاه الكتاب وسار به حتى وصل الى سراق عجيب فاخبروا  
عجيبا به فقال ائذني به \* فلما احضروه بين يديه قال له من اين  
جئت \* قال جئت من عند ملك العجم والعرب صهر كسرى ملك الدنيا  
وقد ارسل اليك كتابا فردّ جوابه \* فقال له عجيب هات الكتاب  
فاعطاه اياه ففكه وقرأه \* فوجد فيه بسم الله الرحمن الرحيم \* السلام  
على الخليل ابراهيم \* اما بعد فسماعة وصول الكتاب اليك توحد الملك  
الوهاب \* مسبب الاسباب \* ومسير السحاب \* وتترك عبادة الاصنام \*  
فان اسلمت كنت اخي والحاكم علينا وترك لك ذنب ابي واممي \*  
ولا اؤخذك بما فعلت \* وان لم تفعل ما امرتك به قطعت عنقك \*  
واخربت ديارك \* وعجلت عليك وقد نصحتك \* والسلام على من اتبع  
الهدى \* واطاع الملك الا على \* فلما قرأ عجيب كلام غريب وفهم مافيه  
من السهيد صارت عيناه في ام رأسه وقرش على اضراسه واشتد غضبه \* ثم مرق

الابواب فاصعب على سهيم فصاح على عجيب وقال له شل الله يدك  
 بما فعلت \* فصاح عجيب على قومه وقال امسكوا هذا الكلب وقطعوه  
 بسوفام \* فاجتمعوا على سهيم فحسب سهيم سيفه و بطاش بهم فقتل  
 بهما ازيد على خمسين بلالا \* و مرق سهيم حتى وصل الى اخيه  
 وهو غاطس في الدم \* فقال له غريب اي شيء هذا الحال يا سهيم  
 فحكى له ما جرى \* فصاح غريب الله اكبر و امنزج بالغضب و دق  
 طبل الحرب \* وركب الابطال و اصطف الرجال و اجتمع الاقربان  
 و رقصوا الخيل في المجال \* ولبس الرجال الحديد و الزرد النضيد  
 و نالوا السوف و اعدوا الرماح الطوال \* وركب عجيب بقومه  
 و حملت الالام على الالام و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن  
 الالام

### فلما كانت الليلة الثامنة والثلاثون بعد الستمائة

فانت بلقيي ايها الملك السعيد ان غريبا لما ركب هو و قومه وركب  
 غريب هو و قومه حملت الالام على الالام و حكم قاضي الحرب وفي  
 حايه و ناله و لم ينظم و جرى الدم و انسجم \* و نفش  
 على الارض لمارزا سلكها و شابت الالام و اشد الحرب و احتدم \*  
 و زل العمام و ثبت الشيع و اقتحم ولى الجبان و انهزم \* ولم يزاوا  
 و نال حنى ولى النهار و انبل الليل بالاعتكار \* قدقوا كؤوس  
 الازبال و اشدق بعضهم عن بعض و رجعت كل طائفة الى خيامها  
 و نادوا \* دلها اسمع الصباح دقوا كؤوس الحرب و الكفاح \* وقد لبسوا  
 آه الحرب و نالوا بالسيوب الملاح \* و اعتقلوا سمر الرماح و ركبوا  
 العرب الدماح و نادوا اليوم لابرار \* واصطف العساكر مثل البحر

الزاهر\* فكان اول من فتح باب الحرب سهيم فساق جواده بين الصفيين  
ولعب بالسيفين والرمحين و قلب ابوابا في الحرب حتى حير  
اولى الالباب\* ثم نادى هل من مبارز هل من مناجز لا يا تني  
كسلان ولا عاجز\* فبرز له فارس من الكفار كأنه شعلة من نار\* فما  
امهله سهيم في الثبات قدامه حتى طعنه فلقاه\* فبرز له الثاني  
فقتله والثالث فمزقه والرابع فاهلكه\* ولم يزل كل من برز له قله  
الى نصف النهار حتى قتل مائتي بطل\* فعند ذلك صاح عجيب في  
قومه وامرهم بالحكمة فحمل الابطال على الابطال و عظم النزال  
وكثر القيل والقال\* ورنّت السيوف الصقال و فتكت الرجال بالرجال  
و صاروا في انحس حال\* وجرى الدم و صارت الجماجم للخيول فعال\*  
ولم يزالوا في ضرب شديد حتى ولي النهار و اقبل الليل بالاعنكار\*  
وانفصلوا من بعضهم و مضوا الى خيامهم و بانوا الى الصباح\* ثم  
ركب الطائفتان و طلبوا الحرب و الكفاح\* وانتظر المسلمون غريبا  
يركب تحت الاعلام على جري عادته فما ركب\* فذهب عبد سهيم  
الى سراق اخيه فلم يجده فسأل الفراشين فقالوا مالما به علم\*  
فاغتم غما شديدا و خرج و اعلم العسكر فامتنعوا من الحرب وقالوا  
ان غاب غريب يهلكنا عدوه\* و كان لغياب غريب امر عجيب  
نذكره على الترتيب\* وهو انه لما رجع عجيب من حرب اخيه غريب  
دعا رجلا من اعدائه يقال له سيار\* وقال له يا سيار ما ادخرتك الا لمثل  
هذا اليوم\* وقد امرتك ان تدخل في عسكر غريب و تصل الى  
سراق الملك و تجيء بغريب و تريني شطارتك فقال سمعا و طاعة\*  
ثم ان سيارا سار حتى تمكن من سراق غريب و قد اظلم الليل  
و انصرف كل انسان الى مرقد\* هذا كله و سيار وافق بسبب الخدمة



واصبح قوم غريب تفقدوا ملكهم فلم يجدوه \* فلما اصبح الصباح  
 صاروا غنما من غير راع \* فصاح سعدان الغول وقال يا قوم البسوا  
 آلة حربكم وتوكلوا على ربكم يدفع عنكم \* فركب العرب والعجم  
 خيولهم بعد ان لبسوا الحديد وتسربلوا بالزرد النضيد \* وبرزت  
 السادات وتقدم اصحاب الرايات \* فعند ذلك برز غول الجبل وعلى  
 كتفه عمود وزنه مائتا رطل فجال وصال \* وقال يا عبدة  
 الاصنام ابرزوا اليوم فانه يوم الاصطدام \* من عرفني  
 فقد اكفى شري \* ومن لم يعرفني فانا اعرفه بنفسي  
 انا سعدان غلام الملك غريب \* هل من مبارز هل من مناجز  
 لا يأتني اليوم جبان ولا عاجز \* فبرز له بطل من الكفار كأنه شعله  
 من نار فحمل على سعدان فتلقاه سعدان وضربه بالعمود فكسر  
 اضلاعه ووقع على الارض ليس فيه روح \* فصاح على اولاده وعبيده  
 وقال لهم اشعلوا النار فكل من وقع من الكفار اشووه واصلحوا شانه  
 ونضجوه بالنار وقد موه اليّ حتى اتغدى به \* ففعلوا ما امرهم به واطلقوا  
 النار في وسط الميدان وطرحوا ذلك المقتول في النار حتى استوى \*  
 فقد موه لسعدان فنهش لحمه ومرمش عظمه \* فلما نظر الكفار ما فعل  
 غول الجبل فزعوا فزعاً شديداً \* فصاح عجيب على قومه وقال ويلكم  
 فاحملوا على هذا الغول واضربوه بسيفكم وقطعوه \* فحمل عشرون  
 ألفا على سعدان ودارت حوله الرجال ورشقوه بالنبال والنشاب •  
 فصار فيه اربعة وعشرون جرحاً وجرى دمه على الارض وصار وحده \*  
 فعند ذلك حملت ابطال المسلمين على المشركين واستغاثوا برب  
 العالمين \* ولم يزالوا في حرب وقتال حتى فرغ النهار فاترقوا  
 من بعضهم \* وقد اسر سعدان وهو مثل السكران من نزيف الدم

٢٧٨ حكاية سرفة سهيم لعجيب وفك غريب وغول الجبل من القيد

وشدوا وثاقه واضافوه الى غريب \* فلما نظر غريب الى سعد ان وهو  
اسير قال لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* وقال له يا سعد ان  
ما هذا الحال فقال يامولاي حكم الله سبحانه وتعالى بالشدة والفرج  
ولا بد من هذا وهذا \* قال صدقت يا سعدان وبات عجيب وهو  
فرحان وقال لقوه اركبوا غدا واهجموا على عسكر المسلمين حتى  
لا يبقى منهم بقية \* فقالوا سرعا وطاعة \* واما ما كان من امر المسلمين  
فانهم بانوا وهم منهزمون باكون على ملكهم وعلى سعدان فقال  
لهم سهيم يا قوم لا تهتموا ففرج الله تعالى قريب \* ثم صبر سهيم  
الى نصف الليل وتوجه الى عسكر عجيب ولم يزل يخرق المضارب  
والخيام حتى وجد عجيبا جالسا على سرير عزة والملوك حوله \*  
كل هذا وسهيم في صفة فراش وتعدم الى الشمع الموقود وقطف  
زهوته واشعله بالبنج الطيار \* وخرج منه خارج السراق وصبر  
ساعة حتى طلع دخان البنج على عجيب وملوكه فوقعوا على الارض  
كانهم مرتين \* فتركهم سهيم واتى الى خيمة السجن فوجد فيها غريبا  
وسعدان ووجد عليها الف بطل \* وقد غلبهم النعاس فصاح عليهم  
سهيم وقال يا ويلكم لاتناموا واحتفظوا على غريمكم واوقدوا  
المشاعل \* ثم اخذ سهيم مشعلا واشعله بالخطب وملاءه بنجا  
وحمله ودار حول الخيمة \* فطلع دخان البنج ودخل في نخا شيشهم  
فرفدوا جميعهم وتبنج جميع العسكر من دخان البنج فرقدوا \* وكان  
مع سهيم الليل الخل في سفنجه فنشئهم حتى افاقوا وقد حلهم  
من السلاسل والاغلال \* فنظروا الى سهيم ودعياه وفرحاه ثم  
خرجوا وحملوا جميع السلاح من الحراس \* وقال لهم امضوا الى  
عسكركم فساروا ودخل سهيم الى سراق عجيب ولفه في برده





لنا خبر هذا العسكر وما سبب هذا التكبير \* فذهب سهيم حتى  
قرب من الوقعة وسأل الغلمان فاخبروه ان الملك الدامغ عم غريب  
وصل في عشرين الف فارس \* وقال وحق الخليل ابراهيم ما اترك  
ابن اخي بل اعمل عمل الشجعان واردع القوم الكافرين وارضى  
الملك الجبار \* ثم هجم بتومه في ظلام الليل على القوم الكفرة فرجع  
سهم الى اخيه غريب واخبره بما عمل عمه \* فصاح على تومه وقال  
لهم احملو اسلحكم واركبوا خيولكم وساعدوا عمي \* فركب العسكر  
وهجموا على الكفار ووضعوا فيهما الصارم البتار \* فما اصبغ الصباح  
حتى قتلوا من الكفار نحو خمسين الفا واسروا نحو ثلثين الفا  
وانهزم باقيهم في الارض طولا وعرضا \* ورجع المسلمون مؤيدين  
منصورين وركب غريب ولا قاعه الدامغ وسلم عليه وشكره  
على فعله \* وقال الدامغ يا تري هذا الكلب وقع في هذه الوقعة  
فقال غريب يا عم طب نفسك وفرعيننا \* واعلم انه عندي مربوط ففرح  
الدامغ فرحا شديدا ودخلوا الخيام وترجل الملكن ودخلا السراق  
فما وجدا عجيبا \* فصاح غريب وقال يا جاه ابراهيم الخليل عليه  
السلام \* ثم قال يا له من يوم عظيم ما اشنعه وصاح على الفراشين  
وقال يا ويلكم اين غريمي \* فقالوا لما ركبت وسرنا حولك لم تأمرنا  
بسجنه فقال لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* فقال له عمه لا  
تعجل ولا تحمل هما فاني يروح ونحن له في الطلب \* وكان اسبب  
في هروب عجيب غلامه سيار فانه كان في العسكر كامنا \* فما صدق  
بركوب غريب وما ترك في الخيام من يحرس غريمه فصبر واخذ  
عجيبا وحمله على ظهرة وتوجه الى البر وعجيب مذهوش من الم  
العذاب \* ثم سار به يجد السير من اول الليل الى ثاني يوم حتى

وصل به الى عين ماء عند شجرة تفاح فنزل له عن ظهره وغسل وجهه ففتح عينيه \* فوجد سيارا فقال له يا سياررح بي الكوفة حتى افيق واجمع الفرسان والجيوش والعساكر واقهر بها عدوي \* واعلم يا سيارا ني جيعان فنهض سيار الى الغابة واصطاد فرخ نعام واتى به صولة وذبحه وقطعه وجمع الحطب وقده الزناد واشعل النار وشواه واطعمه وسقاه من العين فردت روحه \* ومضى سيار الى بعض احياء العرب وسرق منهم جوادا واتى به عجيبا فاركبه وقصد به الكوفة \* فسارا اياما حتى وصلا قريبا من المدينة فخرج النائب لملتقى الملك عجيب وسلم عليه فوجده ضعيفا من العذاب الذي عذبه اياه اخوه \* فدخل المدينة ودعا الملك بالحكماء فحضروا \* فقال لهم داووني في اقل من عشرة ايام فقالوا صمعا وطاعة \* وجعل الحكماء يلاطفون عجيبا حتى شفي وتعافى من المرض الذي كان فيه ومن العذاب \* ثم امر وزيره ان يكتب الكتب الى جميع النواب فكتب واحدا وعشرين كتابا وارسلها اليهم \* فجهزوا العساكر وقصدوا الكوفة مجدين السير \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عجيبا ارسل يحضر العسكر فقصدوا الكوفة وحضروا \* واما غريب فانه صار متأسفا على هروب عجيب وارسل خلفه الف بطل وفرقهم في جميع الطرق فساروا يوما وليلة فلم يجدوا له خبرا \* ثم رجعوا واخبروا غريبا فطلب اخاه سهيما فما وجدته فخاف عليه من نوائب الزمان واغتم غما شديدا \* فبينما هو كذلك واذا بسهيم داخل عليه وقبل الارض بين يديه فقام غريب

لما نظر اليه وقال اين كنت يا سهيم \* فقال له يا ملك قد وصلت الى الكوفة فوجدت الكلب عجباً وصل الى محل عزة وامر الحكماء ان يداووه مما به \* فدأوه فنعوا في وكتب الكتب وارسلها لنوابه فأتوه بالعساكر \* فامر غريب عسكراً بالارحيل فهبطوا الخيام وصاروا افاصدين الكوفة \* فلما وصلوا اليها وجدوا حولها عساكر مثل البحر الزاخر ليس لها اول من آخر \* فنزل غريب بعسكره مغابل عسكر الكفار ونصبوا الخيام و اقاموا الاعلام ودخل على الطائفتين الظلام \* فاوقدوا النيران وتحارس الفريقان حتى طلع النهار \* فقام الملك غريب توشاء وصلى ركعتين على ملّة ابينا الخليل ابراهيم عليه السلام \* وامر بدي طبول الحرب فدقت والاعلام خفقت وافرسان الدروعها لبست ولخيولها ركبت ولانفسها اشهرت ولمبدان اسحرب طلبت \* فاول من فتح باب الحرب الملك الدامغ عم الملك غريب \* وقد ساق جواده بين الصفيين واشتهر بين الفريقين ولعب بالرمحين والسيوف حتى حير الفرسان وتعجب منه الفريقان \* فصاح هل من مبارز لا يأتني كسلان ولا عاجز \* انا الملك الدامغ اخ الملك كند مر \* فبرز له بطل من فوارس الكفار كأنه شعله نار \* وحمل على الدامغ من غير كلام فلاقاه الدامغ وطعنه في صدره فخرج السنان من كتفه وعجل الله بروحه الى النار وبئس القرار \* وبرز له الناب فقتله والثالث فقتله ولم يزل كذلك حتى قتل منهم ستة وسبعين رجلاً ابطالا \* فعند ذلك توقفت الرجال والابطال عن المبارزة فصاح الكافر عجيب على قومه وقال ويلكم يا قوم ان برزتم له جميعاً واحداً بعد واحد فانه لا يبق منكم احداً قائماً ولا قاعداً \* فاحملوا عليه حملة واحدة حتى تتركوا الارض منهم مغالية و رؤسهم تحت حوافر الخيل مجندلة \* فعند ذلك هزوا العلم

المد هاش وانطبقت الامم على الامم \* و سال الدم على الارض والسجم \*  
 وحكم قاضي الحرب و في حكمه ما ظلم \* و ثبت الشجاع في مقام  
 الحرب راسخ القدم \* ولى الجبان وانهزم \* وما صدق ان ينقضي  
 النهار و يقبل الليل بحندس الظلام \* و لم يزالوا في حرب و قتال  
 و ضرب نصال حتى ولى النهار و اظلم الليل بالاعتكار \* فعند ذلك  
 دق الكفار طبل الانفصال فما رضي غريب بل شهيم على المشركين  
 و تبعه المؤمنون الموحدون \* فكم قطعوا رؤسا و رقابا و كم مزقوا ايادي  
 و اصلابا \* و كم هشموا ركبا و اعصابا \* و كم اهلكوا كهولا و شبابا \*  
 فما اصبح الصباح الا و قد عزم الكفار على الهروب و البرواح \* و قد  
 انهزموا عند انشقاق الفجر الوضاح و تبعهم المسلمون الى وقت الظهر \*  
 و قد اسروا منهم ما يزيد عن عشرين الفا و قد اتوا بهم مكتفين \*  
 و نزل غريب على باب الكوفة و امر مناديا ان ينادي في المدينة  
 المذكورة بالامان و الطمان لمن يترك عبادة الاصنام \* ويوحّد الملّك  
 العلم خالق الانام و الضياء والظلام \* فعند ذلك نادوا في شوارع  
 المدينة كما قال بالامن و اسلم كل من كن فيها كبيرا و صغيرا \*  
 و خرجوا كلهم جدّوا اسلامهم قدام الملّك غريب \* و قد فرح بهم  
 غاية الفرح و اتسع صدره و انشرح \* ثم سأل عن مرداس و بنته  
 مهديّة فاخبروه انه كان نازلا خلف الجبل الاحمر \* فعند ذلك ارسل  
 الى اخيه سهيم فحضر عنده فقال له اكشف لي عن خبر ابيك \*  
 فركب جواده و ما تأخر و قد اعتقل رصحه الاسمر و ما قصر \* و سار  
 متوجها الى الجبل الاحمر \* وفتش فما رأى له خبرا ولا لقومه اثرا \*  
 و رأى مكانهم شيخا من العرب كبير السن حطيما من كثرة السنين \*  
 فسأله سهيم عن حال الرجال واين مضوا \* فقال له يا ولدي ان مرداسا

لما سمع بنزول غريب على الكوفة خاف خوفا عظيما و اخذ بنته  
 وقومه و جميع جواريه و عبيدة و سار في تلك البراري و القفار  
 و لا ادري اين توجه \* فلما سمع سهيم كلام الشيخ رجع الى اخيه  
 و اعلمه بذلك \* فاغتم غما شديدا و جلس على سرير ملك ابيه و فتح  
 خزانته و فرق الاموال على جميع الابطال \* و اقام في الكوفة و ارسل  
 الجواسيس فكشف امر عجيب \* و امر باحضار ارباب الدولة فاتوه طائعين  
 وكذلك اهل المدينة \* و خلع عليهم الخلع السنية و اوصاهم بالرعية  
 و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية و الاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما خلع على اهل الكوفة  
 و اوصاهم بالرعية ركب في بعض الايام الى الصيد و القنص و خرج  
 في مائة فارس \* و سار الى ان وصل الى واد ذي اشجار و اثمار كثير  
 الانهار و الاطيار \* و مر قع للظبي و الغزلان ترتاح اليه النفوس و تنعس  
 و رائحة من فترة العكوس \* فاقاموا فيه ذلك اليوم و كان يوما مزهرا  
 و باتوا فيه الى الصباح \* فصلى غريب ركعتين بعد الوضوء و حمد  
 الله تعالى و شكره \* و اذا بصواخ و هرج لهما طنين في ذلك المرح \*  
 فقال غريب لسهيم اكشف لنا الاخبار فمرق من وقته و سار حتى رأى  
 اموالا منهوبة و خيلا مجنوبة و حريما مسبيا و اولادا و صباحا \* فسأل  
 بعض الرعاة و قال لهم اي شيء الخبر \* قالوا هذا حريم مرداس سيد  
 بني قحان و امواله و اموال الحي الذي معه \* فان الجمرقان بالامس  
 قتل مرداسا و نهب امواله و سبى عياله و اخذ اموال الحي جميعه \*  
 و الجمرقان من دأبه شن الغارات و قطع الطرقات و هو جبار

عنيد ما تقدر عليه العربان ولا الملوک لانه شر مکن \* فلما سمع  
سهيم بقتل ابيه وسبي الحریم ونهب الاموال عاد الى اخيه غريب  
واعلمه بذلك \* فازداد نارا على نار وهاجت به الحمية لكشف العار  
واخذ الثأر \* فركب في قومه طالبيين الفرصة وسار الى ان وصل الى  
القوم \* فصاح على الرجال الله اكبر على من طغى و بغى وكفر \*  
وفتل منهم في حملة واحدة واحدا وعشرين بطلا ثم دنف في حومة  
الميدان بقلب غير جبان \* وقال اين الجمرقان يبرزى حتى اذيقه  
كاس الهوان واخلى منه الاوطان \* فما فرغ غريب من كلامه حتى  
برز الجمرقان كانه جلة من الجلل او قطعة من جبل بالحديد مسربل \*  
وكان عملاقا طويلا جدا فصدم غريبا صدمة جبار عنيد من غير  
كلام ولاسلام \* فحمل عليه غريب ولاقاة كالاسد الضاري \* وكان مع  
الجمرقان عمود من الحديد الصيني ثقيل رزين لو ضرب به جبلا  
لهدمه \* فحملة في يده و ضرب به غريبا على رأسه فراغ عنه غريب  
فنزلت في الارض فغاصت فيها نصف ذراع \* ثم ان غريبا تناول الدبوس  
و ضرب الجمرقان على مقبض كفه فهرس اصابعه \* فوقع العمود من  
يده فانحنى غريب من بحر سرجه و خطفه اسرع من البرق الخاطف \*  
و ضرب به الجمرقان على صف اضلعه فوقع على الارض كالنخلة  
السحق \* فاخذه سهيم و ادار كنفه و سحبه بحبل \* واندفعت فرسان  
غريب على فرسان الجمرقان فقتلوا خمسين وولى البامي هاربين \*  
ولم يزالوا في هزيمتهم حتى وصلوا حيههم و اعلنوا بالصياح  
فركب كل من في الحصن و لا قوهم و سألوهم عن الخبر  
فاعلموهم بما كان \* فلما سمعوا باسر سيدهم تسابقوا الى خلاصه  
وساروا قاصدين الوادي \* وكان الملك غريب لها اسر الجمرقان

و هربت ابطا له نزل عن جواده و امر با حضار الجمرقان \* فلما حضر خضع له و قال انا في جيرتك يا فارس الزمان \* فقال له غريب يا كلب العرب هل تقطع الطريق على عباد الله تعالى و لا تخاف من رب العالمين \* فقال له الجمرقان يا سيدي و ما رب العالمين قال غريب يا كلب و ما تعبد من المصائب \* قال له يا سيدي اعبد الهما من عبادة بالسمن و العسل و في بعض الاوقات أكله و اعمل غيره \* فضحك غريب حتى استلقى على قعاه \* و قال يا تعيس ما يعبد الا الله تعالى الذي خلقك و خلق كل شيء و رزق كل حي و لا يخفى عليه شيء و هو على كل شيء قدير \* فقال الجمرقان و اين هذا الا له العظيم حتى اعبدته قال له غريب يا هذا اعلم ان ذلك الا له اسمه الله \* و هو الذي خلق السموات و الارض و انبت الاشجار و اجرى الانهار و خلق الوحوش و الاطيار و الجنة و النار و احتجب عن الابصار برؤى و لا يرى \* و هو بالمنظر الا على و هو الذي خلقنا و رزقنا سبحانه لا اله الا هو \* فلما سمع الجمرقان كلام غريب انفتحت مسا مع قلبه و اقشعر جلده \* و قال يا مولاي فما اتول حتى اصير منكم و يرضى عليّ هذا الرب العظيم \* قال له غريب قل لا اله الا الله ابراهيم الخليل رسول الله \* فنطق الجمرقان بالشهادة فكتب من اهل السعادة \* فقال له هل فقت حلاوة الا سلام قال نعم \* قال غريب حلوا قيوده فحلوها فقبل الارض قدام غريب و قبل رجل غريب \* فبينما هم كذلك و اذا بغبار قد ثار حتى سد الاقطار و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة و الاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجمرقان لما اسلم قبل الارض

بين يدي غريب فبينما هم كذلك واذا بغبار قد ثار حتى سد الاقطار \*  
فقال غريب يا سهيم اكشف لنا خبر هذا الغبار \* فخرج مثل الطير  
اذا طار وغاب ساعة ثم عاد وقال يا ملك الزمان هذا غبار بني عامر  
اصحاب الجمرقان \* فقال له اركب ولاق قومك واعرض عليهم الاسلام  
فان اطاعوك سلموا وان ابوا اعملنا فيهم الحسام \* فركب الجمرقان  
وساق جواده حتى لاقاهم وصاح عليهم فعرفوه ونزلوا عن الخيل  
وانوا على قدمهم وقالوا قد فرحنا بسلامك يا مولانا \* فقال يا قوم  
من اطاعني نجا ومن خالفني قصمه بهذا الحسام فقالوا له اأمرنا  
بما شئت فاننا لا نخالف لك امرا \* قل قولوا معي لا اله الا الله ابراهيم  
خليل الله \* فقالوا يا مولانا من اين لك هذا الكلام فحكى لهم ماجرى  
له مع غريب \* وقل لهم يا قوم اما تعلمون اني مقدم بكم في حومة  
الميدان ومقام الحرب والطعان وقد اسرني فرد انسان واذا قني  
الذل والهوان \* فلما سمع قومه كلامه نطقوا بكلمة التوحيد \* ثم توجه  
بهم الجمرقان الى غريب وجدوا اسلامهم بين يديه ودعوا له  
بالنصر والعز بعد ان قبلوا الارض وفرح بهم \* وقال لهم امضوا الى  
حيكم واعرضوا عليهم الاسلام \* فقال الجمرقان وقومه يا مولانا ما بقينا  
نفارقك ولكن نروح نجى باولادنا ونأتي اليك \* فقال غريب يا قوم  
امضوا والحقوني في مدينة الكوفة \* فركب الجمرقان وقومه حتى  
وصلوا حبيهم وعرضوا على حريمهم واولادهم الاسلام \* فاسلموا  
عن آخرهم وهدوا البيوت والخيام وساقوا الخيل والجمال والغنم \*  
وساروا الى نحو الكوفة وسار غريب فلما وصل الى الكوفة لاقاه  
الفرسان بموكب \* ثم دخل قصر الملك وجلس على تخت ابيه ووقفت  
الابطال ميمنة وميسرة \* ودخل عليه الجواسيس واخبروه ان اخاه



٤٨٨ حكاية سفر غريب خلف عجيب الى الجبلند بن كركر صاحب  
عمان وارض اليمن

و صل الى الجبلند بن كركر صاحب مدينة عمان وارض اليمن \* فلما  
سمع غريب خبر اخيه صاح على قومه وقال يا قوم خذوا اهبتكم  
للسفر بعد ثلاثة ايام \* واعرض على النلتين الفا الذين اسروهم اول الوقعة  
الا ملام والسير معهم \* فاسلم منهم عشرون الفا و ابنى عشرة آلاف  
فقتلهم \* ثم قدم الجمرقان وقومه وقبلوا الارض بين يديه وخلع  
عليهم الخلع السنية و جعله مقدم الجيش \* وقال يا جمرقان اركب  
في كبار بني عمك وعشرين الف فارس و سرفي مقدم العسكر وانصد  
بلاد الجبلند بن كركر صاحب مدينة عمان فقال السمع والطاعة \*  
فتركوا حربهم واولادهم في الكوفة ورحلوا \* ثم تفقد حريم مرداس  
فوقعت عينه على مهديّة وهي بين النساء فوق مغشيا عليه فرشوا  
على وجهه ماء الورد \* فلما افاق اعتنقها ودخل بها قاعة الجلوس  
ثم جلس معها وناما من غير زنا \* حتى اصبح الصباح خرج و جلس  
على سرير ملكه وخلع على عمه الدامغ و جعله نائبا على العراق  
جميعه \* و اوصاه على مهديّة حتى يرجع من غزوة اخيه فامثل  
امه \* ثم رحل في عشرين الف فارس وعشرة آلاف راجل و سار متوجها  
الى ارض عمان و بلاد اليمن \* وكان عجيب قد وصل مدينة عمان  
بقومه وهم منهزمون وقد ظهر لاهل عمان غبارهم \* فنظر الجبلند بن  
كركر ذلك الغبار فامر السعاة ان يكشفوا له الخبر فغابوا ساعة ثم  
عادوا و اخبروه ان هذا غبار ملك يقال له عجيب صاحب العراق  
فتعجب الجبلند من مجيئ عجيب الى ارضه فلما صح ذلك عنده  
قال لقومه اخرجوا ولا توه فخرجوا و لاقوا عجيبا و نصبوا له الخيام على  
باب المدينة و طلع عجيب الى الجبلند وهو باك حزين القلب

حكاية وصول عجيب عند الجلند بن كركر وارسل الجلند لوزيره ٢٨٩  
جوامرد لقتال المسلمين

وكانت بنت عم عجيب زوجة الجلند وله اولاد منها \* فلما نظر صهره  
وهو في هذه الحالة قال له اعلمني ما خبرك فحكى له جميع  
ما جرى له من اوله الى آخره مع اخيه \* وقال له يا ملك انه يأمر  
الناس بعبادة رب السماء وينهاهم عن عبادة الاصنام وغيرها  
من الالهة \* فلما سمع الجلند هذا الكلام طغى و بغى وقال وحق  
الشمس ذات الانوار لا ابقى من قوم اخيك ديارا \* فاين تركت القوم  
وكم هم قال تركتهم بالكوفة وهم خمسون الف فارس \* فصاح على  
قومه وعلى وزيره جوامرد وقال له خذ معك سبعين الف فارس واذهب الى  
الكوفة عند المسلمين وأتني بهم بالحياة حتى اعاقبهم بانواع العذاب \*  
فركب جوامرد بالجيش قاصدا الكوفة اول يوم وثاني يوم الى هابع يوم \*  
فبينما هم سائرون اذ نزلوا على واد ذي اشجار وانهار واثمار \* فامر  
جوامرد قومه بالنزول وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جوامرد لما ارسله الجلند بالعسكر  
الى الكوفة مروا على واد ذي اشجار وانهار فامر قومه بالنزول واستراحوا  
الى نصف الليل \* ثم امرهم جوامرد ان يرحلوا وركب جواده وسبقهم  
وسار الى وقت السحر \* ثم انحدروا الى واد كثير الاشجار قد فاحت ازهاره و  
قرنمت اطياره وتمايلت اغصانه \* فنفخ الشيطان في معاطفه فانشد هذه الابيات

أخوض بجيشي بحر كل عجاجة  
أقود الأسارى باجتهادي وقوتي  
وتعلم فرسان البلاد بأنني  
مهاب لدى الفرسان حامي مشيرتي

سَأْسِي غَرِيبَانِي الْقِيُودَ مُكَبَّلًا      وَأَرْجَحُ مَسْرُورًا وَتَكْمِلُ فَرَحَتِي  
وَالْيَسُ دِرْعِي ثُمَّ أَخَذُ عُدَّتِي      وَأَمْضِي إِلَى الْهَيْجَاءِ فِي كُلِّ وَجْهَةٍ

فما فرغ جوامرد من شعره حتى خرج عليه من بين الاشجار فارس  
اشم المعاطس في الحديد غاطس • فصاح على جوامرد و قال له فف  
يا شلح العرب و اشلح ثيابك و عسدتك و انزل عن جوادك و انج  
بنفسك • فلما سمع جوامرد هذا الكلام صار الضياء في وجهه ظلاما •  
و صل حمامه و هجم على الجمرقان و قال له يا شلح العرب اتقطع  
الطريق عليّ • و انا مقدم جيش الجند بن كركر لا جي بغريب  
و قومه مربوطين • فلما سمع الجمرقان هذا الكلام قال ما ابرده على  
كبدى • ثم حمل على جوامرد و هو ينشد هذه الابيات

أَنَا الْفَارِسُ الْمَعْرُوفُ فِي حَوْمَةِ الرُّغَى      تَخَافُ الْعَدَى مِنْ صَارِمِي وَسِنَانِي  
أَنَا الْجَمْرَقَانُ الْمُرْتَجَى لِكَرِيهَةٍ      وَتَعْلَمُ فُرْسَانَ الْأَنَامِ طِعَانِي  
غَرِيبُ امِيرِي بَلْ أَمَامِي وَسَيْدِي      هُمَامُ الرُّغَى يَوْمَ التَّقَى الْجَمْعَانِ  
إِمَامٌ لَهُ دِينَ وَ زَهْدٌ وَسَطْوَةٌ      يَبِيدُ الْعَدَى فِي حَوْمَةِ الْمِيدَانِ  
وَيَدْعُو إِلَى دِينِ الْخَلِيلِ مُرْتَلًا      عَلَى رَغَمِ أَوْتَانِ الْجُحُودِ مَثَانِي

ثم ان الجمرقان لما سار بقومه من مدينة الكوفة استمر على السير  
عشرة ايام ثم نزلوا في الحادي عشر و اقاموا الى نصف الليل • ثم  
امرهم الجمرقان بالرحيل فرحلوا و سار قد مهم و انحدر في ذلك  
الوادي • فسمع جوامرد و هو ينشد ما تقدم ذكره فحمل عليه حملة  
اسد كمر • و ضربه بالسيف فشقه نصفين و صبر حتى اقبل المقدمون  
و اعلمهم بما جرى • و قال تفرقوا كل خمسة منكم تأخذ خمسة آلاف

و تدور حول الوادي وانا ورجال بني عامر\* فاذا وصلني اول الاعداء  
احمل عليهم و اصبغ الله اكبر\* فاذا سمعتم صياحي فاحملوا  
وكبروا و اضربوا فيهم بالسيف فقالوا سمعنا و طاعة\* ثم داروا على  
ابطالهم و اعلموهم ففترقوا في جهات الوادي عند انشقاق الفجر\*  
و اذا بالقوم قد اقبلوا مثل قطيع الغنم و قد ملؤا السهل والجبل\*  
فعند ذلك حمل الجمرقان و بنو عامر و صاحوا الله اكبر فسمع  
المؤمنون و الكفار\* و صاح المسلمون من سائر الجهات الله اكبر  
فتح و نصر\* و خذل من كفر\* فاوتت الجبال و التلال و كل يابص  
و اخضر يقول الله اكبر\* فاندحش الكفار و ضرب بعضهم بعضا بالصارم  
البيتار و حمل المسلمون الابرار كأنهم شعـل النار\* فما يرى  
الا رأس طائر و دم فائر و جبان حائر\* و لم تظهر الوجوه الا و قد فني  
ثلثا الكفار و عجل الله باروا حصم الى النار و بئس الفرار\* و انهزم  
الباقون و تشتتوا في القفار و تبعهم المسلمون يأسرون و يقتلون  
الى نصف النهار\* ثم رجعوا و قد اسروا سبعة آلاف و لم يرجع من  
الكفار غير ستة و عشرين الفا و أكثر هم مجروحون\* و رجع المسلمون  
مؤيدين منصورين و جمعوا الخيل و العدد و الاثقال و الخيام  
و ارسلوها مع الف فارس الى الكوفة\* و ادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام المـ

فلما كانت الليلة الخامسة والأربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجمرقان لمسا وقع بيته و بين  
جوامرد القتال قتله و قتل قومه و اسر منهم خلقا كثيرا و اخذ اموالهم  
و خيلهم و اثقالهم و ارسلها مع الف فارس الى الكوفة \* و اما الجمرقان

و عساكر الاسلام فانهم نزلوا عن الخيل و عرضوا الاسلام على  
 الاسارى فاسلموا قلوبا و لسانا، فحلّوهم من الرباط و عانقوهم و فرحوا بهم \*  
 و قد سار الجمرقان في جيش عظيم و اراح قومه يوما و ليلة \* ثم  
 رحل بهم عند الصباح قاصدا بلاد الجند بن كركر و سار الالف  
 فارس بالغنيمه حتى وصلوا الى الكوفة \* و اعلموا الملك غريبا بما جرى  
 ففرح و استبشر و التفت الى غول الجبل و قال له اركب و خذ معك  
 عشرين الفا و اتبع الجمرقان \* فركب سعدان الغول و اولاده في عشرين  
 الف فارس و قصدوا مدينة عمان \* و وصل المنهزمون من الكفار  
 الى المدينة و هم يبكون و يدعون بالويل و الثبور \* فاندش  
 الجند بن كركر و قال لهم ما مصيبتكم فاخبروه بما جرى لهم \* فقال  
 لهم ويلكم و كم كانوا \* فقالوا يا ملك كانوا عشرين علما و كل علم  
 تحته الف فارس \* فلما سمع الجند هذا الكلام قال لا طرحت الشمس  
 فيكم بركة \* يا ويلكم ايغلبكم عشرون الفا و انتم سبعون الف فارس  
 و جوامد مقيم بثلاثة آلاف في حومة الميدان \* و من شدة غمه سل سيفه  
 و صاح فيهم و قال لمن حضر عليكم بهم فسل القوم سيوفهم  
 على المنهزمين فافنوهم عن آخرهم و رموهم للكلاب \* ثم بعد  
 ذلك صاح الجند على ابنه و قال له اركب في مائة الف فارس  
 و امض الى العراق و اخبر به على الاطلاق \* و قد كان ابن الملك  
 الجند اسمه القورجان و لم يكن في عسكر ابيه افرس منه \* و كان  
 يحمل على ثلاثة آلاف فارس فاخرج القورجان خيامه و ابتدرت الابطال  
 و خرجت الرجال و اخذوا اهبتهم و لبسوا عدتهم و رحلوا يتلو بعضهم  
 بعضا و القورجان قدام العسكر و قد اعجب بنفسه و انشد هذه الابيات  
 ' اَنَا الْقُورْجَانُ وَ ذِكْرِي اَشْتَهَرُ قَهَرْتُ لِأَهْلِ الْفَلَا وَ الْحَضَرُ

فَكَمَّ فَارِسٍ حِينَ ارْدَيْتَهُ      يَخُورُ عَلَى الْأَرْضِ مِثْلَ الْبَقْرِ  
وَكَمَّ مِنْ عَسَاكِرِ فَرَقَتِهِمْ      وَدَحْرَجَتْهَا مَا تِهِم كَالْكَرِّ  
فَلَا بُدَّ إِنِّي أَغْزُو الْعِرَاقَ      وَأُبْدِي دِمَاءَ الْعِدَا كَالْمَطَرِ  
وَأَسْبِي غَرِيبًا وَابْطَالَهُ      فَيَضْحَكُونَ كَالْأَهْلِ النَّظَرِ

ثم سار القوم اثني عشر يوما \* فبينما هم سائرون وإذا هم بغبار ثار حتى  
سد الافق والافطار فصاح القورجان على السعاة وقال لهم ايتوني بخبر هذا  
الغبار فساروا حتى عبروا تحت الاعلام \* وعادوا للقورجان \* وقالوا يا  
ملك ان هذا غبار المسلمين ففرح وقال لهم هل احصيتهم وهم  
فقالوا عددنا من الاعلام عشرين علما \* فقال وحق ديني ما اجد  
عليهم احدا و انما اخرج لهم وحدي و اجعل رؤسهم تحت حوافر  
الخيول \* وكان هذا الغبار غبار الجمرقان وقد نظر الى عساكر الكفار  
فراهم مثل البحر الزاخر قامر قومه بالنزول و نصب الخيام فنزلوا  
واقاموا الاعلام وهم يذكرون الملك العلام خالق النور والظلام  
رب كل شيء الذي يرى ولا يرى وهو بالمنظر الا على سبحانه وتعالى  
لا اله الا هو \* ونزل انكفازو نصبوا خيامهم وقال لهم خذوا  
اهبتكم واحملوا عددكم \* ولاتناموا الا وانتم باسلحتكم فاذا كان الثلث  
الاخير من الليل فاركبوا ودوسوا هذه الشرذمة القليلة \* وكان جاسوس  
الجمرقان واقفا يسمع مادبرته الكفار فعاد واخبر الجمرقان \* فالتفت  
لابطاله وقال احملوا سلا حكم و اذا اتبل الليل ايتوني بالبغال  
والجمال و ايتوني بالجلال و القلائل و الاجراس و اجعلوها في  
اعناق الجمال والبغال \* وكانت اكثر من عشرين الف جمل وبغل  
و صبروا على الكفار حتى دخلوا في المنام \* ثم امر الجمرقان قومه

بالركوب فركبوا و على الله توكلوا و طلبوا النصر من رب العالمين \* ثم قال لهم سوقوا الجمال و الدواب نحو الكفار و انخسوها باسنة الرماح ففعلوا ما امرهم بسائر البغال و الجمال \* ثم هجموا على خيام الكفار و قد قعقت الجلاجل و القلائل و الاجراس و المسلمون خلفهم \* و هم يقولون الله اكبر و قد طنت الجبال و التلال بذكر الملك المتعال من له العظمة و الجلال \* و هجمت الخيل لما سمعت هذه الحيلة العظيمة و داست الخيام و الناس نيام \* و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة و الاربعون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجمرقان لما هجم على الكفار بقومه و خيوله و جماله في الليل و الناس نيام \* قام المشركون مدحوشين فخطفوا سلاحهم و وقعوا في بعضهم ضربا حتى قتل اكثرهم \* و قد نظروا الى بعضهم فلم يجدوا قتيلًا من المسلمين بل وجدوهم راكبين متسلحين فعلموا انها حيلة عملت عليهم \* فصاح القورجان على بقية قومه و قال يا بني الزواني الذي اردنا ان نفعله بهم فعلوه بنا و قد غلب مكرهم علي مكرنا \* فارادوا ان يحملوا و اذا بغبار قد ثار حتى سد الاقطار ف ضربته الرياح فعلا و تسردق و في الجو تعلق \* و بان من تحت الغبار لمعان الخود و يريق الزرد \* و ما معهم الاكل بطل امجد قد تقلد بسيف مهند و قد اعتقل برمح املد \* فلما نظر الكفار الغبار توقفوا عن القتال و ارسلت كل طائفة ساعيا فساروا تحت الغبار ثم نظروا و عادوا فاخبروا انهم مسلمون \* و كان الجيش القادم الذي ارسله غريب غول الجبل و كان هو سائرا قدام جيشه فوصل الى عسكر المسلمين

الابرار \* فعندما حمل الجمرقان وقومه وقد هجموا على الكفار كانهم  
شعلة نار \* واعملوا فيهم السيف البنار والرمح الرديني الخطار واسود  
النهار واهيت الابصار من كثرة الغبار \* وثبت الشجاع الكرار وهرب  
الجبان الفرار وطلب ابراري والقفار وصار الدماء على الارض كالتيار \*  
ولم يزالوا في حرب وقتال حتى فرغ النهار واقبل الليل بالاعتكار \* ثم  
انفصل المسلمون من الكفار ونزلوا في الخيام واكلوا الطعام وباتوا حتى  
ولى الظلام واقبل النهار بالابتسام \* ثم صلى المسلمون صلوة الصبح وركبوا  
للحرب \* وكان القورجان قد قال لقومه لما اندصلوا من الحرب وقد  
وجدوا اكثرهم مجروحا وقد فنى منهم الثلثان بالسيف والسنان \*  
يا قوم غدا ابرزنا لحومة الميدان ومقام الحرب والطعان \*  
واخذنا لشجعان في المجال \* فلما اصبح الصباح وضاء بنوره ولاح  
ركب الطائفتان واكثروا الصياح \* وشهروا السلاح ومدوا سمر الرماح  
واصطفوا للحرب والكفاح \* وكان اول من فتح باب الحرب القورجان  
ابن الجلند بن كركر وقال لا ياتني اليوم كسلان ولا عاجز \* كل هذا  
والجمرقان وسعدان الغول تحت الاعلام فبرز مقدم بني عامر  
و بارز القورجان في حومة الميدان فحمل الاثنان كانهما كبشان  
يتناطحان مدة من الزمان \* ثم بعد ذلك هجم القورجان على المقدم  
ومسكه من جلباب ذراعه وجذبه فاقتلعه من سرجه \* وقد خبطه  
في الارض واشغله بنفسه فكشفه الكفار وساروا به الى الخيام \* ثم ان  
القورجان جال وصال وطلب النزال فبرز له ثاني مقدم فاسره \* فلم  
يزل القورجان يأسر مقدما بعد مقدم حتى اسر سبعة مقدمين قبل  
الظهر \* ثم صاح الجمرقان صيحة دوى لها الميدان وسمعها العسكران \*  
وهجم على القورجان بطلب وجدان \* وانهد هذه الابيات



أَنَا الْجَمْرَقَانُ قَوِيُّ الْجَنَانِ	جَمِيعُ الْفَوَارِسِ تَخْشَى قِتَالِي
هَدَمْتُ الْحُصُونِ وَخَلَيْتُهَا	تَنُوحُ وَتَبْكِي لِفَقْدِ الرِّجَالِ
فَيَا قُورَجَانَ طَرِيقَ الْهُدَى	عَايَدَ وَفَارَقَ طَرِيقَ الضَّلَالِ
وَوَحِدًا لَهَا رَفِيعَ السَّمَاءِ	وَمَجْرَى الْبُحُورِ وَمَرْسَى الْجِبَالِ
إِذَا اسْلَمَ الْعَبْدُ يَا وَيْ غَدًا	جِنَانًا وَيُكْفَى أَلِيمَ النَّكَالِ

فلما سمع القورجان كلام الجمرقان شخر ونخر وسب الشمس والقمر  
وحمل على الجمرقان وهو ينشد هذه الابيات

أَنَا الْقُورَجَانُ شَجِيعُ الزَّمَانِ	وَتَفَرَّعُ اسْدُ الشَّرِّ مِنْ خِيَالِي
مَلَكَتُ الْقَلَاعَ وَصِدْتُ السَّبَاعَ	وَكُلُّ الْفَوَارِسِ تَخْشَى قِتَالِي
فَيَا جَمْرَقَانَ إِذَا لَمْ تَثْبُتْ	بِقَوْلِي قَدْ وَنَكَ بَارِزِنَا لِي

فلما سمع الجمرقان كلامه حمل عليه بقلب قوي وتضاربا بالسيف  
حتى ضجت منهم الصفوف وقطاعنا بالرماح وكثر بينهما الصياح \*  
ولم يزالا في حرب وقاتل حتى فات العصر وقد ولى النهار \* ثم هجم  
الجمرقان على القورجان وضربه بالعمود على صدره فالقاه على الارض  
مثل جذع النخلة \* فكتفه المسلمون وسحيوه بحبل مثل الجمال \* فلما  
نظرت الكفار الى سيد هم اسيرا اخذتهم حمية الجاهلية فحملوا  
على المسلمين يريدون خلاص مولا هم \* فقابلتهم ابطال المسلمين  
وتركتهم على الارض مطروحين \* وولى بقيتهم هاربين وللنجاة  
طالبين والسيف في قفاهم له طنين \* فلم يزالوا خلفهم حتى شتوهم  
في الجبال والقفار \* ثم رجعوا عنهم الى الغنيمة وكانت شيئا كثيرا  
من خيل وخيام وغيرهما \* وقد غنموا غنيمة يالها من غنيمة \* ثم

توجهوا وعرض الجمرقان الا سلام على القورجان وهدده وخونه فلم  
يسلم \* فقطعوا رقبته وحملوا رأسه على رمح \* ثم رحلوا قاصدين  
مدينة عمان \* واما ما كان من امر الكفار فانهم اخبروا الملك بقتل  
ولده و هلاك العسكر \* فلما سمع الجبلد هذا الخبر ضرب بتاجه  
الارض ولطم على وجهه حتى طلع الدم من منخريه ووقع على الارض  
مغشيا عليه \* فرشوا على وجهه ماء الورد فافاق وصاح على وزيره \*  
وقال له اكتب الكتب الى جميع النواب وأمرهم ان لا يتركوا ضارب سيف  
ولا طاعنا برمح ولا حامل قوس الاوياً تون بهم جميعا \* فكتب الكتب  
وارسلها مع السعاة فتجهز النواب وساروا في عسكر جرار قدره مائة  
الف وثمانون الفا \* فهيئوا الخيام والجمال وجياد الخيل \* وارادوا  
ان يرحلوا واذا بالجمرقان وسعدان الغول قد اقبلا في سبعين الف  
فارس كأنهم ليوث عوابس \* وكل منهم في الحديد غاطس \* فلما  
نظر الجبلد الى المسلمين قد اقبلوا فرح وقال وحق الشمس ذات  
الانوار ما ابقي من الاعداء ديارا ولا من يرد الاخبار \* واخرب العراق  
وأخذ ثأر ولدي الفارس المغوار ولا تبرد لي نار \* ثم التفت الى عجيب  
وقال له يا كلب العراق هذه جلبتك التي جلبتها لنا \* فانا وحق  
معبودي ان لم انتصف من عدوي لا قتلنك اشر قتلة \* فلما سمع  
عجيب هذا الكلام اغتم غما شديدا وصار يلوم نفسه \* ثم صبر حتى  
نزل المسلمون ونصبوا خيامهم واطلم الليل وكان منعزلا عن  
الخيام مع من بقي من عشيرته \* فقال لهم يا بني عمي اعلموا انه لما  
اقبلت المسلمون فزعت منهم انا والجبلد غاية الفزع \* وقد علمت  
انه لم يقدر ان يحميني من اخي ولا من غيره \* والرأي عندي ان  
ترحلوا بنا اذا نامت العيون ونقصد الملك يعرب بن قحطان \* لانه

أكثر جندا و أقوى سلطانا \* فلما سمع قومه هذا الكلام قالوا هذا هو الصواب فأمرهم أن يوقدوا النار على أبواب الخيام ويرحلوا في حندس الظلام \* ففعلوا ما أمرهم به و ساروا فمما أصبحوا حتى قطعوا بلادا بعيدة \* ثم أصبح الجلند ومائتان وستون ألف مدرع غاطسين في الحديد و الزرد النضيد \* ودقوا كؤوس الحرب واصطفوا للطعن و الضرب \* وركب الجمرقان وسعدان في أربعين ألف فارس أبطال شداد تحت كل علم ألف فارس شداد جياذ مقدمون في الطراد \* فاصطف العسكران و طلبا الضرب و الطعان و سحبوا السيوف و استنق الممران لشرب كأس المنون \* وكان أول من فتح باب الحرب سعدان وهو كأنه جبل صوان أو من مرده الجان \* فبرز له بطل من الكفار فقتله ورماه في الميدان و صاح على أولاده و غلمانته \* وقال اشعلوا النار و اشروا هذا القتل ففعلوا ما أمرهم به \* و قد صوة له مشويا فأكله و نهش عظمه و الكفار واقفون ينظرون اليه من بعيد \* فقالوا يا للشمس ذات الانوار و فزعوا من قتال سعدان \* فصاح الجلند في قومه وقال اقتلوا هذا القر فان فنزل له مقدم من الكفار فقتله سعدان \* ولم يزل يقتل فارسا بعد فارس حتى قتل ثلثين فارسا \* فعند ها توقف الكفار اللئام عن قتال سعدان و قالوا من يقاتل الجان والغيلان \* فصاح الجلند وقال تحمل عليه مائة فارس و تأنيبي به اسيرا او قتिला \* فبرز مائة فارس و حملوا على سعدان وقصدوه بالسيوف والسنان \* فنلقاهم بقلب أقوى من الصوان وهو يوحد الملك الديان الذي لا يشغله شأن عن شأن \* وقال الله أكبر و ضرب فيهم بالسيف حتى القى رؤسهم فما جال فيهم غير جولة واحدة فقتل منهم أربعة و سبعين \* و هرب الباقي فصاح الجلند على عشرة مقدمين تحت كل مقدم

الف بطل و قال لهم ارموا جواده بالنبل حتى يقع من تحتة فاقبضوه باليد \* فحمل على سعدان عشرة آلاف فارس قتلوا هم بقلب قوي فنظر الجمرقان و المسلمون الى الكفار و قد حملوا على سعدان فكبروا و حملوا عليهم \* فما وصلوا الى سعدان حتى قتلوا جواده و اخذوه اسيرا و لم يزالوا حاملين على الكفار حتى اظلم النهار و عميت الابصار \* ورن السيف البتار و ثبت كل فارس مغوار و لحق الجبان الانبهار \* و بقيت المسلمون فى الكفار كالشامة البيضاء فى النور الاسود و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة و الاربعون بعد السثمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الحرب اشتد بين المسلمين و الكفار حتى صارت المسلمون فى الكفار كالشامة البيضاء فى الثور الاسود \* و لم يزالوا فى ضرب و اصطدام حتى اقبل الظلام و افترقوا من بعضهم \* و قد قتل من الكفار خلق كثير مالها عدد \* و رجع الجمرقان و قومه و هم فى غاية الحزن على سعدان و لم يطب لهم طعام و لا منام \* و تفقدوا قومهم فوجدوا المقتول منهم دون الف \* فقال الجمرقان يا قوم اني ابرز في حومة الميدان و مقام الحرب و الطعان و اقتل ابطالهم و اسبي عيالهم و اخذ هم اسارى \* و افدي بهم سعدان باذن الملك الديان الذي لا يشغله شان عن شان \* فطابت قلوبهم و فرحوا ثم تفرقوا الى خيامهم \* و اما المجند فانه قام و دخل سرادقه و جلس على سرير ملكه و دارت قومه من حوله و دعا بسعدان فاحضروه بين يديه \* فقال له يا كلبا كلب و يا اقل العرب و يا حمال الحطب من قتل ولدي القورجان شجاع الزمان قاتل الاقران و مجندل

٣٠٠ حكاية خلاص سعدان نفسه من بد الكفار ووصوله الى عسكره

الابطال \* قال له سعدان قتله الجمرقان مقدم عسكر الملك غريب سيد  
الفرسان وانا شويته واكلته وكنت جيعان \* فلما سمع الجند كلام  
سعدان صارت عيناه في ام رأسه وامر بضرب رقبته \* فأتى السياف  
بهمته وتقدم لسعدان فعند ذلك تمطع سعدان في الكتاف فقطعه  
وهم على السياف وخطف العصف منه و ضربه فرمى رأسه \* و قصد  
الجند فرمى روحه عن السرير وهرب فوقع سعدان في الحاضرين  
فقتل منهم عشرين من خواص الملك وهرب باقي المقدمين \*  
وارتفع الصياح في عسكر الكفار وهجم سعدان على الحاضرين  
من الكفار \* وضرب فيهم يميننا وشمالا \* فعند ذلك تفرقوا من بين  
يديه فاخلوا له الزقاق و لم يؤل سائرا يضرب في العدا بالسيف \* حتى  
خرج من الخيام وقصد خيام المسلمين \* وسمع المسلمون ضجيج  
المكفار فقالوا لعلمهم جاءتهم نجدة \* فبينما هم باهتون و اذا بسعدان  
قد اقبل عليهم ففرحوا بقدومه فرحا شديدا \* وكان اكثرهم به  
فرحا الجمرقان فسلم عليه وسلمت عليه المسلمون وهنوه بالسلامة  
هذا ما كان من امر المسلمين \* واما ما كان من امر الكفار فانهم  
رجعواهم وملكهم الى السراق بعد رواح سعدان \* فقال لهم الملك  
يا قوم وحق الشمس ذات الانوار وحق ظلام الليل ونور النهار  
والكواكب السيار \* ما كنت اظن ابي اسلم من القتل في هذا النهار \*  
ولو وقعت في يده لاكنى ولا كنت اسوي عنده قمحا ولا شعيرا  
ولاحبة من الحبوب \* فقالوا يا ملك ماراينا من يعمل مثل هذا  
الغول \* فقال لهم يا قوم اذا كان في غد فاحملوا عددكم واركبوا  
خيولكم ودوسوهم تحت حوافر الخيل \* واما المسلمون فانهم  
اجتمعوا وهم فرحون بالنصر وخلاص سعدان الغول \* فقال الجمرقان

عدا في الميدان اريكم فعلي وما يليق بمثلي وحق التحليل ايراهيم  
لاقتلهم اشنع القتلات ولا ضربين فيهم بالبتار حتى يتحيز فيهم  
كل فهم \* ولكن قد نويت اني احمل على الميمنة والميسرة فاذا رأيتهموني  
قد هجمت على الملك تحت الاعلام فاحملوا خلفي بالاهتمام ليقضي  
الله امرا كان مفعولا \* وبات الفريقان بتحا رسان حتى طلع النهار وبات  
الشمس للنظار \* وركب الفريقان اسرع من لمحة العين وصاح غراب  
البين ونظروا بعضهم بالعين \* واصطفوا للحرب والقتال \* فاول من فتح  
باب الحرب الجمرقان فجال وصال وطلب النزال \* فاراد الجبلندان  
يحمل بقومه واذا بغبار قد ثار حتى سد الاقطار واطلم النهار وضربه  
الرياح الاربع فتمزق وتقطع \* وبان من تحته كل فارس ادرع وبطل  
سميدع وسيوف تقطع \* ورماح تصدع ورجال كانهم السباع لا تخاف  
ولا تجزع \* فلما نظر العسكر ان الغبار امسكوا عن القتال وارسلوا  
من يكشف لهم الاخبار ومن أي قوم هو لاء القادمون المثيرون  
لهذا الغبار \* فسار السعاة وعبروا تحت الغبار وغابوا عن الابصار ثم  
عادوا بعد ساعة من النهار \* فاما ساعي الكفار فانه اخبرهم ان هو لاء  
القادمين طائفة من المسلمين وملكهم غريب \* واما ساعي المسلمين  
فانه رجع واخبرهم بمجيء الملك غريب وقومه ففرحوا بقدومه \*  
ثم انهم ساقوا خيلهم ولاقوا ملكهم ونزلوا وقبلوا الارض بين يديه  
وسلموا عليه \* وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والاربعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عسكر المسلمين لما حضر لهم  
الملك غريب فرحوا فرحاشديدا وقبلوا الارض بين يديه وسلموا عليه

٣٠٢ حكاية هروب عجيب وارسال غريب كتابه عند الجلند بن كركر

وداروا حوله \* فرحب بهم وفرح بسلا متهم ووصلوا الخيام ونصبوا له  
السراقات والاعلام وجلس الملك غريب على سرير ملكه وارباب  
دولته من حوله \* فحكوا له جميع ما جرى لسعدان \* واما الكفار  
فانهم اجتمعوا يفتشون على عجيب فلم يجدوه بينهم ولا في خيامهم  
فاخبروا الجلند بن كركر بهروبه \* فقامت عليه القيمة وعض على  
اصبعه \* وقال وحق الشمس ذات الانوار انه كلب غدار هرب مع قومه  
الاشرا في البراري والقفار \* ولكن ما بقي يدفع هذه الاعداء الا  
القتال الشديد فشدوا عزمكم وقروا قلوبكم واحذروا من المسلمين \*  
واما الملك غريب فانه قال لقومه شدوا عزمكم وقروا قلوبكم  
واستعينوا بربكم واسألوه ان ينصركم على عدوكم \* فقالوا يا ملك  
سوف ننظر ما نفعل في حومة الميدان ومقام الحرب والطعان \* وبات  
الطائفتان حتى اصبح الصباح وضاء بنوره ولاح \* وشرقت الشمس  
على رؤس الربى والبطاح \* فصلى غريب ركعتين على ملة ابراهيم  
الخليل عليه السلام ثم كتب مكتوبا وارسله مع اخيه سهيم الى الكفار \*  
فلما وصل اليهم قالوا له ما تريد قال لهم اريد الحاكم عليكم \* فقالوا  
له قف حتى نشاوره عليك فوقف ثم شاوروا عليه الجلند واخبروه  
برسوله \* فقال علي به فاحضروه بين يديه فقال له من ارسلك \* قال  
الملك غريب الذي حكمه الله علي العرب والعجم فخذ كتابه ورد  
جوابه \* فاخذ الجلند الكتاب ففكه وقرأه \* فوجد فيه بسم الله الرحمن  
الرحيم \* الرب القديم الواحد العظيم الذي هو بكل شيء عليم \* رب نوح  
وصالح وهودو ابراهيم \* ورب كل شيء والسلام على من انبع  
الهدى وخشي عواقب الردى \* واطاع الملك الاعلى واتبع طريق  
الهدى واختار الآخرة على الأولى \* اما بعد يا جلند فانه لا يعبد الا الله

الواحد القهار خالق الليل والنهار والفلک الدوار \* وارسل الانبياء  
 الابرار واجرى الانهار ورفع السماء وبسط الارض وانبث الاشجار \*  
 ورزق الطير في الاوكار ورزق الوحوش في القفار \* فهو الله العزيز  
 الغفار الحليم الستار الذي لا تدكه الابصار مكور الليل  
 على النهار \* الذي ارسل الرسل وانزل الكتب \* واعلم يا جلود  
 انه لادين الادين ابراهيم الخليل فاسلم تسلم من  
 السيف البنا و في الأخرة من عذاب النار \* وان ابنت الاسلام  
 قابشر بالدمار و خراب الديار و قطع الأثار \* وارسل اليّ الكلب  
 عجيبا لأخذ ثأري وامي \* فلما قرأ الجلود الكتاب قال لسهم قل  
 لمولاك ان عجيبا هرب هو وقومه وما ندري اين ذهب \* واما الجلود  
 فلا يرجع عن دينه وغدا يكون الحرب بيننا والشمس تنصرنا فرجع سهم ل أخيه  
 واعلمه بما قد جرى فباتوا حتى أصبح الصباح \* ثم اخذ المسلمون آلة  
 السلاح وركبوا الخيل القراح واعلنوا بذكر الملك الفداح \* خالق  
 الاجساد والارواح \* واعلنوا بالتكبير ودقوا طبول الحرب حتى ارتجت  
 الارض \* وتقدم كل فارس جحجح وبطل وقاح \* وتصدوا الحرب حتى  
 ارتجت الارض \* فاول من فتح باب الحرب الجمرقان وساق جواده في  
 حومة الميدان ولعب بالسيف والنشاب حتى حير اولى الالباب \*  
 ثم صاح هل من مبارز هل من مناز لا يا تني اليوم كسلان ولا  
 عاجز \* انا قاتل القورجان بن الجلود فمن يبرز لأخذ الثار \* فلما سمع  
 الجلود ذكر ولده صاح علي قومه وقال يا اولاد الزواني ايتوني بهذا  
 الفارس الذي قتل ولدي حتى أكل لحمه واشرب دمه فحمل عليه ما  
 بطل فقتل اكثرهم \* وهزم اميرهم فلما نظر الجلود ما فعل الجمرقان  
 صاح علي قومه وقال احملاوا عليه حملة واحدة فهزوا العلم



المدهش وانطبقت الامم على الامم \* وحمل غريب بقومه والجمهر قان  
وتصادم الفريقان كأنهم بحران يلتقيان \* فا عمل السيف اليماني والرمح  
حتى مزق الصدور والابدان \* ورأى الصفان ملك الموت بالعيان  
وطلع الغبار الى العنان \* وصمت الاذان وخرس اللسان و احاط الموت  
من كل مكان \* وثبت الشجاع وولى الجبان \* ولم يزالوا في حرب و  
قتال حتى ولى النهار \* ودقوا طبول الا انفصال وافتروا من بعضهم ورجعت  
كل طائفة الى خيامها \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والاربعون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الملك غريبا لما انقضى الحرب  
وافترقوا من بعضهم ورجعت كل طائفة الى خيامها وجلس على سرير  
ملكه ومحل سلطانه واصطفت اصحابه حوله قال لقومه انا جزعت من  
القهر بهروب هذا الكلب عجيب ولا اعرف اين مضى \* و ان لم الحقه  
وأخذ تأري اموت من القهر \* فتقدم اخوه سهيم الليل وقبل الارض  
وقال يا ملك انا امضي الى عسكر الكفار واكشف خبر الكلب الغدار  
عجيب \* فقال غريب سر وتحقق خبر هذا الخنزير فتزيا سهيم بزي الكفار  
ولبس لبسهم فصار كأنه منهم \* ثم قصد خيام الاعداء فوجد هم نياما  
وهم سكارى من الحرب والقتال \* ولم يبق من القوم بلا نوم سوى  
الحراس \* فعبر سهيم وهجم على السراق فوجد الملك نائما وما عنده  
احد \* فتقدم وشممه البنج الطيار \* فصار كأنه ميت وخرج فا حضر بغلا  
ولف الملك في ملائكة الفرش وحطه فوق البغل وحط فوقه الحصير  
وسار \* حتى وصل الى سراق غريب ودخل على الملك فانكره  
الحاضرون وقالوا له من انت فضحك سهيم وكشف وجهه فعرفوه \* فقال

حكاية اتيان سهيم لجلند بن كركر قدام الملك غريب  
ومكيدته في عسكر الكفار

له غريب ما حملك يا سهيم فقال له يا ملك هذا الجلند بن كركر \* ثم  
حلّه فعرفه غريب وقال يا سهيم نبّهه فاعطاه النخل و الكندز فرمى  
البنج من انفه و فتح عينيه فوجد نفسه بين المسلمين \* فقال اي شيء  
هذا المنام القبيح ثم انه اطبق عينيه و نام فلكزه سهيم \* وقال له  
افتح عينيك يا ملعون ففتح عينيه وقال اين انا \* فقال سهيم انت  
في حضرة الملك غريب بن كندمر ملك العراق \* فلما سمع الجلند  
هذا الكلام قال يا ملك انا في جيرتك \* واعلم ان مالي ذنب والذي  
اخرجنا نقاتل هو اخوك ورمى بيننا و بينك و هرب \* فقال غريب  
و هل تعلم طريقه فقال لا وحق الشمس ذات الانوار ما اعلم اين  
سار \* فامر غريب بتقييده و المحافظة عليه و توجه كل مقدم الى  
خيمته \* ورجع الجمرقان وقومه وقال يا بني عمي قصدي ان اعمل في  
هذه الليلة عملة ابيض بها وجهي عند الملك غريب \* فقالوا له افعل  
ما تشاء فنحن لامرك سامعون مطيعون \* فقال احملوا سلاحكم و انا  
معكم و خففوا خطوكم و لا تخلوا النمل يدري بكم و تفرقوا حول  
خيام الكفار \* فاذا سمعتم تكبيرى فكبروا و صيحوا قائلين الله اكبر  
و تأخروا و اتصدوا باب المدينة و نطلب النصر من الله تعالى \* فاستعد  
القوم بالسلاح الكامل و صبروا الى نصف الليل و تفرقوا حول الكفار  
و صبروا ساعة \* و اذا بالجمرقان ضرب بسيفه على ترسه و قال الله  
اكبر فدوى الوادي \* و فعل قومه مثله و صاحوا الله اكبر حتى دوى  
لهم الوادي و الجبال و الرمال و التلال و سائر الاطلال \* فاننبه الكفار  
و قد اندهشوا و وقعوا في بعضهم و قد دار السيف بينهم \* و تأخر  
المسلمون و طلبوا ابواب المدينة و قتلوا البوابين و دخلوا المدينة

وملكوها بما فيها من مال وحريم \* هذا ماجرى للجمرقان \* واما  
 الملك غريب فانه سمع الصياح بالتكبير فركب وركب العسكر عن  
 آخرهم \* وتقدم سهيم حتى قرب من الوتعة فنظر بني عامر والجمرقان  
 قد شنوا الغارة على الكفار واسقوهم كأس المنون فرجع واخبر اخاه  
 بما كان \* فدعا للجمرقان ولم تزل الكفار نازلين في بعضهم بالصارم  
 البتار باذلين جهد هم حتى طلع النهار وضاء بنوره على الاقطار \*  
 فعند ذلك صاح غريب على قومه وقال احمسوا يا كرام وارضوا  
 الملك العلام \* فحملت الابرار على الفجار و لعب السيف البتار و جال  
 الرمح الخطار في صدر كل منافق من الكفار \* وارادوا ان يدخلوا مدينتهم  
 فخرج لهم الجمرقان و بنو عمه \* وصادروهم بين جبلين محيطين  
 وقتلوا منهم خلقا مالههم عدد و تشتت الباقي في البراري والقفار \*  
 و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للخمسين بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عسكر المسلمين لما حملوا على  
 الكفار مزقوهم بالصارم البتار \* وتشتتوا في البراري والقفار \* ولم يزلوا  
 خلف الكفار بالسيف حتى انتشروا في السهل والاعوار \* ثم رجعوا الى  
 مدينة عمان و دخل الملك غريب قصر الجلند و جلس على كرسي  
 مملكته \* ودارت اصحابه حوله ميمنة و ميسرة فدعا بالجلند فاسرعوا  
 اليه و احضروه بين يدي الملك غريب \* فعرض عليه الاسلام فابى فامر  
 بصلبه على باب المدينة ثم رموه بالنبال الى ان صار مثل القنفذ \* ثم  
 ان غريبا خلع على الجمرقان وقال له انت صاحب البلد و حاكمها  
 و صاحب ربطها و حلها \* فانك فتحتها بسيفك و رجالك فقبل

حكاية اسر غريب وسهيم عند مرعش ملك الجن ٣٠٧

الجمرقان رجل الملك غريب وشكره ودعاه بدوام النصر والعز والنعم \*  
ثم ان غريبا فتح خزائن الجبلند و نظر الى ما فيها من الاموال \*  
وبعد ذلك فرق على المقدمين و الرجال اصحاب الرايات والقتال \*  
و فرق على البنات والصبيان و صار يفرق من الاموال مدة عشرة ايام \*  
ثم انه بعد ذلك كان نائما في بعض الليالي فرأى في منامه رؤيا هائلة  
فانتبه فزعا مرعوبا \* ثم نبه اخاه سهيما و قال له اني رأيت في منامي  
اننا في وادو ذلك الوادي مكان متسع \* و قد انقض علينا من  
الطير جارحتان لم ار في عمري اكبر منهما ولهما سيقان مثل الرماح  
و قد هجما علينا ففزعا منهما فهذا الذي رأيت \* فلما سمع سهيم  
هذا الكلام قال يا ملك هذا عدوك كبير فاحترس على نفسك منه  
فلم ينم غريب ببقية الليل \* فلما أصبح الصباح طلب جواده و ركب فقال له  
سهيم الى اين تذهب يا اخي \* فقال اصبحت ضيق الصدر فقصدى ان  
اسير عشرة ايام حتى ينشرح صدري \* فقال له سهيم خذ معك الف بطل  
فقال غريب لا اسير الا انا وانت لا غير \* فعند ذلك ركب غريب وسهيم  
وقصدا الاودية و المروج \* ولم يزالا سائرين من واد الى واد ومن  
مرج الى مرج \* حتى عبرا على واد كثير الاشجار و الاثمار و الانهار  
فأفح الازهار \* اطيارة تغرد بالالحان على الأغصان و الهزار يرجع بطيب  
الالحان \* والقمرى قد ملأ بصوته المكان و البلبل بحسه يوقظ الوسنان \*  
و الشحرور كأنه انسان و الفاخت و المطوق تجاوبهما الدرة با فصيح  
لسان \* و الاشجار في اثمارها من كل مأكول و فاكهة زوجان \* فاعجبهما  
ذلك الوادي فالكلام من اثماره و شربا من انهاره و قعدا تحت ظل اشجاره \*  
فغلب عليهما النعاس فناما وسبحان من لا ينام \* فبينما هما نائمين  
و اذا بهاردين شديدين قد انقضا عليهما و حط كل واحد منهما

احدُهما على كاهله وارتفعا الى اعلا الجو حتى صارا فوق الغمام \* فانتبه  
سهيم و غريب فوجدا انفسهما بين السماء والارض \* ونظرا الى  
من حملا هما واذا هما ماردان رأس احد هما رأس كلب ورأس الآخر  
رأس قرد وهو كالنخلة السحوق ولهما شعر مثل اذنان الخيل ومخالب  
مثل مخالب السباع \* فلما نظر غريب وسهيم الى تلك الحال قالا  
لا حول ولا قوة الا بالله \* وكان السبب في ذلك ان ملكا من ملوك  
الجن اسمه مرعش وكان له ولد اسمه صاعق يحب جارية من الجن  
اسمها نجمة \* وكان صاعق ونجمة مجتمعين في ذلك الوادي وهما  
في صفة طيرين \* وكان غريب وسهيم نظرا الى صاعق ونجمة فظنا  
هما طائرين فرميا هما بنشاب فلم يصب الا صاعقا فسال دمه  
فحزنت نجمة على صاعق وخطفته وطارت خوفا ان يصيبها ما  
اصاب صاعقا ولم تزل طائرة به حتى رمته على باب قصر ابيه فحملة  
البوابون حتى رموه قدام ابيه \* فلما نظر مرعش الى ولده ورأى النبلة  
في ضلعه قال واولداه من فعل بك هذه الفعال حتى اخرج دياره  
واعجل دماره ولو كان اكبر ملوك الجن \* فعند ذلك فتح عينيه وقال  
يا ابت ما قتلني الا رجل من الانس بوادي العيون \* فما فرغ من كلامه  
حتى طلعت روحه فلطم ابوه حتى طلع الدم من فيه \* وصاح على  
ماردين وقال لهما سيرا الى وادي العيون وايتيانني بكل من فيه \*  
فسارا الماردان حتى وصلا الى وادي العيون \* فرأيا غريبا وسهيم  
نائمين فخطفا هما وسارا بهما حتى وصلا هما الى مرعش \* فلما انتبه  
سهيم و غريب من نومهما وجدا انفسهما بين السماء والارض \* فقالا  
لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المذموم

## فلما كانت الليلة الحادية والخمسون بعد المئاة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الماردين لما خطفا غريبا وسهيما جاء ابهما الى مرعش ملك الجن \* ولما وضعاهما قدام مرعش وجداه جالسا على كرسي مملكته وهو كالجبل العظيم وعلى جثته اربعة رؤس رأس سبع ورأس فيل ورأس نمر ورأس فهد فقدمما غريبا وسهيما قدام مرعش • وقال يا ملك هذان اللذان وجدناهما في وادي العيون فنظر اليهما بعين الغضب وقد شخر ونخر وطار من انفه الشرر وقد خاف منه كل من حضر \* وقال يا كلاب الانس قتلتما ولدي واوقدتما النار في كبدي \* فقال غريب ومن هو ولدك الذي قتلناه ومن هو الذي نظر ولدك \* فقال اما كنتما انتما في وادي العيون ونظرتما ولدي في صفة طيرور مئاة بعود نشاب فمات \* فقال غريب انا لا ادري من قتله وحق الرب العظيم الواحد القديم \* الذي هو بكل شيء عليم وحق الخليل ابراهيم ما رأينا طيرا ولا قتلنا وحشا ولا طيرا \* فلما سمع مرعش كلام غريب حين حلف بالله وعظمته ونبيه الخليل ابراهيم علم انه مسام \* وكان مرعش يعبد النار دون الملك الجبار \* فصاح على قومه وقال ايتوني بربتي فاتوه بتنور من ذهب فوضعوه بين يديه واشعلوه بالنار ورموا عليه العقاقير \* فطلع له لهيب اخضر ولهيب ازرق ولهيب اصفر فسجد له الملك والحاضرون \* كل هذا وغريب وسهيم يوحدان الله تعالى ويكبرانه ويشهدان ان الله على كل شيء قدير \* فرفع الملك رأسه فرأى غريبا وسهيما واقفين لا يسجدان \* فقال يا كلبان ما لكما لا تسجدان \* فقال غريب وياكم يا ملاعين ان السجود لا يكون

الا للملك المعبود مبرز الموجود من العدم الى الوجود \* ومنبع الماء من الحجر الجلمود الذي حنّ الوالد على المولود \* ولا يوصف بقيام ولا تعود رب نوح و صالح وهود و ابراهيم الخليل \* وهو الذي خلق الجنة والنار وخلق الاشجار والاثمار \* فهو الله الواحد القهار \* فلما سمع مرعش هذا الكلام انقلبت عيناه في ام رأسه وصاح على قومه وقال كتفوا هذين الكلبين وقربوهما لربتي \* فكتفوا سهيما و غريبا وارادوا ان يرموهما في النار \* واذا بشرافة من شراريف القصر وقعت على التنور فانكسر وانطفئت النار وصارت رمادا طائرا في الهواء \* فقال غريب الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر الله اكبر على من يعبد النار دون الملك الجبار \* فعند ذلك قال الملك انك ساحر وسحرت ربتي حتى جرى لها هذه الحال \* فقال غريب يا مجنون لو كان للنار سر وبرهان كانت منعت عن نفسها ما ضرها \* فلما سمع مرعش هذا الكلام هدر وزمجر وسب النار وقال وحق ديني ما اقتلكم الا فيها \* وامر بحبسهما ودعا بمائة مارد واراهم ان يحملوا الحطب كثيرا وان يطلقوا فيه النار ففعلوا \* والتهبت نار عظيمة ولم تزل مشتعلة الى الصباح \* ثم ركب مرعش على فيل في تخت من ذهب مرصع بالجواهر ودارت حوله قبائل الجن \* وهم اصناف مختلفة ثم احضروا غريبا وسهيما فلما رأيا لهيب النار استغاثا بالواحد القهار خالق الليل والنهار \* العظيم الشأن الذي لا تدركه الابصار وهو يدرك الابصار \* وهو اللطيف الخبير \* ولم يزالا يتوسلان واذا بسحابة طلعت من الغرب الى الشرق وامطرت مثل البحر الزاخر \* فاطفأت النار فخاف الملك والجند ودخلوا في قصرهم \* ثم التفت الملك الى الوزير وارباب الدولة وقال لهم ما تقولون في هذين

الرجلين \* فقالوا يا ملك لولا انهما على الحق ما جرى للنار  
 هذه الفعال \* ونحن نقول انهما على الحق صادقان \* قال الملك  
 قد بان لي الحق والطريقة الواضحة فعبادة النار با طلة \* فلو  
 كانت ربة لمنعت عن نفسها المطر الذي اطفأها والحجر الذي كسر  
 تنورها وقد صارت رمادا \* فانا اُمنت بالذي خلق النار والنور والظل  
 والحورواتم ما تقولون \* فقالوا يا ملك ونحن كذلك تا بعون سامعون  
 طائعون \* ثم دعا بغريب فا حضره بين يديه فقام له واعتنقه وقبله  
 بين عينيه وقبل سهيما مثل ذلك \* ثم ان الاجناد تزاحموا على  
 غريب وسهيما يقبلون ايديهما ورؤسهما وادرك شهر زاد الصباح  
 فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية والخمسون بعد السثمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مرعشا ملك الجن لما اهتدى هو  
 وقومه للاسلام احضر غريبا واخاه سهيما وتبليهما بين اعينهما وكذلك  
 ارباب دولته ازدحموا على تقبل ايديهما ورؤسهما \* ثم ان الملك  
 مرعشا جلس على كرسي مملكته واجلس غريبا عن يمينه وسهيما  
 عن يساره وقال يا انسي ما نقول حتى نصير مسلمين \* فقال غريب قولوا  
 لا اله الا الله ابراهيم خليل الله • فاسلم الملك وقومه قلبا ولسانا و  
 قعد غريب يعلمهم الصلوة \* ثم ان غريب تذكر قومه فتنهد فقال له  
 ملك الجن قد ذهب الغم وراح وجاء البسط والانشراح • فقال له  
 غريب يا ملك ان لي اعداء كثيرة وانا خائف على قومي منهم و  
 حكى له ما جرى له مع اخيه عجيب من اوله الى آخره \* فقال له ملك  
 الجن يا ملك الانس انا ابعث لك من يكشف خبر قومك وما



٣١٢ حكاية ارسال مرءش مارددين الى اليمن لكشف اخبار عسكر غريب

اخليك تروح حتى اتملى بوجهك \* ثم دعا بماردين شديدين احدهما اسمه الكيلجان والاخر اسمه القورجان \* فلما حضر الما ردان قبلا الارض فقال لهما سيرا الى اليمن واكشفا خبر جنود هما وعساكرهما فقالا سمعا وطاعة \* ثم سارا لما ردان وطارا نحو اليمن هذا ما جرى لغريب وسهيم \* واما عسكر المسلمين فانهم اصبحوا راكبين هم والمقدمون وقصد وانصر الملك غريب لاجل الخدمة \* فقال لهم الخدام ان الملك واخاه ركبا سحرا وخرجا \* فركب المقدمون وقصدوا الاودية والجبال ولم يزلوا يقصّون الاثر حتى وصلوا الى وادي العيون \* فوجدوا اعدة غريب وسهيم مرمية والجوادين يريان \* فقال المقدمون ان الملك فقد من هذا المكان يا لجاه الخليل ابراهيم \* ثم انهم تفرقوا وانشوا في الوادي والجبال ثلثة ابام فما ظهر لهم خبر \* فقاموا العزاء وطلبوا السعاة وقالوا لهم تفرقوا في المدائن والحصون والقلع واكشفوا خبر ملكنا فقالوا سمعا وطاعة \* وقد تفرقوا وطلب كل واحد ائليما ووصل لعجيب مع الجواسيس خبر اخيه انه فقد ولم يفعلوا على خبر ففرح عجيب بفقد اخيه غريب واستبشر \* ودخل على الملك يعرب بن قحطان وكان استجا ربه فاجاره \* واعطاه مائتي الف عملاق وسار عجيب بعسكرة حتى نزل على مدينة عمان \* فخرج لهم الجمرقان وسعدان وقاتلاهم وقتل من المسلمين خلق كثير \* ودخلوا المدينة وغلّقوا الابواب وحصنوا الاسوار \* ثم اقبل الماردان الكيلجان والقورجان وقد نظرا المسلمين محصورين فصبرا حتى اقبل الليل \* واعملا في الكفار سيفين با ترين من سيوف الجن كل سيف طوله اثنا عشر ذراعا لو ضرب به انسان حجر القصمه \* فحملا عليهم وهما يقولان الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر بدين الخليل

حكاية قتال الكيلجان والقورجان مع الكفار وهزيمتهما للكفار ٣١٣

ابراهيم \* ثم انهما بطشا بالكفار واكثر فيهم القتل وخرجت النار من افواههما ومنا خير هما \* فبرز الكفار من سراديقهم فنظروا الى اشياء عجيبة تقشعر منها الابدان واختبلوا وطارت عقولهم \* ثم انهم خطفوا اسلحتهم وبتشوا ببعضهم والماردان يحصدان في رقاب الكفار \* ويصيحان الله اكبر نحن غلمان الملك غريب صاحب الملك مرعش ملك الجان \* ولم يزل السيف دائرا فيهم حتى انتصف الليل وقد تخيل للكفار ان الجبال كلها عفاريت \* فحملوا الخيام والنقل والمال على الجمال وقصدوا الدهاب \* وكان اولهم هروبا عجيبا وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المـ—————ح

### فلما كانت الليلة الثالثة والخمسون بعد المئاة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الكفار قصدوا الدهاب وكان اولهم هروبا عجيبا \* ثم قد اجتمع المسلمون وتعجبوا من هذا الامر الذي جرى للكفار وخافوا من قبائل الجان \* ولم يزل الماردان في اقضية الكفار حتى شتوهم في البراري والقفار \* وما سلم من الماردين سوى خمسين الف عملاق من اصل مائتي الف \* وقد قصدوا الملادهم وهم منهزمون مجروحون \* وقالوا يا عساكر ان الملك غريبا سيدكم واخاه يسلمان عليكم وهما مستضا فان عند الملك مرعش ملك الجان وعن قريب يكونان عندكم \* فلما سمع العساكر بخبر غريب وانه طيب فرحوا فرحا شديدا وقالوا لهما بشركما الله بالخير يا ارواح كراما \* ثم ان الماردين رجعا ودخلا على الملك غريب والملك مرعش فوجدا هما جالسين فاخبرا هما بما جرى وما فعلا فجازيا هما خيرا وقد اطمان قلب غريب \* فعند ذلك قال الملك مرعش

٣١٤ حكاية تفرج غريب مع الملك مرعش مدينة يافث بن نوح  
واخذة للسيف الما حتى

يا اخي مرادي ان افرجك على ارضنا و اريك مدينة يافث ابن نوح  
عليه السلام \* قال يا ملك افعل ما بدا لك فدعا بجوادين لهما  
وركب هو وغريب و سهم و ركب معه الف مارد و ساروا كأنهم  
قطعة جبل مشقوقة بالطول \* فساروا يتفرجون على اودية و جبال حتى  
اتوا مدينة يافث بن نوح عليه السلام فخرج اهل المدينة كبسارا  
و صغارا و لاقوا مرعشا \* فدخل في موكب عظيم ثم انه طلع الى قصر  
يافث بن نوح و جلس على كرسي ملكه \* و هو من المرمر مشبك  
بقضبان الذهب علوه عشر درج و هو مفروش بأنواع الحرير الملون \*  
ولما وقف اهل المدينة قال لهم يا ذرية يافث ابن نوح ما كان  
يعبد اباؤكم و اجدادكم قالوا انا وجدنا اباؤنا يعبدون النار  
فتبعناهم و انت اخبر بذلك \* قال يا قوم انا رأينا النار مخلوقة من  
مخاليق الله تعالى الذي خلق كل شيء \* فلما علمت ذلك اسلمت لله  
الواحد القهار خالق الليل و النهار و الفلك الدوار الذي لا تدركه  
الابصار و هو يدرك الابصار و هو اللطيف الخبير \* فاسلموا تسلموا من  
غضب الجبار و في الآخرة من عذاب النار \* فاسلموا قلبا و لسانا  
واخذ مرعش بيد غريب و فرجه على قصر يافث و بنائه و ما فيه  
من العجائب \* ثم دخل دار السلاح و فرجه على سلاح يافث فنظر  
غريب الى سيف معلق في وتد من ذهب \* فقال غريب يا ملك  
هذا لمن \* قال هذا سيف يافث بن نوح الذي كان يقاتل به الانس  
والجن \* صاغه الحكيم جردوم و كتب على ظهره اسماء عظيمة \* فلو  
ضرب به الجبل لهدمه و اسمه الما حق ما نزل على انسي الاصحته  
و لاجني الأدمرة \* فلما سمع غريب كلامه و ما ذكره في فضائل هذا

السيف قال مرادي ان انظر هذا السيف \* فقال مرعش دونك وما تريد  
فمد غريب يده و اخذ السيف و سحبه من جفيرة فسطح و دب  
الموت على حده و شعث \* و كان طوله اثني عشر شبرا و عرضه ثلاثة  
اشبار فاراد غريب ان ياخذه \* فقال الملك مرعش ان كنت تقدر ان  
تضرب به فخذ \* فقال غريب نعم ثم اخذه في يده فصار في يده كالعصى \*  
فمتعجب الحاضرون من الانس والجن و قالوا احسنت يا سيد الفرسان \*  
فقال له مرعش ضع يدك على هذه الذخيرة التي بحسرتها ملوك  
الارض و اركب حتى افرجك \* فركب و ركب مرعش و مشى الانس والجن  
في خد متهمها و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا و الملك مرعشا لما  
ركبا من مدينة يافث و الانس و الجن سائرون في خد متهمها  
مشيا بين قصور و دور خاليات و شوارع و ابواب مذهببات \* ثم خرجا  
من ابواب المدينة و تفرجا في بساتين ذات اشجار مثمرات و انهار  
جاريات \* و اطيار ناطقات تسبح من له القدرة و البقاء و لم يزالا  
يتفرجان حتى اقبل المساء و رجعا و باتا في قصر يافث بن نوح \* فلما  
و صلا قدمت لهما مائدة فاكلا و التفت غريب لملك الجن \* وقال  
يا ملك ان قصدي الذهاب الى قومي و جندي فلم اعلم حالهم  
بعدي \* فلما سمع مرعش كلام غريب قال له يا اخي والله ما مرادي  
فراقك و لا اخليك تروح الا بعد شهر كامل حتى اتملى برؤيتك \*  
فهما قدرا ان يتحالفه فبعد شهرا كاملا في مدينة يافث \* ثم اكل  
و شرب و اعطاه الملك مرعش هدايا من التحف و المعادن و الجواهر

والزمرد و البلخش و حجرالماس و قطعاً من ذهب و فضة \* وكذلك مسك و عنبر و مقاطع حريو منسوجة بالذهب و عمل لغريب و سهيم خلعتين من الوشي منسوجتين بالذهب \* و عمل لغريب تاجاً مكللاً بالدر و الجواهر لا يعادل باثمان \* ثم عبي له ذلك كله في اعدال و دعا بخمسائة مارد و قال لهم جهزوا حالكم الى السفر في غد حتى نودي الملك غريباً و سهيماً الى بلاد هما قالوا سمعاً و طاعة • و باتوا على نية السفر حتى اتى وقت السفر و اذا هم بخيول و طبول و نفير تصيح \* حتى ملأت الارض و هم سبعون الف مارد طيارة غواصة \* و ملكهم اسمه برقان و كان لهجي هذا الجيش سبب عظيم عجيب و امر مطرب غريب سندكرة على الترتيب \* و كان برقان هذا صاحب مدينة العقيق و قصر الذهب \* و كان يحكم على خمس قلل كل قلة فيها خمسمائة الف مارد و هو و قومه يعبدون النار دون الملك الجبار • و كان هذا الملك ابن عم مرعش و كان في قوم مرعش مارد كافر اسلم نفاقاً و غطس من بين قومه و سار \* حتى وصل الى وادي العقيق و دخل قصر الملك برقان و قبل الارض بين يديه و دعا له بدوام العز و الانعام • ثم اخبره باسلام مرعش فقال له برقان كيف مرق من دينه فحكى له جميع ما جرى \* فلما سمع برقان كلامه شخر و نخر و سب الشمس و القمر و النار ذات الشرر \* و قال و حق ديني لاقتلن ابن عمي و قومه و هذا الانسي ولا اترك منهم احداً \* ثم صاح على ارهاط الجن و اختار منهم سبعين الف مارد و سار بهم حتى وصل الى مدينة جابرصا • و داروا حول المدينة كما ذكرنا \* و نزل الملك برقان مقابل باب المدينة و نصب خيامه \* فدعا مرعش بمارد و قال له امض الى هذا العسكر و انظر ما يريدون و اتني عاجلاً \* فمرق المارد حتى

دخل خيام برقان فتسارع اليه المردة وقالوا له من انت \* قال رسول  
مرعش فاخذوه واورقوه بين يدي برقان فسجد له \* وقال يا مولاي  
ان سيدي ارسلني اليكم لانظر خبركم \* فقال له ارجع الى سيدك وقل له  
هذا ابن عمك برقان اتى يسلم عليك وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المهمل

### فلما كانت الليلة الخامسة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك المعيد ان المارد رسول مرعش لبأ دخل  
على برقان وقال له ان سيدي ارسلني اليك لانظر خبركم \* قال له  
ارجع الى سيدك وقل له ان ابن عمك برقان اتى يسلم عليك \* فرجع  
المارد الى مولاه واخبره بذلك فقال لغريب اقم عند على سريرك  
حتى اسلم على ابن عمي واعدود اليك \* ثم ركب وشارك قاصد الخيام  
وكان برقان عملها حيلة حتى يخرج مرعش ويقبض عليه \* ثم اوقف  
حوله مردة وقال لهم اذا رأيتموني حضننه فامسكوه وكنزوه فقالوا  
سمعنا وطاعة \* ثم بعد ذلك وصل الملك مرعش ودخل سراق  
بن همه مقام اليه واعتنقه \* فهجم عليه الجان وكنزوه وقيدوه فنظر  
مرعش الى برقان وقال له ما هذه الحال \* فقال له يا كلب الجان اترك  
دينك ودين آبائك واجدادك وتدخل في دين لاتعرفه \* فقال له  
مرعش يا ولد عمي قد وجدت دين ابراهيم الخليل هو الحق وغيره  
باطل \* فقال ومن اخبركم قال غريب ملك العراق وهو عندي في  
اعز مكان \* فقال له برقان وحق النار والنور والظل والحرور لاقتلكم واياه  
جميعا \* ثم سجنه \* فلما نظر غلام مرعش ما حل بمولاه ولى هاربا الى  
المدينة واعلم ارهاط الملك مرعش بما حصل لمولاه \* فصاحوا وركبوا

خيولهم \* فقال غريب ما الخبر فاعلموه بما جرى فصاح علي سهييم \*  
 وقال له شد لي جوادا من الجوادين اللذين اعطانيهما الملك مرعش \*  
 فقال له يا اخي اتقاتل الجان قال نعم اقاتلهم بسيف يافث بن نوح \*  
 واستعين برف الخليل ابراهيم عليه السلام فهو رب كل شيء وخالقه \*  
 فشد له جوادا اشقر من خيل الجن كانه حصن من الحصون \* ثم اخذ  
 آلة الحرب وخرج وركب وخرجت الارهاط وهم لابسون الدروع \*  
 وركب برقان وقومه واصطف العسكران وتقاتل الفريقان \* وكان  
 اول من فتح باب الحرب الملك غريبا فساق جواده في حومة الميدان  
 وجر دسيف يافث بن نوح عليه السلام \* فخرج منه نور ساطع  
 انبهرت منه عيون الجن اجمعين \* ووقع في قلوبهم الرعب فلعب  
 غريب بالسيف حتى اذهل عقول الجان \* ثم نادى الله اكبر انا الملك  
 غريب ملك العراق لا دين الا دين ابراهيم الخليل \* فلما سمع برقان  
 كلام غريب قال هذا الذي غير دين ابن عمي \* واخرجه من دينه  
 فوحق ديني لا اقعد على سريري حتى اقطع رأس غريب واخمد  
 انفاسه واراد ابن عمي وقومه الى دينهم \* ومن خالفني اهلكته  
 ثم ركب على فيل ابيض قرطاسي كانه برج مشيد وصاح عليه وضربه  
 بسنان من بولاد فغرق في لحمه \* فصرخ الفيل وقصد الميدان ومقام  
 الحرب والطعان حتى قرب من غريب \* فقال له يا كلب الانس ما  
 ادخلك ارضا حتى افسدت ابن عمي وقومه واخرجتهم من دين  
 الى دين \* اعلم ان هذا اليوم آخر ايامك من الدنيا \* فلما سمع غريب هذا  
 الكلام قال له اخساً يا اقل الجان \* فسحب برقان حربة وهزها وضرب  
 بها غريباً فاخطأته فضربه بحربة زنية فخلفها غريب من الهواء \*  
 وهزها وارسلها نحر الفيل فدخلت في جنبه وخرجت من الجانب

الأخر فرقع الفيل على الأرض قتيلًا \* وارتمى برقان كأنه نخلة سحق  
فما خلاه غريب يتحرك من مكانه حتى ضربه بسيف يافث بن نوح  
على جذع رقبتة صفحا فغشي عليه • فاندفعت عليه المردة واداروا  
كتافه \* فلما نظر قومه إلى ملكهم هجموا وارادوا خلاصه \* فحمل  
عليهم غريب وحملت معه الجن المؤمنون \* فله در غريب لقد ارضى  
الرب المجيب واشفى العليل بالسيف المطلسم \* وكل من ضربه قصمه  
فما تطلع روحه حتى يصير في النار مادا \* وهجمت المؤمنون  
على الجن الكافرين وترا مو ابشهب النار وعم الدخان \* وغريب  
قد جال فيهم يمينا وشمالا فتفرقوا بين يديه \* وقد وصل الملك  
غريب إلى سراق الملك برقان وكان إلى جانبه الكيلجان والقورجان \*  
فصاح غريب عليهما وقال حلا مولا كما فحلاه وكسرا قيده وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الملك غريبا لما صاح على  
الكيلجان والقورجان وقال لهما حلا مولا كما فحلاه وكسرا قيده \*  
فقال لهما الملك مرعش ايتياني بعدتي وجوادي الطيار \* وكان  
عند الملك جرادان يطيران في الهواء فاعطى غريبا واحدا وبقي  
عنده واحد فاتوه به بعد ان لبس آلة الحرب \* وحمل مع غريب  
وطار بهما الجوادان وقومهما خلفهما وهما يصيحان الله اكبر الله  
اكبر \* فاجابتهما الأرض والجبال والودية والنلال \* ورجعوا من خلفهم  
بعد ان قتلوا منهم خلقا كثيرا تزيد عن ثلثين الف مارد وشيطان \*  
ودخلوا مدينة يافث وجلس الملكان على مراتب العز وطلبا برقان \*



فما وجداه لانهما حين اسراه اشتغلا عنه بالقتال وقد سبقه  
 عفريت من غلمانا فحله ومربه على قومه \* فوجد البعض مقتولا  
 والبعض هارباً فطار به نحو السماء \* وحط على مدينة العميق وقصر  
 الذهب وجلس الملك برقان على تخت مملكته \* ووعلت اليه قومه  
 الذين فضلوا من الفغل فدخلوا عليه وهنوه بالسلامة \* فقال يا قوم  
 واين السلامة وقد قتل عسكري واسروني وخرقوا حرمتي بين قبائل  
 الجان \* فقالوا يا ملك مادامت الملوك تصيب وتصاب \* قال لهم لابد  
 من ان أخذ ثأري واكشف عاري والا ابقى معيرة بين قبائل  
 الجان \* ثم انه كنب الكسب وارسل الى قبائل الحصون فاتوه مذ غنيين  
 مطيعين \* فتفقد هم فوجد هم ثلثمائة الف وعشرين الفا من المردة  
 الجبارين والشياطين \* فقالوا اي حاجة لك فقال خذوا اهبتكم للمسفر  
 بعد ثلثة ايام فقالوا سمعاً وطاعة \* هذا ما كان من امر الملك برقان \*  
 واما ما كان من امر الملك مرعش فانه لما رجع وطلب برقان ولم  
 يجده صعب عليه \* وقال لو كنا حفظناه بمائة مارد ما كان يهرب \* ولكن  
 اين يروح منا \* ثم قال مرعش لغريب اعلم يا اخي ان برقان غدار ما يقعد  
 عن اخذ النار ولا بدان يجمع ارهاطه وياً توا الينا \* وانا تصدي ان  
 الحقه وهو ضعيف على اثر هزيمته \* فقال غريب هذا هو الرأي الصواب  
 والامر الذي لا يعاب \* ثم قال مرعش لغريب يا اخي خل اليهود  
 يوصلونكم الى بلادكم \* واتركوني اجاهد الكفار حتى تخف عني  
 الاوزار \* فقال غريب لا وحق الحليم الكريم الستار ما اروح من هذه الديار  
 حتى افني جميع الجان الكفار \* ويعجل الله بارواحهم الى النار وبئس  
 القرار ولا ينجوا الا من يعبد الله الواحد القهار \* ولكن ارسل سهيما  
 الى مدينة عمان لعله يشفي من المرض \* وكان سهيماً ضعيفاً

فصاح مرعش هلى المردة \* وقال لهم احملاوا سهيما وهذه الاموال  
والهدايا الى مدينه عمان فقالوا سمعا وطاعة \* فحملوا سهيما والهدايا  
وقصدوا بلاد الانس \* ثم كتب مرعش الكتب الى حصونه وجميع  
عماله فحضروا فكانت عدتهم مائه الف وستين الفا \* فتجهزوا وساروا  
قاصدين بلاد العقيق وقصر الذهب فقطعوا في يوم واحد مسيرة  
سنة \* ودخلوا واديا فنزلوا فيه للراحة وباتوا حتى اصبح الصباح وارادوا  
ان يرحلوا واذاً بطلائع الجان قد طلعت والجن قد صاحت والتقى  
العسكران في ذلك الوادي \* فحملوا على بعضهم وقد وقع القتل  
بينهم واشتد النزال وعظم الزلزال وساءت الاحوال \* وجاء الجند  
وذهب المحال \* وبطل القيل والقال \* وقصرت الاعمار الطوال \* وصارت  
الكفرة في الذل والخيال \* وحمل غريب وهو يوحى الواحد المعبود  
المتعال \* فقطع الرقاب وقد ترك الرؤس مد حرجة على التراب \*  
فما امسى المساء حتى قتل من الكفار نحو سبعين الفا \* فعند ذلك  
د فواكؤوس الانفصال وافترقوا من بعضهم \* وادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المـ

### فلما كانت الليلة السابعة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العسكرين لما انفصلا من بعضهما  
وافترقا نزل مرعش وغريب في خيامهما بعد ان مسحوا سلاحهما \* ثم  
حضر العشاء فاكلوا وهنيا بعضهما بالسلامة وقد قتل منهم اكثر من  
عشرة آلاف مارد \* واما برقان فانه نزل في خيامه وهو ندمان على  
من قتل من الاعوان \* وقال يا قوم ان قعدنا نقاتل هذا القوم ثلثة  
ايام افنونا عن آخرنا \* فقالوا وما نفعل يا ملك قال نهجم عليهم في ظلام

٣٢٢ حكاية قتال عسكر غريب وبرقان وغلبة عسكر غريب على عسكره

الليل و هم نيام فما يبقي منهم من يرد الاخبار \* فخذوا اهبتكم  
و اهجموها على اعدائكم واحملوا حملة رجل واحد فقالوا سمعا و طاعة \*  
ثم انهم تجهزوا للهجوم و كان فيهم مارد اسمه جندل و كان قلبه  
لان للاسلام \* فلما نظر الكفار و ما عزموا عليه مرق من بينهم و دخل  
على مرعش و الملك غريب و اخبرهما بمادبر الكفار \* فالتفت مرعش  
لغريب و قال له يا اخي ما يكون العمل \* فقال الليلة نهجم على  
الكفار و نشنتهم في البراري و الفغار بقدره الملك الجبار \* ثم دعا  
بالمقدمين من الجان و قال لهم احملوا آلة حربكم انتم و قومكم  
فاذا اسبل الظلام فانسلوا على اعداءكم مائة بعد مائة \* و خلوا الخيام  
خليات و اكنوا بين الجبال \* فاذا رأيتم الاعداء صاروا بين الخيام  
فاحملوا عليهم من سائر الجهات \* و قوا عزمكم و اعتمدوا على ربكم  
فانكم تنصرون و ها انا معكم \* فلما جاء الليل هجموا على الخيام  
و قد استعانوا بالنار و النور \* فلما وصلوا بين الخيام هجمت المؤمنون  
على الكفار و هم يستعينون برب العالمين \* و يقولون يا ارحم الراحمين  
يا خالق الخلق اجمعين \* حتى تركوهم حصيدا خامدين \* فما اصبح  
الصباح \* الا و الكفار اشباح بلا ارواح و الذين فضلوا طلبوا البراري  
و البطاح \* و رجع مرعش و غريب و هم منصورون مؤيدون \* و نهبوا  
اموال الكفار و باتوا حتى اصبح الصباح \* و ساروا طالبيين مدينة العقيق  
و قصر الذهب \* و اما برقان فانه لما دار الحرب عليه و قتل اكثر قومه  
في ظلام الليل و لى هاربا مع من بقي من قومه \* حتى وصل الى  
مدينته و دخل قصره و اجمع ارهاطه \* و قال لهم باقوم من كان عنده  
شيء فليأخذه و يلحقني في جبل قاف عند الملك الازرق صاحب  
القصر الابلق فهو الذي يأخذ ثأرنا \* فاخذوا حريمهم و اولادهم

حكاية هزيمة برقان ودخول مرعش وغريب في مدينة ٣٢٣

### العقيق وقصر الذهب

واموالهم و قصدوا جبل قاف \* ثم وصل مرعش وغريب الى مدينة  
العقيق وقصر الذهب فوجدوا الابواب مفتوحة وليس فيها من يخبر بخبر \*  
فاخذ مرعش غريبا يفرجه على مدينة العقيق وقصر الذهب \* وكان  
اساسات سورها من الزمرد و بابها من العقيق الاحمر بمسامير  
من الفضة \* وسقوف بيوتها و قصورها العود والصندل فمشوا وتفرقوا في  
شوارعها و ازقتها حتى وصلوا الى قصر الذهب \* و لم يزالوا يدخلون من  
دهليز الى دهليز واذا هم ببناء من البلخش الملوكي ورخامه زمرد وياقوت \*  
ودخل مرعش وغريب في القصر فاند هشا من حسنه \* و لم يزالا  
يدخلان من موضع الى موضع حتى قطعا سبعة دهاليز \* فلما وصلا  
الى داخل القصر و اذا هما باربعة لواوين كل ليوان لا يشبه الآخر \*  
و في وسط القصر فسقية من الذهب الاحمر وعليها صور صباع من الذهب  
والماء يجري من افواهها فنظر اشيا يحير الافكار \* والليوان الذي في الصدور  
مفروش بالبسط المنسوجة بالحريز الملون \* وفيه كرسيان من الذهب  
الاحمر مرصعان بالدر و الجواهر \* فعند ذلك قعد مرعش وغريب  
على كرسي برقان وعملا في قصر الذهب موكبا عظيما \* وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك المعيد ان مرعشا وغريبا جلها على كرسي  
برقان واوكبا موكبا عظيما \* وبعد ذلك قال غريب لمرعش اي شي  
دبرت من الرأي \* قال يا ملك الانس قد ارسلت مائة فارس يكشفون  
لي خبر برقان في اي مكان هو حتى نسير خلفه \* ثم قعدا في قصر

الذهب ثلثة ايام حتى وصل المردة ورجعوا اخبروا ان برقان سار الى جبل قاف واستجار بالملك الازرق فاجاره \* يقال مرعش لغريب ما تعمل يا اخي قال ان لم نهجم عليهم يهجموا علينا \* ثم امر مرعش وغريب العسكر ان يأخذوا الالهبة للسفر بعد ثلثة ايام فاصبحوا احوالهم و ارادوا ان يرحلوا \* واذا هم بالمردة الذين اوصلوا سهيما والهدايا قد اقبلوا على غريب وقبلوا الارض فسألهم عن قومه \* فقالوا له ان اخاك عجيبا لما هرب من الوفعة ذهب الى يعرب بن قحطان وقصد بلاد الهند ودخل على ملكها \* وحكى له ماجرى له من اخيه واستجار به فاجاره \* و ارسل كنبه الى جميع عماله فاجتمع عسكر مثل البحر الزاخر ماله اول من آخر وهو عازم على خراب العراق \* فلما سمع غريب كلامه قال تعست الكفار فان الله تعالى ينصر الاسلام وسوف اريهم ضربا وطعانا \* ثم قال مرعش يا ملك الانس وحق الاسم الاعظم لا بد ان اسير معك الى ملكك واهلك اعدائك وابلغك مناك فشكره غريب و بانوا على نية الرحيل الى ان اصبح الصبح \* فرحلوا وساروا قاصدين جبل قاف ومشوا يومهم وبعد ذلك ساروا قاصدين القصر الا بلى و مدينة المرمر \* وكانت هذه المدينة مبنية بالحجارة والمرمر بناها بارق بن قانع ابو الجن \* وبنى القصر الابلى وسمي بذلك لانه مبنى بطوبه من فضة وطوبه من ذهب \* ما بني مثله في سائر الاقطار \* فلما قربوا من مدينة المرمر وبقي بينهم وبينها نصف يوم نزلوا للراحة \* فارسل مرعش من يكشف له الاخبار فغاب الساعي ثم عاد \* وقال له يا ملك ان في مدينة المرمر من ارهاط الجن عدد اوراق الشجر وطر المطر \* فقال الملك مرعش اي شيء يكون

## حكاية مقاتلة غريب مع بركان والملك الازرق وقتلهما ٣٢٥

العمل يا ملك الانس \* فقال غريب يا ملك اقسم قومك اربعة اقسام يدورون حول العسكر \* ثم يقولون الله اكبر وبعدان يصيحوا بالتكبير يتأخرون عنهم ويكون ذلك الامر في نصف الليل وانظر ما يجري بين قبائل الجان \* فاحضر مرعش قومه وفرقهم مثل ما قال غريب فحملوا سلاحهم وصبروا حتى اقتصف الليل \* فصاروا حتى داروا حول العسكر وصاحوا الله اكبر يا لدين الخليل ابراهيم عليه السلام \* فانتهى الكفار مرعوبين من هذه الكلمة وخطفوا سلاحهم ووقعوا في بعضهم حتى لاح الفجر \* وقد فني اكثرهم وبقي اقلهم \* فصاح غريب على الجن الموت منين وقال احملوا على من بقى من الكافرين \* وها انا معكم والله ناصركم فحمل مرعش وصحبته غريب وجرد غريب سيفه الماحق الذي من سيوف اجن \* فجدع الانوف ولوح القحوف وهزم الصفوف وقد ظفر ببرقان وضربه فاعدمه الحيوة ونزل مختضبا بدماه ثم فعل بالملك الازرق كذلك \* فلما اضحى النهار لم يبق من الكفار ديار ولا من يرد الاخبار \* ودخل مرعش وغريب القصر الابلق فرأيا حيطانه طوبة من ذهب وطوبة من فضة واعتابه من البلور وهو معقود بالزمرد الاخضر وفيه فسقية وشاثير وان مفرش بالحريز المزركش بشرائط الذهب المرصع بالجواهر \* ووجد الاموال لانحصى ولا توصف \* ثم دخلا قاعة الحرب فوجدا فيها حربا ظربا نظيفا \* فنظر غريب الى حريم الملك الازرق فرأى في بناته بنتا ما رأى احسن منها \* وعليها بدلة تساوي الف دينار وحولها مائة جارية ترفع اذيا لها بكلايب من الذهب وهي مثل القمر بين النجوم \* فلما رأى غريب هذه البنت طاش عقله وحار \* فقال لبعض تلك الجوارى من تكون هذه الجارية فقالوا له هذه كوكب الصباح بنت الملك الازرق \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

٣٢٦ حكاية دخول مرعش وغريب في القصر الا بلى وروية غريب  
لكوكب الصباح بنت الملك الازرق وتزوجه اياها

### فلما كانت الليلة التاسعة والخمسون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما سأل بعض الجواني \*  
وقال من هذه الجارية فقالوا له هذه كوكب الصباح بنت الملك الازرق \*  
فالتفت غريب للملك مرعش وقال يا ملك الجان مرادي ان اتزوج  
بهذه البنت \* فقال له الملك مرعش القصر وما فيه من الاموال والاولاد  
كسب يدك \* ولولا انت عمات الحيلة حتى اهلكت برقان والملك الازرق  
وقومهما لكانوا اهلكونا عن آخرنا \* قال لمال مالك واهله عبيدك فشكره  
غريب على حسن كلامه وتقدم الى البنت ونظر اليها وحقق النظر فيها  
فاحبها حبا شديدا \* ونسي فخر تاج بنت الملك سابور ملك العجم والترك  
والد يلم ونسي مهدي \* وكانت والدة هذه البنت بنت ملك الصين  
خطفها الملك الازرق من قصرها وافتصها فعلقته منه وجاءت بهذه  
البنت \* فمن حسننها وجمالها سماها كوكب الصباح وهي سيدة  
الملاح \* فماتت امها وهي بنت اربعين يوما فربتها القوابل والخدام  
حتى صار لها من العمر سبع عشرة سنة \* فجرى هذا الامر وقتل ابوها  
وحبها غريب حبا شديدا وصافحها ودخل عليها من ليلته \* فوجدها  
بكرا وكانت تبغض اباها وقد فرحت بقتله \* وقد امر غريب ان يهدم  
القصر الا بلى فهدموه \* وفرقه غريب على الجان فتاب غريبا احدي  
وعشرون الف طونة من الذهب والفضة ونابه من المال والمعادن  
مالا يحصى ولا يعد \* ثم ان الملك مرعشا اخذ غريبا وفرجه على  
جبل قاف وعجائبه وثاروا قاصدين حصن برقان \* فلما وصلوا اليه  
اخر بوه وقسموا امواله وثاروا الى حصن مرعش فاقاموا فيه خمسة

حكاية وصول غريب قريب مد ينته واستماعه بوصول عسكر الكفار ٣٢٧

ايام وطلب غريب الرواح الى بلادته \* فقال مرعش يا ملك الانس  
انا اسير في ركابك حتى اوصلك الى بلادك \* فقال غريب لا وحق الخليل  
ابراهيم ما اخليك تتعب سرک ولم أخذ من قومك سوى الكيلجان  
والقورجان \* فقال مرعش يا ملك خذ عشرة آلاف فارس من الجن  
يكونون معك في خدمتك \* فقال غريب ما أخذ الا ما اخبرتك به .  
فامر مرعش الف مارد ان يحملوا ما ناب غريبا من الغنيمة ويصحبوه  
الى ملكه \* وامر الماردين الكيلجان والقورجان ان يكونا مع غريب  
ويطيعاه فقالا سمعوا وطاعة \* ثم قال غريب للمردة احملوا انتم المال  
وكوكن الصباح \* واراد غريب ان يرحل ويركب جواده الطيار فقال  
مرعش هذا الجواد يا اخي لا يعيش الا في ارضنا وان وصل الى ارض  
الانس مات ولكن عندي جواد بحري وما يوجد له مثيل في ارض  
العراق وجميع الافاق \* ثم امر باحضار الجواد فاحضروه فلما نظره  
غريب حال بينه وبين عقله \* ثم كبلوا الجواد وحمله الكيلجان  
وحمل القورجان ما اطاقة \* ثم ان مرعشا اعتنق غريبا وبكى على فراقه  
وقال له يا اخي اذا حصل لك مالا طاقه لك به فارسل الي وانا  
أنيك بعسكر يخربون الارض وما عليها \* فشكره غريب على معرفته وحسن  
اسلامه وسار الماردان بغريب والجواد يومين وليلة \* وقد قطعوا مسيرة  
خمسین سنة حتى قربوا من مدينته عمان فنزلوا قريبا منها ليأخذوا  
الراحة \* فالتفت غريب الى الكيلجان وقال له سر واكشف لي خبر قومي  
فسارا لمارد ثم عاد \* وقال يا ملك ان علي مدينتك عسكر الكفار  
مثل البحر الزخار وقومك تقا تلهم \* وقد دقوا طبول الحرب والجمرقان  
برزلهم الى الميدان \* فلما سمع غريب هذا الكلام صاح الله  
اكبر وقال يا كيلجان شد لي الحصان وقدم عدتي والسنان \* اليوم



٣٢٨ حكاية هزيمة عجيب وهروبه عند ملك الهند طر كنان

يظهر الفارس من الجبان في مقام الحرب والطعان \* فقام الكيلجان  
وقد احضر له ما طلب فاخذ عدة الحرب وتقلد بسيف يافث  
ابن نوح وركب الجواد البحري وقصد العساكر والجنود \* فقال الكيلجان  
والقورجان ارح قلبك ودعنا نسير الى الكفار فنشتهم في البراري  
والقفار \* حتى لا يبقى منهم ديار ولانا فخر نار بعون الله العلي الجبار \*  
فقال لهم غريب وحق الخليل ابراهيم ما اخليكم تقاتلون الا وانا  
على ظهر جوادي \* وقد كان لمجيء هذا العسكر سبب عجيب وادرك  
شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للمستين بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما قال للكيلجان سوا كشف لي  
خبر قومي فرجع وقال ان على مدينتك عسكرا كثيرا \* وكان السبب في  
مجيئهم ان عجيبا لما اتى بعسكر يعرب بن قحطان وحاصر المسلمين  
وخرج الجمرقان وسعدان \* وجاء هم الكيلجان والقورحان وكسروا  
عساكر الكفار وهرب عجيب \* قال يا قوم ان رجعتم الى يعرب بن قحطان  
وقد قتل قومهم وولده \* يقول يا قوم لولا انتم ما قتل قومي وولدي  
فيقتلنا عن آخرنا \* والرأي عندي ان تسيروا الى بلاد الهند وندخل  
على الملك طر كنان فياخذ بناأرنا \* فقال له قومه سربنا بارتك السار فيك  
فساروا انا ما وليالي حتى وصلوا الى مدينة الهند \* واستأذنوا في  
الدخول على الملك طر كنان فاذن لعجيب في الدخول \* فدخل وقبل  
الارض ودعا له بدعاء الملوك \* وقال يا ملك اجرني اجارتك النار  
ذات الشرر وحماك الدجا بالظلام المعتكر \* فلما نظر ملك الهند  
الى عجيب قال له من انت وما تريد قال له انا عجيب ملك العراق

وقد جار عليّ اخي وقد تبج دين الاسلام واطاعته العباد \* وقد ملك البلاد ولم يزل يطردني من ارض الى ارض \* وها انا اتيت اليك استجيربك وبهمك \* فلما سمع ملك الهند كلام عجيب قام وقعد وقال وحق النذر لأخذن بشارك ولا ادع احدا يعبد غير ربتي النار \* ثم انه صاح على ولده وقال له يا ولدي هيّ حالك واذهب الي العراق \* واهلك كل من فيها واربط الذين لا يعبدون النار وعذبهم ومثل بهم ولا تقتلهم \* وأنني بهم عندي حتى اصنع في عدا بهم انواعا واذ يقهم الهوان واتركهم عبرة لمن اعتبر في هذا الزمان \* ثم اخبر معه ثمانين الف مقاتل على الخيل وثمانين الف مقاتل على الزرافات \* وبعث معهم عشرة آلاف فيل كل فيل عليه تخت من الصندل مشبك بقضبان الذهب و صفائح ومسامير من الذهب والفضة \* وفي كل تخت ستر من الذهب والزمرد \* وارسل معهم تخوت السلاح في كل تخت ثمان رجال يقاثلون بسائر السلاح \* وكان ابن الملك شجاع الزمان ماله في شجاعته نظير \* وكان اسمه رعد شاه و جهز نفسه في عشرة ايام وساروا مثل قطع الغمام مدة شهرين من الرمان \* حتى وصلوا مدينة عمان وداروا حولها وعجيب فرحان \* ويظن انه ينتصر وقد خرج الجمرقان وسعدان وجميع الابطال في حومة الميدان \* ودقت الطبول وصهلت الخيول واشرف على ذلك الكيلجان \* ورجع اخبر الملك غريب وركب كما ذكرنا وساق جواده ودخل بين الكفار ينتظر من يبرز له ويفتح باب الحرب \* فبرز سعدان الغول وطلب البراز فبرز له بطل من ابطال الهند \* فما امهله سعدان في الثبات قدامه حتى ضربه بالعامود فهشم عظمه وصار على الارض ممدودا \* فبرز له ثان فقتله وثالث فجند له \* ولم يزل سعدان يقتل حتى

قتل ثلثين بطلا \* فعند ذلك برازله بطل من الهند اسمه بطاش الافران \*  
 وكان فارس الزمان يعد بخمسة آلاف فارس في الميدان للحرب  
 والطعان \* وهو عم الملك طركنان فلما برز بطاش لسعدان \* قال له  
 يا شلح العرب هل بلغ من قدرك ان تقتل ملوك الهند وابطالها  
 وتأسر فرسا نها اليوم آخر ايامك من الدنيا \* فلما سمع سعدان  
 هذا الكلام احمرت عيناه وهجم على بطاش فضربه بالعمود \* فخابت الضربة  
 ولف سعدان مع العمود فوق على الارض \* فما افاق الا وهو مكتف  
 مقيد فسحبوه الى خيا مهم \* فلما نظر الجمرقان الى صاحبه اسيرا قال  
 يا لدين الخليل ابراهيم ولكز جواده وحمل على بطاش الا قران فتجاولا  
 ساعة \* ثم هجم بطاش على الجمرقان فجذبه من جلباب فراعته  
 واقتلعه من سرجه ورماه على الارض \* فكتفوه وسحبوه الى خيا مهم  
 ولم يزل بطاش يبرز له مقدم بعد مقدم حتى اسر من المسلمين  
 اربعة وعشرين مغلما \* فلما نظر المسلمون الى ذلك اغتموا  
 غما شديدا \* فلما نظر غريب ماحل با بطاله سحب من تحت ركبته  
 عمودا من الذهب وزنه مائه وعشرون رطلا \* وهو عمود برقان ملك  
 البجان وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والستون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الملك غريبا لما نظر ماحل  
 يا بطاله سحب عمودا من الذهب كان لبرقان ملك البجان \* ثم ساق  
 جواده البحري فجري تحته مثل هبوب الريح واندفع \* حتى صار في وسط  
 الميدان وصاح الله اكبر فتح ونصر وخذل من كفر بدين ابراهيم  
 الخليل \* ثم حمل على بطاش وضربه بالعمود فوق على الارض فالتفت

نحو المسلمين \* ونظر الى اخيه سهيم الليل وقال له كُتِفَ هذا الكلب  
 فلما سمع سهيم كلام غريب اندفع على بطاش فشد وثاقه واخذه \*  
 وصار ابطال المسلمين يتعجبون من ذلك الفارس \* وصار الكفار يقولون  
 لبعضهم من هذا الفارس الذي خرج من بينهم واسر صاحبنا \* كل هذا  
 وغريب يطلب البراز فبرز له مقدم من الهنود فضربه غريب بالعمود  
 فوقع على الارض ممدودا \* فكتفه الكيليجان والقورجان وسلماء الى سهيم \*  
 ولم يزل غريب يأمر بطلا بعد بطل حتى اسرائنيين وخمسين بطلا  
 مقدمين اعيانا \* وقد فرغ النهار فدقوا طبول الانفصال وطلع غريب  
 من الميدان \* وقصد عسكر المسلمين وكان اول من لاقاه سهيم  
 فقبل رجله في الركاب \* وقال له لا شئت يداك يا فارس الزمان فاخبرنا  
 من انت من الشجعان \* فعند ذلك رفع البرقع الزرد عن وجهه  
 فعرفه وقال سهيم يا قوم هذا ملككم وسيدكم غريب \* وقد اتى من  
 ارض الجان \* فلما سمع المسلمون بذكر ملكهم رموا ارواحهم عن  
 ظهور الخيل \* وقدموا اليه وقبلوا رجليه في الركاب وسلموا عليه وفرحوا  
 بسلامته ودخلوا به الى مدينة عمان \* ونزل على كرسي مملكته ودار  
 قومه حوله وهم في غاية الفرح \* ثم قدموا الطعام فاكلوا وبعد ذلك حكى  
 لهم جميع ما جرى له في جبل قاف من قبائل الجان \* فتعجبوا غاية  
 العجب وحمدوا الله على سلامته \* وكان الكيليجان والقورجان لا يفارقان  
 غريبا \* ثم امر غريب قومه بالانصراف الى مراقد هم فتفرقوا  
 الى بيوتهم ولم يبق عنده الا الماردان \* فقال لهما هل تقدران ان  
 تحملاني الى الكوفة لا تملئ بحريمي وترجعابي في آخر الليل \* فقالا  
 يا مولانا هذا اهون ما طلبت \* وكان بين الكوفة وعمان ستون يوما للفارس  
 المجد \* فقال الكيليجان للقورجان انا احمله في الذهاب وانت تحمله في المجيء

٣٣٢ حكاية رواح غريب الى الكوفة في ليلة واحدة على ظهر الكيلجان  
والقورجان ورجوعه فيها

فحمله الكيلجان وحاذاه القورجان \* فما كان الا ساعة حتى وصلوا  
الكوفة وعدلوا به الى باب القصر \* فدخل على عمه الدامغ فلما رآه  
قام له وسلم عليه \* ثم قال له كيف حال زوجتي فخرتاج وزوجتي مهديّة \*  
قال انهما طيبتان بخير وعافية ثم دخل الخادم \* فاخبر الحريم بمجي  
غريب ففرحوا وزغرتوا وهبوا للخادم بشارته \* ثم دخل الملك غريب  
فقاموا له وسلموا عليه ثم بعد ذلك تحدثوا وحضر الدامغ فحكى  
له ما جرى له مع الجن فتعجب الدامغ والحريم \* ونام بقية الليل  
مع فخرتاج الى ان قرب الفجر \* فخرج الى الماردين وودع اهله  
وحريمه وعمه الدامغ ثم ركب ظهر القورحان وحاذاه الكيلجان \*  
فما انكشف الظلام الا وهوني مدينة عمان ولبس آلة حربه وكذلك  
قومه \* وامر بفتح الابواب واذا بفارس قد وصل من عسكر الكفار  
ومعه الجمرقان وسعدان الغول والمقدمون المأسورون \* وقد  
خلصهم ثم سلمهم لغريب ملك المسلمين \* ففرح المسلمون بسلامتهم  
ثم تدرعوا وركبوا وقد دقوا كؤوس الحرب واعتدوا للطعن  
والضرب \* وركب الكفار واصطفوا صفوفا وادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان عسكر المسلمين لم ياركبوا  
في الميدان للحرب والطعان \* فاول من فتح باب الحرب الملك  
غريب وسحب سيفه الماحق وهو سيف يافث بن نوح عليه السلام  
وساق جواده بين الصفيين \* ونادى من عرفني فقد اكنفى شري

حكاية قتال غريب مع عجيب وغلبته على عجيب واسره ٣٣٣

ومن لم يعرفني فانا اعرفه بنفسي \* انا الملك غريب ملك العراق  
واليمن انا غريب اخو عجيب \* فلما سمع رعد شاه بن ملك الهند  
كلام غريب صاح على المقدمين وقال ايتوني بعجيب فاتوا به \* فقال  
له انت تعلم بان هذه الفتنة فتنتك وانت كنت السبب فيها \* وهذا  
اخوك في حومة الميدان ومقام الحرب والطعان \* فاخرج له وايتني  
به اسيرا حتى اركبه على جمل بالمقلوب وامثل به \* حتى اصل الى  
بلاد الهند فقال له عجيب يا ملك ارسل له غيري فاني اصبح  
ضعيفا \* فلما سمع رعد شاه كلامه شخرو ونخرو وقال وحق النار ذات  
الشرر والنور والظل والحرور \* ان لم تخرج الى اخيك وتأتني  
به سريعا قطعت رأسك واخمدت انفاسك \* فخرج عجيب وساق  
جواده وقد شجع قلبه وقارب اخاه في حومة الميدان \* وقال له  
يا كلب العرب واخس من دق طنب اتضاهي المملوك فخذ  
ما جاوك وابشر بموتك \* فلما سمع الملك غريب هذا الكلام قال له  
من انت من المملوك قال له انا اخوك \* قال يوم آخرا يا مك من الدنيا \*  
فلما تحقق غريب انه اخوه عجيب صاح وقال يا لثأر ابي وامي \* ثم  
اعطى الكيلجان سيفه وحمل عليه وضربه بالذبوس ضربة جبار عنيد \*  
كادت ان تخرج اضلاعه وقبضه من اطواقه وجذبه فاقتلعه من  
سرجه \* وضرب به الارض فاندفع عليه الماردان وشدا وثافه ثم قاده  
ذليلا حقيرا \* كل هذا وغريب قد فرح با سر عدوه واشد قول الشاعر

بَلَغْتَ الْمُرَادَ وَزَالَ الْعَنَاءُ	لَكَ الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ يَا رَبَّنَا
نَشَأْتُ ذَلِيلًا فَقِيرًا حَقِيرًا	فَاعْطَانِي اللَّهُ كُلَّ الْمُنَى
مَلَكْتُ الْبِلَادَ قَهَرْتُ الْعِبَادَ	فَلَوْلَاكَ مَا كُنْتُ يَا رَبَّنَا

فلما نظر رعد شاه ما حل بعجيب من اخيه غريب دعا بجواده  
 ولبس آلة حربيه وجلبابه وخرج الى الميدان \* وساق جواده الى  
 ان قارب ائملك غريبا في مقام الحرب والطعان \* وصاح عليه وقال  
 يا اخس العرب وحمال الخطب هل بلغ من قدرك ان تأسر  
 الملوك والابطال \* فانزل عن جوادك وكتف نفسك وقبّل رجلي  
 واطلق ابطالي \* وهرمعي الى ملكي وانت مقيد مسلسل حتى  
 اعفوعنك واجعلك شيخ بلادنا تأكل فيها لقمة الخبز \* فلما سمع  
 غريب منه هذا الكلام ضحك حتى استلقى على قفاه وقال له  
 يا كلب الكلب و ذئب اجرب سوف تنظر من تدور عليه الدوائر \*  
 ثم صاح على سهيم وقال له أيتني بالاسارى فاتاه بهم ف ضرب رقابهم \*  
 فعند ذلك حمل رعد شاه على غريب حملة صناديد و صدمه صدمة  
 جبار عنيد \* ولم يزال في كرو و فرو صدام حتى هجم الظلام \* فد قوا  
 طول الانفصال وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد انهم لما دقوا طبول الانفصال و افترقا  
 من بعضهما ذهب كل ملك الى موضعه \* فهنوهما بالسلامة \* فقال  
 المسلمون للملك غريب ما هي عادتك يا ملك ان تطاول في القتال  
 فقال يا قوم قاتلت الابطال والاقبال فما رايت احسن ضربا من هذا  
 البطل \* وكنت اردت ان اسحب سيف يافث واضربه فاهشم عظامه  
 و افني ايامه \* ولكن طاولته ظنمني اني أخذه اسيرا ويكون له حظ  
 في الاسلام هذا ما كان من امر غريب \* واما ما كان من امر  
 رعد شاه فانه دخل السرادق وجلس على سريره ودخلت عليه كبراء

قومه فسألوه عن خصمه \* فقال لهم وحق النار ذات الشرر ما رأيت  
 عمري مثل هذا البطل \* وفي غد أخذته أسيرا و أقوده ذليلا حقيرا  
 و باتوا الى الصباح \* فدثوا طبول الحرب واعتدوا للطعن والضرب  
 و تقلدوا الصفاح \* و اقاموا الصياح وركبوا الجرد القراح و خرجوا  
 من الخيام فملؤا الارض و الأكام و البطاح \* و الاماكن الفساح و كان  
 اول من فتح باب الحرب و الطعان الفارس المقدام و الاسد  
 الضرغام \* الملك غريب فجال وصال و قال هل من مبارز هل من  
 مناجز لا يخرج لي اليوم كسلان و لا عاجز \* فما استتم كلامه حتى  
 برزله رعد شاه وهو راكب على فيل كانه قبة عظيمة \* وعلى ظهر الفيل  
 تحت محزم بشرائط حرير و الفيل راكب بين أذان الفيل \* وفي يده  
 كلاب يضرب به الفيل و يهتزيهمينا و شمالا \* فلما قرب الفل من  
 جواد غريب و قد نظر الجواد شيئا ما رآه قط فجفل منه \* فنزل غريب  
 عنه و سلمه للكيلجان و سحب سيفه الماحق \* و تقدم نحو رعد شاه  
 ما شيا على اقدامه حتى صار قدام الفيل \* و كان رعد شاه اذا  
 رأى نفسه مغلوبا مع بطل من الابطال يركب في تحت الفيل و يأخذ  
 معه شيئا اسمه الوهق \* وهو في هيئة الشبكة واسع من اسفل و ضيق  
 من فوق \* وفي ذيله حلق وفيه قنب حرير فيقصد الفارس و الفرس  
 و يضعه عليهما و يسحب القنب \* فينزل عن الجواد راكبه فيأخذه  
 أسيرا و قد قهر الفرسان بهذا الشأن \* فلما قارب غريب رفع يده  
 بالوهق و فرشه على غريب فانتشر عليه و سحبه فصار عنده على  
 ظهر الفيل \* و صاح على الفيل ان يرد الى عسكرة و كان الكيلجان  
 و القورجان ما يفارقان غريبا \* فلما رأيا ما حل بصاحبهما امسكا الفيل  
 كل هذا و غريب قد تمطع في الوهق فمزته \* و هجم الكيلجان



و القورجان على رعد شاه وكتفاه وقاداه في حبل ليف \* و قد حمل  
الناس على بعضهم كأنهم بحران يلتطمان او جبلان يصطدمان  
والغبار قد طلع اى عنان السماء \* وعائين العسكران العمى وقوي  
الحرب و سالت الدماء \* ولم يزالوا في حرب شديد و طعن اكيد  
و ضرب ما عليه من مزيد \* حتى ولى النهار واقبل الليل بالاعتكار  
فدقوا طبول الانفصال وافترقوا من بعضهم \* وكان المسلمون حاضرين  
في ذلك اليوم و قد قتل منهم جماعة كثيرة وجرح اكثرهم \* وذلك  
من ركب الفيلة والزرافات فصعب على غريب فامر ان يداوي  
الجرحى \* والتفت الى كبار جماعته وقال ما عندكم من الرأي قالوا  
يا ملك ماضنا الا الفيلة والزرافات \* فلو سلمنا منهم كنا غلبناهم \*  
فقال الكيليجان و القورجان نحن الاثنان نسحب سيوفنا ونهجم  
عليهم فنقتل اكثرهم \* فتقدم رجل من اهل عمان وكان صاحب  
رأي عند الجند \* وقال يا ملك ضمان هذا العسكر علي اذا انت  
طاوعتني وسمعت مني \* فالتفت غريب الى المقدمين و قال مهما  
قاله لكم هذا المعلم فاطيعوه \* فقالوا سمعنا وطاعة و ادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والستون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا لما قال للمقدمين  
كل ما قاله لكم هذا المعلم فاطيعوه \* قالوا سمعنا وطاعة فاختر  
ذلك الرجل عشرة مقدمين وقال ما تحت ايديكم من الابطال \* فقالوا  
عشرة آلاف بطل فاخذهم و دخل بهم دار السلاح \* فاعطى خمسة  
آلاف منهم بنديات و علمهم كيفية الرمي بها \* فلما لاح الفجر جهز

الكفار ارواحهم و قدموا الفيلة و الزرافات و رجالهم حاملون السلاح  
الكامل \* و قدموا الوحوش و ابطالهم قدام العسكر و ركب غريب و ابطاله \*  
و اصطفوا صفوفنا و دقت الكاسات و قدمت السادات و تقدم الوحوش  
و الفيلة \* فصاح الرجل على الرماة فاشتغلوا بالسهم والبندقيات فخرج  
النبيل و الرصاص \* فدخلت في اضلاع الوحوش فصاحت الوحوش و انقلبت  
على الابطال و الرجال و داستهم بارجلها \* ثم هجم المسلمون على  
الكفار و احاطوا بهم من الشمال الى اليمين و داستهم الفيلة و شتهم في  
البراري و القفار \* و سار المسلمون في اقفيتهم بالسيوف المهنددة \* فما  
سلم من الفيلة و الزرافات الا القليل \* و رجع الملك غريب و قومه  
فرحين بالنصر \* فلما اصبحوا فرقوا الغنائم و قعدوا خمسة ايام ثم  
بعد ذلك جلس الملك غريب على كرسي المملكة و طلب اخاه  
عجيبا \* و قال له يا كلب مالك تحشد علينا الملوك و القادر على كل شي  
ينصرني عليك فاسلم تسلم \* و اترك لك ثأري و امي من اجل  
ذلك و اجعلك ملكا كما كنت \* و اكون انا من تحت يدك \* فلما سمع  
عجيب كلام غريب قال له ما افارق ديني فجعله في قيد حديد \*  
و وكل به مائة عبد شديد و التفت الى رعد شاه و قال له ما تقول  
في دين الاسلام \* فقال يا مولاي انا ادخل في دينك و لا انه دين صحيح  
ما يح ما غلبتمونا \* امدد يدك و انا اشهد ان لا اله الا الله و ان الخليل  
ابراهيم رسول الله \* ففرح غريب باسلامه و قال له هل ثبتت في  
قلبك حلاوة الايمان قال نعم يا مولاي \* ثم قال له غريب بارعد  
شاه هل تمضي الى بلادك و ملكك فقال يا ملك يقتلني ابي لاني  
خرجت من دينك \* فقال غريب انا اسير معك و املك الارض حتى  
تطيعك البلاد و العباد بعون الله الكريم الجواد \* فقبل يده و رجله

٣٣٨ حكاية سفر غريب الى الهند مع الجمرقان وسعدان ورعد شاه  
وركو بهم على الكيلجان والقورجان

ثم انعم على صاحب الرأي الذي هو سبب انهزام العدو واعطاه  
اموالا كثيرة \* والتفت الى الكيلجان والقورجان وقال لهما يا ارهاط  
الجن \* قالا لبيك قال مرادي ان تحملاني الى بلاد الهند فقالا  
سمعوا طاعة \* فاخذ معه الجمرقان وسعدان وحملهما القورجان  
وحمل الكيلجان غريبا ورعد شاه وقصدا ارض الهند \* وادرك  
شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا والجمرقان وسعدان  
الغول ورعد شاه لما حملهم الماردان وقصدا بهم ارض الهند \* وكان  
المسير وقت الغروب فما جاء آخر الليل الا وهم في كشمير فانزلاهم  
في قصر واحد من سلالم القصر \* وكان طركتان بلغه الخبر من  
المنهزمين بما جرى لابنه وعسكره وانهم في هم عظيم \* وان ابنه  
لا ينام ولا يلتذ بشيء فصار منفكرا في امره وما جرى له \* واذا  
بالجماعة دخلوا عليه \* فلما نظر الملك ابنه ومن معه بهت واخذ  
الفزع من المردة \* والتفت اليه ابنه ورعد شاه وقال له الى اين يا  
غدار يا عابد النار يا ويلك فانرك عبادة النار \* واعبد الملك  
الجبار خالق الليل والنهار الذي لا تدركه الابصار \* فلما سمع ابوه  
هذا الكلام كان معه دبوس حديد فرماه به فخلا عنه ووقع في ركن  
القصر فهدم ثلثة احجار \* وقال له يا كلب اهلكت العساكر وضيعت  
دينك وجئت تخرجني من ديني \* فتلقاء غريب ولكمه في عنقه  
فرماه فشد الكيلجان والقورجان وثاقه وهرب الحرير جميعا \* ثم

حكاية وصول غريب ورعد شاه والجماعة كلهم الى الهند وقتلهم ٣٣٩  
لطرکان وجول غريب سلطانا عليهم

انه جلس على كرسي مملكته و قال لرعد شاه اعدل اباك فالتفت  
اليه و قال له يا شيخ الضلال اسلم تسلم من النار و من غضب الجبار \*  
فقال طرکان ما اموت الا على ديني فعند ذلك سحب غريب  
سيفه الماحق و ضربه به فوق على الارض شطرين و عجل الله بروحه  
الى النار وبئس القرار \* ثم امر غريب بتعليقه على باب القصر فعلقوه  
وجعلوا شطرا يميننا و شطرا شمالا و باتوا حتى فرغ النهار \* فامر  
غريب رعد شاه ان يلبس بدلة الملك فلبس و جلس على تخت  
ابيه و قعد غريب عن يمينه \* و وقف الكيلجان والقورجان والجمرقان  
و سعدان الغول يميننا و شمالا \* و قال لهم الملك غريب كل من  
دخل من الملوك اربطوه و لا تخلوا مقسدا ينفلت من ايديكم  
فقالوا سمعا و طاعة \* ثم بعد ذلك طلع المقدمون و قصدوا قصر  
الملك لاجل الخدمة \* فاول من طلع المقدم الكبير فنظر الملك  
طرکان معلقا شطرين فاندش و حار و لحقه الانبهار \* فهم عليه الكيلجان  
وجذبه من اطواقه فرماه و كتفه ثم جذبه الى داخل القصر ثم ربطه  
وسحبه \* فما طلعت الشمس حتى ربط ثلثمائة و خمسين مقدا ما  
و اوقفهم بين يدي غريب \* فقال لهم يا قوم هل نظرتم ملككم  
و هو معلق على باب القصر فقالوا من فعل به هذه الفعال \* فقال  
غريب انا فعلت به ذلك بعون الله تعالى و من خالفني فعلت به  
مثله \* فقالوا ما تريد منا فقال انا غريب ملك العراق انا الذي اهلك  
ابطالكم \* و ان رعد شاه دخل في دين الاسلام و قد صار ملكا عظيما  
و حاكما عليكم \* فاسلموا تسلموا و لا تتخالفوا تندموا فنطقوا بالشهادة  
و كتبوا من اهل السعادة \* فقال غريب هل صحت في قلوبكم حلوة

٣٤٠ حكاية رجوع غريب مع الجماعة الى الكوفة وطلب عجيبي على بابها

الابمان قالوا نعم \* فامر بحلهم فحلوهم فخلع عليهم و قال لهم امضوا الى قومكم \* واعرضوا عليهم الاسلام فمن اسلم فابقوه و من ابى فاقتلوه و ادرك شهزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك غريبا لما قال لعسكر رعد شاه امضوا الى قومكم واعرضوا عليهم دين الاسلام فمن اسلم فابقوه و من ابى فاقتلوه \* فمضوا وجمعوا رجالهم الذين تحت ايديهم و يحكمون عليهم و اعلموهم بما كان \* ثم عرضوا عليهم الاسلام فاسلموا الا قليلا فقتلوهم \* و اخبروا غريبا بذلك فحمد الله تعالى و اثنى عليه \* وقال الحمد لله الذي هون علينا من غير قتال \* و اقام غريب في كشمير الهند اربعين يوما حتى مهد البلاد و اخرج بيوت النار و اماكنها و بنى في مواضعها مساجد و جوامع \* و قد حزم رعد شاه من الهدايا و التحف شيئا كثيرا لا يوصف و ارسله في المراكب \* ثم ركب غريب على ظهر الكيلجان و ركب سعدان و الجمرقان على ظهر القورجان بعد ان ودعوا بعضهم و ساروا الى آخر الليل فما لاح الفجر الا وهم في مدينة عمان \* فتلقاهم قومهم وسلموا عليهم و فرحوا بهم \* فلما وصل غريب الى باب الكوفة امر باحضار اخيه عجيبي فاحضروه و امر بصلبه فاحضر له سهيم كلاليب من حديد و جعلها في عراقيبه و علقوه على باب الكوفة \* ثم امر برميهِ بالنبال فرمته بها حتى صار كالقنفذ \* ثم دخل الكوفة و دخل قصره و جلس على تخت ملكه فحكم ذلك اليوم حتى فرغ النهار \* ثم دخل على حريمه فقامت له كوكب الصباح و اعتنقته وكذلك الجواري هنينه بالسلاسة \* ثم اقام عند كوكب الصباح ذلك اليوم و تلك

الليلة \* فلما أصبح الصباح قام واغتسل وصلى صلوة الصبح وجلس على سرير ملكه و شرع فى عرس مهديّة فذبح ثلاثة آلاف رأس من الغنم والفين من البقر والغا من المعز وخمسائة من الجمال واربعة آلاف من الدجاج ومن الاوز كثيرا ومن الخيل خمسائة \* وكان هذا العرس لم يعمل مثله فى الاسلام فى ذلك الزمان \* ثم دخل غريب على مهديّة و ازال بكارتها وقعد فى الكوفة عشرة ايام \* ثم وصى عمه بالعدل فى الرعية و سار بحريمه و ابطاله حتى وصل الى مراكز الهدانا و التحف ففرقتها بجميع ما فيها على العسكر و اسنغت الابطال بالاموال و لم يزالوا فى سيرهم حتى وصلوا الى مدينة بابل فخلع على اخيه سهيم الليل وجعله فيها سلطانا و اترك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد الستائة

قالت بلغني ابها الملك السعيدان الملك غريبا لما خلع على اخيه سهيم خلعة وجعله سلطانا فيها اقام عنده عشرة ايام \* ثم رحل ولم يزالوا سائرين حتى وصلوا الى حصن سعدان الغول فاستراحوا خمسة ايام \* ثم ان غريبا قال للكيلجان والقورجان امضيا الى اسبانيير المدائن وادخلا قصر كسرى واكشفا لي خبر فخرناج وهاتيا لي رجلا من اقارب الملك يخبرني بما جرى \* فقالا سمعا وطاعة ثم انهما سارا الاثنان الى اسبانيير المدائن \* فبينما هما سائران بين السماء والارض واذا هما بعسكر جرار مثل البحر الزاخر \* فقال الكيلجان للقورجان انزل بنا لنكشف خبر هذا العسكر فنزلا ومشيا بين العساكر \* فوجداهم اعجا ما فسا لا بعض الرجال من هذا العسكر و الى اين سائرون \*

٣٤٢ حكاية اتيان الكيلجان والقورجان برستم ملك العجم قدام غريب

فقالوا لهما الى غريب نقتله ونقتل كل من معه \* فلما سمعا هذا الكلام  
توجها الى سراق الملك المقدم عليهم وكان اسمه رستم \* وصبرا  
حتى نام الا عجم في مراقدهم ونام رستم على تخته \* فحملاه بتخته  
وتجاوزا الحصن فما جاء نصف الليل الا وهم في خيام الملك  
غريب \* فعند ذلك تقدما الى باب السراق وقالا دستور \* فلما سمع  
غريب ذلك الكلام جلس وقال ادخلوا فدخلوا بذلك التخت ورستم  
رائد عليه \* فقال لهم غريب من يكون هذا فقالا هذا ملك من ملوك  
العجم ومعه عسكر عظيم \* وقد انى يريد قتلك انت وقومك وقد  
جئناك به ليخبرك عما تريد \* فقال غريب ايتوني بمائة بطل قاتوا بهم  
فقال اسحبوا سيوفكم وقفوا على رأس هذا العجمي \* ففعلوا ما امرهم به  
ونبهوه ففتح عينيه فوجد على رأسه قبة من سيف \* فغمز عينيه  
وقال اي شيء هذا المنام القبيح \* فوكزه الكيلجان بد باب السيف  
فقعد فقال له رستم اين انا \* فقال انت في حضرة الملك غريب صهر  
ملك العجم فما اسمك والى اين تذهب \* فلما سمع اسم غريب  
تفكر وقال في نفسه هل انا نائم ام يقظان \* فضربه سهيم وقال له  
لم لا ترد الكلام فرفع رأسه وقال من اتى بي من خيمتي وانا بين  
رجالي \* فقال غريب جاء بك هذان الماردان \* فلما نظر الى الكيلجان  
والقورجان تغوط في لباسه فهم عليه الماردان وقد كشرا عن انيا بهما  
وسحبا سيوفهما \* وقال له اما تقدم تقبل الارض قدام الملك  
غريب \* فارتعب من الماردين وتحقق انه غير نائم فوقف على اقدامه  
وقبل الارض \* وقال باركت النار فيك و طال عمرك يا ملك \* فقال  
غريب يا كلب العجم النار ليست معبودة لانها تضر ولا تنفع الا  
للطعام \* فقال فمن هو المعبود فقال غريب المعبود هو الله الذي خلقك

وصورك وخلق السموات والارض \* فقال العجمي فما اقول حتى اصير من حزب ذلك الرب وادخل في دينكم \* فقال غريب تقول لا اله الا الله ابراهيم خليل الله فنطق بالشهادة فكتب من اهل السعادة \* وقال اعلم يا مولاي ان صهرك الملك سابور طلب قتلك وقد بعثني في مائة الف وامرني ان لا ابقي منكم احدا \* فلما سمع غريب كلامه قال اهذا جزائي منه حيث خلصت ابنته عن الضيق ومن الردي \* فالدله يجازيه بما اضره \* ولكن فما اسمك قال رستم مقدم سابور \* فقال له غريب وكذلك مقدم عسكري \* ثم قال له يا رستم كيف حال الملكة فخرتاج فقال له تعيش رأسك يا ملك الزمان \* فقال ما سبب موتها قال يا مولاي لما صرت الى اخيك انت جارية للملك سابور صهرك \* وقالت له يا سيدي أنت امرت غريبا ان ينام عند سيديتي فخرتاج قال لا وحق النار \* ثم انه سحب سيفه ودخل عليها وقال لها يا خبيثة كيف خليت هذا البدوي ينام عندك ولا اعطاك مهرا ولا عمل عرسا \* قالت له يا انت انت اذنت له ان ينام عندى فقال لها هل قرب منك فسكتت \* واطرقت برأسها الى الارض فصاح على القوا بل والجواري وقال لهن كنفن هذه العاهرة وابصرن فرجها \* فكتفنها وابصرن فرجها وقلن يا ملك قد ذهبت بكارتها \* فحمل عليها واراد قتلها فقامت امها ومنعت عنها \* وادت يا ملك لا تقتلها فتبقى معيرة ولكن احبسها في مخدع حتى نموت \* فحبسها حتى هجم الليل فارسلها مع اثنيين من خواصه وقال لهما ابعدا بها والقياهما في بحر جيحون ولا تخبرا احدا \* ففعلا ما امرهما وقد خفي ذكرها ومضى زمانها وادرك شهر زاد الصباح فسكتت

عن الكلام المـ



٣٤٢ حكاية قتال رستم مع عسكر العجم و غلبته عليهم بالحيلة

## فلما كانت الليلة الثامنة والستون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان غريبا لما سأل عن فخر تاج  
اخبره رستم بخبرها وان اباها غرقها في البحر \* فلما سمع غريب  
كلامه اسودت الدنيا في عينيه وساءت اخلاقه وقال وحق الخليل  
لا سيرن الى هذا الكلب و اهلكه و اخرب دباره \* ثم ارسل الكتب  
للجمرقان ولصاحب ميا فارنين ولصاحب الموصل \* ثم التفت الى  
رستم وقال له كم معك من العسكر فقال له معي مائة الف من فرسان  
العجم \* فقال له خذ معك عشرة آلاف وهر الى قومك و شاغلهم  
بالحرب \* وانا على اثرك فركب رستم في عشرة آلاف فارس من عسكره \*  
ثم سافر الى قومه وقال في نفسه اني اعمل عملا يبيض وجهي عند  
الملك غريب \* فسار رستم سبعة ايام وقد قرب من عسكر العجم وبقي  
بينه وبينهم نصف يوم \* ففرق عسكره اربع فرق وقال لهم دوروا حول  
العسكر وادفعوا فيهم السيف فقالوا سمعنا وطاعة \* فركبوا من العشاء  
الى نصف الليل حتى داروا حول العسكر \* وكانوا آمنين بعد فقد رستم  
من بينهم فهم عليهم المسلمون وصاحوا الله اكبر \* فقام الاعجام  
من النوم ودار فيهم الحسام وزلت منهم الاقدام \* و غضب عليهم  
الملك العلام وعمل فيهم رستم مثل عمل النار في الحطب  
اليابس \* فها فرغ الليل الا و عسكر العجم ما بين قتيل  
و هارب و مجروح \* وغنم المسلمون الثقل والخيام وخزائن  
الاعمال والذيل والجمال \* ثم نزاوا في خيام الاعجام واستراحوا  
حتى قبل الملك غريب ونظر ما فعل رستم وكيف دبر الحيلة  
وقتل الاعجام وكسر عسكرهم \* فخلع عليه وقال له يا رستم انت

الذي كسرت العجم فجميع الغنيمة لك \* فقبل بد الملك وشكره واسترا حوا يومهم \* ثم ساروا طالبيين ملك العجم ووصل المهزومون ودخلوا على الملك سابور \* وشكوا له الويل والشبور وعظائم الامور \* فقال لهم سابور ما الذي دهاكم ومن بشره وماكم فحكوا له ماجرى وكيف هجم عليهم في ظلام الليل \* فقال سابور ومن الذي هجم عليكم فقالوا ما هجم علينا الا مقدم عسكرك لانه اسلم \* واما غريب فلم يا تننا \* فلما سمع الملك بذلك رمى تاجه على الارض وقال ما بقي لنا قيمة \* ثم التفت الى ولده ورد شاه وقال يا ولدي ما لهذا الامر الا انت \* فقال ورد شاه وحيوتك يا والذي لا بد من ان اجي بغريب وكبراء قومه في الحبال واهلك كل من كان معه \* واحصى عسكرة فوجد هم ما ثني الف وعشرين الفا وبانوا على نية الرحيل وقد اصبح الصباح وارادوا ان يرحلوا \* واذا هم بغبار قد ثار حتى سد الاقطار وقد حجب اعين النظر \* وكان الملك سابور راكبا لوداع ولده فلما نظر الى هذا العجاج العظيم صاح على ساع \* وقال اكشف لي خبر هذا الغبار فراح وعاد \* ثم قال يا مولاي قد اتى غريب وابطاله فعند ذلك حطوا الاحمال واصطف الرجال للحرب والقتال \* فلما اقبل غريب على اسبائير المدائن ونظر الى عجم وقد عزموا على الحرب والكفاح ندب قومه وقال احملاوا بارك الله فيكم \* فعند ما هزوا العلم وانطبقت العرب والعجم والامم على الامم وجرى الدم وفسجهم \* وعانيت النفوس العدم وتقدم الشجاع وهجم وولى الجبان وانهزم \* ولم يزلوا في حرب وقتال حتى ولى النهار فدقوا طبول الانفصال وافترقوا من بعضهم \* وامر الملك سابور ان ينصبوا الخيام على باب المدينة وكذلك الملك غريب نصب خيامه قبال خيام



وصلوا الى الابواب وازدحموا فيها فمات منهم خلق كثير ولم  
يقدروا على غلق الابواب \* فهجم رستم والجمرقان وسعدان وسهم  
والدامغ والكيلجان والقوردان وجميع ابطال المسلمين وفرسان  
الموحدين على الاعجام المارقين في الابواب \* وجرى الدم من  
الكفار في الازفة مثل التيار \* فعند ذلك نادوا الا مان الامان فرفعوا  
السيف عنهم فرموا سلاحيهم وعددهم وما قوتهم سوق الغنم الى  
خيامهم \* وكان غريب قد رجع الى سرادقه وقلع سلاحه ولبس  
ثياب العز بعد ما اغتسل من دم الكفار \* وقعد على تخت ملكه  
وطلب ملك العجم فجاءوا به واقفوه بين يديه \* فقال له يا كلب  
العجم ما حملك على ما فعلت يا بنتك كيف تراني لا اصلح لها  
بعلا \* فقال يا ملك لا تؤاخذني ، ما فعلت فاني قد مدت وما واجهتك  
بالقتال الا خوفا منك \* فلما سمع غريب هذا الكلام امر ان يسطحوه  
ويضربوه ففعلوا ما امرهم به حتى قطع الانيس \* ثم ادخلوه عند المحبوسين \*  
ثم دعا بالاعجام وعرض عليهم الاسلام فاسلم منهم مائة وعشرون  
الفا والباقي راحوا على السيف \* واسلم كل من في المدينة من  
الاعجام وركب غريب في مكب عظيم \* ودخل اسبائير المدائن  
وجلس على كرسي سابور ملك العجم وخلع وهب وفرق  
الغنيمة والذهب وفرق على الاعاجم فاحبوه ودعوا له بالنصر  
والعز والبقاء \* ثم ان ام فخرتاج تذكرت بنتها واقامت العزاء  
وامتلأ القصر بالصراخ والصياح \* فسمعهم غريب فدخل عليهم  
وقال ما خبركم \* فنقدمت ام فخرتاج وقالت له يا هيدي انك  
لما حضرت تذكرت ابنتي ونلت لو كانت طيبة كانت فرحت بقدمك \*  
فبكى غريب عليها وجلس على تخته وقال ائتنوني بسابور فاتوا به

وهو يحجل في القيود \* فقال له يا كلب العجم ما فعلت بابنتك  
قال اعطيتها لهذا وهذا \* و فلت لهما غرقا ها في بحر جيحون قد ما  
غريب بالرجلين و قال لهما هل ما ذكره هذا حق \* قالوا نعم و لكن  
يا ملك ما غرقنا ها بل شققنا عليها و سببنا ها على شاطئ جيحون  
و قلنا لها اطلبى النجاة لنفسك و لا ترجعي الى المدينة فيقتلك  
و يقتلنا معك \* وهذا ما عندنا و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام الى

### فلما كانت الليلة الموفية للسبعين بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الرجلين حكيا للملك غريب  
على قصة فخرتاج و قالوا له تركنا ها على شاطئ بحر جيحون \* فلما  
سمع غريب منهم هذا دعا بالمنجمين فحضروا \* فقال لهم اضربوا لي  
تحت رمل و انظروا حال فخرتاج هل هي في قيد الحيوة او ماتت  
فضربوا تحت رمل \* و قالوا يا ملك الزمان ظهر لنا ان الملكة في  
قيد الحيوة وقد جاءت بولد ذكر و هما عند طائفة من الجان \* و لكن  
تغيب عنك عشرين سنة فاحسب كم لك في سفرتك فحسب مدة  
الغيبة فكانت ثمان سنين \* فقال لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \*  
و بعث رسلا الى القلاع و الحصون التي في حكم سابور قاتوا طائعين \*  
فبينما هو جالس في قصره اذ نظر غبارا ثار حتى سد الاقطار و اعظم  
الاعناق \* فصاح على الكيلجان والقورجان و قال اثنياي بخبر هذا  
الغبار فسار الماردان و دخلا تحت الغبار و خطفا فارسا من الفرسان  
و اتيا به الى غريب و اوفغاه بين يديه \* و قالوا له اسأل هذا فانه  
من العسكر فقال له غريب لمن هذا العسكر \* فقال يا ملك ان

حكاية بجي وردشاه ملك شيراز وابن سابور لقتال غريب واسرهما عنده ٣٤٩

هذا الملك وردشاه صاحب شيراز اتي يقاتلك \* وكان السبب في ذلك ان سابور ملك العجم لما وقعت الوقعة بينه وبين غريب وجرى ماجرى فهرب ابن الملك سابور في شزيمة من عسكرابيه \* فسار حتى وصل الى مدينة شيراز ودخل على الملك وردشاه وقبل الارض ودموعه نازلة على خدوده \* فقال له ارفع راسك يا غلام وقل لي ما يبكيك فقال يا ملك ظهر لنا ملك من العرب اسمه غريب اخذ ملك ابي وقتل الاعجام وسقاهم كؤس الحمام وحكى له ماجرى من غريب من اوله الى آخره \* فلما سمع وردشاه كلام ابن سابور قال هر امرأتي طيبة فقال له اخذها غريب \* فعند ذلك قال وحيوة رأسي ما بقيت ابقى على وجه الارض بدوياولا مسلما \* ثم كتب الكتب وارسلها الى نوابه فاقبلوا \* فعد هم فوجد هم خمسة وثمانين الفا \* ثم فتح الخزائن وفرق على الرجال الدروع وألات السلاح وسار بهم \* حتى وصلوا الى اسبانيير المدائن ونزلوا جميعهم قبال باب المدينة فنقدم الكيلجان والقورجان وقبلا ركة غريب و قالوا يا مولانا اجبر قلوبنا واجعل هذا العسكر من قسمنا \* فقال لهما دونكما وايا هم فعند ذلك طار الماردان حتى نزلوا على سرادق وردشاه \* فوجداه على كرسي عزة وابن سابور جالس على يمينه والمقدمون حوله صفان وهم يتشاورون على قتل المسلمين \* فتقدم الكيلجان وخطف ابن سابور والقورجان خطف وردشاه \* وسارا بهما الى غريب فامر بضر بهما حتى غابا عن الوجود \* ثم عاد الماردان وسحبا سيفين كل سيف لا يقدر احدا بحمله وخطا في الكفار \* وعجل الله بارواحهم الى النار وبمس القرار \* فلم تنظر الكفار سوى سيفين يلمعان ويحصدان الرجال حصد الزرع ولا يرون احدا \* فغانوا خيامهم

٣٥٠ حكاية هزيمة عسكر وردشاه ووصولهم عند اخيه سيران الساحر

و ساروا علي مجرد الخيل \* فتبعوا هم يومين وقد افنيا منهم خلقا كثيرا ورجع الماردان فقبلا يد غريب فشكرهما علي ما فعلا \* وقال لهما غنيمة الكفار لكما وحدكما لا يشار ككما فيها احد \* فدعوا له و انصرفا ولما اموالهم و اطمأنا في اوطانهم \* هذا ما كان من امر غريب وقومه \* وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا بعد ما هزم عسكر وردشاه امر الكيلجان و القورجان ان يأخذا اموالهم غنيمة ولم يشاركهما فيها احد فجمعا اموالهم و قعدا في اوطانهم \* واما الكفار فانهم لم يزالوا في هزيمتهم حتى وصلوا الى شيراز و اقاموا العزا علي من قتل منهم \* وكان للملك وردشاه اخ اسمه سيران الساحر ليس في زمانه اسحر منه و كان منعزلا عن اخيه في حصن من الحصون كثير الاشجار و الانهار و الاطيار و الازهار \* و كان بينه وبين مدينة شيراز نصف يوم فسار القوم المنهزمون الى ذلك الحصن و دخلوا علي سيران الساحر وهم باكون صارخون \* فقال لهم ما ابكاكم يا قوم فاعلموه بالخبر و كيف خطف الماردان اخاه وردشاه و ابن سابور \* فلما سمع سيران هذا الكلام صار الضياء في وجهه ظلما و قال و حق ديني لاقتلن غريبا و رجاله ولا اترك منهم ديارا ولا من يرد الاخبار \* ثم انه تلا كلمات و طلب الملك الاحمر فحضر فقال له امض الي اسبانيو المدائن و اهجم علي غريب و هو جالس علي سريره فقال له سمعا و طاعة \* ثم انه سار حتى وصل الي الملك غريب فلما رآه غريب سحب سيفه الماحق و حمل عليه و كذلك الكيلجان

حكاية ارسال سيران الساحر الملك الاحمر لقتال غريب وهزيمة غريبه ٢٥١

والقصور جان و تصدوا عسكر الملك الاحمر فقتلوا منهم خمسمائة  
و ثلثين و جرحوا الملك الاحمر جرحا بالغيا فولى هاربا وولت قومه  
مجروحين \* ولم يزالوا سائرين حتى وصلوا حصن الفواكه و دخلوا  
على سيران الساحر و هم يدعون بالويل والثبور \* فقالوا له يا حكيم  
ان غريبا معه سيف يافث ابن نوح المطلسم فكل من ضربه به  
قصمه و معه ماردان من جبل قاف قد اعطاه اياهما الملك مرعش \*  
و هو الذي قبل برقان حين دخل جبل قاف و قتل الملك الازرق  
و افنى من الجن شيئا كثيرا \* فلما سمع الساحر كلام الملك الاحمر  
قال له امض فمضي الى حال سبيله \* ثم ان الساحر عزم و احضر  
ماردا اسمه زعازع و اعطاه قدر درهم بنجا طيارا و قال له امض  
الى اسبائير المداثن و اقصد قصر غريب و تصور في صورة عصفور  
و ارصده حتى ينام ولا يبقى عنده احد \* فخذ البنج و حطه في انفه  
و ائتني به فقال سمعا و طاعة \* و سار حتى وصل الى اسبائير المداثن  
و قصد قصر غريب و هو في صورة عصفور و تعد في طائفة من طيقتان  
القصر و صبر حتى دخل الليل و ذهبت الملوك الى مراقدهم  
و نام غريب \* فنزل و اخرج البنج المصحون و ذره في انفه فخدمت  
انفاسه فلفه في ملائكة الفرش و حمله و مرق به مثل الريح  
العاصف \* فهاجاء نصف الليل الا و هو في حصن الفواكه و دخل به  
على سيران الساحر فشكره على فعله و اراد ان يقتله و هو في حالة  
تبنيجه فنهاه رجل من قومه عن قتله \* و قال له يا حكيم انك ان قتلته  
اخرت ديارنا الجان لان الملك مرعش صاحبه يحمل علينا بكل  
عفريت عنده \* قال له وما نصنع به فقال ارمه في جيحون و هو  
مبنيح فلا يدري من رماه و يغرق ولا يعلم به احد \* قام المارد



٣٥٢ حكاية ارسال سيران لزعا زع فى صورة العصفور واعطاء زعازع البنج  
لغريب واتيان به عند سيزان ورمى له فى البحر

ان يحمل غريبا ويرميه فى جيحون \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت  
عن الكلام المبهج

### فلما كانت الليلة الثانية والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المارد حمل غريبا و اتى به  
الى جيحون فارادان يرميه فى جيحون فلم يهن عليه \* فعمل رومس  
خشب و ربطه بالحبال و دفع الرومى بغريب فى التيار فاخذته التيار  
و راح هذا ما كان من امر غريب \* و اما قومه فانهم اصبحوا يقصدون  
خدمته فلم يجدوه و وجدوا سبخته على تخنه و انتظروا ان يخرج  
فما خرج \* فطلبوا الحاجب و قالوا له ادخل الحريم و انظر الملك  
فانه ماله عادة ان يغيب الى هذا الوقت فدخل الحاجب و سأل  
من فى الحريم \* فقالوا له من البارحة ما رأيناها فرجع اليهم الحاجب  
واخبرهم بذلك فتحيروا \* و قال بعضهم لبعض فنظران يكون راح  
ليتنزه نحا لبساتين \* ثم انهم سألوا لبساتينية هل الملك مر عليكم  
فقالوا ما رأيناها فاغتموا وفتشوا جميع البساتين و رجعوا آخر النهار باكين \*  
و طاف الكيلجان والقورجان يفنشان عليه فى المدينة فلم يعرفا له  
خبرا و عادا بعد ثلاثة ايام \* فلبس الفوم السواد و شكوا لرب العباد  
الذي يفعل ما اراد \* فهذا ما كان من امرهم \* و اما ما كان من امر  
هريب فانه صار ملقى على الرومى و هو يجري به فى التيار خمسة  
ايام ثم قذفه التيار فى البحر المالح فلعبت به الامواج و اختض باطنه  
فخرج منه البنج ففتح عينيه فوجد نفسه فى وسط البحر والامواج  
قلعب به \* فقال لاحول ولا قوة الا بالله العلى العظيم ياترى

حكاية اخراج اهل المركب لغريب من البحر ٢٥٢

من فعل بي هذا الفعل \* فبينما هو متحير في امره و اذا بمركب  
سائرة فلوّح للركّاب بكمّة فاتوه و اخذوه ثم قالوا له من تكون  
و من اي البلاد انت \* فقال لهم اطعموني واسقوني حتى تردّ لي روحي و اقول  
لكم من انا فاتوه بالماء والزاد فاكل و شرب و رد الله عليه عقله \*  
فقال يا قوم ما جنسكم وما دينكم فقالوا نحن من الكرج و نعبد  
صنما اسمه منقاش \* فقال لهم تبا لكم ولمعبودكم يا كلاب  
ما يعبد الا الله الذي خلق كل شيء و يقول للشيء كن فيكون \*  
فعند ها قاموا عليه بقوة و جنون \* و ارادوا القبض عليه و هو بلا سلاح  
فصار كل من لكمه رماه و اعدمه الحيوة فبطح اربعين رجلا فتكاثروا  
عليه و شدوا وثاقه و قالوا ما نقتله الا في ارضنا حتى نعرضه على الملك \*  
ثم ساروا حتى وصلوا الى مدينة الكرج و ادرك شهرزاد الضباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اهل المركب لما قبضوا على  
غريب و كتفوه قالوا ما نقتله الا في ارضنا ثم ساروا الى ان وصلوا الى مدينة الكرج  
و كان الذي بناها عملاقا جبارا \* و قد جعل على كل باب من ابوابها  
شخصا من نحاس بالحكمة فاذا دخل المدينة احد غريب يصيح  
ذلك الشخص بالبوق \* فيسمعه كل من في المدينة فيمسكونه و يقتلونه  
ان لم يدخل في دينهم \* فلما دخل غريب صاح ذلك الشخص  
صيحة عظيمة و صرخ حتى افزع قلب الملك \* فقام و دخل على  
صنمه فوجد النار و الدخان يخرجان من فيه و انفه و عينيه \*  
و كان الشيطان دخل في جوف الصنم و نطق على لسانه و قال

٣٥٢ حكاية حل الزلزال ابن المزلزل لغريب من القيد وحمله  
مع الصنم الى بلاده

يا ملك قد وقع لك واحد اسمه غريب و هو ملك العراق \* و هو  
يأمر الناس ان يتركوا دينهم ويعبدوا ربه \* فاذا دخلوا عليك به  
فلاتبقه \* فخرج الملك وجلس على تخته و اذا بهم قد دخلوا  
بغريب \* ثم اوقفوه بين يدي الملك و قالوا يا ملك قد وجدنا  
هذا الغلام كافرا بألهتنا وجدناه غريقا و حكوا له حكايات غريب \*  
فقال اذهبوا به الى بيت الصنم الكبير وانحروه امامه لعله يرضي عنا \*  
فقال الوزير يا ملك نحرة ما هو مليح فانه يموت في ساعة \* فقال  
نحبسه و نجمع الحطب و نطلق فيه النار فجمعوا الحطب و اطلقوا  
فيه النار الى الصباح \* و خرج الملك و خرجت اهل المدينة  
و امروا باحضار غريب فذهبوا اليه ليحضروه فلم يجدوه فعادوا  
و اعلموا الملك بهرو به \* فقال وكيف هرب قالوا وجدنا السلاسل  
و القيود مرمية والابواب مغلقة \* فتعجب الملك و قال هل هذا في  
السماء طار او في الارض غار \* فقالوا لا نعلم ثم قال انا امضي الى  
آلهي واسأله عنه فانه يخبرني اين مضى \* ثم انه قام وقصد الصنم  
ليسجد له فلم يجده فصار يمعك عينيه ويقول هل انت نائم ام يقظان \*  
والتفت الى وزيرة وقال يا وزير اين آلهي و اين الاسير \* وحق ديني  
يا كلب الوزراء لو لا انت اشرت علي بحرقه لكنت نحرقه فهو  
الذي سرق آلهي و هرب و لابد ان آخذ ثأره \* ثم سحب سيفه  
وضرب الوزير فقطع رقبتة \* وكان لروح غريب و الصنم سبب  
عجيب و ذلك انه لما حبس غريبا في المخدع قعد بجانب القبة  
التي فيها الصنم فقام غريب يذكر الله تعالى و طلب من الله عز  
وجل الفرج فسمعه المارد المؤكل بالصنم الناطق على لسانه فخشخ قلبه

حكاية اسلام زلزال ووضوله مع غريب عند ابيه ٣٤٥

وقال يا خجلتاه \* من الذي يراني ولا اراه \* ثم انه تقدم الى غريب  
وانكب على اقدامه وقال له يا سيدي ما الذي اقول حتى اصير  
من حزبك وادخل في ملكك قال تقول لا اله الا الله ابراهيم خليل  
الله فنطق المارد بالشهادة فكتب من اهل السعادة \* وكان اسم المارد  
زلزال بن المزلزل وابوه من كبار ملوك الجان \* ثم انه حل غريبا  
من القيود وحمله مع الصنم و قصد الجوالا على و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان المارد لما حمل غريبا وحمل  
الصنم قصد الجوالا على هذا ما كان من امرة \* و اما ما كان من  
امر الملك فانه لما دخل يسأل الصنم عن غريب لم يجده و جرى  
ما جرى من امر الوزير وقتله \* فلما رأى جنود الملك ماجرى الكروا  
عبادة الصنم و سحبوا سيوفهم و قتلوا الملك و حملوا على بعضهم  
و دار السيف بينهم ثلاثة ايام حتى افنوا بعضهم ولم يبق سوى  
رجلين فتقوى احدهما على الآخر فقتله \* ووثب الصبيان على  
ذلك الرجل فقتلوه و دقوا في بعضهم حتى هلكوا عن آخرهم \* و هجمت  
النساء و البنات و قصدوا القرى و الحصون و صارت المدينة خالية  
لم يسكنها الا البوم هذا ماجرى لهم \* و اما ما كان من امر غريب  
فانه لما حمله زلزال بن المزلزل و قصد به بلاده و هي جزائر  
الكافور و قصر البلور و العجل المسحور \* وكان الملك المزلزل عنده  
عجل ابلق قد البسه الحلي و الحلل المنسوجة بالذهب الاحمر  
و اتخذة آلهما \* فدخل المزلزل يوما هو و قومه على عجله فوجده

٣٥٦ حكاية قيد زلزال وامر منزلزل لمارد بهلاك غريب في وادي الغار

منزعجا \* فقال له يا آلهي ما الذي ازعجك فصاح الشيطان في جوف العجل  
وقال يا منزلزل ان ابنك صبا الى دين الخليل ابراهيم علي يد  
غريب صاحب العراق \* ثم حدثه بما جرى من اوله الى آخره \* فلما  
سمع كلام العجل خرج متحبرا و جلس على كرسي مملكته و طلب  
ارباب دولته فحضروا \* فحكى لهم ما سمعه من الصنم فنعجبوا من  
ذلك و قالوا ما نفعل يا ملك \* قال اذا حضر ولدي و رأيتهموني  
اعتنقه فاقبضوا عليه فقالوا سمعا و طاعة \* ثم بعد يومين دخل  
زلزال على ابيه و معه غريب و صنم ملك الكرج \* فلما دخل من  
باب القصر هجموا عليه و على غريب و قبضوهما و اوقفوهما  
قدام الملك المنزلزل \* فنظر لابنه بعين الغضب و قال له يا كلب  
الجان هل فارقت دينك و دين أبائك و اجدادك \* قال له دخلت  
في دين الحق و انت يا ويلتك فاسلم تسلم من غضب الملك الجبار  
خالق الليل والنهار \* فغضب الملك على ولده و قال له يا ولد الزنا  
اتوا جهني بهذا الكلام \* ثم انه امر بحبسه فحبسه ثم التفت الى غريب  
و قال له يا قطاعة الانس كيف لعبت بعقل ولدي و اخرجته من دينه \* فقال  
غريب اخرجته من الضلال الى الهدى و من النار الى الجنة و من  
الكفر الى الايمان \* فصاح الملك على مارد اسمه سيار و قال له خذ  
هذا الكلب وضعه في وادي النار حتى يهلك \* و ذلك الوادي من  
فرط حرة و التهاب جمرة كل من نزل فيه هلك و لا يعيش ساعة  
و محيط بذلك الوادي جبل عال امس ليس فيه منفذ \* فتقدم  
الملعون سيار و حمل غريبا و طار به و قصد الربع الخراب من  
الدنيا \* حتى بقي بينه و بين الوادي ساعة واحدة و قد تعب العفريت بغريب  
فنزله في واد ذي اشجار و انهار و اثمار \* فلما نزل المارد و هو تعبان

حكاية قتل غريب للمارد واخراج عفريت أخر لغريب على كاهله ٢٥٧  
من تلك الجزيرة

نزل غريب من على ظهره وهو مكبل حتى نام المارد من التعب  
وشجر فعالج غريب في قيده حتى حله \* واخذ حجرا ثقيلا والقاه  
فوق رأسه فهشم عظامه فهلك لوقته و مضى غريب في ذلك الوادي  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان غريبا لما قتل المارد مضى  
في ذلك الوادي فوجده في جزيرة في وسط البحر و تلك الجزيرة  
واسعة وفيها جميع الفواكه مما تشتهي الشفة واللسان \* فصار غريب يأكل  
من اثمارها ويشرب من انهارها ومضت عليه فيها السنون  
والاعوام \* وصار يأخذ من السمك ويأكل و لم يزل على هذه  
الحالة منفردا وحده سبع سنين \* فبينما هو ذات يوم جالس اذ نزل  
عليه من الجو ما ردان مع كل مارد رجل \* و قد نظروا الى غريب  
فقالوا له ما تكون يا هذا و من اي القبائل انت \* وكان غريب قد طال  
شعره فحسبوه من الجن \* فسألوه عن حاله فقال لهم ما انا من الجن  
ثم اخبرهم بما جرى له من اوله الى آخره فجزتوا عليه \* فقال عفريت  
منهما استمر مكانك حتى نؤدي هذين الخروفين الى ملكنا يتغدى  
بواحد و يتعشى بواحد و نعود اليك و نوديك الى بلادك فشكرهما  
غريب \* وقال لهما اين الخروفان اللذان معكما فقالا له هذان الأدميان \*  
فقال غريب استجرت بالله ابراهيم الخليل رب كل شيء و هو على كل  
شيء قدير \* ثم انهما طارا وقعد غريب ينتظر المارد فبعد يومين اتاه  
ذلك المارد بكسوة فسترة وحمله و طار به الى الجوالا على حتى غاب



## فلما كانت الليلة السادسة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد انهم لما اخذوا غريبا و حبسوه في فبة الصنم و غلقوا عليه الابواب و مضوا الى حال سبيلهم نظر غريب الى صنم و هو من العقيق الاحمر و في عنقه فلائذ الدر والجوهر \* فقدم غريب الى الصنم و حملاه و ضرب به الارض فصار هشيما و نام حتى طلع النهار \* فلما اصبح الصباح جلست الملكة على سريرها و قالت يا رجال ائتوني بالاسير \* فساروا الى غريب و فتحو القبة و دخلوا فوجدوا الصنم مكسورا فطمخوا على وحوهم حتى نزل الدم من آفاق عيونهم \* ثم تقدموا الى غريب ليمسكوه فلکم منهم واحدا فمات و آخر فقتله حتى قتل خمسة وعشرين و هرب الباقي \* فدخلوا على الملكة جاناشاه و هم صارخون \* فقالت لهم ما الخبر قالوا لها ان الاسير كسر صنمك و قتل رجالك و اخبروها بما كان \* فرمت تاجها على الارض و قالت ما بقي الا صنم قيمة \* ثم انها ركبت في الف بطل و قصدت بيت الصنم فوجدت غريبا قد خرج من القبة \* وقد اخذ سيفا و صار يقتل الابطال و يجندل الرجال \* فنظرت جاناشاه الى غريب و شجاعته و غرقت في محبته و قالت ليس لي حاجة بالصنم \* و ما مرادي الا هذا الغريب يرقد في حضني بقبة عمري \* ثم انها قالت لرجالها ابعدوا عنه و اعزلوا \* ثم انها تقدمت و همهمت فوقف ذراع غريب و ارتخت سواعده و سقط السيف من يده \* فمسكوه و كتفوه ذليلا حقيرا متحيرا \* ثم رجعت جاناشاه و جلست على سرير ملكها و امرت قومها بالانصراف و اختلت به في المكان \* فقالت له يا كلب العرب انكسر صنمي و تقتل رجالي \*



٣٦٠ حكاية قتل غريب للملكة جانشاه ومقا قتلته مع عسكرها

فقال لها يا ملعونة لو كان الهـا لمنع عن نفسه فقالت له ضـا جعني  
وانا اترك لك ما صنعت \* فقال لها ما افعل شيأ من ذلك فقالت  
و حق ديني لاعذبـنك عذابا شديدا \* ثم انها اخذت ماء و  
عزمت عليه ورشته عليه فصارت قدرا وصارت تنلعه و تسقيه  
ثم حبسته في مخدع و وكلت به من يقوم به سنتين \* ثم دعتـه  
يوما من الايام فاحضرته اليها و قالت اتسمع مني \* فقال لها براسـه  
نعم ففرحت و خلصته من السحر \* و قدمت له الاكل فاكل معها  
ولا عبا و قبلها فاطمأنت له و اقبل الليل فرقدت و قالت له قم  
اعمل شغلـك \* فقال لها نعم ثم ركب علي صدرها و قبض  
علي رقبـتها فكسرـها ولم يـقم عنها حتى خرجت روحها \* ثم نظر  
الي خزانة مفتوحة فدخلها فوجد فيها سيفـا مجوهرـا و درقة  
من الحديد الصيغي \* فلبس كامل العدة و صبر الي الصبح \* ثم خرج  
و وقف علي باب القصر فاقبل الامراء و ارادوا ان يدخلوا الي الخدمة \*  
فوجدوا غريبـا و هو لابس آلة الحرب \* فقال لهم يا قوم اتركوا  
عبادة الاصنام \* و اعبدوا الملك العلام خالق الليل والنهار رب الانام  
و محي العظام \* و خالق كل شي و هو علي كل شي قدير \* فلما  
سمع الكفار ذلك الكلام هجموا عليه فحمل عليهم كانه اسد  
كاسر فجال فيهم و قتل منهم خلقا كثيرا \* و ادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المـ

فلما كانت الليلة السابعة والسبعون بعد الستمائة

قلت يا غني ايها الملك السعيدان غريبا لما حمل علي الكفار  
قتل منهم خلقا كثيرا و اقبل الليل و هم يتكاثرون عليه و كلهم

حكاية وصول زلزال بن المزلزل عند غريب وقتله لعسكر الملكة ٢٩١  
جانشاه ورجوع غريب معه الى بلد \*

سعوا له وارادوا ان ياخذوه \* واذا هو بالف مارد قد هجموا  
على الكفار بالف سيف و رئيسهم زلزال بن المزلزل و هو في اولهم  
فاعملوا فيهم السيف البتار \* واسقوهم كاس البوار \* وعجل الله تعالى  
بارواحهم الى النار ولم يبقوا من قوم جانشاه من يرد الاخبار \*  
فصاح الاعوان الامان الامان \* وأمنوا بالملك الديان \* الذي لا يشغله شان  
عن شان \* مبيد الاكاسرة و مغني الجبابرة و رب الدنيا والاخرة \* ثم  
سلم زلزال على غريب و هناء بالسلامة \* فقال له غريب من اعنكم  
بحالي فقال يا مولاي لما حبسني ابي و ارسلك الى وادي النار  
اقمت في الحبس سنتين ثم اطلقني \* فاقمت بعد ذلك سنة ثم عدت  
الى ما كنت عليه فقتلت ابي و طاعنتي الجنود \* وني سنة وانا احكم  
عليهم \* فتمت وانت في خاطري فرأيتك في المنام و انت تقاتل قوم جانشاه  
فاخذت هؤلاء الالف ما ردوا تيت اليك \* فتعجب غريب من هذا  
الاتفاق ثم اخذ اموال جانشاه و اموال قومها و نصب على المدينة حاكما \*  
و حملت المودة الاموال وغريبا و ما باتوا ليلتهم الا في مدينة زلزال  
واستضاف غريب عند زلزال سنة اشهر \* ثم اراد الرواح فاحضر  
زلزال الهدايا و بعث ثلثة آلاف مارد فجاءوا بالمسال من مدينة  
الكرج و وضعوه على اموال جانشاه \* ثم امرهم ان يحملوا الهدايا  
والاموال و حمل زلزال غريبا و قصدوا مدينة اسبائير المدائن \*  
فما جاء نصف الليل الا وهم فيها فنظر غريب فرأى المدينة  
محصورة محيطا بها عسكر جرار مثل البحر الزاخر \* فقال غريب  
لزلزال يا اخي ما سبب هذه المحاصرة و من اين هذا العسكر \*  
ثم نزل غريب على سطح القصر و نادى يا كوكب الصباح يا مهدية

٣٩٢ حكاية وصول غريب نى بيته وروءيته العسكر حول بلدة

فقامتا من نومهما مدهوشتين و قالتا من ينادينا فى هذا الوقت  
قال انا مولا كما غريب صاحب الفعل العجيب \* فلما سمعت السيدتان  
كلام مولا هما فرحتا وكذلك الجوارى والخدم \* و نزل غريب فترامين  
عليه وزغرتن فدوى لهن القصر فانت المقدمون من مراقدهم وقالوا  
ما الخبر وطلعوا القصر \* وقالوا للطواشيه هل ولدت واحدة من الجوارى قالوا  
لاولكن ابشروا فقد وصل اليكم الملك غريب \* ففرح الامراء وسلم  
غريب على الحريرم و خرج الى اصحابه فتراموا عليه و قبلوا ايديه  
ورجليه و حمدوا الله تعالى و اثنوا عليه \* و قعد غريب على سريره  
و نادى اصحابه فحضروا و جلسوا حوله \* فسألهم عن العسكر النازلين  
عليهم فقالوا يا ملك ان لهم ثلثة ايام من حين نزلوا علينا  
و معهم جن و انس و ما ندرى ما يريدون و ما وقع بيننا و بينهم  
قتال ولا كلام \* فقال غريب غدا نبعث اليهم كتابا و ننظر ما يريدون \*  
ثم قالوا و ملكهم اسمه مرادشاه و تحت يده مائة الف فارس و ثلثة  
الاف راجل و مائتان من ارهاط الجان \* و كان لمجى هذا العسكر  
سبب عظيم و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الثامنة والسبعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد انه كان لمجى هذا العسكر ونزوله  
على مدينة اسبانيير سبب عظيم \* وذلك انه لما بعث الملك سابور  
ابنته مع اثنين من قومه و قال لهم غرقاها فى جيحون فخرجا بها  
و قال لهما امضي الى حال سبيلك و لا تظهري لايك فيقتلنا  
ويقتلك \* فهجّت فخرتاج و هي حيرانة لا تعرف اين تتوجه و قالت  
اين عينك يا غريب تنظر حالي و الذي انا فيه \* و لم تزل سائرة من

حكاية محاصرة عسكر مراد شاه ابن فخرتاج من نطفة غريب لبلده ٣٦٣

ارض الى ارض و من واد الى واد حتى مورت بواد كثير الاشجار  
والانهار \* وفي وسطه حصن مبني على البنيان مشيد الاركان كأنه  
روضة من الجنان \* فتحت فخرتاج الى الحصن و دخلته فوجدته مفروشا  
بالبسط الحريري و فيه من اواني الذهب و الفضة شي كثير \* و وجدت  
فيه مائة جارية من الجواري الحسن \* فلما نظرت الجواري فخرتاج  
فمن اليها و سلمن عليها و هن يحسبن انها من جواري الجن  
فسألنها عن حالها \* فقالت لهن انا بنت ملك العجم و حكيت لهن  
ما جرى لها \* فلما سمعت الجواري هذا الكلام حزن عليها \* ثم انهن  
طيبن فلبها و قلن لها طيبي نفسا و قري عيننا و لك ما تأكلين  
و ما تشربين و ما تلبسين و كلنا في خدمتك \* فدعت لهن \* ثم انهن  
قد من اليها الطعام فاكمت حتى اكفت \* و قالت فخرتاج للجواري  
و من صاحب هذا القصر و الحاكم عليكم قلن سيدنا الملك صلصال  
ابن دال \* وهو يأتي في كل شهر ليلة ويصبح متوجها ليحكم في قبائل  
الجان \* فقالت عند هن فخرتاج خمسة ايام فوضعت ولدا ذكرا مثل  
القمر فقطعن سرتة و كحلن مقلنه و سمينه مراد شاه \* فتربى في حجر امه  
و عن قليل اتبل الملك صلصال و هوراكب على فيل ابيض قرطاسي  
قدر البرج المشيد \* و حوله طوائف الجان ثم دخل القصر و تلقته  
المائة جارية و قبلن الارض و معهن فخرتاج \* فنظرها الملك فقال لجواريه  
من تكون هذه الجارية فقالوا له بنت سabor ملك العجم و الترك  
والديلم \* فقال من اتى بها الى هذا المكان فحكين له ما جرى لها  
فحزن عليها و قال لا تحزني و اصبري حتى تربى ولدك و يكبر \*  
ثم اني اسير الى بلاد العجم و اقطع رأس ابيك من بين اكنافه  
و اجلس لك ولدك على تخت العجم و الترك والديلم \* فقامت

فخرتاج و قبلت يديه و دعت له و قعدت تربى ولد ها مع اولاد الملك \* و صاروا يركبون الخيل و يسيرون الى الصيد و القنص فنعم صيد ابو حش و صيد السباع الضارية و يأكل من لحومها حتى صار مله اقصى من الحجر \* فلما صار له من العمر خمسة عشر عاما كبرت عنده نفسه فقال لامه يا امه و من هو ابي \* فقالت يا ولدي و ك لملك غريب ملك العراق و انا بنت ملك العجم \* ثم انها حلت له ماجرى فلما سمع كلامها قال و هل امر جدي بقتلك و قتل ابي قات نعم \* فقال لها و حق مالك علي من التربية لاسيرون الى مدينة ابيك و اقطع رأسه و اقدمها الى حضرتك ففرحت بقوله \* و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والسبعون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان مراد شاه بن فخرتاج صار يركب مع المائتي مارد حتى انه تربى معهم و صاروا يشنون الغارات و يقطعون لا طرقات \* و لم يزلوا في سيرهم حتى اشفوا على بلاد شيراز \* فهجموا عليها و هجم مراد شاه على قصر الملك فرمى راسه و هو على تخنه و قتل من جنده خلقا كثيرا \* و صاح الباقي باللسان الامان الامان \* ثم انهم قبلوا ركة مراد شاه فعد هم فوجد هم عشرة آلاف فارس \* فركبوا في خدمته ثم صاروا الى بلخ فقتلوا ملكها و اهلكوا جندها و تملكوا اهلها \* و صاروا الى نورين و قد صار مراد شاه في ثلثين الف فارس و قد خرج اليهم صاحب نورين طائعا و قدم اليهم الاموال و التحف \* و ركب في ثلثين الف فارس و صاروا قاصدين مدينة سمرقند العجم فاخذوها \* و صاروا الى اخلاط

فأخذوها ثم هملوا ولم يصلوا الى مدينة الآخذوها \* وقد صار  
مرادشاه في جيش عظيم والذي يأخذه من الامول والتحف من  
المدائن يفرقه على الرجال \* فحبوه لاجل شجاعته وكرمه وقد وصل  
الى اسبانيير المدائن فقال اصبروا حتى احضر باقي عسكري واقبض  
جدي واحضره قدام امي واشفي قلبها بضرب عنقه \* ثم انه ارسل  
من يجي بها فلاجل هذا لم يحصل القتال ثلثة ايام \* وقد وصل  
غريب ومعه زلزال في اربعين الف مارد حاملين الاموال والهدايا  
وسأل عن العسكر النازلين فقالوا لانعلم من اين هم \* ولهم ثلثة  
ايام لم يقاتلونا ولم نقاتلهم \* ووصلت فخرتاج فاعتنقها ولدها  
مرادشاه وقال لها اقعدي في خيمتك حتى اجي لك باييك \* فدعت  
له بالنصر من رب العالمين رب السموات ورب الارضين \* فلما  
اصبح الصباح ركب مرادشاه والمائتا مارد على يمينه وملوك الانس  
على شماله ودقوا طبول الحرب \* فسمع غريب فركب وخرج ودعا  
قومه للحرب ووففت الجن على يمينه والانس على يساره \* فبرز  
مرادشاه وهو غارق في عدة الحرب فساق جواده يميناً وشمالاً \* ثم  
نادى يا قوم لا يبرز لي الا ملككم فان قهرني كان هو صاحب العسكرين  
وان قهرته قتلته مثل غيره \* فلما سمع غريب كلام مراد شاه قال اخساً  
يا كلب العرب \* ثم حملا على بعضهما وتطاعنا بالرماح حتى تكسرت  
وتضاربا بالسيوف حتى تنلّمت \* ولم يزالا في كروفر وقرب وبعد  
حتى انتصف النهار وقد وقعت الخيل من تحتها \* فنزلا على الارض  
وقد قبضا بعضهما فعند ذلك هجم مرادشاه على غريب وخطفه  
وعلقه واراد ان يضرب به الارض \* فقبض غريب على اذنيه وجذبهما  
بشدة فحس مرادشاه ان السماء انطبقت على الارض \* فصاح



و احتضن ولده و اجلسه في جانبه و قال له اين امك \* قال هي  
عندي في خيمتي قال اثنتي بها \* فركب مراد شاه و سار الى خيامه  
فتلقاه اصحابه و فرحوا بسلامته \* و سأله عن حاله فقال ما هذا  
وقت سؤال \* ثم انه دخل على امه و حدثها بما جرى ففرحت فرحا  
شديدا و اتى بها الى ابيه \* فتعانقا و فرحا ببعضهما و اسلمت  
فخر تاج و اسلم مراد شاه و عرضا على عسكرهما الاسلام فاسلموا  
جميعا قلبا و لسانا \* و فرح غريب باسلامهم \* ثم احضر الملك سابور  
و وثقه على فعاه هو و ولده و عرض عليهم الاسلام فابيا .  
فصلبهما على باب المدينة \* و زينوا المدينة و فرح اهل المدينة و زينوها  
و البسوا مراد شاه التاج الكسروي و جعلوه ملك العجم و الترك و الديلم \*  
و بعث الملك غريب عمه الملك الدامغ ملكا على العراق \* و قد  
اطاعته كل البلاد و العباد \* و قعد غريب في مملكته يعدل في الرعية  
وقد احبه الخلق اجمعون \* ولم يزلوا في ارغد عيش الى ان اناهم  
هادم اللذات و مفرق الجماعات \* فسبحان من يدوم عزة و بقاء  
و على خلقه جلّت الأروة \* و هذا ما بلغنا من حكاية غريب و عجيب \*

### و حكي ايضا

ان عبد الله بن معمر القيسي قال حججت سنة الى بيت الله  
الحرام فلما قضيت حجي عدت الى زيارة قبر النبي صلى الله عليه  
و سلم \* فبينما انا ذات ليلة جالس في الروضة بين القبر والمنبراذ  
سمعت انينا رقيقا بصوت رخيم فانصت اليه و اذا هويقـول

أَشْجَاكَ نَوْحُ حَمَائِمِ السِّدْرِ      فَاهْجَاكَ مِنْكَ بَلَابِلُ الصِّدْرِ  
أَمْ سَاءَ حَالُكَ ذِكْرُ غَانِيَةٍ      أَهْدَتْ إِلَيْكَ وَسَاوِسُ الْفِكْرِ





قلت له كنت جالسا في الروضة فمارعني هذه الليلة الأصوتك \* فبنفسي  
أفديك ما الذي تجده قال اجلس فجلست قال أنا عتبة بن الجهمان  
بن المنذر بن الجموح الأنصاري \* غدوت إلى مسجد الأحزاب فبقيت  
راكعا و ساجدا ثم اعتزنت اتعبد \* و اذا بنسوة يتهادين كالآقمار  
وفي وسطهن جارية بديعة الجمال كاملة الملاحظة فوقفت علي \* وقالت  
يا عتبة ما تقول في وصل من يطلب و صلک ثم تركتني و ذهبت \*  
فلم اسمع لها خبرا ولا وقعت لها علي اثروها انا حيران انقل من مكان  
إلى مكان \* ثم صرخ و انكس على الارض مغشيا عليه ثم افاق كأنما  
صبغت ديباجة خديه بورس و انشأ يقول هذه الابـيـات

أَرَأَيْكُمْ بِقَمِيٍّ مِنْ بِلَادٍ بَعِيدَةٍ	تَرَأَيْكُمْ تَرَوْنِي بِالْقُلُوبِ عَلَى بَعْدِ
فَوَادِي وَطَرَفِي يَا سَفَانٍ عَلَيْكُمْ	وَعِنْدَكُمْ رُوحِي وَذِكْرُكُمْ عِنْدِي
وَلَسْتُ أَلْدُ أَعِيشَ حَتَّى أَرَأَكُمْ	وَلَوْ كُنْتُ فِي الْفِرْدَوْسِ أَوْ جَنَّةِ الْخُلْدِ

فقلت له يا عتبة يا ابن اخي تب الى ربك و استغفر من ذنبك  
فان بين مدبك هول الموقف \* فقال هيهات ما انا سال حتى يووب  
القارضان \* ولم ازل معه حتى طلع الفجر فقلت له قم بنا الى المسجد  
فجلسنا فيه حتى صلينا الظهر \* و اذا بالنسوة قد اقبلن و اما الجارية  
فليست فيهن فقلن يا عتبة ما ظنك بطالبة و صلک \* قال وما بالها  
قلن اخذها ابوها و ارتحل الى السماوة \* فسألتهن عن اسم الجارية  
فقلن ربابنت الغطريف السليمي فرفع رأسه و انشد هذين البيتين

خَلِيلِي رَيَّا فَدْ أَجَدَّ بِكُورِهَا	وَسَارَتْ إِلَى أَرْضِ السَّمَاءِ عِيرُهَا
خَلِيلِي إِنِّي قَدْ غَشِيتُ مِنَ الْبُكَاءِ	فَهَلْ عِنْدَ غَيْرِي عِبْرَةٌ اسْتَعِيرُهَا

فقلت له يا عتبة اني وردت بمال جزيل اريد به ستر اهل

المروءة والله لا بدلته امامك حتى تبلغ رضاك و فوق الرضى  
فقم بنا الى مجلس الانصار \* فقمنا حتى اشرفنا على ملائهم فسلمت  
عليهم فاحسنوا الرد ثم قلت ايها الملاء ما تقولون في عتبة و ابيه \*  
فقالوا من سادات العرب قلت اعلموا انه رمي بداهية الهوى فاريد  
منكم المساعدة الى السماوة قالوا سمعنا و طاعة \* فركبنا وركب القوم  
معنا حتى اشرفنا على مكان بني سليم \* فعلم الغطريف بمكاننا فخرج  
مبادرا و استقبلنا و قال حييتكم يا كرام \* فعلمنا له و انت حييت انا لك  
اضيف فقال فنزلتم باكرم منزل رحب \* فنزل ثم نادى يا معشر العبيد  
انزلوا فنزلت العبيد وفرشت الانطاع و النمارق و ذبحت النعم و الغنم \*  
فقلنا نحن لا نذوق طعامك حتى تقضي حاجتنا قال و ما حاجتكم \*  
فلنا نخطب ابنتك الكريمة لعنة بن الحبحان بن المسدز العالى  
الفخر الطيب العنصر \* فقال يا اخواني ان التي تخطبوننا امرها  
لنفسها و انا ادخل واخبرها \* ثم نهض مغضبا و دخل الى رياء فقات  
يا ابت مالي ارى الغضب باثنا عليك \* فقال ورد علي قوم من الانصار  
يخطبونك مني \* فقات سادات كرام اسنغفر لهم النبي عليه افضل  
الصلوة و السلام فلمن الخطبة فيهم \* فقال لها لفتى يعرف بعتبة بن  
الحبحان قالت سمعت عن عتبة هذا انه يفي بما وعد و يدرك ما طلب \*  
فقال اقسمت لا ازوجنك به ابدا فقد نمتى الي بعض حديثك معه \*  
قالت ما كان ذلك ولكن انسمت ان الانصار لا يردون مردا قبيحا  
فاحسن لهم الرد \* قال باي شيء قلت اغلظ عليهم المهر فانهم  
يرجعون \* قال ما احسن ما قلت ثم خرج مبادرا فقال ان فتاة الحي  
قد اجابت ولكن تريد لها مهر مثلها فمن القائم به \* قال عبد الله  
فقلت انا قال اريد لها الف اسورة من الذهب الاحمر وخمسة

حكاية عبد الله بن معمر القيسي مع عتبة بن الجبان ٣٧١

ألف درهم من ضرب هجر ومائة ثوب من الأبراد والحبر وخمسة أكرشة من العنبر \* قال قلت لك ذلك فهل أجبت قال أجبت فانفذ عبد الله نفرا من الأنصار إلى المدينة المنورة فاتوا بجميع ماضيه \* وذبحت النعم والغنم واجتمع الناس لأكل الطعام \* قال فاقمنا على هذه الحال أربعين يوما \* ثم قال خذوا فتاتكم فحملناها على هودج وجهزها بثلاثين راحلة من التحف \* ثم ودعنا وانصرف وصرنا حتى بقي بيننا وبين المدينة المنورة مرحلة \* ثم خرجت علينا خيل تريد الغارة واحصب انهما من بني سليم \* فحمل عليها عتبة بن الجبان فقتل عدة رجال وانحرف وبه طعنة \* ثم سقط إلى الأرض واتتنا النصر من سكان تلك الأرض فطردوا عنا الخيل وقد قضى عتبة نحبته \* وقلنا واعتبناه فسمعت الجارية ذلك فالتقت نفسها من فوق البعير وانكبت عليه وجعلت تصيح بحرفة \* وتقول هذه الأبيات

نَصَبْتُ لَا أَنِي صَبَرْتُ وَإِنَّمَا	أَعْلَلُ نَفْسِي أَنَّهُابِكَ لِأَحِقِّهِ
وَلَوْ أَنْصَفْتُ رُوحِي بَكَتْ أَيْ أَرَدْتُ	أَمَّا نَسْكَ مِنْ دُونِ الْبَرِّيَّةِ سَابِقَهُ
فَمَا أَحَدٌ بَعْدِي وَبَعْدَكَ مُنْصِفٌ	خَلِيلًا وَلَا نَفْسٌ لِنَفْسٍ مُوَافِقَهُ

ثم شهقت شهقة واحدة وانقضى نحبها \* فحفرنا لهما قبرا واحدا وواريناهما في التراب ورجعت إلى دار قومي واقمت سبع سنين ثم عدت إلى الحجاز ودخلت المدينة المنورة للزيارة \* فقلت والله لا عودن إلى قبر عتبة فاتيت إليه فإذا هو عليه شجرة عالية عليها عصائب حمراء وصفراء وخضر \* فقلت لأرباب المنزل ما يقال لهذه الشجرة فقالوا شجرة العروسين \* فاقمت عند القبر يوما وليلة وانصرفت وكان آخر العهد به رحمه الله تعالى

## وحكي ايضا

ان هنداً بنت النعمان كانت احسن نساء زمانها فوصف للحجاج  
حسنها وجمالها فخطبها و بذل لها مالا كثيرا و تزوج بها و شرط  
لها عليه بعد الصداق مائتي الف درهم \* فلما دخل بها مكث معها  
مدة طويلة ثم دخل عليها في بعض الايام و هي تنظر وجهها  
في المرآة و تقول

وَمَا هِنْدُ إِلَّا مُهْرَةٌ عَرَبِيَّةٌ      سُلَّالَةٌ أَفْرَاسٍ تَجِلُّهَا بَغْلٌ  
فَإِنْ وَلَدَتْ أَنْثَى فَلِلَّهِ دُرُّهَا      وَإِنْ وَلَدَتْ بَغْلًا فَجَاءَ بِهِ الْبَغْلُ

فلما سمع الحجاج ذلك انصرف راجعا و لم يدخل عليها و لم تكن  
علمت به \* فاراد الحجاج طلاقها فبعث اليها عبد الله بن طاهر يطلقها \*  
فدخل عبد الله بن طاهر عليها فقال لها يقول لك الحجاج  
ابو محمد كان تأخر لك عليه من الصداق مائتا الف درهم و هي  
هذه حضرت معي و وكني في الطلاق \* فقالت اعلم يا ابن طاهر اننا  
كنا معا و الله ما فرحت به يوما قط \* وان تفرقنا و الله لا اندم عليه  
ابدا و هذه المائتا الف درهم لك بشارة بخلاصي من كلب ثقيف \* ثم  
بعد ذلك بلغ امير المؤمنين عبد الملك بن مروان خبرها  
و وصف له حسنها و جمالها و قد ها و اعتدالها و عذوبة الفاظها  
و تغزل الحاظها \* فارسل اليها يخطبها و ادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام الهـ

فلما كانت الليلة الثانية والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان امير المؤمنين عبد الملك بن

مروان لما بلغه حسن الجارية وجمالها ارسل اليها يخطبها ف ارسلت اليه كتابا تقول فيه بعد الثناء على الله و الصلوة على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم \* اما بعد فاعلم يا امير المؤمنين ان الكلب ولغ في الاناء \* فلما قرأ كتابها امير المؤمنين ضحك من قولها و كتب لها قوله صلى الله عليه وسلم \* اذا ولغ الكلب في اناء احدكم فليغسله سبعا احد نهن بالتراب \* وقال اغسلي القدي عن محل الاستعمال \* فلما رأت كتاب امير المؤمنين لم يمكنها المخالفة \* و كتبت اليه تقول بعد الثناء على الله تعالى اعلم يا امير المؤمنين اني لا اجرى العقد الا بشرط \* فان قلت ما الشرط اقول ان يقود الحجاج محملي الى بلدتك التي انت فيها و يكون حافيا بملبوسه الذي هو لا به \* فلما قرأ عبد الملك الكتاب ضحك ضحكا عاليا شديدا \* و ارسل الى الحجاج يأمره بذلك \* فلما قرأ الحجاج رسالة امير المؤمنين اجاب ولم يخالف و امتثل الامر \* ثم ارسل الحجاج الى هند يأمرها بالتجهيز فتجهزت في محمل وجاء الحجاج في موكبه حتى وصل الى باب هند \* فلما ركب المحمل و ركب حولها جواربها و خدماها ترجل الحجاج و هو حاف \* و اخذ بزمام البعير يقوده و سار بها فصارت تسخر منه وتهزأ به و تضحك عليه مع بلائتها و جواربها \* ثم انها قت لبلائتها اكشفي لي ستارة المحمل فكشفتها حتى قابل وجهها وجهه \* فضحكت عليه فانشد هذا البيـ

فَإِنْ تَضَحَّكِي يَا هِنْدُ يَا رَبَّ لَيْلَةٍ تَرَكْنِكِ فِيهَا تَسْهَرِينَ نَوَاحًا

فاجابته بهذين البيتين

وَمَا نَبَايَ إِذْ أَرَوَّاحُنَا سَلِمَتْ بِمَا فَقَدْنَاهُ مِنْ مَالٍ وَمِنْ نَشَبٍ

فَالْمَالُ دُكَّسَبُ وَالْعِزُّ مُرْتَجَعُ إِذَا شَتَّى الْمَرْءُ مِنْ دَاءٍ وَمِنْ عَطَبٍ

ولم تزل تضحك وتلعب الى ان قربت من بلد الخليفة \* فلما  
وصلت الى البلد رمت من يدها دينارا على الارض وقالت له يا جمال  
انه قد سقط مناديرهم فانظروا وناولنا اياه \* فنظر الحجاج الى الارض  
فلم ير الا دينارا فقال لها هذا دينار فقالت له بل هو درهم فقال لها  
بل دينار فقالت الحمد لله الذي عوضنا بالدرهم الساقط دينارا \* فناولنا  
اياه فخجل الحجاج من ذلك \* ثم انه اوصلها الى قصر امير المؤمنين  
عبد الملك ابن مروان ودخلت عليه وكانت محظية عنده وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام الهـ

### فلما كانت الليلة الثالثة والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد انه كان في ابام امير المؤمنين  
سليمان بن عبد الملك رجل يقال له خزيمة ابن بشر من بني  
اسد \* كان له مروة ظاهرة ونعمة وافرة وفضل وبر بالاخوان  
فلم يزل على ذلك الحال حتى افعد الدهر \* فاحتاج الى اخوانه  
الذين كان يتفصل عليهم ويواسيهم فواسوه حيا ثم ملوا به \* فلما  
لاح له تغيرهم عليه ذهب الى امرأته وكانت ابنة عمه \* فقال لها  
يا ابنة عمي قد رأيت من اخواني تغيرا \* وقد عزمت على ان الزم  
بيتي الى ان يأتيني الموت فاغلق بابي عليه واقام يتقوت  
بما عنده حتى نفذ وصار حائرا \* وكان يعرفه عكرمة الفياض الربعي  
متولى الجزيرة \* فبينما هو في مجلسه اذ ذكر خزيمة بن بشر  
فقال عكرمة الفياض ما حاله \* فقالوا له قد صار الى امر لا يوصف  
وانه اغلق بابي ولزم بيته \* فقال عكرمة الفياض انما حصل له ذلك

لشدة كرمه \* وكيف لم يجد خزيمة بن بشر مواسيا ولا موافيا \* فقالوا  
 انه لم يجد شيئا من ذلك فلما جاء الليل عمد الى اربعة آلاف دينار  
 فجعلها في كيس واحد \* ثم امر بالسراج د ابنه و خرج سرا من اهله  
 وركب و معه غلام من غلمانه يحمل المال \* ثم سار حتى وقف  
 بباب خزيمة فاخذ الكيس من غلامه ثم ابعده عنه و تقدم  
 الى الباب فدفعه بنفسه \* فخرج اليه خزيمة فناوله الكيس و قال له  
 اصلح بهذا شأنك فاخذه \* فرأه ثقيلا فوضعه عن يده و مسك بلجام  
 الدابة و قل له من انت جعلت نفسي فداك \* فقال له عكرمة  
 يا هذا ما جئتك في مثل هذا الوقت و اريد ان تعرفني \* قال فما  
 اقبلك حتى تعرفني من انت \* فقال انا جابر عنرات الكرام قال فزدني  
 قال لا \* ثم مضى و دخل خزيمة بالكيس الى ابنه عمه فقال لها  
 ابشري فقد اتى الله بالفرج القريب والخير \* فان كان هذا سراهم  
 فانها كثيرة قومي فسر جي قانت لا سبيل الى السراج فبات يلمسها  
 بيده فيجد خشونة الدنانير فلا يصدق انها دنانير \* واما عكرمة  
 فانه رجع الى منزله فوجد امرأته قد تفقدته و سألت عنه فاخبرت  
 بركوبه فانكرت ذلك عليه و ارتابت منه \* و قنت له ان والى الجزيرة  
 لا يخرج بعد مدة من الليل منفردا عن غلمانه في سر من اهله  
 الا الى زوجة اوسرية \* فقال لها علمي ان الله اني ما خرجت  
 في واحدة منهما فقات اخبرني فيم خرجت \* قل لها  
 ما خرجت في هذا الوقت الا لاجل ان لا يعلم بي احد \* قانت  
 لا بد من اخباري قال هل تكتمينه اذا قلت لك \* قالت نعم فاخبرها  
 بالقصة علي وجهها و ما كان من امره \* ثم قال لها اتحبين ان  
 احلف لك ايضا قانت لا لافان قلبي قد سكن و ركن الى ما ذكرت \*



و اما خزيمة فانه لما اصبح صالح الغرماء و اصلح حاله \* ثم تجهز  
يريد سليمان بن عبد الملك و كان نازلا يومئذ بفلسطين \* فلما  
وقف ببابه و استأذن حجابيه دخل الحاجب فاخبره بمكانه و كان  
مشهورا بالمرورة \* و كان سليمان به عارفا فاذن له في الدخول \* فلما دخل  
سلم عليه سلام الخلافة فقال له سليمان بن عبد الملك يا خزيمة  
ما ابطأك عنا \* قال سوء الحال قال فما منعك من النهضة الينا  
قال ضعفي يا امير المؤمنين \* قال فبم نهضت الآن قال له اعلم  
يا امير المؤمنين اني كنت في بيتي بعد مدة من الليل \* و اذا  
برجل طرق الباب و كان من امره كذا و كذا و اخبره بقصته  
من اولها الى آخرها \* فقال سليمان هل تعرف الرجل فقال خزيمة  
لا اعرفه يا امير المؤمنين \* و ذلك انه كان متنكرا وما سمعت  
من لفظه الا قوله انا جابر عثرات الكرام \* فنهض و تلهف سليمان  
بن عبد الملك على معرفته و قال لو عرفناه لكا فائنا على مروتة \*  
ثم عقد لخزيمة بن بشر لواء و جعله عاملا على الجزيرة عوضا  
عن عكرمة الفياض \* فخرج خزيمة قاصدا الجزيرة فلما قرب منها  
خرج عكرمة ولاقاه و خرج اهل الجزيرة في ملاقاته \* فسلما  
على بعضهما ثم ساروا جميعا الى ان دخل البلد فنزل خزيمة  
دار الامارة \* و امر ان يؤخذ من عكرمة كفيلا و ان يحاسب فحوسب  
فوجد عليه اموالا كثيرة فطالبه بادائها \* قال مالي الى شيء من سبيل  
قال لا بد منها \* قال ليست عندي فاصنع ما انت صانع  
فامر به الى الحبس \* و ادرك شهر زاد الصبح فسكنت  
عن الكلام المـ

## فلما كانت الليلة الرابعة والثمانون بعل الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان خزيمة لما امر بحبس عكرمة الفياض ارسل اليه ليطالبه بما عليه \* فارسل يقول له اني لست ممن يصون ما له بعرضه فاصنع ما شئت \* فامر ان يكبل بالحديد ويسجن فقام شهرا او اكثر حتى اضناه ذلك واصر به حبسه \* ثم بلغ ابنة عمه خبره واغتمت لذلك غاية الغم ودعت مولاة لها كانت ذات عقل وافر و معرفة \* وقالت لها امضي في هذه الساعة الى باب الامير خزيمة بن بشر و قولي ان عندي نصيحة \* فاذا طلبها منك احد فقولى لا اقولها الا للامير فاذا دخلت عليه فاسأليه الخلوة \* فاذا اختليت به فقولى له ما هذا الفعل الذي فعلته \* ما كان جزاء جابر عثرات الكرام منك الا ان كافأته بالحبس الشديد والضيق في الحديد ففعلت الجارية ما امرت به \* فلما سمع خزيمة كرمها نادى باعلى صوته واسواناه وانه لهو \* قت نعم فامر من وقته بدابته فاسرجت \* ودعا بوجوه البلد فجمعهم اليه \* وبنى بهم الى باب الحبس وفتح و دخل خزيمة ومن معه \* فرأوه فاعدا متغير الحال وقد اضناه الضرب والا لم \* فلما نظر اليه عكرمة اخجله ذلك فنكس رأسه فاقبل خزيمة و نكب على رأسه فقبلها \* فرفع عكرمة اليه رأسه وقال له ما اعقب هذا منك \* قال كرم افعاك وسوء مكافأتي قال يغفر الله لنا ولك \* ثم امر خزيمة السحان ان يفسد القيود عنه و امر ان توضع القيود في رجله \* فقال عكرمة ماذا تريد قال اريد ان ينالني مثل مانا لك \* فقال عكرمة اقسم عليك بالله ان لا تفعل \* ثم خرجا جميعا حتى وصلا الى دار خزيمة فودعه

عكرمة و اراد الانصراف فمنعه خزيمه من ذلك \* فقال عكرمة ماتريد  
قال اريد ان اغيّر حالك فان حيائي من ابنة عمك اشد من  
حيائي منك \* ثم امر باخلاء الحمام فاخلي و دخلا جميعا \*  
فقام خزيمه و تولى خدمته بنفسه ثم خرجا فخلص عليه خلعة  
نفيسة و اركبه و حمل معه مالا كثيرا \* ثم سار معه الى داره  
و استأذنه في الاعتذار الى ابنة عمه فاعتذر اليها ثم سأله بعد ذلك  
ان يسير معه الى سليمان بن عبد الملك و كان يومئذ مقيما بالرملة  
فاجابه الى ذلك \* و سارا جميعا حتى قدما على سليمان بن عبد  
الملك فدخل الحاجب و اعلمه بقدوم خزيمه بن بشر \* فراعه ذلك  
و قال هل و الى الجزيرة يقدم بغير امرنا ما هذا الا لحادث عظيم  
فاذن له في الدخول \* فلما دخل قال له قبل ان يسلم عليه ما وراءك  
يا خزيمه قال له الخبر يا امير المؤمنين \* قال له فما الذي اقدمك  
قال ظفرت بجابر عثرات الكرام فاحببت ان اسرك به لما رأيت من  
تلهفك على معرفته و شوقك الى رؤيته \* قال و من هو قال عكرمة  
الفياض فاذن له بالتقرب فتقرب و سلم عليه بالخلافة فرحب به و ادناه  
من مجلسه \* و قال له يا عكرمة ما كان خيرك له الا و بالا عليك \* ثم قال  
سليمان اكتب حوائجك كلها جميعا و ما تحتاج اليه في رقعة ففعل  
ذلك \* فامر بقضائها من ساعته و امر له بعشرة آلاف دينار خلاف الحوائج  
التي كتبها و عشرين تختا من الثياب زيادة على ما كسبه \* ثم دعا بقناة  
و عقد له لواء على الجزيرة و ارمانيه و أزر يجان و قال له امر خزيمه  
اليك ان شئت ابقيته و ان شئت عزلته \* قال بل ارده الى محله  
يا امير المؤمنين \* ثم انصرفا من عنده جميعا ولم يزالا عاملين  
لسليمان بن عبد الملك مدة خلافته

## وحكي

ايضا انه كان في مدة خلافة هشام ابن عبد الملك رجل يسمى  
يونس الكاتب كاون مشهورا فخرج مساقرا الى الشام ومعه جارية  
في غاية الحسن والجمال وكان عليها جميع ما تحتاج اليه \* وكان  
قدر ثمنها مائة الف درهم \* فلما قرب من الشام نزلت القافلة  
على غدير ماء ونزل هو بناحية من نواحيه واصاب من طعام  
كان معه واخرج ركوة كان فيها نبيذ \* فبينما هو كذلك واذا بفتى  
حسن الوجه والهيئة على فرس اشقر ومعه خادمان فسلم عليه \*  
وقال له انقبل ضيفا قال نعم فنزل عنده وقال له اسقنا من  
شرابك فاسقاه \* فقال ان شئت ان تغني لسا صوتا فغنى منشد هذا البيت

حَوَتْ مِنَ الْحُسْنِ مَالٌ يَحْوِي بَشْرُ      فَلَدَّ لِي فِي هَوَاهَا اللَّحْمُ وَالسَّهْرُ

فطرب طربا شديدا واسقاه مرارا حتى مال به السكر ثم قال  
قل لجاريته ان تغني فغنت منشدة هذا البيت

حُورِيَّةٌ حَارَتْ لِي فِي مَحَاسِنِهَا      فَلَا قَضِيبُ وَلَا شَمْسٌ وَلَا قَمَرُ

فطرب طربا شديدا واسقاه مرارا \* ولم يزل مقيما عنده الى ان  
صليا العشاء \* ثم قال له ما اقدمك على هذا البلد قال ما اقصي به  
ديني واصلح به حالي \* فقال له اتبيعني هذه الجارية بثلاثين الف  
درهم قلت ما احوجني الى فضل الله والمزيد منه \* قال ايقنك فيها  
اربعون الفا قال فيها قضاء ديني وابقى صفر اليدين \* قال  
قد اخذناها بخمسين الفا من الدراهم ولك بعد ذلك كسوة ونفقة  
طريقك واشرك في حالي ما بقيت \* فقال قد بعتهما قال افنتق بي

ان اوصل اليك ثمنها في غد و احمليها معي اوتكون عندك  
الى ان احمّل ذلك اليك غدا \* فحمّله السكر والحيا مع الخشية منه  
على ان قال له نعم قد وثقت بك فخذها فد بارك الله لك فيها \*  
فقال لاحد غلاميه احمليها على دابتك وارتي و رأها و امض بها \*  
ثم ركب فرسه وودعه وانصرف فما هو الا ان غاب عن البائع ساعة \* فتفكر  
البائع في نفسه و عرف انه اخطأ في بيعها \* وقال في نفسه ما ذا  
صنعت حتى اسلم جاريتي الى رجل لا اعرفه ولا ادري من هو \* وهب  
الي عرفته فمن اين الوصول اليه \* ثم جلس متفكرا الى ان صلى  
الصبح ودخل اصحابه دمشق وجلس هو حائرا لا يدري ما يفعل \*  
واستمر جالسا حتى احرقته الشمس وكرة المقام فهم بالدخول  
في دمشق \* ثم قال في نفسه ان دخلت لم أ امن ان الرسول يأتي  
فلا يجدني فاكون قد جنيت على نفسي جناية ثانية \* فجلس في ظل  
جدار كان هناك فلما ولي النهار و اذا باحد الخادمين الذين  
كانا مع الغلام قد انبل عليه \* فلما رآه حصل له سرور عظيم وقال  
في نفسه ما اعرف اني سررت بشيء اعظم من سروري هذا  
الوقت بالنظر الى الخادم \* فلما جاءه الخادم قال له يا سيدي  
قد ابطأنا عليك فلم يذكر له شيئا من الولد الذي كان به \* ثم قال له  
الخادم هل تعرف الرجل الذي اخذ الجارية فقال له لا \* قال هو الوليد  
ابن سهل ولي العهد فسكت عند ذلك \* ثم قال قم فاركب وكان  
معه دابة فاركبه اياها وسارا الى ان وصلا الى دار فدخلاها \* فلما رآته  
الجارية وثبت اليه و سلمت عليه \* فقال لها ما كان من امرك  
مع من اشتراك • قالت انزلني في هذه الحجرة وامر لي بما احتاج  
اليه فجلس عندها ساعة \* و اذا بخادم صاحب الدار قد جاء اليه

ثم قال له قم فقام معه ودخل به على سيدة فوجده ضيفه بالأمس ورأه جالسا على سريرته فقال لي من انت فقال له يونس الكاتب قل مرحبا بك قد كنت والله اتشوق اليك فاني كنت اسمع بخبرك فكيف كان مبيتك في ليلتك \* فقال له بخير اعزك الله تعالى \* ثم قال لعلك ندمت على ما كان منك البساحة وقلت في نفسك اني دفعت جارياتي الى رجل لا اعرفه ولا اعرف اسمه ولا من اي البلاد هو \* فقال له معاذ الله ايها الامير اندم عليها ولو اهديتها الى الامير لكنت اقل ما يهدى اليه وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان يونس الكاتب لما قال للوليد بن سهل معاذ الله ان اندم عليها وادها بتها الامير لكنت اقل ما يهدى اليه وما هذه الجارية بالنسبة الى مقامه فقال له الوليد والله اني ندمت على اخذها منك \* وقلت هذا رجل غريب لا يعرفني وقد دهمته وسفهت عليه في استعجالي باخذ الجارية افتدكر ما كان بيننا \* قلت نعم قال اتبعني هذه الجارية بخمسين الف درهم قال نعم \* قل هات يا غلام المال فوضعه بين يديه فقال يا غلام هات الف وخمس مائة دينار فتى بها \* ثم قال هذا ثمن جاريتك فضمة اليك وهذا الف دينار لحسن ظنك بنا \* وهذه الخمس مائة دينار لمفقة طريقك وما تبتاعه لاهلك \* ارضيت قل رضيت وقبلت يديه وقلت والله قد ملأت عيني ويدي وقلبي \* ثم قال الوليد والله اني لم اخل بها ولا شبع من غنائها علي بها فجاءت

أَيَّامٍ مِنْ حَازِكُ الْحُسْنِ طَرَا  
 جَمِيعُ الْحُسْنِ فِي تَرْكِ وَعَرَبٍ  
 فَأَعْطَفَ يَا مَلِيحٍ عَلَى مُحِبِّ  
 حَلَالِي فِيكَ ذُلِّي وَافْتِضَاحِي  
 وَمَا أَنَا فِيكَ أَوْلُ مُسْنَهَامِ  
 رَضِيَّتَكَ لِي مِنَ الدُّفَا فَاذْهَبَا

فطرب طرباً شديداً و شكر حسن تآديبي لها و تعليمي اياها \*  
ثم قال يا غلام قدم له دابة بسرجهها و ألا تها لركوبه و بغلا لحمل  
حوائجه \* ثم قال يا يونس اذا بلغك ان هذا الامر قد افضي اليّ  
فالتحق بي فوالله لا ملأن بالخير يدك ولا علمين قدرك ولا غنينك  
ما بقيت فاخذت المال و انصرفت \* فلما افضت اليه الخلافة سرت  
اليه فوفى لي والله بوعده و زادني اكرامي \* و كنت معه على اسر حال  
واسنى منزلة و قد اتسعت احوالي و كثرت اموالي و صار لي من الضياع  
والاموال ما يكفيني الى مماتي \* و يكفي ورثتي من بعدي  
و لم ازل معه حتى قتل رحمة الله تعالى عليه

## وحکی ایضا

ان امير المؤمنين هارون الرشيد مرفي بعض الايام و صحبتہ جعفر  
البرمكي و اذا لهو بعدة بنات يسقين الماء فعرج عليهم يريد  
الشرب و اذا احدهن التفتت اليهن و انشدت هذه الابيات

فأعجب أمير المؤمنين ملا حمتا وفصاحتها و ادرك شهر زاد الصبي ———  
فسكتت عن الكلام الم—————

قَوْلِي لَطِيفِكَ يَنْشَبِي  
كَيْ أَسْتَيْسِحَ وَتَنْطَفِي  
دَنْفُ تَقْلِبُهُ إِلَّا كَفُّ  
عَنْ مَضْجَعِي وَتَ الرُّقْدِ  
نَارُ تَأْجِجُ فِي الْفُؤَادِ  
عَلَى بِمَاطٍ مِنْ سَهَادِ





حكاية الأصمعي عن ثلث بنات قدام هارون الرشيد ٣٨٥

لاني من منذ استقرت عندك ما رأيتك هكذا إلا في هذه المرة \*  
و لم يكن لي من اخاف عليه إلا والدي لكبره و تعيش رأسك  
يا امير المؤمنين \* فتغرغرت عيناه بالدموع و عزاها فيه و اقامت  
مدة حزينة على والدها \* ثم لحقت به رحمة الله عليهم اجمعين

### وحكى أيضا

ان امير المؤمنين هارون الرشيد ارق ارقا شديدا في ليلة من  
الليالي فقام من فراشه و تمشى من مقصورة الى مقصورة \* ولم يزل  
قلقا في نفسه قلعا زائدا فلما اصبح قال عليّ بالأصمعي فخرج  
الطواشي الى البوابين و قال يقول لكم امير المؤمنين لرسولوا الى  
الأصمعي \* فلما حضر اعلم به امير المؤمنين قاهر بادخاله و اجلسه  
و رحب به \* و قال له يا اصمعي اريد منك ان تحدثني باجود ما  
سمعت من اخبار النساء و اشعارهن \* فقال سمعا و طاعة لقد سمعت  
كثيرا و لم يعجبني سوى ثلثة ابيات انشد هن ثلث بنات و ادرك  
شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والثمانون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الأصمعي قال لامير المؤمنين  
لقد سمعت كثيرا و لم يعجبني سوى ثلثة ابيات انشد هن ثلث بنات \*  
فقال حدثني يحدثهن فقال اعلم يا امير المؤمنين اني اقامت  
سنة في البصرة فاشتد عليّ الحر فطلبت مقبلا اقيل فيه فلم اجد \*  
فبينما انا التفت يميني و شمالي و اذا بسابط مكبوس مرشوش وفيه  
دكة من خشب و عليها شباك مفتوح يفوح منه رائحة المسك \*



حكاية الأصمعي عن ثلث بنات قدام امير المؤمنين هارون الرشيد ٣٨٧

خَلَيْنَ وَقَدْ نَامَتْ عَيُونُ كَثِيرَةٍ      مِنْ الرَّأْيِ قَدْ أَعْرَضْنَ عَنْ تَجَنُّبِ  
فَبَحْنَ بِمَا يَخْفَيْنَ مِنْ دَاخِلِ الْحَشَى      نَعَمْ وَاتَّخَذْنَ الشَّعْرَ لَهَوًا وَمَلْعَبًا  
فَقَالَتْ عُرُوبُ ذَاتِ تَيْهٍ عَزِيزَةٍ      وَتَبَسُّمٍ عَنْ عَذَبِ الْمَقَالَةِ أَشْنَبًا  
عَجِبْتُ لَهُ إِنْ زَارَنِي النَّوْمُ مُضْجِعِي      وَلَوْ زَارَنِي مُسْتَيْقِظًا كَانَ أَعْجَبًا  
فَلَمَّا انْقَضَى مَا زَخَرْتُ بِتَضَاحِكِ      نَفَسَتِ الْوُسْطَى وَقَالَتْ قَطْرًا  
وَمَا زَارَنِي فِي النَّوْمِ الْإِخْيَا لَهُ      فَقُلْتُ لَهُ أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا  
وَأَحْسَنَتِ الصَّغْرَى وَقَالَتْ مُحِيبَةٍ      بَلِغْظِ لَهَا فَدْ كَانَ أَشْعَى وَأَعْدَبًا  
بِنَفْسِي وَأَهْلِي مِنْ أَرَى كُلَّ لَيْلَةٍ      ضَجِيعِي وَرِيَاءُ مِنَ الْمِسْكِ أَطْيَبًا  
فَلَمَّا تَدَبَّرْتُ الَّذِي فُلَنَ وَأَنْبَرَى      لِي الْحُكْمُ لَمْ أَتْرُكْ لِلَّيْلِ مَلْعَبًا  
حَكَمْتُ لِصُغْرَاهُنَّ فِي الشَّعْرِ أَنِّي      رَأَيْتُ الَّذِي قَالَتْ إِلَى الْحَقِّ أَتْرَبًا

قال الأصمعي ثم دفعت الورقة الى الجارية \* فلما صعدت عادت الى القصر  
و اذا برقص و صفق و قيامته قائمة \* فقلت ما بقي بي اقامة فنزلت  
من فوق الدكة و اردت الانصراف \* و اذا بالجارية تنادي و تقول  
اجلس يا اصمعي \* فقلت ومن اعلمك اني الاصمعي فقلت يا شيخ  
ان خفي علينا اسمك ما خفي علينا نظمك \* فجلست و اذا بالباب  
قد فتح و خرجت منه الجارية الاولى \* وفي يدها طبق من فاكهة  
و طبق من حلوى فتفككت و تحليت و شكرت صبيعتها و اردت  
الانصراف \* و اذا بالجارية تنادي و تقول اجلس يا اصمعي فوفعت  
بصري اليها \* فنظرت كفا احمر في كم اصفر فخلته البدر يشرق  
من تحت الغمام و رمت لي صرة فيها ثلثمائة دينار و قالت هذا لي  
و هو مني اليك هدية في نظير حكومتك \* فقال له امير المؤمنين  
لِمَ حكمت للصغرى فقال يا امير المؤمنين اطال الله بقاءك ان الكبرى

٣٨٨ - كاية ابي اسحق ابراهيم الموصللي مع ابي مرة وابو مرة كنية ابليس

قالت عجبت له ان زار في النوم مضجعي \* و هو معجوب معلق  
على شرط قد يقع وقد لا يقع \* واما الوسطى فقد مربها طيف خيال في النوم  
فسلمت عليه \* واما بيت الصغرى فانها ذكرت فيه انها ضاجعته  
مضاجعة حقيقية وشمته منه انفاسا اطيب من المسك وفدته بنفسها  
واهلها ولا يفدي بالنفس الامن هو اعزمنها فقال الحليفة احسنت يا  
اصمعي و دفع اليه ثلثمائة دينار مثلها في نظير حكايته

### وحكي ايضا

ان ابا اسحاق ابراهيم الموصللي قال استأذنت الرشيد في ان يهب لي  
يوما من الايام للانفراد باهل بيتي و اخواني \* فاذن لي في يوم  
السبت فاتيت منزلي واخذت في اصلاح طعامي و شرابي وما احتاج  
اليه \* وامرت البوابين ان يغلقوا الابواب و ان لا يأذنوا لاحد  
في الدخول علي \* فبينما انا في مجلسي والحريم قد حفن بي \* واذا  
بشيخ ذي هبة و جمال و عليه ثياب بيض و قميص ناعم \* و علي  
رأسه طيلسان وفي يده عكاز قبضته من فضة و روائح الطيب تفوح  
منه حتى ملأت الدار والرواق \* فدخلني غيظ عظيم بدخوله علي  
و هممت بطرد البوابين \* فسلم علي باحسن سلام فرددت عليه وامرته  
بالجلوس \* فجلس واخذ يحدثني بحديث العرب و اشعارها حتى ذهب  
ما بي من الغضب \* و ظننت ان غلماني تحروا مسرتي بادخال مثله  
علي لادبه و ظرافته \* فقلت له هل لك في الطعام فقال لا حاجة لي  
فيه فقلت له و في الشراب قال ذلك اليك فشربت رطلا و سقيته  
مثله \* ثم قال يا ابا اسحاق هل لك ان تغنينا شيئا فنسمع من صنعتك  
ما قد فقت به العام والخاص \* فغاظني فوله ثم سهلت الامر علي نفسي

فاخذت العود و ضربت وغنيت فقال احسنت يا ابا اسحاق \* ثم قال ابراهيم فازددت غيظا و قلت ما قنع بما فعله من دخوله بغير اذن واقتراحه علي حتى سماني باسمي مع جهل مخاطبتي \* ثم قال هل لك ان تزيدونكا فؤك \* فتحملت المشقة واخذت العود فغنيت وتحفظت فيما غنيت وقمت به قيا ما تا ما لقوله ونكافؤك و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الشيخ لما قال لابي اسحاق هل لك ان تزيدني و نكافؤك \* قال ابو اسحاق فتحملت المشقة واخذت العود فغنيت وتحفظت فيما غنيت وقمت به قيا ما تا ما لقوله ونكافؤك \* فطرب و قال احسنت يا سيدي \* ثم قال اناذن لي في الغناء فقلت شاك واستضعفت عقله في ان يغني بحضرتي بعد الذي سمعته مني \* فاند العود وجسه \* فوالله لقد خلت العود ان ينطق بلسان عربي فصيح بصوت اغن مليم واندفع يغني هذه الابيات

وَلَيْ كَبِدٌ مَقْرُوحَةٌ مِنْ يَبِيعَنِي	بِهَا كَبِدُ الْيَسْتِ بَدَاتِ قُرُوحُ
أَبَاغَا عَلَيَّ إِنْ سَ أَنْ يَشْتَرُوا بِهَا	وَمَنْ يَشْتَرِي ذَا إِلَهٍ بِصَحِيحِ
أَنْنُ مِنَ الشُّوقِ الَّذِي يَجْوَانِحِي	أَنْنُ عَصِيصٍ بِالشَّرَابِ قَرِيحِ

قال ابو اسحاق فوالله لقد ظننت ان الابواب والحيطان وكل ما في البيت تجيبه و تغني معه من حسن صوته \* حتى خلت والله اني اسمع اعضائي و ثيابي تجيبه و بقيت مبهورا لا استطيع الكلام ولا الحركة لما خاط قلبي ثم غنى بهذه الابيات

أَلَا يَا حَمَامَاتِ اللّٰوَا عُدْنَ عَوْدَةً      فَأَنِي إِلَى أَصَوَاتِكُنَّ حَزِينٌ  
 فَعُدْنَ عَلَيَّ أَيْكَ فِكِدْنَ يُمْتَنِّي      وَكِدْتُ بِأَسْرَارِي لَهْنٌ أَبِينٌ  
 دَعَوْنَ قَرِيقًا بِالْهَدِيرِ كَأَنَّمَا      شَرِبْنَ التَّمِيًّا أَوْبِهِنَّ جُنُونٌ  
 قَلَمٌ تَرَعَيْنِي مِثْلَهُنَّ حَمَائِمًا      بَكِينٌ وَلَمْ قَدَمْعَ لَهْنٌ عَيْسُونُ

ثم غنى ايضا بهذه الابيات

أَلَا يَا صَبَا نَجِدْ مَتَى هَجَّتْ مِنْ نَجْدٍ      فَعَدَّ زَادِنِي مَسْرَاكَ وَجَدَّ أَعْلَى وَجْدِي  
 لَقَدْ هَتَفْتُ وَرَقَاءُ فِي رَوْنَقِ الضُّحَى      عَلَى فَنَنِ الْأَغْصَانِ بِالْبَانِ وَالرَّنْدِ  
 بَكَتْ مِثْلَ مَا يَبْكِي الْوَلِيدُ صَبَابَةً      وَأَبْدَتْ مِنَ الْأَشْوَاقِ مَا لَمْ أَكُنْ أَبْدِي  
 وَقَدْ زَعَمُوا أَنَّ الْمُحِبَّ إِذَا دَنَى      يَمَلُّ وَأَنَّ الْبَعْدَ يَشْفِي مِنَ الْوَجْدِ  
 بِكُلِّ تَدَا وَبَيْنَا فَلَمْ يَشْفِ مَا بَيْنَنَا      عَلَى أَنَّ قُرْبَ الدَّارِ خَيْرٌ مِنَ الْبَعْدِ  
 عَلَى أَنَّ قُرْبَ الدَّارِ لَيْسَ بِنَافِعٍ      إِذَا كَانَ مِنَ تَهْوَاهُ لَيْسَ بِذِي وَدِّ

ثم قال يا ابراهيم غن هذا الغناء الذي سمعته وانه فحواه  
 في غناءك و علمه جواريك فقلت اعدده علي \* فقال لست تحتاج  
 اني اعدده قد اخذته وفرغت منه \* ثم غاب من بين يدي فتعجبت  
 منه و قمت الى السيف وجذبه \* ثم غدوت نحو باب الحريم فوجدته  
 مغلقا فقلت للجواري اي شيء سمعتن فقلن سمعنا اطيب غناء  
 واحسنه فخرجت متحيرة الى باب الدار فوجدته مغلقا فسالت البوابين  
 عن الشيخ \* فقالوا اي شيخ فوالله ما دخل البك اليوم احد فرجعت  
 انا مل امره فاذا هو قد هف من جانب الدار \* فقال لابس عليك  
 يا ابا اسحاق انما انا ابو مرة قد كنت نديمك اليوم فلا تفزع \*  
 فركبت الى الرشيد فاخبرته الخبر فقال اعد الاصوات التي اخذتها

حكاية الخليفة هارون الرشيد مع جميل بن معمر العذري ٣٩١

منه \* فاخذت العود و ضربت فاذا هي راسخة في صدري فطرب بها الرشيد \* وجعل يشرب عليها و لم يكن له انهماك على الشراب وقال ليته متعنا بنفسه يوما واحدا كما متعت ثم امر لي بصلة ناخذتها و انصرف

---

## وحكي ايضا

ان مسرورا الخادم قال ارق امير المؤمنين هارون الرشيد ليلة ارقا شديدا فقال لي يا مسرور من الباب من الشعراء فخرجت الى الداهليز \* فوجدت جميلا بن معمر العذري فقلت له اجب امير المؤمنين فقال سمعا و طاعة \* فدخلت و دخل معي الى ان صار بين يدي هارون الرشيد فسلم بسلام الخلافة فرد عليه السلام وامره بالجلوس \* ثم قال له الرشيد يا جميل اعندك شيء من الاحاديث العجيبة \* قال نعم يا امير المؤمنين ايما احب اليك ما عاينته و رأيته او ما سمعته و وعيته \* فقال حدثني بما عاينته و رأيته قال نعم يا امير المؤمنين اقبل علي بكلمك واصغ الي باذنك \* فحمد الرشيد الى مخدة من الديباج الاحمر المزركش بالذهب محشوة بريش النعام فجعلها تحت فخذه \* ثم مكن منها مرفقيه \* وقال علم بحديثك يا جميل \* فقال اعلم يا امير المؤمنين اني كنت مفتونا بفتاة محببا لها و كنت اتردد اليها و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة التاسعة والثمانون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان امير المؤمنين هارون الرشيد لما انكأ على مخدة من الديباج قال هلم بحديثك يا جميل \* فقال



اعلم يا امير المؤمنين اني كنت مفتونا بفتاة محببا لها وكنت  
اتردد اليها اذهي سؤلي وبغيتي من الدنيا \* ثم ان اهلها رحلوا بها  
لقلة المرحى قامت مدة لم ارها \* ثم ان الشوق افلقني و جلد بني  
اليها فحد ثنتي نفسي بالمسير اليها \* فلما كان ذات ليلة من الليالي  
هزني الشوق اليها \* فقامت و شددت رحلي على ناقتي و تعممت  
بعمامة و لبست اطماري و تقلدت بسيفي و اعتقلت رمحي \* وركبت  
ناقتي و خرجت طالبا لها وكنت اسرع في المسير \* فسرت ذات ليلة  
و كانت ليلة مظلمة مدلهمة \* و انا مع ذلك اكبد هبوط الاودية  
و صعود الجبال فاسمع زئير الأسادوعي الذياب و اصوات الوحوش  
من كل جانب \* وقد ذهول عقلي و طاش لبي و لساني لا يفتر عن  
ذكر الله تعالى \* فبينما انا اسير على هذه الحال اذ غلبني النوم  
فاخذت بي الناقة على غير الطريق التي كنت فيها و غلب علي  
النوم \* واذا انا بشيء لطمني في رأسي فانتبهت فزعا مرعوبا \* واذا  
باشجار و انهار و اطيبار على تلك الاغصان تغرد بلغاتها و الحانها \*  
واشجار تلك المرج مشتبك بعضها ببعض فنزلت عن ناقتي واخذت  
بزمامها في يدي \* ولم ازل اتلطف في الخلاص الى ان خرجت بها  
من تلك الاشجار الى ارض فلاة \* فاصلحت كورها واستويت راكبا على  
ظهرها و لا ادري الى اين اذهب و لا الى اي مكان تسوقني الاقدار •  
فمددت نظري في تلك البرية فلاح لي نار في صدرها \* فوكزت  
ناقتي و صرت متوجها اليها حتى وصلت الى تلك النار فقربت  
منها و تأملت \* واذا بخباء مضروب و رمح مركز و راية قائمة  
و خيل واقفة و ابل سائمة \* فقلت في نفسي يوشك ان يكون لهذا  
الخباء شان عظيم فاني لا ارى في تلك البرية سواه \* ثم تقدمت

حكاية جميل قدام هارون الرشيد عن فتى من بني عذرة ٣٩٣

الى جهة الخباء و قلت السلام عليكم يا اهل الخباء ورحمة الله  
وبركاته فخرج اليّ من الخباء غلام من ابناء التسعة عشر سنة فكانه  
البدر اذا اشرق و الشجاعة بين عينيه \* فقال و عليك السلام ورحمة  
الله و بركاته يا اخا العرب اني اظنك ضالا عن الطريق فقلت الامر  
كذلك \* ارشدني يرحمك الله فقال يا اخا العرب ان بلدنا هذه  
مسبعة وهذه الليلة مظلمة موحشة شديدة الظلمة و البرد \* ولا آمن  
عليك من الوحش ان يفترسك فانزل عندي على الرحب و السعة  
فاذا كان الغد ارشدتك الى الطريق \* فنزلت عن ناقتي وعقلتها  
يفضل زمامها و نزعمت ما كان عليّ من الثياب و تخففت \* وجلست  
ساعة و اذا بالشاب قد عمد الى شاة فذبحها و الى نار فاضرمها  
واجّجها \* ثم دخل الخباء و اخرج ابزارا ناعمة و ملحاً طيباً و اقبل  
يقطع من ذلك اللحم قطعاً و يشويها على النار و يطعمني و يتنهد  
ساعة و يبكي اخري \* ثم شفق شهقة عظيمة و بكى بكاء شديداً  
وانشـد يقول هذه الابيات

لَمْ يَبْقَ إِلَّا نَفْسٌ هَانَتْ	و مَقْلَةٌ إِنْسَانُهَا بَاهَتْ
لَمْ يَبْقَ فِي أَعْضَائِهِ مَعْصِلٌ	إِلَّا وَفِيهِ سَقَمٌ ثَابِتٌ
و دَمْعُهُ جَارٍ وَ أَحْشَاؤُهُ	تَوَدُّ إِلَّا أَنَّهُ سَاكِتٌ
تَبْكِي لَهُ أَعْدَاؤُهُ رَحْمَةً	يَا وَيْحَ مَنْ يَرْحَمُهُ الشَّامِتُ

قال جميل فعلمت عند ذلك يا امير المؤمنين ان الغلام عاشق  
ولهان و لا يعرف الهوى الا من ذاق طعم الهوى \* فقلت في نفسي  
هل اسأله ثم راجعت نفسي و قلت كيف اتهم عليه في السؤال  
و انا في منزله \* فردعت نفسي و اكلت من ذلك اللحم بحسب كفايتي \*

٢٩٤ حكاية جميل قدام هارون الرشيد عن فتى من بني عذرة \*

قلما فرغنا من الاكل قام الشاب ودخل الخباء و اخرج طشتا نظيفا و ابريقا حسنا و منديلا من الحرير \* و اطرافه مزركشة بالذهب الاحمر و قممها ممتلئا من ماء الورد الممسك \* فتعجبت من ظرفه و ربة حاشيته و قلت في نفسي لم اعرف الظرف في البادية \* ثم غسلنا ايدينا و تحدثنا ساعة ثم قام ودخل الخباء و فصل بيني وبينه بفاصل من الديباج الاحمر \* وقال ادخل يا وجه العرب و خذ مضجعتك فقد لحقتك في هذه الليلة تعب و في سفرتك هذه نصب مفراط \* فدخلت و اذا انا بفراش من الديباج الاخضر \* فعند ذلك نزعنا ما علي من الثياب و بت ليلة لم ابت عمري مثلها و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المذموم ————— اح

### فلما كانت الليلة الموفية للتسعين بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جميلا قال فبت ليلة لم ابت عمري مثلها فكل ذلك و انا متفكر في امر هذا الشاب \* الى ان جن الليل و نامت العيون فلم اشعر الا بصوت خفي لم اسمع الطف منه ولا ارق حاشية \* فرفعت الفاصل المضروب بيننا و اذا انا ببصية لم ارا احسن منها وجهها و هي في جانبه و هما يبكيان و يتشاكيان الم الهوى و الصباية و الجوى و شدة اشتياقهما الى التلاقي \* فقلت يا لك العجب من هذا الشخص الثاني \* و حين دخلت هذا البيت لم ار فيه غير هذا الفتى و ما عنده احد \* ثم قلت في نفسي لاشك ان هذه من بنات الجن تهوى هذا الغلام و قد تفرد بها في هذا المكان و تفردت به \* ثم امعنت النظر فيها فاذا هي انسية عربية اذا اسفرت عن وجهها تخجل الشمس المضيئة \* و قد اضاء الخباء من

حكاية جميل قدام هارون الرشيد عن فتى من بني عذرة ٣٩٥

نور وجهها \* فلما تحققت انها محبوبته تذكرت غيره المحب فارخيت  
الستر وغطيت وجهي ونمت \* فلما اصبحت لبست ثيابي وتوضأت  
لصلوتي وصليت ما كان علي من الغرض \* ثم قلت له يا اخا العرب  
هل لك ان ترشدني الى الطريق وقد تفضلت علي \* فنظر الي وقال  
علي رسلك يا وجه العرب ان الضيافة ثلثة ايام و ما كنت بالذي  
يدعك الا بعد ثلثة ايام \* قال جميل فانمت عنده ثلثة ايام فلما  
كان في اليوم الرابع جلسنا للحديث فحادثته و سألته عن اسمه  
ونسبه \* فقال اما نصبي فانا من بني عذرة واما اسمي فانا فلان بن  
فلان وعمي فلان \* فاذا هو ابن عمي يا امير المؤمنين وهو من  
اشرف بيت من بني عذرة \* فقلت يا ابن العم ما حملك على ما اراه  
منك من الانفراد في هذه البرية وكيف تركت نعمتك ونعمة  
أباك وكيف تركت عبيدك و اماءك و انفردت بنفسك في هذا  
المكان \* فلما سمع يا امير المؤمنين كلامي تغرغرت عيناه بالدموع  
والبكاء \* ثم قال يا ابن العم اني كنت محبا لابنة عمي مفتونا بها  
هائما بحبها مجنوننا في هواها لا اطيق الفراق عنها فزاد عشقي لها \*  
فخطبتها من عمي فابي و زوجها لرجل من بني عذرة و دخل بها  
واخذها الى المحلة التي هو فيها من العام الاول \* فلما بعدت عني  
و احتجبت عن النظر اليها حملتني لوعات الهوى و شدة الشوق  
والجوى علي ترك اهلي و مفارقة عشيرتي و خلاني و جميع نعمتي  
وانفردت بهذا البيت في هذه البرية والفت وحدتي \* فقلت واين  
بيوتهم قال هي قريب في ذروة هذا الجبل وهي كل ليلة عند نوم  
العيون وهدو الليل تنسل من الحي سرا بحيث لا يشعر بها احد \*  
فانضي منها بالحديث وطرا و تقضي هي كذلك وها انا معكم على

ذلك الحال انسلخ بها ساعة من الليل ليقضي الله امرا كان مفعولا \*  
 او يا قيني الامر على رغم الحاسدين او يحكم الله لي و هو خير  
 الحاكمين \* ثم قال جميل فلما اخبرني الغلام يا امير المؤمنين غمني  
 امره و صرت من ذلك حيرانا لما اصابني من الغيرة \* فقلت له يا ابن  
 العم وهل لك ان ادلك على حيلة اشير بها عليك • وفيها ان شاء الله  
 عين الصلاح وسبيل الرشيد والنجاح وبها يزيل الله عنك الذي تخشاه \*  
 فقال الغلام قل لي يا ابن العم \* فقلت له اذا كان الليل وجاءت الجارية  
 فاطرحها على ناقتي فانها سريعة الرواح و اركب انت حوادك و انا  
 اركب بعض هذه النياق واسير بكما الليلة جميعها \* فما يصبح الصبح  
 الا وقد قطعت بكما براري و قفارا وتكون قد بلغت مرادك و ظفرت  
 بمحبوبة قلبك \* وارض الله واسعة فضها و انا والله مساعدك  
 ما حييت بروحي ومالي وسيفي \* و ادرك شهرزاد الصباح فسكتت  
 عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والتسعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان جبلا لما قال لابن عمه على اخذ  
 الجارية ويذهب ان بها في الليل و يكون عونا له و مساعدا مدة  
 حيوته و سمع ذلك \* قال يا ابن العم حتى اشارها في ذلك  
 فانها عاقلة لبية بصيرة بالامور \* قال جميل فلما جن الليل وحان وقت  
 مجيئها و هو ينظرها في الوقت المعلوم فابطأت عن عاداتها \* فرأيت  
 الفتى خرج من باب الخباء و فتح فاه و جعل يتنسم هبوب الريح  
 الذي يهب من نحوها و ينشق رياها و ينشد هذين البيتين  
 رِيحَ الصَّبَا تُهْدِي أَيْ نَسِيمًا مِنْ بَلَدَةٍ فِيهَا الْحَبِيبُ مُقِيمٌ

حكاية جميل قدام هارون الرشيد عن فتى من بني عذرة ٢٩٧

يَا رِيحُ فَيْكِ مِنَ الْحَبِيبِ عَلَامَةٌ      افْتَعَلِمِينَ مَتَى يَكُونُ قُدُومُ

ثم دخل الخباء وقعد ساعة زمانية وهو يبكي \* ثم قال يا ابن العم ان لابنة عمي في هذه الليلة نبأ وقد حدث لها حادث او عاقبها عني عاتق \* ثم قال لي كن مكانك حتى آتيك بالخبر ثم اخذ سيفه وقرسه ثم غاب عني ساعة من الليل \* ثم اقبل و على يديه شيء يحمله ثم صاح علي فاسرعت اليه \* فقال يا ابن العم اقدرى ما الخبر فقلت لا والله فقال لقد فجعت في ابنة عمي هذه الليلة \* لانها قد توجهت اليها فتعرض لها في طريقها اسد فافترسها ولم يبق منها الا ما ترى \* ثم طرح ما كان على يده فاذا هو مشاش الجارية وما فضل من عظامها \* ثم بكى بكاء شديدا ورمى القوس من يده واخذ كيسا على يده \* ثم قال لي لا تبرح الى ان آتيك ان شاء الله تعالى ثم سار فغاب عني ساعة \* ثم عاد و ببده رأس اسد فطرحه عن يده ثم طلب ماء فأتيته به فغسل فم الاسد وحمل يقبله ويبكي وزاد حزنه عليها وجعل ينشد هذه الابيات

هَلَكْتَ وَقَدْ هَيَّجْتَ ابْنِي بَعْدَ هَاجِرُنَا	أَلَا أَيُّهَا اللَّيْثُ الْمَغْرُ بِنَفْسِهِ
وَصِيرْتَ بَطْنَ الْأَرْضِ قَبْرَ الْهَارِ هُنَا	وَصِيرْتَنِي قَرْدًا وَقَدْ كُنْتُ الْفَهَا
مَعَاذَ إِلَهِهَا أَنْ تُرْبِنِي لَهَا خِدْنًا	أَقُولُ لِدَهْرٍ سَاءَ نِي بِفِرَاقِهَا

ثم قال يا ابن العم سألتك بالله وبحق القرابة والرحم التي بيني وبينك ان تحفظ وصيتي فستراني الساعة ميتابين يديك \* فاذا كان ذلك فغسلني وكفنني انا وهذا الفاضل من عظام ابنة عمي في هذا الثوب \* وادفنا جميعا في قبر واحد واكتب على قبرنا هذين البيت

كُنَّا عَلَى ظَهْرِهَا وَالْعَيْشُ فِي رَغَدٍ وَالشَّمْلُ مُجْتَمِعٌ وَالْأُورُ وَالْوُطْنُ  
فَفَرَّقَ الدَّهْرُ وَالنَّصْرُ الْفَتَنَ وَصَارَ يَجْمَعُنَا فِي بَطْنِهَا الْكُفْنُ

ثم بكى بكاء شديدا ثم دخل الخباء و غاب عني ساعة و خرج \*  
و صار يتنهد ويصيح ثم شهق شهقة ففارق الدنيا \* فلما رايت ذلك  
منه عظم عليّ وكبر عندي حتى كدت ان الحق به من شدة حزني  
عليه \* ثم تقدمت اليه فاضجعت و فعلت به ما امرني به من العمل  
و كفنتهما جميعا و دفنتهما جميعا في قبر واحد \* و اقامت عند قبرهما  
ثلاثة ايام ثم ارتحلت و اقامت سنتين اتردد الي زيارتهما \* و هذا  
ما كان من حديثهما يا امير المؤمنين فلما سمع الرشيد كلامه  
استحسنه و خلع عليه و اجازة جائزة حسنة

### وحكي ايضا

ايها الملك السعيدان امير المؤمنين معاوية جلس يوما في مجلس له  
بدمشق و كان الموضع مفتوح الطيقان من الجهات الاربع يدخل  
فيه النسيم من كل جانب \* فبينما هو جالس ينظر الى بعض الجهات  
و كان يوما شديد الحر لا نسيم فيه \* و كان ذلك في وسط النهار  
و قد اشتدت الهاجة \* اذ نظر الى رجل يمشي و هو يتلظى من  
حر التراب و يحجل في مشيه حافيا فتأمله و قال لجلسائه هل خلق الله  
سبحانه و تعالى اشقى ممن يحتاج الى الحركة في هذا الوقت و في هذه  
الساعة مثل هذا \* قال بعضهم لعله يقصد امير المؤمنين فقال والله  
لئن قصدني لاعطينه \* و ان كان مظلوما لانصرته يا غلام قف بالباب  
فاذا طلب الدخول عليّ هذا الاعرابي لاتمعه من الدخول عليّ \*  
فخرج فوافاه الاعرابي فقال له ما تريد قال اريد امير المؤمنين

قال له ادخل فدخل وسلم عليه و ادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام الى

فلما كانت الليلة الثانية والتسعون بعد المائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الخادم لما اذن للاعرابي في الدخول  
دخل و سلم على امير المؤمنين \* فقال له معاوية ممن الرجل فقال  
من بني تميم قال فما الذي جاء بك في هذا الوقت \* فقال جئتكم  
مشتكيا وبك مستجيـرا قال ممن \* قال من مروان بن الحكم عاملك  
ثم انه انشد و جعل يـــــــقـــــــة

مَعَاوِي يَا ذَا الْجُودِ وَالْحِلْمِ وَالْفَضْلِ  
 أَتَيْتَكَ لَمَّا ضَاقَ فِي الْأَرْضِ مَذْهَبِي  
 وَجُدَلِي بِانْصَافٍ مِنَ الْجَائِرِ الَّذِي  
 سَبَانِي سَعَادًا وَانْبَرَى لِعَصَوْمَتِي  
 وَهُمْ يَقْتُلِي غَيْرَ أَنَّ مَنِيَّتِي

وَيَا ذَا النَّدَى وَالْعِلْمِ وَالرُّشْدِ وَالنَّيْلِ  
 فَيَاغُوتُ لَا نَقُطِعُ رَجَائِي مِنَ الْعَدْلِ  
 بِأَنِّي بِشَيْءٍ كَانَتْ أَيْسَرُهُ قَتْلِي  
 وَحَارَ وَلَمْ يَعْدِلْ وَافْتَقَدَنِي أَهْلِي  
 تَأَنَّتْ وَلَمْ أَسْكُمِلِ الرِّزْقَ مِنْ أَجَلِي

فلما سمع معاوية انشاده والنار تتوقد من فيه قال له اهلا وسهلا  
يا اخا العرب \* اذكر قصتك و انبى عن امرك \* فقال له يا امير  
المؤمنين كان لي زوجة و كنت لها محبا و بها كلفا و كنت قرير  
العين طيب النفس \* وكانت لي جملة من الابل و كنت استعين بها  
على قيام حالي \* فاصابتنا سنة اذهبت الخف والحافر و بقيت لا املك  
شيئا \* فلما قل ما بيدي و ذهب مالي و فسد حالي بقيت مهانا ثقيلا  
على الذي كان يرغب في زيارتي \* فلما علم ابوها ما بي من سوء الحال  
و شر المال اخذها مني و جحدني و طردني و اغلظ علي \* فاتيت



الى عاملك مروان بن الحكم راجيا لنصرته \* فلما احضر اباه و ما له  
عن حالي قال ما اعرفه قط \* فقلت اصلح الله الامير ان رأى ان يحضر  
المرأة ويسألها عن قول ابيها تبين الحق \* فبعث خلفها واحضرها  
فلما وقفت بين يديه وقعت منه موقع الاعجاب \* فصار لي خصما  
وعليّ منكرا و اظهر لي الغضب و بعثني الى السجن \* فصرت كأنما  
نزلت من السماء و استوى بي الريح في مكان هيب \* ثم قال لابيها  
هل لك ان تزوجها مني على الف دينار و عشرة آلاف درهم و انا ضامن  
خلاصها من هذا الاعرابي \* فرغب ابوها في البذل و اجابه الى ذلك  
فاحضرني و نظر اليّ كالاسد الغضبان \* و قال يا اعرابي طلق سعاد  
قلت لا اطلقها فسلط عليّ جماعة من غلمانه فصاروا يعذبونني بانواع العذاب \*  
فلم اجد لي بدا الاطلاقتها ففعلت \* فاعادني الى السجن فمكثت فيه  
الى ان انقضت العدة فتزوج بها و اطلقني \* و قد جئتكم راجيا  
وبك مستجيرا و اليك ملجيا و انشد هذه الابيات

فِي الْقَلْبِ مِنِّْي نَارُ	وَالنَّارُ فِيهَا اسْتَعَارُ
وَالْجِسْمُ مِنِّْي سَقِيمُ	فِيهِ الطَّيِّبُ يُحَارُ
وَفِي فَوَادِي جَمْرٍ	وَالْجَمْرُ فِيهِ شَرَارُ
وَالْعَيْنُ تَهْطُلُ دَمْعًا	وَدَمْعُهَا مِذْرَارُ
وَلَيْسَ إِلَّا بِرَبِّي	وَبِالْأَمِيرِ انْتِصَارُ

ثم اضطرب و اصطكث اسنانه و وقع مغشيا عليه و صار يتلو كالحيّة  
المقتولة \* فلما سمع معاوية كلامه و انشاده قال تعدى بن الحكم  
في حدود الدين و ظلم و اجتسرى على حريم المسلمين و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المهمل

## فلما كانت الليلة الثالثة والتسعون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان امير المؤمنين معاوية لما سمع كلام الاعرابي قال تعدى ابن الحكم في حدود الدين وظلم واجترأ على حريم المسلمين \* ثم قال يا اعرابي لقد اتيتني بحديث لم اسمع بمثله قط \* ثم دعا بدواة وقرطاس وكتب الى مروان بن الحكم قد بلغني انك تعديت على رعيتك في حدود الدين \* وينبغي لمن يكون واليا ان يكف بصره عن شهواته ويزجر نفسه عن لذاتها \* ثم كتب بعد ذلك كلاما طويلا اختصره ومن جملته هذه الابيات

وَلَيْتَ وَيْحَكَ اَمْرًا لَسْتَ تَدْرِكُهُ فَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ مِنْ فِعْلِ اَمْرٍ زَانِي  
وَقَدْ اَتَانَا الْفَقِي الْمُسْكِينُ مُنْتَجِبًا يَشْكُو الْيَنَابِ بَيْنَ ثُمَّ اَحْزَانِ  
اَعْطَى الْإِلَهِ يَمِينَنَا لَا اكْفَرُهَا نَعَمْ وَاَبَوْ مِنْ دِينِي وَاِيْمَانِي  
اَنْ اَنْتَ خَالَفْتَ فِيمَا قَدْ كَتَبْتَ بِهِ لَا جَعَلَنَّا لِحَمَائِلِنَا عَقْمَانِ  
طَلَّقَ سَعَادَ وَعَجَّلَهَا سُجْرَةً مَعَ الْكَمِيَّتِ وَنَصَرَ ابْنَ ذِيبَانَ

ثم طوى الكتاب و طبعه بخاتمه واستدعى الكميت ونصر بن ذيبان وكان يستنهضهما في المهمات لآمانتهما \* فاخذا الكتاب وسارا حتى قدما المدينة فدخلا على مروان بن الحكم وسلمما عليه وسلمما اليه الكتاب واعلماه بصورة الحال \* فصار مروان يقرأ ويبكي ثم قام الى سعاد واخبرها ولم يسعه مخالفة معاوية فطلقها بمحضر من الكميت ونصر بن ذيبان وجهزهما وصحبتهما سعاد \* ثم كتب مروان كتابا الى معاوية يقول فـ

لَا تَعْجَلَنَّ اَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَقَدْ اَوْفَى بِنَدْرِكَ فِي رِثْقٍ وَاِحْسَانِ

وَمَا آتَيْتُ حَرَامًا حِينَ أَعْجَبَنِي فَكَيْفَ أَدْعَى بِإِسْمِ الْخَائِنِ الزَّانِي  
وَسَوْفَ تَأْنِيكَ شَمْسٌ لَا نَظِيرَ لَهَا بَيْنَ الْخَلِيقَةِ مِنْ إِنْسٍ وَمِنْ جَانِ

وختم الكتاب و دفعه الى الرسولين \* فسارا حتى وصلا الى معاوية  
و سلما اليه الكتاب فقرأه وقال لقد احسن في الطاعة واطنب في ذكر  
الجارية \* ثم امر باحضارها فلما رآها رأى صورة حسنة لم ير مثلها  
في الحسن والجمال والقدر والاعتدال \* فخطبها فوجدها فصيحة اللسان  
حسنة البيان فقال علي بالاعرابي فاتوا به وهو في حالة مزعجة  
من تغير الزمان عليه \* فقال يا اعرابي هل لك عنها من سلوة  
واعوضك عنها ثلث جوارنهد ابكركانهن اثمار \* ومع كل جارية  
الف دينار واجعل لك في بيت المال في كل سنة مايكفيك ويغنيك \*  
فلما سمع الاعرابي كلام معاوية شهق شهقة فظن معاوية انه قد مات \*  
فلما افاق قال له معاوية مابا لك قال بشر بال وسوء حال استجرت  
بعد لك من جور بن الحكم فبمن استجير من جورك وانشد هذه  
الابيات

لَا تَجْعَلْنِي فِدَاكَ اللَّهُ مِنْ مَلِكٍ      كَأَلْمَسَجِيرِ مِنَ الرَّمْضَاءِ بِالنَّارِ  
أُرِدُّ سَعَادَ عَلَى حَيْرَانَ مُكْنَبٍ      يَمْسِي وَيُصْبِحُ فِي هَمٍّ وَتَذْكَارِ  
أَطْلُقُ وَثَاقِي وَلَا تَبْخُلْ عَلَيَّ بِهَا      فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنِّي غَيْرُ كَفَّارِ

ثم قال والله يا امير المؤمنين لو اعطينني ما خولته من الخلافة  
ما اخذته دون سعاد وانشد هذا البيت

أَبَى الْقَلْبُ لِي الْحُبَّ إِلَّا سَعَاءً      هَوَا هَاغِدًا لِي رِيًّا وَزَادَا

فقال له معاوية انك مقر بانك طلقتها و مروان مقر بانه طلقها ونحن

حكاية حسين الخليل قدام هارون الرشيد من عشق امرأة كانت بالبصرة ٤٠٣

نخيرها ان اختارت سواك زوجناها اياه وان اختارتك حولناها  
اليك قل افعل \* فقال معاوية ما تقولين يا سعاد من احب اليك  
أأمير المؤمنين في شرفه وعزه وقصوره وسلطانه وامواله وما  
ابصرته عنده \* او مروان بن الحكم وعسفه وجوره \* او هذا الاعرابي  
وجوعه وفقره فانشدت هذين البيتين

هَذَا أَوَانُكَانَ فِي جُوعٍ وَإِضْرَارٍ      أَعَزُّ عِنْدِي مِنْ قَوْمِي وَمِنْ جَارِي  
وَصَاحِبِ التَّاجِ أَوْ مَرْوَانَ عَامِلِهِ      وَكُلِّ ذِي دَرْتَمٍ عِنْدِي وَدِينَارٍ

ثم قالت واهله يا أمير المؤمنين ما انا بخاذلته لحادثة الزمان \*  
ولا لغدرات الايام وانا له صعبة قديمة لا تنسى ومحنة لا تبلى \*  
وانا احق من صبر معه في الضراء كما تنعمت معه في السراء \* فتعجب  
معاوية من عقلها ومودتها وموافاتها وامر لها بعشرة آلاف درهم  
ودفعها للاعرابي واخذ زوجته وانصرفت

## وحكي ايضا

يها الملك انسعيدان هارون الرشيد ارق ليلة فوجه الى الأصمعي  
واى حدين الخليل فاحضرهما وقال حد ثاني \* وابدأ انت يا حسين  
فقال نعم يا أمير المؤمنين خرجت في بعض السنين منحدرا  
الى البصرة ممتدحا محمد بن سليمان الربيعي بفصيدة \* فقبلها  
وامرني بالمقام فخرجت ذات يوم الى الميريد وجعلت المهالية  
طريقني فاصابني حر شديد \* فدنوت من باب كبير لاستسقي واذا انا  
بجارية كأنها قضيب ينثني \* وسناء العيثيين وجاء الحاجبين اسيلة  
الخدلين عليها قميص جلابي ورداء صنعاني \* قد غلبت شدة بياض

٤٠٤ حكاية حسين الخليل قدام هارون الرشيد من عشق امرأة كانت بالبصرة

بدنها حمرة قميصها \* يتلأل من تحت القميص ثديان كرما نئين  
وبطن كطي القباطي بعكن كالقراطيس الناصعة المعقودة بالمسك  
محشوة \* وهي يا امير المؤمنين متقلدة بحرز من الذهب الاحمر  
وهو بين نهديها \* وعلى صحن جبينها طرة كالصبح ولها حاجبان  
... وعينان نجلوان و خدان اسيلان وانف افنى تحت  
... بلور \* واسنان كالدر وقد غلب عليها الطيب وهي والهة  
حيرنة ذاهبة في الدهلين تروح وتجي \* تخطر على اكباد محبيها  
في مشيها وقد اخرست سيقانها اصوات خلاخيلها فهي كما قال فيها  
الشاعر

---

كُلُّ جُزْءٍ مِنْ مَحَاسِنِهَا مُرْسِلٌ مِنْ حُسْنِهَا مَثَلًا

فهبتها يا امير المؤمنين ثم دنوت منها لاسلم عليها \* فاذا الدار  
والدهلين والشارع قد عبق بالمسك فسلمت عليها فردت عليّ بلسان  
خاشع و قلب حزين بلهيب الوجد محترق \* فقلت لها يا سيدتي  
اني شيخ غريب واصابني عطش افتا مريين لي بشربة ماء تؤجرين  
عليها \* قالت اليك عني يا شيخ فاني مشغولة عن الماء والزاد وادرك  
شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

---

### فلما كانت الليلة الرابعة والتسعون بعد الستائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية قالت يا شيخ اني مشغولة عن الماء  
والزاد \* فقلت لاي علة يا سيدتي قالت لانني اعشق من لا ينصفني  
واريد من لا يريدني \* ومع ذلك فاني ممتحنه بمراقبة الرقباء  
قلت وهل يا سيدتي على بسطة الارض من تريدينه ولا يريدك \*

حكاية حسين الخليلي قدام هارون الرشيد من عشق امرأة كانت بالبصرة ٤١٥

قلت نعم و ذلك لفضل ما ركب فيه من الجمال والكمال \*  
قلت وما و قونك في هذا الدهليز قالت ها هنا طريقه و هذا وقت  
اجتيازه \* قلت لها يا سيدتي فهل اجتمعتما في وقت من الاوقات  
و تحدثتما حديثا اوجب هذا الوجد \* فتنفست الصعداء و ارحت  
دموعها على خدها كطل سقط على ورد ثم انشدت هذين  
البيتين

وَكَا كَغُصْنِي بَانَهُ فَوْقَ رَوْضَةٍ      نَشُمُ جَنَى الْمَدَائِتِ فِي عَبْشَةٍ رَغْدٍ  
فَأَفْرَدَ هَذَا الْغُصْنَ مِنْ ذَاكَ قَاطِعٌ      فَيَأْمَنُ رَأْيَ فَرْدٍ يَكُنُّ إِلَى فَرْدٍ

قلت يا هذه فما بلغ من عشقك لهذا الفتى قالت ارى الشمس  
على حيطان اهلها فاحسب انها هو \* وربما اراه بغنة فابصت و  
يهرب الدم والروح من جسدي و ابقى الاسبوع والاسبوعين  
بغير عقل \* فقلت لها اعذريني فاني على مثل ما بك من الصبا به  
مشتغل البال بالهوى و انتحال الجسم و ضعف القوى \* ارى بك  
من شحوب اللون ورقة البشرة ما يشهد بتباريح الهوى وكيف  
لم يمسك الهوى وانت مقيمة في ارض البصرة \* قالت والله كنت قبل  
محبتي هذا الغلام في غابة الدلال بهية الجمال والكمال \* و لقد قتنت  
جميع ملوك البصرة حتى افسن بي هذا الغلام \* قلت يا هذه  
ما الذي فرق بينكما قالت نوائب الدهر و الحديثي و حدينه شأن  
عجيب \* وذلك اني قعدت في بوم نير وزودعوت عدة من جوارى  
البصرة و في تلك الجوارى جارية سمران و كان ثمنها عليه من عمان  
ثمانين الف درهم \* وكانت لي محبة و بي مولعة فلما دخلت رمت  
نفسها علي و كادت تقطعني قرصا و عضا \* ثم خلونا فتنعم بالشراب

١٠٦ حكاية حسين الخليل فدام هارون الرشيد عن عشق امرأة كانت بالبصرة

الى ان يتهيأ طامنا و يتكامل سرورنا \* وكانت تلاعبني والاعبها  
فتارة انا فوقها و تارة هي فوقني \* فحملها السكر على ان ضربت يدها  
الى دكتي فحلتها من غير ريبة كانت بيننا ونزل سر والي بالملاعبة \*  
فبينما نحن كذلك اذ دخل هو على حين غفلة فرأى ذلك فاغتاظ  
لذلك و انصرف عني انصرف المهرة العربية اذا سمعت صلاصلا  
لجامها \* فولى خارجا وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام  
المـ

### فلما كانت الليلة الخامسة والتسعون بعد الستمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الجارية قالت لحسين الخليل  
ان محبوبتي لما رأى ما ذكرت لك من ملا عبتني مع جارية سيران  
خرج مغضبا مني \* فانابا شبع من منذ ثلث سنين لم ازل اعتذر  
اليه و انلطف به و استعطفه فلا ينظر الي بطرف ولا يكتب الي بحرف  
ولا يكلم لي رسولا ولا يسمع مني قليلا \* قلت لها يا هذه امن العرب  
هوام من العجم قالت و يحل هو من جملة ملوك البصرة \* فقلت لها  
اشيخ هوام شاب فنظرت الي شذرا \* و قالت انك احمق هو مثل الفهر  
ليلة البدر ا جرد امرد لا يعيبه شيء غير انحرافه عني \* فقلت لها  
ما اسمه قالت ما تصنع به \* قلت اجتهد في لقائه لتحصيل الوصال  
بينكما \* قالت على شرط ان تحمل اليه رقعة قلت لا اكره ذلك \* فقالت  
اسمه ضمرة بن المغيرة ويكنى بابي السخاء وقصره بالمربد \* ثم صاحت  
على من في الدار هاتوا الدواة والقرطاس و شمروا عن ساعدتين  
كانهما طوقان من فضة \* و كتبت بعد التسمية سيدي ترك الدعاء  
في صدر رقتي ينمى عن تقصيري \* واعلم ان دعائي لو كان مستجابا

حكاية حسين الخليلي قد ام هارون الرشيد عن عشق امرأة كانت بالبصرة ٤٠٧

ما فارتني لاني كثيرا ما دعوت ان لا تفارقني وقد فارتني \* ولولا  
ان الجهد تجاوز بي حد التقصير لكان ما تكلفته خادمتك من كتابة  
هذه الرقعة معينا لها مع يأسها منك \* لعلمها منك انك ترك  
الجواب \* و اقصى مرادها سيدي نظرة اليك وقت اجتيازك  
في الشارع الى الدهليز \* تحيي بها نفسا ميتة \* واجل من ذلك عندها  
ان تخطط بخط يدك بسطها الله بكل فضيلة رقعة و تجعلها عوضا  
عن تلك الخلوات التي كانت بيننا في الليالي الخاليات التي انت ذاكر  
لها \* سيدي الست لك محبة مدنفه فان اجبت اى المسئلة كنت لك  
شاكرة ولله حامدة والسلام \* فتناولت الكتاب و خرجت و اصبحت  
غدوت الى باب محمد بن سليمان \* فوجدت مجلسا مكتفلا بالملوك  
ورایت غلاما فد زان المجلس و فاق على من فيه جمالا و بهجة \*  
قد رفعه الامير فوقه فسألت عنه فاذا هو ضمرة بن المغيرة \* فقلت  
في نفسي بالحقيقة حل بالمسكينة ما حل بها \* ثم قمت و قصدت  
المربد و وقفت على باب داره فاذا هو قد ورد في موكب فوثبت  
اليه و بالغت في الدعاء و ناوته الرقعة \* فلما قرأها و فهم معناها  
قل لي يا شيخ قد استبد لنا بها \* فهل لك ان تنظر الى الهديل  
قلت نعم فصاح على فتاة و اذا هي جارية تخجل القمرين فاهدة  
الثديين تمشي مشية مستعجل من غير وجل \* فناولها الرقعة و قال  
اجيبي عنها فلما قرأتها اصفر لونها حيث عرفت ما فيها \* و قلت  
يا شيخ استغفر الله مما جئت فيه \* فخرجت يا امير المؤمنين و انا  
اجررجلي حتى أتيتها و استأذنت عليها و دخلت \* فقالت ما وراءك  
قلت البأس واليأس قالت ما عليك منه فاين الله والقدرة \* ثم امرت لي  
بخسماوة دينار و خرجت ثم جرت على ذلك المكان بعد ايام فوجدت غلمانا



و فرسانا قد خلت \* و اذا هم اصحاب ضمرة يسألونها الرجوع اليه  
و هي تقول لا والله لانظرت له في وجهه فسجدت شكرا لله يا امير  
المؤمنين شماتة بضمرة \* و تقربت من الجارية فبرزت لي رقعة فاذا  
فيها بعد النسمة \* سيدتي لولا ابقائي عليك ادام الله حبوتك لرصفت  
شطرا مما حصل منك و بسطت عذري في ظلامتك اياي اذ كنت  
الجانانية على نفسك و نفسي المظهرة لسوء العهد و قلة الوفاء و الموثرة  
علينا غيرنا \* فخالفت هواي \* والله المستعان على ما كان من اختيارك  
و السلام \* و اوقفني على ما حمله اليها من الهدايا و التحف  
و اذا هو بمقدار ثلثين الف دينار \* ثم رأبتها بعد ذلك و قد تزوج  
بها ضمرة فقال الرشيد اولا ان ضمرة سبقني اليها لكان لي معها  
شأن من الـشـ

## وحکی ایضا

ايها الملك ان اسحاق بن ابراهيم الموصللي قال بينما انا ذات ليلة  
في منزلي وكان زمن الشتاء \* وقد انتشرت السحب و تراكت  
الامطار تقطركا فواه القرب \* و امنع الغادي والمقبل من المسير  
في الطرقات لما فيها من الامطار والوحل \* و انا ضيق الصدر حيث  
لم يأنني احد من اخواني ولم افدران اسير اليهم من شدة الوحل  
والطين \* فقلت لغلامي احضرلي ما تشاغل به فاحضرلي طعاما و شرابا  
فتنغصته \* اذ لم يكن معي من يوءانسني ولم ازل انطلع من الطاقات  
واراقب الطرقات حتى اقبل الليل \* فتذكرت جارية لبعض اولاد المهدي  
كنت اهواها \* وكانت عاروة بالغناء وتحريك آلات الملاهي \* فقلت  
في نفسي لو كانت الليلة عندنا لنم سروري وقصرت ليلتي مما انا فيه

عن زياد بن أبيه عن

فلما كانت الليلة السادسة والتسعون بعد الستمائة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان الحاربة لما انت وطرفت باب  
اسحاق خرج لها وقل يا سيدني ما الذي انى بك في هذه الاحوال \*  
قالت له قاصدك جاءني ووصف ما عندك من اصابة والشوق  
فلم يسعني الا الاجابة والاسراع نحوك \* فعجبت من ذلك وكشفت  
ان اقول ليا لم ارسل اليك احدا \* فغلت الحمد لله على جمع الشمل  
بعد ما قسيت من المصبر \* ولو كنت ابعأت على ساعة كنت احق  
باسعي اليك \* لانني مشاق ابيك كثير الصابة نحوك \* ثم فلت لغلامي  
هات الماء فابهل بمسخته فيها ماء حارحتى تصلح حائه \* ثم امرته  
ان يصب الماء على رجليها وتوليت غسلهما بنفسي \* ثم دعوت ببدلة  
من اتخر املبوس فالبستها اياها بعد ان نزعتهما عنها  
وجلسنا \* ثم استدعيت باطعام فابت فقلت لها شل لك في الشراب  
قمت نعم فندولت افداحا \* ثم قلت من يغني فقلت انا يا سيدتي

فقلت لا احب فقلت بعض جوارى قالت لا اريد قلت غنى بنفسك  
قالت ولا انا قلت لها فمن يغني لك \* قالت اخرج التمس من يغني لي  
فخرجت طاعة لها الا اني يائس ومتيقن ان لا اجد احدا في مثل  
هذا الوقت \* فلم ازل ماشيا حتى بلغت الشارع واذا انا باعمى يخبط  
الارض بعصاه وهو يقول لاجزي الله من كنت عندهم خيرا \* ان غنيت  
لم يسمعوا و ان سكت استخفوا بي \* فقلت له امغن انت قال نعم  
قلت له فهل لك ان تتم ليلتك عندنا وتوانسنا \* قال ان شئت  
خذ بيدي فاخذت بيده وسرت الى الدار \* وقلت لها يا سيدتي  
قد اتيت بمغن اعمى نلتد به ولا ير انا \* فقلت علي به فادخلته  
وعزمت عليه بالطعام فاكل اكلا لطيفا وغسل يديه \* وقدمت اليه  
الشراب فشرب ثمة افداح \* ثم قال من تكون انت قالت اسحاق بن ابراهيم  
الموصلي \* قال لقد كنت اسمع بك والآن فرحت بمنادمتك \* فقلت  
يا سيدتي فرحت بفرحك \* ثم قال غن لي يا اسحاق فاخذت العود  
على سبيل المجنون و قلت السمع والطاعة \* فلما ان غنيت وانقضى  
الصوت قال يا اسحاق قاربت ان تكون مغنيا \* فصغرت الي نفسي  
والقيت العود من يدي \* فقال اما عندك من يحسن الغناء \*  
قلت عندي جارية قال اأمرها ان تغني فقلت هل تغني وانت  
واثق بغناءها قال نعم \* فغننت قال لما صنعت شيئا فرمت العود من يديها  
مغضبة و قالت الذي عندنا جدنا به \* فان كان عندك شيء فتصدق به  
علينا \* فقال علي بعود لم تمسه يد \* فامرت الخادم فجاء بعود جديد  
فجس العود وضرب في طريق لا اعرفها و اندفع يغني وينشد

هذين البيتين

سَرَى يَقْطَعُ الصَّلْمَاءَ وَاللَّيْلُ عَارِفٌ حَبِيبٌ بِأَرْقَاتِ الزَّيَارَةِ عَارِفٌ

وَمَا رَاعَنَا إِلَّا السَّلَامُ وَقَوْلُهَا أَيْدُخُلُ مَحْبُوبٌ عَلَى الْبَابِ وَأَنْفُ  
 قَالَ فَنظَرْتُ إِلَى الْجَارِبةِ شَرًّا وَقَالَتْ سَرَّ بَيْنِي وَبَيْنَكَ مَا يَسَعُهُ  
 صَدْرُكَ سَاعَةً وَأَوْدَعْتَهُ لِهَذَا الرَّجُلِ فَحَلَفَتْ لَهَا وَاعْتَذَرَتْ إِلَيْهَا \*  
 ثُمَّ أَخَذَتْ أَقْبَلَ يَدَيْهَا وَادْغَلْغَلَ ثَرِييَها وَاعْضَ خَدَيْها حَتَّى ضَحَكَتْ \*  
 ثُمَّ التَفَتَتْ إِلَى الْأَعْمَى وَقَالَتْ لَهُ غَن يَا سَيِّدِي فَاخْذِ الْعُودَ وَغْنِي  
 بِهِذَيْنِ الْبَيْتِ

أَلَا رُبَّمَا زُوتُ الْمِلَاحَ وَرُبَّمَا لَمَسْتُ يَدَيَّ الْبَنَانَ الْمُخَضَّبَا  
 وَدَغَلْغَلْتُ مَنْ أَصْلُوهُ وَلَمْ أَزَلْ أَعْضَعُ نَدَاحَ الْخُرُودِ الْمَكْبَا

فَقُلْتُ لَهَا يَا سَيِّدَتِي مَنْ أَعْلَمَهُ بِمَا نَحْنُ فِيهِ قُلْتُ صَدَقْتَ \* ثُمَّ تَجَنَّبْنَاهُ  
 فَقَالَ أَنِّي حَاقِنٌ فَقُلْتُ يَا غُلَامُ خُذِ الشَّمْعَةَ وَامْضِ بَيْنَ يَدَيْهِ \* فَخَرَجَ  
 وَابْطَأَ فَخَرَجْنَا فِي طَلَبِهِ فَلَمْ نَجِدْهُ فَإِذَا الْأَبْوَابُ مَغْلَقَةٌ وَالْمِفْتَاحُ  
 فِي الْخُزَانَةِ فَلَا نَدْرِي أَفَى السَّمَاءِ سَعْدًا مِ فِي الْأَرْضِ ضَبَطَ \* فَدَا تَ نَه  
 ابْلِيسَ وَانْهَ قَدْلِي ثُمَّ انْصَرَفْتُ فَنَذَرْتُ قَوْلَ أَبِي نَوَاسٍ حَتَّى قَالَ  
 هَذَيْنِ الْبَيْتِ

عَجِبْتُ مِنْ بَنِيْسٍ فِي كِبَرِهِ وَخُبْتُ مَا أَصْمَرَ فِي بَيْتِهِ  
 نَاءَ عَلَى أَدَمَ فِي سَجْدَةٍ وَحَارَ قَوْدًا لِلدُّبَّةِ

### وحكي أيضا

ان ابراهيم بن اسحاق قال كنت منقطعا الى البرامكة فبينما انا يوما  
 في منزلي واذا ببابي يدق فخرج غلامى وعاد \* وقل لي على الباب  
 فتى جميل يسأذن فاذنت له فدخل شاب عليه اثر السقم \* فقال  
 ان لي مدة احاول لدعوك ولي اليك حاجة فقلت ما شي فخرج

ثلثمائة دينار فوضعها بين يدي \* وقال اسألك ان تقبلها مني  
وتصنع لي لحنا في بيتين قلتها \* فقلت له انشدنيهما فانشد  
وجعل يقول وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة وانتسعون بعد الستمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان ابراهيم بن اسحاق لما دخل عليه  
الفتى و وضع بين يديه الدنانير وقال له اسألك ان تقبلها وتصنع لي  
لحنا في بيتين قلتها قال له انشدنيهما فانشد يقول

يَا طَهْرُ فِي الْجَانِي عَلَى كَدِي      لَطِيفٌ بَدَمَعِي لَوَعَةُ الْحَزَنِ  
أَنْتَ مِنْ جَمَلٍ لَعَلَّ فِي سَكْنِي      فَلَا أَرَاهُ وَلَوْ أَدْرَجْتُ فِي كَفْنِي

قال فصنعت له لحنا يشبه النوح ثم غنيته فاغمني عليه حتى ظننت  
انه مات \* ثم افاق وقال اعد فإ شدته الله وقلت اخشى ان تموت \*  
قال ليت ذلك لو كان \* وما زال يخضع ويتضرع حتى رحمته واعدته \*  
فصعق صعقة اشد من الاولى فلم اشك في موته \* وما زلت انضح عليه  
من ماء الورد حتى افاق و جلس \* فحمدت الله على سلامته ووضعت  
دنانيره بين يديه وقلت له خذ مالك وانصرف عني \* فقال لاحاجة لي  
به ولك مثلها ان اعدت اللحن \* فانشرح صدري الى المال فقلت له  
اعيد ولكن بثلاثة شروط \* اولها ان تقيم عندي و تأكل طعامي  
حتى تقوي نفسك \* والثاني ان تشرب من الشراب ما يمسك فليكن \*  
والثالث ان تحدثني بحديثك ففعل ذلك \* ثم قال اني رجل من اهل  
المدينة خرجت متنزها وقد سلكت طريق العقيق مع اخوتي  
فرايت جارية مع فتيات كأنها غصن جلله الندي تنظر بعينين

ما ارتد طرفهما الا بنفس ملاحظتهما فاظلمن حتى فرغ النهار  
ثم انصرفن وقد وجدت بقلبي جراحا بطيئة الاندمال فعدت اتنسم  
اخبارها فلم اجدا حدا \* فصرت اتبعها في الاسواق فلم اقع لها على خبر  
و مرضت اسى و حكيت قصتي لذي قرابة لي \* فقال لا بأس عليك  
هذه ايام الربيع ما انقضت و ستمطر السماء فتخرج حينئذ و اخرج  
انا معك فافعل مرادك \* فاعلمت نفسي بذلك اني ان سال العقيق  
و خرج الناس فخرجت مع اخواني و قرابتي \* فجلسنا في مجلسنا بعينه  
فما لبثنا الا وانسوة ابلن كمرسي رشان \* ففأث لجارية من اقاربي  
قولي ليذه ابجارية يقول لك هذا الرجل لقد احسن من قال هذا  
إله

رَمَتْنِي بِسَهْمٍ فَصَلِّ اَعْدَبْ وَانْمَتْ      وَفَدَّ عَارَدَتْ جُرْحًا بِهِ وَنُدُوبًا

فمضت اليها و قلت لها ذك فقالت قولي له لقد احسن من اجاب  
بعذ' إله

بِنَا مِثْلُ مَا نَشْتَوُ فَهَبْرًا نَعْمًا      نَدَى فَرَجًا يَشْفِي الْقُيُوبَ قَرِيبًا

وامسكت عن الكلام خوف الفضيحة و قمت منصرفا فقامت ليلامي  
و تبعها فرأتني حتى عرفت منزلها وصارت تسير اليّ واسبر اليها  
حتى اجتمعنا وكثر ذلك \* حتى شاع وظهر و علم ابوها فلم ازل  
مجتهدا في لقائها و شكوت ذلك الى ابي فجمع اهدسا و مضى  
الى ابيها راغبا في خطبتها \* فقال لو بدا لي ذلك قبل ان بفضحها  
لفعلت ولكن اشتهر ذلك فماكنت لاحقن قول الناس \* قال ابراهيم  
فاعدت عليه الصوت فعرفني منزله ثم انصرف و كان بينهما عشرة  
ثم جلس جعفر بن يحيى و حضرت على عاتني فغنيته شعر اذنتي

فطرب و شرب اقداحا و قال ويلك لمن هذا الصوت فحدثته حديث  
الفتى \* فامرني بالركوب اليه وان اجعله على ثقة من بلوغ اربه \*  
فمضيت اليه فاحضرته فاستعادة الحديث فحدثته فقال انت في ذمتي  
حتى ازوجك اياها فتأبى نفسه واقام معنا \* فلما أصبح الصباح ركب  
جعفر ابي الرشيد وحدثه بذلك فاستظرفه \* و امران نحضر جميعا  
فاستعاد الصوت وشرب عليه \* ثم امر بكتب كتاب ابي عامل الحجاز  
باحضار ابي المرأة و اهلها مبيلا الى حضرته والانفاق عليهم نفقة  
واسعة \* فلم يمض الا يسير حتى حضروا \* فاشار الرشيد باحضار الرجل  
بين يديه فحضر و امره بتزويج ابنته من الفتى و اعطاه مائة الف  
دينار وانقلب الى اهله \* ولم يزل الشاب من ندماء جعفر حتى حدث  
ما حدث فعاد الفتى باهله الى المدينة فرحم الله تعالى ارواحهم  
اجمع

### وحكي ايضا

ايها الملك السعيد ان الوزير ابا عامر بن مروان كان قد اهدي  
اليه غلام من النصارى لا تقع العيون على احسن منه \* فلمحه الملك  
الناصر فقال لسيدة من اين هذا قال هو من عند الله \* فقال له  
انخوفنا بالنجوم و تأسرنا بالاقمار فاعتذر اليه \* ثم احتفل في هدية  
بعثها اليه مع الغلام و قال له كن داخلا في جملة الهدية ولولا  
الضرورة ما سمحت بك نفسي وكتب معه هذين البيتين

أَمْوَالِيَّ عَدَا الْبَدْرُ سَارَ لِأَفْئِكُمْ      وَلِلْأَفْئِ أُولَى بِالْبَدْرِ وَمِنْ الْأَرْضِ  
فَارْضِيكُمْ بِالنَّفْسِ وَهِيَ نَفْسِي      وَلَمْ أَرْفَلِي مِنْ بَهْجَتِهِ يَرْضِي









ضربت على وجهها لثاما ولبست لباس الفقراء من الصوفية \* ولبست لباسا نازلا لكعبها وجبة صوف وتحزمت بمنطقة عريضة \* واخذت ابريقا وملأته ماء لرقبته وحطت في فمه ثلثه دنانير وغطت فم الابريق بليفة \* وتقلدت بسبح قدر حملة عطب واخذت راية في يدها \* وفيها شراميط حمرو صفر وطلعت تقول الله الله واللسان ناطق بالتسبيح \* والقلب راكض في ميدان القبيح \* وصارت تتلمح لمنصف قلعه في البلد \* فسارت من زقاق الى زقاق حتى وصلت الى زقاق مكنوس مرشوش وبالرخام مفروش \* فرأت بابا مقوصرا بعتبة من مرمر ورجلا مغربيا بوابا واقفا بالباب \* وكانت تلك الدار لرئيس الشاويشية عند الخليفة وكان صاحب الدار ذارع وبلاد وجامكية واسعة \* وكان يسمى بالامير حسن شراطريق وما سموه بذلك الا لكون ضربته تسبق كلمته \* وكان متزوجا بصبية مليحة وكان يحبها \* وكانت ليلة دخلته بها حلفته انه لا يتزوج عليها ولا يبيت في غير بيته الى ان طلع زوجها يوما من الايام الى الديوان \* فرأى كل امير معه ولد او ولدان \* وكان قد دخل الحمام ورأى وجهه في المرأة فرأى بياض شعر ذقنه غطى سوادها \* فقال في نفسه هل الذي اخذ اباك لا يرزقك ولدا \* ثم دخل على زوجته وهو مغتاظ فقالت له مساء الخير \* فقال لها روعي من قدامي من يوم رأيتك ما رأيت خيرا \* فقالت له لاي شيء فقال لها ليلة دخلت عليك حلفتني اني ما انزوج عليك \* ففي هذا اليوم رأيت الامراء كل واحد معه ولد وبعضهم معه ولدان \* فنذرت الموت وانا ما رزقت بولد ولا بنت ومن لا ذكر له لا يذكر \* وهذا سبب غيظي فانك عاقر لا تحبلين هني \* فقالت له اسم الله عليك انا خرت الاهوان من دق الصوف

حكاية أحمد الدقف وحسن عومان مع زينب المنصاية وأصحابها ٤١٩

والعقا قير وانا مالي ذنب والعانة منك \* لانك بغل افطس ويضك  
رائق لا يحبل ولا يجي با ولاد \* فقال لها لما ارجع من السفر تزوج  
عليك \* فقالت له نصيبني على الله وطامح من عندها ونداما على  
معايرة بعضهما \* فبينما زوجته تطلّ من طاقتها وهي كأنها عروسة كنز  
من المصاغ الذي عليها \* واذا بد ليلة واقفة فرانها فنظرت عليها صيغة  
وثياباً مثمينة \* فقالت لنفسها ما شطارة يا دليلة الا ان تأخذي هذه  
الصبية من بيت زوجها وتعريها من المصاغ والنياب وتأخذي  
جميع ذلك \* فوقعت وذكرت نحت شباك القصر وقت الله الله \* فرأت  
الصبية هذه العجوز وهي لابسة من الثياب البيض ما يشبه قبّة  
من نور متهيئة بهيّة الصوفية وهي تقول احضروايا اولياء الله \*  
فطلّت نساء الحارة من الطيقان وفلن شيئاً لله من المدد هذه  
شيخة طالع من وجهها النور \* فبكت خانون زوحة الامير حسن وقالت  
لجاربتها انزليني قبلي بد الشبخ ابي علي البواب وقوي له خلها  
فذلل الشيخة لتبرك بها \* فبرزت وقبلت يده وقالت سيدني تقول  
لك خل هذه الشيخة ندخل اي سيدتي لتبرك بها وادرک شهر  
زاد الصباح فسكنت عن الكلام المـــــــــــــــــــــ:  
اج

فلما كانت الليلة الموفية للمبعمات

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اُجارية لما نزلت لبواب وقالت له  
سيدني تقول لك خل هذه الشيخة تدخل لسيدني لتتبرك بها  
لعل بركتها تعم علينا \* فتقدم البواب وقبل يدها فمنعته وقالت له  
ابعد عني لئلا تنقض و ضوئي \* انت الآخر مجذوب ومملوء  
من الاولياء \* الله يعتك من هذه الخدمة يا ابا علي وكان للبواب

٤٢٠ حكاية احمد الدنف وحسن شومان مع زينب النصابة وامها

اجرة ثلثة اشهر على الامير وكان معسرا ولم يعرف ان يخلصها  
من ذلك الامير \* فقال لها يا امي اسقيني من ابريقك لاتبرك بك \*  
فاخذت الابريق من كفها و برمت به في الهواء وهزت يدها  
حتى طارت الليفة من فم الابريق \* فنزلت الثلثة دنانير على الارض  
فنظرها البواب والنقطها \* وقال في نفسه شيء لله هذه الشيخة  
من اصحاب الصرف فانها كاشعت علي وعرفت اني محتاج للمصروف  
فتصرفت لي في حصول ثلثة دنانير من الهواء \* ثم اخذها في يده  
وقال لها خذي يا خاتي الثلثة دنانير انتي وقعت في الارض  
من ابريقك \* فقالت له العجوز ابعدها عني فاني من ناس لا يشتغلون  
بالدنيا ابدا \* خذها ووسع بها على نفسك عوضا عن الذي لك  
على الامير \* فقال شيئا لله من المدد وهذا من باب الكشف و اذا  
بالجارية قبلت يدها و اطلعتها لسيدتها \* فلما دخلت رأت سيدة  
الجارية كانها كنز انفكت عنه الطلاس فرحبت بها وقبلت يدها \*  
فقالت لها يا بنتي انا ماجئتك الا بمشورة فقدمت لها الاكل \* فقالت  
يا بنتي انا ما اكل الا من مأكّل الجنة و اديم صيامي فلا افطر الا خمسة  
ايام في السنة \* ولكن يا بنتي انا انظر ك مكدرة و مرادي ان تقولي لي  
على سبب تكديرك \* فقالت يا امي في ليلة ما دخلت حلفت زوجي  
انه لا يتزوج غيري \* فرأى الاولاد فتشوق اليهم فقال لي انت عاقر  
فقلت له انت بغل لا تحبل \* فخرج غضبانا وقال لما ارجع من السفر  
اتزوج عليك وانا خائفة يا امي ان يطلقني و يأخذ غيري فان له  
بلادا وزروعا وجامكية واسعة \* فاذا جاء له اولاد من غيري يملكون  
المال والبلاد مني \* فقالت لها يا بنتي هل انت عمياء عن شيخي  
ابي الحملات فكل من كان مديونا وزارة قضى الله دينه \* و ان زارته

حكاية احمد الدنف وحسن شومان مع زينب النصابة وامها ٢٢١

عقيم فانها تحبل \* فقالت يا امي انا من يوم دخلت ما خرجت لامعزية ولا مهنية \* فقالت لها العجوز يا بنتي انا آخذك معي وازورك ابا الحملات وازمي حملتك عليه وانذري له عسى ان يجي زوجك من السفر و يجامعك فتحلي منه بنت او ولد وكل شيء ولدته ان كان انثى او ذكرا يبقى درويش الشيخ ابي الحملات \* فقامت الصبية ولبست مصاغها جميعه ولبست افخر ما كان عندها من الثياب \* وقالت للجاربة القبي نظرك على البيت فقالت سمعا وطاعة يا سيدتي \* ثم نزلت فقابلها الشيخ ابو علي البواب فقال لها الى اين يا سيدتي فقالت له انا رائحة لازور الشيخ ابا الحملات \* فقال البواب صوم العام يلزمني ان هذه الشيخة من الاولياء و ملائنة بالولاية وهي يا سيدتي من اصحاب التصريف \* لانها اعطتني ثلثة دنانير من الذهب الاحمر وكشفت علي من غير ان اسألها وعلمت اني محتاج \* فخرجت العجوز والصبية زوجة الامير حسن شرط طريق معها \* والعجوز الدليلة المحتالة تقول للصبية ان شاء الله يا بنتي لما تزوري الشيخ ابا الحملات يحصل لك جبر الخاطر \* وتحلي باذن الله تعالى ويحبك زوحد الامير حسن ببركة هذا الشيخ ولا يسمعك كلمة تؤذي خاطرك بعد ذلك \* فقالت لها ازوره يا امي ثم ذلت العجوز في نفسها اين اعريها وأخذ ثيابها والناس رائحة وغادية \* فقت لها يا بنتي اذا مشيت فامشي ورائي على قدر ما تنظريني \* لان امك صاحبة حمل كثيرة وكل من كان عليه حملة يرميها علي وكل من كان معه نذر يعطيه لي ويقبل يدي \* فمشت الصبية وراءها بعيدا عنها والعجوز قد امها الى ان وصلت الى سوق التجار والخلخال يرن والعقوص تشن \* فمرت علي دكان ابن قاجر يسمى سيد حسن

٤٢٢ حكاية احمد الدلف وحسن شومان مع زينب النصابة اوامها

وكان مليحا جدا لانبات بعارضيته • فرأى الصبية مقبلة وصار يلحظها  
شزا فلما لحظت ذلك العجوز غمزت الصبية \* وقالت لها اقعدني  
على هذا الدكان حتى اجيء اليك \* فامتثلت امرها وقعدت فدام  
دكان ابن التاجر فنظرها ابن التاجر نظرة اعقبته الف حسرة \* ثم انته  
العجوز وسلمت عليه وقالت له هل انت اسمك سيدي حسن  
ابن التاجر محسن فقال لها نعم من اعلمك باسمي \* فقالت دلني  
عليك اهل الخير \* واعلم ان هذه الصبية بنتي وكان ابوها تاجرا  
فمات وخلف لها مالا كثيرا وهي بالغة وقالت العقلاء اخطب  
ابنتك ولا تخطب لابنك وعمرها ما خرجت الا في هذا اليوم \*  
وقد جاءت الاشارة ونوديت في سري اني ازوجك بها وان كنت  
فقيرا اعطينك رأس مال وافتح لك عوض الدكان اثنين \* فقال  
ابن التاجر في نفسه قد سألت الله عروسة فمن علي بثلاثة اشياء  
كيس وكس وكساء \* ثم قال لها يا امي نعم ما اشرت به علي فان  
امي طالما قالت لي اريدان ازوجك ولم ارض بل اقول انا لا تزوج  
الا على نظر عيني \* فقالت له قم على قدميك واتبعني وانا اريها لك  
عريانة \* فقام معها واخذ معه الف دينار وقال في نفسه ربما نحتاج  
شيئا نشتره وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الاولى بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز قالت لحسن ابن التاجر  
محسن قم اتبعني وانا اريها لك عريانة فقام معها واخذ معه الف  
دينار وقال في نفسه ربما نحتاج الى شيء فنشتره ونعط  
عقل العقل \* ثم قالت له العجوز كن ما شيا بعيد اعنها على قدر

حكاية احمد الدنف وحسن شومان مع زينب النصابة وامها ٤٢٤

ما تنظرها يا لعين و قالت العجوز في نفسها اين ترو حين يا ابن التاجر  
وقد قفل دكانه فتعريه شو والصبية \* ثم هشت والصبية تابعة العجوز  
وابن التاجر تابع الصبية الى ان اتملت على مصبغة كان فيها واحد  
معلم يسمى الحاج محمدا وكان مثل سكين القلاء قسيّ يقطع الذكر  
والانثى يحب اكل التين والرمان \* فسمع الخلخال يرن فرجع حينه  
فراى الصبية والغلام \* واذا بالعجوز قعدت عنده وسلمت عليه  
وقالت له انت الحاج محمد الصباغ \* فقل لها نعم انا الحاج محمد  
اي شيء تطلبين \* فقلت له انا دلني عليك اشل الخير فا نظر هذه  
الصبية المليحة بنتي وهذا الشاب الامرء المايح ابني • وانار بيتهما  
وصرفت عليهما امولا كثيرة \* واعلم ان لي بيتا كبيرا خسعا وصلبته  
على خشب وقال لي المهندس اسكني في مطرح غيره ربما يقع  
عليك حتى تعمريه وبعد ذلك ارجعي اليه واسكني فيه \* فطلعت  
افتش لي على مكان فد لني عليك اشل الخير \* ومرادي ان اسكن  
عندك بنتي وابني \* فقال الصباغ في نفسه قد جاءك زبدة على  
فطيرة فقال لها صحيح ان لي بيتا وقاعة وطبقة \* ولكن انا ما  
استغني عن مكان منها للضيوف والفلاحين اصحاب النيلة \* فقالت  
له يا ابني معظمه شهر او شهر ان حتى نعمل البيت ونحن ناس  
غرباء \* فاجعل مكان الضيوف مشتركا بيننا وبينك وحيونك يا ابني  
ان طلبت ان ضيوفك تكون ضيوفنا فمرحبا بهم نا كل معهم وفنام  
معهم \* فاعطاها المفاتيح واحدا كبيرا والاخر صغيرا ومفتاحا اعوج \*  
وقال لها المفتاح الكبير للبيت والاعوج للقاعة والصغير للطبقة \*  
فاخذت المفاتيح وتبعتهما الصبية ووراءها ابن التاجر اى ان اقبلت  
على زقاق \* فرأت الباب ففتحته ودخلت ودخلت الصبية \* وقت لها



٤٢٤ حكاية احمد الدنف وحسن شومان مع زينب النصابة وامها

يا بنتي هذا بيت الشيخ ابي الحملات و اشارت لها الى المقاعة \* ولكن  
اطلعي الطبقة و حلي ازارك حتى اجي اليك فدخلت الصبية في  
الطبقة وقعدت فاقبل ابن التاجر فاستقبلته العجوز \* وقالت له اقعد  
في القاعة حتى اجي اليك ببنتي لتنظرها \* فدخل وقعد في القاعة  
و دخلت العجوز على الصبية \* فقالت لها الصبية انا مرادي ان ازور  
ابا الحملات قبل ان يجي الناس \* فقالت لها يا بنتي نخشى عليك فقالت  
لها من اي شيء فقالت لها هناك ولدي ابهل لا يعرف صيفا من  
شتاء دائما عريان وهو نقيب الشيخ \* فان دخلت بنت مثلك لتزور  
الشيخ يأخذ حلقها ويشرم اذننها ويقطع ثيابها الحرير \* فانت  
تقلعين صيغتك و ثيابك لا حفظها لك حتى تزوري \* فقلعت الصبية  
الصيغة و الثياب واعطت العجوز اباها وقالت لها اني اضعها لك  
على ستر الشيخ فتحصل لك البركة \* ثم اخذتها العجوز وطلعت و  
مخلتها بالقميص واللباس وخبئتها في محل في السلالم \* ثم دخلت  
على ابن التاجر فوجدته في انتظار الصبية فقال لها اين بنتك حتى  
انظرها فلطمت على صدرها \* فقال لها مالك فقالت له لا عاش  
الجار السوء ولا كان جيران يحسدون \* لانهم رأوك داخلا معي فسالوني  
عنك فقلت انا خطبت لبنتي هذا العريس فحسدوني عليك \* فقالوا  
لبنتي هل امك تعبت من مؤنتك حتى تزوجك لواحد مبتل \*  
فحلفت لها اني ما اخليها تنظرك الا وانت عريان فقال اعوذ بالله  
من الحاسدين وكشف عن ذراعيه فرأتهما مثل الفضة \* فقالت له  
لا تخش من شيء فاني ادعك تنظرها عريانة مثل ما تنظر عريانا \*  
فقال لها خليها تجي لتنظرني وقلع الفروة السمر والحياسة والسكين  
وجميع الثياب \* حتى صار بالقميص واللباس وخط الالف دينار

حكاية ام زينب الغصاة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والصياغ والجمار ٢٢٥

في الحوائج فقالت له هات حوائجك حتى احفظها لك \* واخذتها  
وضعتها على حوائج الصبية و حملت جميع ذلك و خرجت به من  
الباب وقفلته عليهما و راحت الى حال سبيلها و ادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المـ

فلما كانت الليلة الثانية بعد السبعمئة

قالت بلغنى ايها الملك السعيد ان العجوز لما اخذت حوائج ابن التاجر  
و حوائج الصبية و فلت الباب عليهما و راحت الى حال سبيلها \*  
اودعت اندي كان معها عند رجل عطار و راحت الى الصباغ \* فرأته  
قاعدا في انتظارها فقال لها ان شاء الله يكون البيت اعجبكم \* فقالت  
فيه بركة و انا رائحة اجي بالحمالين يحملون حوائجنا و فرشنا \*  
واولادي قد اشتهاوا علي عيشا بلحم فانت تأخذ هذا الدبنا و نعمل  
لهم عيشا بلحم و تروح تتغدى معهم \* فقال الصباغ و من يحرس  
المصبغة و حوائج الناس فيها فقلت صبيك قال وهو كذلك \* ثم اخذ  
صحننا و مكبة معه وراح يعمل الغداء هذا ما كان من امر الصباغ  
وله كلام يأنني \* واما ما كان من امر العجوز فانها اخذت من  
العطار حوائج الصبية و ابن التاجر و دخلت المصبغة و قالت لصبي  
الصباغ الحق معنكم و انا لا ابرح حتى تأتيا في فقال لها سمعا و  
طاعة \* ثم اخذت جميع ما فيها و اذا برجل حمار حشاش له اسبوع  
و هو بطال فقالت له العجوز تعال يا حمار فجاها \* فقالت له هل انت  
تعرف ابني الصباغ قال لها اعرفه قالت له هذا مسكين قد افلس  
و بقي عليه ديون و كلما يحبس اطلقه \* و مرادنا ان نثبت اعساره  
و انا رائحة اعطي الحوائج لاصحابها و مرادي ان تعطيني الحمار

٤٢٩ حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن الناجر والصباغ والحمّار

حتى احمّل عليه الحوائج للناس وخذ هذا الدينار كراه \* و بعد  
ان اروح تأخذ الدسترة وتنزع بها الذي في الخوابي ثم تكسر  
الخوابي والدنان لاجل اذا نزل كشف من طرف القاضي لا يجد شيئاً  
في المصبغة • فقال لها ان المعلم فضله عليّ واعمل شيئاً لله فاخذت  
الحوائج وحملتها فوق الحمّار وستر عليها الستار و عمدت الي  
بيتها \* فدخلت على بنتها زينب فقالت لها قلبي عندك يا امي  
اي شيء عملت من المناصف \* فقالت لها انا لعبت اربع مناصف  
على اربعة اشخاص ابن تاجر و امرأة شاويش و صباغ و حمّار  
وجئت لك بجميع حوائجهم على حمّار الحمّار \* فقالت لها يا امي  
ما بقيت تقدرين ان تشقي في البلد من الشاويش الذي اخذت حوائج  
امراته \* وابن التاجر الذي عريته • والصباغ الذي اخذت حوائج الناس  
من مصبغته • والحمّار صاحب الحمّار \* فقالت آه يا بنتي انا ما احسب  
الا حساب الحمّار فانه يعرفني \* واما ما كان من امر المعلم الصباغ  
فانه جهز العيش باللحم و حمّله على رأس خادمه وفات على المصبغة  
فراى الحمّار يكسر في الخوابي و لم يبق فيها قماش ولا حوائج وراى  
المصبغة خراباً فقال له ارفع يدك يا حمّار فرفع يده \* وقال له الحمّار  
الحمد لله على السلامة يا معلم قلبي عليك • فقال له لاي شيء  
وما حصل لي فقال قد صرت مغلساً و كتبوا حجة اعسارك \* فقال له  
من قال لك فقال له امك قالت لي و امرني بكسر الخوابي ونزع  
الدنان • خوفاً من الكشف اذا جاء ربما يجد في المصبغة شيئاً • فقال له  
الله يخيب البعيدان امي ماتت من منذر مان ودق صدره بيده \*  
و قال يا ضياع مالي و مال الناس فيكى الحمّار و قال يا ضيعة  
حمّاري \* ثم قال للصباغ هات لي حمّاري يا صباغ من امك فتعلق

حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والصباغ والحمّار ٢٢٧  
الصباغ بالحمّار و صار يلکمه و يقول احضر لي العجوز \* فقال له  
احضر لي الحمّار فاجتمعت عليهما الخلائق و ادرك شهر زاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الصباغ تعلق بالحمّار والحمّار  
تعلق بالصباغ و تضاربا و صار كل منهما يدعي على صاحبه فاجتمعت  
عليهما الخلائق \* فقال واحد منهم اي شيء الحكاية يا معلم محمد  
قال له الحمّار انا احكي لكم الحكاية وحدثهم بما جرى له \* و قال  
امي اظن اني مشكور عند المعلم \* فلما رأي دق صدره و قال لي  
امي ماتت و انا الآخر اطلب حماري منه لانه عمل عليّ هذا  
المنصف لاحل ان يضع حماري عليّ \* فتأت الناس يا معلم محمد  
و هذه العجوز انت دعوتها لانك اسأستها على المصبغة والذي فيها \*  
فقال لا اعلمها و انما سكنت عندي في هذا اليوم هي وابنها و بنتها \*  
فقال واحد في زممتي ان الحمّار في عمدة الصباغ ف قيل له ما اصله \*  
فقال لان الحمّار ما اطمأن و اعطى العجوز حمارة الا لما رأى الصباغ  
اسما من العجوز على المصبغة و الذي فيه \* فقال واحد يا معلم  
لما سكنتها عندك وحب عليك انك تجي له بحمارة \* ثم تمشوا  
قصرين البيت و لهم كلام يائي \* واما ابن التاجر فانه انتظر مجيء  
العجوز فلم تجي ببنتها \* واما الصبية فانها انتظرت العجوز ان تجي لها  
باذن من ابنها المجدوب الذي هو نقيب الشيخ انى الحملات  
فلم ترجع اليها \* فقامت لتزور و اذا بابن التاجر يقول لها حين دخلت  
تعالي اين امك التي حاءت بي لا تزوج بك \* فقالت ان امي ماتت

٤٤٨ حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والصباغ والحمار

فهل انت ابنها المجذوب نقيب الشيخ ابي الحملات • فقال هذه  
ما هي امي هذه عجوز نصابة نصبت عليّ حتى اخذت ثيابي  
والالف دينار • فقالت له الصبية وانا الاخرى نصبت عليّ و جاءت بي  
لازور ابا الحملات واعرتني • فصار ابن التاجر يقول للصبية انا ما اعرف  
ثيابي والالف دينار الامنك • والصبية تقول انا ما اعرف حوائجي  
وصيغتي الامنك فاحضر لي امك • و اذا بالصباغ داخل عليهما  
فراي ابن التاجر عريانا والصبية عريانة • فقال قولوا لي اين امكما فحككت  
الصبية جميع ما وقع لهما وحكى ابن التاجر جميع ما جرى له •  
فقال الصباغ يا ضياع مالي. ومال الناس وقال الحمّار يا ضياع  
حماري اعطني يا صباغ حماري • فقال الصباغ هذه عجوز نصابة  
اطلعوا حتى اقبل الباب • فقال ابن التاجر بكون عيبا عليك  
ان ندخل بيتك لابسين ونخرج منه عريانيين • فكساه وكسى الصبية  
وروحها بيتها ولها كلام يأتي بعد قدوم زوجها من السفر • واما  
ما كان من امر الصباغ فانه قفل المصبغة وقال لابن التاجر اذهب بنا  
لنفتش على العجوز ونسلمها للوالي • فراح معه وصحبتهما الحمّار  
ودخلوا بيت الوالي وشكوا اليه • فقال لهم يا فاس اي شيء خبركم  
فحكوا له ما جرى • فقال لهم وكم عجوز في البلد روحوا وفتشوا عليها  
وامسكوها وانا اقررها لكم • فداروا يفتشون عليها ولهم كلام يأتي •  
واما العجوز دليلة المحتالة فانها قالت لبنيتها زينب يا بنتي انا  
اريد ان اعمل منصفا • فقالت لها يا امي اخاف عليك فقالت لها  
انا مثل سقط الفول عاص عن الماء والنار • تقامت ولبست ثياب  
خادمة من خدام الاكابر وطلعت تتلمّج لمنصف عمله • فمرت  
علي زقاق مفروش فيه قماش ومعلق فيه قناديل وسمعت فيه

حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والصباغ والعمار ٢٢٩

مغانيا ونقر دفوف \* و رأت جارية على كتفها ولد بلباس مطرز  
بالفضة و عليه ثياب جميلة و على رأسه طربوش مكلل باللؤلؤ وفي  
رقبته طوق ذهب مجوهر و عليه عباوة من قטיפنة \* وكان هذا البيت  
لشاه بندر التجار ببغداد والولد ابنه وله ايضا بنت بكر مخطوبة  
وهم يعملون املاكها في ذلك اليوم \* وكان عند امها جملة نساء  
و مغنيات فكلما تطلع امه او تنزل يشبط معها الولد \* فنادت الجارية  
و قالت لها خدي سيدك لاعبيه حتى ينفذ المجلس \* ثم ان العجوز  
دليلة لما دخلت رأت الولد على كف الجارية فقالت لها اي شيء  
عند سيدتك اليوم من العرح \* فقالت تعمل املاك بنتها و عندها  
المغاني فقالت في نفسها يا دليلة ما منصف الا اخذ هذا الولد  
من هذه الجارية و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام  
الم

### فلما كانت الليلة الرابعة بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعدان العجوز لما قالت لنفسها يا دليلة  
ما منصف الا اخذ هذا الولد من هذه الجارية قالت بعد ذلك ما فضيحة  
الشوم ثم اطلعت من حبيبها بركة صغيرة من الصفر مثل الدبنار وكانت  
الجارية غشيمة \* ثم قالت العجوز للجارية خدي هذا الدبنار و ادخلي  
لسيدتك و قللي لها اما اخبر فرحت لك و فضلك عليها و يوم  
المحضر تجي هي و بناتها و ينعمن على المواشط بالنقوط \* فقالت  
الجارية يا امي و هيدي هذا كلما ينظر امه يتعلق بها \* فقالت  
هاتيه معي حتى تروحي و تحي فاخذت الجارية البرقة و دخلت \*  
واما العجوز فانها اخذت الولد و راحت الى زقاق فقلعت الصيغة

٤٣٠ حكاية ام زينب النصابة مع امرأة الشاويش وابن التاجر والصباغ والحمار

والثياب التي عليه \* وقالت لنفسها يا دليلة ما شطارة الا مثل ما لعبت على الجارية و اخذته منها ان تعلمي منصفاً وتجعله رهناً على شيء بالف دينار \* ثم ذهبت الى سوق الجواهرجية فرأت يهودياً صائغاً وقدامه قفص ملأ من صيغة \* فقالت لنفسها ما شطارة الا ان تحتالي على هذا اليهودي و تأخذي منه صيغة بالف دينار و تحطي الولد رهناً عنده عليها \* فنظر اليهودي بعينه فرأى الولد مع العجوز فعرفه انه ابن شاه بندر التجار \* وكان اليهودي صاحب مال كثير وكان يحسد جاره اذا باع بيعة ولم يبيع هو \* فقال لها اي شيء تطلين يا سيدتي \* فقالت له انت المعلم عذرة اليهودي لانها كانت سألت عن اسمه فقال لها نعم \* فقال له اخت هذا الولد بنت شاه بندر التجار مخطوبة وفي هذا اليوم عملوا املاكها وهي محتاجة لصيغة \* فأت لنا بزوحين خلا خيل ذهباً وزوج اساور ذهباً وحلق لؤلؤي وحياسة وخنجر وخاتم \* فأخذت منه شيئاً بالف دينار وقالت له انا أخذ هذا المصاغ على المشاورة فالذي يعجبهم يأخذونه و أتي اليك بثمنه و خذ هذا الولد عندك \* فقال الامر كما تريدان فأخذت الصيغة و راحت ببيتها فقالت لها بنتها اي شيء فعات من المناصف \* فقالت لعبت منصفاً أخذت ابن شاه بندر التجار و اعريته \* ثم راحت رهننه على مصالح بالف دينار فأخذتها من يهودي \* فقالت لها بنتها ما بقيت تقدرين ان تمشي في البلد \* واما الجارية فانها دخلت لسيدتها وقالت باسيدةتي ان ام الخير تسلم عليك و فرحت لك ويوم الممضرتجي هي و بناتها ويعطين النقوط \* فقالت لها سيدتها و اين سيدك فقالت لها خلتيه عندها خوفا ان يتعلق بك واعطتني نقوطاً للمغنيات \* فقالت لرئيسة المغنيات خذي نقوطك فأخذته

حكاية أم زينب النصابة مع ابن شاه بندر التجار واليهودي ٤٣١ .

فوجدته بركة من الصفر \* فقالت لها سيدتها انزلي يا عاهرة انظري  
سيدك \* فنزلت الجارية فلم تجد الولد ولا العجوز فصرخت واثقلت  
على وجهها وتبدل فرحهم بحزن \* واذا بشاه بندر التجار اقبل فحكى  
له زوجته جميع ما جرى فطلع يفتش عليه و صار كل تاجر يفتش  
من طريق \* ولم يزل شاه بندر التجار يفتش حتى رأى ابنه عريانا  
على دكان اليهودي فقال له هذا ولدي \* فقال اليهودي نعم فاخذه  
ابوه و لم يسأل عن ثيابه لشدة فرحه به \* و اما اليهودي فانه  
لما رأى التاجر اخذ ابنه تعلق به و قال الله ينصرفيك احليفة \*  
فقال له التاجر ما بالك يا يهودي فقال اليهودي ان العجوز اخذت مني  
صيغة لبنتك بالف دينار ورهنت هذا الولد عندي \* و ما اعطيتها الا  
لانها تركت هذا الولد عندي رهنا على الذي اخذته \* و ما ائتمنتها الا لكوني  
اعرف ان هذا الولد ولدك \* فقال التاجر ان بنتي لا تحتاج  
الى صيغة فاحضر لي ثياب 'الولد' \* فصرخ اليهودي و قال ادركوني  
يا مسلمون واذا بالحمار والصبّاغ وابن التاجر دائرون يفتشون على العجوز  
فسأوا التاجر واليهودي عن سبب خناقهما فكيا لهما ما حصل \* فقالوا  
ان هذه عجوز نصابة ونصبت علينا قبلكما و سكو لهما جميع ما جرى لهما  
معها \* فقال شاه بندر التجار لما لقيت ولدي الثياب فداء \* وان وقعت العجوز  
طلبت الثياب منها \* فتوجه شاه بندر التجار ربه لانه ففرحت دسلانه \*  
و اما اليهودي فانه سال النلثة وقال لهم اين نذهبون انتم فقالوا له  
انا نريد ان نفتش عليها \* فقال لهم خذوني معكم \* ثم قال لهم هل  
فيكم من يعرفها قال الحمار انا اعرفها فقال لهم اليهودي ان طلعتنا  
سواء لا يمكن ان نجد لها وتهرب منا \* ولكن كل واحد منا يروح  
من طريق و يكون اجتمعا عننا على دكان الحاج مسعود المزين



المغربي \* فتوجه كل واحد من طريق و اذا هي طلعت لتعمل  
منصفا فرأها الحمار فعرفها فتعلق بها و قال لها ويلك الك زمان  
علي هذا الامر \* فقالت له ما خبرك قال لها حماري هاتيه فقالت له  
استر ما ستوالله يا ابني افت طالب حمارك والآحوائج الناس \* فقال  
طالب حماري فقط فقالت له انا رأيته فقيرا و حمارك او دعبه لك  
عند المزين المغربي فقف بعيدا حتى اصل اليه و اقول له بلطافة  
ان يعطيك اياه \* و تقدمت للمغربي و قبلت يده و بكت فقال لها  
ما بالك \* فقالت له يا ولدي انظر ولدي الذي واقف كان ضعيفا  
و استهوى فافسد الهواء عقله \* و كان يقني الحمير فان قام يقول  
حماري و ان تعد يقول حماري و ان مشى يقول حماري \* فقال لي  
حكيم من الحكماء انه اختل في عقله ولا يطيبه الاقلع ضرسين  
ويكوي في اصداغه مرتين فخذ هذا الدينار وناده و قل له حمارك  
عندي \* فقال المغربي صوم العام يلزمني لاعطينه حمارة في كفه  
و كان عنده اثنان صنائعية فقال لواحد منهما رح احم مسمارين \*  
ثم نادى الحمار والعجوز راحت الى حال سبيلها فلما جاءه قال ان  
حمارك عندي \* يا مسكين تعال خذ و حيوتي لاعطينك اياه  
في كفك \* ثم اخذه ودخل به في قاعة مظلمة و اذا بالمغربي لكمة فوق  
فسيحوة و ربطوا يديه ورجليه \* و قام المغربي قلع له ضرسين وكواه  
علي صدغيه كيين ثم تركه \* فقال و قال يا مغربي لاي شي عملت  
معي هذا الامر \* فقال له ان امك اخبرتني انك مختل العقل لانك  
هويت وانت مريض و ان قمت تقول حماري و ان قعدت تقول حماري  
و ان مشيت تقول حماري وهذا حمارك في يدك \* فقال له تلقى من الله  
بسبب تقليعك اضراسي \* فقال له ان امك قالت لي وحكي له جميع ما قالت

حكاية بيع ام زينب النصابة للصباغ والحمّار وابن التاجر ٤٣٣  
واليهودي والمزين عند زوجة الوالي

فقال الله ينكد عليها وذهب الحمّار هو والمغربي يتخاضمان  
وترك الدكان \* فلما رجع المغربي الى دكانه لم يجد فيها شيئا وكانت  
العجوز حين راح المغربي هو والحمّار اخذت جميع ما في دكانه  
وراغت لبنتها وحكت لها جميع ما وقع لها وما فعلت \* واما المزين  
فانه لما رأى دكانه خالية تعلق بالحمّار وقال له احضر لي امك \* فقال له  
ماهي امي وانما هي نصابة نصبت على ناس كثير واخذت حماري \*  
واذا بالصباغ واليهودي وابن التاجر مقبلون فرأوا المغربي متعلقا  
بالحمّار وحمّار كواب في اصداغه \* فقالوا له ماجرى لك يا حمّار فحكى  
ليهم جميع ماجرى وكذلك المغربي حكى قصته \* فقالوا له ان هذه  
عجوز نصابة نصبت علينا وحكوا له ما وقع \* فقفل دكانه وراح معهم  
الى بيت الوالي وقالوا للوالي ما نعرف حالنا وما لنا الا منك \* فقال الوالي  
وكم عجز في الجند مثل فيكم من يعرفها فقال الحمّار انا اعرفها \* ولكن  
اعطنا عشرة من اتباعك فخرج اتباع الحمّار بالوالي والباقي ورائهم  
ودار الحمّار ليخرج \* واذا بالعجوز دليلة مقبلة فقبضها هو واتباع  
لواي وراحوا به الى الوالي فوقفوا تحت شباك القصر حتى يخرج  
الوالي \* ثم ان ادع الوالي فاموا من كثرة مهرهم مع الوالي فجعلت  
العجوز نفسها نائمة فنام الحمّار ورفقاؤه كذلك \* فانسلت منهم  
ودخلت الى حريم الوالي فقبلت يد سيدة الحريم وقالت لها اين  
الواي فقالت نائم اي شيء نطلبين \* فقالت ان زوجي يبيع الرقيق  
فاعطاني خمسة مماليك ابيعهم وهو مسافر \* فقابلني الوالي ففصلهم  
مني بالف دينار ومئتين لي وقال لي او صليهم الى البيت فانا جئت  
بهم وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

٤٣٤ حكاية بيع ام زينب النصابة للصباغ والحمّار وابن التاجر  
واليهودي والمزين عند زوجة الوالي

### فلما كانت الليلة الخامسة بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان العجوز لما طلعت خريم الوالي  
قالت لزوجته ان الوالي فصل مني المماليك بالف دينار ومائتي  
دينار لي وقال لي اوصلهم البيت \* وكان الوالي عنده الف دينار  
وقال لزوجته احفظيها حتى نشترى بها مماليك \* فلما سمعت من  
العجوز هذا الدلام تحققت من زوجها ذلك \* فقالت واين المماليك  
قالت العجوز ياسيديتي هم نائمون تحت شباك القصر الذي انت فيه \*  
فطلت السيدة من الشباك فرأت المغربي لابسا لبس المماليك \*  
وابن التاجر في صورة مملوك \* والصباغ والحمّار واليهودي في صورة  
المماليك الحلتي \* فقالت زوجة الوالي هؤلاء كل مملوك احسن  
من الف دينار ففتحت الصندوق واعطت العجوز الالف دينار \*  
وقالت لها سيري حتى يقوم الوالي من النوم وناخذك منه  
المائتي دينار \* فقالت لها ياسيديتي منهم مئة دينار لك تحت القاه  
الشربات التي شربتها والمائة الاخرى احفظيها لي عندك حتى  
احضر \* ثم قالت ياسيديتي اطلعيني من باب السر فطلعتها منه وسر  
عليها الستار وراحت لبنتها \* فقالت لها يا امي ما فعلت فقالت يا بنتي  
لعبت منصفًا واخذت هذا الالف دينار من زوجة الوالي \* وبعث  
الخمس لها الحمّار واليهودي والصباغ والمزين وابن التاجر  
وجعلتهم مماليك \* ولكن يا بنتي ما عليّ اضرّ من الحمّار فانه يعرفني \*  
فقالت لها يا امي اقعدني يكفي ما فعلت \* فما كل مرة تسلم الجرة \*  
واما الوالي فانه لما قام من النوم قالت له زوجته فرحت لك بالخمس

حكاية بيع ام زينب النصابة للمصباغ والحمار وابن التاجر ٤٣٥  
واليهودي والمزين عند زوجة الوالي

ممالك الدين اشتريتهم من العجوز \* فقال لها اي ممالك تقات له  
لاي شيء تنكر مني ان شاء الله يصيرون مثلك اصحاب مناصب \*  
فقال لها وحيوة راسي ما اشتريت ممالك من قال ذلك \* فقالت  
العجوز الدلالة التي فصلتهم منها وواعدتها انك تعطيتها حقهم  
الف دينار ومائتين لها \* فقال لها وهل اعطيتها المال قالت له نعم  
وانا رأيت الممالك بعيني كل واحد عليه بدلة تساوي الالف  
دينار \* وارسلت وصيت عليهم المقدمين فنزل الوالي فرأى اليهودي  
والحمار والمغربي والمصباغ وابن التاجر \* فقال يا مقدمين اين  
الخمس ممالك الذين اشترينا هم من العجوز بالف دينار \* فقالوا  
ما هناك ممالك ولا رأينا الا هؤلاء الخمسة الذين امسكوا العجوز  
وقبضوا عليها فنمنا كنا \* ثم انها افسلت ودخلت الحريم واثت  
الجاربة تقول هل الخمسة الذين جاءت بهم العجوز عندكم  
فقلنا نعم \* فقال الوالي والله ان هذا اكبر منصف والخمسة يقولون  
ما نعرف حوائجنا الا منك \* فقال لهم ان العجوز صاحبكم با عتكم لي  
بالف دينار \* فقالوا ما يحل من الله نحن احرار لا نباع ونحن وياك  
للخليفة \* فقال لهم ما عرف العجوز طبع البيت الا انتم ولكن انا  
ابيعكم للغراب كل واحد بمائتي دينار \* فبينما هم كذلك واذا بالامير  
حسن شراً لطريق جاء من سفرة ورأى زوجته عريانة وحكت له  
جميع ماجرى لها \* فقال انا ما خصمي الا الوالي فدخل عليه وقال له  
هل انت تأذن للعجائزان تدور في البلد وتنصب على الناس  
وتأخذ اموالهم هذه عهدتك \* ولا اعرف حوائج زوجتي الا منك \* ثم  
قل للخمسة ما خبركم فذكروا له جميع ماجرى فقال لهم انتم مظلومون \*

والتفت للوالي وقال له لاي شيء تسجنهم فقال له ما عرف العجوز طريق بيتي الا هولاء الخمسة حتى اخذت مالي الالف دينار وباعتهم للحريم فقالوا يا امير حسن انت وكيلنا في هذه الدعوى \* ثم ان الوالي قال للامير حسن حوائج امرأتك عندي وضمان العجوز علي \* ولكن من يعرفها منكم فقالوا كلهم نحن نعرفها ارسل معنا عشرة مقدمين ونحن نمسكها \* فاعطاهم عشرة مقدمين \* فقال لهم الحمار اتبعوني فاني اعرفها بعيون زرق \* واذا بالعجوز دليلة مقبلة من زقاق واذا بهم قبضوها وساروا بها الى بيت الوالي \* فلما رآها الوالي قال اين حوائج الناس فقالت لا اخذت ولا رايت \* فقال للسجان احببها عندك لغد قال السجان انا لا اخذها ولا اسجنها مخافة ان تعمل منصفاً واصيرانا ملزماً بها \* فركب الوالي واخذ العجوز والجماعة وخرج بهم الى شاطئ الدجلة ونادى المشا علي وامره بصلبها من شعرها فسحبها المشا علي في البكرة واستحفظ عليها عشرة من الناس \* وتوجه الوالي لبيته الى ان اقبل الظلام وغلب النوم على المحافظين \* واذا برجل بدوي سمع رجلاً يقول لرفيقه الحمد لله على العلامة اين هذه الغيبة فقال له في بغداد وتغديت زلابية بعمل \* فقال البدوي لا بد من دخولي بغداد واكل فيها زلابية بعسل وكان عمره ما رآها ولادخل بغداد فك حبصانه وسار وهو يقول لنفسه الزلابية اكها زين وذمة العرب ما اكل الا زلابية بعسل وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة بعد السبعمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان البدوي امـا ركب حصانه واراد

دخول بغداد عار وهو يقول لنفسه اكل الزلابية زين و ذمة العرب  
انا لا اكل الا زلابية بعسل الى ان وصل عند مصلب دليلة فسمعت  
وهو يقول لنفسه هذا الكلام فاقبل عليها وقال لها اي شيء انت \*  
فقلت له انا في جبرتك يا شيخ العرب \* فقال لها ان الله قد جارك  
ولكن ما سبب صلبك \* فقلت له لي عدو زيات يقلب الزلابية فرفقت  
اشترى عنه شيئا فبرقت فوقعت بزقتي على الزلابية \* فاشتكاني للحاكم  
فامر الحاكم بصلبي وقال حكمت انكم تأخذون لها عشرة ارطال  
زلابية بعسل وقطعمونها اياما وهي مصلوبة \* ثانياً اكتبها فحاولنا وان  
لم تأكلها فخلوها مصلوبة وانا نفسي ما تقبل اكلها \* فقال البدوي  
وذمة العرب ما جئت من النجس الا لاجل اكل الزلابية بالعسل  
وانا اكلها عوضا عنك \* فقلت له هذه ما يأكلها الا الذي يتعلق  
موضعي \* فانطلقت عليه الحيلة فحلها وربطته موضعها بعد ما قلعت  
الثياب التي كانت عليه \* ثم انها لبست ثيابه ونعمت بعما مته  
وركبت حصانه وراحت لبنتها \* فقلت لها بمنها ما هذا الحال فقلت  
لها صبرني وحكت لها ما وقع لها مع البدوي هذا ما كان من  
امرها \* واما مكان من امر المحافظين فانه لما صحا واحد منهم  
نبه جماعته ورأوا النهار قد طلع فرفع واحد منهم عينه وقال دليلة  
فاجابه البدوي وقال والله ما تأكل دليلة هل  
احضرت الزلابية بالعسل \* فقالوا هذا رجل بدوي فقال له يا بدوي  
اين دليلة ومن فكها \* فقال انا فككتها ما تأكل الزلابية بالعسل غصبا  
لان ننسها لم تقبلها \* فعرفوا ان البدوي جاهل بحالها فلعبت عليه  
منصفا \* وقالوا لبعضهم هل نهرب او نستمر حتى نستوفي ما كتبه  
الله علينا \* واذا بالواي متبل ومعه الجماعة الذين نصبت عليهم \*

فقال الوالي للمقدمين قوموا فكوا دليلة فقال البدوي ما نأكل بليلة  
هل احضرتكم الزلاية بالعسل \* فرفع الوالي عينه الى المصلب فرأى  
بدويا بدل العجوز \* فقال للمقدمين ما هذا فقالوا الامان ياسيدي \*  
فقال لهم احكوا لي ماجرى فقالوا نحن كنا سهرنا معك في العسس وقلنا  
دليلة مصلوبة ونعسنا \* فلما صحناراً ايننا هذا البدوي مصلوبا ونحن بين  
يديك فقال يا ناس هذه نصابة وامان الله عليكم \* فحلوا البدوي فتعلق  
البدوي بالوالي وقال الله ينصرفيك الخليفة انما اعرف حصاني وثيابي  
الا منك \* فسأله الوالي فحكى له البدوي قصته فتعجب الوالي وقال له  
لاي شيء حلفتها \* فقال له ما عندي خبرانها نصابة فقال الجماعة نحن  
ما نعرف حوائجنا الا منك يا والي \* فاننا سلمناها اليك وصارت  
في عهدك ونحن واياك الى ديوان الخليفة \* فكان حسن شر الطريق  
طلع الديوان واذا بالوالي والبدوي والخمسة مقبلون وهم يقولون  
اننا مظلومون \* فقال الخليفة من ظلمكم فتقدم كل واحد منهم  
وحكى له ما جرى عليه \* حتى الوالي قال يا امير المؤمنين انها نصبت  
عليّ و باعت لي هؤلاء الخمسة بalf دينار مع انهم احرار \* فقال  
الخليفة جميع ما عدم لكم عندي \* وقال للوالي الزمتك بالعجوز  
فنفض الادي طوقه وقال لاالتزم بذلك بعد ما علقتهافي المصلب  
فلعبت على هذا البدوي حتى خلصها وعلقته في موضعها واخذت  
حصانه و ثيابه \* فقال الخليفة هل الزم بها من غيرك فقال له الزم بها  
احمد الدنف فان له في كل شهر الف دينار ولاحمد الدنف  
من الاتباع واحد و اربعون لكل واحد في كل شهر مئة دينار \*  
فقال الخليفة يا مقدم احمد قال له لبيك يا امير المؤمنين قال له  
الزمتك بحضور العجوز فقال ضمانها عليّ \* ثم ان الخليفة حجز الخمسة

الكلام المـ

فلما كانت الليلة السابعة بعد السبعمئة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان الخليفة لما ازم احمد الدنف  
باحضار العجوز قال له ضمانها علي يا امير المؤمنين \* ثم نزل هو  
و اتباعه الى القاعة فقاتلوا لبعضهم كيف يكون قبضنا اياها و كم عجائز  
في البلد \* فقال واحد منهم يقال له علي كف الجمل لاحمد الدنف  
على اي شيء تشاورون حسن شومان و هل حسن شومان امر عظيم  
يقال حسن يا علي كيف تستقلني والاسم الاعظم لم اراقكم في هذه  
المرة و قام غضبانا \* فقال احمد الدنف يا شباب كل قيم يأخذ  
عشرة و يتوجه بهم الى حارة ليفتشوا على دليلة \* فذهب علي كتف  
الجمل بعشرة و كذلك كل قيم و توجه كل جماعة الى حارة \* و قالوا  
قبل توجههم و افتراقهم يكون اجتماعنا في الحارة الفلانية في الزقاق  
الفلاني \* فشاع في البلد ان احمد الدنف التزم بالقبض على الدليلة  
المحالة \* فقاتت زينب يا امي ان كنت شاطرة تلعبين على احمد الدنف  
و جماعته \* فقاتت يا بنتي انا ما اخاف الا من حسن شومان فقاتت  
البنت و حيوة مقصوصي لأخذن لك ثياب الواحد و اربعين \* ثم قامت  
و لبست بدلة و تبرعت و اقبلت على واحد عطساره قاعة بابين \*  
فسلمت عليه و اعطته دينارا و قالت له خذ هذا الدينار حلوان قاعتك  
و اعطنيها اني آخر النهار فاعطاها المفاتيح و راحت اخذت فرشاً  
على حمار احمار و فرشت القاعة و حطت في كل ليوان سفرة طعام  
و مدام \* و وقفت على الباب مكشوفة الوجه و اذا بعلي كتف الجمل



وجماعته مقبلون فقبلت يده \* فرأها صبية مليحة فحبها فقال لها اي شيء  
تطلبين \* فقالت هل انت المقدم احمد الدنف فقال لا بل انا  
من جماعته واسمي علي كنف الجمل \* فقالت لهم اين تذهبون  
فقال نحن دائرون نفتش على عجوز نصابة اخذت ارزاق الناس  
و مرادنا ان نفرض عليها \* ولكن من انت وما شانك فقلت ان ابي  
كان خمّاراً في الموصل فمات وخلف لي مالا كثيراً فجئت هذه البلدة  
خوفاً من الحكماء \* وسألت الناس من يحميني فقالوا لي ما يحميك  
الا احمد الدنف \* فقال لها جماعته اليوم تحتمين به فقالت لهم  
اقصدوا جبر خاطري بلقيمة و شربة ماء \* فلما اجابوها ادخلتهم فاكلوا  
وسكروا وحطت لهم البنج فبنجتهم و فلعتهم حوائجهم ومثل  
ما عملت فيهم عملت في الباقي \* فدار احمد الدنف يفتش على دليّة  
فلم يجدها ولم ير من اتباعه احداً الى ان اقبل على الصبية فقبلت  
يده فرأها فحبها \* فقالت له انت المقدم احمد الدنف فقال لها نعم  
ومن انت \* قالت غريبة من الموصل وابي كان خمّاراً ومات وخلف لي  
مالاً كثيراً وجئت به الى هنا خوفاً من الحكماء \* ففتحت هذه الخمارة \*  
فجعل الوالي عليّ قانوناً ومرادي ان اكون في حمـايتك والذي  
يأخذه الوالي انت اولى به \* فقال احمد الدنف لا تعطيه شيئاً ومرحبا بك  
فقالت له اقصد جبراً طري وكل طعامي \* فدخل واكل وشرب  
مداماً فانقلب من السكر فبنجته واخذت ثيابه وحملت الجميع  
على فرس البدوي و حمار الخمار و ايقظت عليا كتف الجمل و راحت \*  
فلما افاق رأى نفسه عرياناً \* و رأى احمد الدنف والجماعة مبنجين  
فا يقظهم بضد البنج \* فلما افاقوا رأوا انفسهم عرايا فقال احمد الدنف  
ما هذا الحال يا شباب نحن دائرون نفتش عليها لنصطادها فاصطادتنا

حكاية حسن شومان مع زينب النصابة وامها \* ١٤١

هذه العاهرة \* يا فرحة حسن شومان فينا ولكن نصبر حتى تدخل  
العتمة ونروح \* وكان حسن شومان قال للنقيب ابن الجماعة فبينما  
هو يسأله عنهم واذا بهم قد اقبلوا وهم عرايا فانشد حسن  
شومان هذين البيتين

وَالنَّاسُ مُشْتَبِهُونَ فِيْ اَبَادِهِمْ      وَتَبَا يُنْ اَلْاَقْوَامُ فِي الْاَصْدَارِ  
وَمِنْ الرِّجَالِ مَعَالِمٌ وَمَجَاهِلٌ      وَمِنْ النُّجُومِ غَوَامِضٌ وَدَرَارِي

فلما رُغم قال لهم من لعب عليكم وعراكم فقالوا تعهدنا بعجوز  
مفتش عليها ولا عرانا الاصبية مليحة \* فقال حسن شومان نعم ما فعلت  
بكم فقاتلوا هل انت تعرفها يا حسن فقال اعرفها واعرف العجوز \* فقالوا  
له اي شيء تقول عند الخليفة \* فقال شومان يادنف انفض طوتك  
فدامه فيقول الخليفة من يتعهد بها \* فان قال لك لاي شيء ما قبضت  
عليها فقل انا ما اعرفها والزم بها حسن شومان فان "الزمني بها  
فانا ابغها ورائها \* فلما اصبوا طلوعوا الى ديوان الخليفة فقبلوا  
الارض \* فقال الخليفة اين العجوز يا مقدم احمد \* فنفض طوته فقال له  
لاي شيء فقال انا ما اعرفها والزم بها شومان فانه يعرفها هي وبناتها \*  
وقال انها ما عملت هذه الملاعب طمعاني حوائج الناس ولكن  
لبيان شطارتها وشرارة بنتها لاجل ان قرتب لها راتب زوجها  
ولبناتها مثل راتب ابيها \* فشفع فيها شومان من القتل وهو بأني  
بها فقال الخليفة وحيوة اجدادي ان اعادت حوائج الناس عليها  
الامان وهي في شفاعته \* فقال شومان اعطني الامان يا امير المؤمنين  
فقال له هي في شفاعتك واعطاء منديل الامان \* فنزل شومان وراح  
الى بيت دليلة فصاح عندها فجاءت بنته بنتها زينب \* فقال لها اين

٤٤٢ حكاية اعطاء الخليفة منصبا لاجل الدليلة المحتالة ولبنتها

امك فقالت فوق فقال لها قولي لها تجي بحوائج الناس وتذهب  
معي لتقابل الخليفة \* وقد جئت لها بمنديل الامان فان كانت  
لا تجي بالمعروف لا تلوم الانفسها \* فنزلت دليلة وعلقت المحرمة في  
رقتها واعطته حوائج الناس على حمار الحمار وفرس البدوي  
فقال لها شومان بقي ثياب كمبيري وثياب جماعته \* فقالت والاسم  
الا عظم اني ما عريتهم فقال صدقت ولكن هذا منصف بنتك زينب  
وهذه جميلة عملتها معك \* وساروهي معه الى ديوان الخليفة فتقدم  
حسب وعرض حوائج الناس على الخليفة وقدم دليلة بين يديه \* فلما  
راها امر برميها في نطعة الدم فقالت انا في جيرتك يا شومان \* فقام  
شومان وقبل ايادي الخليفة وقال له العفوانات اعطيتها الامان \* فقال  
الخليفة وهي في كرامتك تعالي يا عجور ما اسمك \* فقالت اسمي  
دليلة فقال ما انت الاحيالة ومحتالة فلقبت بدليلة المحتالة \* ثم قال  
لها لاي شيء عملت هذه المناصف واتعبت قلوبا فقالت انا ما فعلت  
هذه المناصف بقصد الطمع في متاع الناس ولكن سمعت بمناصف  
احمد الدنف التي لعبها في بغداد ومناصف حسن شومان \* فقلت  
انا الاخرى اعمل مثلهما وقد رددت حوائج الناس اليهم \* فقام الحمار  
وقال شرع اللد بيني وبينها فانها ما كفاها اخذ حماري حتى سلطت  
عليّ المزين المغربي فقلع اضراسي وكواني في اصداغي كيين وادرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة بعد المبعمات

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الحمار لما قام وقال شرع الله  
بينني وبينها فانها ما كفاها اخذ حماري حتى سلطت عليّ المزين

حكاية اعطاء الخليفة منصبا لاجل الدليلة المحتملة ولينتها ٢٢٢ .

فقلع اضراسي و كواني في اصد اغي كيين امر الخليفة للحمل  
بمائة دينار و للصباغ بمائة دينار و قال انزل عمر مصبغتكم \* فلبعوا  
للخليفة و نزلوا و اخذ البدوي حوائجه و حصانه و قال حرام  
علي دخول بغداد و اكل الزلا بية بالعسل \* و كل من كان له شيء  
اخذه و انفضوا كلهم \* و قال الخليفة تمنسي علي يا دليلة فقالت  
ان ابي كان عندك حاكم البطشانة و انا ربيت حمائم الرسائل  
و زوجي كان مقدم بغداد و مرادي استحقاق زوجي و مراد  
بنتي استحقاق ايها \* فرسم لهما الخليفة بما ارادتا ثم قالت له  
اقمني عليك ان اكون بوابة الخان \* و كان الخليفة قد عمل خانا  
بثلثة ادوار يسكن فيه التجار و كان متدركا بالخصان اربعون مبدا  
و اربعون كلبا \* و كان الخليفة جاء بهم من ملك السليمانية حين  
عزله و عمل للكلاب اطواقا \* و كان في الخان عبد طباخ بطبخ الطعام  
للعبيد و يطعم الكلاب اللحم \* فقال الخليفة يا دليلة اكتب عليك  
درك الخان و ان ضاع منه شيء تكوني مطالبة به فقالت نعم \* ولكن  
اسكن بنتي في القصر الذي علي باب الخان فان القصر له سطوح  
ولا يصح قرية الحمام الا في اوسع \* فمر لها بذلك و حولت بنتها  
جميع حوائجها في القصر الذي علي باب الخان \* و تسلمت الاربعين  
طبرا التي تحمل الرسائل \* و اما زينب فانها علق الاربعين بدلة  
و بدلة احمد الدنف عندها في القصر \* و كان الخليفة جعل دليلة  
المحتالة رئيسة على الاربعين عبدا و اوصاهم باطاعتها \* و جعلت محل  
قعودها خلف باب الخان و صارت كل يوم تطلع الديوان لربما  
يحتاج الخليفة الى ارجال بطاقة للبلاد \* فلم تنزل من الديوان  
الا آخر النهار و الاربعون عبدا و اقنون يعرضون الخان \* فاذا دخل

حتى وصلت إلى حلب وتوجهت من حلب إلى بغداد \* ثم سألت  
عن شيخ السقائين ببغداد فدلوني عليه فدخلت وقرأت له الفاتحة \*  
فسألني عن حالي فحكيت له جميع ماجري لي \* فأخلى لي دكاناً وأعطاني  
قربة وعدة وسرحت علي باب الله وطفت في البلد \* فأعطيت واحداً  
الكوز لي شرب فقال لي لم أكل شيئاً حتى أشرب عليه لأنه عزماني بخيل في  
هذا اليوم وجاءني بقلتين بين يديه \* فقلت له يا ابن الخسيس هل  
أطعمتني شيئاً حتى تسقينني عليه فرح يا سقاء حتى أكل شيئاً وبعد ذلك  
اسقني \* فجئت للثاني فقال الله يرزقك فصرت على هذا الحال  
إلى وقت الظهر ولم يعطني أحد شيئاً \* فقلت ياليتني ما جئت إلى بغداد  
وإذا أنا بناس يصرعون في الجري فتبعتهم فرأيت موكباً عظيماً منجراً  
اثنين اثنين وكلهم بالطوق والشدود والبرانس واللبد والبولاد \* فقلت  
لواحد هذا موكب من فقال موكب المقدم أحمد الدنف \* فقلت له  
أي شيء رتبته فقال مقدم الديوان ومقدم بغداد وعليه درك البر  
وله على الخليفة في كل شهر ألف دينار ولكل واحد من اتباعه  
مائة دينار \* وحسن شومان له مثله ألف دينار وهم نازلون  
من الديوان إلى قاعتهم وإذا بأحمد الدنف رأني فقال تعال اسقني  
فملا الكوز وأعطيته إياه فخضه وكبه \* وثاني مرة كذلك وثالث  
مرة شرب رشفة مثلك وقال لي يا سقاء من أين أنت فقلت له  
من مصر \* فقال حي الله مصر وأهلها وما سبب مجيئك إلى هذه  
المدينة \* فحكيت له قصتي وأفهمته أنني مديون وهربان من الدين  
والعيلة فقال مرحباً بك \* ثم أعطاني خمسة دنانير وقال لاتباعه اقصدوا  
وجه الله واحسنوا إليه فأعطاني كل واحد ديناراً \* وقال لي يا شيخ  
ما دمت في بغداد لك علينا ذلك كلما اسقيتنا \* فصرت أتردد عليهم

حكاية رواح علي الزبيق المصري الى بغداد ١٢٧٠

و صار ياتيني الخير من الناس \* ثم بعد ايام احصيت الذي اكتسبته  
منهم فوجدته الف دينار \* فقلت في نفسي صار رواحك الى البلاد  
اصوب فرحت له القاعة وقبلت يديه فقال اي شيء تطلب \* فقلت له  
اريد السفر و انشدته هذين البيتين

اقَامَتُ الْغَرِيبَ بِكُلِّ اَرْضٍ      كُنِّيَانِ الْقُصُورِ عَلَى السَّرِيَّاحِ  
هَبُّوبُ الرِّيحِ يَهْدِمُ مَا بَنَاهُ      لَقَدْ عَزَمَ الْغَرِيبُ عَلَى الرَّوَاحِ

و قلت له ان القافلة متوجهة اني مصر ومرادي ان اروح الى عيالي \*  
فاعطاني بغلة ومائة دينار \* وقال غرضنا ان نرسل معك امانة يا شيخ  
فهل انت تعرف اهل مصر فقلت له نعم و ادرك شهرزاد الصباح  
فسكتت عن الكلام المهمل

### فلما كانت الليلة العاشرة بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان السقاء لما قال ان احمد الدنف  
اعطاني بغلة ومائة دينار \* وقال غرضنا ان نرسل معك امانة فهل  
انت تعرف اهل مصر \* قال السقاء فقلت له نعم فقال خذ هذا الكتاب  
واوصله الى علي الزبيق المصري و قل له كبيرك يسلم عليك  
وهو الآن عند الخليفة \* فاخذت منه الكتاب وسافرت حتى دخلت  
مصر فرأني ارباب الديون فاعطيتهم الذي علي \* ثم عملت سقاء ولم اوصل  
الكتاب لاني لم اعرف قاعة علي الزبيق المصري \* فقال له يا شيخ  
طب نفسا و قرعينا فانا علي الزبيق المصري اول صبيان المقدم  
احمد الدنف \* فهات الكتاب فاعطاه اياه \* فلما فتحه وقرأه رأى فيه  
هذين البيتين

كَبَّتِ إِلَيْكَ يَا زَيْنَ الْمَلَايحِ      عَلَيَّ وَرَقٍ يَسِيرُ مَعَ الرِّيَّاحِ  
وَلَوَائِي أَطِيرُ لَطِيرْتُ شَوْقًا      وَكَيْفَ يَطِيرُ مَقْصُوصُ الْجَنَاحِ

وبعد فالسلام من المقدم احمد الدنف الي اكبر اولاده علي  
الزبيقي المصري \* والذي نعلمك به اني تقصدت صلاح الدبس  
المصري ولعبت معه مناصف حتى دفنته بالحياة واطاعتني صبيانه  
ومن جعلتهم علي كف الجمل وتوليت مقدم مدينة بغداد في  
ديوان الخليفة \* ومكتوب علي درك البر فان كنت تراعي العهد  
الذي بيني وبينك فأت عندي لعلك تلعب منصفاني بغداد  
يقربك لخدمته الخليفة فبكت لك حامية وجراية وبعمرك  
قاعة هذا هو المرام والسلام \* فلما قرأ اكساب قبله وحطه علي  
رأسه واعطى السقاء عشرة دنابير بشارة \* ثم توجه الى القاعة ودخل  
علي صبيانه واعلمهم بالخبر وقال لهم اوصيكم ببعضكم \* ثم قلع مكان  
عليه ولبس مشحيا وطر بوشا واخذ علبة فيها مزراق من عود  
القناطوله اربعة وعشرون ذراعا وهو معشوق في بعضه \* فقال له النقيب  
اتسافر والمخزن قد فرغ \* فقال له اذا وصلت الي الشام ارسل اليكم  
ما يكفيكم وسار الي حال سبيله \* فلتحق ركبا مسافرا فرأى فيه شاه بندر  
التجار ومعه اربعون تاجرا قد حملوا حملاهم وحمل شاه بندر  
التجار علي الارض \* ورأى مقدمه رجلا شاميا وهو يقول للمبغالين  
واحد منكم يساعدني فسموه وشموه \* فقال علي في نفسه لا يحسن  
سفري الا مع هذا المقدم \* وكان علي امرد مليحا فتقدم اليه وسلم  
عليه فرحب به وقال له اي شيء تطلب \* فقال له ياعمي رأيتك وحيدا  
حملتك اربعون بغلا ولاي شيء ماجئت لك بناس يساعدونك \*

فقال يا ولدي قد اكرهت ولديين وكسيتهما ووضعت لكل واحد في جيبه مائتي دينار فساعداني الى الخانكة وهربا \* فقال له والي اين تذهبون قال الى حلب فقال له انا اساعدك \* فحملوا الحمل وساروا وركب شاه بندر التجار بغلته وسار \* ففرح المقدم الشامي بعلي وعشقه اى ان اقبل الليل فنزلوا واكلوا وشربوا \* فبجاء وقت النوم فحط علي جنبه على الارض وجعل نفسه نائما \* فنام المقدم قريبا منه فقام علي من مكانه وقعد على باب صيوان التاجر فانقلب المقدم واراد ان يأخذ عليا في حضنه فلم يجده \* فقال في نفسه لعمري واعد واحدا فاخذه ولكن انا اولي وفي غير هذه الليلة احجزه \* واما علي فانه لم يزل على باب صيوان التاجر الى ان قرب النجر فجاء ورقد عند المقدم \* فلما استيقظ المقدم وجده فقال في نفسه ان قلت له اين كنت يتركني ويروح \* ولم يزل يخادعه الى ان اقبلوا على مغارة فيها غابة و في تلك الغابة سبع كاسر وكمداء نمر قفلة يعملون القرعة بينهم \* فكل من خرجت عليه القرعة برمونه اى السبع فعملوا القرعة فلم يخرج الا علي شاه بندر التجار \* واذا بالسبع قطع عليهم الطريق ينتظر الذي يأخذه من الغافلة \* فصار شاه بندر التجار في كرب شديد \* وقال للمقدم الله يخيب كعبك وسفرك ولكن وصبتك بعد موتي ان نعطي اولادي حمولي فقال الشاطر علي ما سبب هذه الحكاية فاخبروه باغصه \* فقال ولاي شئ تهربون من قطة البر فانا التزم لكم بقتله \* فراح المقدم الى التاجر واخبره فقال ان قتله اعطينه الف دينار وقال بقية التجار ونحن كذلك نعطيه \* فقام علي وخلع المشلح فبان عليه عدة من بولاد فاخذ شريط بولاد وفرك لوله وانفرد قدام السبع وصرخ



عليه \* فهجم عليه السبع فضربه علي المصري بالسيف بين عينية  
 فحسمه نصفين والمقدم والتجار ينظرونه \* وقال للمقدم لا تخف  
 يا عمي \* فقال له يا ولدي انا بقيت صبيك فقام التاجر واحتضنه  
 وقبله بين عينيه واعطاه الالف دينار \* وكل تاجر اعطاه عشرين  
 دينارا فحط جميع المال عند التاجر وباتوا واصبحوا عامدين الى  
 بغداد \* فوصلوا الى غابة الأساد وادي الكلاب واذا فيه رجل بدوي  
 عاص قاطع الطريق معه قبيلة فطلع عليهم فolt الناس من بين  
 ايديهم \* فقال التاجر ضاع مالي واذا بعلي اقبل عليهم وهو لا بس  
 جلدا ملأ من جلال واطلع المزراق وركب عقله في بعضها \*  
 واختلس حصانا من خيل البدوي وركبه وقال للبدوي بارزني  
 بالرمح وهز الجلاجل فجفلت فرس البدوي من الجلاجل وضرب  
 مزراق البدوي فكسره وضربه على رقبته فرمى دماغه \* فنظرة قومه  
 فانطبقوا على علي فقال الله اكبر وما عليهم فهزمهم وولوا هاربين  
 ثم رفع دماغ البدوي على رمح وانعم عليه التجار وسافروا حتى  
 وصلوا الى بغداد \* فطلب الشاطر علي المال من التاجر فاعطاه  
 اياه فسلمه الى المقدم وقال له لما تروح مصر اسأل عن قاعتي  
 واعط المال لنقيب القاعة \* ثم بات علي واصبح دخل المدينة  
 وشق فيها وسأل عن قاعة احمد الدنف فلم يده احد عليها \* ثم  
 تمشى حتى وصل الى ساحة النفض فرأى اولاد ا يلعبون وفيهم  
 ولد يسمى احمد اللقيط فقال علي لا تأخذ اخبارهم الا من صغارهم  
 قالت علي فرأى حلوانيا فاشترى منه حلوة وصاح على الاولاد  
 واذا باحمد اللقيط طرد الاولاد عنه \* ثم تقدم هو وقال لعلي اي  
 شيء تطلب \* فقال له انا كان معي ولد ومات فرايته في المنام

حكاية وصول علي الزبيقي المصري عند احمد الكاشغري بغداد ٢٥١

يطلب حلاوة فاشتريتها فاريدان اعطي لكل ولد قطعة واعطي احمد اللقيط قطعة فنظرها فرأى فيها دينارا لاصقابها \* فقال له رح انا ما عندي فاحشة واسأل عني \* فقال له يا ولدي ما يأخذ الكرى الأشاطر ولا يحط الكرى الأشاطر \* انا درت في البلد انتش على قاعة احمد الدنف فلم يدلني عليها احد \* وهذا الدينار كرا ك وتدلني على قاعة احمد الدنف \* فقال له انا اروح اجري قدامك وانت تجري ورائي الى ان اقبل على القاعة فأخذ في رجائي حصوة فارميتها على الباب فتعرفها \* فبجري الولد وجري علي وراءه الى ان اخذ الحصوة برجله ورماها على باب القاعة فعرفها وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المذموم

### فلما كانت الليلة الحادية عشر بعد السبع مائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان احمد اللقيط لما جرى قدام الشاطر علي وراه القاعة وعرفها فبض على الولد واراد ان يخلص منه البذر فلم يقدر \* فقال له رح تستأثل الاكرام لانك ذكي كامل العقل واشجاعة \* وان شاء الله ان عملت مقدا عند الخليفة اجعلك من صبياني فراح الولد \* واما علي الزبيقي المصري فانه اقبل على القاعة وطرق الباب \* فقال احمد الدنف يا نقيب افتح الباب هذه طرقة علي الزبيقي المصري ففتح له الباب ودخل على احمد الدنف وسلم عليه وقابله باعناق وسلم عليه الاربعون \* ثم ان احمد الدنف البسه حلة وقل له اني لهما ولاني الخليفة مقدا عند كسا صبياني فابقيت لك هذه الحلة \* ثم اجلسوه في صدر المجلس بينهم واحصروا الطعام فأنوا والشراب فشربوا وسكروا

٥٢٢ \* حكاية وصول علي الزبيقي المصري عند احمد الدنف في بغداد

الى الصباح \* ثم قال احمد الدنف لعلي المصري اياك ان تشق  
في بغداد بل استمر جالسا في هذه القاعة \* فقال له لاي شيء فهل  
جئت لا تحبس انا ما جئت الا لاجل ان اتفرج \* فقال له يا ولدي  
لا تحسب ان بغداد مثل مصر هذه بغداد محل الخلافة وفيها شطار  
كثير و تنبت فيها الشطارة كما ينبت البقل في الارض \* فاقام علي  
في القاعة ثلثة ايام \* فقال احمد الدنف لعلي المصري اريد ان اقربك  
عند الخليفة لاجل ان يكتب لك جاهكية \* فقال له حتى يؤون الاوان  
فترك سميله \* ثم ان عليا كان قاعدا في القاعة يوما من الايام  
فانقبض قلبه وضاق صدره \* فقال لنفسه قم شق في بغداد ينشرح  
صدرك فخرج و سار من زقاق الى زقاق فرأى في وسط السوق  
دكانا فدخل وتغدى فيه وطلع يغسل يديه \* واذا باربعين عبدا  
بالشريطات البولاد واللبد و هم سائرون اثنين اثنين \* وأخر الكل دليلة  
المحنالة راكبة فوق بغاة و علي رأسها خودة مطلية بالذهب و بيضة  
من بولاد و زردية و ما يناسب ذلك \* وكانت دليلة نازلة من الديوان رائحة  
الى الخان \* فلما رأت علي الزبيقي المصري تأملت فيه فرأته يشبه  
احمد الدنف في طوله و عرضه و عليه عباءة و برنس و شريط  
من بولاد و نحو ذلك والشجاعة لائحة عليه تشهد له ولا تشهد عليه \*  
فسارت الى الخان واجتمعت ببنتها زينب واحضرت تخت رمل فضربت الرمل  
فطلع لها اسمه علي المصري و سعدة غالب على سعدا و سعدا ببنتها  
زينب \* فقالت لها يا امي اي شيء ظهر لك حين ضربت هذا التخت \*  
فقلت انا رايت اليوم شابا يشبه احمد الدنف و خالعة ان يسمع  
انك اعريت احمد الدنف و صبيانه \* فيدخل الخان و يلعب معنا  
منصفا لاجل ان يخلص ثأر كبيرة و ثأر الاربعين \* و اظن انه نازل

في قاعة احمد الدنف \* فقالت لها بنتها زينب اي شي هذا اظن انك  
 حسبت حسابه \* ثم لبست بدلة افخر ما عندها وخرجت تشق في البلد \*  
 فلما رآها الناس صاروا يتعشقون فيها وهي تواعد وتحلف وتسمع  
 وتسلمح وسارت من سوق الى سوق حتى رأت عليا المصري مقبلا  
 عليها فزاحمته بكتفها والتفتت وقالت الله يحيي اهل النظر \* فقال لها  
 ما احسن شكلك لمن انت فقالت للغندور الذي مثلك \* فقال لها  
 هل انت متزوجة او عازبة فتالت متزوجة \* فقال لها عندي او عندك  
 فقالت انا بنت تاجر وزوجي تاجر وعهري ما خرجت الا في هذا  
 اليوم وما ذاك الا اني طبخت طعاما وادت ان آكل فما لفيت لي  
 نفسا \* ولما رايتك وقعت محبتك في قلبي فهل يمكن ان تقصد  
 جبر قلبي وتأكل عندي لقمة \* فقال لها من دعي فليجب ومشت  
 وتبعها من زقاق الى زقاق \* ثم قال في نفسه وهو ماش خلفها  
 كيف تفعل وانت غريب وقد ورد من زنى في غربته رداء الله خائبا \*  
 ولكن افعها هنك بلطف \* ثم قال خذي هذا الدينار واجعلي الوقت  
 غير هذا \* فقالت له والاسم الاعظم ما يمكن الا ان تزوح معي  
 في هذا الوقت الى البيت واصافيك \* فتبعها الى ان وصلت باب دار  
 عليها بوابة عالية والنضبة مغلقة \* فقالت له افتح هذه النضبة فقال لها  
 واين مفتاحها \* فقالت له ضاع فقال لها كل من فتح ضبة بغير مفتاح  
 يكون مجرما وعلى الحاكم تأديبه وانا ما اعرف شيئا حتى افتحها  
 بلا مفتاح \* فكشفت الازار عن وجهها فظهرها نظرة اعقبته الف حسرة \*  
 ثم اسبلت ازارها على الضبة وقرأت عليها اسماء ام موسى ففتحتها  
 بلا مفتاح ودخلت \* فتبعها فرأى سيوفا واسلحة من البولاد \* ثم انها  
 خلعت الازار وفعدت معه فقال لنفسه استوف ما قدرة الله عليك \*

ثم مال عليها ليأخذ قبلة من خدها فوضعت كفها على خدها  
وقالت له ما صفاء إلا في الليل \* واحضرت سفرة طعام ومدام فاكلا  
وشربا وقامت ملأت الابريق من البئر وكبت له على يديه فغسلهما \*  
فبينما هما كذلك واذا بها دقت على صدرها وقالت ان زوجي  
كان عنده خاتم من يا قوت مرهون على خمسمائة دينار فلبسته فجاء  
واسعا فضيقته بشمعة \* فلما ادليت الدلو سقط الخاتم في البئر ولكن  
التفت الى جهة الباب حتى اتعري وانزل البئر لاجي به \* فقال لها  
عيب علي ان تنزلي وانا موجود فما ينزل إلا انا \* فقلع ثيابه وربط  
نفسه في السلبة وادلته في البئر وكان الماء فيه غزيرا \* ثم قالت له  
ان السلبة قد قصرت مني ولكن فك نفسك وانزل فكك نفسه  
ونزل في الماء وغطس فيه قامات ولم يحصل قرار البئر \* واما هي  
فانها لبست ازارها واخذت ثيابه وراحت الى امها وادرك شهرزاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثانية عشر بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان عليا المصري لما نزل في البئر لبست  
زينب ازارها واخذت ثيابه وراحت الى امها وقالت لها قدا عريت علي  
المصري واوقعته في بئر الامير حسن صاحب الدار وهيئات ان يخلص \*  
واما الامير حسن صاحب الدار فانه كان في وقتها غائبا في الديوان \*  
فلما اقبل رأى بيته مفتوحا فقال للسايس لاي شيء ما اغلقت الضبة  
فقال ياسيدي اني اغلقتها بيدي \* فقال وحيوة رأسي ان بيتي قد  
دخله حرامي \* ثم دخل الامير حسن وتلفت في الببت فلم يجد  
احدا \* فقال للسايس املا الابريق حتى اتوضأ فاخذ السايس الدلو

وادلاه \* فلما سحبه وجده ثقيلاً فطل في البئر فرأى هياً قاعداً على  
السطل فالتقاء في البئر ثانياً \* ونادى وقال ياسيدي قد طلع لي عفريت  
من البئر \* فقال له الامير حسن رح هات اربعة فقهاء يقرؤون  
القرآن عليه حتى ينصرف \* فلما حضر الفقهاء قال لهم احتاطوا بهذا  
البئر واقروا على هذا العفريت \* ثم جاء العبد والسايس وانزلا  
الدلو واذا بعلي المصري تعلق به وخبأ نفسه في الدلو وصبر حتى  
صار قريباً منهم ووثب من الدلو وتعد بين النقاء \* فصاروا يلطشون  
بعضهم ويقولون عفريت عفريت فرأه الامير حسن غلاً ما انسيا \* فقال  
له هل انت حرامي فقال لا فقال له ما سبب نزولك في البئر \* فقال له  
انا نمت واحتلمت فنزلت لا اغتسل في بحر الدجلة فغطت وجدني  
الماء تحت الارض حتى خرجت من هذا البئر \* فقال له قل الصدق  
فحكى له جميع ماجرى له فاخرجه من البيت بثوب قديم فتوجه الى  
قاعة احمد الدنف وحكى له ما وقع له \* فقال اما قلت لك ان بغداد  
فيها نساء تلعب على الرجال \* فقال علي كيف الجمل بحق الاسم  
الا عظم ان تخبرني كيف تكون رئيس فتيان مصر وتعريك صبية \*  
فصعب عليه ذلك وندم \* فساء احمد الدنف بدلة غيرها ثم قال له  
حسن شومان هل انت تعرف الصبية فقال لا \* فقال له هذه زينب  
بنت الدليلة المحتالة بوابة خان الخليفة فهل وقعت في شبكتها يا علي  
قال نعم \* فقال له يا علي ان هذه اخذت ثياب كبرى وثياب جميع صبيانها \* فقال  
هذا عار عليكم فقال له واي شيء مرادك فقال مرادي ان اتزوج بها فقال له  
هيهات سل فرءاك عنها \* فقال له وما حيلتي في زواجها يا شومان  
فقال مرحباً بك ان كنت تشرب من كفي وتمشي تحت رأيتي

٥٦ \* حكاية حيلة علي الزينبي المصري على زينب وامها  
دليلة بتعليم حسن شومان

بلغتك مرادك منها \* فقال له نعم فقال له يا علي اقلع ثيابك فقلع ثيابه  
واخذ قدرا وعللي فيه شيئا مثل الزيت ودهنه به \* فصار مثل العبد  
الاسود ودهن شفتيه وخديه وكحله بكل احمر والبسه ثياب  
خدام واحضر عنده سفرة كباب ومدام \* وقال له ان في الخسان  
عبدا طبابخا وانت صرت شبيهه ولا يحتاج من السوق الا اللحم  
والخضار \* فتوجه اليه بلطف وكلمه بكلام العبيد وسلم عليه وقل له  
زمان ما اجتمعت بك في البوطة \* فيقول لك انا مشغول وفي رقبتي  
اربعون عبدا اطبخ لهم سமாطا في الغداء وسماطا في العشاء واطعم  
الكلاب وسفرة لدليلة وسفرة لبنتها زينب \* ثم قل له تعال ناكل كبابا  
ونشرب بوطة وادخل واياه القاعة واسكره \* ثم اسأله عن الذي  
يطبخه كم لون هو وعن اكل الكلاب وعن مفتاح المطبخ وعن  
مفتاح الكرار فانه يخبرك \* لان السكران يخبر بجميع ما يكتمه في حال  
صحوه وبعد ذلك بنجه والبس ثيابه \* وخذا لسكاكين في وسطك  
وخذ مقطف الخضار واذهب الى السوق واشتر اللحم والخضار \* ثم ادخل  
المطبخ والكرار واطبخ الطبخ \* ثم اغرقه وخذ الطعام وادخل به  
على دليلة في الخان \* وخط البنج في الطعام حتى تبنيج الكلاب  
والعبيد ودليلة وبنتها زينب \* ثم اطلع القصر واثت بجميع الثياب منه \*  
وان كان مرادك ان تتزوج بزينب تجي معك بالاربعين طيرا التي  
تحمل الرساقل \* فطلع فرأى العبد الطباخ فسلم عليه وقال له زمان  
ما اجتمعنا بك في البوطة \* فقال انا مشغول بالطبخ للعبيد والكلاب  
فاخذه واسكره وسأله عن الطبخ كم لون هو \* فقال كل يوم خمسة  
الوان في الغداء وخمسة الوان في العشاء وطلبوا مني امس لوفا

دليلة بتعليم حسن شومان

مادها وهو الزردة ولونا مابعا وهو طينخ حب الرمان \* فقال واي شي  
حال السفرة التي تعملها \* فقال اودي سفرة الي زينب وبعدها اودي  
سفرة لدليلة واعشى انعبيد وبعدهم اعشى الكلاب واطعم كل واحد  
كفايته من اللحم \* واقل ما يكفيه رطل وأنستة المقادير ان يسأله  
عن المفاتيح \* ثم قلعه ثيابه ولبسها هو واخذ المقطف وراح السوق  
فاخذ اللحم والخضار وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة عشر بعد السبعمئة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان عليا الزبيقي المصري لما ينو  
انعبد الطباخ اخذ السكاكين وحطها في حزامه واخذ مقطف الخضار \*  
ثم ذهب الى السوق واشترى اللحم والخضار ثم رجع ودخل من باب  
الخان فرأى داية قاعدة تنقذ الداخل والخارج \* ورأى الاربعين  
عبدا مسلحة نقوى قلبه \* فلماراته دليلة عرفته فقالت له ارجع يا رئيس  
الحرامية اتعمل علي منصفنا فى الخان \* فالتفت علي المصري وهوفي  
صورة العبد الى دليلة وقال لها ماتقولين يا بوابة \* فقالت له ماذا  
صنعت بالعبد الطباخ واي شي فعلت فيه فهل قتلته او بنجته \* فقال لها اي عبد  
طباخ فهل هناك عبد طباخ غيري \* فقالت تكذب انت علي الزبيقي المصري  
فقال لها بلغة العبيد يا بوابة هل المصرية بيضة او سودة انا ما بقيت اخدم \*  
فقال العبيد ما لك يا ابن عمنا \* فقالت دليلة هذا ما هو ابن عمكم  
هذا علي الزبيقي المصري وكأنه بنج ابن عمكم او قتله \* فقالوا هذا  
ابن عمنا سعد الله الطباخ \* فقالت لهم ما هو ابن عمكم بل هو  
علي المصري وصبح جلده \* فقال لها من علي انا سعد الله فقالت



ان عندي دهان الاختبار وجاءت بدهان فدهنت به ذراعه وحكته \* فلم يطلع السواد فقال العبيد خليه يروح ليعمل لنا الغداء \* فقالت لهم ان كان هو ابن عمكم يعرف اي شي طلبتم منه ليلة امس ويعرف كم لون يطبخها في كل يوم \* فسألوه عن الالوان وعن ما طلبوه ليلة امس \* فقال عدس وازر وشورية ويخني وماء وردية ولون سادس وهو زودة ولون سابع وهو حب الرمان \* وفي العشاء مثلها فقال العبيد صدق فقالت لهم ادخلوا معه \* فان عرف المطبخ والكرار فصور ابن عمكم والا فاقتلوه \* وكان الطباخ قد ربي قطا فكلما يدخل الطباخ يقف القط على باب المطبخ ثم ينط على اكتافه اذا دخل \* فلما دخل ورأه القط نط على اكتافه فرماه فجرى قدامه الى المطبخ \* فليظ ان القط ما وقف الا على باب المطبخ \* فاخذ المفاتيح فرأى مفتاحا عليه اثر الريش فعرف انه مفتاح المطبخ ففتحه وخط الخضار وخرج \* فجرى القط قدامه وعمد باب الكرار فلمحظ انه الكرار فاخذ المفاتيح وراى مفتاحا عليه اثر الدهان فعرف انه مفتاح الكرار ففتحه \* فقال العبيد يا دليلة لو كان غريبا ما عرف المطبخ والكرار ولا عرف مفتاح كل مكان من بين المفاتيح \* وانما هذا ابن عمنا سعد الله فقالت انما عرف الاماكن من القط وميز المفاتيح من بعضها بالقرينة وهذا الامر لا يدخل علي \* ثم انه دخل المطبخ وطبخ الطعام وطلع سفرة الى زينب \* فرأى جميع الثياب في قصرها ثم نزل وخط سفرة لدليلة وغدي العبيد واطعم الكلاب \* وفي العشاء كذلك وكان الباب لا يفتح ولا يقفل الا بشمس في الغداة والعشي \* ثم ان عليا قام ونادى في النخاع يا سكان قد سهرت العبيد للحرس واطلقنا

حكاية حيلة علي الزبيقي المصري علي زينب وإمها ٤٥٩  
دليلة بتعليم حسن شومان

الكلاب وكل من طلع فلا يلوم الأنفسه وكان علي آخر عشه الكلاب  
وحط فيه السم \* ثم قدمه اليها فلما اكلته ماتت وبنج جميع العبيد  
ودليلة وبنتها زينب \* ثم طلع اخذ جميع الثياب وحمام البطاقة  
وفتح الخان وخرج و سار الى ان وصل الى القاعة \* فرأه حسن  
شومان فقال له اي شيء فعلت فحكى له جميع ما كان فشكره \* ثم  
انه قام ونزع ثيابه وغلى له عشا وغسله به فعاد ايض  
كما كان وراح الى العبد واليسه ثيا به و ايقظه من البنج \*  
فقام العبد ودعب الى الخصري فاخذ الخضار ورجع الى الخان \*  
هذا ما كان من امر علي الزبيقي المصري \* واما ما كان من امر الدليلة  
المحتالة فانه نزل عليها رجل تاجر من السكان وخرج من طبقته عند ملاح  
الفجر فرأى باب الخان مفتوحا والعبيد مبنجة والكلاب ميتة \* فنزل الى  
دليلة فرأها مبنجة وفي رقبته ورقة وراى عند راسها سفينة فيها  
ضد البنج فحطها على منا خير دليلة فا فقت \* فلما افانت قات اين  
انا فقال لها التاجر انا فزلت فرأيت باب الخان مفتوحا ورايتك  
مبنجة وكذلك العبيد \* واما الكلاب فرأيتها ميتة فاخذت الورقة  
فأرت فيها ما عمل هذا العمل الا علي المصري فشمت العبيد  
وزينب بنتها ضد البنج \* وقالت اما قلت لكم ان هذا علي المصري  
ثم قالت للعبيد اكتبوا هذا الامر \* وقالت لبنتها كم قلت لك ان عليا  
ما يخلي ثاره وقد عمل هذا العمل في نظير ما فعلت معه \* وكان  
قادرا ان يفعل معك شيأ غير هذا ولكنه اقتصر على هذا ابقاء  
للمعروف وطلبا للمحبة بيننا \* ثم ان دليلة خلعت لباس الفتوة  
ولبست لباس النساء وربطت المحرمة في رقبته وقصدت قاعة



يتزوج بها فهذا المنصف الذي عمله ما هو شطارة \* وما الشطارة إلا  
 ان يخطبها من خالها المقدم زريق فانه وكيلها الذي يتنادي  
 يارطل سمك بجديدين \* وقد علق في دكانه كيسا حط فيه من  
 الذهب الفين \* فعند ما سمعوها تقول ذلك قاموا وقالوا ما هذا الكلام  
 يا عاهرة انما اردت ان تعد مينا اخانا عليا المصري \* ثم انها راحت  
 من عند هم الي الخان فقالت لبنتها قد خطبك مني علي المصري  
 ففرحت لانها احبته لعنته عنها وسألتها عن ماجرى \* فحكّت لها ما  
 وقع وقالت شرطت عليه ان يخطبك من خالك وارفعته في الهلاك \*  
 واما علي المصري فانه التفت اليهم وقال ما شان زريق واي  
 شيء يكون هو \* فقالوا هو رئيس فتيان ارض العراق يكادان ينقب  
 الجبل ويتناول النجم ويأخذ الكحل من العين وهو في هذا الامر  
 ليس له نظير \* ولكنه تاب عن ذلك وفتح دكان سماك فجمع من  
 السماكة التي دينار و وضعيها في كبس وربط في الكبس قبطا نا  
 من حرير \* ووضع في القيطان جلاجل واجراسا من نحاس وربطه  
 في وتد من داخل باب الدكان متصلا بالكيس \* وكلما يفتح الدكان  
 يعلق الكيس وينادي اين انتم يا شطار مصر وافتيان العراق  
 ويا مهرة بلاد العجم \* زريق السماك علق كيسا على وجه الدكان  
 كل من يدعي الشطارة ويأخذ به حيلة فانه يكون له \* فتأتي الفتيان  
 اهل الطمع ويريدون انهم يأخذونه فلم يقدرُوا لانه واضح تحت  
 رجليه ارغفة من رصاص وهو يغلي ويوقد النار فاذا جاء الطماع  
 ليساهيه ويأخذ به يضربه برغيف من رصاص فيلغفه او يقتله \* فيا  
 علي اذا تعرضت له تكون كمن يلطم في الجنازة ولا يعرف من مات \*  
 فما لك قدرة علي مقارعتة فانه يخشى عليك منه ولا حاجة لك

بزواجك زينب \* ومن ترك شيئاً عاش بلاه \* فقال هذا عيب يا رجال  
فلا بد لي من اخذ الكيس \* ولكن هاتوا لي لبس صبية فاحضروا له  
لبس صبية قلبسه و تحني و ارخي لنا ما و ذبح خاروفا واخذ دمه  
و طلع المصران و نظفه و عقده من تحت و ملأه بالدم و ربطه  
على فخذه و لبس عليه اللباس والخف \* وعمل له نهدين من حواصل  
الطير و ملأهما باللبن و ربط علي بطنه بعض قماش و وضع بينه  
وبين بطنه طننا و تحزم عليه بفوطة كلها نشاء \* فصار كل من ينظره  
يقول ما احسن هذا الكمل و اذا بحمار مقبل فاعطاه دينارا و اركبه  
و سار به الى جهة دكان زريق السماك فرأى الكيس معلفا و رأى  
الذهب ظاهرا منه \* و كان زريق يقلبي في السمك \* فقال يا حمار  
ما هذه الرائحة فقال له رائحة سمك زريق \* فقال له انا امرأة  
حامل والرائحة تضرنني هات لي منه قطعة سمك \* فقال الحمار  
لزريق هل اصبحت تفوح الرائحة على النساء الحوامل انا معي  
زوجة الامير حسن شر الطريق قد شمت الرائحة و هي حامل فهات  
لها قطعة سمك \* لان الجنين تحرك في بطنها يا ستار اللهم اكفنا  
شهر هذا النهار \* فاخذ قطعة سمك و اراد ان يقلبها فانطفأت النار  
فدخل ليوقد النار و كان علي المصري قاعدا فأنكأ على المصران  
فقطعه فساح الدم من بين رجليه \* فقال آه يا جنبي يا ظهري  
فالتفت الحمار فرأى الدم سائحا فقال لها مالك يا سيدتي فقال له  
وهو في صورة المرأة قد اسقطت الجنين \* فطلّ زريق فرأى الدم  
فهرب في الدكان وهو خائف \* فقال له الحمار الله ينكد عليك  
يا زريق ان الصبية قد اسقطت الجنين \* وانك ما تقدر على زوجها  
فلاي شيء اصبحت تفوح الرائحة و انا اقول لك هات لها قطعة

سمك ما ترضى \* ثم اخذ الحمار حماره وتوجه الى حمال صياله  
 وحين هرب زريق داخل الدكان مدّ علي المصري يده الى الكيس \*  
 فلما حصله شخّش الذهب الذي فيه وصلصت الجلاجل والاجراس  
 والحلق \* فقال زريق ظهر خداعك يا علق اتعمل عليّ منصفاً  
 وانت في صورة صبية \* ولكن خدما جاءك و ضرب به برغيف من  
 رصاص فراح خائباً وحط في غيره \* فقام عليه الناس و قالوا  
 هل انت سوقي والأمضارب فان كنت سوتيا فتزل الكيس واكف  
 الناس شرك \* فقل لهم بسم الله على الراس \* واما علي فانه راح الى  
 القاعة فقال له ثومان و ما فعلت فحكى له جميع ما وقع له \*  
 ثم قلع لبس النساء و قال يا ثومان احضري ثياب سائس فاحضرها له  
 فاخذها و لبسها \* ثم اخذ صحناً وخمسة دراهم و راح لزريق  
 السماك فقال له اي شيء تطلب يا اسطا فاره الداهم في يده \*  
 فاراد زريق ان يعطي له من السمك الذي على الطبلية \* فقال له  
 انا ما أخذ الا سمكا سخناً فخط اسمك في الطاجن و اراد ان يقلبه  
 فانطعأت النار \* فدخل ليوقدّها فمدّ علي المصري يده لياخذ الكيس  
 فحصل طرفه فشخّشت الاجراس والحلق والجلاجل \* فقال له زريق  
 ما دخل عليّ منصفك و لو جئتني في صورة سائس و انا عرفتك  
 من قبض يدك على الفلاس والصحن و ادرك شهرزاد الصباح  
 فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الخامسة عشر بعد السبعمئة

قت بلغني ايها الملك السعيد ان عليا المصري لما مديده لياخذ  
 الكيس شخّشت الاجراس والحلق فقال له زريق ما دخل عليّ منصفك

ولو جئتني في صورة سائس فانا عسرفتك من قبض يدك  
على الفلوس والصحن \* وضربه برغيف من رصاص فزاغ عنه علي المصري  
فلم ينزل الرغيف الرصاص الا في طاجن ملاء بالحم السخن فانكسر  
ونزل بمرقته على كتف القاضي وهو سائر ونزل الجميع في عب  
القاضي حتى وصل الى محاشمه \* فقال القاضي يا محاشمي ما اقبحك  
يا شقي من عمل معي هذه العملة \* فقال له الناس يا مولانا هذا  
ولد صغير رجم بحجر فوقع في الطاجن ما دفع الله كان اعظم \* ثم التفتوا  
فوجدوا الرغيف الرصاص والذي رماء انما هو زريق السماك \* فقاموا  
عليه وقالوا ما يحل من الله يا زريق نزل هذا الكيس احسن لك \* فقال  
ان شاء الله انزله \* واما علي المصري فانه راح الى القاعة ودخل  
على الرجال فقاروا له اين الكيس فحكى لهم جميع ما جرى له \* فقاروا له  
انت اضعت ثلثي شطارته فقلع ما عليه ولبس بدلة تاجر وخرج  
فرأى حاويا معه جراب فيه ثعابين وجر بندية فيها امتعته \* فقال له  
يا حاوي مرادي ان تفرج اولادي وتأخذ احسانا \* فاتي به الى القاعة  
واطعمه وبنجه ولبس بدلته وراح الى زريق السماك وافبل عليه  
وزمر بالزمارة \* فقال له الله يرزقك واذا به طلع الثعابين ورماءها  
قدامه \* وكان زريق يخاف من الثعابين فهرب منها داخل الدكان \*  
فاخذ الثعابين ووضعها في الجراب ومديده اى الكيس فحصل طرفه فشن  
الحلق والجلجل والاجراس \* فقال له ما زلت تعمل علي المناصف  
حتى عملت حاويا \* ورماء برغيف من رصاص واذا بواحد جندي  
سائر ووراءه السائس فوقع الرغيف في راس السائس فبطحه فقال  
الجندي من بطحه فقال له الناس هذا حجـر نزل من السقيفة  
فسار الجندي والتفتوا فرأوا الرغيف الرصاص فقاموا عليه وقالوا له

نزل الكيس فقال ان شاء الله انزله في هذه الليلة \* وما زال علي يلعب مع زريق حتى عمل معه سبعة مناصف ولم يأخذ الكيس \* ثم انه ارجع ثياب الحاي و متاعه اليه واعطاه احسانا ورجع الى دكان زريق فسمعه يقول انا ان بيت الكيس في الدكان نقب عليه واخذه ولكن اخذه معي الى البيت \* ثم قام زريق وعزل الدكان ونزل الكيس وحطه في عبه فتبعه علي الى ان قرب من البيت \* فرأى زريق جاره عنده فرح فقال زريق في نفسه حتى اروح البيت واعطي زوجتي الكيس واليس حوائجي ثم اعود اني الفرح و مشى و علي تابعه \* وكان زريق متزوجا بجارية سوداء من معاتيق الوزير جعفر ورزق منها بولد و سمى عبد الله \* وكان يوعدها انه يطاهر الولد بالكيس و يزوجه و يصرفه في فرجه \* ثم دخل زريق على زوجته و هو عابس الوجه فقالت له ما سبب عبوسك \* فقال لها ربنا بلاني بشاطر لعـ معي سبعة مناصف على انه يأخذ الكيس فما قدر ان يأخذه \* فقالت هانه حتى ادخرك لفرح انولد و عا ساما اياه \* و اما علي "مصري فانه تخبأ في مخدع و صار يسمع و يرى فقام زريق و قلع ما عليه و لبس بدلته و قل لها احفظي ادس يا ام عبد الله و انا رائح الى الفرح \* فقالت له نم لك ساعة فنام فقام علي و مشى على اطراف اصابعه و اخذ الكيس و توجه الى بيت الفرح و وقف يتفرج \* و اما زريق فانه رأى في منامه ان كيس اخذه طائر فافاق مرعوبا \* و قال لام عبد الله قومي انضري الكيس فقدمت تنظرة فما وجدته \* فلطمت على وجهها و قالت يا سود حظك يا ام عبد الله الكيس اخذه الشاطر \* فقال والله ما اخذه الا الشاطر علي و ما احد غيره اخذ الكيس ولا بد اني اجي به \* فقالت ان لم تجي به



والأقفلت عليك الباب وتركتك تبیت فی الحارة \* فاقبل زريق  
على الفرع فرأى الشاطر علي يتفرج \* فقال هذا الذي اخذ الكيس  
ولكنه نازل في قاعة احمد الدنف فسبقه زريق الى القاعة وطلع  
على ظهرها ونزل فرأهم نائمین \* واذا بعلي اقبل ودق الباب  
فقال زريق من الباب فقال علي المصري فقال له هل جئت بالكيس \*  
فطن انه شومان فقال له جئت به فافتح الباب \* فقال له ما يمكن  
ان افتح لك حتى انظره فانه وقع بيني وبين كبيرك رهان \* فقال  
مديدك فمديده من جنب عقب الباب فاعطاه الكيس فاخذته  
زريق وطلع من الموضع الذي نزل منه وراح الى الفرع \* واما  
علي فانه لم يزل واقفا على الباب ولم يفتح له احد \* فطرق الباب طرقة  
مزعجة فصحا الرجال وقالوا هذه طرقة علي المصري ففتح له النقيب  
وقال له هل جئت بالكيس \* فقال يكفي مزاحا يا شومان اما اعطيتك  
اباه من جنب عقب الباب وقلت لي انا حالف ابي لا افتح لك  
الباب حتى تريني الكيس \* فقال والله ما اخذته وانما زريق هو  
الذي اخذه منك فقال له لا بداني اجيء به \* ثم خرج علي المصري  
متوجها الى الفرع فسمع الخلبوص يقول شوبش يا ابا عبد الله  
العاقبة عندك لولدك \* فقال علي انا صاحب السعد وتوجه الى بيت  
زريق وطلع من فوق ظهر البيت ونزل \* فرأى الجارية نائمة فبنجها ولبس  
بدلتها واخذ الولد في حجره \* ودار يفتش فرأى مقطعا فيه كعك  
العيد من بخل زريق \* ثم ان زريقا قبل البيت وطرق الباب  
فجاوبه الشاطر علي وجعل نفسه الجارية وقال له من بالباب \*  
فقال ابو عبد الله فقال انا حلفت ما افتح لك الباب حتى تبجي  
بالكيس \* فقال جئت به فقال هاته قبل فتح الباب فقال ادلي المقطف

وخلده فيه فا دلى المقطف فحطه فيه \* ثم اخذه الشاطر علي وبنه  
الولدوا يقظ الجارية \* ونزل من الموضع الذي طلعه منه وقصد القاعة  
فدخل علي الرجال وارا هم الكيس والولد معه فشكروه \* واعطاهم  
الكعك فاكلوه \* وقال يا شومان هذا الولد بن زريق فا خفه عندك \*  
فا خذه واخفاه واتى بخروف فذبحه واعطاه للنقيب فطبخه قِمة وكفنه  
وجعله كال ميت \* واما زريق فانه لم يزل وانفسا على الباب ثم  
دق الباب دقة مزعجة \* فقالت له الجارية هل جئت بالكيس فقال لها  
اما اخذه في المقطف لذي ادليته \* فقالت انا ما ادليت مقطعا ولا  
رأيت كيسا ولا اخذته \* فقال والله ان الشاطر علي سبقني واخذه  
ونظر في البيت فرأى الكعك معد وما والولد مفقودا \* فقال واولداه  
فدقت الجارية على صدرها وقالت انا واياك للوزير ما قتل ابني  
الا الشاطر الذي يفعل معك المناصف وهذا بسببك \* فقال لها ضمته  
علي \* ثم طلع زريق وربط المجرمة في رقبة وزاح اى قعة احمد  
الدفن ودق ابواب وفتح له السقيب ودخل على رجال \* فقال شومان  
ما جاء بك فقال انتم سيقا على علي المصري ليعطيني ولدى  
واسامحه في الكيس الذهب \* فقال شومان الله يقبلك يا علي يا اجزاء  
لاي شيء ما اعلمتني انه ابنه \* فقال زريق اى شيء جرى عليه فقال  
شومان اطعمناه زبنا فشرق ومات وهو هذا \* فقال واولداه ما اقول  
لامه ثم قام وفك الكفن فرأى قِمة فقال له اطريتنى يا علي \* ثم انهم  
اعطوه ابنه فقال احمد الدنف انت كنت معلقا الكيس لكل من كان  
شاطرا يا خذ فان اخذه شاطر يكون حقه وانه صار حق علي المصري \*  
فقال وانا وهبته له \* فقال له علي الزبيق المصري قبله من شان بنت اختك  
زبنب \* فقال له قبلته \* فقال ونحن خطبناها علي المصري فقال انا ما

احكم عليها الآبا لمعروف \* ثم انه اخذ ابنه واخذ الكيس فقال شومان هل قبلت منا الخطبة فقال قبلتها ممن كان يقدر علي مهرها \* فقال له اي شيء مهرها فقال انها حلفة ان لا يركب صدرها الا من يجي لها ببدلة قمر بنت عذرة اليهودي وباقي حوايجها و اخرى شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة عشر بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان زريقا قال لشومان ان زينب حلفة ان لا يركب صدرها الا الذي يجي لها ببدلة قمر بنت عذرة اليهودي والتاج والحياصة والتاسومة الذهب \* فقال علي المصري ان لم اجي ببدلتها في هذه الليلة لاحق لي في الخطبة \* فقال له يا علي قموت ان عملت معها منصفاً فقال له ما سبب ذلك \* فقالوا له ان عذرة اليهودي ساحر مكارغداً يستخدم الجن و له قصر خارج المملكة حيطانه طوبة من ذهب وطوبة من فضة \* وذلك القصر ظاهر للناس مادام قاعداً فيه ومنى خرج منه فانه يختفي \* ورزق بنت اسمها قمر وجاء لها بهذه البدلة من كنز فيضع البدلة في صينية من الذهب ويفتح شبابيك القصر وينادي اين شطار مصروفتيان العراق ومهرة العجم \* كل من اخذ البدلة تكون له فحاولة بالمناصف سائر الفتيان فلم يقدروا ان يأخذوها وسحرهم قرداو حميرا \* فقال علي لا بد من اخذها وتجلي بها زينب بنت الدليلة المستالة \* ثم توجه علي المصري الى دكان اليهودي فرأه فظاً غليظاً وعنده ميزان وصنج وذهب وفضة ومناقد ورأى عنده بغلة \* فقام اليهودي وقفل الدكان وحط الذهب والفضة في كيسين وحطهما في خرجه وحطه

على البغلة وركب و صار الى ان وصل خارج البلد \* و علي المصري وراه و هو لم يشعر \* ثم اطلع اليهودي ترابا من كيس في جيبه وعزم عليه ورشه في الهواء فرأى الشاطر علي قصرا ما له فظير \* ثم طلعت البغلة باليهودي في السلام واذا بالبغلة عون يستخدمه اليهودي فنزل النخرج عن البغلة و راحت البغلة و اختفت \* واما اليهودي فانه قعد في القصر و علي ينظر فعله \* فاحضر اليهودي قصبة من ذهب و علق فيها صينية من ذهب بسلاسل من ذهب و حط البدلة في الصينية \* فراها علي من خلف الباب و نادى اليهودي اين شطار مصروفتيان اعراق و مهرة العجم \* من اخذ هذه البدلة بشطارته فهي له \* و بعد ذلك عزم فوضعت سفرة طعام فاكل ثم رفعت السفرة بنفسها و عزم مرة اخرى فوضعت بين يديه سفرة مدام فشرب \* فقال علي انت لا تعرف ان تاخذ هذه البدلة الا و هو يسكو فجاء علي من خلفه و سحب شريط البولاد في يده \* فالتفت لليهودي و عزم و قال ليده قفي بالسيف فوقت يده بالسيف في الهواء \* فمد يده الشمال فوقت في الهواء وكذلك رجله اليمنى و صار واقفا على رجل \* ثم ان اليهودي صرف عنه الطلسم فعاد علي المصري كما كان أولا \* ثم ان اليهودي ضرب تحت رمل فطلع له ان اسمه علي الزبيق المصري \* فالتفت اليه و قال له تعسان من انت و ما شانك \* فقال انا علي المصري صبي احمد ابدنف و قد خطبت زينب بنت الدليلة المحنالة و عملوا علي مهرها بدلة بنتك فانت تعطيتها لي ان اودت السلامة و تسلم \* فقال له بعد موتك فان ناسا كثيرا عملوا علي مناصف من شأن اخذ البدلة فلم يقدرُوا ان يأخذوها مني \* فان كنت تقبل النصيحة تسلم بنفسك \* فانهم ما طلبوا منك البدلة الا لاجل

هلاكك و لولا اني رأيت سعدك غالبا على سعدي لكنت رميت  
 رقبتك \* ففرح علي لكون اليهودي رأي سعده غالبا على سعده  
 فقال له لا بد لي من اخذ البدلة وتسلم \* فقال له هل هذا مرادك  
 ولا بد قال نعم \* فاخذ اليهودي طاسة وملاها ماء وعزم عليها  
 وقال اخرج من الهيئة البشرية الى هيئة حمار ورشه منها فصار  
 حمارا بحوافر واذان طوال وصار ينهق مثل الكمير \* ثم ضرب عليه  
 دائرة فصارت عليه سورا وصار اليهودي يسكر الى الصباح \* فقال له  
 انا اركبك واريح البغلة \* ثم ان اليهودي وضع البدلة والصينية  
 والقصة والسلاسل في خشخانة ثم طلع وعزم عليه فتبعه \* وخط  
 على ظهره الخرج وركب عليه واختفى القصر عن الاعين وسار  
 وهو راكبه الى ان نزل على دكانه وفرغ الكيس الذهب والكيس  
 الفضة في المنقل قدامه \* واما علي فانه مربوط في هيئة حمار ولكنه  
 يسمع ويعقل ولا يقدر ان يتكلم \* واذا برجل ابن تاجر جار عليه  
 الزمن فلم يجد له صنعة خفيفة الا السقاية \* فاخذ اساور زوجته  
 واتى الى اليهودي وقال له اعطني ثمن هذه الاساور لاشتري لي  
 به حمارا \* فقال اليهودي تحمل عليه اي شيء فقال له يا معلم املا  
 عليه ماء من البحر واقتات من ثمنه \* فقال له اليهودي خذ مني  
 حماري هذا فباع له الاساور واخذ من ثمنها الحمار واعطاه اليهودي الباقي  
 وسار بعلي المصري وهو مسحور الى بيته \* فقال علي لنفسه متى  
 ملحط عليك الحمار الخشب والقربة وذهب بك عشرة مشاوير اعدك  
 العافية وتموت \* فتقدمت امرأة السقاء تحط له عليه واذا به  
 لطشها بدماعه فانقلبت على ظهرها \* ونط عليها ودق بفمه في دماغها  
 وادلى الذي خلفه له الرالد \* فصاحت فادركها الجيران فضربوه

## حكاية علي الزبيق المصري مع عدو اليهودي ٢٧١

ورفعوه عن صدرها \* واذا بزوجه الذي اراد ان يعمل سقاء جاء الى البيت فقالت له اما ان تطلقني واما ان ترد الحمار الى صاحبه \* فقال لها اي شئ جري فقالت له هذا شيطان في صفة حمار فانه نط علي ولولا الجيران رفعوه من فوق صدري لفعل بي القبيح فاخذه وراح الى اليهودي \* فقال له اليهودي لاي شئ رددته فقال له هذا فعل مع زوجتي فعلا قبيحا فاعطاه دراهمه وراح \* واما اليهودي فانه التفت الى علي وقال له ا تدخل باب المكر يا مشئوم حتى ردك الي و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح .

### فلما كانت الليلة السابعة عشر بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اليهودي لما رد له السقاء الحمار اعطاه دراهمه والتفت الى علي المصري وقال له ا تدخل باب المكر يا مشئوم حتى ردك اي \* ولكن حيثما رضيت ان تكون حمارا انا اخيك فرجة للكبار واصغار واخذ حمار وركبه وصار خارج البلد \* واخرج الرماد وعزم عليه ورشه في الهواء واذا با لقصر ظهر فطاع الغصن ونزل الخرج من على ظهر الحمار \* واخذ الكيسين المال واخرج القصة وعلق فيها الصينية با لبدلة ونادى مثل ما ينادي كل يوم اين الفتيان من جميع الاقطار من يقدر ان يأخذ هذه البدلة \* وعزم مثل الاول فوضع له سباط فاكل وعزم فحضر المدام بين يديه فسكر \* واخرج طاسة فيها ماء وعزم عليها ورش منها على الحمار وقال له انقلب من هذه الصورة الى صورتك الاولى فعاد انسانا كما كان أولا \* فقال لها يا علي اتقبل النصيحة واكنف شري ولا حاجة لك بزواج زبيب واخذ بدلة ابنتي فانها ما هي سهلة عليك وترك الطمع

اولى لك \* والا اسحر ك دُبا او فردا او اسلط عليك عونايرميك خلف  
 جبل قاف \* فقال له يا عذرة انا التزمت باخذ البدلة ولا بد من  
 اخذها وتسلم والا اقتلك \* فقال له يا علي انت مثل الجوز لولم تنكسر  
 ما توكل واخذ طاسة فيها ماء وعزم عليها ورش منها عليه وقال  
 كن في صورة دب فانقلب دبا في الحال \* وحط الطوق في رقبته وربط  
 فمه ودق له وتدا من حديد وصار يأكل ويرمي له بعض لقم  
 ويكب عليه فضل الكس \* فلما اصبح الصباح قام اليهودي ورفع الصينية  
 والبدلة وعزم على الدب فتبعه الى دكانه \* ثم قعد في الدكان وفرغ الذهب  
 والفضة في المنقذ وربط السلسلة التي في رقبة الدب في الدكان \*  
 فصار علي يسمع ويعقل ولا يقدر ان ينطق \* واذا ابرجل تاجر  
 اتبل على اليهودي في دكانه \* وقال يا معلم اتبعني هذا الدب فان  
 لي زوجة وهي بنت عمي قد وصفوا لها ان تأكل لحم دب وتدهن  
 بشحمه \* ففرح اليهودي وقال في نفسه ابيعه لاجل ان يذبحه  
 ونرتاح منه \* فقال علي في نفسه والله ان هذا يريد ان يذبحني  
 والخلاص عند الله \* فقال اليهودي هو من عندي اليك هدية  
 فاخذه التاجر ومربه على جزار \* فقال له هات العدة وتعال معي  
 فاخذ السكاكين وتبعه \* ثم تقدم الجزار وربطه وصار يسن السكين  
 واراد ان يذبحه \* فلما رآه علي المصري قاصده فرمى بين يديه  
 وطار بين السماء والارض \* ولم يزل طائرا حتى نزل في القصر عند  
 اليهودي \* وكان السبب في ذلك ان اليهودي ذهب الى القصر بعد  
 ان اعطى التاجر الدب فسأله بنته فحكى لها جميع ما وقع \* فقالت  
 احضر عونا واسأله عن علي المصري هل هو هذا او رجل غيره يعمل  
 منصفا \* فعزم واحضر عونا وسأله هل هذا علي المصري او هو رجل

آخر يعمل منصفا \* فا ختطفه العون وجاوبه وقال هذا هو علي المصري بعينه \* فان الجزأركتفه وسن السكين وشرع في ذبحه فخطفته من بين يديه وجئت به \* فاخذ اليهودي طاسة فيها ماء وعزم عليها ورشه فيها وقال له ارجع الى صورتك البشرية فعاد كما كان اولا \* فرأته قمر بنت اليهودي شا با مليحا ف وقعت محبته في قلبها و وقعت محبتها في قلبه \* فقالت له يا مشغوم لاي شيء تطلب بدلتني حتى يفعل بك ابي هذه الفعال \* فقال انا التزمت باخذها لزينب النصابة لاجل ان اتزوج بها \* فقالت له غيرك لعب مع ابي منا صف لاجل اخذ بدلتني فلم يتمكن منها \* ثم قلت له اترك الطمع فقال لا بد لي من اخذها ويعلم ابوك والا انتله \* فقال لها ابوها انظري يا بنتي هذا المشغوم كيف يطلب هلاك نفسه \* ثم قال له انا اسحر كلبا واخذ طاسة مكتوبة وفيها ماء وعزم عليها ورشه فيها وقال له كن في صورة كلب فصار كلبا \* وصار اليهودي يسكر شراب بنته اسياس مع \* ثم قام رفع البدلة و اصبينية وركب ابغله وعزم على الكلب فتبعه وصارت الكلاب تنبح عليه \* فمر على دكان سقطي فقام السقطي منع عنه الكلاب فنام قدامه \* والتفت اليهودي فلم يجده فقام السقطي عزل دكانه وراح بينه وانكب تابعه \* فدخل السقطي دارة فنظرت بنت السقطي فرأت انكب فغطت وجهها \* وقالت يا ابت اتجي بالرجل الاجنبي فتدخله عليا \* فقال يا بنتي هذا كلب فقالت له هذا علي المصري سحرة اليهودي فالتفت اليه وقال له هل انت علي المصري فاشار له برأسه نعم \* فقال لها ابوها لاي شيء سحرة اليهودي قالت له بسب بدلة بنته فمر وانا اقدر ان اخلسه \* فقال ان كان خيرا فهذا وقته \* فقالت ان كان يتزوج بي خلصته فاشار لها برأسه نعم \* فاخذت طاسة مكتوبة وعزمت عليها



و اذا بصرخة عظيمة والطاسة وقعت من يدها فالتفتت فرأت جارية  
ابنها هي التي صرخت \* وقالت لها يا سيدتي هذا هو العهد الذي  
بيني وبينك \* وما احد علمك هذا الفن الا انا واتفقت معي انك  
لا تفعلين شيئاً الا بمشورتي \* والذي يتزوج بك يتزوجني وتكون  
لي ليلة ولك ليلة قالت نعم \* فلما سمع السقطي هذا الكلام من الجارية  
قال لبنته ومن علم هذه الجارية \* قلت له يا ابنتي هي التي علمتني  
واسألتها عن الذي علمها فسأل الجارية \* فقلت له اعلم يا سيدي  
اني لما كنت عند عذرة اليهودي كنت اتسلل عليه وهو يتلو العزيمة  
ولما يذهب الى الدكان افتح الكتب واقرا فيها الى ان عرفت علم  
الروحاني \* فسكر اليهودي يوماً من الايام وطلبني للفراش فابيت وقلت  
لا امكنك من ذلك حتى تسلم فابى \* فقلت له سوق السلطان فباعني  
لك وايت الى منزلك فعلمت لسيدتي واشترطت عليها ان  
لا تفعل منه شيئاً الا بمشورتي \* والذي يتزوج بها يتزوجني ولي ليلة  
ولها ليلة \* واخذت الجارية طاسة فيها ماء ودمت عليها ورشت  
منها الكلب وقالت له ارجع الى صورتك البشرية فعاد  
انسانا كما كان اولاً فسلم عليه السقطي وسأله عن سبب سحره فحكى له  
جميع ما وقع له وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة عشر بعد السبعمئة

قالت بلخني ايها الملك السعيدان السقطي لما سلم علي علي المصري  
وسأله عن سبب سحره وما وقع له حكى له جميع ما جرى له \* فقال  
له انك نيك بنتي والمأزفة فقال لا بد من اخذ زبيب واذا بذاق  
يدق الباب فقالت الجارية من بالباب \* فقالت قمر بنت اليهودي هل على

المصري عندكم \* فقالت لها بنت السقطي يا ابنة اليهودي واذا كان عندنا  
اي شيء تفعلين به انزلي يا جارية افتحي لها الباب ففتحت لها الباب  
فدخلت \* فلما رأت عليا وراها قال لها ما جاء بك هنا يا بنت الكلب \*  
فقلت انا اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله فاسلمت \*  
و قالت له هل الرجال في دين الاسلام يمهرّون النساء او النساء  
تمهر الرجال فقال لها الرجال يمهرّون النساء \* فقالت وانا جئت امهر  
نفسي لك با لبدانة والقصة والسلاسل ودمغ ابي عدوك وعدو  
الله \* ورميت دماغ ابيها قدامه وقلت هذا رأس ابي عدوك وعدو  
الله \* وسبب قتلها اباها انه لما سحر عليا كدبارت في ليلتهم قتلها  
يقول لها اسلمي فاسلمت \* فلما انتبهت عرضت على ابيها الاسلام  
فابي فلما ابى الاسلام بنجته وقتلته \* فاخذ علي لامتعة وقال لاسقطي  
في غد نجتمع عند الخليفة لاجل ان تزوج بنك والجارية \* وطع  
وهو فرحان قصد العادة ومعه الامتعة \* وذا برجل حلواني يخط  
على يديه ويقول لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* اناس صار كدهم  
حراما لا يروح الا في العشر سأتك بالله ان تذوق هذه اللذوة \*  
فاخذ منه قطعة واكلها فاذا فيها البنج فبنجه واخذ منه ابدانة  
والقصة والسلاسل وحطها داخل صندوق السلاطة وحمل الصندوق  
وطبق الحلوة وسار \* واذا بقاض يصيح عليه ويقول نه تعال يا  
حلواني \* فوقف له وحط القاعدة والطبق فوقها وقال اي شيء نطلب \*  
فقال له حلوة وملبس ثم اخذ منهما في يده شبا وقال ان هذه  
الحلوة والملبس مغشوشان \* واخرج القاضي حلوة من عنده وقال  
للحلواني انظر هذه الصنعة ما احسنها فكل منها واعمل نظيرها \* فاخذها  
الحلواني فاكل منها واذا فيها البنج فبنجه واخذ الناعمة و

الصندوق والبدلة وغيرها \* وخط الحلواني في داخل القاعدة وحمل الجميع وتوجه الى القاعة التي فيها احمد الدنف \* وكان القاضي حسن شومان و سبب ذلك ان عليا لما التزم بالبدلة و خرج في طلبها لم يسمعوا عنه خيرا \* فقال احمد الدنف يا شباب اطلعوا فتشوا علي اخيكم علي المصري \* فطلعوا يفتشون عليه في المدينة فطلع حسن شومان في صفة قاض تقابل الحلواني فعرفه انه احمد اللقيط فبنجه واخذه وصحبته البدلة وصاربه الى القاعة \* واما الاربعون فانهم داروا يفتشون في شوارع البلد فخرج علي كتف الجمل من بين اصحابه فرأى زحمة وقصد الناس المزدحمين \* فرأى عليا المصري بينهم مبنجا فايقظه من البنج \* فلما افاق رأى الناس مجتمعين عليه فقال علي كتف الجمل افق لنفسك \* فقال اين انا \* فقال له علي كتف الجمل واصحابه نحن رايناك مبنجا ولم نعرف من بنجك \* فقال بنجني واحد حلواني و اخذ مني الامتعة ولكن اين ذهب \* فقالوا له ماراينا احدا ولكن تعال رح بنا القاعة \* فتوجهوا الى القاعة ودخلوا فرجدوا احمد الدنف فسلم عليهم \* وقال يا علي هل جئت بالبدلة فقال جئت بها وبغيرها وجئت براس اليهودي وقابلني حلواني فبنجني واخذها مني \* وحكى له جميع ما جري له \* وقال له لورأيت الحلواني لجازيته \* واذا بحسن شومان طالع من مخدع فقال له هل جئت بالامتعة يا علي فقال له جئت بها وجئت براس اليهودي \* وقابلني حلواني فبنجني واخذ البدلة وغيرها ولم اعرف اين ذهب ولو عرفت مكانه لنكيتة فهل تعرف اين ذهب ذلك الحلواني فقال اعرف مكانه \* ثم قام وفتح له المخدع فرأى الحلواني مبنجا فيه فايقظه من البنج \* ففتح عينيه فرأى نفسه قدام علي المصري و احمد الدنف والاربعة فانصرع



مع عمه احمد الدنف و صبيانه قبلوا الارض بين يدي الخليفة \*  
 فالتفت الخليفة فرأى شابا مائى الرجال اشجع منه فسأل الرجال عنه  
 فقال احمد الدنف يا امير المؤمنين هذا علي الزبيق المصري رئيس  
 فتيان مصر و هو اول صبياني فلما رآه الخليفة احبه لكونه رأى  
 الشجاعة لا لئحة بين عينيه تشهد له لاعليه \* فقام علي و رمى  
 دماغ اليهودي بين يدي الخليفة و قال له عدوك مثل هذا  
 يا امير المؤمنين \* فقال له الخليفة دماغ من هذا فقال له دماغ  
 عذرة اليهودي \* فقال الخليفة ومن قتله فحكى له علي المصري  
 ماجرى له من الاول الى الآخر \* فقال الخليفة ما ظننت انك قتله لانه  
 كان ساحرا \* فقال له يا امير المؤمنين اذ رني ربي علي قتله \* فارسل  
 الخليفة الوالي الى القصر فرأى اليهودي بلا رأس \* فنخذه في تابوت  
 واحضروه بين يدي الخليفة فامر بحرقه \* واذ بقمر بنت اليهودي اقبلت  
 و قبلت الارض بين يدي الخليفة واعلمته بانها ابنة عذرة اليهودي  
 و انها اسلمت \* ثم جددت اسلامها ثانيا بين يدي الخليفة \* وقالت له  
 انت سياق على الشاطر علي الزبيق المصري ان يتزوجنى \* وولدت  
 الخليفة في زواجها بعلي فذهب الخليفة لعلي المصري قصر اليهودي  
 بما فيه وقال له تمنّ عليّ \* فقال تمنيت عليك ان اف على بساطك  
 و آكل من سباطك \* فقال الخليفة يا علي هل لك صبيان فقال لي  
 اربعون صبيا و لكنهم في مصر \* فقال الخليفة ارسل اليهم ليجيئوا  
 من مصر \* ثم قال له الخليفة يا علي هل لك قاعة قال لا \* فقال  
 حسن شومان قد وهبت له قاعتي بما فيها يا امير المؤمنين \* فقال الخليفة  
 قاعتك لك يا حسن و امر الخازن ان يعطي المعمسار عشرة آلاف  
 دينار ليبني له قاعة باربعة لواوين و اربعين مخدعا لصبيانه \* وقال

الخليفة يا علي هل بقي لك حاجة فأمر لك بقضائها \* فقال يا ملك الزمان ان تكون سياقاً على الدليلة المحتملة ان تزوجني بنتها زينب وتأخذ بدلة بنت اليهودي وامتعتها في مهرها \* فقبلت دليلة سياق الخليفة واخذت الصينية والبدلة والقصة والسلاسل الذهب \* وكتبوا كتابها عليه وكتبوا ايضاً كتاب بنت السقطي والجارية وقرنت اليهودي عليه \* ورتب له الخليفة جامكية وجعل له سماطاني الغداء وسماطاني العشاء وحراية وعلوفة ومسهوحاً \* وشرع علي المصري في الفرح حتى كمل مدة ثنتين يوماً \* ثم ان عليا المصري ارسل ابي صبيانه بمصر كتاباً يذكر لهم فيه ما حصل له من الاكرام عند الخليفة \* وقال لهم في المكتوب لابد من حضوركم لاجل ان تحصلوا الفرح لاني تزوجت بارب بنات \* فبعد مدة يسيرة حضر صبيانه الاربعون وحصلوا الفرح \* فوطنهم في الفساعة واکرمهم غاية الاكرام \* ثم عرضهم على الخليفة \* فخلع عليهم وحلت امواشط زينب بالبدلة على علي المصري ودخل عليها فوجدها درة ما ثقت ومهرة لغيرة ما ركت \* وبعدها دخل على التلث بنات فرجدهن كمالات الحسن والجمال \* ثم بعد ذلك اتفق ان عليا المصري سهر عند الخليفة ليلة من الليالي فقال له الخليفة مرادي يا علي ان تحكي لي جميع ما جري لك من الاول ابي الآخر \* فحكى له جميع ما جري له من الدليلة المحتملة وزينب النصابة وزريق السماك \* فامر الخليفة بكتابة ذلك وان يجعلوه في خزانه الملك \* فكتبوا جميع ما وقع له وجعلوه من جملة المعير لامة خير البشر \* ثم فعدوا في ارغد عيش واهنساء ابي ان اتاعم هادم اللذات ومفرق الجماعات والله سبحانه وتعالى اعلم

## ومما يحكى ايضا

ايها الملك السعيدانه كان بمدينة شيراز ملك عظيم يسمى السيف الاعظم شاه و كان قد كبر سنه ولم يرزق ولدا \* فجمع الحكماء والاعطبا وقال لهم اني قد كبر سني وقد علمتم حالي وحال المملكة ونظامها \* و اني خائف على الرعية من بعدي و الى الآن لم ارزق ولدا \* فقالوا نحن نصنع لك شيئا من العقاقير يكون فيه النفع ان شاء الله تعالى \* فصنعوا له شيئا واستعمله ثم واقع زوجته فحملت باذن الله تعالى الذي يقول للشيء كن فيكون \* فلما استكملت شهرها وضعت ولدا ذكرا مثل القمر فسماه ازد شير \* فكبر وانتشى وتعلم العلم والادب الى ان صار له من العمر خمسة عشر سنة \* وكان بالعراق ملك يسمى الملك عبدالقادر وكان له بنت كالبدر الطالع وكانت تسمى حياة النفوس \* وكانت تبغض الرجال فلا يكاد احدا يذكروا رجال يحضرتها وقد خطبها من ابيها الملوك الاكاسرة فيكلموها ابوها فتقول لا افعل هذا ابدا \* وان غصبتني عليه قتلت نفسي \* فسمع ابن الملك ازد شير بذكرها فاعلم والده بذلك \* فنظر الى حاله ورق له و صار كل يوم يوعدة بزواجها \* ثم ارسل وزيرة الى ابيها ليخطبها فابى \* فلما رجع الوزير من عند الملك عبدالقادر واخبره بما اتفق له معه واعلمه بعدم قضاء حاجته صعب ذلك على الملك واغتاظ غيظا شديدا \* وقال هل مثلي يرسل الى احد من الملوك في حاجة فلم يقضها \* ثم امر مزايا ان ينادي في العسكر بتبريز الخيام وكثرة الاهتمام ولو بالقرض في النفقة \* وقال ما بقيت ارجع حتى اخرب ديار الملك عبدالقادر واقل رجاله وامحو آثاره و انهب

حكايه عشق ازد شيرابن السيف الاعظم شاه على حيوة ٤٨١  
النفوس بنت الملك عبد القادر

امرا له \* فلما بلغ ولده ازد شير هذا اخبر قام عن قراشه و دخل  
على ابيه الملك وقبل الارض بين يديه \* وقال له ايها الملك الاعظم  
لا تكلف نفسك بشي من هذا وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للعشرين بعد السبعمئة

كانت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك لما بلغه هذا اخبر  
دخل على ابيه الملك وقبل الارض بين يديه \* وقال له ايها الملك  
الاعظم لا تكلف نفسك بشي من هذا وتجرد هذه الابطال و هذا  
العسكر وتنفق مائك فانك اقوي منه \* ومتى جردت عليه هذا  
العسكر الذي معك اخربت دبار و بلاد و قتلت رجا له و ابطا له  
ونصبت امواله و دقل ثرو ايضا فباع ابنه ذلك مما يحصل لايها  
و غيره من فحت رأسها فمقتل نفسها و انا اموت بسببها ولا اعيش  
بعد هذا \* فقال له الملك فما يكون رأيك يا ولدي قل له انا اتوجه  
في حاجتي خمس و ايس لباس الحمار و التحيل في الوصول اليها  
وانظر كيف يكون قضاء حاجتي منها \* فقال له ابوه هل اخبرت هذا  
ابراي فقال له نعم يا وادي \* فدعا الملك بالوزير و قال له سافر  
مع ولدي و ثمره مرادي و ساعده على مقاصده و احتفظ عليه  
و دبره برأيك الرشيد \* فانك معه عوضا عني \* فقال الوزير سمعا  
و طاعة \* ثم ان الملك اعطى ولده ثلثمائة الف دينار من اذهب  
و اعطاه جواهر و فصوصا و مصاغيا و متعا و ذخائر و مما شبه ذلك \*  
ثم ان الولد دخل الى والده و قبل يديها و سأها الدعاء فدعت له \*  
ثم قامت من ساعتها و فتحت خزانها و اخرجت له ذخائر و نلاؤد



## ومما يحكى ايضا

ايها الملك السعيدانه كان بمدينة شيراز ملك عظيم يسمى السيف الاعظم شاه وكان قد كبر سنه ولم يرزق ولدا \* فجمع الحكماء والاطباء وقال لهم اني قد كبر سني وقد علمتم حالي وحال المملكة ونظامها \* واني خائف على الرعية من بعدي والى الآن لم ارزق ولدا \* فقالوا نحن نصنع لك شيئا من العقاقير يكون فيه النفع ان شاء الله تعالى \* فصنعوا له شيئا واستعمله ثم واقع زوجته فحملت باذن الله تعالى الذي يقول للشيء كن فيكون \* فلما استكملت شهرها وضعت ولدا ذكرا مثل القمر فسماه ازد شير \* فكبر وانتشى وتعلم العلم والادب الى ان صار له من العمر خمسة عشر سنة \* وكان بالعراق ملك يسمى الملك عبدالقادر وكان له بنت كالبدر الطالع وكانت تسمى حيوة النفوس \* وكانت تبغض الرجال فلا يكاد احدا يذكر الرجال بحضرتها وقد خطبها من ابيها الملوك الاكاسرة فيكلموها ابوها فتقول لا افعل هذا ابدا \* وان غصبتني عليه قتلت نفسي \* فسمع ابن الملك ازد شير بذكرها فاعلم والده بذلك \* فنظر الى حاله ورق له و صار كل يوم يوعدة بزواجها \* ثم ارسل وزيره الى ابيها ليخطبها فابى \* فلما رجع الوزير من عند الملك عبدالقادر واخبره بما اتفق له معه واعلمه بعدم قضاء حاجته صعب ذلك على الملك واغتاط غيظا شديدا \* وقال هل مثلي يرسل الى احد من الملوك في حاجة فلم يقضها \* ثم امر مناديا ان ينادي في العسكر بتبريز الخيام وكثرة الاهتمام ولو بالفرض في النفقة \* وقال ما بقيت ارجع حتى اخرب ديار الملك عبدالقادر واقتل رجاله وامحو آثاره وانهب

حكاية عشق اردشير ابن السيف الاعظم شاه علي حيوة ٤٨١  
النفوس بنت الملك عبد القادر

امرا له \* فلما بلغ ولده اردشير هذا اخبر قام عن فراشه و دخل  
على ابيه الملك وقبل الارض بين يديه \* وقال له ايها الملك الاعظم  
لا تكلف نفسك بشي من هذا وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للعشرين بعد السبعمائة

كانت بلغني ايها الملك السعيد ان ابن الملك لما بلغه هذا اخبر  
دخل على ابيه الملك وقبل الارض بين يديه \* وقال له ايها الملك  
الاعظم لا تكلف نفسك بشي من هذا وتجرد هذه الابطال و هذا  
العسكر وتنفق مائلك فانك اقرب منه \* ومتى جردت عليه هذا  
العسكر الدم معك اخربت دبار و بلاد و قتلت رجا له و ابطا له  
ونصت امواله و دقتل و ابطا فيباغ ابنته ذلك مما يحصل لايها  
و غيره من تحت رأسها فقتل نساء و انا اموت بسببها ولا اعيش  
بعد ما ادا \* فقال له الملك فما يكون رأك يا ولدي قل له انا اتوجه  
في حاجتي انفسى ولبس لبس اسرار و اتكيل في الوصول اليها  
وانظر كيف يكون قصا و حاجتي معها \* فقال له ابوه هل اخترت هذا  
ارأي فقال له نعم يا وادي \* فدعا الملك باوزير و قل له سافر  
مع ولدي و ثمره فرادي و ساعده على مقاصده و احتفظ عليه  
و ديرة برأيك الرشيد \* فانك معه عوضا عني \* فقال الوزير سمعا  
و طاعة \* ثم ان الملك اعطى ولده ثلثمائة الف دينار من الذهب  
و اعطاء جواهر و قصوصا و مصاغيا و متعا و ذخائر و ما اشبه ذلك \*  
ثم ان الولد دخل الى والدته و قبل يديها و سأها الدعاء فدعت له \*  
ثم قامت من ساعدها و فتحت خزانها و اخرجت له ذخائر و قلائد

ومصاغاً وملابساً وتحفاً وجميع الشيء الذي كان مدخراً من عهد الملوك السالفة مما لا تعادله اموال \* ثم اخذ معه من مماليكه وعلمانه ودوابه جميع ما يحتاج اليه في الطريق وغيره وقرباً بزي التجار هو والوزير ومن معهما \* وودع والديه واهله وقرائبه وساروا يقطعون البراري والصحار أثناء الليل والنهار \* فلما طالت عليه الطريق انشد هذه الابيات

غَرَامِي مِنَ الْأَشْوَاكِ وَالسُّقْمِ زَائِدٌ	وَمَالِي عَلَى جَوْرِ الزَّمَانِ مُسَاعِدٌ
أَرَا عِيَّ الثَّرِيًّا وَالسَّمَاءَ إِذَا أَبَدَا	كَأَنِّي مِنْ فَرْطِ الصَّبَابَةِ عَابِدٌ
أَرَأَيْتَ نَجْمَ الصُّبْحِ حَتَّى إِذَا أَنَى	أَهْبَمُ يَا شَوَاقِي وَوَجْدِي زَائِدٌ
وَحَقِّكُمْ مَا حَلَّتْ عَنْ حَبِكُمْ قَلِي	وَلَا أَنَا إِلَّا سَاهِرُ الْجَمْعِ وَاجِدٌ
فَإِنْ عَزَّ مَا أَرْجُوهُ زَا دِييَ الصَّابَا	وَقُلَّ اصْطِبَارِي بَعْدَكُمْ وَالْمُسَاعِدُ
صَبَرْتُ إِلَى أَنْ يَجْمَعَ اللَّهُ شَمْلَنَا	وَنَكْمُدُ مِنْ ذَاكَ الْعَدَى وَالْحَوَاسِدُ

فلما فرغ من شعرة غشي عليه ساعة فرش الوزير عليه ماء الورد \* فلما افاق قال له يا ابن الملك صبر نفسك فان الصبر عاقبته الفرج وها انت سائر الى ما تريد ولم ينزل الوزير بلاطعه ويسلبه الى ان سكن روعه وجدوا في السير \* فلما طالت على ابن الملك الطريق تذكر محبوبته فانشد هذه الابيات

طَالَ الْبِعَادُ وَزَادَ الْهَمُّ وَالْعَلَقُ	وَمُهْجَنِي فِي لَهْيِبِ النَّارِ تَحْتَرِقُ
وَشَابَ رَأْسِي مِمَّا قَدْ بُلِيَتْ بِهِ	مِنْ انْغْرَامٍ وَدَمْعِ الْعَيْنِ يَنْدَفِقُ
أَسْمَتُ يَا مُنِيَّتِي يَا مُنْتَهَى أَمَلِي	بِخَالِقِ الْخَلْقِ مِنْهَا الْغُصْنُ وَالْوَرَقُ
لَقَدْ حَمَلْتُ غَرَامِيكَ يَا أَمَلِي	إِنْ لَمْ يَطُقْ حَمْلُهُ فِي النَّاسِ مِنْ عَشَقُوا

حكاية وصول ارشيد والوزير الى بلد حيوة النصوص ٢٨٢

وَأَسْتَحِيرُوا اللَّيْلَ عَنِّي فَهُوَ يُخْبِرُكُمْ إِنْ كَانَ جَفَنِي طُولَ اللَّيْلِ يَنْطَبِقُ

فلما فرغ من انشاد شعرة بكى بكاء شديدا وشكا منها يلا قيسه من شدة الغرام فلا طفه الرزير وسلاه ووعده ببلوغ مناه \* وماروا ايا ما قلائل حتى اشرفوا على المدينة البيضاء بعد طلوع الشمس \* فقال الوزير لابن الملك ابشريا ابن الملك بكل خير وانظر هذه المدينة البيضاء التي انت طالبها ففرح ابن الملك بذلك فرحا شديدا وانشد هذه الابيات

خَلِيدِيَّ ابْنِي مَغْرَمٍ أَعْلَبَ هَائِمُ	وَوَجْدِيَّ مُقِيمٍ وَالْغَرَامُ مُلَازِمُ
أَنُوحُ كَمَا التَّكْلَانِ أَشْهَدُ الْأَسَى	إِذَا جَنَّ لَيْلِي لَيْسَ فِي الْعِشْقِ رَاحِمُ
وَأَنْ هَبَّتِ الْأَرْيَاحُ مِنْ نَحْوِ رِضْكَمُ	وَحَدَّثَتْ لَهَا بَرْدًا عَلَى الْقَلْبِ قَادِمُ
وَنَهْلُ أَجْفَانِي كَسَحْبِ مَوَاطِرُ	وَفِي بَرَادٍ مَعَهَا فُؤَادِي عَائِمُ

فلما وصلا الى المدينة البيضاء دخلا بها وسألا عن خان النجار ومحل ارباب الاموال \* فدلواهما عليه منزلا فيه واخذا لهما ثلاثة حواصل \* فلما اخذا المماتين فتحاها وادخلا فيها بضائعهما وامتعتهما واقاما حتى استراحا \* ثم قام الوزير يتحيل في امر ابن الملك وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الحادية والعشرون بعد السعمائة

قالت بلغني ابها الملك السعيدان الوزير وابن الملك لما نزلا في الخان وادخلا بضائعهما في الحواصل واجلسا هناك غلما نهما ثم اقاما حتى استراحا قام الوزير يتحيل في امر ابن الملك \* فقال له

٤٨٤ حكاية اخذ الوزير الدكان لاجل ازديشيري في بلد حيوة النفوس

قد خطر ببالي شيء واظن ان فيه الصلاح لك ان شاء الله تعالى \* فقال له ايها الوزير الحسن التدبيرا فعل ما خطر ببالك مدد الله رأيك \* قال له الوزير اريد ان استكري لك دكانا في سوق البزازين وتقعده فيها \* لان كل احد من الخاص والعام يحتاج الى السوق \* وانا اظن انك اذا جلست في الدكان ونظرت اليك الناس بالعيون تميل اليك القلوب فتقوى على نيل المطلوب \* لان صورتك جميلة وتميل اليك الخواطر وتبتهج بك النواظر \* فقال له افعل ما تختار وتريد فعند ذلك نهض الوزير من ساعته ولبس اوفر ثيابه وكذ لك ابن الملك \* واحد في جيبه كيسا فيه الف دينار \* ثم خرجا يمشيان في المدينة فنظرت الناس اليهما وبهتوا في حسن ابن الملك \* وقالوا سبحان من خلق هذا الشاب من ماء مهين فتبارك الله احسن الخالقين \* وكثر الكلام فيه وقالوا ما هذا بشرا ان هذا لملك كريم \* ومن الناس من يقول هل هما رضوان خازن الجنان عن باب الجنة فخرج منها هذا الغلام \* وصارت الناس تتبعهما الى سوق القماش حتى دخلا فيه ووقفا \* فتقدم اليهما شيخ قوهيبه ووقار فسلم عليهما فردا عليه السلام \* ثم قال لهما يا سادة هل لكم من حاجة نتشرف بتضاؤها \* قل له الوزير اعلما يا شيخ ان هذا الشاب ولدي وانا اشتغي ان اخذ له دكانا في هذا السوق ليجلس فيها ويتعلم البيع والشراء والاخذ والعطاء ويتخلق باخلاق التجار \* قال العريف سمعوا وطاعة \* ثم ان العريف احضر لهما مفتاح دكان في الوقت والساعة وامر الدلالين ان يكنسوها فكنسوها ونظفوها \* وارسل الوزير احضر من اجل الدكان مرتبة عالية محشوة بريش النعام وعليها سجادة

صغيرة و دائرها مزركش بالذهب الاحمر \* واحضر ايضا مخططة واحضر  
من المتاع والقماش الذي حضر معه ما يملأ الدكان \* فلما كان في اليوم الثاني  
حضر الغلام وفتح الدكان وجلس على تلك المرتبة واقف قدامه  
مملوكين لا يسين احسن الملابس \* واقف في اسفل الدكان عبدان  
من احسن الحبوش \* وقد اوصاه الوزير بكتمان سره عن الناس ليجد  
بذلك الا عانة على قضاء حوائجه \* ثم تركه ومضى الى المخازن  
واوصاه ان يعرفه بجميع ما يتفق له في الدكان يوما بيوم \* فصار  
الغلام جالسا في دكانه كئنه البدر في قمرها \* وكالت الناس تتسامع به ويحسنه  
فيأتون اليه لغير حاجة وبحضرون اسوق حتى ينظروا الى حسناته  
وجماله وقده واعتداه ويسبحون الله تعالى الذي خلقه وسواه \*  
وصار ذلك السوق لا يقدر احد ان يشقه من فرط ازدحام الخلق  
عليه \* وصار ابن الملك يلتفت يمينا وشمالا وهو متحير في امره  
من الناس الذين هم داهتون له \* ويرجى ان يعمل صحبة مع احد  
من المقربين الى الدولة لعله ان يجلب اليه ذكر ابنة الملك فلم  
يجد اى ذلك سبيلا وضاق صدره لذلك \* والوزير يمينه في كل يوم  
بحصول مرته ولم ينل على هذا الحال مدة مديدة \* فبينما هو  
جالس في الدكان يوما من الايام واذا بامرأة عجوز عليها حشمة  
وهيئة ووقار وهي لا تسه ثياب الصلاح \* وخلقه جاريتان كاهما قمران  
فوقفت على الدكان وتأملت الغلام ساعة وقت سبحان من  
خلق هذه الطلعة وتقن هذه الصنعة \* ثم انها سلمت عليه فرد عليها اسلام  
واجلسها الى جانبه \* فقالت له من اي البلاد انت يا مليح الوجه قال  
لها انا من فواحي الهند يا امي وقد جئت الى هذه المدينة على  
سبيل المعرجة \* فقالت له كررت من قدم \* ثم قالت له اي شيء عندك

من البصائع والمتاع والقماش انني شيئاً مبيعاً يصلح للملوك \* فلما  
سمع كلاهما قال اتريدين المبيع حتى اعرضه عليك فان عندي  
كل شيء يصلح لاربابه \* قالت له يا ولدي انا اريد شيئاً يكون غالي الثمن  
مبيع الشكل اعلى شيء يكون عندك قال لها لا بد ان تعلميني لمن تطلبين  
البضاعة حتى اعرض عليك مقام الطائب \* قالت صدقت يا ولدي انا  
اريد شيئاً لسيدني حيوة النفوس بنت الملك عبد القادر صاحب  
هذه الارض وملك هذه البلاد \* فلما سمع ابن الملك كلاهما طار عقله  
فرحاً وخفق قلبه \* فمديده الى خلعه ولم يأمرهما ليكه ولا عبيده  
واخرج صرة فيها مائه دينار ودفعها للعجوز \* وقال لها هذه الصرة  
من اجل غسل ثيابك \* ثم مديده الى نقجة واخرج منها حلة تساوي  
عشرة آلاف دينار او اكثر وقل هذا من جملة ما جئت به الى ارضكم \*  
فلما نظرت اليها العجوز اعجبها وقالت بكم هذه الحلة يا كامل  
الوصاف \* فقال بغير ثمن فشكرته واعادت عليه القول  
فقال والله ما أخذ لها ثمناً بل هي هبة مني اليك اذا لم  
تقبله الملكة ويكون ضيافة مني لك \* والحمد لله الذي جمع  
بيني وبينك \* حتى اذا احتجت في بعض الايام حاجة وجدتك  
معينة لي على قضائها \* فتعجبت العجوز من حسن ذلك الكلام  
وكثرة كرمه وزيادة ادبه \* فقالت له ما الاسم يا سيدي قال لها  
ازدشير قالت والله هذا اسم عجيب تسمى به اولاد الملوك وانت  
في زي بني التجار قال لها من محبة والدي اياي سماني بهذا الاسم  
وليس الاسم يدل على شيء فتعجبت منه العجوز وقالت يا ولدي خذ  
ثمن بضاعتك فحلف انه لا يأخذ شيئاً \* ثم قالت له العجوز يا حبيبي  
اعلم ان الصدق اعظم الاشياء وما هذا الكرم الذي انت تصنعه معي

الآ من اجل امر فاعلمني بامرک و ضميرک لعل لک حاجة  
 فاساعدک على قضائها \* فعند ذلك حط يده في يدها وعاهدها  
 على الكتمان وحدثها بعديته كله واخبرها بمحبته لبنت الملك  
 وبما هو فيه من اجلها \* فهزت العجوز رأسها وقالت هذا هو الصحيح  
 ولكن يا ولدي قالت العقلاء في المثل السائر اذا اردت ان تطامع  
 فاسل عن مالا يستطيع \* وانت يا ولدي اسمک تاجر ولو کان معک  
 مفاتيح الكنوز لا يقال لک الآ تاجر \* واذا اردت ان تعطي درحة  
 عالية عن درجتک فاطلب بنت قاض او بنت امير فلاي شي  
 يا ولدي ما تطلب الآ بنت ملک العصر والزمان \* وهي بنت بکر  
 عذراء لم تعلم شياً من امور الدنيا ولا رأّت في عمرها غير قصرها  
 الذي هي فيه \* ومع صغرسنها فانها عاقلة لبينة فطنة حاذقة ذات  
 عقل راجح وفعل صالح ورأي قادح \* وان اباهما ما رزق الآ هي  
 وهي عنده اعز من روحه وفي کل يوم يأتي اليها ويصحب عليها  
 وكل من في قصرها يخاف منها \* ولا تظن يا ولدي ان احدا يقدر  
 ان يكلمها بشي من هذا الكلام فلا سبيل بي اي ذلك \* والله  
 يا ولدي ان قلبي وجوارحي تسبک ومرادى لو كنت مقيما عندها \*  
 ولكن انا اعرفک بشي لعل الله ان يجعل فيه شداو قلبک و اخاطر  
 معک بروحي ومالي حتى اقضي لک حاجتک \* فقال لها وما هو  
 يا امي قالت له اطلب مني بنت وزير او بنت امير \* فان طلبت  
 مني ذلك فانا اجيبک الى سوالک لانه لا يمكن لاحد ان يصعد  
 من الارض الى السماء بوثة واحدة \* فقال لها الغلام بادب وعقل  
 يا امي انت امرأة عاقلة تعرفين مواقع الامور هل الانسان اذا وجعته  
 رأسه يربط بده قالت لا والله يا ولدي قال وهكذا ان قلبي ما يطلب



٤٨٨ حكاية ارسال از دشير الايات الى حياة النفوس مع العجور

احدا سواها ولم یقلنی غیر هواها \* واللہ انی من الهالکین اذا لم اجدا  
بشاد معین \* فباللہ علیک یا امی ان نرحمی غربتی و انسکاب  
عبرتہ و ادرك شمس زاد الصباح فسکت عن انکلام المـباح

فلما كانت الليلة الثانية والعشرون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اشدشير ابن الملك قال للعجوز بالله هليك يا امي ان ترحمي غربتي و انسكاب عبرني \* قالت له والله با ولدي ان قلبي بتقطع من اجل كلامك هذا وليس في يدي حيلة افعلها \* قال اريد من احسانك ان تحملي مني هذه الورقة و توصلها اليها و تقولي لي يدنها \* فحنت عليه وقالت له اكتب فيها ما تريد و انا اوصلها ايها \* فلما سمع ذلك كاد ان يطير من الفرح و دعا بدواة و قسطاس و كتب اليها هذه الابيات

يَا حَيُّوَّةَ الْمَوْسِ جُودِي بِسَوْمِلِ  
كُنْتُ فِي لَيْلَةٍ وَمِي طَبِّبِ عَيْشِ  
وَلَزِمْتُ السَّهَادَ فِي طَوْلِ بَيْلِي  
فَارْحَمِي عَشَقًا كَثِيبًا مَعْنَى  
وَإِذَا مَا أَتَى الصَّبَاحُ حَقِيقًا  
لِمَحِبِّ آذَا بِهِ الْهَجْرَانُ  
فَأَنَا لَيْسَ وَالَهُ حَيْرَانُ  
وَسَمِيعِي بِضَوْلِهِ أَحْزَانُ  
مِنْهُ شَوْقٌ نَقَرَحْتُ أَجْفَانُ  
فَهُوَ مِنْ قَرَفِ الْهَوَى نَشْوَانُ

فلما فرغ من اذم الكتاب طواه وقبله واعطى العجوز اياه \* ثم مديده  
الى الصندوق و اخرج لها صرة اخرى فيها مائة دينار واعطاها اياها •  
وقال لها فرقي هذه على الجوّاري فدمتنعت وقالت والله يا ولدي  
ما انا معك بسبب شيء من ذلك \* فشكرها وقال لا بد من ذلك  
فاخذتها منه وقبلت يديه وانصرفت • فدخلت عليها وقالت يا سيدتي

حكاية ارصال ازدهير الابيات مع العجوز عند حيوة النفوس ٤٨٩

جئتكم بشيء ما هو عند اهل مدينتنا وهو من عند شاب مليح  
ما على وجه الارض احسن منه \* قالت يا دايتسي ومن اين هذا  
الشاب قالت هو من نواحي الهند اعطاني هذه الحلة المنسوجة  
بالذهب مرصعة بالدر والجوهر تساوي ملك كسرى وقبصر \* فلما  
فتحتها اضاء القصر من نور تلك الحلة بسبب حسن صنعتها وكثرة  
الفصوص والجواهر التي فيها \* فتعجب منها كل من في القصر وتأملت  
بنت الملك فلم تجد لها قيمة ولا ثمن الاخراج ملك ابها عاما  
كاملا \* فقالت للعجوز يا دايتي هل هذه الحلة من عندك او من عند  
غيره \* قالت هي من عندك قالت يا دايتي هل هذا التاجر من مدينتنا  
او غريب \* قالت هو غريب يا سيدتي وما نزل مدينتنا الا عن قريب \*  
وهو والله صاحب حشم وخدم مليح الوجه معتدل القدر كريم  
الاخلاق واسع الصدر ما رأيت احسن منه الا انت \* قالت بنت الملك  
ان هذا شيء عجب كيف نكون هذه الحلة التي لا يفي بنمناها  
ما لمع باجر من التجار وما قد ثمنها الذي اخبرك به يا دايتي \*  
فقالت العجوز والله يا سيدتي ما اخبرني بمقدار ثمنها وانما قل لي  
لاأخذ لها ثمن وانما هي هدية مني لابنة الملك فانها لا تصلح  
لاحد غيرها \* ورد الذهب الذي ارسلته معي وحلف انه لا يأخذ  
وقال هولك ان لم تقبله الملكة \* قالت بنت الملك والله ما هذا  
الا سماح عظيم وكرم جليل واخشى من عاقبة امره ربما يؤدي الى  
ضرر فلاي شيء لم تسأله يا دايتي ان كان له حاجة نقضها له \* فقالت  
يا سيدتي سأنته وقلت له هل لك حاجة فقال لي حاجة ولم يطلعني  
عليها الا انه قد اعطاني هذه الورقة وقال لي قد ميتها للملكة \* فاخذتها  
منها وفتحتها وقرأتها اي آخرها فتغير حالها وغاب صوابها واصفر

٤٩٠ حكاية ارمال زردشير الابيات مع العجوز عند حيوة النفوس

لونها \* وقلت للعجوز ويلك ياد ايتي ما يقال لهذا الكلب الذي  
يقول هذا الكلام لبنت الملك وما المناسبة بيني وبين هذا الكلب  
حتى يكا تبني \* والله العظيم رب زمزم والحطيم لولا ابي اخاف الله تعالى  
لا بعثن انى هذا الكلب بنكتيف يديه وشرم منا خيره وقطع انفسه  
واذنه واهثل به وبعد هذا اصله على باب السوق الذي فيه دكانه \*  
فلما سمعت العجوز هذا الكلام اصفر لونها وارتعدت فرائصها وانعقد  
لسانها \* ثم قوت قلبها وقالت خيرا يا سيدتي وما فى الورقة حتى  
ازعجك هل هو غير قصة رفعا اليك تتضمن شكاية حاله من فقر  
او ظلم برجوبها احسانك اليه او كشف ظلامته \* قلت لا والله ياد ايتي  
بل هي شعرو كلام مستهجن \* ولكن ياد ايتي هذا الكلب ما يخلو  
من ثلاثة احوال \* اما ان يكون مجنوناً ليس عنده عقل \* واما ان يكون  
قاصداً قتل نفسه او مستعينا على مراده مني بذي قوة شديدة وسلطان  
عظيم \* واما ان يكون جمع باي من بغايا هذه المدينة التي تبين  
عند من يطلبها ليلة اوليلتين حتى يرسلني بالاشعار المستهجنة ليفسد  
عقلي بذلك الامر \* قالت لها العجوز والله يا سيدتي لقد صدقت  
ولكن لا تعنني بهذا الكلب الجاهل \* فانت قاعدة في قصرك العالي  
المشيد المنيع الذي لا تعلوه الطيور ولا يمر عليه الهواء وهو حائر \*  
ولكن اكتبى له كتاباً ووتخيه فيه ولا تتركى له شيئاً من انواع التوبيخ  
وهدد يه غاية التهديد واعرضي عليه الموت \* وقولي له من اين تعرفني  
حتى تكا تبني يا كلب التجار يا من هو طول دهره مشتت فى البراري  
والقفار على درهم يكتسبه او دينار \* والله ان لم تنتبه من رقدتك  
وتصح من سكرتك لا صلبتك على باب السوق الذي فيه دكانك \* قالت  
بنت الملك انى اخاف ان كانته ان يطمع \* قالت العجوز وما مقداره

حكاية جواب حيوة النفوس بالابيات مع العجوز و غضبها عليه ٤٩١

وما درجته حتى يطمع فينا وانما نكتب له لاجل ان ينقطع طمعه  
ويكثر خوفه ولم تزل تحيل على بنت الملك حتى احضرت دواة وقرطاما  
وكتبت اليه هذه الا بـ

يَقْضِي اللَّيْلَ فِي وَجْدٍ وَفِي فِكْرٍ      نَا مُدَّعِي الْحَبِّ وَالْبَلَوِّ مَعَ السَّيْرِ  
وَهَلْ يَنَالُ الْمُنَى شَخْصٌ مِنَ الْقَمَرِ      أَتَطْلُبُ الْوَصْلَ يَا مَغْرُورٌ مِنْ قَمَرٍ  
أَقْصَرُ فَاِنَّكَ بَيْنَ الْمَوْتِ وَالْخَطَرِ      إِنِّي نَصَحْتُكَ فِي الْأَقْوَالِ مُسْتَمِعًا  
أَنَاكَ مِمَّا عَذَابُ زَائِدٍ الضَّرَرِ      فَانْ رَجَعْتَ إِلَى هَذَا السُّؤَالِ فَقَدْ  
هَازِلُ نَصَحْتُكَ فِي شِعْرِي وَفِي خَيْرِي      فَكُنْ أَدْوِيَةً بِأَعْقَابِ لَا تَطْنَأُ  
وَزَانَ وَحَهُ السَّمَاءِ بِالْأَنْجَمِ الزُّهْرِ      وَحَقٌّ مَنْ خَلَقَ الْأَشْيَاءَ مِنْ عَدَمٍ  
لَا صِلَةَ لَكَ فِي جِدْعٍ مِنَ الشَّجَرِ      لَعْنٌ رَجَعْتَ إِلَى مَا أَنْتَ قَائِلُهُ

تم طوت الكتاب واعطت العجوز اياه فاخذته وسارت الى ان وصلت  
الى دكان الغلام فاعطته اياه وادرك شعر زاد الصباح فسكنت عن  
الكلام المـ

### فلما كانت الليلة الثالثة والعشرون بعد السبعائة

قت بلغني ايها الميك السعيدان العجوز لما اخذت الكتاب من  
حيوة النفوس و سارت الى ان اعطت الغلام اياه وهو في دكانه  
وقالت له اقرأ جوابك \* واعلم انها لما قرأت الكتاب اغماطت غيظا  
هظيما وما زلت الا طعها بالحديث حتى ردت لك الجواب فاخذ  
الكتاب بعزحة وقراء ونهم معناه \* فلما فرغ من قراءته نكس بكاء شديدا \*  
فتألم فلبس العجوز وقالت با والدي لا ابكى الله لك عينا ولا احزن  
لك قلبا \* فاي شيء اطف من هذا في جواب كتابك حين فعلت هذه

٣٩٢ حكاية ارسال از دشير الا بيات مع العجوز عند حيوة النفوس

الفعال \* نقال يا امي وما ذا انعل من الحيل الطف من هذا وهي  
قرسل تهددني بالقتل وبالصلب وتنهايني عن مكاتبتها \* واني  
والله اري موتي خيرا من حيوتي ولكن اريد من فضلك ان تأخذني  
هذه الورقة وتوصلها اليها \* فقالت له اكتب وعلي رد الجواب والله  
لا خاطرن معك بروحي في حصول مرادك ولو هلك في رضاك \*  
فشكرها وقبل يديها وكتب اليها هذه الابيات

تهددوني بقتلي في محبتكم والقتل لي راحة والموت مقدور  
والموت اهني لصب ان تطول به حيوته وهو مطرود ومنهور  
فان قزوروا محبا قلنا صيرة فان سعي الوري في الخير مشكور  
وان عزمتم على امر فدونكم اني عبيد لكم والعبد ما سور  
كيف السبيل ولا لي عنك مضطرب فكيف هذا وقلب الصب مجبور  
ياسادتي فارحموا في حيكم دنيا فكل من يعشق الاحرار معدور

ثم طوي الكتاب واعطى العجوز اياه واعطاها صرتين فيهما مقنا  
دينار فامتنعت من اخذهما فحلف عليها فاخذتهما \* وقالت لا بد  
انني ابلغك مناك على رغم انف عداك \* وسارت حتى دخلت على  
حيوة النفوس واعطتها الكتاب فقالت لها ما هذا يادايتي قد صرنا  
في مراسلة وانت راحة جائية اني اخاف ان ينكشف خبرنا فنفضح \*  
قالت العجوز وكيف ذلك ياسيديتي ومن يندران يتكلم بهذا الكلام \*  
فاخذت الكتاب منها وقرأته وفهمت معناه ودقت يدا على يد \*  
وقالت قد بلينا بهذا ما عرفنا من اين جاءنا هذا الغلام \* قالت  
العجوز ياسيديتي بالله عليك ان تكتبي له كتابا ولكن اغلظي عليه  
القول \* وقولي له ان ارسلت كتابا بعد ذلك ضربت عنقك \* فقالت لها

يادائتي انا اعرف ان هذا ما ينتهي على هذه الصورة والاليق عدم  
المكاتبه \* وان لم يرجع هذا الكلب بالتهديد السابق ضربت عنقه \*  
قات لها العجوز اكتبى له كتابا وعرفيه بهذا الحال \* قدعت بنت  
الملك بدواة وقرطاس وكتبت له تهدده بهذه الابيات

أَيَا غَا فِلَا عَنْ حَدَّثَاتِ الطَّوَارِقِ وَيَا مَنْ إِلَى وَصَلِي لَهُ قَلْبٌ عَاشِقِ  
تأمل أَيَا مَغْرُورٌ هَلْ تَذَرُكَ السَّمَاءُ وَهَلْ أَنْتَ لِلْبَدْرِ لَمُنِيرٌ بِلَاحِقِ  
سَأُصْلِكَ نَارًا لَيْسَ يَحْبُو لَهَيْبَهَا وَتُصْجِي فَتِيلًا بِالسُّيُوفِ الْمَوَاحِقِ  
فَمَنْ دُونَهُ يَا صَاحِبَ أَبْعَدُ شُعَّةٍ وَأَمْرُ خَفِي فِيهِ شَيْبُ الْمَعَارِقِ  
خُذِ النَّصْحَ مِنِّي تَمْ كَفَّ عَنِ الْهَوَى وَعَنْ أَمْرِكَ ارْجِعْ أَنَّهُ غَيْرُ لَاقِي

ثم طوت الكتاب واعطت العجوز اياه وهي في حال عجيب من  
اجل هذا الكلام \* فاخذته العجوز وسارت حتى وصلت به الى الغلام  
فنا ولته اياه \* فاخذه منها وقرأه واطرق براسه الى الارض بخط  
باصبعه ولم يتكلم \* فقالت له العجوز يا ولدي ما لي اراك لا تبدي  
خطابا ولا ترد جوابا \* قل لها يا امي اي شي اقول وهي تهددني  
وما تزدد الا قسوة و نفورا \* قات اكتب لها كتابا به تريد وانا ادفع  
عنك ولا يكون قلبك الا طيبا \* فلا بد ان اجمع بينكما فشكر فضلها  
وقبل يديها وكسب ايها هذه الابيات

قَلْبُهُ قَلْبٌ لَا يَلِينُ لِعَاشِقِ وَصَبَّ إِلَى وَصَلِ الْإِحْبَةِ سَائِقِ  
وَأَجْعَانِ عَيْنٍ لَا تَزَالُ قَرِيحَةً إِذَا جَنَّتْ مِنْ حَالِكِ انْدِيلُ غَسِقِ  
فَمَنُوا وَجُودُوا وَارْحَمُوا وَتَصَدَّقُوا عَلَى مَنْ ضَاهَا أَبْعَدُ وَشَوْهَارِقِ  
يَبِيتُ بِطُولِ النَّيْلِ مَا يَعْرِفُ الْكَرَى حَرِيقِ وَمَنْ يَحْبُو أَمْدَامُ عَارِقِ  
فَلَا تَقْطَعِي أَطْمَاعَ قَلْبِي لِأَنَّهُ كَثِيبٌ مَعْنِي وَسَوْفِي السَّبِّ خَفِيقِ

٤٩٣ حكاية جواب حيوة النفوس بالآيات مع العجوز وغضبها عليه

ثم طوى الكتاب واعطى العجوز اياه واعطاها ثلثمائة دينار \* وقال لها هذه غسيل يدك فشكرته وقبلت يديه وسارت حتى دخلت على بنت الملك واعطتها الكتاب \* فاخذته وقرأته الى آخره وورمته من يدها ونهضت قئمة على رجليها \* وتمشت على قيقاب من الذهب مريمع بالدر والجوهر حتى وصلت الى قصر ابيها وعرق الغضب قئم بين عينيها وما جسر احدا ان يسأل عن حالها \* فلما وصلت الى القصر سألت عن الملك والدها فقال لها الجواري والمحاذي ياسيديتي انه قد خرج الى الصيد والقنص فرجعت وهي مثل الاسد الضاري ولم تتكلم احدا الا بعد ثلث ساعات وقد راق وجهها وسكن غيظها \* فلما رأت العجوز انها زال عنها ما عندها من الكدر والغيط تقدمت اليها وقبلت الارض بين يديها \* وقالت لها ياسيديتي اين كنت هذه الخطوات الشريفة \* قالت لها الملكة الى قصر ابي قالت ياسيديتي اما كان احد يقضي حاجتك \* قالت انا مارحت الا لاجل ان اعلمه بما جرى لي من كلب التجار واسلط عليه ابي فيمسكه وبمسك جميع من كان في سوقه ويصابهم على دكاكينهم \* ولا يدع احدا من التجار الغرباء يقيم في مدينتنا \* فقالت لها العجوز وهل ما ذهبت الى ابيك ياسيديتي الا لهذا السبب \* قالت لها نعم الا ابي ما وجدته حاضرا بل رأيته غائبا في الصيد والقنص وانا منتظرة زجوعه \* قالت العجوز اعوذ بالله اسميع العليم ياسيديتي الحمد لله انت اعقل الناس وكيف تعلمين امك بهذا الكلام الهذيان الذي لا ينبغي لاحد افشاؤه \* فانت ولم ذلك قالت العجوز افرضي انك لقيت الملك في قصره وعرفته بهذا الحديث وارسل خلف التجار وامر بشنقهم على دكاكينهم ورأى شم الناس الايسألون عن ذلك ويقولون ما سبب شنقهم

حكاية جواب حيوة النفوس بالآيات مع العجوز وعصمها عليه

فيقال لهم في الجواب انهم ارادوا ليفسدوا بنت الملك واذرك  
شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة الرابعة والعشرون بعد السبعمئة

قالت بلغنى ايها الملك السعيدان العجوز قلت لبنت الملك افرضي  
انك اعلمت الملك بذلك وامر بشنق التجار اليس يراهم الناس  
ويسألون ما سبب شنقهم \* فيقال لهم في لجواب انهم ارادوا ان يفسدوا  
بنت الملك \* فيختلفون في نقل اسكابات عنك فبعضهم يقول  
قعدت عندهم عشرة ايام وهي غائبة عن قصرها حتى شبعوا منها \*  
وبعضهم يقول غير ذلك \* والعرض ياسيديتي مثل اللبن ادنى  
غبار يدنسه وكالزجاج اذا انصدع لا يلتئم \* فاياك ان تخزي اباك  
او غيره بهذا الامر لئلا ينهتك عرضك ياسيديتي ولا يفيسدك  
اخبار الناس شيئاً ابداً \* ومبزي هذا الكلام بعقلك اراح فان لم تجد به  
صحياً فافعلي ما تر بدين \* فلما سمعت بنت الملك من العجوز هذا الكلام  
ناسنه فوجدته في عاية الصواب \* فقلت لها ما قلته ياد ايتي صحيح ولكن  
كان الغيظ طمس علي قلبي \* قالت العجوز ان نيتك طيبة عند الله تعالى  
حيث لم تخبري احداً ولكن نقب شيء آخر وهما نذالاسكت عن فنة حباء  
هذا الكلب اخس التجار \* فكتبي له كتاباً وقولي له يا اخس اسجار سوا  
اني وجدت الملك غائباً لكنت في هذه الساعة امرت بدملك  
انت وجميع جبر انك ولكن ما يفوتك من هذا الامر شيء \* وانا  
اقسم بالله تعالى متى رجعت اى مثل هذا الكلام قععت اثرك  
من على وجه الارض \* و اغلظي عليه بالكلام حتى ترديه عن هذا  
الامر ونبيهه من غفلته \* قلت لها بنت الملك وهل يرجع عما هو



فيه بهذا الكلام \* قنت وكيف لا يرجع وانا اكلمه واعرفه بما وقع \*  
فدعت بدواة وقرطاس وكنيت اليه هذه الابيات

تَعَلَّمتُ الْأَسْأَلَ مِنْكَ بِوَصْلِيَا وَتَقْصُدُ مِنَّا أَنْ تَنَالَ الْمَأْرِيَا  
وَمَا يَفْتَلُ الْإِنْسَانُ إِلَّا غُرُورَهُ وَيُولِيهِ مَا يَبْغِيهِ مِنَّا الْمَصَافِيَا  
فَمَا أَنْتَ ذُو بَأْسٍ وَلَا لَكَ عُصْبُهُ وَلَا كُنْتَ سُلْطَانًا وَلَا كُنْتَ نَائِبًا  
وَلَوْ كَانَ هَذَا فِعْلٌ مِنْ هُوَ مِثْلُنَا لَعَادَ مِنَ الْأَشْوَالِ وَالْحَرْبِ شَائِبًا  
وَلَكِنْ مَا عَفُو الْآنَ عَمَّا جَنَيْتَهُ لَعَلَّكَ مِنْ ذَا الْحَيْنِ تَرْجِعُ نَائِبًا

ثم قدمت الكتاب للعجوز وقالت لها يادايتمي انهي هذا الكلب لئلا  
اقطع رأسه وندخل في خطيئته \* قنت لها العجوز والله يا سيدني ما  
اخلي له جنبا يثقل عليه \* واخذت لكتاب وسارت به حتى وصلت الى  
الغلام وسلمت عليه فرد عليها السلام وناولته الكتاب فاخذه وقرأه  
وهز رأسه وقال انا لله وانا اليه راجعون \* وقال يا امي ما يكون عملي  
وقد قل صبري وضعف جلدي • فقالت له العجوز يا ولدي صبر نفسك  
لعل الله يحدث بعد ذلك امرا \* واكتب ما في نفسك وانا اجي اليك  
بالجواب وطيب نفسا وقرعينا فلا بد ان اجمع بينك وبينها  
ان شاء الله تعالى \* فدعا لها وكتب لها كتابا وضمنه هذه الابيات

إِذَا لَمْ يَكُنْ لِي فِي الْهَوَى مِنْ يُجْبِرُنِي وَجُورَ غَرَامِي قَاتِلِي وَمِيتُ  
أَقَاسِي لَيْسَ بَالْبَارِ مِنْ دَاخِلِ الْحَشَى فَهَارًا وَلَيْلِي لَيْسَ فِيهِ مِيتُ  
فَمَالِي لَا أَرْجُوكَ يَا غِيَةَ الْمُنَى وَأَرْضِي عَلَى مَا بِالْغَرَامِ لَقِيتُ  
سَأَتُ إِلَهَ الْعَرْشِ يَرْزُقُنِي أَرْضِي لِأَنِّي بِحَبِّ الْغَا نِيسَاتٍ فَبِيتُ  
وَيَقْضِي بِوَعْدٍ عَاجِلٍ لِي فَأَرْضِنِي لِأَنِّي بِأَهْوَالِ الْغَرَامِ رَمِيتُ

ثم طوى الكتاب واعطى العجوزاياه واخرج لها صرة فيها اربعمائة دينار فاخذت الجميع وانصرفت الى ان وصلت لبنت الملك واعطتها الكتاب فلم تأخذ منها \* وقالت لها ما هذه الورقة فقالت لها يا سيدتي هذه جواب الكتاب الذي ارسلته الى هذا الكلب التاجر \* قالت لها هل نهيتك كما عرفتك قالت نعم وهذا جوابه \* فاخذت الكتاب منها وقرأته الى آخره \* ثم التفتت نحو العجوز وقالت اين نتيجة كلا مك قالت يا سيدتي ما ذكره في جوابه من انه رجع وتاب واعتذر عن ما مضى \* قالت لا والله بل زاد قالت يا سيدتي اكتبى له كتابا وسوف يبلغك ما افعل به فقالت مالي حاجة بكتاب ولا جواب \* قالت العجوز لا بد من جواب حتى ازجره واقطع امله قالت لها بنت الملك اقطعي امله من غير استصحاب كتاب فقالت العجوز لا بد في زحرة وقطع امله من استصحاب كتاب فدعت بدواة وقرطاس وكتبت اليه هذه الابيات

طَالَ الْعِتَابُ وَلَمْ نَمْنَعَكَ مَعْتَبَةً وَكَمْ يَخِطُّ يَدِي فِي الشَّعْرِ أَنَّهُ كَا  
أَكْتُمُ هَوَاكَ وَلَا تَجْهَرِ بِهِ أَبَدًا وَإِنْ تَخَالَفَ فَإِنِّي لَسْتُ أَرْعَاكَ  
وَأِنْ رَجَعْتَ إِلَى مَا أَنتَ قَائِلُهُ فَإِنَّمَا جَاءَ نَاعِي الْمَوْتِ يَنْعَاكَ  
فَعَنْ قَلِيلٍ تَرَى الْأَرْيَاحَ عَاصِفَةً عَلَيْكَ وَالطَّيْرُ فِي الْبَيْدَاءِ نَغْشَاكَ  
إِرْجِعْ إِلَى خَيْرِ أَعْمَالٍ تَفُوزُ بِهَا فَإِنْ قَصَدْتَ الْخَنَى وَالنُّحْشَ أَرَدَاكَ

فلما فرغت من كتابتها رمت الورقة من يدها بغيظ فاخذتها العجوز وصارت حتى وصلت الى الغلام فاخذها منها \* فلما قرأها الى آخرها علم انها لم ترق له ولم تزد الا غيظا عليه وانه ما يصل اليها فخطرب قلبه انه يكتب جوابها ويدعو عليها فكتب اليها هذه الابيات

يَا رَبِّ بِالْخَمْسَةِ الْأَشْيَاحِ تُنْقِذُنِي      مِنْ الَّتِي فِي هَوَاهَا صِرْتُ فِي مِحْنٍ  
وَأَنْتَ نَعْلَمُ مَا بِي مِنْ لَهِيْبٍ جَوِي      وَقَرِطِ سَقَمِي إِلَى مَنْ لَيْسَ يَرْحَمُنِي  
فَلَمْ يَرِقَّ إِلَيَّ مَا قَدْ بَلَيْتُ بِهِ      كَمْ قَدْ تَجَوَّرَ عَلَيَّ ضَعْفِي وَتَظْلِمُنِي  
أَهْمِي فِي شَمَرَاتِ إِلَّا نَقْطَاعَ لَهَا      وَلَمْ أَجِدْ مُسْعِفًا يَا قَوْمَ يَسْعِفُنِي  
وَكَمْ آيَتْ وَجَنَحَ اللَّيْلِ مُنْسَبِلٌ      أَرَادَ النُّوحَ فِي سِرِّي وَفِي عَلَنِي  
وَلَمْ أَجِدْ لِي سُلُوكًا عَنْ مَحَبَّتِكُمْ      وَكَيْفَ اسْلَوْ وَصَبْرِي فِي الْغَرَامِ فَنِي  
يَا طَائِرَ الْبَيْنِ أَخْبِرْنِي فَهَلْ أَمِنْتُ      مِنْ نَائِبَاتِ صُرُوفِ الدَّهْرِ وَالْمِحْنِ

ثم طوى الكتاب و اعطى العجوز اياه و اعطاها صرة فيها خمس  
مئة دينار فاخذت الورقة وسارت حتى دخلت على بنت الملك و  
اعطتها الورقة \* فلما قرأتها وفهمتها رمتها من يدها و قالت لها  
عرفيني يا عجوز السوء سبب جميع ما جرى لي منك و من  
مكرك و استحسانك منه حتى كتبت لك ورقة بعد ورقة و لم تزلني  
في حمل الرسائل بيننا حتى جعلت له معنا مكاتبات و حكايات \*  
و في كل وقت تقولين انا اكفيك شره واقطع عنك كلامه \* و ما  
تقولين هذا الكلام الا لاجل ان اكتب له كتابا و تصيرين بيننا  
رائحة غادية حتى هتكت عرضي \* ويلكم يا خدام امسكوها وامرت  
الخدام بضربها فضربوها الى ان جرت دماؤها من جميع بدنها و  
غشي عليها \* وامرت الجواري ان يجروها فجروها من رجليها الى  
آخر القصر \* وامرت ان تقف جارية عند راسها فاذا افاقت من  
غشيتها تقول لها ان الملكة حلفت يميننا انك لاتعودين الى هذا  
القصر ولا تدخليه \* فان عدت اليه امرت بقتلك جزما \* فلما افاقت  
من غشيتها بلغتها الجارية ما قالته الملكة \* فقالت سمعنا و طاعة

حكاية اخراج حيوة النفوس للعجوز من عند هاوضر بها لها ٤٩٩ .

ثم ان الجوازي احضرت لها قفصا وامرت حمالا ان يحملها الى بيتها  
فحملها الحمال واوصلها الى بيتها \* وارسلت وراءها طبيبا وامرته  
ان يداويها بملاطفة حتى يقوي فامتثل الطبيب الامر \* فلما افادت  
ركبت وتوجهت عند الغلام وكان قد حزن حزنا شديدا لانقطاعها  
عنه وصار متشوقا الى اخبارها \* فلما رآها قام اليها فاحضا و  
تلقاها وسلم عليها فوجدها متضعفة فسألها عن حالها فاخبرته بجميع  
ما جرى لها من الملكة \* فصعب عليه ذلك الامر ودق يدا على يد  
و قال والله عسر عليّ ما جرى لك \* لكن يا امي ما سبب كون الملكة  
تبغض الرجال \* فقالت يا ولدي اعلم ان لها بستانا مليحا ما على وجه  
الارض احسن منه \* فاتفق انها كانت نائمة فيه ذات ليلة من الليالي  
فبينما هي في ليد النوم اذ رأت في المنام انها نزلت في البستان \*  
فأثت صيادا قد نصب شركا ونثر حوله قمحا وقعد على بعد منه  
ينظر ما يقع فيه من الصيد \* فلم يكن الا مقدار ساعة وقد اجتمعت  
الطيور لتلتقط القمح فرفع طير ذكر في الشرك وصار يتخبط فيه  
فغرت الطيور عنه \* وانشاء من جملتها فلم تغب عنه غير ساعة  
لطيفة ثم عادت اليه وتقدمت الى الشرك وداوات العين التي  
في رجل طيرها \* ولم تزل تعالج فيها به قارشا حتى قرضتها وخاضت  
طيرها \* كل هذا والصيد قاعد ينعس \* فلما افاق نظر الى شرك فراه  
قد انفسد فاصلحه وجدد نثر القمح وقعد على بعد من الشرك \*  
فبعد ساعة و اذا بالطيور قد اجتمعت عليه ومن جملتها الانثى  
والذكر \* فتقدمت الطيور لتلتقط الحب واذا بالانثى قد وقعت  
في الشرك وصارت تختبط فيه فطار الحمام جميعه عنها وطيرها  
الذي خلصته من جملة الطيور ولم يعد اليها \* وكان الصيد غلب



حكاية اخراج حيوة النفوس للعجوز من عند هارو ضربها لها . ٥٠١ .

## فلما كانت اللية الخامسة والعشرون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز اوصت ابن الملك وقالت له ان بنت الملك تسزل في البستان وقبل نزولها بيومين اعلمك \* فاذا نزلت تكون انت فيه مختفيا في بعض الاماكن فاذا رأيتها فاخرج لها فانها اذا رأتك تحبك فان المحبة تحتر كل شيء \* واعلم يا ولدي انها لو نظرتك لافتنت بحبك لانك جميل الصورة فرعيا وطب نفسا يا ولدي \* فلا بد ان اجمع بينك وبينها فقبل يدها وشكرها \* و دفع اليها ثلث شقات من الحرير الاسكندراني و ثلث شقات من الاطلس الرانهن مختلفة \* ومع كل شقة تفصيلة من اجل القمصان وخرقة من اجل السراويل ومنديل من اجل العصاة و ثوب بعلبكي من اجل البطانة \* حتى كمل لها ثلث بدلات كل بدلة احسن من اختها \* ودفع لها صرة فيها مائة دية و قال لها هذه من اجل الخياطه فاخذت الجميع \* وقالت له يا ولدي اتحب ان تعرف طريق بيتي وانا ايضا اعرف مكانك قال نعم \* فارسل معها مملوكا ليعرف مكانها و بعرفها بيته \* فلما توجعت العجوز قام ابن الملك و امر قلمانه ان يغلفوا الدكان و توجه الى الوزير و اعلمه بما جرى مع العجوز من اوله الى آخره \* فلما سمع الوزير كلام ابن الملك قال له يا ولدي فاذا خرجت حيوة النفوس و لم يحصل لك منها اقبل فما تفعل \* قال ما يصير في يدي حيلة غير اني اخرج من القبول الى الفعل و اخطر بنفسي معها و اخطئها من بين خدمها و اردفها على الحصان و اطلب بها عرض البر الاقفر \* فان سلمت حصل انفراد وان عطبت فاني استريح من هذه الحيوة الذميمة \* قال له الوزير

يا ولدي ابهذا العقل تعيش كيف يكون سفرنا و بيننا و بين بلدنا  
 مسافة بعيدة \* وكيف تفعل هذه الفعال مع ملك من ملوك الزمان  
 تحت يده مائة الف عنان \* وربما لانأمن من ان يأمر بعض عساكره  
 فتقطع علينا الطرق \* وهذا ما هو مصلحة ولا يفعله عاقل \* قال  
 ابن الملك فكيف يكون العمل ايها الوزير الحسن التدبير فاني ميت  
 لامحالة \* قال له الوزير اصبر الى غد حتى نرى هذا البستان ونعلم  
 حاله وما يجري لنا مع الخولي الذي فيه \* فلما اصبح الصباح نهض  
 الوزير هو وابن الملك و اخذ في جيبه الف دينار و تمشيا  
 حتى وصلا الى البستان فرأياه عالي الحيطان قوي الاركان كثير الاشجار  
 مخزير الانهار مليح الاثمار \* قد فاحت ازهاره و ترنمت اطياره كأنه  
 روضة من رياض الجنان \* ومن داخل الباب رجل شيخ كبير جالس  
 على مصطبة \* فلما رأهما وعابن هيبتهما قام على قدميه بعد ان  
 سلما عليه فرد عليهما السلام \* وقال لهما يا اسيادي لعل لكما  
 حاجة اتشرف بقضائها \* قال له الوزير اعلم يا شيخ اننا قوم غرباء  
 و قد حمي علينا الحر و منزلنا بعيد في آخر المدينة \* و قصدنا  
 من احسانك ان تأخذ منا هذين الدينارين و تشتري لنا شيئا  
 نأكله \* و تفتح لنا باب هذا البستان و تقعدنا في مكان مظل فيه  
 ماء بارد لتبرد به حتى تحضر لنا بالاكل فنأكل نحن و انت و نكون  
 قد استرحنا و نروح الى حال سبيلنا \* ثم ان الوزير حط يده في جيبه  
 فاخرج دينارين و حطهما في يد الخولي \* و كان هذا الخولي عمه  
 سبعون سنة ما نظر في يده شيئا من ذلك \* فلما نظر الخولي  
 الدينارين في يده طار عقله و قام من وقته و فتح الباب و ادخلهما  
 و اجلسهما تحت شجرة مثمرة كثيرة الظل \* و قال لهما اجلسا

## حكاية حيلة الوزير مع خولي بستان حيوة النفوس . ٥٠٣ .

في هذا المكان ولا تدخل البستان ابدا لان فيه باب السر الموصل الى قصر الملكة حيوة النفوس \* قالا له ما ننتقل عن مكاننا ابدا \* ثم توجه الشيخ البستاني ليشتري لهما ما امراه به فغاب ساعة واتي اليهما و معه حمال على رأسه خاروف مشوي وخبز فاكلوا و شربوا جميعا وتحدثوا ساعة \* ثم تطلع الوزير والتفت يميننا وشمالا الى جوانب البستان \* فنظر في داخله قصرا عالي البنيان الا انه عتيق قد تقشرت حيطانه من البياض وبهدمت اركنه \* فقال الوزير يا شيخ هل هذا ابستان ملكك او انت مستاجر \* قل يا مولاي هو ليس ملكي ولا انا مستاجر وانما انا حارس فيه \* قل له الوزير فكم اجرتك قل يا سيدي في كل شهر دينار \* قال الوزير انهم ظلموك وخصوصا ان كنت صاحب عيال \* قال الشيخ والله يا سيدي ان لي من العيال ثمانية اولاد وانا \* قال الوزير لا حول ولا قوة الا بالله اعلي اعظيم \* والله لقد حملتني همك يا مسكين \* لكن ما نقول فيمن يفعل معك خيرا لاجل هذه العيال اتي معك \* قال الشيخ يا مولاي مهما فعله من الخير يكون لك فخره عند الله تعالى \* قال الوزير اعلم يا شيخ ان هذا البستان مكان مليح وفيه هذا القصر ولكنه عتيق خرب \* وانا اريد ان اصلحه وايضه وادشنه دهانا مليحا حتى يصير هذا المكان احسن ما يكون في هذا البستان \* فاذا حضر صاحب البستان ووجد قد نعيم و صار مليحا فانه لابد ان يسألك عن عمارته \* فان سألك فقل له انا يا مولاي عمرته لما رأيت خرابا لا ينتفع به احد ولا يقدر ان يتعد فيه \* لانه خرب دائر فعمرته وصرفت عليه \* فاذا قال لك من اين لك المال الذي صرفته عليه فقل له من مالي لاجل بياض وجهي عندك ورجاء



انعامك \* فلا بد انه ينعم عليك في نظير ما صرفته في المكان \* وفي غد احضر البنائين والمبيضين والدهانين لاجل ان يصلحوا شأن هذا المكان واعطيك ما وعدتك به \* ثم اخرج من جيبه كيسا فيه خمسمائة دينار وقال له خذ هذه الدنانير وانفقها على عيالك ودعهم يدعون اليّ والى ولدي هذا \* فقال له ابن الملك ما سبب ذلك قال له الوزير متظهر لك نتيجه وادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام المسمى

### فلما كانت الليلة السادسة والعشرون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيدان الوزير لما اعطى الشيخ البستاني الذي في البستان الخمسمائة دينار \* وقال له خذ هذه الدنانير وانفقها على عيالك ودعهم يدعون لي ولولدي هذا \* فنظر الشيخ الى ذلك الذهب فخرج عقله وانطرح على قدمي الوزير يقبلهما \* وصار يدهو له ولولده ولما انصرفا من عنده قال لهما اني لكما هذا في الانتظار والله تعالى لا يفرق بيني وبينكما لاليلاولانهارا \* فلما كان في اليوم الثاني جاء الوزير الى ذلك المكان وطلب عريف البنائين \* فلما حضر بين يديه اخذه الوزير وتوجه به الى البستان \* فلما رآه الخولي فرح به ثم ان الوزير اعطاه ثمن المؤنة وما يحتاج اليه العملة في عمارة ذلك القصر فبنوه وبيضوه ودهنوه \* فقال الوزير للدهانين يا ايها المعلمسون اصغوا الى كلامي وانهموا قصدي ومرامي \* واعلموا ان لي بستانا مثل هذا المكان كنت نائما فيه ليلة من الليالي فرأيت في المنام ان صيادا نصب شركا و نشر حوله قمحا \* فاجتمعت عليه الطيور لتلتقط القمح فوقع طير ذكر في الشرك

## حكاية حيلة الوزير على خولي بستان حيوة النفوس ٥٠٥

و نفرت عنه جميع الطيور ومن جعلتها انثى ذلك الذكر \* ثم ان  
تلك الانثى غابت ساعة و عادت اليه و حدها و قرضت العن التي  
في رجل ذكرها حتى خلصته وطار \* وكان الصياد في ذلك الوقت نائما \*  
فلما افاق من نومه وجد الشراك مختلا فاصلحه وجرده فثر القمح مرة  
ثانية و قعد بعيدا عنه ينتظر وقوع صيد في ذلك الشراك \* فتقدمت  
الطيور لنلتقط القمح فتقدم الطير \* والطيرة من جملة الطيور فانشبكت  
الطيرة في الشراك و نفر الطير جميعه عنها و طبرها الذكر من جملة  
الطير ولم يعد اليه \* فقام الصياد و اخذ الطيرة و ذبحه \* و ما ذكر  
فيه لما نفر مع الطير قد اختطفه جراح من الجوارح و ذبحه و شرب  
دمه و اكل لحمه \* و انا اشتهي منكم ان تصوروا لي هذا المصام  
جميعه على صفات ما ذكرت لكم بالدهان الجيد \* و تجعلوا ذلك  
مثالا في نز اوبق البستان و حيطانه و اشجاره و الطيرة \* و تصوروا  
مثل الصياد و شركه و صفة ما جرى للطير الذي كرم مع الجوارح  
حين اخطفه \* فاذا فعلتم ما سرحتم لكم و فطرته و اعجبني فني  
اعم عليكم ما يسر خاطركم زينة عن احركم \* فلما سمع كلامه  
الدهانون احتصلوا في الدهان و ادة سوء غيبة الاتقان \* فديا اعر  
وخلص اطعموا الوزير عليه و عجبه و نظر اى تصوير المصام الذي  
وصفه للدهانين كنه شو \* فشكروهم و انعم عليهم بجزيل اذنعهم  
ثم انى ابن الملك على العادة و دخل ذلك المعبر و لم يعلم بما فعله  
الوزير \* فلما نظر اليه رأى صفة البستان و ادهان و اشراك و الطيور  
و الطير الذي كرم و هو بين مخالب الجوارح و قد ذبحه و شرب دمه  
و اكل لحمه فتعبر منه \* ثم رجع الى الوزير و قل ايها الوزير  
اسمن اسديري رأت ايام عسبا لوكتب بلاير على أسق البدر

لكن عبدة لمن اعتبر \* قال وما هو ياسيدي قال اما اخبرتك بالمنام الذي رآته بنت الملك و انه هو السبب في بغضها الرجال قال نعم \* ثم قال والله يا وزير لقد رأيت رأيت مصورا في جملة النقش بالدهان حتى كافي عاينته عيانا \* ووجدت شيئا آخر خفي امره علي ابنة الملك فمارأته وهو الذي عليه الاعتماد في نيل المراد \* قال وما هو يا ولدي قال وجدت الطير المذكور لما غاب عن طيرته حين وقعت في الشرك ولم يرجع اليها قد قبض عليه جارج و ذبحه و شرب دمه و اكل لحمه \* فباليت بنت الملك كانت رأت المنام كله وقصته لأخوة و عاينت الطير المذكور لما اختطفه الجارج وهذا سبب عدم عوده اليها وتخليصها من الشرك \* قال له الوزير ايها الملك السعيد والله ان هذا امر عجيب وهو من الغرائب \* وصار ابن الملك يتعجب من هذا الدهان و ينأسف حيث لم تراه ابنة الملك الى أخوة \* و يغول في نفسه باليتها رأت هذا المنام الى أخوة او تراه جميعه مرة ثانية و لو في اضغاث الاحلام \* قال الوزير انك كنت قلت لي ما سبب عمارتك في هذا المكان فقلت لك سوف يظهر لك نتيجة ذلك \* و الآن قد ظهر لك نتيجته \* وانا الذي قد فعلت ذلك الامر وامرت الدهانين بتصوير المنام وان يجعلوا الطير الذكر في مخالب الجارج وقد ذبحه و شرب دمه و اكل لحمه \* حتى اذا فرزت بنت الملك ونظرت الى هذا الدهان ترى صورة هذا المنام وتنظر الى هذا الطير و قد ذبحه الجارج فتعذره وترجع عن بغضها الرجال \* فلما سمع ابن الملك هذا الكلام قبل ايادي الوزير وشكرا على فعله \* وقال له مثلك يكون وزير الملك الاعظم \* والله لئن بلغت قصدي ورجعت مسرورا لي الملك لا علمه بذلك حتى يزيده في الاكرام

ويعظم شأنك ويسمع كلامك فقبل الوزير يده \* ثم اتفهما ذهبا الى  
الشيخ البستاني وقال له انظر الى هذا المكان وما احسنه \* قال الشيخ  
كل هذا بسعادتك ثم قال له يا شيخ اذا سألك اصحاب هذا المكان  
عن عمارة هذا القصر فقل لهم انا عمرته من مالي لاجل ان يحصل  
لك الخير والانعام فقال سمعا وطاعة \* و صار ابن الملك لا ينقطع  
عن ذلك الشيخ هذا ما جرى من الوزير و ابن الملك \* واما ما كان  
من امر حيوة النفوس فانها لما انقطعت عنها الكذب والمراسلة  
وغابت عنها العجوز فرحت فرحا شديدا واعتقدت ان الغلام سافر  
الى بلاد \* فلما كان في بعض الايام حضر اليها طبق مغطى من  
عند ابوها فكشمته فوجدت فيه فاكهة صليحة فسأت وقالت هل جاء  
او ان هذه الفاكهة قالوا نعم \* قالت ياليتني تجهزت للفرجة في البستان  
وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والعشرون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان بنت الملك لما ارسل اليها  
ابوها الفاكهة سألت وقالت هل جاء او ان هذه الفاكهة فقالوا لها  
نعم قالت ياليتنا نتجهز للفرجة في البستان \* فقال لها جواربها نعم  
ابري يا سيدتي والله لقد اشتقنا اليك ذلك البستان \* قالت كيف  
العمل وفي كل سنة ما يفرحنا في البستان ونحن لنا اخلاف  
هذه الاغصان الا الداية \* وانا قد ضربتها ومنعتها عني \* وقد ندمت  
على ما كان مني في حقها لانها على كل حال دايتي ولها علي  
حق التربية \* فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* فلما سمعت  
اجوابي ذلك انكلام من بنت الملك فهض جميعا وقبلن الارض

٥٠٨ حكاية صفح حيوة النفوس عن دايتها العجوز وطلبها عند ها

بين يديها و قلن لها بالله عليك يا سيدتي ان تصفحي عنهما  
وتأمري باحضارها \* قالت والله الي عزمت على ذلك الامر فمن  
فيكم يروح لها فاني قد جهزت لها خلعة سنية \* فتقدم اليها  
جارتان احد بهما نسمى بلبل والاخرى تسمى سواد العين \* وهما  
اكبر جوارى بنت الملك وخواصها عندهما وهما ذاتا حسن وجمال \*  
فقالن نحن فروح نيهما ايتهما الملكة قالت افعل ما بدا لكما \*  
فذهبتا الي بيت الداية و طرقتا عليها الباب و دخلتا عليها \* فلما  
عرفتهما تلقتهما باحضا نها ورحبت بهما \* فلما استقر بهما الجلوس  
قالتا لها يا داية ان الملكة قد حصل منها العفو والرضى عنك \*  
قالت الداية لا كان ذلك ابدا ولو سقبت كووس الردى \* فهل نسيت  
تعزيري قد ام من يحبني و من يبغضني حين صبغت اثوابي  
بالدم و كدت ان اموت من شدة الضرب \* و بعد ذلك سحبتني  
من رجلي مثل الكلب الميت حتى رموني خارج الباب \* فر الله لا  
ارجع اليها ابدا ولا املا عيني من رؤيتها \* فقال لها الجاريتان  
لا تردي سعينا اليك خائبا فاين اكرامك ايا نا \* فا بصري من حضر  
عندك ودخل عليك فهل تربدين احدا اكبر منا منزلة عند بنت  
الملك \* قلت اعوذ بالله انا اعرف ان مقداري اقل منكما \* لولا ان  
ابنة الملك عظمت قدري عند جواربها وخدمها فكنت اذا غضبت  
على اكبر من فيهن تموت في جلد هما \* فقالت الجاريتان ان الحال  
باق على عهد لم يتغير ابدا بل هو اكثر مما تعهدين \* فان بنت  
الملك وضعت نفسها لك و طلبت الصلح من غير واسطة \* فقلت  
والله لولا حضوركما عندي ما كنت ارجع اليها ولو امرت بقتلي  
فشكرتاها على ذلك \* ثم قامت من وقتها ولبست ثيابها و طلعت

معهما وسرن جميعا حتى دخلت على بنت الملك \* فلما دخلت عليها قامت على قدميها فقلت لها الداية الله الله يا بنت الملك هل الخطأ مني او منك \* فقالت بنت الملك الخطأ مني والعفو والرضى منك \* والله ياديتي ان قدرك عال عندي ولك علي حق التربية \* ولكن انت تعلمين ان الله سبحانه وتعالى قسم للخلق اربعة اشياء \* الخلق والعمر والرزق والاجل و ليس في قدرة الانسان ان يرد القضاء \* واني ما ملكت نفسي ولا قدرت على رجوعها وانا يا ديتي ندمت على ما فعلت \* فعند ذلك زال ما عند العجوز من الغيظ فنهضت و قبلت الارض بين يديها \* فدعت امالكة بخلعة سنية و افرغتها عليها ففرحت بتلك الخلعة فرحا شديدا \* والخدام والجواري واقفات بين يديها \* فلما انتهى ذلك المجلس قالت لها ياديتي كيف حال الفواكه وثمر غيطاننا \* قالت والله ياسبدتي نظرت غالب الفواكه في البلد ولكن في هذا اليوم امتش على هذه القضية و ارد لك الجواب \* ثم نزلت من عندها وهي مكسومة في غاية الاكرام وسارت حتى اتت ابن الملك فتلفظنا بفرح وعاذتها واستبشر بقدمها وانشرح خاطرها \* لانه كان كثير الافتطار لروبتها \* ثم ان العجوز حكمت له على ما وقع لها مع بنت الملك وان بنت امك مرادها ان تنزل الى البستان في اليوم التالي و ادرك شهر زاد الصباح فسمكت عن الكلام امباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والعشرون بعد السبعمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما اتت عند ابن الملك واخبرته بما جرى لها مع الملكة حيوة النفوس وانها تنزل البستان اليوم الثاني \* قلت له هل فعلت ما امرتك به من قضية بواب

البستان وهل وصل اليه شيء من احسانك \* قال لها نعم انه صار  
صديني وطريقته طريقي وفي خاطرة لو يكون لي اليه حاجة \* ثم  
اخبرتها بما جرى له من امر الوزير و تصويـرة المنام الذي رآته بنت  
الملك وخبر انصياد والشرك والجراح \* فلما سمعت العجوز هذا  
الكلام فرحت فرحاً شديداً \* ثم قالت له بالله عليك ان تجعل وزبرك  
في وسط فلبك فان فعله يدل على رجاحة عقله \* ولانه اعانك على  
بلوغ مرادك فانهض يا ولدي من ساعتك و ادخل الحمام والبس  
افخر الثياب \* فما بقي لنا حيلة اكبر من هذه و اذهب الى البواب  
و اعمل عليه حيلة حتى يملكك من بياتك في البستان \* فلما عطي  
ملاً الارض ذهباً ما يمكن احداً من الدخول في البستان \* فاذا  
دخلت فاخترق حتى لا تراك العيون ولا تزل مشغفياً حتى تسمعني  
اقول يا خفي اللطاف اُمناً مما نخاف \* فاخرج من خبأك واظهر  
حسنك وجمالك وتوار في الاشجار \* فان حسنك يخجل الاقمار حتى  
تنظر كـ الملكة حيوة النفوس و تملأ قلبها و جوارحها بهواك \*  
فتبلغ قصدك و منك و يذهب همك \* قال الغلام سمعاً و طاعة  
و اخرج صرة فيها الف دينار فاخذتها منه و مضت \* و خرج ابن  
الملك من وقته و ساعته و دخل الحمام و تنعم و لبس افخر  
الثياب من لباس الملوك الا كاسرة و توشح بوشاح قد جمع فيه  
من اصناف الجواهر المثمينة \* و تعمم بعمامة منسوجة بشرائط الذهب  
الاحمر مكملة بالدر و الجواهر \* وقد توردت و جنتاه واحمرت شفـته  
و غارت اجفانه الغزلان و هو يتمايل كما النشوان \* و عمه الحسن  
و اجمال و فضح الاغصان قواه الميال \* ثم انه حط في جيبه كيسافيه  
الف دينار و سار الى ان اقتبل على البستان و دق بابه فاجابه

البواب وفتح له الباب \* فلما نظره فرح فرحا شديدا وسلم عليه فخر السلام \* ثم انه وجد ابن الملك علبس الوجه فسأله عن حاله فقال له اعلم ايها الشيخ اني عند والدي مكرم \* ولا وضع يده عليّ الا في هذا اليوم فرقع بيني وبينه كلام فشتمني ولطمني على وجهي وبالعصي ضربني وطردني \* فصرت لا اعرف صديقا فثقت من هذا الزمان وانت تعرف ان غضب الوالدين ماهو قليل \* وقد حضرت اليك يا عم فان والدي بك خبير واريد من احسانك ان اقيم في البستان الى آخر النهار او ابيت فيه الى ان يصلح الله الشأن بيني وبين والدي \* فلما سمع كلامه نوجع لما جرى له مع والده فقال له يا سيدي اتأذن لي ان اروح الى والدك وادخل عليه واكون سببا في الصلح بينك وبينه \* قال له الغلام يا عم اعلم ان والدي له اخلاق لا تطلق ومتى عارضته في الصلح وهو في حراسة خلقه لا يرجع اليك \* قال الشيخ سمعها وطاعة ولكن يا سيدي اش معي الى بيتي فبينك وبين اولادي ووالي ولا ينكر احد علينا \* فقال له الغلام يا عم ما اقيم الا وحدي في حالة الغيظ \* فقال الشيخ يعز عليّ ان نام وحدي في ابستان وانا لي بيت \* قال يا عم لي في ذاك عرض حتى ينزل اعارض عني \* وانا اعلم ان في هذا الامر رضاء فاعطى عليّ خاطره \* قال له الشيخ فون كن ولا بد فاني احضرك فرت سم عليه وغطاء تتغطى به \* قال له يا عم لا بأس بذلك فنصض الشيخ وفتح له باب البستان واحضر له الفرش والغطاء \* والشيخ لا يعلم ان بنت الملك تريد الخروج الى البستان هذا ما كان من امر ابن الملك \* واما ما كان من امر الداية فابصا لها ذهبت الى بنت الملك واخبرتها بان الاتمار طابت على اشجارها قالت لها يا دايي



الزلي معي اسي بستان نتفرجي في غدا ان شاء الله تعالى \* ولكن  
ارسلني اسي اسرار و عرفيه اننا في غدا نكون عنده في البستان \*  
فيسبت به اندامه ان الملكة تكون عنده غدا في البستان و انه  
لا يتحرك في البستان سوتين ولا امر ابعين \* ولا يدع احدا من خلق الله  
احمسين يدخل البستان \* واما جاءه الخبر من عند بنت الملك اصرح  
اسجوت و اسمع بعلام و قل له ان بنت الملك صاحبة هذا البستان \*  
و يا سيدي لك المعذرة والمكان مكاتب واما ما اعيش اذ في احسنك \*  
غير ان لساني تحت قدمي فاعرفك ان الملكة حيوة النفوس تريد الخروج  
اسي البستان غدا في اول النهار \* وقد امرت اني لا اخلي احدا  
في بستان براغا \* واريد من فصك ان تخرج من البستان في هذا  
السور \* و سيدي سمع به في سوري هذا اليوم سي اعصرو ويصبر لك  
مدة الشهر والد شهر والاعوام \* قل له يا شيخ معك حصل لك  
من جهتها ضرر قال لا والله يا سيدي ما حصل لي من جهتها  
الاشرف \* فقال له الغلام ان كان الامر كذلك فما يحصل لك  
من حصة الاكل خير فاني اخفي في هذا البستان ولا يراني احد  
حتى يروح بنت امك اسي فتبرها \* قل بخوبي يا سيدي متى نظرت  
خبر بشر من خلق الله فعلى صرحت عنقي و انرك شهرزاد نصباح  
فسكتت عن الكلام ثم

### فلما كانت الليلة التاسعة والعشرون بعد السبعمئة

فت بلغني ايها الملك السعيد ان الشيخ لما قل للغلام ان بنت الملك  
متى رأت خيرا بشر ضربت عنقي قل له الغلام انا ما اخلي احدا  
يراني جملة كافية \* ولا شئت انك ليوم مقصر في النفقة علي العيال

ومديده الى الكيمس واخرج منه خمسمائة دينار وقال له  
خذ هذا الذهب وانفقه على عيالك فيطيب قلبك من جهنم \*  
فلما نظر الشيخ الى الذهب هانت عليه نفسه واكد على ابن الملك  
في عدم الظهور في البستان ثم تركه جالما \* هذا ما كان من امر الخولي  
وابن الملك \* واما ما كان من امر بنت الملك فانه لما كان بكرا  
النهار دخل عليها خدامها فاصرت بفتح باب السر الموصل الى البستان  
الذي فيه القصر \* ولبست حلة كسروبة مرصعة باللؤلؤ والدر والجوهر  
ولبت حنة ومن تحنها قميص لطيف مرصع باليانوت ومن تحت  
الجميع ما يعز عن وصفه اللسان ويتخير فيه الجنسان وفي هواء  
يشجع الجنان \* ومن فوق رأسها تاج من الذهب الاحمر مرصع بالدر  
والجوهر وهي تخطر في قبة من اللؤلؤ الرطب مصوغ من الذهب  
الاحمر مرصع بالنصوص والمعادن \* وجعلت يدها على كتف العجوز  
وامرت بالخروج من باب السر واذا بالعجوز قد نظرت الى البستان  
فوجدته قد امتلأ من الخدام والجواري وهن يا كلن الثمار \*  
ويعكرن الانهار \* وبردن التمتع باللعب والفرجة في هذا النهار \* فقالت  
لمملكة انك صاحبة العقل الوافر والفطنة الكاملة وانت تعلمين  
انك غير محتاجة لهذه الخدم في البستان \* ولو كنت خارجة من  
قصر ابيك لكان سيرهم معك احترا مالكا \* ولكنك يا سيدني طالعة  
من باب السر الى البستان بحيث لا يراك احد من خلق الله  
تعالى \* قالت لها لقد صدقت ياديتي فكيف يكون العمل \* ثم قالت  
لها العجوز اأمرى الخدام ان ترجع وما اخبرك بهذا الا احتراما  
للملك فاصرت الخدام بالرجوع \* قالت الداية بقي بقية من الخدام  
الذين يبعثون في الارض الفساد فاصرفهم ولا تدعي معك غير

جارتين من الجوازي لنشرح معهما \* فلما نظرتها الداية قد صفى قلبها وراق لها الوقت قالت الآن قد تفرحنا فرجة مليحة فقومي بما الآن اسي البستان \* فقامت بنت الملك وجعلت يدها على كتف الداية وخرجت من باب السر \* وجاربتاها تمشيان قد امها وهي تصحك عليهما وتمايل في غلائها \* واداية تمشي قد امها وتربها لاشجار وتطعمها من الاثمار وهي تروح من مكان الى مكان \* ولم ترل صائرا بها الى ان وصلت الى ذلك القصر \* فلما نظرت الملكة رآته جديدا فقالت يا دايتي اما تنظرين هذا القصر قد عمريت اركانه وابضت حيطانه \* قالت الداية والله يا سيدتي اني سمعت كلاما وشوان جماعة من التجار اخذ منهم الخولي قماشاً و باعه واحداً بثمانه طونا وحيرا وجبساً وحجيراً وغير ذلك فسالته ما فعل ذلك فقل لي عمريت به القصر الذي كان دائراً \* ثم قال الشيخ ان التجار طلبوني بحقه الذي لهم علي فقلت حتى ترل بنت الملك اسي البستان وتنظر العمارة ونعجبها \* فاذا طلعت اخذت منها ما تتصل به علي واعطيتهم حقهم الذي لهم \* فقلت له ما حملك على ذلك قال رأيت في وقع وتهدمت اركانه وتفسر بياضه و ما رأيت لاحد مروة ان بعمره \* ففرضت في ذمتي وعمريته وارحو من ابنه الملك ان تعمل ما شي اهله \* فقلت له ان ابنه الملك كلها خير وعوض وما فعل هذا كله الا طمعا في احسانك \* قالت بنت الملك والله لقد بناء عن مروة وفعل فعل الاجواد \* ولكن فادي لي الخازندارة فنادت الداية الخازندارة فحضرت في الحال عند ابنة الملك \* فامرتها ان تعطي الخولي الف دينار فارسلت العجوز رسولا الى الخولي \* فلما وصل اليه الرسول قال له واجب عليك

امتثال امر الملكة \* فلما سمع الخولي من الرسول هذا الكلام ارتفعت  
مفاصله وضعفت قوته \* وقال في نفسه لا شك ان ابنة الملك نظرت  
الغلام \* ولا يكون هذا اليوم علي الا اشأم الايام \* فخرج حتى وصل  
الى داره واعلم زوجته و اولاده بذلك و اوصى وودعهم فتباكوا  
عليه \* ثم انه تمشى الى ان وقف بين يدي ابنة الملك و وجهه مثل  
الكرم وهو يكاد ان يسقط من طوله \* فعلمت العجوز منه ذلك  
فاذركه بكلامها \* وقالت يا شيخ قبل الارض شكراً لله تعالى وابتهل  
بالدعاء للملكة فقد اعلمتها بما فعلت من عمارة القصر الدائر  
ففرحت بذلك و قد انعمت عليك في نظير ذلك بالفي دينار  
فتبضهما من الخازندارة و ادع لها و قبل الارض بين يديها  
و ارجع الى حالك \* فلما سمع الخولي ذلك الكلام من الداية قبض  
الا لفي دينار و قبل الارض بين يدي ابنة الملك و دعالها \* ثم  
عاد الى منزله و فرحت عيانه به و دعوا لمن كان سببا في هذا الامر  
كله و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المبـــــــــــــــــاح

### فلما كانت الليلة الموفية للثلثين بعد السبعمائة

قلت بلغني ابها الملك اسعيدان الشيخ الحارس لما اخذ الالفي  
دينار من الملكة و عاد الى منزله فرحت عياله به و دعوا لمن كان  
سببا في ذلك كله هذا ما كان من امر شـــــــــــــــــور لاو \* و اما ما كان  
من امر العجوز فانها قالت يا سيدي لند صار هذا امكان صليحاً  
وما رأيت قط انصح من بيأسه ولا احسن من دهانه يا ترى هل  
اصليح ظاهراً و باطنه و الاعمل ظاهراً و باطنه سواداً فادخلي  
بنا حتى نخرج على باطنه \* فدخلت الداية و بنت الملك خلفها

١٦٨ حكاية روية حيوة النفوس في القصر تصوير البستان والصيد والشرك والطيور

فوجدته مدهونا ومزوق من داخل باحسن التزييق فنظرت بنت  
الملك يمينا وشمالا الى ان وصلت الى صدر الايوان فشخصت اليه  
واطأت الطريقه فعلمت الدايه ان عينها لحظت تصوير ذلك  
المنام فاخذت الجساريتين عندها حتى لا تشغلاها \* فلما انتهت  
بنت الملك الى رويه تصوير المنام انتهت الى العجوز وهي متعجبه  
تدق يدا على يد \* وقت با دايتي بعالي نظري شبا عجيبا لو كتب  
بالابر علي أمان البصر لكان عبرة لمن اعبر \* قالت العجوز وما هو  
يا سيدتي قالت لها الملكة ادخلي صدر الايوان وانظري واي شيء  
نظريه فعرفيسي به \* فدخلت العجوز وتأملت تصوير المنام وخرجت  
وهي مسحه وقت وبه ن سيدني ان هذا هو صورة البستان  
والصيد والشرك وجيب ما رأيته في رسم وما منع الذكر لما طار  
من ان يعود الى ابناءه وتخلصها من شرك الصيد الأصابع عظيم \*  
فاني نظرت تحت مخالب الجارح وقد ذبحه وشرب دمه ومزق  
لحمه واكاه \* وهذا يا سيدتي سبب تأخير عن العود اليها  
و بحيصا من شرك \* ولكن يا سيدني انما العجب من تصوير  
هذا المنام بالبراق ولو كنت انت اردت ان تعلي ذلك لعجزت  
عن تصويره \* والله ان هذا شيء عجب يؤرخ في سير \* ولكن  
يا سيدتي لعل الملائكة الموكبين بنبي آدم علموا ان اطبر الاناكر  
مظلوم حيث ظلماء و لمانا على عدم عوده فذموا حجة الذكر  
و بينوا عذره \* وها انافد رأيته في هذه اساعة بين مخالب الجارح  
وهو مذبح \* قلت بنت الملك يا دايتي هذا الطير الذي جرى  
عليه القضاء والتدر ونحن قد ظلمناه \* قالت العجوز يا سيدتي بين  
يدي الله تعالى تلتقي الخصوم \* ولكن يا سيدتي قد نبين لنا الحق

حكاية بيان الداية عند الملكة عذرا لطير الذكر في عدم عودها ٥١٧  
الى تخلص الطير

ووضح لنا عذرا لطير الذكر \* ولولا انه تعلق به مخالب الخارج  
وذبحه وشرب دمه واكل لحده ما تأخر عن الرجوع الى الطيرة \*  
بل كان يرجع اليها ويخلصها من الشرك \* ولكن الموت ما فيه حيلة  
وخصوصا ابن آدم فانه يجوع نفسه ويطعم زوجته ويعري نفسه  
ويكسوها ويغضب اهله ويرضيها ويعصي وبمنع والديه ويعطيها \*  
وهي تطلع على سره وخبائته ولا تصبر عنه ساعة واحدة \* فلو غاب  
عنها ليلة واحدة لم تنم عينها ولم يكن عندها نومه فنعمته اكثر  
من واديتها و اذا ناما يتعانقان ويجعل يدها تحت عنقهما وهي  
تجعل يدها تحت عنقه كما قال الشاعر

تَوَسَّدْنَاهَا زَنْدِي وَبَيْتُ خَجَّيْعَهَا      وَفَلْتُ لِلَّيْلِ طُلُفَعْدُ اشْرَقَ الْبَدْرُ  
فَيَبِيلَةٌ لَمْ يَخْفِ اللَّهَ مِنْهَا      فَوَيْهَا حُلُوٌّ وَأَخِرُ هَامِرُ

وبعد ذلك فجوى قبلها وتقبله \* ومن جملة ما جرى لبعض الملوك  
مع زوجته انها ضعفت ومازت فدفن نفسه معها وهو بالحياة ورضي  
لنفسه بالموت من محبته اياها \* ومن قرأ الالفه التي كانت بينهما \*  
وكذلك جرى لبعض الملوك حين ضعف ومات معها فصدوا  
ان يدفنوه قالت زوجته لاهلها دعوني ادفن نفسي معه بالحياة  
والا اقتل نفسي وابقى في ذمتكم \* فلما علموا انها لا ترجع  
عن ذلك تركوها فرمت نفسها في القبر معه من كثرة محبتها اياه  
وشفقتها عليه \* وما زالت العجوز تحدثها بحديث اخبار الرجال  
والنساء حتى زال ما كان في قلبها من بغض الرجال \* فلما عرفت  
العجوز المسودة التي تجددت عندها للرجال قست انه ان اوان

تفرحنا في نيسابور فخرجنا من القصر يتمشيان بين الاشجار فلاحنا  
من ابن الملك النفاثة فوقع عينه عليها ونظر الى شكلها واعتدال  
قدميها و توردها وسواد طرفيها و بارع طرفيها و باهر جفانيها  
و وافر كمالها \* فاندش عقله و شخص اليها بصره و عدم  
في اعوام رشده و تجاوز به العشق حده و اشتغلت بخدمتها جوارحه  
وانهت به العشق حوائجه فغشي عليه و وقع على الارض مغشى عليه \*  
فلما اذق وجدها غابت عن عينه و توارت منه في الاشجار و ادرك  
شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والثلاثون بعد السبعمئة

دلت بمعي من الملك سعد بن اسد بن اسد شبر لما كان  
مختفيا في البستان و نزلت بنت الملك هي والعجوز و مشيا  
بين الاشجار رأها ابن الملك فغشي عليه من شدة ما حصل له  
من العشق \* فلما افاق وجدها غابت عن عينه و توارت منه في الاشجار  
سجد من صدم قلبه و انشد هذا الابن

وَلَمَّا رَأَتْ عَيْنِي بَدِجَ حَمَائِلِهَا	فَمَزَّقَ قَلْبِي بِالصَّبَابَةِ وَالْوَجْدِ
فَأَصْبَحْتُ مَرْمِيًا طَرِيحًا عَلَى التُّرَى	وَمَا عَلِمْتُ بِنْتُ الْمَلِكِ بِمَا عِنْدِي
تَنَّتْ فَفَتَنْتُ قَلْبَ صَبٍّ مَتَمِّمٍ	فَدَلَّه رَفِيٍّ وَارْحَمَنِي مِنْ وَحْدِي
فَيَأْتِي قَرَّبَ لِي الْوَصَالَ وَأَحْظِنِي	بِهَجَّةٍ تَلْبِي تَبْلُ أَنْزِلُ فِي لَحْدِي
أَقْبَلَهَا عَشْرًا وَعَشْرًا وَعَشْرَةً	تَكُونُ مِنَ الْمَضْنَى الْكَثِيبِ عَلَى الْخَدِّ

والم تزل العجوز تخرج بنت الملك في البستان الى ان وصلت  
الى المكان الذي فيه ابن الملك \* واذا بالعجوز قالت يا خفي

الالطف أمنا منها فخاف \* فلما سمع ابن الملك الإشارة خرج من  
 خبأه و تعجب في نفسه و قاه و تمشى بين الاشجار وقد يعجب  
 الاغصان وتكلل جبينه بالعرق \* وصارت وجنتاه كلشقى \* فسبحان الله  
 العظيم فيما خلق \* فلاحت التفاتة من بنت الملك فنظرته فلما رآته  
 صارت شاخصة له ساعة طويلة ورأت حسنه و جماله و قداه واعتداله  
 وعيونه التي تغازل الغزلان \* وقامت التي تفضح غصون البان فاذهل  
 عقلها و سلب لبها و رشقها بسهام عينية في قلبها \* فقالت للعجوز  
 ياد ايتي من اين لنا هذا انغلام الملبح القوام \* قلت اين هو  
 يا سيدني قالت ها هو قريب بين الاشجار \* فصارت العجوز تتلفت  
 يمينا و عمالا كأنه لم يكن عندها خبره \* وقالت و من عرف هذا  
 الشاب طريق ذلك البستان \* قالت لها حيوة النفوس و من يعرفنا  
 بخبر هذا الشاب فسبحان من خلق الرجال \* ولكن ياد اينني هل انت  
 تعرفينه قلت لها يا سيدتي هو الشاب الذي كان يراسك معي \*  
 قالت لها بنت الملك وهي غريفة في بحر هواها و نار شوقها و حواها  
 ياد ايتي ما احسن هذا الشاب فانه ملبح الطلعة \* واظن انه ما على  
 وجه الارض احسن منه \* فلما علمت العجوز ان هواه ملكها قلت لها  
 اما قلت لك يا سيدني انه شاب ملبح بوجه صريح \* قالت لها بنت  
 الملك ياد ايتي ان بنات الملوك لا يعرفن احول الدنيا ولا  
 يعرفن صفات من فيها ولا عا شرن ولا اخذن ولا اعطين \* ياد ايتي  
 كيف الوصول اليه و باي حيلة اقبل بوجهي عليه و ما ذا اقول له  
 وبقول بي \* قالت العجوز اي شيء في يدي الآن من الحيلة قد صرنا  
 متيسرين في هذا الامر من اجلك \* قالت بنت الملك ياد ايتي  
 اعلمي انه ما مات احد بالغرام الا انا فها انا ايقنت بالدمعات من



## ٥٢٠ حكاية ملاقة الملكة مع ابن الملك ومعانقتهما ومكالمتهما

وقتي وكل هذا من فارو حدي \* فلما سمعت العجوز كلامها و رأت  
في شوة غرامها \* قالت لها يا سيدتي اما حضوري عندك فلا سبيل  
اليه و انت معذورة في عدم رواحك اليه لانيك صغيرة \* لكن قومي  
معي و انا قد امك الي ان نصلي اليه و انا اكون مخاطبة له فما  
يحصل لك خجل و هي سمته عين حدي يحصل الانس بينكما \* قالت  
الملكة قومي قد امي فقضاء الله لا يرد \* تم قامت الداية و بنت  
الملك حتى انبلا على ابن الملك و هو جالس كأنه البدر في تمامه \*  
فلما وصلنا اليه قالت له العجوز انظريا فتى من حضريين يديك و هي  
بنت ملك الزمان حنة العروس فاعرف قيمتها و مقدار مشيها  
انك و قدومها عندك ثم بعنهما لدا و فمثلا قئما على قد ميك \*  
فهص الغلام من وثقه و ساء فثما على قد ميه و وقعت عينه  
في هينها فصار كل واحد منهما كاسكران بغير مدام \* وقد زاد بها  
شوقه و غرامه \* ففتحت بنت الملك يديها وكذلك الغلام و اعتنقا  
وهما في غاية الاشتياق فغلب عليهما الهوى و الغرام فغشي عليهما  
ووقعا على الارض و استمرا ساعة طويلة \* فحشيت العجوز من  
الهيئة فادخلهما العصر و قد ردت على ربه \* و قوت للجواري اغتنموا  
الفرحة فان الملكة نائمة فرجعت الجواري الى الفرجة \* ثم انهما قاما من  
غشيتهما فوجدتا انفسهما داخل القصر \* ثم قال لها الغلام بالله عليك  
ياسيدة الملاح هل هذا منام او اضغاث احلام \* ثم اعتنق الاثنان و  
سكرتا من غير مدام و تشاكيا لوعة الغرام فانشد الغلام هذه الابيات

أَشْمَسُ مِنْ وَجْهِهَا أَوْضَاحَ طَالِعَةِ كَذَاكَ مِنْ وَجْنَتَيْهَا حُمْرَةَ الشَّقَى  
قَانَهُ حَيْثُمَا لِلنَّسَاطِيرِ بَدَأَ يَغِيبُ مِنْهُ حَيَاءُ كَرْكَبِ الْآفَقِ

وَأَنْ بَدَّ أَبَارِقُ مِنْ ثَغْرِ مَبْسَمِهَا      لَأَحَ الصَّبَاحُ وَجَلَّى غَيْهَبُ الْعَشَقِ  
وَأَنْ تَغْنَى قِرَامٌ مِنْ مَعَا طِفْهَا      تَغَارُ مِنْهُ غُصُونُ الْبَانِ فِي الرِّقِ  
عِنْدِي عَنِ الْكُلِّ مَا يُغْنِي بِرُؤْبَتِهَا      أَعِذْهَا بِاللَّهِ النَّاسِ وَالْمَلِكِ  
أَعَارَتْ الْبَدْرُ جُزْأً مِنْ مَحَاسِنِهَا      وَرَامَتْ الشَّمْسُ تَحْكِيهَا قَلَمُ تَطْقِ  
مِنْ آيِنِ الشَّمْسِ أَعْطَافُ تَمِيسِهَا      مِنْ آيِنِ الْبَدْرِ حُسْنُ الْخَلْقِ وَالْخَلْقِ  
فَمَنْ يَلْمِنِي وَكَلِّي فِي مَحَبَّتِهَا      مَا يَبِينُ مَهْتَرِقُ فَيْصَا وَدَفْقِ  
هِيَ الَّتِي مَلَكَتْ قَلْبِي بِمَحَبَّتِهَا      فَمَا الَّذِي لِقُلُوبِ الْعَتِيقِ بَتِّي

وَأَدْرَكَ شَهْرَ زَادِ الصَّبَاحِ فَسَكَتَ عَنِ الْكَلَامِ الْمُبِينِ ————— أَح

### فلما كانت الليلة الثانية والثلاثون بعد السبعمئة

قَدْتُ بِلَغْنِي أَيْهَا الْمَلِكِ السَّعِيدِ أَنَّ ابْنَ الْمَلِكِ لَمَّا فَرَّغَ مِنْ شَعْرَةِ  
ضَمْنِهِ بِنْتَ الْمَلِكِ أَيْ صَدْرَهَا وَفُتِلَتْ فِيهِ وَمَا بَيْنَ عَيْنَيْهِ فَعَانَتْ  
أَلْيَا وَرُوحَهُ وَصَارَ بِشَكْوَايِهِ مَا قَدَّسَهُ مِنْ شِدَّةِ الْعَشَقِ وَحُورِ الْغَرَامِ  
وَكثْرَةِ الشَّوْقِ وَالْهَيْامِ وَهُوَ حَرِيٌّ لَهُ مِنَ قَسْوَةِ دَهْبِهَا \* فَدَرَسَتْ  
كَلَامَهُ قَبْلَتْ يَدَهُ وَفَدَّ مِيهَ وَكَسَتْ رَأْسَهَا فَنَظِمَ الدُّبُورَ وَاتَّيَقَتْ فِيهِ  
الْبَدْرَ \* وَقَامَتْ يَدُ حَبِيبِي وَعَبْدِي \* لَأَنْ لَيْسَ بَعْدَ الْبَدْرِ وَرَأْسُهَا \*  
بَيْنَنَا يَعُودُ \* فَعِنْدَهَا نَعَادَةٌ \* وَتَبَاكَرُهَا وَانْشَدَتْ بِهَذِهِ الدُّبُورَ : د

يَا مُنْجِلَ الْبَدْرِ وَشَدِيسَ الشَّوَارِ      حَكَمْتَ بِي قَلْبِي مُهَيَّيْ  
بِسَيْفِ خَطِّ قَاطِعٍ فِي الْعَشَا      وَأَيِّنَ مِنْ تَعَبٍ يَتَلَبَّسُ  
وَشَبَّهَ قَوْمٍ حَاكِمَاتِ أَرْمَنِ      مِنْهَا يَلْمُنُ سَمِيرَ وَجَدٍ وَنَارِ  
وَمِنْ جَنَى خَدِّكَ بِي جَنَّةٍ      فَهَلْ لِيْلِي عَنْ جَدِّهِ أَصْبَحَ

وَفَدَّكَ أَمْسَانِسُ غُصْنُ زَهَا مِنْ حِمْلِ هَذَا الْغُصْنِ تُجْنِي الشَّامَارَ  
حَدَّ بَيْتِي قَصْرًا وَاسْهَرُ ذَيْبِي وَقَدْ خَلَعْتُ فِي شَوَاكِ الْعِدَا  
أَعَانَكَ اللَّهُ يَنْوَرُ اضْمَامَا وَقَرَّبَ الْبُعْدَ وَأَدْنَى الْمَزَارِ  
فَوَاحِرَ فُؤَادَا فِي شَوَاكِ الْكَلَى وَقَلْبَ مُضْنِي بِعُلَاكِ اسْتِجَارِ

فمنها فرغت من سعيرها فوض عليها الغرام وهامت وبكت بدموع  
عار لعمام \* فاحترقت قلب الغلام فعنى في شواها وهام وتقدم  
اليها ونقل يديها ونكى بكاء شديدا \* ولم يزل في عتاب ومنادمات  
والشعار الى ان اذن العصور \* ولم يكن بينهما غير ذلك فهما  
دلا بصرف ذواتهما من امدك بانور عيني وحشاشة كبدي هذا  
وقت برق بصر عيون النور \* فم العلام وقد اصابه من كلامها  
سهام والله لا احب ذكرا اتروق \* من اصبا خربت من الرقص فلتفت  
اليها فوجدتها تمس افينا يذير الحصر وتبكي بدموع كالمطر \* ففرق  
من العشق في بحر الهلكات وانشد هذه الابيات

أَيَا مُبَيَّهِ الْقَلْبِ زَادَ اسْتِعَايَ	لِشَرِّ شَوَاكِ فَكَيْفَ احْتِبَايَ
فَوَجَّهَكَ كَهْصَحِ نَهْمَا نَدَا	وَشَعْرَكَ فِي اللَّوْنِ بَسَايَ الْيَايَ
وَفَدَّكَ غُصْنُ إِذَا مَا انْعَمَى	وَقَدْ حَرَّكَهُ رِبَاحُ اشْتِهَالِ
وَالْحَاظُ عَيْنِيكَ تَيْبِي اِطْمَا	إِذَا رَمَقَتْهَا كِرَامُ الرِّجَالِ
وَحَصْرَكَ مُضْنِي بِدَفِّ تَقِيلِ	فَهَذَا تَقِيلُ وَهَذَا كِبَالِ
وَمِنْ خَمَرٍ رَمَقِكَ أَحْلَى شَرَابِ	وَبِسْكَ زَكِيٍّ وَبَرْدِ الْبُرْلَالِ
فَبِ تَائِيَةِ الْحَيِّ كَيْفَى الْأَسَى	وَحُودِي عَلَيَّ بِطَيْفِ الْخَبَالِ

فلما سمعت ذلك نذت الملك في وصفها رجعت اليه واعتمدته

بقلب حريق اضرم ناره الفراق ولا يطفؤه غير التقبيل والعناق • وقالت  
ان صاحب المثل السائر يقول الصبر على الحبيب ولا نفده • ولا بد ان  
ادبر حيلة في الاجتماع • ثم ودعته وراحت وهي لا تدري اين تضع  
قدمها من شدة عشقها • ولم تنزل سائرة حتى انقضى انفسها  
في مقصورتها • واما الغلام فانه قد زاد به الشوق والهيام وحرم  
لذيذ المنام • ثم ان الملكة لم تدق طعنا و فرغ صبرها وضعف  
جلدها • فلما أصبح الصباح طلعت الداية فلما حضرت بين يديها وجدت  
حالتها تغير • فقالت لها لا تسأي عما انا فيه لان جميع ما انا فيه  
من يدك • ثم قالت لها اين محبوب قلبي قالت لها العجوز يا سيدتي  
ومتى فارقتك هل بعد عنك غير هذه الليلة • قالت لها و هل  
يمكنني ان اصبر عنه ساعة واحدة قومي تحيليني واجمعي بيني  
وبيته سرعة فان روحي كانت ان تخرج • فبت لها الذابة طوي  
روحك يا سيدني حتى ادبر لكما امرا لينا لا يشعر به احد •  
فقالت لها والله العظيم اذا لم نأت به في هذا اليوم لا تسولين  
للملك واخبره انك امسدت حابي فيرمي عنك • قالت العجوز سألتك  
بالله ان تصبري علي فان هذا الامر خطر • ولم تنزل فتخضع لها  
حتى صبرتها ثلثة ايام و بعد ذلك قتت لها با دايتي ان المنة  
ايام مقومة علي بثلاث سنين • فان فات اليوم الرابع ولم نحضره  
عندي سعت في قتلك • فخرجت الدايدة من عندها وتوجهت  
الى منزلها • فلما كان صبح اليوم الرابع دعت بهوانط البلد وطلبت  
منهن نقشا ملبسا من اجل تزويج بنت بكر و تمقيشها وتكثيبها  
فاحضرن اليها مطلوبها من احسن ما يكون • ثم دعت بالغلام  
فحضر وفتحت صندوقها واخرجت منه بئجة فيها حلة من ثياب

اسماء بسوى خمسة آلاف دينار بعصابة مطرزة بأنواع الجواهر \*  
وقلت يا ولد الحب ان تحتمع بحيوة النفوس قل لها نعم \*  
وخرجت مكنة وحضته بها وكحلته ثم اعترته وركبت النقش  
على يديه من ظرفة الى كتفه ومن مشط وجليه الى فخذه وكنبت  
سائر حسنها \* فصر كانه ورد احمر على صفائح الممر \* ثم بعد مدة  
طبعة عسده ونصده وخرجت له ميصا وباسا \* ثم ابسته تلك  
الحقة الكسروية وعصته وفتعته وعلمنه كيف يمشي \* وقالت له  
قدم اشبال واخراليهين ففعل ما امرته به ومشى قدامها \* فصار  
كانه مسورة خرجت من الجنة \* ثم قلت له تو قلبك فانك قادم  
على قصر ملك ولام ان يكون على باب قصر بيوت وخدم \*  
ومضى فزعت معه وحمل عذبات وهم يتوسلون بك وعرفوك  
فيحصل لسا الاذى وروح ارواحنا \* فان لم يكن عندك مقدرة  
على ذلك فاعلمني \* قال ان هذا الامر لا يروعي قطيبي نعتا  
وتري عينا \* فخرجت فمشي امامه الى ان وصلا الى باب القصر  
وهو ملائ باخدام \* واتنت العجوز اليه لتنظر هل حصل عنده  
وهم ام لا \* فوجدته على حده وهم بنغير \* فلما وصلت العجوز  
ونظر اليها رئيس اخدام عرفنا ووجد خلفها جارية تحير  
العقول في وصفا \* فقال بي نعتا اما اعجوز فهي الداية \* واما التي  
خلفها فما هي ارضا من يشبه شكلها ولا يقارب حسننها ولا ظرفها  
الا ان كانت املكة حيوة النفوس ولكنها محجوبة لا تخرج ابدا \*  
فباديت شعري كيف خرجت في الطريق ويا ترى هل خرجت باذن  
الملك ام بغير اذنه \* فنهض قائما على قدميه حتى يكشف خبرها  
فتبعه نحو ثلثين خادما \* فلما نظروهم اعجوز طار عقلها وقالت ان الله



هذا المكان المظلم • فبعد في الجب وراحت العجوز الى محل آخر  
 وخلته فيه حتى ولى النهار فحضرت اليه واخرجته ودخلا من  
 باب النضر • ولم يبالا داخلين حتى وصلا الى مقصورة حيوة النفوس  
 فطرقت الداية الباب فخرجت جارية صغيرة وقالت من الباب • قدلت  
 الداية اما فرجعت احاربة واستا ذنت سيدتها في دخول الداية •  
 فعدت لها افتحي لها ودعها تدخل شي ومن معها فدخلا • فلما  
 انبلا التفتت الداية الى حيوة النفوس فوجدتها قد جهزت المجلس  
 وسعت القناديل وفرشت المراتب واللواوين بالبسط • وحطت المساند  
 واوردت اشموع على الشمعدانات الذهب والفضة • وحطت  
 احماط واندوكة وسجودات • واطلقت المسك والعود والعنبر  
 وقعدت من بعديل وشموع فصار صوة وجهها يغلب ضوء  
 الجميع • فلما نظرت ادايه قت لها ياد ايتي اين محبوب قلبي  
 قالت لها يا سيدتي ما لقيتك ولا وقعت عيني عليه • ولكن جئت لك  
 باخته شقيقته بسن يديك • قالت لها هل انت مجنونة ليس لي حاجة  
 باخته فهل اذا وجع الانسان رأسه يربط يده • قالت لا والله يا سيدتي  
 ولكن انظري اليها فان اعجبك خليها عندك وكشفت عن وجهه •  
 فلما عرفته قامت على اقدامها وضمته الى صدرها وضمها الى  
 صدره • ثم وقعا على الارض مغشيا عليهما ساعة طويلة • فرشت عليهما  
 الداية ماء الورد فافاقا • ثم انها قبلته في فمه ما ينسوف عن الف  
 نبلة وانشدت هذه الابو

زَارَنِي مَحْبُوبُ قَلْبِي فِي انْغَلَسَ قُمْتُ اِجْلَالًا لَهُ حَتَّى حَلَسَ  
 قُلْتُ يَا سُوْلِي وَ يَا كُلَّ الْمُنَى زُرْتَنِي فِي اللَّيْلِ مَا خِفْتُ انْعَسَ





٥٢٨ حكاية رؤية الطواشي لحياة النفوس مع ازديشير في فراش واحد

وفي قبضتي فتتنظرون إلى طلعتي وانظر إلى طلعتك حتى ادبر لك  
حبله واخرج انا وانت من ليلة واحدة فنروح إلى بلادك \* فاني  
طعت رجائي ويئت من اهلي فقال لها سمعا وطاعة واستمرا  
على ما هما فيه من شرب الخمر \* ثم انه طاف لهما الشراب في ليلة  
من الليالي فلم يجمعوا ولم يناما إلى ان لاح الفجر \* واذا بالحد الملوک  
ارسل إلى ابنيها هدية \* ومن جملتها فلادة من الجواهر اليتيم  
وهي سمعة وعشرون حبة لاتعي خرائن ملك بتمناها \* ثم ان الملك  
قال ما تصلح هذه الفلادة الا لبنتي حياة النفوس والتفت إلى خادم  
كانت قلعت اضراره لمقتضى ذلك \* فناداه الملك وقال خذ هذه  
الفلادة ووصلها إلى حياة النفوس \* وقل لها ان احد الملوک  
ارسلها هدية لاسك ولا يوجد في بيتي شيء يهينها فضعيها في عنقك \*  
مخلها الغلام وهو يعمل الله تعالى يجعلها آخر نسبها من الدنيا  
لقد اعلمتني نفع اضرامي \* ثم انه مازحني وصل إلى باب المقصورة  
فوجد الباب مغلوقا والعجوز قائمة على الباب فاقظها فانتبهت  
مرعوبة \* وقالت له ما حاجتك \* قل لها ان الملك ارسلني في حاجة  
إلى ابنه \* قلت ان المصباح مشوح حاضر روح إلى ان احضر المفتاح  
قال لها ما اقدر ان اروح للملك فراحت العجوز لاجل ان تحضر  
المفتاح فادركها الخوف فطلبت السجدة لنفسها \* فلما ابطأت على الخادم  
خاف من ابطائه على الملك فتحرك الباب وهزه فانكسر القفيز  
وانفتح الباب \* فدخل ولم ينل داخلا إلى ان وصل إلى الباب  
اساح \* فلما دخل المقصورة وجدها مفروشة بفراش عظيم وهناك  
شموع وقناديل \* فاعجب الخادم من ذلك الامر وتمشى إلى ان  
وصل إلى الشجرة وعلمه ستر من الابريسم وعليه شبكة من

حكاية رؤية الطواشي لحياة النفوس مع ازدهار واخباره للملك ٥٣٩

الجوهر \* فكشف الستار عنه فوجد بنت الملك وهي راقدة وفي  
حضانها شاب احسن منها \* فعظم الله تعالى الذي خلقه من ماله  
مهيمن \* ثم قال ما احسن هذه الفعال ممن تبغض الرجال \* ومن اين  
وصلت الى هذا واظننها ما قلعت اضراسي الا من اجله \* ثم انه رد  
الستر الى مكانه وخرج طالب الباب فانتبهت مرعوبة ونظرت  
للخادم كافر وفادته فلم يجبهما فنزلت ولحقته واخذت ذيله  
ووضعت على رأسها وقبلت رجله وقالت له استر ما ستر الله \*  
فقل الله لا يستر عليك ولا على من يستر عليك انت قلعت اضراسي  
وتقولين بي لا يذكر لي احد شيئا من صفات الرجال \* وانزلت منها  
وخرج وهو يجري وقفل عليهما الباب وحط عليه خادما يحرسه  
ودخل على الملك \* فقال له الملك هل اعطيت القلادة لحياة  
النفوس \* فقال الخادم والله انك تستحق اكثر من هذا كله فقال  
الملك وما حصل قل لي واسرع في الكلام قال لا اقول لك الا  
في خاوة بيني وبينك فقل له قل بلا خلوة \* فقال الخادم اعطني  
الامان فرمى له مندبل الامان \* فقال الخادم ايها الملك دخلت على  
الملكة حياة النفوس فوجدتها في مجلس مفروش وهي نائمة وفي  
حضانها شاب فقفلت عليهما الباب وحضرت بين يديك \* فلما سمع  
الملك كلامه نهض قائما واخذ سيفا في يده وصاح على رئيس  
الخدام وقال له خذ معك صبيانك وادخل على حياة النفوس \*  
وهاتهما هي ومن معها وهما على التخت نائمان وغطوهما  
بغطائهما وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الخامسة والثلاثون بعد المبعمات

قت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما امر الخادم ان يأخذ صبياناه ويتوجهوا الى حيوة النفوس و يأثوا بها هي و من معها بين يديه خرج الخادم و من معه و دخلوا \* فوجدوا حيوة النفوس واقفة على اقدامها والبكاء والعويل قد اذا بها \* وكذلك ابن الملك \* فقال رئيس الخدام للغلام اضطجع على السرير كما كنت وكذلك ابنة الملك \* فخشيت بنت الملك عليه وقالت له ما هذا وقع المخالفة فاضطجع الاثنان وحملوهما الى ان اوصلوهما بين يدي الملك \* فلما كشف الملك عنهما نهضت ابنة الملك على اقدامها فنظر لها الملك و اراد ان يضرب عنقه فسبق الغلام و رمى نفسه في صدر الملك \* و قل ايها الملك ليس لها ذنب الذنب مني انا فاقمتي قبلها فقصده ليقتله فومت حيوة النفوس نفسها على ايها \* و قالت اقمتني انا ولا تقتله فانه ابن الملك الاعظم صاحب جميع الارض في طولها والعرض \* فلما سمع الملك كلام ابنته التفت الى وزيره الاكبر و كان محضر سوء و قال له ما تقول يا وزير في هذا الامر \* قال الوزير الذي اقله كل من وقع في هذا الامر يحتاج للكذب و ما لهما الا ضرب اعنا قهما بعد ان تعذبهما بانواع العذاب \* فعندها دعا الملك بسياف نغمته فجاء و معه صبياناه \* فقال الملك خذوا هذا اعلقوا واضربوا عنقه و بعده هذه الشاجرة و احرقوهما ولا مشاوروني في امرهما مرة ثانية \* فعند ذلك حط السياف يده في ظهرهما ليأخذهما فصاح الملك عليه و رجمه بشي كان في يده كاد ان يقتله \* و قال له يا كلب كيف تكون حلما عند غضبي حط

حكاية وصول اب الزعيم مع العسكر الى بلاد الملك عبد القادر ٥٢١

يدك في شعرها وجرحها منه حتى تقع على وجهها فغسل كما امره  
الملك و مسحها على وجهها \* وكذلك الغلام الى ان وصل بهما  
الى محل الدم وقطع من ذيل ثوبه وعصب عينيه وجرحه سيفه  
وكان ما ضيا \* واخر بنت الملك ترجيا ان تقع فيها شفاعته \* وقد  
اشتغل بالغلام ولعب بالسيف ثلث مرات وجميع العسكر يتباكون  
ويدعون الله ان يحصل لهما شفاعته \* فرح السيف يده واذا بغبار  
قدثار حتى ملا الاقطار \* وكان السبب في ذلك ان الملك ابا الغلام لما بطأ  
عليه خبر ولده تجهز في عسكر عظيم وتوجه بنفسه للبحث عن ولده \* هذا  
ما كان من امره \* واما ما كان من امر الملك عبد القادر فانه لما  
ظهر ذلك الغبار قال يا قوم ما الخبر وما هذا الغبار الذي قد غشي  
الا بصار \* فنهض الوزير الاكبر ونزل من بين يديه متوجها الى ذلك  
الغبار ليعرف حقيقة امره فوجد خلقا كالجراد لا يحصى لهم عدد  
ولا ينفد لهم مدد قد ملأوا الجبال والاودية والتلال \* فعاد  
الوزير الى الملك واخبره بالقضية \* فقال الملك للوزير انزل واعرف  
لنا خبر هذا العسكر وما السبب في مجيئهم الي بلادنا واسأل عن  
قائد هذا الجيش وبلغه مني السلام واسأله ما سبب حضوره فان  
كان يقصد قضاء حاجة ساعدناه \* وان كان له ثأر عند احد من  
الملوك ركنا معه \* وان كان يريد هدية هادينا فان هذا عدد  
عظيم وجيش جسيم ونخشي على ارضنا من سطوته \* فنزل الوزير  
ومشى بين الخيام والجنود والاعوان ولم يزل ماشيا من اول  
انهار الى قرب المغرب حتى وصل الى اصحاب السيوف المذهبة  
والخيام المكوكة \* ثم وصل من بعدهم الى الامراء والوزراء والحجاب  
والنواب ولم يزل يتمشى الي ان وصل الى السلطان فرأه ملكا

٥٣٢ حكاية وصول اب ازديشير مع العسكر الى بلد الملك عبد القادر

\* عظيما \* فلما رآه ارباب الدولة صاحوا عليه قبل الارض قبلا لارض \*

فقبل الارض وقام فصاحوا عليه ثوبا وثالثا الي ان رفع رأسه وقصد

ان يقوم فوق من طوله من شدة الهيبة \* فلما نمثل بين يدي

الملك قال ادام الله ايامك واعز سلطانك ورفع قدرك ايها الملك

اسعيد \* وبعد فان الملك عبد القادر يسلم عليك ويقبل الارض

بين يديك وبسألك في امهمات انيت \* فان كنت قاصدا اخذ

ثار من الملوك وكسم في خدمتك \* وان كنت قاصدا غرضا يمكنه

قصلوه قام بخدمتك في شأنه \* قال له الملك ايها الرسول اذهب الى

صاحبك وقل له ان الملك الاعظم له ولد غاب عنه مدة وقد

ابطأت عليه اخباره وافقطعت عنه آثاره \* فـن كان في هذه المدينة

أحده وارحل عنكم \* وان كان حري عليه امر من الامور او ارتقى

هند كم بمحظوظ ذن والده يخرب دياركم ويهب امواتكم ويقتل

رجالكم ويسبي نسائكم \* فارجع الى صاحبك بسرعة وعرفه بذلك

من قبل ان يجعل به البلاء قل سمعا وطاعة \* ثم قصد الانصراف

فصاح عليه الحجاب قبل الارض قبل الارض فقبلها عشرين مرة \* فما

قام الا وروحه في ابنه تم خرج من مجلس الملك \* ولم يزل ساقرا وهو

متعكر في امر هذا الملك وكثرة جيوشه الى ان وصل الى

الملك عهد الفساد وهو مقطوف اللون في غاية الوجع مرتعد

العرائض \* ثم عرفه بما اتفق له وادرك شهر زاد الصباح فسكتت

عن الكلام المـــــــــــــــــــــاجـــــــــــــــــــــــة

فلما كانت الليلة السادسة والثلاثون بعد السبعمائة

قالت بلعني ايها الملك السعيد ان الوزير لما رجع من عند الملك

الا عظم واخبر الملك عبد القادر بما وقع له وهو مقطوف اللون  
 تر تعد فرائضه من شدة الوجع \* قال له الملك عبد القادر وقد داخله  
 الوسواس والمخافة على نفسه وعلى الناس يا وزير من يكون ولد  
 هذا الملك \* قال ان ولده هو الذي امرت بقتله والحمد لله الذي  
 لم يعجل قتله فان اياه كان يخرب ديارنا وينهب اموالنا \* فقال له  
 الملك انظر رأيك العاقل حيث اشرت علينا بقتله فاين الغلام ولد  
 هذا الملك الهمام \* قال له ايها الملك الهمام انك قد امرت بقتله \*  
 فلما سمع هذا الكلام اندشش عقله وصاح من صميم قلبه ورأسه  
 وبلغكم ادركوا السياف لثلاث يوضع عليه القبل ففي الوقت احضروا السياف \*  
 فلما حضر قال له يا ملك الزمان قد ضربت عنقه كما امرتني \* فقال  
 له يا كلب ان صح ذلك لا بد ان الحقك به \* قال له ايها الملك  
 انك امرتني بقتله من غير ان اشارك فيه مرة ثانية \* قال الملك كنت  
 في غيظي فكلم الحق قبل تلف روحك \* قال له ايها الملك هوفي  
 قيد الحيو ففرح الملك واطمأن قلبه وامر باحضاره \* فلما حضريين  
 يديه نهض له قائما على قدميه وتقبل فاه \* وقال له يا ولدي استغفر  
 الله العظيم مما وقع مني في حقك فلا تتكلم بما يحط فديري عند  
 وادك الملك الاعظم \* قال الغلام يا ملك الزمان واين الملك  
 الاعظم قال له لقد جاء بسبك \* قال الغلام وحق حرمتك ما ابرح  
 من بين يديك حتى ابري عرضي وعرض ببتك مما نسبتنا اليه  
 وهي بكر عذراء فاطلب الدايات القوابل لكشف عليها بين بديك \*  
 فان وجدت بكارتها زالت فقد اجتكت دمي وان كانت عذراء فاطهر  
 براءة عرضي وعرضها \* فدعا القوابل فلما كشف عليها وجدنها عذراء  
 فاخبرن الملك بذلك وطلبن منه الانعام فانهن وخلص

ما كان عليه وكذلك انعم على جميع من في الحريم \* واخرجوا طامات  
الطيب فطيبوا ارباب الدولة وفرحوا غاية الفرح \* ثم ان الملك اعتنق  
الغلام وعمله بالتعظيم والاكرام و امر با دخاله الحمام مع خاصته  
من الخدام \* فلما خرج افرغ عليه خلعة صنية وتوجه بناج من  
الجواهر وثمنه بوشاح من الابريسم مزركش بالذهب الاحمر مرصع  
بالدر والجواهر \* واركبه فرسا من احسن الخيل بسرج من الذهب  
مرصع بالدر والجواهر \* و امر ارباب دولته ورؤساء مملكته بالركوب في  
خدمته الى ان يصل الى ابيه \* ثم اوصى الغلام ان يقول لايه الملك  
الاعظم ان الملك عبد القادر تحت امرك سامع مطيع لك في جميع  
امره وتنه \* فقل غلام لا بد من ذلك ثم ودعه وسار متوجها  
الى ابيه فلما سار به ابوه طار عمله من العرج \* ثم نهض له قائما  
على قدميه ومضى له خطرات وعاقبه وشع الفرح والسرور في  
مسرك الملك الاعظم \* ثم حضر جميع الوزراء والحجاب وجميع  
الحسد والقواد وقبلوا الارض بين يديه وفرحوا بقدمه \* وكان لهم  
في عرج يوم عظيم واباح ابن الملك لمن معه وغيرهم من مدينة الملك  
هذا القادر ان يترجوا على ما عليه عساكر الملك الاعظم ولا يعارضهم احد  
حتى يروا كثرة حمده وقوة سلطانه \* فصار كل من دخل سوق البرازين  
ونظر الغلام قبل ذلك وهو جالس في المكان يتعجب منه كيف  
رضي لنفسه ذلك مع شرف نفسه وعظيم منزلته \* ولكن احوجه الى  
ذلك حبه وميله لبنت الملك \* وشاعت الاخبار بكثرة عساكره فبلغ  
ذلك حيوة النعير فاشرفت من اعلى القصر ونظرت الى الجبال  
فرأته امتلاآت بعساكر وجيوش وكانت في تصرايبها مسجونة تحت  
الامر حتى يعلموا ما يا مربه الملك في شأنها اما بالرضي والاطلاق

حكاية تعليم الملكة الجارية ما تقول عند اردشير ووصولها اليه ٥٣٥  
وادائها رسالتها

واما بالقتل والاحراق \* فلما رأيت حيوة النفوس هذه العساكر وعلمت  
انها عساكر ابيه خافت ان ابن الملك ينساها ويلتهي عنها بابه  
ثم يرحل عنها فيقتلها ابوها \* فارسلت اليه الجارية التي كانت عندها  
في المقصورة برسم الخدمة \* وقالت لها امضي الى اردشير ابن الملك  
ولا تخاني \* فاذا وصلت اليه فقبلي الارض بين يديه وعرفيه بنفسك  
وقولي له ان سيدتي تسلم عليك وانها الآن محبوسة في قصر  
ابيه تحت الامر \* فاما ان بقصد العفو عنها واما ان يقصد قتلها  
وتسألك انك لا تنساها ولا تتركها فانك اليوم ذو مقدرة \* ومهما  
اشرت اليه لا يقدر احد ان يخالف امرك \* فان حسن عندك ان  
تخلصها من ايها وتأخذها عندك كان من فضلك \* فانها قد  
تحملت هذه المكاره من اجلك \* وان لم يحسن عندك ذلك حيث  
فرغ غرضك منها فقل لوالدك الملك الاعظم لعله يشفع لها عند  
ابيه ولا يرحل حتى يطلقها من ايها ويأخذ عليه العهد والميثاق  
ان لا يفعل بها سوا ولا يتعمد قتلها \* وهذا آخر الكلام ولا اوحش  
الله منك والسلام وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام  
المـ

### فلما كانت الليلة السابعة والثلاثون بعد السبعمئة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان الجارية حين ارسلتها حيوة  
النفوس الى اردشير ابن الملك الاعظم وصلت اليه و اخبرته بكلام  
سيدتها \* فلما سمع منها ذلك الكلام بكى بكاء خديدا و قل لها  
اعلمي ان حيوة النفوس سيدتي وانا عبد لها واسير هواها ولا نسيت



٥٣٦ حكاية ملاقاته ازديشير مع ابيه واهل ابيه الى الملك عبد القادر

ما كان بيننا ولا مزارعة يوم العراق \* فقولي لها بعد ان تقبلي قدميها  
اني احدث ابي في امرها و برسل وزيره الذي خابك منه أولا  
بخطبك فنه لم بمدران يخالف \* فان ارسل اليك ابوك ليشاورك  
في ذلك فلا نخالفي فاني لا اروح بلا دي الآبك \* فرجعت الجارية  
الى سيدتها و قلت يديها وبلغتها رسالته \* فلما سمعت ذلك  
بكت من شدة العرج وحمدت الله تعالى هذا ما كان من امرها \*  
واما ما كان من امر الغلام فانه اخلص بايه في السمل و سألته عن  
حاله و ما جرى له فحدثه بجميع ما جرى له من اوله الى آخره \*  
فقال له ما تريد ان افعل لك يا ولدي فان اردت اتلافه اخربت  
دياره و بهت امواه و هتكت عيانه \* فقال له لا ارد ذلك يا ابي  
وده لم بفعل معي شيء يوجب ذلك بل ارد انصالي بها \* واوريد  
من احسانك ان تجهز هديه و تقدمها لابيه \* و يكن تكون هدية  
نفيسة و ترسلها مع وزيرك صاحب ابرأى الحديد \* فقال له ابوه  
سمعا و طاعة \* ثم ان اباه قصد ما اخبره من قديم الزمان و اخرج  
معه كل شيء نفيس \* ثم عرضه على والده و اعجبه \* ثم دعا بالوزير  
و ارسل ذلك صحبته و امره ان يسير بذلك الى الملك عبد القادر  
و يحطب معه بنته لآبيه و يقول له اقبل هذه الهدية ورد له الجواب \*  
فسار الوزير متوجها الى الملك عبد القادر و كان الملك عبد القادر  
حزينا من وقت ان فارق الغلام \* ولم ينزل مشغول الخاطر متوقعا خراب  
ملكه و اخذ ضياعه \* و اذا بالوزير قد اقبل عليه و سلم و قبل الارض  
بين يديه \* فقام له الملك على الاقدام و قابله بالاكرام فاسرع  
الوزير و وقع على قدميه و قبلهما \* و قال له العفو يا ملك الزمان  
ان مثلك لا يقوم لمثلي وانا انا عبيد الخدام \* و اعلم ايها الملك

ان ابن الملك تكلم مع ابيه وعرفه ببعض فضلك عليه واحسانك لمنشورك  
الملك على ذلك \* وقد جهز لك صحبة خاد مك الذي بين يديك  
هدية وهو يقرؤك السلام ويخصك بالتحية والاكرام \* فلما سمع  
الملك منه ذلك لم يصدق من شدة خونه حتى تقدمت اليه  
الهدية \* فلما عرضت عليه وجدها هدية لا يفي بقدرها مال ولا  
يقدر ملك من ملوك الارض على مثلها فصغرت نفسه عنه \* فعند  
ذلك نهض الملك قائما على قدميه وحمد الله تعالى واثنى عليه  
وقد شكر الملك ذلك الغلام \* ثم قل له الرزق ايها الملك الكريم  
اصغ لكلامي واعلم ان الملك الاعظم قد ورد عليك واختار القرب  
منك \* وقد جئتك قاصدا راجيا في بنتك السيدة المصونة والجوهرية  
المكنونة حيوة النفوس وزواجها بولده 'ازدشير' \* فان اجبت لهذا  
الامر وكنت به راضيا فاتفق معي على صداقها \* فلما سمع منه ذلك  
الكلام قال سمعا وطاعة \* اما من جهتي انا فليس عندي صحابة  
وهو احب ما يكون عندي \* واما من جهة البنت فانها بالغة رشيدة  
وامرها بيد نفسها \* واعلم ان ذلك الامر راجع الى البنت فانها  
بالاختيار الى نفسها \* ثم انه انتعت الى رئيس الخدام وقال له امض  
الى بنتي وعرفها بهذا الاحوال \* فقال رئيس الخدام سمعا وطاعة ثم  
انه مشى حتى طلع قصر الحريم ودخل على بنت الملك وقبل  
يديها واخبرها بما ذكره الملك \* ثم قال لها ما تقولين انت في جواب  
هذا الكلام فقالت سمعا وطاعة وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن  
الكلام

## فلما كانت الليلة الثامنة والثلاثون بعد السبعمائة

فأتى بلغي ايها الملك السعبدان رئيس خدام الحرمين لما اخبر  
بست الملك بخطبتها لابن الملك الاعظم قننت سمعا وطاعة \* فلما  
سمع رئيس خدام الحرمين هذا الكلام رجع الى الملك واعلمه بالجواب \*  
فخرج من ذلك فرحا شديدا \* ثم انه دعا بخلعة سنية وافرغها علي  
ابوزور واهربه بعشرة آلاف دينار \* وقال له اوصل الجواب الى الملك  
واستأذنه بي في ان اتزل اليه \* فقال الوزير سمعا وطاعة \* ثم ان  
الوزير خرج من عند الملك عبد القادر ومشى حتى وصل الى  
البيت الذي كان فيه واوصل اليه الجواب وبلغه ما معه  
من مائة الف دينار \* ثم رجع اليه وحدثه في كل شيء حتى  
من العرج وانصح سادته وخرج \* ثم اذن الملك الاعظم بان  
الملك عبد القادر ينزل اليه واليه \* فمضى في اليوم الثاني  
ركب الملك عبد القادر وحضر عند بيتك لانضم فسقاء ورفع  
مئذنه وحده وجلس شوراياء ووقف ابن الملك بين ايديهما \* ثم  
قام خنيط من خاتمة بيتك عبد القادر وخطب خطبة بليغة وثاني  
ابن الملك بما قد حصل له من بلاوغ مراده بتزويجه بالملكة سيدة  
بنات الملوك \* ثم ان الملك الاعظم بعد جلوس الخنيط امر باحضار  
صندوق مملوء بالدر والجوهر وخمسين الف دينار \* وقل للملك  
عبد القادر اني وكيل عن ولدي في جميع ما اسئلك عليه الامر  
فعرّف ابوك عبد القادر بقبض اصدق \* ومن جملته خمسون  
الف دينار من اجل فرح بنيه سيدة بنات الملوك بحيرة النفوس \*  
وبعد هذا الكلام احضروا اعضاء واشهود وكتبوا كتاب دنت اسمك

عند القادر على ابن الملك الاعظم اردشير \* وكان يوما مشهودا  
 وفرت فيه سائر المحبين واختلط به سائر المبغضين والحاصدين \*  
 ثم انهم عملوا اولا ثم والدعوات وبعد ذلك دخل عليها ابن الملك \*  
 فوجد لها دقة ما ثقت ومهرة لغيره ما ركت \* فريدة مصونة وجوهرة  
 مكنونة وظهر ذلك لابيها \* ثم ان الملك الاعظم سأل ولده هل  
 بقي في نفسه حاجة قبل الرحيل قال نعم ايها الملك \* اعلم اني اريد  
 الانتقام من الوزير الذي اساء لنا والطواشي الذي افترى سذب  
 علينا \* فبعث اليك اعظم اي الملك عبد القادرني احوال يطلب  
 منه ذلك الوزير والطواشي \* فارتسهما ابه فلما حذرا بين يديه امره  
 بشنقهما على باب المدينة \* ثم اقاموا بعد ذلك مدة يسيرة وطلبوا  
 من الملك عبد القادر اذنا لابنته ان تجهز للسفر \* فجهزها ابوها  
 واركبوا ابنة الملك في ثياب من الذهب الاحمر مرمع - مدر  
 والجواهر تجر الخيل اسير \* واخذت معها جميع جواربها  
 وخدمها وخدمت الذي ان سمنها بعد شروها \* وصارت على  
 عذب \* وركب اليك اعظم وولده وركب اليك عبد القادر  
 وجريه مثل مملكته وداع صهري وابنته \* وكان يوما يعد من اسن  
 الايام \* فلما بعدوا عن انديار حلف الملك الاعظم على صهري ان  
 يرجع الى بلاده فودعه ورجع الى ناره بعد ان ضربه الى صدره  
 وقبله بين عينييه وتكره على فصله واحسانه \* ووصاه على ابنته  
 وبعد وداع الملك الاعظم وولده رجع الى ابنته وعانيتها \* ثم قلت  
 يدي ويكيا في صيف الوداع ثم رجع الى مملكته \* وسار ابن الملك  
 اعظم شو وزوجته والدة الى ان وصلوا الى ارضهم وجدوا  
 فرحهم \* ثم انتموا في الذعيش والشاء وارغله واحلاه الى



فنعجب الملك من رؤيتها وجمعها وجمالها وقلدها وامتدأ لها \*  
 وقال للتاجر يا شيخ بكم هذه الجارية \* قال التاجر يا سيدي  
 اشتريتها بالنفي دينار من التاجر الذي كان ملكها قبلي \* ولي ثلث  
 سنين مسافرا بها فنكلفت الى ان وصلت الى هذا المكان ثلثة  
 آلاف دينار \* وهي هدية مني اليك فخلع عليه الملك خلعة سنية  
 و امر له بعشرة آلاف دينار \* فلخذها وقبل يدي الملك و شكر فضله  
 واحسانه وانصرف \* ثم ان الملك سلم الجارية الى المواسط وقال  
 لهن اصلحن احوال هذه الجارية وزينها وافرشن لها مقصورة  
 وادخلنها فيها \* و امر حجابها ان تنقل اليها جميع ما تحتاج اليه \*  
 وكانت المملكة التي هو مقيم فيها على جانب البحر \* وكانت مدينته  
 تسمى المدينة البيضاء \* فادخلوا الجارية في مقصورة وكانت تلك  
 المقصورة لها شبايك تطل على البحر و ادرك شهر زاد الصباح  
 فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والتشون بعد السبعائة

قت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك لما اخذ الجارية ملهها  
 للمواسط و قل لهن اصلحن شأنها وادخلها في مقصورة و امر  
 حجابها ان تعنى عليها جميع الأبواب بعد ان بنقلوا بها جميع  
 ما تحتاج اليه فادخلوها في مقصورة \* وكانت نيك المقصورة لها شبايك  
 تطل على البحر \* ثم ان الملك دخل على الجارية فلم تقل له ولم  
 ذكر فيه \* فقل الملك كأنها كانت عند قوم لم يعلموها الادب \* ثم  
 انه التفت الى نيك لجارية فراها بارعة في الحسن والجمال والقد  
 والاعتدال \* ووجهها كدند دائرة القمر عند تمامه او الشمس اصاحية

٤٢٢ حكاية اختراع الملك الجارية البحرية وعدم تكلمها مع احد

في النساء واحدة \* فنعجب من حسناتها وجمالها وقدرتها واعتدالها  
فسمع منه الشايق جلت قدرته \* ثم ان امرئك تقدم الى الجارية  
وحسن بجانها ونعمها اي صدره واسمها على فخذها ومص  
ريجات ثغريها \* فوجدته احلى من اشهد \* ثم انه اسر باحضار الموائد  
من نحره م و فبها من سائر الاوان فاكل الملك و صار يلقيها  
حار - عت \* وهي سم بينهم نعمة واحدة \* فصار الملك يحدثها  
وبساتها عن اسمها وهي ساكتة لم تنطق بجملة ولم ترد عليه  
جوابا \* ولم نزل مطرقة برأسها الى الارض \* وكان الحافظ لها من  
غصص لملك عليه فوط حسنها وجمالها و الدلال الذي كان لها \*  
فقد سبك في نفسه سكتة به خلق شدة الجارية ما اظرفها  
رأه في ذلك ويكن لها من \* ثم ان الملك سأل بجواري  
هل تكلمت فعلن له من حين تدور في شرب موت سم بينهم بدور  
واحدة ولم فسمع لها خطبا \* فاحضر لملك بعض الجواري والسراي  
واورشون ان حسن لها وبنشر حين معه يعلم ان ندمه \* فنعبت  
بجواري و سراي من ائمتا بسائر الملائمي والسبع وعبر ذلك  
ونحن حار ذات ال من في مجلس و الجارية تظفر اليهن وهي  
سامة و لم تسحك ولم بينهم \* فصاق صدر الملك ثم انه صرف  
الجواري واخذ من خلق بجزيرة \* ثم انه خلق ثيابا وخلق ثيابها  
بيده وسراي نديها ورأه كأنه سيمكة لها وحبها مودة عذبة \* ثم  
ثم اسبى و اراد يكاتبها فوجدتها تنقلا كثيرا فترج فرحا نديدا  
ودل في نفسه ذلك اعجب كيف يكون خارج من جوفها والمنظر  
وايتة في ذلك اعجب على حسنها \* ثم انه من ابنت بالطية ولم يلففت  
اي عذريتها وشعر جميع سرايها و السامي \* و اذم معها سنة كاملة

حكاية بيان جلناز البحرية قصتها قدام الملك وختمها منه \* ٣٣ \*

كأنها يوم واحد وهي لم تتكلم \* فقال لها يوما من الأيام وقد زاد  
مشقه بها والغرام يأمينة النفوس ان محبتك عندي عظيمة \*  
وقد هجرت من اجلك جميع جوارتي والسراري والنماء والمحاظي  
وجعلتك نصيبي من الدنيا وقد طوت روعي عابك سنة كاملة \*  
واسأل الله تعالى من فضله ان يلين قلبك لي فتكلميني \* وان كنت  
خرساء فاعلمي بي بالاشارة حتى اقطع العشم من كلامك \* وارحوا الله  
سميانه ان يورثني منك بولد ذكر يرت منك من بعدي فاني  
وحيد فريد ليس بي من يرثي وقد كرسي فيك عليك  
ان كنت تحبينني ان تردي علي الجواب \* وطرفت الجارية رأسها  
اي الارض وهي تمعد \* ثم انها رفعت رأسها وتبسمت بي وجه  
الملك فتخيل للملك ان البرق قد ملأ المقصورة \* وقتت انها  
الملك الهمام والاسد الضرمع قد استجاب له دعاءك واني  
حامل منك وقد آن او ان الوضع \* فذكرت له اني قد  
اورسي \* وولدت لي حبلت منك من ربيك كعبه واحدة \* فلما سمع  
لهذا تلامها بصل وجهه بالروح واذشرح وقل رأسها وبدبها  
من شدة سرح \* وقل الحمد لله الذي من علي ناسيه كنت  
انماها \* الاول كلامك واساني اخبارك بالحمل مني \* ثم ان الملك  
قام من عندها وخرج وحلوس عن كرسيه فذهبه وشموس  
الاشراح انزلت \* و امر اوزيرانه بخرج له سراة وارساكن والارامل  
وغيرهم مائة الف دينار شكرا له بعباده وصدقه \* فدخل  
اوزير من اسره به اهلك \* ثم ان اهلك دخل بعد ذلك على الجارية  
وجلس عنده وحنها وحنها الي صدره \* وول بها يا سيدني  
وماند رقي بهت استوت ولك عدي سنة كمنه ليك ونسرا



٤٣٠ حكاية بيان جلائل البحرية قصتها قدام الملك وحملها منه

قائمة نائمة ولم نكلميني في هذه السنة ألا في هذا النهار فما  
نسب سكوتك \* فقلت الخارية اسمع يا ملك الزمان واعلم اني  
مسكينة غريبة مكسورة الخاطر فارقت امي واهلي واخي \* فلما سمع  
الملك كلامها عرف مرادها \* فقال ايها اما قولك مسكينة فايس  
لهذا كلام محل \* فن جميع ملاتي ومتاعي وما انا فيه في خدمتك  
وا- ابض صرت مملوكك \* واما قولك فارقت امي واهلي واخي فاعلميني  
في اي مكان هم وانا ارسل اليهم واحضرهم عندك \* فقدت به اعلم ايها الملك  
السعيد ان اسمي جلائل البحرية وكان ابي من ملوك البحرومات وخلف لنا  
الملك \* فيهما نحن فيه اذ تحرك علينا ملك من الملوك واخذ  
الملك من ايده \* وى اح بعضى صالح و امى من نساء البحر فتنازعت  
انا واخي فحلفت ان ارمى نفسي عمدا من اجل البحر  
فخرجت من البحر وجلست على طرف جزيرة في القمر فجاز بي رجل  
فاخذني وذهب بي الى منزله و راودني عن نفسي فضربته على  
رأسي فكاد ان يموت \* فخرج بي و باعني لهذا الرجل الذي اخذتني  
منه \* وهو رجل جيد صالح صاحب دين وامانة ومروءة \* ولولا  
ان قلبك حبنى فقد مني على جميع سراربك ما كنت قعدت عندك  
ساعة واحدة \* وكنت رميت نفسي الى البحر من هذا الشباك واروح  
اى امي وجماعتي \* وقد استحييت ان اسير اليهم وانا حامل منك  
فيظنون ان سوء اولاي صدقوني \* ولو حلفت لهم اذا اخبرتهم انه  
اقتراني ملك بدراشمة وجعلني نصيبه من الدنيا واختص بي عن  
زوجته و مدثر ما ملكت يمينه وهذه قصتي والسلام \* وادرك شهر زاد  
الصباح فسكتت عن الكلام المباح

## فلما كانت الليلة الموفية للاربعين بعد السبع مائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان جلاز البحرية لما سألها الملك  
شهر مان حكى له قصتها من اولها الى آخرها \* فلما سمع كلامها  
شكرها وقبلها بين عينيها وقال لها والله يا سيدتي ونور عيني اني  
لم افدر على فراقك ساعة واحدة \* وان فارقتي مت من ساعتني  
فكيف يكون الحال \* فقلت يا سيدي قد قرب وان ولادني ولا بد من  
حضور اهلي لا جل ان يمسوا نروني \* لان نساء البحر لا يعرفن  
طريقة ولادة بنات البحر وبنات البحر لا يعرفن طريقة ولادة  
بنات البر فاذا حضر اهلي انقلب معهم وينقلبون معي \* فقال لها  
الملك وكيف يمشون في البحر ولا يبتلون \* فقلت انا نمشي في البحر  
كما تمشون انتم في البر ببركة الاسماء المكتوبة على خنم  
سلمة بن دؤد عليهما السلام \* وكان بينهما البك ادعاء  
اشي واخوتي فاني اعلمهم بك اشرب بنسي بهالك وفعلت معي  
احمىل ولا حسان \* فينهغي ان تصدق كلامي عندكم ويشا شدون  
حالك بعيرفهم وبعلمون انك ملك ابن هلك \* فعند ذلك قال  
الملك يا سيدتي افعلي ما بدا لك مما تحبين فاني مطيع لك في  
جميع ما تعلينه \* فقلت الجاربه اعلم يا منك ان زماننا نسير في  
البحر و عيوننا مفتوحة ونظرنا فيه ونظر اشمس والغمر والسبحم  
والسماء كأنها على وجه الارض ولا يضرنا ذلك \* واعلم ايضا ان  
في البحر طوائف كثيرة واشكالا مختلفة من سائر الاجناس النسي في  
البر \* واعلم ايضا ان جميع ما في البر بالنسبة لها في البحر شيء  
قابل جدا \* فتعجب الملك من كلامها \* ثم ان الجارية اخذت من



حكاية ملاقاته جلنار مع اهلها واظهارها عند هم احسان الملك عليها ٥٤٧

يد الشاب اخيها ويد اميا وكذلك بنات عمها \* و جلسوا عندها  
ساعة وهم يسألونها عن حالها وما جرى لها وعن ماهي فيه \* فقالت  
لهم اعلموا اني لما فارقتكم وخرجت من البحر جلست على طرف  
جزيرة \* فاخذني رجل و باعني لرجل تاجر فاتي بي التاجر الى هذه  
المدينة و باعني لملكها بعشرة آلاف دينار \* ثم انه احتفل بي وترك  
جميع سراريه ونسائه ومحاطيه من اجلي واشتغل بي عن جميع  
ما عده وما في مدينته \* فلما سمع اخوها كلامه فاضل الحمد لله  
الذي سمع شهادتك \* لكن فصيدي يا اختي ان تقومى و تروحي  
معنا الى بلادنا و اهلنا \* فلما سمع الملك كلام اخيها طار عقله خوفا  
على بجارة ان تقبل كلام اخيها ولا يقدر هو ان يمنعها \* مع  
انه مولع بحبها فصار متحيرا شديدا اخوف من فراقها \* و اما البجارة  
جلنار فانها لما سمعت كلام اخيها قالت والله يا اخي ان الرجل  
الذي اشتراى ملك هذه المدينة وهو ملك عظيم و رجل عاقل  
كريم جلد في عاية السم \* وقد اكبرني وهو صاحب مروءة و مال  
كثير و ليس له ولد ذكر ولا انثى وقد احسن الي وصح معي كل  
خير \* و من يوم حدثته اني هذا الوقت ما سمعت منه كلمة رديئة  
تسوء خطري \* ولم ينزل يلا طعني ولا يفعل شيئا الا بمشاي وزي و انا  
عنده في احسن الاحوال و اتم السع \* و ايضا متني فارقته يملك فنه  
لم يقدر على فراقى ابدا ولا ساعة واحدة \* و ان فارقته انا الاخرين  
مت من شدة محبتي اياه بسبب فرط احسانه لي مدة مقامي عنده \*  
فنه و ان اني حيا ما كان لي مقام عنده مثل مقامي عند هذا  
الملك اعظم البليل المعداد \* وقد رأيتهموني حاضمة منه والحمد لله  
الذي جعلني بنت ملك البحر و زوجي اعظم مارك البر ولم ينطع

٥٤٨ حكاية امتناع جلناز عن الذهاب مع اهلها واحصار الموائد واكلها معهم

الله تعالى بي و عوضني خيرا و ادرك شهر زاد الصباح فسكنت  
عن الكلام الحمد

### فلما كانت الليلة الحادية والاربعون بعد السبع مائة

فدب في ايها الملك السعيد ان جلناز البحرية حكت لاختها  
جميع حكاياتها وقالت ان الله تعالى لم يقطع بي و عوضني خيرا \*  
وان الملك ليس له ولد ذكر ولا انثى \* و اطلب من الله تعالى ان  
يرزقني نورا ذكر يكون وارثا عن هذا الملك العظيم ما خوله  
الله تعالى من هذه اعمارات والقصور والاملاك \* فلما سمع اخوها  
و بنت عمه كذا ما حثت ابيتهن بذلك الكلام \* وقالوا لها يا جلناز  
انت تعلمين ان الله تعالى يحب العبد و يعززه من محبتنا اياك و نحبك بين انك  
اعز الناس جميعا عبادا و نعمة تدب ان قصدنا لك الراحة من غير  
مشقة ولا تعب \* فان كنت في غير راحة فقمي معنا الى بلادنا  
واهلنا \* وان كنت في راحة هنا في معزة و سرور فهذا هو المراد  
و ادمي فدا لا يريد لراحتك على كل حال \* ففقت حلناز والله اني  
في غاية اراحة و عافية و اعز و سرور \* فلما سمع ابيك منها ذلك  
الكلام فرح و اطمأن قلبه و شربنا عن ذلك و اردا فيها حبا  
و دخل حبا في صميم قلبه \* و علم به انها تحبه كما يحبها وانها  
تريد ان تعود عنده حتى ترى و لده منها \* ثم ان الجارية التي هي  
جلناز البحرية امرت حواريتها ان تقدم الموائد و اطعام من سائر  
الزوان \* وكانت جلناز هي التي تاتي اطعام في المطبخ فقدمت  
لهم الجواني الطعام و الحلويات و المأكلة \* ثم انها اكلت هي و اهلها  
و بعد ذلك قدوا بها يا جلناز ان سيدك رجل غريب من \* و قد

دخلنا بيته من غير اذنه ولم يعلم بنا وانت تشكرين لنا فضله •  
 و ايضا احضرت لنا طعامه فاكلنا ولم نجتمع به ولم نره ولم يرننا  
 ولا حضر عندنا ولا اكل معنا حتى يكون بيننا وبينه خبز و ملح •  
 و امتنعوا كلهم من الاكل و اعيا ظوا عليها • وصارت النار تخرج  
 من افوا شهم كالمشاعل • فلما رأى الملك ذلك طار عقله من شدة  
 الخوف منهم • ثم ان جلياز قامت اليهم وطابت خواطرهم • ثم بعد  
 ذلك تمشت الى ان دخلت المشدع الذي فيه املك سيدها • وقت  
 له يا سيدي هل رأيت وسمعت شكرى لك وثنائي عليك عند  
 اهلي • وسمعت ما قلوا لي من انهم يريدون ان يأخذوني معهم  
 الى اهلنا وبلادنا • فقال لها الملك سمعت ورأيت جزاك الله عنا  
 خيرا والله ما علمت قدر محبتي عندك الا في هذه الساعة  
 المباركة • ولم اشك في محبتك اباي • فقلت له فاسدي شل  
 حزام الحسن الا احسن وانت قد احسنت بي وكرمت علي  
 بجلال المعمر و اراك تحمني عابه المحبة و عملت معي  
 كل عمل واختر لي على جميع من تحب و تريد • فكيف  
 بطيب قلبي على فراقك والروح من عندك وكيف يكون ذلك  
 وانت تحسن وتصل علي • فابعد من فضلك ان تأني ونسلم على  
 النبي وتراهم ويروك ويحصل الصفاء واسود بيدهم • ولكن اعلم يا  
 ملك ابراهيم ان اخي واسمي وبنات عمي قد احبوك محبة عظيمة  
 لى شكرتك لهم • وقالوا ما يروح الى بلادنا من عندك حتى نجتمع  
 بالملك ونسلم عليه فبريدون ان ينظروك وبأيسر • فقال لها  
 الملك سمعوا واثروا هذا هو مرادى • ثم انه قام من مقامه  
 وسار بهم وسلم عليهم باحسن سلام • فبادروا به بالقيام وقادوه



حكاية رواح صالح بالغلام الى البحر ثم عوده واهل الملك جواهر ٥٥١

ما فعل الذي فعله \* وفي هذه الساعة يأتيك بولدك سالما ان شاء الله تعالى فلم يكن غير ساعة الا والبحر قد اختبط واضطرب وطلع منه خال الصغير ومعه ابن الملك سالما \* وطار من البحر الى ان وصل اليهم والصغير على يديه وهو ساكت ووجهه كالقمر في ليلة تمامه \* ثم ان خال الصغير نظر الى الملك وقال له لعلك خفت على ولدك ضررا لما نزلت به في البحر وهو معي \* فقال نعم يا سيدي خفت عليه وما ظننت انه يعلم منه قط \* فقال له يا منك البر انا كحلنا بكحل نعرفه وقرأنا عليه الاسماء المكنونة على خاتم سليمان ابن داود عليهما السلام \* فان المولود اذا ولد عندنا صنعنا به ما ذكرت لك فلا تحف عليه من الغرق ولا من الخنق ولا من سائر البحار اذا نزل فيها \* ومثل ما تمشون انتم في البر نمشي نحن في البحر \* ثم اخرج من جيبه صحيفة مكتوبة مختومة ففخ خاتمها ونثرها \* فنزل منها جواهر منظومة من سائر انواع اليواقيت والجوهر وثلاثة قصب من الزمرد وثلاثة قصبة من الجواهر الكبار التي قد ربيض النعام \* نورها انوار من نور الشمس والقمر \* وقال يا ملك الزمان هذه الجواهر وليواقيت هدية مني اتيك لاننا ما اذيناك بصديقة قط \* لاننا ما كنا نعلم موضع جلناز ولا نعرف لها اثرا ولا خبرا \* فلما رأيناك انصلت بها وقد صرنا كلنا شيئا واحدا اتيناك بهذه الهدية \* وبعد كل قليل من الايام نأتيك بمثلها ان شاء الله تعالى لان هذه الجواهر واليواقيت عندنا اكثر من الحصى في البحر \* ونعرف جيدها ونريتها وجميع طرقها ومواقعها وهي سهلة علينا \* فلما نظر الملك الى تلك الجواهر واليواقيت اندش عقله وحاربه \* وقال والله ان حوشة من هذه الجواهر تعادل ملكي \* ثم ان الملك شكر فضل



٥٥٢ حكاية استيذان اهل جلتاز من الملك في الراح الى اوطانهم  
ورداً الى الملك اياهم

٥٥٣ سمع السحري ونظر الى الملكة جلتاز \* وقال لها انا استحييت من اخيك  
لانه فعزل علي وشا داني بهذه الهدية السنية التي يعجز عنها اهل  
الارض \* فشكرت جلتاز اخاها علي ما فعل \* فقال اخوها يا ملك الزمان  
ان لك علينا حقاً قد سبق وشكرك علينا قد وحب لاذك قد احسنت  
اي اختي ودخلنا منزلك واكلنا زدت وقد قل اشياء

فَلَوْ قَبْلَ مَبْكَاهَا بَكَيتُ صَبَابَةً  
يُسْعِدُنِي شَفِيتُ أَنْفُسَ قَبْلِ النَّدَمِ  
وَلَوْ أَنَّ بَكَتْ قَبْلِي فَهَيَّجَ لِيَ الْبُكَاءُ  
بُكَاهَا فَقُلْتُ انْصَلْ لِلْمَتَّقِينَ

ثم قل سمع واورق في خدمتك يا ملك الزمان الف همة علي  
وجوشد من دهر ان نكدهوك وكن ذك في حقك قبل \* فشكره الملك  
شكراً بليغاً واقام صالح عبد الملك هو وامه وبنات عمه اربعين يوماً \* ثم  
ان صالحا اخا جلتاز قام وقبل الارض بين يدي الملك زوج اخته \* فقال  
له ما تريد يا صالح فقال صالح يا ملك الزمان قد تفضلت علينا  
واسماد من احسانك ان تصدق علينا وتعطينا اذننا \* فاننا قد اشتقنا الى  
اهلنا وبلادنا وادرتنا واطننا ونحن ما بئينا ننقطع عن  
خدمتك ولا عن اختي ولا عن ابن اختي \* فوالله يا ملك الزمان  
ما يطيب لقلبي فراقكم \* ولكن كيف نعمل ونحن قد ربينا في البحر  
وما يطيب لنا البر \* فلما سمع الملك كذمه نهض فأتها على قدميه  
ورود صالحا السحري وامه وبنات عمه وتبا كوا بدراق \* ثم قالوا له  
من قريب نكون عندكم ولا نقطعكم ابدا \* و بعد كل قليل من الايام  
نزوركم \* ثم اتهم طاروا وقصدوا البحر حتى صاروا فيه وغابوا عن  
العين وادرك شهر زوال الصباح فسكنت عن اليلام المباح

حكاية تحليف الملك على ارباب دولته انهم يجعلون بدير باسم ملكا بعد ٥٥٢

### فلما كانت الليلة الثالثة والاربعون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان اقارب جلناز البحرية لما ودعوا  
الملك و جلناز تباكوا من اجل فراقهم \* ثم انهم طاروا و فرلوا في  
البحر و غابوا عن العين فاحسن الملك الى جلناز و اكرمها اكراما  
رائدا \* و نشأ الصغير منها حسنا و كان خاله و جدته و خالته و بنات  
هم امه بعد كل قليل من الايام يأتون محل الملك و يقيمون عنده  
الشهر و اشهرين ثم يرجعون الى اما كنهم \* و لم يزل الولد يزداد  
بريافة السن حسنا و جمالا الى ان صار عمرا خمسة عشر عاما \*  
و كان فريدا في كماله و قد و اعتداله و قد تعلم الخط و القراءة  
و الاخبار و السحر و اللغة و الرمي بالنشاب \* و تعلم اللعب بالرمح  
و تعلم الفرسية و سائر ما تحتاج اليه اولاد الملوك \* و لم يبق  
احد من اولاد اهل المدينة من الرجال و النساء الا وله حديث  
بمعاني ذلك بصي لانه كان بارعا في الجمال و الكمال متصفا بمضمون  
قول الشعراء

كَتَبَ عِدَارُ تَعَبِيرٍ فِي لَوِّ لَوِّ سَطَوِيٍّ مِنْ سَبَجٍ عَلَى تَفَاحٍ  
الْقَتْلُ فِي الْحَدَقِ الْمَرِضِ أَثَارَتْ وَ سَكْرِيٍّ أَوْجِنَاتٍ لَأَفِي الرِّاحِ

وقيل الآخر ايضا

طَمَعُ عِدَارٍ عَلَى صَفِيحَةِ خَدِّهِ مِثْلَ الطَّبِازِ قَرَأَ فِيهِ يَحْتَرِ  
فَكَأَنَّهُ الْفَسْدُ لَمْ يَأْتْ مُعَلَّقًا نَحْتِ الدُّجَى بِسَلَّاسِلٍ مِنْ عَنَبٍ

فكان الملك يحبه محبة عظيمة \* ثم ان الملك احضر الوزير والامراء

وارباب الدولة و اكابر المملكة و حلفهم الايمان الوثيقة انهم  
يجعلون بدر باسم ملكا عليهم بعد ابيه \* فحلفوا له الايمان الوثيقة  
و فرحوا بذلك \* وكان الملك محسنا في حق العالم وكان لطيف  
الكلام محضر خبر لايتكلم الا بما فيه المصلحة للناس \* ثم ان الملك  
ركب في ثاني يوم هو و ارباب الدولة و سائر الامراء و جميع العساكر  
مشوا الى المدينة و رجعوا \* فلما قابوا القصر نزل الملك في خدمة  
والده و صار هو و سائر الامراء و ارباب الدولة يحملون الغاشية  
قد امه \* فصار كل واحد من الامراء و ارباب الدولة يحمل الغاشية  
ساعة \* فلم يزلوا سائرين الى ان وصلوا الى دهليز القصر و هو راكب \*  
ثم نزل فحضره ابوه هو و الامراء و اجلسوه على سرير الملك  
و وثق ابوه وكذلك الامراء قد امه \* ثم ان بدر باسم حكم بين  
الناس و عمل الظالم و ولي العادل \* و استمر في الحكومة الى قريب  
الظهر \* ثم قام عن سرير الملك و دخل على امه جلنار البحرية و على  
رأسه الساج و هو كأنه القمر \* فلما رآته امه و الملك بين يديه قامت  
اليه و قبلته و شتمته بأسلحة و دعت له و لوأده بطول البقاء و النصر  
على الاعداء \* فجلس عند والدته و اسراح \* و لما كان وقت العصر  
ركب الامراء بين يديه حتى وصل الى الميدان و لعب بالسلاح  
الى وقت العشاء مع ابيه و ارباب دولته \* ثم رجع الى القصر و الناس  
جميعهم بين يديه \* و صار في كل يوم يركب الى الميدان و اذا رجع  
يعد للحكومة بين الناس و ينصف بين الامير و الفقير \* و لم يزل  
لذلك مدة سنة كاملة و بعد ذلك صار يركب للصيد و القنص  
و بدورنى البلدان و الاقاليم النية تحت حكمه و ينادي بالامان  
و الاطمئنان و يفعل ما يعمل الملوك \* وكان واحد اهل زمانه في العز

حكاية وفاة الملك وحزن بدر باسم وارباب دولته عليه ٥٥٥

و الشجاعة والعدل بين الناس \* فاتفق ان الملك والد بدر باسم  
مرض يوما من الايام فنفق قلبه وحس بالانتقال الى دار البقاء \* ثم  
ازداد به المرض حتى اشرف على الموت \* فاحضر ولده ووصاه بالرعية  
ووصاه بوالدته وبسائر ارباب دولته وجميع الاتباع وحلفهم  
وعاهدهم علي طاعة ولده ثاني مرة واستوثق منهم بالايمان \* ثم  
مكث بعد ذلك اياما قلائل وتوفي الى رحمة الله تعالى \* فحزن  
عليه ولده بدر باسم وزوجته جلسان والامراء والوزراء وارباب  
الدولة وعملوا له دية ودفنوه بها \* ثم انهم تعدوا في  
عزته شهرا كاملا واتى صالح اخو جلسان وامها وبنات عمها وعز واهلهم  
وهم في الملك \* وقتلوا جلسان ان كان الملك مات فقد خلف هذا  
ابن الغلام المسمى بهر ومن خلف مثله ما مات \* وهذا هو  
القديم النظيم الاسد الكاسر وادرك شهر زاد الصباح فسكت  
عن الكلام انتهى

### فلما كانت الليلة الرابعة والاربعون بعد السبعمائة

قت بلغني ايها الملك اسعيد ان اخا جلسان صالحا وامها وبنات  
عمها وسواهم ان كان الملك قد مات فقد خلف هذا القديم  
النظيم الاسد الكاسر واقهر الزهر \* ثم ان ارباب الدولة والاکابر  
دخلوا على الملك بدر باسم وقلوا له يا صديق لا بأس بالحزن على  
ملكك \* ولكن الحزن لا يصلح الا للنساء فلا تشغل خاطرك وخواطرتنا  
بحزن على واداك وانه قد مات وخلفك \* ومن خلف مملكه مات  
ثم انهم لا يطرون وسوء وبعد ذلك ادخروا اسديهم \* فلما خرج  
من الحمام لبس بدله فخرية منسوجة من الذهب مربعة بالجوهر والياقوت \*

٥٥٦ حكاية مشاورة جلناز مع اخيه في تزويج بدر باسم

ورضع تاج الملك على رأسه وجلس على عرشه ملكه وذهب اشغال الناس وانصف اقوي من الضعيف واحد للفقير حقه من الاصب \* فاحبه الناس جدا شديدا ولم يزل كذلك مدة سنة كاملة \* وبعد كل مدة قليلة تزوره اهله البحرية فطاب عيشه وقرت عينه \* ولم يزل على هذه الحالة مدة مديدة \* فاتفق ان خاله دخل ليلة من الليالي على جلناز وسلم عليها فقالت له واعتدته واجلسه الى جانبه وقالت له يا اخي كيف حالك وحال والدتي وبنات عمي \* فقال لها يا اختي انهم طيبون بخير وحظ عظيم \* ولم ينقص عليهم الا النظر الى وجهك \* ثم انها قدمت له شيئا من الاكل فاكل ودار الحديث بينهما وذكروا الملك بدر باسم وحسنه وجمالها وفده واعتدا له وفروسيته وعقله وادبه \* وكان الملك بدر باسم متكا \* فلما سمع امه وخاله يذكرا له ويتحدثان في شأنه اظهر انه قد تم وصار يسمع حديثهما \* فقال صالح لاخته جلناز ان عمر ولدك مبعة عشر عاما ولم يتزوج \* ونضاف ان يجري له امر ولم يكن له ولد فاريد ان ازوجه بملكة من ملكات البحر تكون في حسنه وجمالها \* فقالت جلناز اذكر هن لي فاني اعرفهن فصار يعد هن لها واحدة بعد واحدة وهي تقول ما ارضى هذه لولدي ولا ازوجه الا بمن تكون مثله في الحسن والجمال والعقل والدين والادب والهمزة والملك والحسب والنسب \* فقال لها يا بقيات اعرف واحدة من بنات الملوك البحرية وقد عددت لك اكثر من مائة بنت وانت ما يعجبك واحدة منهم \* ولكن انظري يا اخني هل اسك قائم اولا \* فنجسته فوجدت عليه آثار النوم \* فقالت له انه قائم فما عندك من الحديث وما قصدك بومه \* فقال لها يا اختي اعلمي اني قد تذكرت بنتا من بنات البحر تصالح لا بنك واخاف ان اذكرها فيكون والدك منتبها فيتعلق قلبه

حكاية سمع بدويهم اوصاف جوهرية بنت السمندل وهلكه عليها ٥٥٧

بمحبتها وربما لا يمكننا الوصول اليها فيتعجب هو ونحن وارباب دولته  
ويصير لنا مثل بذلك وقد قال الشاعر

أَنْعِشْ أَوَّلَ مَا يَكُونُ مَجَاجَةً      فَإِذَا تَحَكَّمَ صَارَ بَحْرًا وَاسِعًا

فلما سمعت اخته كلامه قالت له قل لي ما شأن هذه النسب وما  
اسمها فانا اعرف بنات البحر من ملوك وغيرهم \* فاذا رايتها تصلح  
له خطبتها من ايها ولراني اصرف جميع ما تملكه يدي عندها  
فاخبرني بها ولا تخش شيئا فان ودي دائم \* فقال اخاف ان يكون  
يقظا ناوفا قال اشعر

عَشِيقَتُهُ عِنْدَ مَا أَوْصَافُهُ ذُكِرَتْ      وَالْأَذُنُ تَعِشِقُ بِلَ الْعَيْنِ أَحْيَانًا

فقلت له جلناز قل واوجز ولا تخف يا اخي \* فقال والله يا اختي ما  
يصلح لابتك الا الملكة جوهرية بنت السمندل وهي منله  
في الحسن والجمال والبهاء والكمال \* ولا يوجد في البحر ولا في البر  
اصف ولا احلى شمائل منها \* لانها ذات حسن وجمال وقد واعتدال  
وخد احمر وجمعين ازهر وثغر كأنه الجوهري وطرف احمر ورني  
ثعليل وخصر نحيل ووجه جميل \* ان التفتت تغجل انهما والعزلان  
وان خطرت يغار غضن البان \* واذا استمرت تخجل اشمس وابهر  
وتعجب كل من نظر \* عذبة امرأته بينة المعاطى \* فلما سمعت جدناز  
كلام اخيها قالت له صدقت يا اخي والله اني رايتها مرارا عذبة  
وكانت صاحبتي ونحن صغور \* وليس لنا اليوم معرفة ببعضنا لموجب  
ابعد واي اليوم ثمانية عشر عاما ما رايتها \* والله ما يصلح تولدي الا  
شي \* فلم سمع بدويهم ما قلناه من اوبه ابي اخيه

٥٥٨ حكاية اخفاء بدر باسم عشته عن امه وخاله واستيذان خاله للروح الى وطنه  
وصف البنت التي ذكرها صالح \* وهي جوهرة بنت الملك السمندي  
عشقها ناسماع واطهر لهم انه نائم وصار في قلبه من اجلها لهيب  
اسار \* وغرق في بحر لا يدرك له ساحل ولا قرار وادرك شهر زاد الصباح  
فسكنت عن الكلام

### فلما كانت الليلة الخامسة والاربعون بعد السبعمائة

قامت بلعني ايها الملك السعيدان الملك بدر باسم لما سمع كلام  
خاله صالح و امه جلسا في وصف بنت الملك السمندي صار في  
قلبه من اجلها لهيب النار \* وغرق في بحر لا يدرك له ساحل ولا  
قرار \* ثم ان صالحا نظر الى اخته جلسا وقال لها والله يا اختي  
ما في سدوك السر احسن من ايها ولا افوى سطوة منه \* فلا تعلمي  
ولدي بحديث هذه الجارية حتى نخطبها له من ايها \* فان انعم  
باجابتنا حمدنا الله تعالى \* وان ردنا ولم يزوجها لابنك فنستريح  
ونحط غيرها \* فلما سمعت جلسا كلام اخيها صالح قالت نعم الرأي  
الذي رأيته \* ثم اتها سكت و باقا تلك الليلة والملك بدر باسم  
في قلبه لهيب النار من عشق املكة جوهر \* وكنتم حديثه ولم  
يقبل لانه ولا لخاله شيئا من خبرها مع انه من حبها على مقالي  
الجمهر \* فنهما اصبحوا دخل الملك هو وخاله الحمام واغتسلا \* ثم خرعا  
وشربا الشراب و قدموا بين ايديهم الطعام فاكل الملك بدر باسم  
وامه و خاله حتى اكتفوا ثم غسلوا ايديهم \* وبعد ذلك قام صالح  
على قدميه وقال للملك بدر باسم وامه جلسا عن اذنكما قد عزمت  
على الروح الى الوادة فان لي عندكم مدة ايام وخالهم مشغول  
علي و هم في انتطاري \* فقال الملك بدر باسم لخاله صالح افعل

حكاية رواح بدر باسم مع خاله صالح الى جدته بغير اذن امه ٥٥٩

هكذا هذا اليوم فامتثل كلامه \* ثم انه قال قم بنا يا خالي و اخرج  
بنا الى البستان فذهبا الى البستان وصارا يتفرجان ويتنزهان \*  
فجلس الملك بدر باسم تحت شجرة مظلة واراد ان يستريح ويسام \*  
فتذكر ما قاله خاله صالح من وصف الجارية وما فيها من الحسن  
والجمال فبكى بدموع غزيرة وانشد هذين البيتين

لَوْ قِيلَ لِي وَلَهَيْتُ اسَارَ مَتَقِدٌ      وَالنَّارُ فِي الْقَلْبِ وَالْأَحْشَاءُ تَضْطَمِدُ  
أَهْمُ أَحَبَّ إِلَيْكُمْ أَنْ تَشَاحِدْتُمْ      أَمْ شَرِئْتُمْ مِنْ زُلَالِ الْمَاءِ قَدْ تَشْمِدُ

ثم شكى وان وبكى وانشد هذين البيتين

مَنْ مُجِيرِي مَنْ عَشِقَ ظَبِيَّةَ إِنْسٍ      ذَاتِ وَجْهِ كَالشَّمْسِ نَلَّ هُوَ أَجْمَلُ  
كَانَ قَلْبِي مِنْ حَبِيبَا مُسْتَرْحَا      تَنْطَلِي بِحَبِّ بِنْتِ السَّمْنَدَلِ

عليه اسمع خاله صالح مقالته دق بدا على بد وقال لاله الا الله  
محمد رسول الله ولا حول ولا قوة الا بالله اعلمي اعلميه \* ثم قال له  
هل سمعت يا ولدي ما تكلمت به انا وانك من حديث الملائكة  
حوشرة وذكرنا لا وصفها \* فقال بدر باسم نعم يا خالي وعشمتها  
على السماع حين سمعت ما قلتم من كلام \* وعند نعلق قلبي بها  
وليس لي صبر عنها \* فقال له يا ملك دعنا نرجع الى امك ونعلمها  
بالعسبة واستأذنه في اني اشدك معي وحط لك الملكة حوشرة \*  
ثم فودعها و ارجع انا وانت لانني اخف ان احزنك وسوء  
من عند ذنبي ان تغضب علي ويكون الحق معها لانني اكون السبب  
في فرقكم كما سي كمت السبب في افتراقها منا \* وتدفق المديح  
لأشدك وليس عندكم من سوسهم ونظر احوالهم فيعسل شوك



٢١٠ حكاية اخبار صالح لانه بعشق بدر باسم على جوهرة وغضب امه عليه

امر المملكة ونخرج الملك من يدك \* فلما سمع بدر باسم كلام خاله صالح فل له اعلم يا خالي اتي متي رجعت لي امي وشاورتها في ذلك لم نمثني من ذلك فلا ارجع اليها ولا اشاورها ابدا \* وبكى فد ام خاله وقال له اروح معك ولا اعلمها ثم ارجع \* فلما سمع صالح كلام ابن اخته حار في امره وقال استعنت بالله تعالى على كل حل \* ثم ان خاله صالحا لما رأى ابن اخته على هذه الحالة وهلم انه لا يحب ان يرجع الى امه بل يروح معه اخرج من اصبعة خاتما منقوشا عليه اسماء من اسماء الله تعالى وناول الملك بدر باسم اباه \* وقال له اجعل هذا في اصبعك تأمن من الغرق ومن غيرة ومن شر دواب البحر وحيثانه \* فاخذ الملك بدر باسم الخاتم من خاله صالح وجعله في اصبعة \* ثم انهما غطسا في البحر وادرك شهر زاد صباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والاربعون بعد السبعمائة

قامت بلغمي ايها الملك اسعيد ان الملك بدر باسم وخاله صالحا لما غطسا في البحر سارا ولم يزالا سائرين حتى وصلا الى قصر صالح \* فدخلا فرأته جدته ام امه وهي قعدة وعندها اقاربها \* فلما دخلا عليهم قبلوا يد يهم \* فلما رأته جدته قامت اليه واعتنقته وقبلت ما بين عينيها وقالت له قدوم مبارك يا ولدي كيف خلقت امك جلناز \* قال لها طيبة بخير وعافية وهي تسلم عليك وعلى بنات عمها \* ثم ان صالحا اخبر امه بما وقع بينه وبين اخته جلناز \* وان الملك بدر باسم عشق المنة جوهرة بنت الملك السمندل على السماع وقص لها القصة من اولها الى آخرها \* وقال انه ما اتي الا ليطبها

حكاية مشاورة صالح مع امه في خطبة بنت السمندل واجازتهاله ٥٦١

من ابيها وبتزوجها \* فلما سمعت جدة الملك بدر باسم كلام صالح  
اغتاظت عليه غيظا شديدا وانزعجت واغتمت \* وقالت له يا ولدي  
لقد اخطأت بذكر الملكة جوهرة بنت الملك السمندل قدام ابن اختك \*  
لانك تعلم ان الملك السمندل احمق جبار قليل العقل شديد  
السطوة يخيل بانه جوهرة علي خطابها \* فان سائر ملوك البحر  
خطبوها منه فابى ولم يوهن باحد منهم \* بل رد هم وقال لهم  
ما انتم اكفاء لها في الحسن ولا في الجمال ولا في غيرها \* ونخاف  
ان نخطبها من ابيها فيردنا كما رد غيرنا \* ونحن اصحاب مروة  
فندرج مكسورين انخاطر \* فلما سمع صالح كلام امه قال لها يا امي  
كيف يكون العمل \* فن الملك بدر باسم قد عشق هذه البت لما  
ذكرناها لاختي جلتا \* وقال لابد ان نخطبها من ابيها ولو ابدل  
جميع ملكي وزعم انه ان لم يتزوج بها يموت فيها عشقا وغراما \*  
ثم ان صالحا قل لاه عمي ان ابن اختي احسن واجمل منها \*  
وان اباه كان ملك العجم ناسرا وهو الآن ملكهم ولا تصلح جوهرة  
الآله \* وقد عزمت على ابي آخذ جواهر من يوافيت وغيرها واحمل  
شديدا تصلح له واطبها منه \* فان احتج علينا بانه ملك فهو ايضا  
ملك ابن ملك \* وان احتج علينا بالجمال فهو اجمل منها \* وان  
احتج علينا بسعة المملكة فهو واسع مملكة منها ومن ابيها واكثر  
اجنادا واعوانا \* وان ملكه اكبر من ملك ابيها ولا بد ان اسعى في  
قضاء حاجة ابن اختي ولو ان روحي تدشب \* لاني كنت سبب هذه  
القضية ومثل ما رميته في بحار عشقها اسعى في زواجه به والله تعالى  
يساعدني على ذلك \* فقالت له امه افعل ما تريد واياك ان تغاظ  
عنه بالكلام اذا كلمته فانك تعرف حماسه ووسطوته واخاف ان



حكاية رواح صالح عند السمنندل وخطبة بنته لاجل بلعربا مسم • ٦٣ •

و ان كنت عاجزا من قضاها فلا يكلف الله نفسك الا وتصعبها • تقام  
وقبل الارض ثلث مرات وقال باملك الزمان ان حاجتي انت قادر  
على قضاها • وهي تحت حوزك وانت مالکها ولم اكلف الملك  
مشقة ولم اكن مجنونا حتى اخاطب الملك في شيء لا يدر عليه •  
فان بعض الحكماء قال اذا ارعيت ان تطاع فعل عن ما يستطيع • فاما  
حاجتي التي جئت في طلبها فان الملك حفظه الله قادر عليها •  
فقال له الملك امال حاجتك و اشرح قضيتك و اطلب مرادك •  
فقال له يا ملك الزمان اعلم اني قد اتيتك خائبا راعبا في الدرة  
ليتيمة و اجموهرة المكنونة الملكة جوهرة بنت مولانا • فلا تخيب  
ايها الملك قاصدك • فلما سمع الملك كلامه ضحك حتى استلقى  
على قعساء استهزاء به • وقال يا صالح كنت احسبك رجلا عاقلا  
و شابا فاضلا لا تسعى الا بسداد ولا تنطق الا برشاد • و ما الذي  
اصاب عقلك ودعاك الى هذا الامر العظيم والخطر الجسيم • حتى  
انك تخطب بنات الملوك اصحاب البلدان والاقليم • و تمل بلخ  
من فدرک انك انتهيت الى هذه الدرجة العالية و هل نقص عقلك  
الى هذه الغاية حتى تواجهني بهذا الكلام • فقال صالح اصلح الله  
الملك اني لم اخطبها بنفسي و لو خطبتها لنفسي كنت كعوا لعمال  
اكثر • لانك تعلم ان ابي ملك من ملوك البحروان كنت ليوم  
ملكا • ولكن انا ما خطبتها الا للملك بدر باسم صاحب اقليم العجم  
وابوه املك شهرمان وانت تعرف سطوته • وان زعمت انك ملك  
عظيم فاملك بدر باسم ملك اعظم • و ان ادعيت ان ابنتك حميدة  
فاملك بدر باسم احمل منها و احسن صورة و افضل حسبا و سمبا  
فانه فارس اهل زمانه • فان اجبت الى ما سألتك تكن يا ملك الزمان قد

وضعت الشيء في محله \* وان تعاطمت علينا فانك ما انصفتنا ولا  
صلكت بنا الطريق المستقيم \* وانت تعلم ايها الملك ان هذه الملكة  
جوهرة بنت مولانا الملك لا بد لها من الزواج \* فان الحكيم بقول  
لا بد للبنت من الزواج او القبر \* فان كنت عزمتم على زواجها فان  
ابن اخي اخفى بها من مائت اناس \* فلما سمع الملك كلام الملك  
صالح اعتظ عيظا شديدا وكان عقله ان يذهب وكادت روحه ان  
تخرج من جسده \* وقال له يا كلب الرجال هل مثلك يخاطبني  
بهذا الكلام وتذكر انتي في المجالس \* وتقول ان ابن اختك جلناز  
كعولها فمن هو انت ومن هي اختك ومن هو ابنها ومن هو  
ابوه حتى يقول لي هذا الكلام ونخاطبي بهذا الخطاب \* فهل انتم  
بالنسبة اليه آكل كلاب \* ثم صاح على غلمانه وقل يا غلمان خذوا  
رأس هذا العاسق فاخذوا السيوف وجردوها وطلبوه فولي هاربا  
ولباب القصر طالبا \* فلما وصل الى باب القصر رأى اولاد عمه  
وقرائبه وعشيرته وغلمانه \* وكانوا اكثر من الف فارس غارقين  
في الحديد والزررد النضيد ويايديهم الراح وبيض الصفاح \* فلما  
رأوا صالحا ملئ تلك الحالة قاروا ما اخبر فحدثهم بحديثه وكانت  
امه قد ارسلتهم الى نصرته \* فلما سمعوا كلامه علموا ان الملك احمق  
شديد السطوة فترجلوا عن خيولهم وجردوا سيوفهم ودخلوا على  
الملك السمندل \* فأرأوه جالسا على كرسي مملكته غافلا عن هؤلاء  
وهو شديد الغيظ على صالح و رأوا خدامه وغلمانه واعوانه  
غير مستعدين \* فلما رأوهم وبأيديهم السيوف مجردة صاح على قومه  
وقل يا ويلكم خذوا رؤس هؤلاء الكلاب \* فلم تكن غير ساعة حتى  
انهزم قوم الملك السمندل وركنوا الى الفرار \* وكان صالح واقاربه



صار متعكرا في امرها وقال في نفسه اقوم امسكها واسألها عن حالها  
وان كانت هي فاني اخطبها من نفسها وهذا هو بغيتي \* فانتصب  
قلما على قدميه وقال لجوهرة يا غايبة المطلوب من انت ومن  
ابي بك الى هذا المكان \* فنظرت جوهرة الى بدر باسم فرآته كأنه  
بدر اذا طهر من تحت الغمام الامود \* وهو رقيق القوام مليح  
الابتسام \* فقلت له يا مليح الشماقل انا الملكة جوهرة بنت الملك  
السنبل وقد هربت في هذا المكان \* لان صالحا وجنده تقاتلوا  
مع ابي وتتلوا جنده واسروه هو وبعض جنده \* فهربت انا خوفا  
على نفسي \* ثم ان الملكة جوهرة قلت للملك بدر باسم وانا ما اتيك  
الى هذا المكان الا هاربة خوفا من القتل ولم ادري ما فعل الزمان  
يا بي \* فلم سمع لملك بدر باسم كلامها تعجب غابة العجب من  
هذا الاتفاق الغريب \* وقال لا شك اني نلت غرضي باسرايها \* ثم انه  
نظر اليها وقال لها انزلي يا صيدتي فاني قتيل هواك واسرتني  
هناك \* وعلى شاني وهناك كانت هذه الفتنة وهذه الحروب \* واعلمي  
ابي انا الملك بدر باسم ملك العجم وان صالحا هو خالي وهو الذي اتى الى ابيك  
وخطبك منه \* وانا قد تركت ملكي لاجلك واجتماعنا في هذا الوقت  
من عجائب الاتفاق \* فقومي وانزلي عندي حتى اروح انا وانت الى  
قصر ابيك واسأل خالي صاحبا في اطلاقه واتزوج بك في الحلال \*  
فلما سمعت جوهرة كلام بدر باسم قست في نفسها على شأن هذا  
العلق اللئيم كانت هذه القضية واسراي وقتل حجابها وحشمه وتشتت<sup>ت</sup>  
انا عن قصري وخرجت مسبية الى تلك الجزيرة \* فان لم اعمل  
معه حيلة اتحصن بها منه تمكن مني ونال غرضه لانه عاشق والعاشق  
مهما فعله لا يلام عليه فيه \* ثم انها خادعته بالكلام ولين الخطاب

حكاية صخر جوهرة على بدر باسم وجعله على صورة طير ٥٦٧

وهو لا يدري ما اضمرة له من المكائد \* وقالت له يا سيدي ونور  
عيني هل انت الملك بدر باسم ابن الملكة جلناز فقال لها نعم  
يا سيدتي \* وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة التاسعة والأربعون بعد السبعائة

قت بلغني ايها الملك السعيدان جوهرة بنت الملك السمنديل قالت  
للملك بدر باسم هل انت يا سيدي الملك بدر باسم ابن الملكة  
جلناز قال لها نعم يا سيدتي \* فقالت قطع الله ابي وارال ملكه عنه  
ولا جبر له بلبا ولا رد له غربة ان كان يريد احسن منك واحسن  
من هذه الشماثل الظريفة \* والله انه قليل العفل والتدبير \* ثم قالت  
له يا ملك الزمان لا تؤخذ ابي بما فعل وان كنت احببتي شيئا  
فانا احببتك ذراعا \* وقد وقعت في شرك هواك وصرت من جملة  
قتلاك \* وقد سفلت المحبة التي كانت عندك وصارت عدى وما  
بقي عندك منها الا معشرا ما عدي \* ثم انها نزلت من فوق الشجرة  
ومررت منه وانت اليه واعتنقته وضمته الى صدرها وصارت تقبله \*  
فلما رأى الملك بدر باسم فعلها فيه ازدادت محبته لها واشتد غرامه  
به ووطن انها عشقه ووثق بها وصار يضمها ويقبلها \* ثم انه قال لها  
رسالة وانه لم يصف لي خافي صالح ربع معشرا ما انت عبيه من  
احمال ولا ربع قمرط من اربعة وعشرين قيراطا \* ثم ان جوهرة  
ضمته الى صدرها و تكلمت بكلام لا يفهم وتعلت في وجهه \* وقالت  
له اخرج من هذه الصورة البشرية الى صورة طائر احسن اطيور  
ابيض الريش احمر المنعار والرجلين \* فقامت كلامها حتى انقلب  
الملك بدر باسم الى صورة طائر احسن ما يكون من الطيور وانفض



وروى على رجليه \* وصار ينظر الى جوهرة وكان عدلنا جارية من  
جوارها نسوي مرسنة \* فنظرت اليها وقت والله لولا اخاف من  
كون ابي اسير عند خاله لقننته فلا حياء الله خذرا فما اشأم قدومه  
هلبت فهداه الفتنة كلبها من تحت رأسه \* ولكن باجارية خذبه  
واقشبه به ابي الجزيرة المعطشة وانزليه هناك حتى يموت عطشاناً \*  
محدثه بحربه وارسلته الى الجزيرة وارادت الرجوع من عنده \* ثم  
قات في نفسها والله ان صاحب هذا الحسن والجمال لا يستحق ان  
يموت عطشاناً \* ثم انها اخرجته من الجزيرة المعطشة واتت به الى  
جزيرة كثيرة الاشجار والاثمار والانهار فوضعه فيها ورجعت الى  
سيدتها وقات لها فد وضعته في الجزيرة المعطشة \* هذا ما كان من  
امر بدر باسم \* واما ما كان من امر صالح خال الملك بدر باسم فانه  
لها احتوى على الملك السمندل وقتل اعوانه وخدمه وصارت تحت  
امر قد طلب جوهرة بنت الملك فلم يجدها \* فرجع الى قصره عنده  
وقل يا امي اين اختي الملك بدر باسم \* فقلت يا ولدي والله  
معي به علم ولا اعرف اين ذهب \* فانه لما بلغه انك نقالت مع  
الملك السمندل وحوت بينكم الحروب والقتال فزع وهرب \* فلما  
سمع صالح كلام امه حزن على ابن اخته وقال يا امي والله اننا قد  
فرطنا في الملك بدر باسم \* واخاف ان يهلك اوقع به احد من جنود  
الملك السمندل او تقع به ابنة الملك جوهرة فيحصل لنا من امه  
خيال ولا يحصل لنا منها خير لاني قد اخذته بغير اذنها \* ثم انه  
بعث خلقه الاعوان والجواسيس الى جهة البحر وغيره فلم ينفوا له  
على خبر فرجعوا واعلموا الملك صالحا بذلك \* فزادهم وغمه  
وقد ضاق صدره على المنك بدر باسم \* هذا ما كان من امر الملك

حكاية رواح جلتنازالي امه واستماع خبر ابنته واخيه وعصبيها علي اخيه ٥٦٩

بدر باسم وبخاله صالح \* واما ما كان من امر امه جلتنا والبحرية  
فانها لما نزل ابنها بدر باسم مع خاله صالح انتظرتة فلم يرجع اليها  
وابطاً خبره عنها فقعدت اياما عديدة في انتظاره \* ثم انها قامت  
ونزلت في البحر واتت امها \* فلما نظرتها امها قامت اليها وقبلتها  
واعتنتها وكذلك بنات عمها \* ثم انها سألت امها عن الملك بدر  
باسم \* فقالت لها يا بنتي قد اتى هو وخاله \* ثم ان خاله قد اخذ يواقيث  
وجواهر وتوجه بها هو واداء الى الملك السمندل وخط ابنته  
فلم يجبه \* وشدد على اخيك من انلام فبرست الى اخيك فحورف  
فارس ووقع الحرف بينهم وبين الملك اسمندل \* فنصر الله اخاك عليه  
وقتل اعوانه وجنوده واسر الملك اسمندل \* فبلغ ذلك الخسر  
والدك فكأنه خساف على نفسه فهرب من عندنا بغير اختيارنا  
ولم يعد اليها بعد ذلك ولم نسمع له خبرا \* ثم ان جناز سأتها  
عن اخيها صالح وخبرناها انه جالس على كرسي مملكة في محل  
الملك اسمندل وقد ارسل الى جميع الجهات باستبش على والد  
وعلى امملكة جوشرة \* فلما سمعت حله نزل كلام امها حزن على ولدها  
حزنا شديدا واشتد غصبا على اخيها صالح لكونه اخذ ولدها  
وزل به حجر من غير اذنها \* ثم انها قت يا امي اي خذني  
على الملك الذي لا ابي اتيه وما علمت احدا من اهل المملكة  
واخشى ان ابصأت عليهم ان يمسد لملك عليا و يخرج المملكة  
من ابدينا \* والرأي لسديد اي ارجع واسوس بمملكة اي ان بد والله لنا  
امر ودي ولانسراولدي ولاقتها ودوامي مرة فانه ان حصل له صر  
هنت لا سمعة لابي لا اري لندفيسا الا به وراسد لا حبيبونه  
فقت بها حبا وكوسه يا بنتي لا تسألي علي ما بعدنا من فراقه



حكاية بيع الصيد عند الملك لبدر اسم وهو في صورة طائر ٥٧١

ولا يذبحه بل يتفرج عليه و على حسنه وحما له • لاني في طول عمري و انا صياد ما رأيت مثله في صيد البحر ولا في صيد البر • و انت ان رغبت فيه نهاية ما تعطيني في ثمنه درهم! وانا والله العظيم لا ابيعه • ثم ان الصياد ذهب به الى دار الملك فلم اراه الملك اعجبه حسنه و حما له و حمرة منقاره و رجليه • فارسل اليه خادما ليشتريه منه فاني الخادم الى الصياد • و قال له اتبيع هذا الطائر قال لا بل هو للملك هدية مني • فاخذ الخادم ونومه به الى الملك واخبره بما قاله • ف اخذ الملك واعطى الصياد عشرة دنانير فخذها و قبل لارض و انصرف و اتى الخادم بالطائر الى قصر الملك و سمعته في فصوص صليح و علقه و حنط عنده ما يأكل وما يشرب • فلما نزل الملك قال للخادم اين الطائر احضره حتى انظره والله انه مليح فاتي به الخادم و وضعه بين يدي الملك • وقد رأى الاكل الذي عنده لم يأكل منه شيئا • فقل الملك وانه لا تدري ما يأكل حتى اطعمه • ثم امر باحضار طعام فحضرت لموائد بين يديه فاكل الملك من ذلك • مما نظر الطائر الى اللحم والطعام و الحلوبات و الفواكه اكل من جميع ما في السمط الذي قد ام الملك فبهت له الملك و تعجب من اكله وكذلك الحاضرون • ثم قال الملك من حوله من الخدام و اهل مايك عمري ما رأيت طيرا يأكل مثل هذا الطير • ثم امر الملك ان يحضر زوجته منه ورج عليه فمضى الخادم ليحضرها • فلما رأها قل لها يا سيدني ان الملك يطلبك لاكل ان تتفرجي على هذا الطير الذي اشتراه فانا لهما حضرا بالطعام طار من الغص وسقط على امرأته و اكل من حبيبها • فقومي يا سيدني تفرحي عليه وانه مليح امشا و مشا

٥٧٢ حكاية رؤية زوجة الملك لبدر باسم وتعرفها بأنه مسحور

اعجوبة من اعاجيب الزمان \* فلما سمعت كلام الخادم اتت بسرعة فلما نظرت الى الطير وتحتته غطت وجهها وولت راجعة \* فقام الملك وراهها وقل لها لاي شيء غطيت وجهك وما عندك غير الجوازي و الخدام التي في خدمتك و زوحك \* فقالت له ايها الملك ان هذا الطير ليس طائر وانما هو رجل مثلك \* فلما سمع كلام زوجته قل لها تكدي ما اكبر ما تمز حين كيف يكون غير طائر \* فقالت له والله ما مزحت معك ولا قلص لك الاحقا \* ان هذا الطير الملك بدر باسم ابن الملك شهرمان صاحب بلاد العجم و امه جلناز البحرية و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الحادية والخمسون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان زوجة الملك لها قالت للملك ان هذا ليس بطائر وانما هو رجل مثلك و هو الملك بدر باسم ابن الملك شهرمان و امه جلناز البحرية \* قال لها وكيف صار ابي هذا الشكل قلت له انه قد سحرته الملكة جوهرة بنت الملك السمندل \* ثم حدثته بما جرى له من اوله الى آخره و انه قد خطب جوهرة من ابيها فلم يرض ابوها بذلك \* وان خاله صالحا اقتتل هو و الملك السمندل و انتصر صالح عليه و اسره \* فلما سمع الملك كلام زوجته تعجب غاية العجب و كانت هذه الملكة زوجته اسحر اهل زمانها \* فقال لها الملك بحيوتي عليك ان تحليه من سحره ولا تخليه معذبا قطع الله تعالى يد جوهرة ما اقبحها و ما اقل دينها و اكثر ندامها و مكرها \* قالت له زوجته قل له يا بدر باسم ادخل هذه الخزانة فامرء الملك ان يدخل الخزانة \* فلما سمع كلام الملك دخل

حكاية ابطال زوجة الملك السحر من بدر باسم  
ورجوعه على صورته البشرية

الخزانة فقامت زوجة الملك وستررت وجهها واخذت في يدها  
طامة ماء و دخلت الخزانة و تكلمت على الماء بكلام لا يفهم \* و قالت  
له بحق هذه الاسماء العظام والآيات الكرام و بحق الله تعالى  
خالق السموات و الارض و محيي الاموات و قاسم الارزاق والأجل  
ان تخرج من هذه الصورة التي انت فيها و ترجع الى الصورة التي  
خلقك الله عليها \* فلم يتم كلامها حتى انفض نفضة و رجع الى صورته  
البشرية \* فراء اسمك شابا مليح ما على وجه الارض احسن منه \* ثم  
ان اسمك بدر باسم لما نظر الى هذه الحالة قل لا اله الا الله  
محمد رسول الله سبحانه خالق الخلائق و مقدر ارزاقهم و أجالهم \*  
ثم انه قبل يدي الملك و دعاه بالبقاه و قبل الملك رأس بدر باسم  
و قال له يا بدر باسم حدثني بحديثك من اوله الى آخره فحدثه  
اسمك بحديثه و لم يتم منه شيئا \* فتعجب الملك من ذلك ثم ذل  
له يا بدر باسم قد خلصك لله من السحر فما الذي اقتضاه رأيك  
و ما تريد ان تصنع \* ذل له يا ملك الزمن اريد من احسانك ان  
تجهزني مركبا و جمعة من خدامك و جميع ما احتاج اليه \* فان بي  
زمتنا طويلا و انا غائب و اخاف ان تروح المملكة مني \* و ما اظن  
ان والدي بالحيوة من ابل فراقي و اغاس على ظني انه مدت  
من حزنها علي \* لانها لاندري ما جرى بي ولا تعرف مثل اناحي  
ام ميت \* و انا اسالك ايها الملك ان تتم احسانك علي بما طلبته  
منك \* فلما نظر الملك الى حسنه و جماله و فصاحته احابه و قال له  
سمعا و طاعة \* ثم انه جهز له مركبا و نقل فيها ما يحتاج اليه  
وسبر معه جماعة من خدامه \* فنزل في المركب بعد ان ودع الملك

حكاية بجهنم الملك الميرك لاجل بدر باسم

وركوبه فيها وانكسارها في الجزيرة

وحاربوا في البحر و ساعد هم الريح ولم يزلوا سائقين عشرة ايام متوالية \* ولما كان اليوم الثاني عشر عجاج البحر هيجانا شديدا وصارت امركت قر نفع و دخن و ام بعدد السحرة ان \* سكرت \* ولم يزلوا على هذه السحرة و الاصواح تلعب بهم حتى قربوا الى صخرة من صخر اسحر \* فوقعت تلك الصخرة على الميرك فانكسرت وغرق جميع من كان فيها الا الملك بدر باسم فانه ركب على لوح من الا لواح بعد ان اشرف على الهلاك \* ولم يزل ذلك اللوح يجري به في البحر ولا يدري الى اين هو ذاهب و ليس له حيلة في منع اللوح بل سار اللوح به مع الماء و الريح \* ولم يزل كذلك مدة ثلثة ايام \* وفي اليوم الرابع طلع به اللوح على ساحل البحر فوجد هناك مدينة بيضاء مثل الحمامة الشديدة البياض وهي مبنية في الجزيرة التي على ساحل البحر \* لكنها عالية الاركان ملبحة البنيان و ربيعة الشيطان والبحر يضرب في سورها \* فلما عاين الملك بدر باسم تلك الجزيرة التي فيها هذه المدينة فرح فرحا شديدا \* وقد كان اشرف على الهلاك من الجوع و العطش فنزل من فوق اللوح و اراد ان يصعد الى المدينة فنت اليه بغال و حمير و خبول عدد الرمل فصاروا بضربونه و يمنعونه ان يطلع من البحر الى المدينة \* ثم انه عام خلف تلك المدينة و طلع الى البر فلم يجد هناك احدا فتعجب و قال يا ترى لمن هذه المدينة وهي ليس لها ملك ولا فيها احد \* و من اين هذه البغال و الحمير و الخبول التي منعوني من الطلوع و صار متفكرا في امره و هو ماش و ما يدري اين يذهب \* ثم بعد ذلك رأى شيخا بقالا فلما رآه الملك

بدر باسم سلم عليه فرد عليه السلام \* ونظر اليه الشيخ فرأه جميلا فقال له يا غلام من اين اتيت وما او صاك اى هذه المدينة \* فحدثه بحدثه من اوله الى آخره فتعجب منه \* وقال له يا ولدي اما رأيت احدا في طريقك فقال له يا ولدي انما اتعجب من هذه المدينة حيث كانت خالية من الناس \* فقال له الشيخ يا ولدي اطلع اى الدكان لثلا فهلك فطلع بدر باسم وقعد فى الدكان \* فقام الشيخ وجاء له بشي من الطعام و قتل له يا ولدي ادخل فى داخل الدكان \* فسبحان من سدد من هذه الشبهة حتى لمالك بدر باسم خوف شديدا ثم اكل من طعام الشيخ حتى اكتهى وغسل يديه \* ونظر اى الشيخ وقال له يا سيدي ما سبب هذا الكلام فقد خوفتني من هذه المدينة ومن اهلها \* فقال له الشيخ يا ولدي اعلم ان هذه المدينة مدينة السحرة وبها مكة ساحرة كائنها تمتد و شي كاشفة سحرة مكافاة \* و اى تصرفها من السحيل و اسعد و اسحر هولاء كلهم منك و متلي من بي آدم \* نمنهم غرباء لان كل من يدخل هذه المدينة وهو شاب متدك تأخذ هذه السحرة اساحرة و تقعد معه اربعين يوما \* و بعد الاربعين يوما السحرة فيصير غلا او قنسا او حمارا من هذه السحوانات التي نظرت على حاد السحر \* و درك شهور زاد اصباح فسكنت عن ملزم السحر

### فلما كانت الليلة الثانية والخمسون بعد السبع مائة

قالت سعي ابها الملك اسعيد ان الشيخ اسعد بما حكى للملك بدر باسم و خره من اسهنة السحرة و قل له ان كل اهل المدينة من سحرهم و اى بها ايت الطوع اى السحر فوا عليك ان



تسحر كمثلهم • تقاروا لك بالاشارة لا تطلع لثلا تراك الساحرة شفقة عليك فربما تعمل فيك مثل ما عملت فيهم • قال له انها قد ملكت هذه المدينة من اهلها بالسحر واسمها الملكة لاب وتفسيره باسمى تقويم اشمس • فلما سمع الملك بدر باسم ذلك الكلام من شيخ خذ خروا شديدا وصار برعد مثل القصة الريحية • وقال له ان ما صدقت اني خلصت من البلاء الذي كنت فيه من السحر حتى ترميني المقادير في مكان اجمع منه فصار متعكرا في حاله وماجريا له • فلما نظر اليه الشيخ ورأه قد اشتد خوفه • قال له يا ولدي قم واجلس على عتبة الدكان وانظر الى تلك الخلائق والى لباسهم والوانهم وما هم فيه من السحر ولا تخف • فان الملكة وكل من في المدينة يحبني ويرأ عيني ولا يرجعون لي قلبا ولا يتعبون لي خاطرا • فلما سمع الملك بدر باسم كلام الشيخ خرج وقعد على باب الدكان يتفرج فجازت عليه الناس فنظر الى عالم لا يحصى عدده • فلما نظره الناس فقد موا الى الشيخ وقالوا له يا شيخ هل هذا اسيرك وصيدك في هذه الامام • فقال لهم هذا ابن اخي وسمعت ان اياه قدمات فارسلت خلفه واحضرته لاطفي نار شوقي به • فقالوا له ان هذا شاب مليح الشباب ولكن نحن نخاف عليه من الملكة لاب لثلا ترجع عليك بالغدر وتأخذ منك • لانها تحب الشباب الملاح • فقال لهم الشيخ ان الملكة لا تعصي امري وهي ترا عيني وتحبني واذا علمت انه ابن اخي لا تعرض له ولا تسوئي فيه ولا تشوش خاطري به • فاقام الملك بدر باسم عند الشيخ مدة اشهر في اكل وشرب وحببه الشيخ محبة عظيمة • ثم ان بدر باسم كان جالسا على دكان الشيخ ذات يوم على جري عاتقه • واذا بالف خادم وبأيديهم السيوف مجردة وعليهم

انواع الملابس وفي وسطهم المناطق المرسعة بالجواهر\* وهم راكبون  
الخيول العربية متقلدون السيوف الهندية و قد جاءوا على دكان  
الشيخ وسلموا عليه ثم مضوا\* وجاء بعدهم الف جارية كأنهن الاقمار  
وعليهن انواع الملابس من الحرير الاطلس مطرزة بطرايات الذهب  
مرسعة بانواع الجواهر وكلهن متقلدات الرماح\* وفي وسطهن  
جارية راكبة على فرس عربية عليها سرج من الذهب مرسع بانواع  
الجواهر واليوانيت\* ولم يزلن سقرات حتى وصلن الى دكان الشيخ  
وسلمن عليه ثم فوجهن\* وذا بالملكة لاب قد اتبلت في موكب  
عظيم وما زلت مقبلة الى ان وصلت الى دكان الشيخ\* فرأت الملك  
بدر باسم وهو جالس على الدكان كأنه للبدر في تمامه\* فلما رآه  
الملكة لاب حارت في حسنه وجماله واندهشت وصارت ولهاذه\*  
ثم اتبلت على الدكان ونزت وجلست عنسد الملك بدر باسم\*  
وقالت للشيخ من اين لك هذا البطح فقال هذا ابن اخي جاءني  
عن قريب\* فقالت له دعه يكون انا اعدى لانحدث انا وياه\* فقال لها  
انا خذيه مني ولا تسخره قلت نعم\* قل احلمي لي فحدثت له  
انها لانورده وتسخره\* ثم امرت ان يقدموا له فرسا ملجأ مسرجا  
ملجما بلجام من ذهب وكلم عليه ذهب مرسع بالجواهر\* ووسيت  
للشيخ الف دينار وقت له استعمن له\* ثم ان الملكة لاب اخذت  
البدر باسم وراحت به وشركائه البدر في ليلة اربعة عشر\*  
وصار معها وصارت اساس كلما بطروا به واني حسنه بتوجهون  
عليه\* وروين والد ان هذا الشاب لا يستحق ان تسخره هذا الملعون\*  
وانك بدراهم تسمع كلامه اس ولكنك ساكت وقد سلم امره الى الله تعالى\*  
وم يزاره لرجل ان انصروا درك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المسح

## فلما كانت الليلة الثالثة والخمسون بعد السبعمائة

قت بلغني ابها الملك السعيد ان الملك بدر باسم لم يزل سائرا  
هو والملك لاب وانما هما اثنان وصلوا الى باب القصر \* ثم ترجل  
الامراء والخدام والاكابر الدوة وقد امرت الحجاب ان يأمروا  
ارباب الدولة كلهم بالانصراف فقبلوا الارض وانصرفوا \* ودخلت الملكة  
والخدام والجواري في القصر \* فلما نظر الملك بدر باسم الى القصر  
رأى قصرالم يرمثله قط \* وحيطانه مبنية بالذهب وني وسط القصر  
بركة عظيمة غزيرة الماء في بستان عظيم \* فنظر الملك بدر باسم الى  
البستان فرأى فيه طيوراً تناعي بسائر اللغات والاصوات المفرحة  
والمحزاة وملك اطيور من سائر الاشكال والالوان \* فنظر الملك  
بدر باسم الى ملك عظيم فقال سبحان الله من كرمه وحلمه يرزق  
من يعبد غيره \* فجلست الملكة في شباك يشرف على البستان وهي  
على سرير من العاج و فوق الحرير فرش عال \* وجلس الملك  
بدر باسم الى جانبها فقبلته وضمته الى صدرها \* ثم امرت الجواري  
باحضار مائدة فاحضروا مائدة من الذهب الاحمر مرصعة بالدر  
والجواهر وفيها من سائر الاطعمة فاكلوا حتى اكتفيا وغسلا ايديهما \*  
ثم احضرت الجواري اواني الذهب والفضة والبلور واحضرن ايضا  
جميع اجناس الازهار والطباق النقل \* ثم انها امرت باحضار مغنيات  
فحضر عشر جوار كأنهن الانوار وبايديهن سائر آلات الملاهي \* ثم  
ان الملكة ملأت فدحا وشربته وملأت آخر وناولت الملك  
بدر باسم اة فآخذ وشربه \* ولم يزل كذلك يشربان حتى اكتفيا \*  
ثم امرت الجواري ان يغنيسن فغنين بسائر الانحان و فخل للملك

بدر باسم انه يرقص به القصر طربا فطاش عتله و انششرح صدره  
ونسي الغربة \* وقال ان هذه الملكة شابة مليحة ما بقيت اروح من  
عندها ابدا لان ملكها اوسع من ملكي وهي احسن من الملكة  
جوهرة \* ولم ينزل يشرب معها الى ان امسى المساء و اوقدت  
القناديل والشموع واطلقوا البخور \* ولم ينالا يشربان الى ان سكر  
والمغنيات يغنين \* فلما سكرت الملكة لاب قامت من موضعها  
وقامت على سرير و امرت الجواري بالانصراف \* ثم اميت الملك  
بدر باسم بالنوم الى حبيبها فنام معها في الطيب عيش الى ان اصبح  
الصباح و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الرابعة والخمسون بعد السبعمئة

قالت بلغني ابها الملك السعيد ان الملكة لما قامت من النوم  
دخلت الحمام الذي في القصر والملك بدر باسم صبي و اعسلا \*  
فلما خرجت من الحمام اذت عليه حمل اعماش و ادت باحتار  
آلات اشواب فصورها الجواري فشربا \* ثم ان الملكة قامت واخذت  
سيد البرك بدر باسم وجلسا على الكرسي \* و امرت بحضر طعام  
فاكلا وغسلا ابدا \* ثم قدمت للجواري لهما اواني اشواب والنواك  
والازهار واسقل \* ولم ينالا ناكلان و يشربان و الجواري تغني  
باختلاف الانساق الى مساء \* ولم ينالا في الكل و عروب  
وطرف الى مدة اربعين يوما \* ثم قت له يا بدر باسم هل هذا المكان  
طيب اودتكن عمك البقال \* قل لها والله يا ملكة ان هذا الطيب  
وذلك ان عمي رجل صعلوك يبيع الباقلا فصحت من كلاله \* ثم  
انصبا وقدما في الطيب حان الى اصباح فانتبه الملك بدر باسم من

٥٨٠ حكاية غيبوبة الملكة الساحرة من عند بدر باسم وغضبه عليها

يومه فلم يجد الملكة لاب بجانبه \* فقال يا نرى اين راحت وصار  
مستوحشا من غيبتها ومنحيرا في امرة \* وقد غابت عنه مدة طويلة  
وسم بريح \* فقل في نفسه اين ذهبت ثم انه لبس ثيابه وصار يفتش  
عليه فلم يجدها \* فقال في نفسه لعلها ذهبت الى البستان \* فمضى  
الى البستان فرأى فيه نهرا جاريا وبجانبه طيرة بيضاء \* وعلى شاطئ  
ذلك النهر شجرة وفروعها طيور مختلفة الوان \* فصار ينظر الى الطيور  
والطيور لا تراه \* واذا بطائر اسود نزل على تلك الطيرة البيضاء فصار  
يزنّها زق الحمام \* ثم ان الطير الاسود وثب على تلك الطيرة  
ثلاث مرات \* ثم بعد ساعة انقلبت تلك الطيرة في صورة بشر فتأملها  
واذا هي الملكة لاب \* فعلم ان الطير الاسود اسان مسجور وهي  
بعشه واسحر نفسها طيرة ليجتمعها \* فاخذته الغيرة واغتاض على  
الملكة لاب من اجل الطير الاسود \* ثم انه رجع الى مكانه ونام على  
فراشه وبعد ساعة رجعت اليه \* وصارت الملكة لاب تقبله وتمزح  
معه وتحدث يد الغيظ عليها فلم يكلمه كلمة واحدة \* فعلمت ما به وتحققت  
به رأيت حين صارت طيرة وكيف وانعها ذلك الطير فلم يظهر  
له شيئا بل كتبت ما بها \* فلما قضى حاجتها قل لها يا ملكة اريد  
ان تدعي بي الى الدكان عمي فاني قد تشوقت اليه ولي اربعون  
يوما ما رأيت \* فقلت له روح اليه وزد قبضي علي فاني ما افدر ان  
ادريك ولا اصبر عنك ساعة واحدة \* فقل لها سمعا وطاعة \* ثم انه  
رجع ومضى الى دكان الشيخ ابيتمل فرحب به وقام اليه وعانثه  
وقال له كيف انت مع هذه الكفرة \* فقال له كنت طالبا في خرو عافية  
في الدكان في هذه المدينة ذلّة في جانبي فاستيقظت فلم ارشد \*  
فلبست ثيابي ودرت اوتش عليها \* الى ان انيت الى البستان واخبره

حكاية اخبار بدر باسم باحوال الملكة الساحرة للشيخ البقال ٥٠١

بمأراً من النهر والطيور الي كنت فترق الشجرة \* فلما سمع الشيخ  
كلامه قال له احذر منها \* واعلم ان الطيور التي كانت على الشجرة  
كلهم شباب غرباء عشقنهم وسحرتهم وجعلتهم طيوراً \* وذلك الطير  
الاسود الذي رأيت كان من جملة مما ليكها \* وكانت تعبته محبة  
عظيمة فمد عنه الى بعض الجوارى فسحرت به في صورة طير اسود  
و ادرك شهر زاد الصباح فسكت عن انلام المسحاح

فلما كانت الليلة الخامسة والخمسون بعد السبعمئة

قست بـمغني ايها الملك اسعدان بدر باسم لها حكن بلشيخ الله  
جميع حكاية الملكة لآب و مرأه منها اعلمه الشيخ بان الطيور اتى  
على الشجرة كلهم شباب غرباء وسجرتهم \* وكذلك الطير الاسود  
كان من مما ليكها وسجرته فى صورة طير اسود \* وكما استأقت امه  
تسحر نفسها طيرة ليجا معها لانها فيه مـجـه عظيمه \* وسما علمت  
انك عدوت بجـها اصـبرت لك اسوء ولا نصـى لك \* ولكن ما عليك بأس  
مـها مـدمت رايـك انا فلا نخف فاني رجل مسلم واسمى عبد الله \*  
وما في زمني السحر مني ولكن لا استعمل السحر الا عند اضطراري  
اليه \* وكـبـرا ما ابدل سـير هـذا المـعـرـه واخـاص الناس مـها ولا  
باني بها لانها ليس لها عليـه اـ \* بل شـ نخوف مني خوفا شديدا  
وكذلك كل من كان فى 'مـدـنة سـاـحـرا' سـما علـى هـذا سـكل  
شـفون مـسى \* وكـهـم على دينها يعبدون اـ رنـون لـملك 'سـر'  
فـذا شـىء مـدفعـل عـندى واعلمـى مـها بـعمله بـعـك \* فـها فى هـذا  
اميد فـدفعـل فى شـذـك و انا قول لك على ما مـهـه مـعها حـر  
سـمـس مـر كـيد مـا \* نـم ان الملك بدر باسم ودع الشيخ و رـجـ

فوجدتها جالسة في انتظاره \* فلما رآته قامت اليه واجلسته ورحبت به وجاءت به باكل وشرب فاكلا حتى اكتفيا ثم غسلا ايديهما \* ثم مرت باحضار الشرب فحضر وصار ايشربان الى نصف الليل \* ثم مات عليه بالاقذاح وماتت نعاظه حين سكر وغاب عن حسه وعقله \* فلما رآته كذلك قالت له ناره عديك وبحق معبودك ان سألتك عن شيء هل نخبرني عنه بالصدق وتجبني الى قلبي \* فقال لها وهو في حالة السكر نعم يا سيدتي \* قالت له يا صيدي ونور عيني لما استيقظت من نومك ولم ترني وفتحت علي وحشني في البستان ورأيتني في صورة طيرة بيضاء ورأيت الطير الاسود الذي وثب علي \* فانا اخبرك بحقيقة هذا الطائر انه كان من ممالككي وكنت احبه محبة عظيمة فتطلع يوما لجارية من حواري \* فحصلت لي غيرة وسحرته في صورة طيرا سودا \* واما الجارية فاني قتلتها واني اليوم لم اصبر عنه ساعة واحدة \* وكلما اشتقت اليه اسحر نفسي طيرة واروح اليه لينط علي ويتمكن مني كما رأيت \* اما انت لاجل هذا مغتاظ مني مع اني وحق النار والنور والظل والحرور قد ازددت فيك محبة وحعلتك نصيبي من الدنيا \* فقال وهو سكران ان الذي فهمته عن غيظي بسبب ذلك صحيح \* وليس لغيظي سبب غير ذلك فضمته وقبلته واطهرت له المحبة ونامت ونام الآخر جانبها \* فلما كان نصف الليل قامت من الفراش والملك بدر باسم منتبه وهو يظهر انه نائم وصار يسرق النظر وينظر ما تفعل \* فوجدتها قد اخرجت من كيس احمر شيئا احمر وغرسته في وسط القصر فاذا هو صار نهرا يجري مثل البحر \* واخذت كبشة شعيربيدها وبذرتها فوق التراب وهبته من هذا الماء فصار زراعا مستبلا \* فاخذته وطحنه دقيقا ثم

وضعت في موضع ورجعت ونامت عند بدر باسم ابي الصباح \* فلما  
اصبح الصباح قام الملك بدر باسم وغسل وجهه \* ثم استأذن الملكة  
في الرواح ابي الشيخ فاذنت له فذهب ابي الشيخ واعلمه  
بما جرى منها وما عاين \* فلما سمع الشيخ كلامه ضحك  
وقال والله ان هذه الكافرة الساحرة قد مكرت بك ولكن لا تبال  
بها ابدا \* ثم اخرج له قدر رطل سويةا وقال له خذ هذا معك  
واعلم انها اذا رآته تقول لك ما هذا وما تعمل به فتقل لها زيادة  
الخير خسر وكل منه \* وذا اخرجت هي سويةا وقات لك كل من  
هذا اسويق فارها انك تأكل منه وكل من هذا واناك ان تأكل  
من سويةا شيئا ولو حبة واحدة \* فان اكلت منه ولو حبة واحدة  
فان سحرها يتمكن منك فتسحر \* وتقول لك اخرج من هذه  
الصورة البشرية فخرج من صورتك ابي اي صورة ارادت \* واذا  
رأى كل منه فان سحرنا يصل ولا يصرك منه شي فستخيل شي  
غاية الخيل \* ونقول لك ايها انا امزج معك ودهرك - سحر  
والهمدة وكل ذاك يدق ويكر منها \* فظهر لها انت المحبة وقل  
يا سيدي ويا نور عيني من هذا اسوق وانظري بذته \* فاذا  
اكلت منه ولو حبة واحدة فخذ في كدك ماء واصبره في وجهها \* وقال  
ايها اخرجي من هذه الصورة البشرية الى اي صورة ارادت \* ثم حمدا  
وبعنا الي حتى ادبر لك امرا \* ثم ودعه بدر باسم وسار في ان  
طلع القصر ودخل عليها \* فلما رآته قات له املا وسدا وصرحا ثم  
ذمت له وقيلته وقالت له اطأت علي يا سيدي \* فقال له كذا عند  
عمي وقد اطعمني عومي من هذا اسويق فقات له ونحن  
عندنا اسويق احسن منه \* ثم انها حنت سويةا في صحن



وهوبتها في صحن آخر وقت له كل من هذا فانه اطيب من سويك \*  
 فاظهرها انه يا كل منه فلما علمت انه اكل منه اخذت في يدها  
 ماء ووضته له \* وقت له اخرج من هذه الصورة فعلق باله \* وكن  
 في صورة بغل اتورق سمح المنظر فلم يتغير \* فله \* انه على حانه لم  
 يتغير \* وت له وقبله بين عنيه وقت له يا محبوبي انما كنت امزح  
 . عت بك بمعير عني سمع ذك \* فقال لها والله يا سيدتي ما تغيرت عليك  
 اصلا بل اعتقد انك نصيبي فلي من سويقي هذا \* فاخذت منه لقمة  
 واكلتها فلما استقرت في بطنها اضطربت \* فاخذ الملك بدر باسم  
 في كفه ماء ورشها به في وجهها \* وقال لها اخرجي من هذه الصورة  
 ابشرية الى صورة بغلة زر زوربة \* فما نظرت نفسها الا وهي في تلك  
 السحابة \* فصارت دموعها تنحدر على خديها وصارت تمرغ خديها  
 على رجليه \* فقام يلجمها فلم تقبل اللجام فتركها وذهب الى الشيخ  
 واعلمه بما جرى \* فقام الشيخ واخرج له لجاما وقال له خذ هذا  
 اللجام وتجسسه فاحذه واتى عندها \* فلما رآته تقدمت اليه  
 وحط \* فقام في فمها وركبها وخرج من القصر وتوجه الى الشيخ  
 عبد الله \* فلما رأها قام لها وقال لها خزيك الله تعالى يا ملعونة \*  
 ثم قال له الشيخ يا ولدي ما بقي لك في هذه البلد افامة فركبها  
 وسربها الى اي مكان شئت واياك ان تسلم اللجام الى احد \* فشكره  
 الملك بدر باسم وودعه ومار ولم يزل سائرا ثلثة ايام \* ثم اشرف  
 على مدينة فلهيه شيخ مليح الشبهة فقال له يا ولدي من اين اقبلت  
 قال من مدينة هذه اساحرة \* قال له انت ضيفي في هذه الليلة  
 فاجابه وسار معه في الطريق \* واذا بامرأة عجوز فلما نظرت البغلة  
 بكى وقالت لا انه الا الله ان هذه البغلة تشبه بغلة ابني التي

حكاية شراة ام الملكة الساحرة من بدر باسم ليلته  
وجعلها على صورتها الاصلية

ماتت وقلبي متعشش عليها فبالله عليك يا سيدي ان تبيعني اياها \*  
فقال لها والله يا امي ما اقدر ان ابيعها قالت له بالله عليك  
لا ترد سؤالي فان ولدي ان لم اشتريه هذه البغلة ميت لا محالة \*  
ثم انها اطنبت عليه في السؤال فقال ما ابيعها الا بالف دينار \*  
وقل بدر باسم في نفسه من اين لهذه العجوز تحصيل الف  
دينار \* فعند ذلك اخرجت من حزامها الف دينار \* فلما نظر الملك  
بدر باسم الى ذلك قل لها يا امي انما انا امزح معك وما اقدر  
ان ابيعها \* فنظر اليه الشيخ وقل له يا ولدي ان هذه البغلة  
ما يكذب فيها احد وكل من كذب في هذه البلد قتله \* فنزل  
الملك بدر باسم من فوق البغلة وادرك شهرزاد الصباح فسكت  
عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والخمسون بعد السبعمئة

قلت بلغني انها املك السعيد ان الملك بدر باسم لما نزل من  
فوق البغلة وسلمها الى المرأة العجوز اخرجت الحمام من فيه \*  
واخذت في يدها ماء ورشها به وقت يا بتي اخرجي من هذه  
الصورة الى الصورة التي كنت عليها فاقبلت في الجبل وعذت الى  
صورتها الاولى \* واقبلت كل واحدة منهما على الاخرى ونعانت \* فعلم  
الملك بدر باسم ان هذه العجوز اسما وقد تمت الحيلة عليه \* فزدن  
يهوف و اذا بالعجوز صعدت صخرة عظيمة فتمثل سن يدها عذبت  
كأنه الجبل اعصر \* فحلف الملك بدر باسم ووثب تركت العجوز  
على ظهره وارتدت بنهاذنها \* واخذت املك بدر باسم فدائها

٥٨٦ حكاية جعل "ملكة الساحرة لبدر باسم على صورة طير قبيح

المنظر واحبار الشيخ من حاله وارسال الشيخ

للجارية مع العفريت الى جلناز و فراشة وصالح

وطار بهم العفريت فما مضى عليهم غير ساعة و اذا هم وصلوا الى  
قصر الملكة لاب فلما جلست على كرسي المملكة التفتت الى ملك  
بدر \* وقت له يا علق قد وصلت الى هذا المكان و نلت  
ما تمنيت و سوف اريك ما اعمل بك و بهذا الشيخ البقال \* فكم  
احسنت له و هو يسودني و انت ما وصلت الى مرادك الابواسطه \*  
ثم اخذت ماء و رفثه به و قالت له اخرج من هذه الصورة التي  
انت فيها الى صورة طير قبيح المنظر اقبح ما يكون من الطيور \*  
فانقلب في الحال و صار طيرا قبيح المنظر فجعلته في قفص و قطعت  
عنه لاكل و الشرب \* فنظرت اليه جارية فرحمته و صارت تطعمه  
و تسقيه بغير علم الملكة \* ثم ان الجارية وجدت سيدتها غافلة في  
يوم من الايام فخرجت و توجهت الى الشيخ البقال و اعلمته بالحديث \*  
و قالت له ان الملكة لاب عازمة على هلاك ابن اخيك فشكرها  
الشيخ و قال لها لا بد ان آخذ المدينة منها و اجعلك ملكتها عوضا  
عنها \* ثم صفر صغرة عظيمة فخرج له عفريت له اربعة اجنحة \* فقال  
له خذ هذه الجارية و امض بها الى مدينة جلناز البحرية و امها  
فراشة فانهما اسحر من يوجد على وجه الارض \* و قال للجارية اذا  
وصلت الى هناك فاخبريها بان الملك بدر باسم في اسر الملكة  
لاب \* فحملها العفريت و طار بها \* فلم يكن الا ساعة حتى نزل بها على  
قصر الملكة جلناز البحرية \* فنزت الجارية من فوق سطح القصر  
و دخلت على الملكة جلناز و قبلت الارض و اعلمتها بما قد جرى  
لولدها من اول الامر الى آخره \* فقامت اليها جلناز و اكرمتها و شكرتها

حكاية وصول جلناز مع امها فراهة واخيه صالح عند بدر باسم وتخليصه ٨٧ •  
من السحر وتزوج الشيخ البقال مع الجارية وجعله ملكا على تلك المدينة

ودت البشائر في المدينة واعلمت اهلها واكابر دولتها بان  
الملك بدر باسم قد وجد \* ثم ان جلناز البحرية وامها فراهة  
واخاها صالحا حضروا جميع قبائل الجان وجنود البحر \* لان ملوك  
الجان قد اطاعوهم بعد امر الملك السمندل \* ثم انهم طاروا  
في الهواء ونزلوا على مدينة الساحرة ونهبوا القصر وقتلوا جميع  
من كان فيها من الكفرة في طرفة عين \* وقت بدجارية ابن ابي  
فاخذت الجارية اقتصاص وادت به بين يديها وشارت ابي الطاهر  
الذي فيه وقت هذا ويدك \* فاخرجته الملكة حلاز من العصف •  
ثم اخذت بيدها ماء ورشته به \* وقالت له اخرج من هذه الصورة  
اسى الصورة التي كنت عليها \* فلم يتم كلامها حتى انتفض وصار يشرا  
كما كان \* فلما رآه امه على صورته الاصلية قامت اليه واعتنقته فبكى  
بكاء شديدا \* وكذلك خذ صالح وجدته فراهة وبسات معه وصاروا  
يقبلون يديه ورجليه \* ثم ان حلناز ارسلت خلف الشيخ عبد الله  
وتكرنه على فعه اجهيل مع ابها \* وزوجته باجارية التي ارسلها  
ايها باخارودغا ودخل بها \* ثم جعلته ملك تلك المدينة  
واحضرت ما بقي من اهل المدينة من المسلمين \* وبايعتهم  
لشيخ عبد الله وهاشدتهم وحلفتهم ان يكونوا في طاعته وفي  
خدمته فقالوا سمعنا وطاعة \* ثم انهم ودعوا الشيخ عبد الله وصاروا  
اي مدينتهم فلما دخروا قصرهم تلقاهم اهل مدينتهم ببشائر  
واخرج وزيروا المدينة ثلثة ايام لشدة فرحهم بملكهم بدر باسم وفرحوا به  
فرحا شديدا \* ثم بعد ذلك قل الملك بدر باسم لا اله الا ابي ما بقي  
الا ابي الزوج وبجهمع شملها ببعضها اجمعين فقالت يا ولدي نعم

الرأي الذي رأيته ولكن اصبر حتى نسأل علي من يصلح لك من بنات الملوك \* فقالت جدته فراشة وبنات عمه وخاله نحن يا بدر باسم كلما في هذا الوقت نساعدك علي ما تريد \* ثم ان كل واحدة منهن نهضت ومضت تفتش في البلاد \* وكذلك جلناز البحرية بعثت جواربها علي اعناق العماريت \* وقالت لهن لا تتركن مدينة ولا قصر ا من قصور الملوك حتى تتأملن جميع من فيه من البنات الحسن \* فلما رأى الملك بدر باسم اعتناء هن بهذا الامر قال لاهم جلناز يا امي اتركي هذا الامر فانه ليس يرضيني الا جوهرة بنت الملك السمندل لانها جوهرة كما سمها \* فقالت امه قد عرفت مقصودك \* ثم ارسلت في الحال من يأتيا بها بالملك السمندل ففي الوقت احضروا بين يديها \* ثم ارسلت الي بدر باسم فلما جاء بدر باسم اعلمته بمجيء الملك السمندل فدخل عليه \* فلما رآه الملك السمندل مقبلا قام له وسلم عليه ورحب به \* ثم ان الملك بدر باسم خطب منه بنته جوهرة \* فقال له هي في خدمتك وجاريتك وبين يديك \* ثم ان الملك السمندل ارسل بعض اصحابه الي بلاده وامرهم باحضار بنته جوهرة وان يعلموها ان اباها عند الملك بدر باسم ابن جلناز البحرية \* فطاروا في الهواء وغابوا ساعة ثم جاؤا ومعهم الملكة جوهرة \* فلما عاينت اباها تقدمت اليه واعتنقته فنظر اليها \* وقال يا بنتي اعلمي انني قد زوجتك بهذا الملك الهمام والاسد الضرغام الملك بدر باسم ابن الملكة جلناز \* وانه احسن اهل زمانه واجملهم وارفعهم قدرا واشرفهم حسبا ولا يصلح الا لك ولا تصلحين الا له \* فقالت له يا ابي انا ما اقدر ان اخالفك فا فعل ما تريد فقد زال الهم والتنكيد وانا له من جملة الخدام \* فعند ذلك احضروا القصة

حكاية الملك محمد مبالك وكان هو مولعا بالاصهار والاخبار ٥٨٩

والشهود وكتبوا كتاب الملك بدر باسم ابن الملكة جلنار البحرية  
على الملكة جوهرة \* واهل المدينة زينوها ودقت البشائر واطلقوا  
كل من في الحبوس وكسا الملك الارامل والايتام وخلع على ارباب  
الدولة والامراء والاكابر \* ثم اقاموا الفرح العظيم وعملوا الولائم  
واقاموا في الافراح مساء وصباحا مدة عشرة ايام وجلّوها على  
الملك بدر باسم بتسع خلع \* ثم خلع الملك بدر باسم على الملك  
السمندل وردّه الى بلاده واهله واقاربه \* ولم يزلوا في الدّ عبس  
واهني ايام يا كنون ويشربون ويتنعمون الى ان اقامهم هادم  
اللذات ومفرق الجماعات وهذا آخر حكايتهم رحمة الله  
عليهم اجمعين

### وما يحكى

ايها الملك السعيد انه كان في قديم الزمان وسيف العصر والوان  
ملك من ملوك العجم اسمه محمد بن سائب وكان يحكم  
على بلاد خراسان \* وكان في كل عام يغزو بلاد الكفار في الهند  
والسند والصين والبلاد التي وراء النهر وغير ذلك من بلاد  
العجم وغيرها \* وكان ملكا عاد لاشجاعا كريما حادا وكان ذلك  
الملك يحب المهادمات والروايات والاشعار والافكار والحكايات  
والاسمار وسير المتقدمين \* وكان كل من يعطى حكاية عريضة  
ويحكىها له ينعم عليه \* وقيل انه كان اذا اتاه رجل غريب بسمر  
غريب وتكلم بين يديه واستحسنه واعجبه كلامه بخلع عليه خلعة  
هنية وبعطيه الف دينار ويركبه فرسا مسرجا منجما \* ويكسوه من  
فوق الى اسفل ويعطيه عطايا عظيمة فيأخذها الرجل وينصرف

لحال سبيله \* فاتفق انه اتاه رجل كبير بسمر غريب فتحدث  
بين يديه فاستحسنه واعجبه كلامه \* فامر له بجائزة سنينة و من  
جملتها الف دينار خراسانية و فرس بعدة كاملة \* ثم بعد ذلك  
شاعت هذه الاختار عن هذا الملك في جميع البلدان \* فسمع به  
رجل بقل له التاجر حسن وكان كريما جوادا عالما شاعرا فاضلا \*  
وكان عند ذلك الملك وزير حمود محضر بموء لايجب للناس  
جميعا لاغنيا ولا فقيرا \* وكان كل ما ورد على ذلك الملك احد  
واعطاء شيأ يحسنه \* و يقول ان هذا الامر يفنى الحال و يخرب  
الديار \* و ان الملك دأبه هذا الامر ولم يكن ذلك الكلام الا حسدا  
وبغضا من قلك الوزير \* ثم ان الملك سمع بخبر التاجر حسن  
فارسل اليه و احضره \* فلما حضر بين يديه قال له يا تاجر حسن  
ان الوزير خالفني و عاد اني من اجل المال الذي اعطيه للشعراء  
والندماء و ارباب الحكايات و الاشعار \* واني اريد منك ان  
تحكي لي حكاية مليحة و حديثا غريبا بحيث لم اكن سمعت  
مثله قط \* فان اعجبني حديثك اعطيتك بلادا كثيرة بقلاعها  
واجعلها زيادة على اقطاعك \* واجعل مملكتي كلها بين يديك  
واجعلك كبير وزرائي تجلس على يميني و تحكم في رعيتي \*  
وان لم تأتني بما قلت لك اخذت جميع ما في يدك و طردتك  
من بلادي \* فقال التاجر حسن سمعا و طاعة لمولانا الملك \* لكن  
يطلب منك المملوك ان تصبر عليه سنة ثم احدثك بحديث  
ما سمعت مثله في عمرك ولا سمع غيرك بمثله ولا باحسن منه  
قط \* فقال الملك قد اعطيتك مهلة سنة كاملة ثم دعا بخلعة سنينة  
فالبسه اياها و قال له الزم بيتك ولا نركب ولا ترح ولا تجي مدة

[illegible]

سنة كاملة حتى تحضر بمطالبتك منك \* فان جئت بدارك فلک

الانعام الحاص و ابشر بما وعدتك به \* وان لم تجي بملك

فلا انت منا ولا نحن منك وادرك شهر زاد الصباح فسكت

عن الكلام الى

فلما كانت الليلة السابعة والخمسون بعد السبعمئة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان الملك محمد ابن صفاك

بہا قول للتاخر حسن ان جئتني بها طامعة منك فلنك الودع ام

الخاص و ابشر بما وعدتك \* و ان لم نجدني بذلك فلا انت

ما ولا نحن منك قبل الناصر حسن الأرض بين يديه وخرج \*

ثم اختار من مهاليكه خمسة افسس كلهم يكتبون ويقرؤون وهم فضلا

عقلاء ادباء من خواص مهالكه \* واعطى كل واحد خمسة آلاف دينار

وقل لهم انا ما رببتكم الا من قبل هذا اليوم فاعينوني على قضاء

غرض الملك و اعتدومي من يد: \* فقالوا له و ما الذي يريد ان يعمل

فَارَوَاهُمَا فَدَاؤُكَ \* قَالَ لَهُمُ ارْجِعَا اِنْ بَسَّافِرَ كُلُّوَاحِدٍ مَّكُمُ اِلَى اَقْلَمِ

وَأَنْ تَسْقِطُوا عَلَى أَعْلَاءِ الْأَدْنَاءِ وَالْعُضَلَاءِ وَأَصْحَابِ الْحِكَايَاتِ الْغَرِيبَةِ

والاخبار العجبة واحتموا لي عن قصة سيف الملوك واثباتى بها \*

وإذا لقيتموها عند احد فرغبوه في ثمتها ومهما طلب من الذهب

والفضة فاعطوه اياه ولو طلب منكم الف دينار • فاعطوه المتيسر

وَعِدُّهُ بِالْبَاقِي وَأَتُونِي بِهَا \* وَمَنْ وَقَعَ سَكْمٌ بِهَذِهِ أَرْصَةٌ وَذَالِي

بها فني اعطيه الخلق السنية و النعم الوفية ولم يكن عدي اعز

منه \* ثم ان التاجر حسن قال لواحد منهم روح انت الى بلاد الهند

والسند واعمالها واقامها \* وقال للأخضر رح انت الى بلاد العجم



والصين واقليمها \* وقال للأخروح انت الى بلاد خراسان واعمالها  
واقليمها \* وقال للأخروح انت الى بلاد المغرب واقطارها  
واقليمها واعمالها وجميع اطرافها \* وقال للأخروح هو الخامس رح  
انت الى بلاد الشام ومصر واعمالها واقليمها \* ثم ان التاجر اختار  
لهم يوما سعيدا قال لهم سافروا في هذا اليوم واجتهدوا في تحصيل  
حاجتي ولا تنتها ونوا ولو كان فيها بدل الارواح فودعوه وساروا \*  
وكل واحد منهم ذهب الى الجهة التي امره بها \* فمنهم اربعة  
انفس غابوا اربعة اشهر وفتشوا ولم يجدوا شيئا فرجعوا فضاقي صدر التاجر  
حسن لما رجع اليه الاربعة مماليك \* واخبروه انهم فتشوا المدائن  
والبلاد والاقاليم على مطلوب سيدهم فلم يجدوا شيئا منه \* واما  
المملوك الخامس فانه سافر الى ان دخل بلاد الشام ووصل الى  
مدينة دمشق \* فوجدها مدينة طيبة امينة ذات اشجار وانهار  
واثمار واطيار تسبح الله الواحد القهار الذي خلق الليل والنهار \*  
فاقام فيها اياما وهو يسأل عن حاجة سيده فلم يجبه احد \* ثم  
انه اراد ان يرحل منها و يسافر الى غيرها و اذا هو بشاب  
يجري ويتعثر في اذياله \* فقال له المملوك ما بالك تجري وانت  
مكروب واني اين تقصد \* فقال له هنا شيخ فاضل كل يوم يجلس  
على كرسي في مثل هذا الوقت ويحدث حكايات و اخبارا و اسمارا  
ملاحا لم يسمع احد مثلها \* وانا اجري حتى اجدي موضعا قريبا  
منه واخاف اني لم احصل لي موضعا من كثرة الخلق \* فقال له  
المملوك خذني معك \* فقال له الفتى اسرع في مشيك فخلق بابه  
واسرع في السبر معه حتى وصل الى الموضع الذي يحدث فيه الشيخ  
بين الناس \* فرأى ذلك الشيخ صبيح الوجه وهو جالس على كرسي

حكاية حصول المملوك الخاص بمرصيف المملوك وبديع ٥٩٣

الجمال من عند الشيخ بمائة دينار وعشرة

يحدث الناس فجلس قريبا منه وصغى لسمع حديثه • فلما جاء وقت غروب الشمس فرغ الشيخ من الحديث وسمع الناس ما تحدث به وانصتوا من حوله • فعند ذلك تقدم اليه المملوك وسلم عليه فريده عليه وزاده في التحية والاكرام • فقال له المملوك انك يا سيدي الشيخ رجل مليح محتشم وحديثك مليح • واريد ان اسألك على شيء فقال له اسأل عما تريد • فقال له مملوك مثل عندك قصة سمعته من المملوك وادع جمال • فقال له الشيخ ومن سمعت هذا الكلام ومن نام اخبرك بذلك • فقال المملوك انا سمعت ذلك من احد • ولكن يا من بلاد بعبدية وجئت قصدا بهذا قصة • امهما طلعت من ثمنها اعطاك ان كانت عندك وتعلم وتصدق علي بها وتجعلها من مكرم اخلاقك صدقة عن نفسك • ورون وحي في يدي وبديعك • وسمعت من بطري بذاك • فقال له الشيخ طيب • وقرع • وشي احصرك • ولكن منذ سمع لا يحدث به احد على فرقة سفرى ولا عصي شدة • فعند ذلك • فقال له المملوك تأمنا يا سيدي وانت حل علي بها واعطيتني دية • فقال له الشيخ ان كنت تريد هذه قصة فعطيتي منه دية • واعطيتك ابنا • ولكن شمس شروط • فلما عرفت انما سمع شيخا • والله سمع به • فخرجت شديدا • وقل له اعطيتك منه دينار ثمانية وعشرة جعة • وأحد عشر شرط التي ذكرتها • فقال له الشيخ رح ثبات الذئب وخذ حادتك تقدم المملوك وقل يدي شيخ ورحى منه فريحا مسرورا • وخذ في يده مائة دينار وعشرة • وضعه في كيس كان معه • فلما أصبح اصباح قم وليس

ثيابه و اخذ الدنانير واتى بها الى الشيخ \* فقرأه جالسا على باب  
 داره وسلم عليه فرد عليه السلام فاعطاه المائة دينار وعشرة \* فاخذها  
 منه الشيخ وقام ودخل داره وادخل المملوك واجلسه في مكان  
 وقدم له دواة ورقما و قراطسا \* و قدم له كتابا و قل له اكتب  
 اندي انت ط. ب. ه. من هذا الكتاب من قصة سمر سيف الملوک \*  
 فحسب سمر سيف المملوك بكتب هذه لقصة ابي ان فرغ من كتابتها \* ثم  
 قرأها على الشيخ وصححها • وبعد ذلك قال له الشيخ اعلم يا ولدي  
 ان اول شرط انك لا تقول هذه القصة على قاعة الطريق \* ولا  
 عند النساء والجواري \* ولا عند العبيد والسفهاء \* ولا عند الصبيان \*  
 واما دقروها عند الامراء والملوك والوزراء واهل المعرفة من  
 المفسرين وغيرهم • فقبل المملوك الشروط وقبل يدي الشيخ وودعه  
 وخرج من عنده وادرك شهرزاد الصباح فسمكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والخمسون بعد السبعمائة

قلت بلغني ايها الملك السعيد ان مملوك التاجر حسن لما نقل  
 القصة من كتاب الشيخ الذي بالشام واخبره بالشروط وودعه  
 خرج من عنده وسافر في يومه فرحنا مسرورا \* ولم ينزل مجدا  
 في السير من كثرة الفرح الذي حصل له بسبب تحصيله لقصة سمر  
 سيف المملوك حتى وصل الى بلدة وارسل تابعه يبشر التاجر  
 ويقول له ان مملوكك قد وصل سالما وبلغ مراده و مقصوده • وحين  
 وصل لمملوك الى مدينة سيده وارسل اليه البشير لم يبق من  
 الميعاد اندي بين الملك وبين التاجر حسن غير عشرة ايام \* ثم  
 دخل على سيده التاجر واخبره بما حصل له ففرح فرحا عظيما

حكاية اتيان التاجر حسن عند الملك سمير سيف المملوك  
وبديع الجمال واسما عنه له وجعل الملك وزيره

واستراح المملوك في مكان خلوته و اعطى سيده الكتاب الذي  
فيه قصة سيف المملوك وبديع الجمال \* فلما رأى سيده ذلك خلع  
على المملوك جميع ما كان عليه من ملابس \* واعطاه عشرة من  
الخيل الجياد وعشرة من الجمال وعشرة من البغال وثلاثة عبيد  
ومملوكين \* ثم ان التاجر اخذ العصاة وكتبها بخطه معسرة وطلع  
الى الملك \* وقال له ايها الملك السعيد ابي جئت سمير وحبات  
مليحة درة لم يسمع منها احد قط \* فلما سمع الملك كلام التاجر حسن  
امر في وقته وساعته بان يحضر كل امير عتل وكل عدم فاضل  
وكل ديب وشعر و لبيب \* وجلس التاجر حسن وقرأ هذه السيرة عند  
الملك \* فلما سمعها الملك وكل من كان حاضرا تعجبوا جميعا  
واستحسنوها \* وكذلك استحسنها الذين كانوا حاضرين ونذروا  
عليه الذهب والفضة والجواهر \* ثم امر الملك سمير حسن بجمعة  
سفينة من اخر ملبوسه واعطاه مدينة كبيرة بلالعهما وضياعها \*  
وجعله من كبار وزرائه واجلسه على بيمه \* ثم امر الكتاب ان  
يكبروا هذه القصة الذهب ويجعلوها في خزائنه الخاصة \* وصار  
الملك كلما صدق صدره يحضر التاجر حسن ذمروها \* ومصموم  
هذه القصة انه كان في قديم الزمان ونسب العصر والذين في  
مصر ملك يسمى عاصم بن صموان \* وكان منتهى شجاعة جوادا صاحب  
هيبة وقار \* وكان له بلاد كثيرة وزلاع وحصون وحوش وعساكر \*  
وكان له وزير يسمى فارس بن صالح وكانوا جميعا يعملون الشهي واسار \*  
دون لملك اجد راجيل امتهار \* ثم ان هذا الملك صار شيخا  
كبيرا فد اضعفه المنبر واستقر والهزم \* لانه عاش مائة وثلاثة

سنة ولم يكن له ولد ذكر ولا انثى \* وكان بسبب ذلك في هم  
وغم ليلا ونهارا \* فاتفق انه كان جالسا يوما من الايام على سرير  
ملكه \* والامراء والوزراء والمقدمون وارباب الدولة في خدمته  
على جري عاداتهم وعلى قدر منازلهم \* وكل من دخل عليه من  
امراء ومعه ولد او ولدان يحسده الملك ويقول في نفسه كل  
واحد مسرور فحينئذ يولد \* وانا مالي ولد وفي غدا موت واترك  
ملكي وتختي وصيامي وخزائني واموالي \* وتأخذها الغرباء  
وما يذكرني احد قط ولا يبقى لي ذكر في الدنيا \* ثم ان الملك  
عاصم استغرق في بحر الفكر \* ومن كثرة توارد الاحزان والانكار  
على قلبه بكى ونزل من فوق تخته وجلس على الارض يبكي  
ويتضرع \* فلما رآه الوزير والجماعة الحاضرون من اكابر الدولة  
فعل بنفسه ذلك صاحوا على الناس \* وقالوا لهم اذهبوا الى منازلكم  
واستريحوا حتى يفيق الملك مما هو فيه \* فانصرفوا ولم يبق غير  
الملك والوزير \* فلما افاق الملك قبل الوزير الارض بين يديه  
وقد له يا ملك الرمان ما سبب هذا البكاء \* فاخبرني بمن عاداك  
من الملوك واصحاب القلاع او من الامراء وارباب الدولة \* وعرفني  
من بشاتك ايها الملك حتى تكون كلما عليه وتأخذ روحه من  
بين جنبيه \* فلم يتكلم الملك ولم يرفع رأسه \* ثم ان الوزير قبل  
الارض بين يديه دنيا وقال له يا ملك الزمان انا مثل ولدك  
وعبدك \* وقد ربيتني فانا لم اعرف نسب غمك وهمك وجزعك  
وما انت فيه فمن يعرف غيري ويقوم مقامي بين يديك \*  
فاخبرني بسبب هذا البكاء والحزن فلم يتم ولم يفتح فاه ولم يرفع  
رأسه \* ومازل يبكي ويصوت بصوت عال ويروح بنواح زئد ويتأوه

حكاية استخار الوزير فازم بن صالح من الملك عاصم وخبر له ٥٥٧  
وتجهز الوزير للسفر عند سليمان بن داود

والوزير صابر له \* ثم بعد ذلك قل له الوزير ان لم تقل لي  
ما سبب ذلك و الاملت نفسي بين يدك من ساعتي و انت  
تنظر ولا اراك مهموم \* ثم ان الملك عاصم رفع رأسه و مسح  
دموعه و قل يا ايها الوزير الناصح خلني بهمي و غمي قل لي  
في قلبي من الاحزان يكفيني \* فقال له الوزير قل لي ايها الملك  
ما سبب هذا اليك فقال له يجعل لك مخرج طارئ لك و ادرك  
شيئاً من صدح فسكت عن كلامه

### فلما كانت الليلة التاسعة والخمسون بعد السبعائة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان الوزير لما قل للملك عاصم قل  
لي ما سبب هذا اليك فقال له يجعل لك مخرج على يدي \*  
قل له اليك و وزير ان كافي من شوقك من وادعني خذل  
ولا عدل شي \* و اني انا ببيت رحمة كبر و صار عمري نحو عائة  
و ثمانين سنة و لا رقت و لا ذكر و لا اني \* فذات بلد فنوديتم  
بسمي رسمي و بقطع اسمي و يا هذا لغريب نخشي و مكلي و لا  
يدكرني احد ابدا \* فقال الوزير يا ملك الزمان انا كبر منك بمائة  
سنة و لا رقت بول قط \* و سر ازل لك و صار في شمر و عمر و كيف  
بعد انا و انت \* و لكن سمعت خبير سليمان بن داود عاصم سلام  
و ان له رباً عظيماً قدرا على كل شي \* و ينبغي ان اتوجه اليه بحلبد  
و فتلد في ان يسأل ربه عنه ليرزق كل واحد منا بول \* ثم ان  
الوزير تجلس مستر و اخذ ثديته و خذ و اوحده بها ابي سليمان  
بن داود عليهما سلام \* فبدأا كان من امر وزير \* و اما ما كان من

٥٩٨ حكاية وصول الوزير عند ملك سليمان واستقبال أصف بن برخيا له

امر سليمان بن داود عليهما السلام فان الله سبحانه وتعالى اوحى اليه وقال يا سليمان ان ملك مصر ارسل اليك وزيره الكبير بالهدايا واستحف و هي كذا وكذا فارسل اليه وزيرك أصف بن برخيا لاستقباله بالاكرام والازاد في مواضع الازدات \* فاذا حضر بين يديك فقل له ان لملك اوسك يطلب كذا وكذا وان حاجتك كذا وكذا \* ثم اعرض عليه الايمان فحينئذ امر سليمان وزيره أصف ان يأخذ معه جماعة من حاشيته للقائهم بالاكرام والازاد الفاخر في مواضع الاقامات \* فخرج أصف بعد ان جهز جميع اللوازم الى لقائهم \* وسار حتى وصل الى فارس ووزير ملك مصر فاستقبله وسلم عليه واكرمه هو ومن معه الكراما زلدا \* وصار يقدم اليهم ابراد والعلوفات في مواضع الاقامات \* وقل لهم اهلا وسهلا ومرحبا بالضيوف القادسين فابشروا بقضاء حاجتكم وطيبوا نفسا وقروا اعينا وانشرحوا صدورا \* فقال الوزير في نفسه من اخبرهم بذلك \* ثم انه قال لأصف ابن برخيا ومن اخبركم بنا وباغراضنا يا سيدي \* فقال له أصف ان سليمان ابن داود عليهما السلام هو الذي اخبرنا بهذا \* فقال الوزير فارس ومن اخبر سيدنا سليمان قل له اخبره رب السموات والارض واله المخلق اجمعين \* فقال له الوزير فارس ما هذا الا اله عظيم \* فقال له أصف بن برخيا وهل انتم لا تعبدونه فقال فارس وزير ملك مصر نحن نعبد الشمس ونسجد لها \* فقال له أصف يا وزير فارس ان الشمس كوكب من جملة الكواكب المخلوقة لله سبحانه وتعالى \* وحاشا ان تكون ربان الشمس تظهر احيانا ونغيب احيانا وربنا حاضر لا يغيب وهو على كل شيء قدير \* ثم انهم سافروا قبلا حتى وصلوا الى ارض سبا وقرب تحت ملك

حكاية ملاقاته الوزير فارس لسليمان واخبار سليمان من حاله ٩٩ •

سليمان بن داود عليهما السلام • فامر سليمان بن داود عليهما السلام جنوده من الانس والجن وغيرهما ان يسطعوا في طريقهم صفوا فرقت وحش البحر والافيلة واسمورة والقنطرة جميعا • واصطفوا في الطريق صعين وكل جنس انتازت انواعه وحدها • وكذلك النجان كل منهم ظهر للعيون من غير خفاء على صورة شاذة مختلفة الاحول • فوقفوا جميعا صفيين والطيور نشرت اجنحتها على الخلائق لتصلهم • وصارت الطيور في بعض الساعات وبساتين الالحان • فوصلوا الى مصر • ثم شاورهم واما حجبوا على المشي • فقل لهم اذهبوا ادخلوا مصر وامشوا ولا تذكروا منهم فامرهم سليمان بن داود وصار يصيركم منهم احد • ثم ان اصف دخل بينهم فدخل وراءه الخلق اجمعون • ومن جملتهم جماعة وزير ملك مصر وهم خثيون • ولم يروا سقطين حتى وصلوا الى المدينة فابروهم في ذلك الحين وكرمواهم عتبة الاكرام واحضروهم الضيافة بحرية مديدة ثمة • ثم احتضروهم نبي يدي سليمان نبي الله عليه السلام • فدخلوا معه اشدوا ان بة اوا الارض حين بلده • فمعه من ثمنه من اس دونه وذل لا ينبغي ان يسيد الله في الارض الا الله عز وجل خذ في راض والسراويل وغيرهما • ومن اريدكم ان يصف مدينته ولكن لا يفت احد بكم في خلده في وسموا • وسمى الوزير فارس وبعض خدسه وسمى في خلده بعض الاصغر • فمما استقر بهم سلكهم مدواهم الى بيته فابى عنهم ولحق اجمعون من اصعاص حتى كسوا • ثم ان سليمان امر وزير مصر بذكر حاجته المتضا • وقد به بكم ولا تحب شيئا مما حلت بسببه وبك ما حلت لا لقضاء حجة • وانما احرك بها



٦٠٠ حكاية اخيار سليمان للوزير بحال الملك وبحاله واسلام  
انوزير ومن معه

وشي كذا وكذا وان ملك مصر الذي ارسلك اسمه عاصم \* وقد  
صارت له كبراشه ضعيفا ولم يبرقه الله تعالى بوند ذكر ولا انثى  
فصار في النعم ونعم والفكر ليلا ونهارا \* حتى اتفق له انه جلس  
على كرسي ممكنه يوم من الايام و دخل عليه الامراء والوزراء  
و كبروسه \* فأتى بعضهم له واد و بعضهم له والادان وبعضهم له ثلثة  
اولاد وهم يدخلون ومعهم اولاد هم ويقفون في الخدمة \* فتذكر  
في نفسه وقال من فط حزنه يا ترى من يأخذ مملكتي بعد موتي \* وهل  
يأخذها الا رجل غريب واصير انا كائن لم اكن \* فغرق في بحر الفكر  
بسبب هذا ولم يزل متفكرا حزينا حتى فاضت عيناه بالدموع فغطى  
وجهه بالينديل وبكى بكاء شديدا \* ثم قام من فوق سريره وجلس  
على الارض يبكي وينتحب ولم يعلم ما في قلبه الا الله تعالى وهو جالس  
على الارض وادرك شهرزاد الصباح فمكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الموفية للسنتين بعد السبعمائة

قات باغني ايها الملك السعيد ان نبي الله سليمان بن داود عليهما السلام  
لما اخبر الوزير فارسا بما حصل للملك من الحزن والبكاء وما  
حصل بينه وبين وزيره فارس من اوله اني أخره \* قال بعد  
ذلك للوزير فارس هل هذا الذي قلته لك يا وزير صحيح \* فقال  
الوزير فارس يا نبي الله ان الذي قلته حق وصدق \* ولكن يا نبي الله  
لما كنت اتحدث انا والملك في هذه القضية لم يكن عندنا احد  
فلم ولم يشعر بخبرنا احد من الناس فمن اخبرك بهذه الامور كلها \*  
قل له اخبرني ربي الذي يعلم خائنة الاعين وما تخفي الصدور \*

حكاية بشارة سليمان نابنين للملك وللوزير ورجوعه من عند ٢٠١

حينئذ قال الوزير قيس داسي الله ما هذا الأرب كريم عظيم على  
كل شيء فرب \* ثم اسلم الوزير قيس ذو ومن معه \* ثم قال داسي الله  
سليم ان الوزير ان معك كذا وكذا من الخشخاش والجلودا قال  
الوزير نعم \* قال له سليمان قد قبلت منك الجميع ولكي  
وتسببك فستخرج انت ومن معك في المكان الذي نزلتم  
فيه حتى يزيل عنكم تعب السفر \* وفي شد ان نداءه تعالين  
تفضل حاضرك على \* فأتوا به شاة من تعالين رت لاربي  
واسمعه وذاق نخب من سمع \* ثم ان الوزير وسما فشب في  
موضع و بومه في السيل فبين ان شي يوم \* قال له داسي الله  
سليم ان اذا وصلت في السيل فستخرج من صفوان واجتمعت  
انت و اياه وطلعا فوق الشجرة العلوية و افعالا ساكنين \* وذا كان  
بين الصلوات وقد ورد حور من السيل فاستخرجوا و اسطوا  
هذه ك فكل من عبيد من كرس \* رأس الخلد في كرس من رأس  
الأخر كرس من كرس \* وذا رأوا شاة فرب شاة و شاة و شاة  
ثم ارموا في حور و كرس واحد ومن حور فذبحها كرس \*  
و بين من حور و كرس و كرس و كرس و كرس و كرس و كرس  
ثم من حور و كرس و كرس و كرس و كرس و كرس و كرس  
عند السلام احضر خمر و كرس و كرس و كرس و كرس و كرس  
وقال يا وزير قيس ف كرس و كرس و كرس و كرس و كرس  
في واحد منهما فبه من هذين النباين \* ثم قال الوزير سمع الله  
معي من حور حاضرك و ما بقي لك الا ان يسير على بركة الله  
معي \* فان لمك ملا و نصرا يستطير قدومك و عيه دثما  
نظامه مطريق \* ثم ان الوزير قيسا و كرس و كرس و كرس

٦٠٢ حكاية وصول الوزير عند الملك واخباره ببشارة سليمان بالولدين لهما

بين داود عليهما السلام وودعه وخرج من عنده بعد ان  
قبل يديه وسافر بقية يومه و هو فرحان بتضاء حاجته وجد  
في امصر ليلا ونهارا \* ولم يزل مسافرا حتى وصل الى قرب  
مصر فدخل بعض خدامه ليعلم الملك عاصم بذلك \* فلما سمع  
الملك عاصم بقدومه وقضاء حاجته فرح فرحا شديدا هو وخواصه  
وازباب مملكته وجميع جنوده وخصوصا بسلافة الوزير فارس \*  
فلما تلاتي الملك هو الوزير قرجل الوزير وقبل الارض  
بين يديه وبشر الملك بقضاء حاجته على انم الوجوه و عرض  
عليه الالبان والاسلام \* فاسام الملك عاصم وقال للوزير فارس  
روح بيتك واسترح هذه الليلة واسترح ايضا جمعة من الزمان  
وادخل اسمام وبعد ذلك تعال عندي حتى اخبرك بشيء  
تقدير فيه \* فقبل الوزير الارض ونصرف هو وحاشيته و غلمانه  
وخدمته الى دارة واستراح ثمانية ايام \* ثم بعد ذلك توجه  
الى الملك وحدثه بجميع ما كان بينه وبين سليمان بن داود  
عليهما السلام \* ثم انه قل للملك قم وحدك وتعال معي \*  
فقام هو والوزير واخذا قوسيين ونسجين و طلعا فوق الشجرة  
وبعدا ساكنين الى ان مضى وقت الفائلة \* ولم يزل الى قرب  
امصر ثم نزلوا ونظروا فرأيا نعبانين خرجا من اسفل تلك الشجرة \*  
فطروهما الملك واحببهما لانهما اعجبا حين رأهما باطواق  
الذهب \* وقل باوزير ان هذين النعبانين مطوقان بالذهب  
وانه ان هذا شيء عجيب خلنا فمسكهما ونجعلهما في قفص  
ونخرج عليهما \* فقل الوزير هذان خلفهما الله لمنفعتيهما  
فانك انت واحدنا بشيئة وارمى انا واحدا بنشانه \* فرمى الاثنان

حكاية صيد الملك والوزير المتعانين وقتلهما وطبخ لحمهما ٦٠٣ .  
واكل زوجة الملك والوزير منه وحملهما

عليهما بالنشاب فقتلاههما وقطعا من حمة رؤسهما شبرا و من  
جهة اذنا بهما شبرا وبعيا \* ثم ذهبا بالاني الى بيت الملك  
و طلبا الطباخ واعطياه ذلك المحم \* وقال له اطبخ هذا المحم  
طبخا ملبسا بالتقلية والابازير والغرفة في زليتين وهاتهما  
ونعال هنا في الوقت العلاني و الساعة العلانية ولا تبطل  
و ادرك شهر زد اصباح فسدت عن الكلام

فلما كانت الليلة الحادية والستون بعد المبعمة

فت بعني اليه الملك السعد ان ليك وزير لما اعليا  
طباخ لحم المعبانين و ذلا له الطبخ والغرفة في زليتين  
وشاهدا ولا تبطل احد الطباخ المحم و ذشب \*  
بصيح و طخة و من طخة \* ثم بعني اليه  
واحتشها من لدى ليك و وزير \* وحل ليك رايت و وزير  
زليتا و طعنا شه مؤجده و . . . ليك معده \* فباردة  
. . . و دعي و دعي و دعي و دعي \* في ذلك الميلة \*  
فمكث ليك بعد ذلك ثمة \* ثم بعني اليه  
بعول في نفسه يا نري هل لا عري \* ثم بعني \* ثم  
ان زويته كوت حسد سوء من زنام \* و دعي في  
بعنه فعلت انها حمل \* فموتت و بعد لونها و طات واحد  
من الخدام ندين عندها وشو كبرهم وفن له اذشب في الملك  
في اي موصح يكون \* وفن له يا ملك نرين شرب سيدتنا  
طوخ حملها و دعي في بطوها \* فخرج اشد

سريعا و شو فرحان فأمر الملك وحده ويده على خده وهو  
متفكر في ذلك \* فاقبل عليه الخادم وقبل الأرض من يده واخبره  
بحمل زوجته \* فلما سمع كلام الخادم نهض قائما على قدميه ومن  
شدّة فرحه قبل يد الخادم وأمه وخده ما كان عليه واعطاه  
ايا \* وقال لمن كان حاضرا في مجلسه من كان يحبني فلينعن  
عليه فاعطوه من الاهدول و الجواهر و اليهاقيت و الخيل و البغال  
و البساتين شيئا لا يعد ولا يحصى \* ثم ان الوزير دخل في ذلك  
الوقت على الملك وقال يا ملك الزمان انا في هذه الساعة كنت  
قاعدا في البيت وحدي وانا مشغول الخاطر متفكر في شان الحمل \*  
واقول في نفسي يا ترى هل هو حق وان خانون نحبل ام لا \* واذا  
بالخادم دخل عليّ وبشرني بان زوجتي خانون حامل و ان  
الولد قد تحرك في بطنها ونغير لونها \* فمن فرحني خلعت جميع  
ما كان عليّ من القماش واعطيت الخادم اياه واعطيته الف  
دينار وجعلته كبير الخدام \* ثم ان الملك عاصما قل يا وزير ان  
الله تبارك وتعالى انعم علينا بفضله واحسانه وجوده و امتنانه  
وبالدين الشريه \* واكرمنا بكرمه وفضله وقد اخرجنا من الظلمات  
الى انور \* واريد ان افرج على الناس و افرحهم \* فقال له الوزير افعل  
ما تريد فقال يا وزير انزل في هذا الوقت واخرج كل من كان  
في الحبس من اصحاب الجرائم ومن عليهم ديون \* وكل من وقع  
منه ذنب بعد ذلك نجز به بما يستحقه \* و نرفع عن الناس  
الخارج ثلث سنوات وانصب في دائر هذه المدينة مطبخا حول  
البحر \* و أمر الأطباء ان يعلقوا عليه جميع انواع القدر  
و ان يطبخوا سائر انواع الطعام و يديموا الطبخ بالليل و النهار \*

حكاية تولد الابن في بيت الملك والوزير وفرحهما به ٦٠٥

وكل من كان في هذه المدينة وما حولها من البلاد البعيدة والقريبة  
يأكلون ويشربون ويحملون الى بيوتهم \* و الأمر هم ان يخرجوا  
ويبنوا المدينة سبعة ايام ولا يقتلوا حوائثهم ليلا ولا نهارا \*  
فخرج الوزير من وقته وساعته وفعل ما امره به الملك عاصم \*  
فبنوا المدينة والقلعة والابراج احسن ازينسة ولبسوا احسن  
ملبس \* وصار الناس في الكل وشرب ولعب وانشراح ان حصل في  
ليلة من الليالي الطلق تزوج الملك بعد دفته \* فمرايتك عاصم  
ان تحصر كل من في المدينة من عجماء واندكة والادباء  
و رؤساء والمجتمين و اتصال واصحاب الاملام \* فحصروا  
وقعدوا يفتصرون في رمي بحربة في اسافة وهذه اسارة المجتمين  
والمحتشمة \* فجلسوا جميعهم من ظريبن \* ثم ان لملكة وصعت  
غلاما مثل فلانة في ليلة ذبانه \* وخذ وامي حبه و بجبهه  
ومودة ورحوا سورج و قدم كان - سول وقسمو ارض \* وشوا  
الملك ان هذا اليوم مذكر وشو بعد الحربة \* لكن في  
اول عمرة تحري عليه شيء نخاف بذكرك بملك \* قال لهم قولوا  
وبس عبيكم خوف ابدا \* و روا له يا ملك هذا المولود يخرج  
من هذه الارض ويسافر في العربة و يغرق في البحر و يفع  
في بشدة و الاسر و صبق و يسر مدسة شدة كسرة \* ثم  
تحلص منها بعد ذلك و يبلغ مقصوده و يعيش ببه عمرة في  
الطيب عيش و يحكم على العجماء و الملان و يصف في ارض  
عن رعم الاعادي و السداد \* فلما سمع اليك كلام يستحسن  
قال لهم الامر معي و كل شيء كسبه الله بعد على العبد من  
خير و اشر يستوفيه \* و لا انا بعربي عليه من ابوم اي ذك

الف فرج \* ولم يلتفت الى قولهم وخلق عليهم خلعا و على كل من كان حاضرا من الناس وانصرفوا كلهم \* و اذا بالوزير فارس دخل على الملك و هو فرحان و قبل الارض بين يديه \* و قال له يا ملك انشارة فان زوجتي ولدت مولودا في هذا الوقت مثل قلعة \* فقال له لملك يا وزير رح هانه هنا ليتربيان سواء في مصري واجعل زوجة عبد زوجتي تربيان اولادهما سواء مع بعضهما \* فاحضر الوزير زوجته و المولود و سلموهما للدايات و المراضع \* فلما مضى عليهما مبعة ايام احضر وهما بين يدي الملك عاصم \* وقالوا له اي شيء نسميهما فقال لهما الملك سموهما انتم \* فقالوا ما يسمى الولد الا ابوه \* فقال الملك سموا ولدي سيف الملوك باسم جدي و سموا ابن الوزير ساعدا \* ثم خلق الملك على الدايات و المراضع و قال لهما اشفقوا عليهما و ربوهما احسن تربية \* ثم ان المراضع اجتهدن في تربيتهما الى ان صار عمر كل واحد منهما خمس سنين \* فسلم الملك للفقهاء في المكت فعلموهما القرآن و الكتابة اى ان صار عمر كل واحد منهما عشر سنين \* فسلم الملك للمعلمين حتى يعلموهما ركوب الخيل و رمي النشاب و لعب الرمح و لعب الاكرو و علم الفروسية الى ان صار عمر كل واحد منهما خمسة عشر سنة \* فصارا ماهرين في كل الفنون فلم يبق احد يعادلهم في الفروسية \* و صار كل واحد منهما يقاتل في الف و يقوم بهم وحده \* فلما بلغا رشدهما صار الملك عاصم كما ينظر هما يفرح بهما الفرح الشديد \* فلما صار عمرهما عشرين سنة طلب الملك وزيرة فارس في خلوة و قال له يا وزير قد خطر ببالي امر اريد ان افعله و لكن استشيرك فيه \* فقال له

حكاية جعل الملك سيف الملوك ملك وجعل الوزير لساعده وزير ابمكاه ٩٠٧ .

الوزير مهما خطر ببالك فافعله فان رأيك مبارك \* فقال الملك عاصم

يا وزير انا صرت رجلا كبيرا شيئا هزما لابي طعنت في السن \*

و اريد ان اتعد في زورقة لا أعبد الله تعالى و اعطي ملكي

و سلطنتي لولدي سيف الملوك \* فانه صار شابا مليحا كامل الفروسية

و العقل و الادب و الحشمة و الرباسة \* فما تقول ايها الوزير في هذا

الرأي \* فقل الوزير نعم الربأ الذي رأيت و هو رأي مبارك سعيد \*

فاذا فعلت انت هذا فانا لأفعل معك ما تشاء و يكون ولدي ساعدا

وزيرا له \* وانه شب سديح ذو معرفة و رأي و بصيرة فأتى مع بعضهما \*

و نحن نذكر شأنهما و لا ننتهي من في امرهما بل نذكرهما على

الطريق المسقيم \* ثم قل انك عاصم لوزير اكبر نكت و أرسلها

مع السعاة الى جميع الاقاليم و البلاد و الحصون و القلاع التي

فتحنا ايدينا \* و أمر اكبرها ان يكونوا في اشهر السدي في حاضرة

في عيال السدي \* فخرج الوزير ورس من وقت و ساعده و كتب

الى جميع المدن و اصناف السلاطع و من كان تحت حكم السدي عاصم

ان يحضروا جميعهم في شهر السدي \* و أمر ان يحضر كل من في

السدي من مدن و ديار \* ثم ان الملك عاصم بعد مصي -

ملك سدة امر السديين ان يحضروا في وقت السدي \* و ان

يؤبنوها فافعلوا به و ان - صورا تحت السدي الذي لا يبعد

عليه الملك الا في الاعياد \* فجمعوا في السدي جميع من امرهم

و سورا السدي و خرجت اسوار و السدي و ديار و خرج السدي \*

و من في السدي في السدي بسم الله ايرزوا الى السديان \* فبرز

الديار و الوزراء و اصناف السدي و اصناف السديان

و دخلوا في السدي الملك على جري عيادهم و استقروا



٩٠٨ حكاية جعل الملك لسيف الملوک ملکا وجعل الوزیر لساعد وزیرا بمكانه

كلهم في مراتبهم \* فمنهم من قعد و منهم من وقف الى ان  
اجتمعت الناس جميعهم \* و امر الملك ان يمدوا السماء فمدوه  
و اكحوا و شربوا و دعوا للملك \* ثم امر الملك الحجاب ان ينادوا  
في الناس بعدم الذهاب فنادوا و قالوا في المناداة لا يذهب  
منكم احد حتى يسمع كلام الملك \* ثم رفعوا الستور \* فقال الملك  
من احسن فليمكث حتى يسمع كلامي \* فقعد الناس جميعهم  
مطمئنين النفوس بعد ان كانوا خائفين \* ثم قام الملك على  
قدميه و حلقهم ان لا يقوم احد من مقامه \* و قال لهم ايها الاشرار  
و الوزراء و ارباب الدولة كبيركم و صغيركم و من حضر من  
جميع الناس هل تعلمون ان هذه المملكة لي وراثه عن آبائي  
و اجدادي تسوا له نعم ايها الملك كلنا نعلم ذلك \* فقال لهم انا  
و انتم كنا كلنا نعبد الشمس و القمر و رزقنا الله تعالى الايمان  
و انقذنا من الظلمات الى النور و هدانا الله سبحانه و تعالى الى  
دين الاسلام \* و اعلموا اني الآن صرت رجلا كبيرا شيخا هراما عاجزا  
و اريد ان اجلس في زاوية اعبد الله تعالى فيها و استغفره من  
الذنوب الماضية \* و هذا ولدي سيف الملوک حاكم \* و تعرفون انه  
شبه مليح فصيح خبير بالامور عاقل فاضل عادل \* فاريد في هذه  
الساعة ان اعطيه مملكتي واجعله ملکا عليكم عوضا عني \* واجلسه سلطانا  
في مكاي و اتخلي انا لعبادة الله تعالى في زاوية و ابني سيف الملوک  
يتولى الملك و يحكم بينكم \* فاي شيء قلتم كلكم باجمعكم فقاموا  
كلهم و قبلوا الارض بين يديه و اجابوا باسمع و الطاعة \* و قالوا  
يا ملكنا و حامينا و اقم علينا عبدا من عبيدك لا طعننا  
و سمعنا قولك و امننا امرك فكيف بولدك سيف الملوک

حكاية جعل الملك لسيف الملوك ملكا وجعل الوزير لسانه ويرا بمكانه ٩٠٩ .  
 فقد قبلناه ورضينا على العيس والرأس \* تقام الملك عاصم  
 ابن صفوان ونزل من فوق صرير واجلس ولده على التخت  
 الكبير \* ورفع التاج من فوق رأس نفسه ووضعه فوق رأس ولده  
 وشد وسطه بمنطقة الملك \* وجلس الملك عاصم على كرسي  
 مملكته بجانب ولده \* تقام الامراء والوزراء واکابر الدولة وجميع  
 الناس وقبلوا الارض بين يديه \* وصاروا ونوا يقولون لبعضهم  
 هو حقيق بالملك وهو اولى به من الغير \* ونادوا بالامن ودعوا له  
 بالنصر والقبال \* ونثر سيف الملوك الذهب والفضة على رؤس  
 الناس اجمعين وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام  
 الهـ

### فلما كانت الليلة الثانية والستون بعد السبعمائة

فبت بلغني ابنا الملك سعيد ان الملك عاصم لما اجلس  
 ولده سيف الملوك على التخت ودعاه كمل الناس بالنصر والقبال \*  
 نثر الذهب والفضة على رؤس الناس اجمعين \* وخلع الخلع  
 وهب واعطى \* ثم بعد لحظة قام الوزير فارس وقبل الارض  
 وقل يا امراء يا ارباب الدولة هل تعرفون اني وزير ووزاري  
 قديمة من قبل ان يتولى الملك عاصم ابن صفوان \* وهو الآن  
 قد خلع نفسه من الملك ووتى ولده عوض عنه \* قلوا نعم نعرف  
 وزارك انا عن حد قتال ولأن اخلع نفسي واوتي ودي ساعدا  
 هذا \* فنه عاقل فطن خبير فاي شيء نقولون بجمعكم تقابوا لا يصلح  
 وزيرا للملك سيف الملوك الا ولدك ساعد \* ونهما يصلحان  
 بعضهما \* فعند ذلك قام الوزير فارس وقلع صماعة الوزارة

١٠٠ حكاية احضار الملك قدام سيف الملوك البقجة والخاتم والمهر  
والسيف واخذه للخاتم والبقجة واخذ ساعد للسيف والمهر

ووضعها فوق رأس ولده ساعد \* وخط دواة الوزارة قد امه ايضا \*  
وقالت الحجاب والامراء انه يهتق الوزارة \* فعند ذلك قام  
الملك عاصم والوزير فارس وفتحوا الخزان وخلعوا الخلع السنية  
على الملوك والامراء والوزراء واكابر الدولة والناس اجمعين \*  
واعطوا اسفقة والافعام وكتبوا لهم المناشير الجديدة والمراسيم  
بعلمة سيف الملوك وعلمة الوزير ساعد بن الوزير فارس \*  
واقام الناس في المدينة جمعة وبعدها كل منهم سافر الى بلاده  
ومكانه \* ثم ان الملك عاصم اخذ ولده سيف الملوك وساعدا  
ولد الوزير \* ثم دخلوا المدينة وطلعوا القصر واحضروا الخازن دار  
وامروه باحضار الخاتم والسيف والبقجة والمهر \* وقال الملك عاصم  
يا اولادي تعالوا كل واحد منكم يختار من هذه الهدية شيئا  
ويأخذه \* قال من مديده سيف الملوك فاخذ البقجة والخاتم  
ومد ماعليده فاخذ السيف والمهر وقبل يدي الملك وذهب  
الى منازلهما \* فلما اخذ سيف الملوك البقجة لم يفتحها ولم  
ينظر ما فيها بل رماها فوق التخت الذي ينام عليه بالليل  
ثم وساعد وزيره \* وكان من عاداتهما ان يناما مع بعضهما \* ثم  
انهم فرشوا لهما فراش النوم ورقد الاثنان مع بعضهما على فراشهما  
والشموع تضيء عليهما \* واستمرا الى نصف الليل \* ثم انتبه  
سيف الملوك من نومه فرأى البقجة عند رأسه \* فقال في نفسه  
يا نرى اي شيء في هذه البقجة التي اهداها لنا الملك من  
السيف \* فاخذها واخذ الشمعة ونزل من فوق التخت وترك  
ساعدا نائما ودخل الخزانة وفتح البقجة \* فرأى فيها قباضا من

حكاية فتح سيف الملوك البقجة ورويته في ظهر القباء  
صورة بديع الجمال وصفه عليها

هغل الجبان ففتح القباء و فؤده فوجد على البطانة التي من  
داخل في جهة ظهر القباء صورة بنت منقوشة بالذهب \* ولكن  
جمالها شيء عجيب \* فلما رأى هذه الصورة طار عقله من رآه  
و صار محنونا بعشق تلك الصورة و وقع في الارض مغشيا عليه  
و صار يبكي و ينتحب و يلطم على وجهه و صدره و يتبلسا \* ثم  
اشهد هذين البيتين

أَحَبُّ أَوَّلِ مَا يَكُونُ مَجَاحِدُهُ      نَأْيِي بِهِ وَ نَسْوَةِ الْأَقْدَارِ  
حَتَّى إِذَا خَاضَ الْعَتَى لُحْمَ الْهَوَى      جَاءَتْ أُمُورٌ لَا تُطَقُّ كِبَارُ

و ايضا هذين البيتين

لَوْ كُنْتُ أَتَرَى بِالْمَحَبَّةِ هَكَذَا      هِيَ تَسْلُبُ الْأَرْوَاحَ كُنْتُ حَذُورًا  
لِكَيْبِي أَرَمَيْتُ نَيْسِي عَمِيدًا      حَقْلًا يَمُرُّ الْحَبِّ كَيْفَ يَمُرُّ

و لم يزل سيف الملوك ينتحب و يبكي و يلطم على وجهه  
و صدره حتى اتبه الوزير ساعد \* و دأمل العرش فلم ير سيف  
الملوك فرأى شمعة واحدة \* فقال في نفسه اين راح سيف الملوك \* ثم  
اخذ الشمعة و قام بدور في القصر جميعه حتى وصل الى الخزانة  
التي فيها سيف الملوك \* فراه و هو يلمى بكاء شديدا و ينتحب \* فقال  
له يا اخي لاي سبب هذا اسكاه اى شيء حوى لك فحدثني  
واخبرني بسبب ذلك \* و سيف الملوك لم بكلمه و لم يزعج رآه  
بل يبكي و ينتحب و يندق بده على صدره \* فلما رآه ساعد  
على هذه الحادثة قل انا و وزيرك و اخوك و تربيت انا و انت  
و ان لم نيسن من امورك و تصلعني على مرك فعلى من يخرج



حكاية مرض سيف الملوك وأمر الملك أبيه للحكام بمداواته ٦١٣ .

ملوك البجان المؤمنين النازلين بمدينة با بل الساكنين في بستان  
أرم بن عاد الأكبر \* قال الوزير ساعد للملك سيف الملوك يا أخي اتعرف  
من صاحبة هذه الصورة من السماء حتى نفتش عليها \* فقال سيف الملوك  
لا والله يا أخي ما أعرف صاحبة هذه الصورة \* فقال ساعد نعال المرأ  
هذه الكتابة \* فتقدم سيف الملوك وقرأ الكتابة التي على التاج  
وعرف مضمونها \* فصرخ من صميم قلبه و قال آه آه فقال له ساعد  
يا أخي انك انت صاحبة هذه الصورة موحودة واسمها بدبعة الحمل  
وهي في الدنيا فذا اسرع في طلبها من عبر مهله حتى تبلغ مرادك \*  
فبانه عليك يا أخي ان تترك البكم لاجل ان تدخل اهل الدولة  
في خدمتك \* فاذا كان ضحوة النهار فاطلب التجار والفقراء والسواحين  
والمساكين واسألهم عن صفات هذه المدينة \* لعل احدا يبركة الله  
سبحانه وتعالى وعونه يدلنا عليها وعليه سنان أرم \* فلما اصبح اصباح قم  
سيف الملوك وطلع فوق اسخت وشو معدق بلقاء \* لانه لا يقوم ولا  
يقعد ولا ياتيه نوم لا وشوعه \* فاحسب عليه الامراء والوزراء والجنود  
وارباب الدولة \* فلما تم الدوان وانتظم الجمع قال الملك  
سيف الملوك لوزيره ساعد انزلهم وقل لهم ان الملك حصل به  
تشوشت واسه عانت سارحة الآ وشو صعيص \* فطلع الوزير ساعد  
واخبر الساس بما قال الملك \* فلما سمع الملك عاصم ذلك لم يكن  
عليه ولده \* فبعد ذلك دعا بالحكماء وجمعهم ودخل بهم على  
ولده سيف الملوك \* فطروا ابيه وصعوا له اشربة واستمر مرضه  
مدة ثلثة اشهر \* فقال الملك عاصم للحكماء الحاضرين وشو مغناط  
عليهم وبكم د كلاف هل عجزتم كلكم عن مداواة ولدي \* فان  
لم نداوة في هذه الساعة افتنم جميعا \* فقال رئيسهم المـ

## واخبارهم بانه عاشق

يا ملك الزمان اننا نعلم ان هذا ولدك وانت تعلم اننا لانتساهل في مداواة الغريب فكيف بمداواة ولدك \* ولكن ولدك به مرض صعب ان شئت معرفته نذكره لك ونحدثك به \* قال الملك عاصم اي شيء ظهر لكم من مرض ولدي \* فقال له الحكيم الكبير يا ملك الزمان ان ولدك الآن عاشق ويجب من لا سبيل الى وصاله \* فاعتاط الملك عليهم وقال من اين علمتم ان ولدي عاشق ومن اين جاء العشق لولدي \* فقالوا له اسأل اخاه ووزيره ساعدا فانه هو الذي يعلم حاله \* فعند ذلك قام الملك عاصم ودخل في خزانة وحده ودعا بساعد وقال له اصدقني بحقيقة مرض اخيك \* فقال له ما اعلم حقيقةه فقال الملك للسياف خذ ساعدا واربط عينيه واضرب رقبتة \* فخاف ماعد على نفسه وقال يا ملك الزمان اعطني الامان فقال له قل لي ولك الامان \* فقال له ساعد ان ولدك عاشق فقال له الملك ومن معشوقه \* فقال ساعد بنت ملك من ملوك الجان فانه رأى صورتها في قباء من البقعة التي اهداها اليكم سليمان نبي الله \* فعند ذلك قام الملك عاصم ودخل على ابنه سيف الملوك وقال له يا ولدي اي شيء دهاك وما هذه الصورة التي عشتها ولاي شيء لم تخبرني \* فقال سيف الملوك يا ابت كنت استحي منك وما كنت اقدر ان اذكر لك ذلك ولا اقدر ان اظهر احدا على شيء منه ابدا \* والآن قد علمت بحالي فنظر كيف تعمل في مداواتي \* فقال له ابوه كيف تكون الحيلة لو كانت هذه من بنات الانس كنا دبرنا حيلة في الوصول اليها \* ولكن هذه من بنات ملوك الجان ومن يقدر عليها الا اذا كان

حكاية نصيحة الملك لسيف الملوك وعدم قبوله لها وصغرة التي بلاد الصين ٩١٥ .

سليمان بن داود وانه هو الذي يقدر على ذلك • ولكن يا ولدي قم في هذه الساعة و قو روحك واركب ورج الى الصيد والغنص واللعب في الاميدان واشتغل بالاكل والشرب واصرف الهم والغم عن قلبك و انا اجي لك بمائة بنت من بنات الملوك • و مالک حاجة ببنيات اسحان الذين ليس لنا قدرة عليهم ولا هم من جنسنا • فقال له انا ما انركها ولا اطالب غير ها • فقال له كيف يكون العمل يا ولدي فقال له ابنه احضر لما جميع التجار والمصرفين والسواحين في البلاد سألهم عن ذلك • معل انه يدانا على بستان ارم وعلى مدينة بابل • فمر الملك عاصم ان يحضر كل تاجر في المدينة وكل غريب فيها وكل رئيس في البحر • فلما حضروا سألهم عن مدينة بابل وعن جزيرتها وعن بستان ارم • فما احد منهم عرف هذه الصفة ولا اخبر عنها بخبر • وعند انتفاض المجلس قال واحد منهم يا سيدي الرب ان كنت تريد ان نعرف ذلك فعليك ببلاذ اصين • فونها مدينة كبيرة ولعل احدا منها يدلك على مقصودك • ثم ان سيف الملوك قر يا ابي حزم لي مركبا للسفر الى بلاد الصين • فقد نه سوء لملك عاصم يا ولدي ابلس انت علي كرسي مملكك واحكم في برعية و انا اسافر الى بلاد الصين واسضي اي هذا الامر بنفسي • فقال سيف ملوك يا ابي ان هذا الامر منعني بي وما يقدر احد ان يعش عليه مثلي • و اي شيء بحري اذا كنت تعطيني اذا نامر فاسافر وانغرب مدة من الزمن • فن وجدت لها خبرا حصل سمعه وان لم اجل لها خبرا يتون في استر اشراج صدي ونشاط خاطري ويهون امري بسبب ذلك • وان عشت رجعت اليك سالما و ادرك شهر زاد اصبح فسكت عن الكلام المباح



## فلما كانت الليلة الرابعة والستون بعد السبعمئة

فأتت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف الملوك قال لوالده  
الملك عاصم جهزي مركبا لاسافر فيها الى بلاد الصين حتى  
افتش على مقصودي \* فان عشت رجعت اليك سالما \* فنظر الملك  
الى ابنه فلم ير له حيلة غير انه يعمل له الذي يرضيه \* فاعطاه  
اذنا بالسفر و جهز له اربعين مركبا وعشرين الف مملوك غير الاتباع  
واعطاه اموالا وخزائن وكل شيء يحتاج اليه من آلات الحرب \*  
وقال له سافريا ولدي في خير و عافية وسلامة وقد  
استودعتك عند من لا تخيب عنده الودائع \* فعند ذلك ودعه  
ابوه وامه وشجعت المراكب بالماء والزاد والسلاح والعساكر \*  
ثم هافروا ولم يزا لوا مسافرين حتى وصلوا الى مدينة الصين \*  
فلما سمع اهل الصين انه وصل اليهم اربعون مركبا مشحونة  
بالرجال والعدد والسلاح والذخائر اعتقدوا انهم اعداء جاوا  
الى قتالهم وحصارهم \* فقفلوا ابواب المدينة و جهزوا المنجنيقات \*  
فلما سمع الملك سيف الملوك ذلك ارسل اليهم مملوكين  
من مماليكه الخواص \* وقال لهم امضوا الى ملك الصين وقولوا  
له ان هذا سيف الملوك ابن الملك عاصم جاء الى مدينتك  
ضييفا ليتعرج في بلادك مدة من الزمان ولا يقاتل ولا يخاصم \*  
فان قبله نزل عندك و ان لم نقبله رجع ولا يشوش عليك  
ولا على اهل مدينتك \* فلما وصل المماليك الى المدينة  
قالوا لاهلها نحن رسل الملك سيف الملوك \* ففتحوا لهم الباب  
و ذهبوا بهم واحضروهم عند ملكهم \* وكان اسمه ثغور شاه

وكان بينه وبين الملك عاصم قبل تاريخه معرفة \* فلما سمع ان الملك القادم عليه هو سيف الملوك ابن الملك عاصم \* خلع على الرسل و امر بفتح الابواب و جهز الضيافات و خرج بنفسه مع خواص دوايد و جاء الى سيف الملوك و تعانقا \* وقال له اهلا و سهلا و مرحبا بمن قدم علينا و انا مملوكك و مملوك ابيك \* و تدبطني بين يديك وكلما تطلبه يحضر اليك و قدم له الضيافات و رزق في مواعيد الاوقات \* و ركب الملك سيف الملوك و ساعد وزيره و سعه خواص دوتهم و رتبته اعساكر و ساروا من سائل البحر الى ان دخلوا امدبسة \* و ضربت الكامات و دبت الشباير و اقاموا فيها مدة اربعين يوما في ضيافات حسنة \* ثم بعد ذلك قال له يا ابن اخي كيف حالك هل اعجبتك بلادي \* فقال له سيف الملوك ادم الله تعالى تشريفها لك ايها النبت \* فقال ليك فدورس ما جاءك الاحابة طرأت لك و اي شئ تريد من بلادي ونا نصيه لك \* فقال له سيف الملوك يا ملك ان خديتي عجب و هو اني عشقت صورة بدع الجمال \* فكن ملك نصين رحمه له و شقة عليه و قل له و ماتريد الآن يا سيف الملوك \* فقال له اريد منك ان تحضري جميع اسواحين و مسافرين و من به عادة بالاسفار حتى اسألهم عن صاحبة هذه الصورة \* لعل احدا منهم يخبرني بها \* فارسل الملك فغمر شاه النواب و اسباب و الاعوان و امرهم ان يحضروا جميع من في ايسلاد من اسواحين و المسافرين \* فحصرهم و كانوا جماعة كثيرة فاحتمعوا عند الملك فغمر شاه \* ثم سأل الملك سيف الملوك عن مدينة بابل وعن

بستان ارم فلم يرد عليه احد منهم جوابا \* فتخير الملك  
 سيف الملوك في امره \* ثم بعد ذلك قال واحد من الرؤساء  
 البحرية ايها الملك ان اردت ان تعلم هذه المدينة و ذلك  
 البستان فعليك بالجزائر التي في بلاد الهند \* فعند ذلك امر  
 سيف الملوك ان يحضروا المراكب ففعلوا و نقلوا فيها المساء  
 و الزاد و جميع ما يحتاجون اليه \* و ركب سيف الملوك و ساعد  
 وزيره بعد ان و دعوا الملك فغمر شاه \* و سافروا في البحر مدة  
 اربعة اشهر في ربيع طيبة سالمين مطمئنين \* فاتفق ان خرج عليهم  
 ربيع في يوم من الايام و جاءهم الموج من كل مكان \* و نزلت  
 عليهم الامطار و تغير البحر من شدة الريح \* ثم ضربت المراكب  
 بعضها بعضا من شدة الريح فانكسرت جميعها وكذلك الحراقات  
 و غرقتوا جميعهم \* و بقي سيف الملوك مع جماعته من  
 مماليكه في حراقة \* ثم سكت الريح و مكن بقدرة الله تعالى  
 و طلعت الشمس ففتح سيف الملوك عينه فلم ير شيئا من  
 المراكب ولم ير غير السماء و الماء و هو و من معه في  
 الحراقة \* فقال لمن معه من مماليكه اين المراكب  
 و الزوارق الصغيرة و اين اخي ساعد \* فقالوا له يا ملك الزمان  
 لم يبق مراكب ولا زوارق ولا من فيها فانهم غرقوا كلهم  
 و صاروا طعاما للسمك \* فصرخ سيف الملوك و قال كلمة لا ينجح  
 قائلها و هي لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* و صار يلطم  
 على وجهه و اراد ان يرمي نفسه في البحر فمنعته المماليك \*  
 و قالوا له يا ملك اي شيء يفيئك من هذا فانت الذي فعلت  
 بنفسك هذه النعمال \* ولو سمعت كلام ابيك ما كان جرى عليك

من هذا شيء \* ولكن كل هذا مكتوب من التسليم بأرادة باري  
النسم و ادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المنسب

### فلما كانت الليلة الخامسة والستون بعد السبعائة

قالت بلغني ايها لملك السعيدان سيف الملوك لما اراد ان يرسي  
نفسه في البحر منعه المماليك وقالوا له اي شيء يفيدك من هذا  
فانت الذي فعلت بنفسك هذه افعال \* ولكن هذا شيء مكتوب من  
القدم بأرادة باري النسم حتى يستوفي العبد ما كتب الله عليه \* وقد  
قل امسحون لايك عبد ولادتك ان ابك هذا تجري عليه  
الشدايد كلها وحيثما ليس لنا حيلة الا الصبر حتى يفرج الله علينا  
الكرب الذي نحن فيه \* فقال سيف الملوك لا حول ولا قوة الا بالله  
العلي العظيم لا معز من قضاء الله تعالى ولا مهرب \* ثم انه تنهد  
واشد هذه الايام

تَحَدَّثْتُ بِالرَّحْمَنِ لَا تُشْكِكْ فِي أَمْرِي وَأَنْدَكِي التَّوَسَّأْتُ مِنْ حَسْبِ لَأَدْرِي  
نَسَا صَبْرٌ حَتَّى تَعْلَمَ النَّاسُ أَيْبِي صَبَرْتُ عَلَى شَيْءٍ أَمْرٌ مِنْ أَسْوَ  
وَمَا حَمَلْتَنِي فِي لَأَمْرٍ قَدَا وَتَيْمًا فَوْضُ أَحْوَابِي إِلَى صَاحِبِ الْأَمْرِ

ثم غرق في بحر الافكار وجرت دموعه على خده كالمدار ونام  
ساعة من النهار \* ثم استفاق وطلب ثيابا من الاكل و كل حتى  
اكمن و رفعوا الزاد من قدامه والوزرق سائر بهم ولم يعلموا ان  
اي حفة يتوجه بهم \* ولم ينزل يسير بهم مع الامواج والرياح ليلا  
ونهارا مدة مدبرة من الزمان \* حتى فرغ منهم الزاد وذهلوا عن  
الارشاد وصاروا في اشد ما يكون من الجوع والعطش والقلق \* واذا

بجزيرة قد لا حت لهم على بعد فصارت الارباح تسوقهم الى ان وصلوا اليها وارسوا عليها وطلعوا من الزورق وتركوا فيه واحدا \* ثم توجهوا الى تلك الجزيرة فرأوا فيها فراكه كثيرة من سائر الالوان فاكلوا منها حتى اكتفوا \* واذا بشخص جالس بين تلك الاشجار طويل الوجه وروينه عجيبة ابيض المحية والبدن \* فنادى بعض المماليك باسمه وقال له لا تأكل من هذه الفواكه لانها لم تستو وتعال عندي حتى اطعمك من هذه الفواكه المستوية \* فنظر اليه المملوك وظن انه من جملة العرقى الذين عرقتوا وطلع على هذه الجزيرة ففرح برويته هاية الفرح ومشى حتى وصل قريبا منه \* وذلك المملوك لا يعلم الذي قدر عليه في الغيب وما هو مسطر على جبينه \* فلما صار ذلك المملوك قريبا منه وثب عليه ذلك الرجل لانه مارد وركب فوق اكتافه ولف احده رجله على رقبته والاخرى ارجاها على ظهرة \* وقال له امش مابقي لك مني خلاص وانت بقيت حماري \* فصاح ذلك المملوك على رفقاؤه وصار يبكي ويقول واسيداه اخرجوا وانجوا بانفسكم من هذه الغابة واهربوا \* لان واحدا من سكانها وركب فوق اكتافني وان البقية يطلبونكم وبربـدون ان يركبوكم منلي \* فلما سمعوا ذلك الكلام الذي قنه المملوك هربوا كلهم ونزلوا في الزورق فتبعوهم في البحر وقالوا لهم اين تذهبون تعالوا افعدوا عندنا ولنركب فوق ظهوركم ونطعمكم ونسقيكم وتبقوا حميرنا \* فلما سمعوا منهم هذا الكلام اسرعوا بالسير في البحر الى ان بعدوا عنهم وتوجهوا متوكلين على الله تعالى \* ولم يزلوا كذلك مدة شهر حتى بانت لهم جزيرة اخرى فطلعوا في تلك الجزيرة فرأوا فيها فراكه مختلفة الانواع \* فاشتغلوا باكل الفواكه واذا هم بشي

حكاية وصول سيف الملوك الى جزيرة اخرى ولخلع الملوك لثيهم ٩٢١ .  
وهروب سيف الملوك الى جزيرة اخرى

## وهروب سيف الملك الى جزيرة اخرى

في الطريق يلوح على بعد فلما قربوا منه نظروا اليه فرأوه بهج المنظر  
مرميا مثل عامود من فضة فلكزه مملوك برجله \* واذا هو شخص  
طويل العينين مشقوق الرأس وهو مختف تحت إحدى أذنيه لانه  
كان اذا نام يحيط اذنه تحت رأسه ويتغطى بالأذن الاخرى \* ثم  
خطف ذلك المملوك الذي لكزه وراح به في وسط الجزيرة \*  
فاذا هي كلها غيلان يا كلون بني آدم \* ثم ان ذلك المملوك  
صاح علي رفاقه وقال لهم فوزوا بآدمكم فان هذه الجزيرة  
جزيرة الغيلان يا كلون بني آدم ويريدون ان يقطعوني وبأكلوبي \*  
فلما سمعوا هذا الكلام ولّوا معرضين ونزلوا من البراس الزورق  
ولم يجمعوا من هذه العواكه شيئا وساروا مدة ايام \* فاتفق انه  
ظهرت لهم برضا من الايام جزيرة اخرى فلما وصلوا اليها وجدوا  
فيها جبلا عاليا طلعوا في ذلك الجبل فأروا فيه شدة كثيرة  
الاشجار وهم حياء فاستعملوا باكل العواكه فلم يشعروا اذ وفد خروج  
لهم من بين الاشجار اشخاص هائلة المطر طوال طول كل واحد  
منهم خمسون ذراعا وايابه خارطة من فمه مثل ابياب مدخل \*  
واذا هم بشخص جالس على قطعة لباد اسود فوق صخرة من  
الحجر وحواليه النجوم وهم جماعة كثيرة ومعهم في خلدته  
دجاجة هؤلاء النجوم واخذوا سيف املاك وممالكهم واقنعوهم  
بين يدي ملكهم وقتلوا اناقيبا هذه الطيور بين الاشجار وكان  
الملك جائعا فاخذ من الممالك اثنين وذبحهما واكلهما وادرك  
شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المـــــــــــــباح

٩٢٢ حكاية حبس سيف الملوك مع مماليكه عند ملك الزنوج في القفص

### فلما كانت الليلة السادسة والستون بعد السبعمائة

قت بلغني ايها الملك السعيد ان الزنوج لما اخذوا الملك  
سيف الملوك ومماليكه اوقفوهم بين يدي ملكهم وقالوا له  
يا ملك انا لقينا هذه الطيور بين الاشجار فاخذ ملكهم مملوكين  
وذبحهما واكلهما فلما رأى سيف الملوك هذا الامر خاف  
على نفسه وبكى ثم انشد هذين البيتين

أَلَفَ الْحَوَادِثُ مُهْجَتِي وَآلَفْتُهَا      بَعْدَ التَّنَافُرِ وَالْكَرِيمِ الْوَفُ  
لَيْسَ الْهَمُّومُ عَلَيَّ صِنْعًا وَاحِدًا      عِنْدِي بِحَمْدِ اللَّهِ مِنْهُ الْوَفُ

تم تهجد وانشد ايضا هذين البيتين

وَمَانِي الدَّهْرُ بِالْأَزْرَاءِ حَتَّى      فُؤَادِي فِي غِشَاءٍ مِنْ نِبَالٍ  
فَصِرْتُ إِذَا آصَا بَتْنِي سِهَامٌ      نَكَسَرَتِ النَّصَالُ عَلَى النَّصَالِ

فلما سمع الملك بكاءه وتعديده قال ان هؤلاء طيور مليحة الصوت  
والنغمة قد اعجبته اصواتهم \* فاجعلوا كل واحد منهم في قفص  
فحطوا كل واحد منهم في قفص وعلقوهم على رأس الملك ليسمع اصواتهم \*  
وصار سيف الملوك ومماليكه في الاقفاص والزنوج يطعمونهم  
ويسقونهم \* وهم ساعة يبكون وساعة يضحكون وساعة يتكلمون  
وساعة يسكتون \* كل هذا وملك الزنوج يتلذذ باصواتهم ولم  
يزالوا على تلك الحالة مدة من الزمان \* وكان للملك بنت متزوجة  
في جزيرة اخرى فسمعت ان اباهما عنده طيور لها اصوات مليحة  
فارسلت جماعة الى ابيها تطلب منه شيئا من الطيور فارسل اليها  
ابوها سيف الملوك وثلاثة مماليك في اربعة اقفاص مع القاصد

حكاية ارمال الملك لسيف الملوك وثلاثة مماليك في الاكلان ٩٢٣  
عند بنته في جزيرة اخرى

الذي جاء في طلبهم \* فلما وصلوا اليها ونظرتهم اعجبوها فاصرت  
ان يطلعوهم في موضع فوق رأسها \* فدار سيف الملوك يتعجب  
مما جرى له ويتفكر ما كان فيه من العجز وصاريبيكي على نفسه  
والمماليك الثلاثة ييكون على انفسهم \* كل هذا وبنت الملك تعتقد  
انهم يغنون \* وكانت عانة بنت الملك اذا وقع عندها احد من بلاد  
مصر او من غيرها واعجبها يصير له عندها مريد عظيمه \* وكان  
بقضاء الله تعالى وفدرة انها سمأت سيف الملوك اعجبها حسه وحماله  
وقد اعتداله فاصرت باكرامهم \* وانفق انها اختلت يوما من ليلام بسيف  
الملوك وطلبت منه ان يجمعها قايي سيف الملوك ذلك \* وقال  
لها يا سيدتي انا رجل غريب وبحب الذي اهواه كثير وما ارضى  
بغير وصاله \* فصارت بنت الملك تلاحظه وتراوده فسمع منه وسم  
بقدر ان تدنوه ولا ان يصل اليه بحال من الاحوال \* فلما اعياها  
امر غضبت عنه وعلى صماليكه وامره من ليلاموها وبنقلوا  
ايها الموم والمط \* فمضوا على هذه الحدة ارح سوات فاعيا  
سيف الملوك ذلك الحال وارحل بتشمع عند الملك عسى ان  
نعتقهم ويهضوا في حال سبيلهم وبستر بحوامها هم فيه \* وازسلت  
احضرت سيف الملوك وقالت له ان واقتي على عريضي اعزمتك من  
الذي انت فيه وتزوج لبلاد سالما عنما \* وما رأت تضرع اليه  
وتأخذ بخاطره فلم يجبهها في موصودها \* فاعرضت عنه مغصه وصار  
سيف الملوك والمماليك عندها في الجزيرة على ذلك الحدة \*  
وعرف اهلها انهم طيور بنت الملك فلم يتجسس احد من اهل  
المدية على ان يشر شيء \* وصار قلب بنت الملك مطمئا عليهم



٦٢٤ حكاية مشاورة سيف الملوك مع المماليك لأجل الهروب  
من عند بنت الملك

وتحقت انهم ما بقي لهم خلاص من هذه الجزيرة \* فصاروا يغيبون عنها اليومين والثلاثة ويدورون في البرية ليجمعوا الحطب من جوانب الجزيرة وياً توابه الى مطبخ بنت الملك \* فمكثوا على هذه الحالة خمس سنوات \* فتمنى ان سيف الملوك تعد هو ومماليكه يوماً من الايام على ساحل البحر يتحدثون فيما جرى لهم \* فالتفت سيف الملوك فرأى روحه في هذا المكان هو ومماليكه \* فتذكر امه واباه واخاه ساعداً وتذكر العز الذي كان فيه فيكى وزاد في البكاء والنحيب وكذلك المماليك بكوا مثله \* ثم قال له المماليك يا ملك الزمان الى متى نبكي والبكاء لا يفيد وهذا امر مكتوب على جباهنا بتقدير الله عز وجل \* وقد جرى القلم بما حكم وما ينفعنا الا الصبر لعل الله سبحانه وتعالى الذي ابتلانا بهذه الشدة يفرجها عنا \* فقال لهم سيف الملوك يا اخوتي كيف نعمل في خلاصنا من هذه الملعونة ولا ارى لنا خلاصاً الا ان يخلصنا الله منها بفضله \* ولكن خطر بيالى انا نهرب ونستريح من هذا التعب \* فقالوا له يا ملك الزمان اين نروح من هذه الجزيرة وهي كلها غيلان ياكلون بني آدم وكل موضع توجهنا اليه وجد ونا فيه \* فاما ان ياكلونا واما ان يأسرونا ويردونا الى مواضعنا وتغضب علينا بنت الملك \* فقال سيف الملوك انا اعمل لكم شيئاً لعل الله تعالى يساعدنا به على الخلاص ونخلص من هذه الجزيرة \* فقالوا له كيف تعمل فقال لقطع من هذه الاخشاب الطوال ونقتل من قشرها حبالا ونربط بعضها في بعض ونجعلها فُلُكاً ونرميه في البحر ونملأه من تلك الفاكة ونعمل له مجاديف وننزل فيه \* لعل الله تعالى ان يجعل لنا به

به فرجا فانه على كل شي قدير \* وعسى الله ان يرزقنا الريح الطيب  
الذي يوصلنا الى بلاد الهند ونخلص من هذه الملعونة \* فقالوا له  
هذا رأي حسن و فرحوا به فرحاً شديداً \* وقاموا في الوقت والساعة  
يقطعون الاخشاب لعمل الملك \* ثم قتلوا الحبال لربط الاخشاب  
في بعضها واستمروا على ذلك مدة شهر \* وكل يوم في آخر  
النهار يأخذون شيئاً من الحطب و يروحون به الى مطبخ بنت  
الملك و يجعلون بقة النار لاشتغالهم في صنع الملك الى ان  
انموت و ادرك شهر رجب الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السابعة والستون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان سيف الملوك و ممالكه  
لما قطعوا الاخشاب من الجزيرة و قتلوا الحبال و بطوا الملك الذي  
هملوه \* فلما قدغوا من عمله موت في البحر و وسقوه من اعواكه  
التي في الجزيرة من ملك الاشجار \* ونهضوا في آخر يومهم  
ولم يعلموا احداً بما فعلوا \* ثم ركبوا في ذلك الملك و ساروا  
في البحر مدة اربعة اشهر \* ولم يعلموا اين يذهب بهم و فرغ  
منهم الزبد و صاروا في اشياء يكون من الجوع و عطش \* و اذا  
بالبحر قد ارفع و ازيد و طلع له امواج عالية فقل عليهم تمساح  
هائل و مديد و خطف مملوكاً من اممهم و بلعه \* فسموا رؤس  
سيف الملوك ذلك التمساح فعمل المملوك ذلك العمل بكيده  
شديداً \* و صار في الملك هو و المملوك اسقى وحدهما و بعدا  
عن مكان التمساح و هما خائفان \* ولم يزل كذلك حتى طعم له  
يوماً من الايام جبل عظيم هائل عال شاهق في الهواء \* فسموا

## منفردا الى جزيرة القرود

وظهر لهما بعد ذلك جزيرة فجدا في السير اليها وهما مستبشران بدخولهما الجزيرة \* فبينما هما على تلك الحالة واذا بالبحر قد هاج وعلت امواجه و تغيرت حالاته فرفع تمساح رأسه و مديده فاخذ الملوك الذي بقي من مماليك سيف الملوك وبلعه \* فصار سيف الملوك وحده حتى وصل الى الجزيرة وصار يعالج الى ان صعد فوق الجبل و نظر فرأى غابة فدخل الغابة و مشى بين الاشجار \* و صار يأكل من الفواكه فرأى الاشجار قد طلع فوقها ما يزيد عن عشرين قردا كبارا كل واحد منهم اكبر من البغل \* فلما رأى سيف الملوك هذه القرد حصل له خوف شديد \* ثم نزلت القرد واحدا طوابه من كل جانب و بعد ذلك ساروا امامه و اشاروا اليه ان يتبعهم و مشوا \* فمشى سيف الملوك خلفهم و ما زالوا سائرين و هو تابعهم حتى اقبلوا على قلعة عالية البنيان مشيدة الاركان \* فدخلوا تلك القلعة و دخل سيف الملوك وراءهم فرأى فيها من سائر التحف و الجواهر و المعادن ما يكل عنه وصف اللسان \* و رأى في تلك القلعة شابا لانبسات بعرضيه لكنه طويل زائد الطول \* فلما رأى سيف الملوك ذلك الشاب استأنس به ولم يكن في تلك القلعة غير ذلك الشاب من البشر \* ثم ان الشاب لما رأى سيف الملوك اعجبه عاية الاعجاب فقال له ما اسمك و من اي البلاد انت و كف وصلت الى هنا فاخبرني بحديثك و لا تكلم منه عنى شيئا \* فقال له سيف الملوك انا و الله ما وصلت الى هنا بشاطري و لا كان هذا المكان مقصودي وانا لا اقدر ان اسبر من مكان الى مكان حتى انال مطلوبي \* فقال له

حكاية بيان سيف الملوك جميع ما جرى له من المصائب  
عند ملك القرو

الشاب وما مطلوبك فقال له سيف الملوك انا من بلاد مصر واسمي  
سيف الملوك واني اسمي الملك عاصم بن صفوان \* ثم انسه  
حكى ما جرى له من اول الامر الى آخره \* فقام ذلك الشاب  
في خدمه سيف الملوك وقال يا اميرك الزمان انا كنت في مصر  
وسمعت بانك سافرت الى بلاد الصين \* وابن هذه البلاد من بلاد  
الصين ان هذا لشئ عجيب و مرعوب \* فقال له سيف الملوك  
كلامك صحيح ولكن سافرت بعد ذلك من بلاد الصين الى بلاد الهند \*  
فخرج علينا ريح وهاج البحر وكسرت جميع المراكب التي كانت  
معي وذكر له جميع ما جرى له الى ان قال وقد وصلت اليك  
في هذا المكان \* فقال له الشاب يا ابن الملك يكفي ما جرى لك  
من هذه الغربة وشدائدها \* وان هذا الذي وصفت لي هذا  
المكان فتعبد عدي لاسمك في ان اموت وتكون امة  
مكاتب هذا الامر \* وان هذه حادثة في لا تعرف بها احد  
في هذه القرو \* قال له سيف الملوك طمأنينة \* فقال  
سيف الملوك اني قد اذن بعد في مكان حتى تعطيني حستي  
و في طرف من المدينة \* سأل عن عروسي هل الله يهمني  
مبادي او يكون معي ابن سمن \* علي فاعوت \* ثم ان الشاب  
امنت ابي قود و اثار اليه فعبد بعد ساعة \* ثم اني و معه قود  
مشدودة اوسط بالعوط سحرير و قد صوا السماء و وضعوا فيه نجوماته  
صحفة من الذهب والفضة و فيها من سائر الاطعمة \* وصارت  
القرود واقفة على عانة لانبياع بين ابدى الملوك \* ثم اشار  
للمجرب بالقعود فعدوا و وقع ابدى عادته اخدمة ثم اكلوا حتى

٦٨٤ - حكاية ضيافة ملك القروء لسيف الملوك ورقص القروء قدماهما

اكتفوا \* ثم رفعوا السماط واتوا بطشوط واباريق من الذهب فغسلوا ايديهم \* ثم جاؤا باواني الشراب نحو اربعين أنية كل أنية فيها نوع من الشراب فشربوا وقلدقوا وطربوا وطاب وقتهم وجميع القروء يرقصون ويلعبون وقت اشتغال الأكلين بالاكل \* فلما رأى سيف الملوك ذلك تعجب منهم ونسي ماجرى له من الشدائد وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثامنة والستون بعد السبعمئة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان سيف الملوك لما رأى فعل القروء ورقصهم تعجب منهم ونسي ماجرى له من الغريبة وشدائد ها \* فلما كان الليل اوقدوا الشموع ووضعوها في الشمعدانات الذهب والفضة \* ثم اتوا باواني النقل والفاكهة فاكلوا \* ولما جاء وقت النوم فرشوا لهم الفرش وناموا \* فلما اصبح الصباح قام الشاب على عادته وتبّه سيف الملوك وقال له اخرج رأسك من هذا الشباك وانظر اي شيء هذا الواقف تحت الشباك \* فنظر فرأى قروءا ملأت الفلا الواسع والبرية كلها \* وما يعلم عدد تلك القروء الا الله تعالى \* فقال سيف الملوك هؤلاء قروء كثيرون قد ملؤا الفضاء ولاي شيء اجتمعوا في هذا الوقت \* فقال له الشاب ان هذه عادتهم وجميع ما في الجزيرة قد اتى وبعضهم جاء من سفر يومين او ثلاثة ايام \* فانهم يا تون في كل يوم سبت ويقفون هنا حتى انتبه انا من منامي واخرج رأسي من هذا الشباك \* فحين يبصرونني يقبلون الارض بين يدي ثم ينصرفون الى اشغالهم \* واخرج رأسه من الشباك حتى رآوه \* فلما نظروه قبلوا الارض بين يديه وانصرفوا \* ثم ان سيف الملوك فعل

• ١٢٩ حكاية صغر سيف المملوك من جزيرة القرود ووصوله الى  
قصر يافث بن نوح عليه السلام

عند اشاب مدة شهر كامل و بعد ذلك ودعه وصاقر • فامر الشاب  
نعرا من القرود نكحوا لمائة قرد بالسفر معه فسافروا في خدمة  
سيف المملوك مدة سبعة ايام حتي اوصلوه الى آخر جرائرهم • ثم  
ودعوه ورحعوا الى اماكنهم وصاقر سيف المملوك وحسده في  
اجبال والتلال والبراري والغار مدة اربعة اشهر • يوما يجمع ويوما  
يشبع و يوما يأكل من الحشيش ويوما يأكل من ثمر الاشجار • وصار  
يتندم على ما فعل بنفسه و على خروجه من عند ذلك الشاب •  
واراد ان يرجع اليه على اثره فرأى شجرا اسود يلوح على بُعد • فقال  
في نفسه هل هذه بلدة سوداء ام كيف الحال ولكن لا ارجع  
حتى انظراي شي هذا الشبح • فلما قرب منه رآه تقصرا عالي البيان وكان  
الذي بناه يافث بن نوح عليه السلام • وهو القصر الذي ذكره  
الله تعالى في كتابه العزيز بقوله وَشَرُّ مُعْطَلَةٍ وَنَصْرٍ مَشْبَدٍ • ثم ان  
سيف المملوك جلس على باب القصر و قال في نفسه يا ترى ما شأن  
داخل هذا القصر ومن فيه من المملوك فمن يخبرني بحقيقة الامر  
وهل مكّنه من الانس او من الجن • فبعد يتعذر ساعة زمانه و لم  
يجد احدا يدخله ولا يخرج منه • فقام بمشي وهو صوكل على  
الله تعالى حتى دخل القصر وعدّ في طريقه سعة دهايز فم بر احد •  
و نظر على بيمينه ثلثة ابواب و قد امه باب عليه سترة مسمومة •  
فتقدم الى ذلك الباب ورفع السترة بيده و مشى داخل الباب • واذا  
هو بايوان كبير مفروش بالبسط الحريري • وفي صدر ذلك الايوان  
تحت من الذهب و عليه بنت جالسة وجهها مثل القمر • وعليها  
ملبوس المملوك وهي كالعروس في ليلة زفافها • وتحت السترة

٩٣٨ حكاية ملاقات سيف الملوك مع دولة خاتون في القصر

وسؤال بعضهما من بعض في احوالهما

اربعون سماطا وعليها صحاف الذهب و الفضة وكلها ملائنة بالاطعمة  
الفاخرة \* فلما رأها سيف الملوك اقبل عليها وسلم فردت عليه السلام  
وقلت له هل انت من الانس او من الجن \* فقال انا من خيار  
الانس فاني ملك بن ملك فقالت له اي شيء تريد دونك و هذا  
الطعام \* و بعد ذلك حدثني بحديثك من اوله الى آخره وكيف  
وسلت الى هذا الموضع \* فجلس سيف الملوك على السماط وكشف  
المكبة عن السفرة وكان جائعا واكل من تلك الصحاف حتى شبع  
وغسل يده و طلع على التخت و قعد عند البنت \* فقالت له من انت  
وما اسمك ومن اين جئت ومن اوصلك الى هنا \* فقال لها سيف الملوك  
اما انا فحديثي طويل فقالت له قل لي من اين انت وما سبب  
مجيئك الى هنا وما مرادك \* فقال لها اخبريني انت ما شأنك وما  
اسمك ومن جاء بك الى هنا ولاي شيء انت قاعدة في هذا المكان  
و حدك \* فقالت له البنت انا اسمي دولة خاتون بنت ملك الهند  
وابي ساكن في مدينة سرندب \* ولابي بستان مليح كبير ما في بلاد  
الهند و اطارها احسن منه \* و فيه حوض كبير فدخلت في ذلك  
الستان يوما من الايام مع حوارتي و تعربت انا و حوارتي ونزلنا في  
ذلك الحوض و صرنا نلعب وننشرح \* فلم اشعرا الا وشي مثل السحاب  
نزل علي وخطفني من بين حوارتي و طاربي بين السماء والارض \*  
و هو يقول يا دولة خاتون لا تخافي وكوني مطمئنة القلب ثم طاربي  
مدة قليلة و بعد ذلك انزلني في هذا القصر \* ثم انقلب من وقتة  
وساعته فاذا هو شاب مليح حسن الشباب نظيف الثياب وقال لي  
اتعرفيني فقلت لا يا سيدي \* فقال انا ابن الملك الازرق ملك

حکایت بیان دولت خاتون ان العفریت کیف اختلطها من بلادایها ۶۳۱ •

[illegible]

فلما كانت الليلة التاسعة والستون بعد السبعمئة

فبت لمعي ايها الملك اسعيل ان انت قتت سيف اهل-وك  
تم ان ملك احسان بعد ان اخبرني عاقبي و سدي و قال بي  
اقعدني ثم و لا تخافي من شيء \* ثم بركبي و غلب عني ساعسة  
و بعد ذك اي و معه هذا السماط و العرش و السبط ولكن  
بجيشي في كل يوم اسبوع و بقعد عمدي ثلثة ايام و في اليوم  
ارابع يتعد اي العصر و بروح بغيب عني اي يوم سبعة و باي  
و هو على هذه الحانة \* و عند محبته يأكل و يشرب سعي  
و عاقبي و بقبطني و نذت بك على السجدة التي خدفتني  
به نعي عبيها و لم تفعل بي شياً \* و ابي اسمه باج الملوكة  
و لم يعلم بي خسر و لم يقع لي على اثر و هذا حديثي \* فحدثني  
انت بحديثك \* فقار بها سيف الملوكة ان حديثي طوبل و احف



٧٣٢ . حكاية بيان سيف الملوك ماجرى له من المصائب ومعرفته بان  
دولة خانون اخت رضاعية لبديع الجمال

ان حدثتك يطول الوقت علينا فبجي العربيت \* فقلت له انه  
نم بسافر من عندي الا قبل دخولك بساعة ولم يأت الا في يوم الثلاثاء  
فانعد واطمئن وطيب خاطرک وحدثني بما جرى لك من الاول  
الى الآخر \* فقال سيف الملوك سمعا و طاعة ثم ابتدا بحديثه  
حتى اكمله من الاول الى الآخر \* فلما وصل الى حكاية بديع الجمال  
قفر غرت عينها بالدموع الغزار \* وقلت ما هو ظني فيک يا بديع  
الجمال آه من الزمان يا بديع الجمال اما تذكر بنني ولا نقولين اختي  
دولة خاتون اين راحت \* ثم انها زادت في البكاء وصارت تنأسف حيث  
لم تذكرها بديع الجمال \* فقال لها سيف الملوك يا دولة خانون انک  
انسية وهي جنية فمن اين تكون هذه اختک \* فقلت له انها اختي  
من الرضاع \* وسبب ذلك ان امي فرلت تنفرج في البستان فجاءها الطلق  
فولدتني في هذا البستان \* وكانت ام بديع الجمال في هذا البستان  
هي واعوانها فجاءها الطلق فرلت في طرف البستان وولدت بديع  
الجمال \* وارسلت بعض جواربها الى امي تطلب منها طعاما وحوائج  
للولادة \* فبعثت اليها امي ما طلبته وعزمت عليها فقامت واخذت بديع  
الجمال معها \* وانت الى امي فارضعت امي بديع الجمال \* ثم اقامت امها  
وهي معها عندنا في البستان مدة شهرين \* وبعد ذلك سافرت الى بلادها  
واعطت لامی حاجة وقالت لها اذا احتجت اليّ اجيئك في وسط  
هذا البستان \* وكانت تأني بديع الجمال مع امها في كل عام وتقيمان  
عندنا مدة من الزمان ثم ترجعان الى بلادهما \* ولو كنت انا عند امي  
ياسيف الملوك و نظرتک عندنا في بلادنا ونحن مجتمع شلما  
مثل العادة كنت اتحيل عليها بحيلة حتي او صلك الى مرادک \* ولكن

حكاية اخبار دولة خاتون لسيف الملوك بروح العفريتها في حوصلة ٦٣٣ .  
عصفور والعصفور في حق والحق في علبة في العلبة في مبعه صناديق .

انا في هذا المكان ولا يعرفون خبري \* فلو عرفوا خبري وعلموا اني  
شما كانوا قادرين على خلاصي من هذا المكان \* ولكن الامر الى  
الله سبحانه وتعالى واني سي اعمل \* فقال سيف الملوك قومي وتعالى  
معي نهرف ونسهر في حيث يريد الله تعالى \* فقلت له لا تقدر  
على ذلك والله لو هربنا مسيرة ستة اجاو بما هذا الملعون في  
ساعة وبهلكنا \* فقال سيف الملوك . ختم في موصه اذا حل  
عليّ امر . سيف . \* فقلت له من يدري ان قدومه ان قلت  
روحه \* فقل لها سيف الملوك وروحه في اي مكان \* فقلت يا  
سأله عنه مرياً عذبة فلم يدري بمكانها \* وبنق ابي اعطت  
عنه يوماً من الايام فاعسساظ مي وقال لي كم نساء يسي عن  
روحي وما سمع سمرك عن روحي \* فقلت له . يا صديقي احد  
عديك اذنه \* و . ما سمعت سمرك من ربي معدة بروحك  
وان كنت ا . ما سمعت بروحك واحسها في وسط عيني فكيف  
تكون سوي بعدك واذا عرفت روحك حتمها سل عيني اليمين \*  
بعد ذلك قال لي ابي حسن وليت احسن له سمون ان هلاك  
روحي يكون على يد واحد من واد الملوك لاسية \* فحدث  
روحي ووضعتها في حوصلة عصفور وحببت العصفور في حق ووسعت  
الحق في علبة ووضعت عليه في دخل سمع عصفور وضعت عليه في  
قلب سبعة صناديق ووضعت صناديق في صنف من زحم في حب  
هذا البحر المحيط لان هذا الحب بعد عن بلاد لاسر وما مدرك احد  
من الانس ان يصل به \* وهما ان قلت لك ولا تقوى لاحد على هذا  
وبه سر بي وبنيك وانك شمر رد صباح فقلت عن الانس ج

٩٢٣ . حكاية اخراج سيف الملوك لروح العفريت عن البحر  
في حوصلة العصفور

### فلما كانت الليلة الموفية للسبعين بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان دولة خاتون لها اخبرت  
سيف الملوك بروح الجنى الذي خطفها و بينت له ما قاله الجنى  
الى ان قال لها وهذا سر بيننا قلت له من احده به  
و ما يأتيني احد غيرك حتى اقول له \* ثم قلت له والله انك  
جعلت روحك في حصن حصين عظيم لا يصل اليه احد \* فكيف  
يصل الى ذلك احد من الانس حتى لو فرض المحال و قدر الله  
مثل ما قال المنجمون فكيف يكون احد من الانس يصل الى  
هذا \* فقال ربما كان احد منهم في اصبه خاتم سليمان  
ابن داود عليهما السلام و يأتني الى هنا ويضع يده بهذا الخاتم  
على وجه الماء \* ثم يقول بحق هذه الاسماء ان روح فلان تطلع  
فيطلع التابوت فيكسره و الصناديق كذلك و العلب و يخرج  
العصفور من الحق و يخنقه فاصوت انا \* فقال سيف الملوك هو انا  
ابن الملك و هذا خاتم سليمان ابن داود عليهما السلام في  
اصبعي فقومي بنا الى شاطئ هذا البحر حتى ننظر هل كلامه  
هذا كذب ام صدق فعند ذلك قام الاثنان ومشيا الى ان وصلا  
الى البحر ووقفت دولة خاتون على جانب البحر \* و دخل سيف  
الملوك فى الماء الى وسطه و قال بحق ما في هذا الخاتم من الاسماء  
و الطلاسم و بحق سليمان عليه السلام ان تخرج روح فلان  
ابن الملك الازرق الجنى \* فعند ذلك هاج البحر و طلع التابوت  
فاخذه سيف الملوك و ضربه على الحجر فكسره و كسر الصناديق

حكاية قتل سيف المملوك للمجنني وهروبه مع دولة خاتون على الملك ٩٣٥ .

و العلب واخرج العصفور من الحق \* وتوجهها الى القصر و طلعا  
فوق النخلة \* و اذا بغبرة شائلة وشي عطسه طائر وهو يقول ابني  
يا ابن الملك ولا تقتلي واحلني عبيك وانا ابغك مقصودك \*  
فقلت له دولة خانون قد جاء الجني فانتل العصفور لئلا يدخل  
هذا الملعون العصر و يأخذك منك ويقتلك ويقتلني بعدك \*  
فعند ذلك خنق العصفور فمات فوق الجني على باب القصر وصار كرم  
رماد اسود \* فقلت دولة خانون قد خلاصه من يد هذا الملعون وكيف  
نعمل \* فقال سيف الملوك المستعان بالله تعالى الذي بلانا فانه  
يدبرنا وبعينا على خلاصنا مما نحن فيه \* ثم قم سيف الملوك  
وقلع من ابواب امصر نحو عشرة ابواب وكانت تلك الابواب  
من الصلادل والعود ومسامير من الذهب والفضة \* ثم اخذنا حبالا  
كانت هناك من حديد و"البرسم" واربعة ارباب عصاه في عص  
و دعوان شورو دولة خانون الى وصلها الى البحر ورموها  
في البحر بعد ان سارت مدة واربعة ايام حتى سقطت \* ثم رجعنا الى مصر  
وصعدنا على السفينة و"البرسم" و"البرسم" و"البرسم" و"البرسم"  
والبحر من البحر \* ونقلنا جميع ما في القصر من انى حب  
حبه وخلاصه واربعة ايام في ذلك وركبوا دونه وركبوا  
على انه فعلى انى من سائر على كده ودونه \* وعملنا صبرا  
خشبين على شبهة سجدت في حلق السجود و"البرسم" و"البرسم"  
بهم في البحر \* وهم نزلوا سائرين على تلك السفينة لمدة اربعة  
اشهر حتى فرغوا منها بالبريد واتخذوا دونه في البحر وركبوا  
انفسهم وطعنا من دونه نزلوا منها في دونه وركبوا في دونه  
سبب الملوك في مدة سببها في دونه جعل دونه خانون حب

ظهرة فاذا انقلب كان السيف بينهما \* فبينما هما على تلك الحالة ليلة من الليالي فالتفت ان سيف الملوك كان نائما و دولة خاتون يقظانة \* واذا بالملك مل الى طرف البحر وجاء الى مينة وفي تلك المينة مراكب \* فنظرت دولة خاتون المراكب وسمعت رجلا يتحدث مع البحريّة وكان الذي يتحدث ريس الرؤساء وكبيرهم \* فلما سمعت دولة خاتون صوت الرئيس علمت ان هذا البر مينة مدينة من المدن وانهما وصلا الى العمار ففرحت فرحا شديدا \* ونبهت سيف الملوك من النوم وقالت له قم واسأل هذا الرئيس عن اسم هذه المدينة وعن هذه المينة \* فقام سيف الملوك وهو فرحان وقال له يا اخي ما اسم هذه المدينة وما يقال لهذه المينة وما اسم ملكها \* فقال له الرئيس يا سقم الوجه يا بارد اللحية اذا كنت لا تعرف هذه المينة ولا هذه المدينة فكيف جئت الى هنا \* فقال سيف الملوك انا غريب وقد كنت في سفينة من سفن النجار فانكسرت وغرقت بجميع ما فيها وطلعت على لوح فوصلت الى هنا فسألتك والسؤال ما هو عيب \* فقال الرئيس هذه مدينة عيارية وهذه المينة تسمى ميننة كمين البحريين \* فلما سمعت دولة خاتون هذا الكلام فرحت فرحا شديدا وقالت الحمد لله \* فقال سيف الملوك ما الخبر فقلت يا سيف الملوك ابشر يا غرج الغريب ان ملك هذه المدينة عمي اخوابي وادرك شهر زاد الصباح فسكتت عن الكلام المسموع

### فلما كانت الليلة الحادية والسبعون بعد السبعمائة

فالت بلغني ايها الملك السعيد ان دولة خاتون لما قالت لسيف الملوك ابشر بالمرج الغريب فان ملك هذه المدينة عمي اخوابي واسمه

حكاية طلب عالي الملوك اياهما عنده وملا قاته معهما ٩٣٧

عالي الملوك \* ثم قلت له اسأله وقل له هل سلطان هذه المدينة عالي  
الملوك طيب فسأله عن ذلك \* فقال له الرئيس وهو مغتاط منه  
انت تقول عمري ما جئت اى هنا وانما انا رجل غريب فمن عرفت  
باسم صاحب المدينة \* ففريحت دولة خاتون وعرفت الرئيس وكان  
اسمه معين الدين وهو من رؤساء ابيها وانما خرج ليقتش عليها  
حين فقلت فلم يجعلها \* ولم يزل دافرا حتى وصل الى مدينة  
عنها \* ثم قالت لسيف الملوك قل له - رئيس معين الدين تعالى تدب  
سيدك فمداه بما فسد له \* فلما سمع الرئيس كلام سيف الملوك  
اغتاط غيظا شديدا وقال له يا كلب من انت وكيف عرفتني \* ثم قال  
لبعض البحيرة يا ولوني عصا من اشوم حتى اروح اى هذا السحس  
وانسر رأسه \* فاخذ العصا وتوجه الى جهة سيف الملوك \* ورأى  
الملك وزى فيدها عجيبا ثم فادش عليه \* ثم تأمل وحدث  
انظر فرأى دونه خاتون وثيبي جاسة لمل الملك \* فقال له الرئيس  
ما الذي عدك فقد له عدتي ردت بسببي دونه خاتون \* فدبها سمع  
الرئيس هذا كلام وقع مغشا عنه حين سمع - منه وعرف به  
صدقه وسكت عنه \* فلما اتفق ذلك الملك وه وه و - اى  
المدينة وطمع قصر الملك و سادن عليه \* فدخل حسب اى لملك  
وقر ان الرئيس معين الدين جاء ملك - شرب و شرب - صاحب \*  
فدخل على الملك ودخل زى من مده و - - - - -  
اشرا من بيت اخذ - دونه خاتون و - - - - -  
بحر و ثيبي نبي اسد وصحبه - - - - -  
سمع الملك خبره من حير فرج وخضع على الرئيس فمد له -  
ساعده ان يزيروا - - - - - خيرة و - - - - -

عنده هي وسيف الملوك وسلم عليهما وهنّا هما بالسلامة \* ثم  
انه ارسل الى اخيه ليعلمه بان ابنته وجدت وهي عنده \* ثم انه لما  
وصل اليه الرسول تجهز واجتمعت العساكر وسافر تاج الملوك ابو  
دولة خاتون حتى وصل الى اخيه على الملوك واجتمع بينته دولة  
خاتون وفرحوا فرحا شديدا \* وقد تاج الملوك عند اخيه جمعة  
من الزمان \* ثم انه اخذ بنته وكذلك سيف الملوك وسافروا حتى  
وصلوا الى سرنديب بلاد ابيها واجتمعت دولة خاتون بامها وفرحوا  
بسلامتها واقاموا الافراح \* وكان ذلك يوما عظيما لا يرى مثله \* واما  
الملك فانه اكرم سيف الملوك وقال له يا سيف الملوك انك فعلت  
معي ومع ابنتي هذا الخير كله وانا لا اقدر ان اكاذك عليه وما  
يكافئك الا رب العالمين \* ولكن اريد منك ان تقعد على التخت في  
موضعي وتحكم في بلاد الهند فاني قد وهبت لك ملكي وتختي  
وخزائني وخدمتي وجميع ذلك يكون هبة مني لك \* فعند ذلك  
قام سيف الملوك وقبل الارض بين يدي الملك وشكره وقال له  
يا ملك الزمان قد قبلت جميع ما وهبته لي وهو مردود مني  
اليك هدية ايضا \* وانا يا ملك الزمان ما اريد مملكة ولا سلطة  
وما اريد الا ان الله تعالى يبلغني مقصودي \* فقال له الملك هذه  
خزائني بين يديك يا سيف الملوك مهما طلبته منها خذ ولا  
تشاورني فيه وجزاك الله عني كل خير \* فقال سيف الملوك اعز الله  
الملك لاحظالي في الملك ولا في المال حتى ابلغ مرادي \* ولكن  
غرضي الآن ان اتفرج في هذه المدينة وانظر شوارعها واسواقها \*  
فامر تاج الملك ان يحضروا له فرسا من جياد الخيل فاحضروا له

فرسا مسرجا ملجما من جياذ الخيل \* فركبها وطلع الى السوق وبقى  
 في شوارع المدينة \* فبيما هو ينظر يمينا وشمالا اذ رأى شابا ومعه  
 قباء وهو ينادي عليه بخمسة عشر دينارا فتأمله فوجد يشبه اخاه  
 ساعدا \* وفي نفس الامر هو بعينه الا انه تغير لونه وحاله من طول  
 الغربة ومشقات السفر فلم يعرفه \* ثم قال لمن حوله ها توا هذا  
 الشاب لا تستخبره فا توابعه اليه \* فقال خذوه واوصلوه الى القصر الذي  
 انا فيه واخلوه عندكم الى ان ارجع من العرجة \* فصوروا له قردهم  
 خذوه واوصلوه الى السجن وقلوا لعل هذا مملوك من مملوكه  
 هرب منه \* فاخذوه واوصلوه الى السجن ونيدوه وذكروه فاعدا \*  
 فرجع سيف الملوك من العرجة وطلع القصر ونسي اخاه ساعدا  
 ولم يذكره له احد \* فصار ساعد في السجن ولما خرجوا بالاسارى  
 الى اشغال العمارات اخذوا ساعدا معهم وصار يشغل مع الاسرى  
 وكسر عليه السوخ ومكث ساعد على هذه الحالة مدة شهر وشوهد ذكر  
 في احواله ويقول في نفسه يا سيد سجنى \* وقد اشتغل سيف الملوك  
 بما شوقه من اسرور وعيرة \* وبقى ان سيف الملوك حلس  
 يوم من الايام وتذكر اخاه ساعدا \* فقال لهما بيك الذين كانوا  
 معه اين هم يذكرون الذي كان معكم في السوم اسلافي \* فقالوا له انك  
 لما اوصلوه الى السجن فقتل سيف الملوك انا ما نلت لكم عند كلام  
 ودي قتل لكم اوصلوه الى القصر الذي انا فيه \* ثم انه رسل المحققين  
 الى ساعد في بوابه انه وهو مقبل تم فكروا من دله ووقعوا بين  
 يدي سيف الملوك \* فقال له يا شاب من اي بلاد انت فقل له انا  
 من مصر واسمي ساعد بن الوزير فارس \* فلما سمع سيف الملوك  
 كلامه نهض من فوق السجدة وامن بعينه عليه وتعلق برقبته \* ومن



٦٤٠ . حكاية بيان ساعد قدام سيف الملو ك ماجرى عليه  
فى السفر من المصائب

فرحه صار ببكي بكاء شديدا وقال يا اخي ساعد الحمد لله حيث  
عشت و رأيتك فدا اخوك سيف الملو ك ابن الملك عاصم \* فلما سمع  
ساعد كلام اخيه وعرفه تعافقا مع بعضهما وتباكيا \* فتعجب الحاضرون  
منهما \* ثم امر سيف الملو ك ان يأخذوا ساعدا ويذهبوا به الى الحمام  
فذهبوا به الى الحمام \* وبعد خروجه من الحمام البسوه ثيابا فاخرة واتوا به  
الى مجلس سيف الملو ك فا جلس معه على التخت \* ولما علم تاج الملو ك  
فرح فرحا شديدا با جتماع سيف الملو ك واخيه ساعد وحضر وجلس  
الثلاثة يتحدثون فيما قد جرى لهم من الاول الى الآخر \* ثم ان  
ساعدا قال يا اخي يا سيف الملو ك لما غرقت المركب و غرقت  
المماليك طلعت انا و جماعة من المماليك على لوح خشب وسار  
بنا فى البحر مدة شهر كامل \* ثم بعد ذلك رمانا الريح بقدره  
الله تعالى على جزيرة فطلعنا عليها ونحن جياع \* قد خلنا بين  
الا شجار واكلنا من الفواكه واشتغلنا بالاكل \* فلم نشعر الا وقد  
خرج علينا اقوام مثل العفاريت فوثبوا علينا وركبوا فوق اكتافنا  
وقالوا لنا امشوا بنا ف نتم صرتم حميرنا \* فقلت للذي ركبني ما انت  
ولاى شي ركبتي \* فلما سمع مني ذلك الكلام لفّ رجله على رقبتي  
حتى كدت ان اموت \* وضرب ظهري برجله الاخرى فظننت انه  
قطع ظهري فوقعت فى الارض على وجهي وما بقي عندي قوة  
بسبب الجوع والعطش \* فحيث وقعت عرف اني جائع فاخذ بيدي  
واتى بي الى شجرة كثيرة الا ثمار وهى من الكمثرى \* فقال لي كل  
من هذه الشجرة حتى تشبع فاكلت من تلك الشجرة حتى شبع \*  
وقمت امشي بغير اختياري فما مشيت غير قليل حتى ولى ذلك

حكاية بيان ما عمل قدام سيف الملوك ما جرى عليه في السحر من المصائب ٢٤١ .  
 الشخص وركب فوق أكتاف في \* بصرت ساعة امشي وساعة اجري  
 وساعة اهول وهو راكب يضحك ويقول عمري ما رايت خمارا  
 مثلك \* فاتفق اثننا جمعنا غيا من عنا قيد العنب يوما من الايام  
 ثم وضعناه في حفرة بعد ان دُسناء بنا رجلنا \* فصارت تلك الحفرة  
 بركة كبيرة فصبنا ماء واتي بنا الى تلك الحفرة \* فوجدنا العنب قد  
 ضربت ذلك الماء فصار خمرنا فبقينا نشرب منه ونسكر فتحمّر  
 وجوهنا ونغني ونرتقص من نشوة السكر \* قدّوا ما نذي بجمهر وحوشكم  
 ويصبركم ترقصون وتغنون \* فقلنا لهم لا تسأروا عن هذا وما  
 تريدون بالسؤال عنه \* قدّوا اخبرونا حتى نعرف حقيقة الامر قلنا لهم  
 عصير العنب \* فذهبوا بنا الى واد لم نعرف له طولا من عرض \*  
 وفي ذلك الوادي كروم من العنب لا يعرف اوامها من آخرها \* وكل  
 عنقود من العنابيد التي فيها قدر عشرين رطلا وكله - اي  
 انصف \* قدّوا - اجمعوا من هذه فجمعنا منه شيئا كثيرا ورأيت  
 هناك حفرة كبيرة كبر من سموم الكبر \* فملأناها عذبا ودُسناء  
 بارحسا وفعلنا كما فعلنا اول مرة فصار خمرنا \* وقتلنا لهم هذا بلغ  
 حد الاستواء ففي اي هي تشربونه فقلوا لما انه كان عندنا خمير  
 مسكم فكنتم وبعيت رؤسهم فاستوبنا في جماجمهم فاسقيناهم  
 فسكروا \* ثم رقدوا وكانوا يحول المأسى فقتلنا بعضهم فكمي هؤلاء  
 ان يركبونا حتى يأكلونا ايضا فلا حول ولا قوة الا بالله اعلي اعظيم \*  
 ولكن نحن نقوي عليهم اسكرهم بسلهم ونسويهم منهم ونخلص  
 من ايديهم \* فبيناهم وصرفنا نملأهم نك الجماحم ونسويهم \*  
 فيقولون هذا مرقطنا لهم لاي شي تقولون هذا امر \* وكل من قل  
 ذلك ان لم يشرب منه عشر مرات فانه يموت من يومه \* فحافوا

٩٤٢. حكاية بيان ساعد قدام سيف الملوك ماجرى عليه في السفر من المصائب

من الموت وقالوا لنا اسقونا تمام العشر مرات \* فلما شربوا بقية  
العشر مرات سكروا وزاد عليهم السكر وهمدت قوتهم فجرناهم من  
ايديهم \* ثم اننا جمعنا من حطب تلك انكروم شيئا كثيرا وجعلناه  
حربهم وقوتهم \* واوقدنا النار في الحطب ووقفنا من بعيد ننظر  
ما ياتون منهم وادرك شهر زاد الصباح فسكنت عن الكلام المسباح

### فلما كانت الليلة الثانية والسبعون بعد السبعائة

قلت بلغني ايها الملك السعيدان ساعدا قال لما اوقدت النار  
في الحطب انا ومن معي من المماليك وصارت الغيلان في وسطها  
وقفت من بعيد لننظر ما يكون منهم \* ثم قد منا اليهم بعد ان  
خمدت انبار فرايناهم صاروا كرم رماو \* فحمدنا الله تعالى الذي  
خلصنا منهم واخرجنا من تلك الجزيرة وطلبنا ساحل البحر \* ثم  
افترقنا من بعضنا فاما انا واثنان من المماليك فمشينا حتى وصلنا  
الى غابة كبيرة كثيرة الاشجار فاشتغلنا بالاكل \* واذا بشخص طويل  
القامة طويل اللحية طويل الاذنين بعينين كانهما مشعلان \* وقداه غنم  
كثير يربعاها وعند جماعة اخرى في كنفه \* فلما رأنا استبشر وفرح  
ورحب بنا وقال اهلا وسيلا تعالوا عندي حتى اذبح لكم شاة  
من هذه الاغنام واشويها واطعمكم \* فقلنا له واين موضعك فقال  
قريب من هذا الجبل فاذهبوا الى هذه الجهة حتى تروا مغارة  
فادخلوا فيها \* فان فيها ضيوفا كثيرة مثلكم فروحوا واعدوا معهم  
حتى تجهز لكم الضيافة \* فاعتقدنا ان كلامه حق فسرنا الى تلك الجهة  
ودخلنا تلك المغارة \* فرأينا الضيوف الذين فيها كلهم عميانا \* فحين  
دخلنا عليهم قال واحد منهم انا مريض وقال الآخر انا ضعيف

حكاية بيان ساعد تدام سيف الملوک ماجری علیه فی السفر من المصائب ٩٤٣ .

فقلنا لهم اي شيء هذا الغول الذي تقولونه ما سبب شعركم ومرضكم \*  
فقالوا لنا من انتم فقلنا لهم نحن ضيوف \* قالوا لنا ما الذي اوتعكم في يد  
هذا الملعون لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم \* هذا غول يأكل  
بني آدم وقد اعمانا ويريد ان يأكلنا \* فقلنا لهم كيف اسمكم في هذا  
الغول فقالوا انه في هذا الوقت يعميكم صلبا \* فقلنا لهم وكيف  
يعمينا فقالوا لنا انه يأكلكم بافداح من ارجلهم \* ووجدنا انهم  
تعبتم من السفر فخذوا هذا الممن وخرجوا من بين شجر ووجدناهم  
قصيرون صلبا \* فقامت في نفسي ما قد سمعنا من هذا الملعون فحدثت  
حذرة في الارض وحلست عليه \* ثم بعد ساعة دخل الملعون مغولا  
في ارجلهم فاداح من اسن \* وانا وربي قد اذنا من معي  
من رخذلنا \* وقال لنا اسم حثرت من امر عطاش فخذوا هذا  
الممن وخرجوا منه حين اشرك لكم الامر \* وانا قد حدثت من امر  
وقربته من مهي ودينته في الحذرة وصحت آه قد راحت عيني  
وعانيت وعسكت عيني بدي وصرت اكي واصبح وهو يصحك  
ونفوس زلحف \* وانا لا ثمان زينة في نفسي فلهما شربا الممن فعميا \* فقدم  
الملعون عن وقت وساعده وعقب باب المغارة وقرب مهي وحسن  
اصداعي فوجدني شربا ووجد عيني شيء من الامر \* فجلس غيري  
فراء سمينا فخرج \* ثم ذبح ثمنه عذام وسلخها وجاءنا عياح من  
السدبد ووضع فيها لحم الاغنام ووضعها على ابار وشواء وفدمه  
اسى رقبتي فاكل واكل معهما \* ثم جاء برق ملائكة خيرا وشربه  
ورفد على وجهه وشجر \* فقلت في نفسي انا غرق في النوم وكيف  
اقمه \* ثم تذكرت لاسيح فخذت منها ثمن ووضعها في لدا  
وصرت عليها حتى صار مثل احمر \* ثم قامت وشددت وستي

حكاية بيان ساعد قدام سيف الملوك ماجر على عليه في السفر من المصائب

ونَهَضت على اقدمي واخذت السيخين الحديد بيدي \* وتغربت  
من الملعون وادخلتهما في عينيه واتكأت عليهما بقوتي \* فنهض من  
حلاوة الروح قائما علي قد ميه واراد ان يمسكني بعد ان عمي \*  
فهربت منه داخل المغارة وهويسعي خلفي فقلت للعميان الذين  
عنداء كيف العمل مع هذا الملعون \* فقال واحد منهم يا ساعد  
انهض واصعد الى هذه الطاقة نجد فيها سيعا صقيلا فخذة وتعال  
عندي حتى اقول لك كيف تعمل \* فصعدت الى الطاقة واخذت  
السيف واتييت عند ذلك الرجل فقال خذ واضربه في وسطه  
فانه يموت في الحال فقامت وجريت خلفه وقد تعب من الجري \*  
فجاء الى العميان ليقتلهم فجئت اليه وضربته بالسيف في وسطه  
تصارفصين \* فصاح علي وقل لي يا رجل حيث اردت قتلي  
فاضربني ضربة ثانية فهممت ان اضربه ضربة ثانية \* فقال الذي  
دلني على السيف لا تضربه ضربة ثانية فانه لا يموت بل يعيش  
ويهلكا وادرك شهر زاد الصباح فسكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة الثالثة والسبعون بعد السبعمائة

قالت المغني ايها الملك السعيد ان ساعدا قال لما ضربت الغول  
بالسيف قل لي يا رجل حيث ضربتني واردت قتلي فاضربني  
ضربة ثانية فهممت ان اضربه \* فقال لي الذي دلني على السيف  
لا تضربه ضربة ثانية فانه لا يموت بل يعيش ويهلكا \* فامثلت  
امر ذلك الرجل ولم اضربه فمات الملعون \* فقال لي الرجل ثم  
افتح المغارة ودعنا نخرج منها لعل الله يساعدنا ونستريح  
من هذا الموضع \* فقلت له ما بقي عليا ضرر بل نستريح ونذهب

حكاية بيان ما عمل ندام سيف الملوك ما جرى عليه في السفر من المصائب ٢٣٥

من هذه الاغنام ونشرب من هذا الماء لان البرطويل \* فاقمنا  
في هذا المكان مدة شهرين ونحن يأكل من هذه الاغنام ومن  
هذه الفواكه \* فانقضى انما جلسنا على شاطئ البحر يوما من الايام  
فرأينا مركبا كبيرة بلوح في البحر على بعد \* فاشربا الى اهلها  
وصحبا عليهم \* فخافوا من ذلك الغول وكانوا يعرفون ان هذه الجزيرة  
فيها غول يأكل الأدميين \* فظنوا الهروب فاشربا ايهم بعامل  
عماقمنا وقربنا منهم وصرفنا مصبح عديم \* فقل واحد من ارباب  
وكان حديد البصر يا معشر ارباب الى ان هذه الاشباح ادميين  
مثلنا وليس عليهم زي اغيلان \* ثم انهم ساروا حصصا قليلا قليلا  
الى ان قربوا منا \* فلما تحققوا اننا ادميون سلموا علينا فرددنا عليهم  
السلام وبشرنا هم بقل الغول السبعون فشكرونا \* ثم اننا قربنا  
من الجزيرة شيئا من الفواكه التي فيها \* ثم نزلنا ارباب وسار  
بد في ربيع ط... مدة ثلثة ايام \* وبعد ذلك ثارت عليه ريح  
وازداد ظلام البحر \* فمكنا في سائفة واحدة حتى حذف الريح  
الارباب في سهل وانكسرت واجرت الواح \* فقدر الله عليهم  
اي نعلت روح منه وركبه وسار في يومين \* وقد نت رايح عليه  
فصرت موة الروح يمد في ساعده زيدا حتى اوصلى اليه بعد  
الى البر بالسلافة \* فسمع الى هذه المدينة وقد صرت ترونا  
قربنا وسعدا لا ادري ما اصبح \* وقد اضربي جوع وحصل في  
مجهل اذكبر \* فبيت الى سوق المدينة وقد توارت وقنعت  
هذا بقاء وقت في دوسي ابيعه وأكل اقمه حتى بقصي الله  
ماشوقض \* ثم بي - خي اخذت لقضاء في يدي وانه من بسوءه  
وبترايلون في ذلك حتى انت انت ونظرتني واصرت بي الى

١٤٦ . حكاية مجيء بديع الجمال عند دولة خاتون لزيارتها واستماع قصة خلاصها من عند ابن الملك الأزرق وذكر سيف الملوك عندها .

القصر فاخذني الغلمان وسجنوني \* ثم انك تذكرتني بعد هذه المدة فاحضرتني عندك وقد اخبرتك بما جرى لي والحمد لله على الاجتماع \* فلما سمع سيف الملوك وتاج الملوك ابودولة خاتون حديث الوزير ساعد تعجبا من ذلك عجبا شديدا \* وقد اعد تاج الملوك ابودولة خاتون مكانا مليحا لسيف الملوك واخيه ساعد \* وصارت دولة خاتون تأتي لسيف الملوك وتشكره وتحدث معه على احمانه \* فقال الوزير ساعد ايتها الملكة المراد منك المساعدة على بلوغ غرضه \* فقالت نعم اسعني في مراده حتى يبلغ مراده ان شاء الله تعالى \* ثم التفتت الى سيف الملوك وقالت له طب نفسا وقرعينا \* هذا ما كان من امر سيف الملوك ووزيره ساعد \* واما ما كان من امر الملكة بديع الجمال فانها وصلت اليها الاخبار برجوع اختها دولة خاتون الي ابيها وملكاتها \* فقالت لا بد من زيارتها والسلام عليها في زية بهية وحلي وحلل \* فتوجهت اليها فلما قربت من مكانها قابلتها الملكة دولة خاتون وسلمت عليها وعانقتها وقبلتها بين عينيها وهنتها المدة بديع الجمال بالسلامة \* ثم جلستا تتحدثان فقالت بديع الجمال لدولة خاتون اي شيء جرى لك في الغربة \* فقالت دولة خاتون يا اختي لا تسأليني عما جرى لي من الامور يا ما تقاسي الخلائق من اشدائد \* فقالت لها بديع الجمال وكيف ذلك قلت يا اختي اني كنت في القصر المشيد وقد احتوى عليّ فيه ابن الملك الأزرق ثم حدثتها ببقية الحديث من اوله الى آخره وحديث سيف الملوك وما جرى له في القصر وما قاسى من الشدائد والاهوال حتى وصل الى القصر المشيد وكيف قتل ابن الملك الأزرق وكيف قلع

- ٦٤٧ حكاية اخبار دولة خاتون ابديع الجمال باصل محبة سيف الماروك وعشقه اياها وان سببه الغباء الذي اياه صورتها .

الابواب و جعلها فلكا و عمل لها مجاديف وكيف دخل الى هاهنا  
فعميت بديع الجمال وقلت والله يا اختي ان هذا من اعزب العجائب \*  
ثم قلت دولة خاتون اريد ان اخبرك باصل حكايته لكن بمنعني الحياء  
من ذلك \* فقلت لها بديع الجمال ما سبب الحياء وانت اختي ورفيقتي  
وذي وبنك شي كثير و انا اعرف انك ما تطلبين لي الا الخير \*  
فمن اي شي تستحيين مني وخبريني بما عدك و لا تستحي مني  
ولا تخفي مني شيئا من ذلك \* فقلت لها دولة خاتون انه نظر  
صورتك في انباء الذي ارسله اليك ابي سليمان بن داود عليه السلام  
فلم يعنه ولم ينظر ما فيه بل ارسله الى الملك عاصم  
ابن صنوان ملك مصر في جملة الهدايا والتحف التي ارسلها  
اليه \* والملك عاصم اعطاه لولده سيف الملوك قبل ان يموت \* فلما  
اخذه سيف الملوك معه و ارد ان يلبسه فرأى فيه صورتك فعشقه  
وخرج في طلبك و فسى هذه الشدايق كلها من احدك و اندك  
شهرزاد اصبحت فسكت عن كلامهم

### فلما كانت الليلة الرابعة والسبعون بعث السبعمئة

قلت بلغني ابها اليك السعيد ان دولة خاتون اخبرت بديع الجمال  
باصل محبة سيف الملوك لها وعشقه اياها وان سببه الغباء  
الذي فيه صورتها \* وحين عاين الصورة خرج من ملكه حزنا وعاب  
عن الله من الله \* وقلت له انه فسى من الاشواق ما قساها  
من احلك \* فكتب بديع الجمال وفد احمر ومعهما وخجلت من  
دولة خاتون ان هذا شي لا يكون ابدا \* ون الاس لا يتعقرون



١٤٨ . حكاية تضرع دولة خاتون قدام بديع الجمال بان تتكلم مع سيف الملوک  
وتريه وجهها وقبولها لاجل خاطرها

مع الجان \* فصارت دولة خاتون تصف لها سيف الملوک وحسن  
صورته وسيرته وفروسيته \* ولم تزل تشني عليه و تذكر لها  
صفاته حتى قالت يا اختي لاجل الله تعالى ولاجلي تعالى تحدثني  
معه ولو كلمة واحدة \* فقالت بديع الجمال ان هذا انكلام الذي  
نقولينه لا اسمعه ولا اطيعك فيه \* وكأَنَّها لم تسمع منه شيأ  
ولم يقع في قلبها شي من محبة سيف الملوک وحسن صورته  
وسيرته وفروسيته \* ثم ان دولة خاتون صارت تضرع لها وتقبل  
رجليها \* وتقول يا بديع الجمال بحق اللبن الذي رضعناه انا وانت  
وبحق النقش الذي علي خاتم سليمان عليه السلام ان تسمعي  
كلامي هذا \* فاني تكفلت له في القصر المشيد باني اريه وجهك \*  
فيالله عليك ان تريه صورتك مرة واحدة لاجل خاطري وانت  
الاخرى تنظرينه \* وصارت تبكي لها وتضرع اليها وتقبل يديها  
ورجليها حتى رضيت \* وقالت لاجلك اريه وجهي مرة واحدة \* فعند  
ذلك طاب قلب دولة خاتون وقبلت يديها ورجليها وخرجت  
وجاءت الى القصر الاكبر الذي في البستان \* وامرت الجواري ان  
يفرشنه وينصبن فيه تختا من الذهب ويجعلن اواني الشراب  
مصقوفة \* ثم ان دولة خاتون قامت ودخلت على سيف الملوک  
وساعد وزيرة وهما جالسان في مكانهما \* وبشرت سيف الملوک  
ببلوغ اربه وحصول مراده \* وقالت له توجه الى البستان انت  
واخرک وادخلا القصر واختفيا من اعين الناس بحيث لا ينظركما  
احد ممن في القصر حتى اجي انا وبديع الجمال \* فقام سيف  
الملوک وساعد وتوجها الى المكان الذي دنتهما عليه دولة خاتون \*

حكاية دخول سيف الملوك وساعد في بستان دولتشاد  
وانشاد سيف الملوك الاشعار وبكاية

فلما دخلاه رأيا تختا من الذهب منصوبا و عليه الرسائل • وهناك  
الطعام و الشراب فجلسا ساعة من الزمان • ثم ان صيد الملوك  
تذكر معشوقته فضايق صدره و هاج عليه الشوق و الغرام • ثم و ...  
حتى خرج من دهليز القصر فتبعه اخوه ساعد • فقال له يا ...  
ااعد انت مكانك ولا تتبعني حتى اجي اليك • ففعل به ...  
سيف الملوك و دخل ابستان ... و سكران من خمر الغرام ...  
من قسط العشق و الهيام • وقد شغل الشوق و غلب عليه ...  
فانشد هذه الابيات

يَا بَدِيعَ الْجَمَالِ مَا يَسْوَكَ	فَارْحَمْنِي أَيُّ السُّرُوبِ
أَنْتَ سَوْيِّي وَسَنِيَّتِي وَسُرُورِي	قَدْ لَيْسَ لِي قَلْبٌ إِلَّا لَكَ
لَيْتَ شِعْرِي شَلُّ قَدْ عَلِمْتَ بِكَائِي	طَوَّلَ لِي يَدِي مَسْتَلِ
فَأُتِي النَّوْمُ أَنْ لَمْ يَجْعَلِي	فَعَسَى فِي أَمْرٍ رَمِي
فَأَعْطَيْتَنِي فِي الْهَوَى عَنِ الْمَسْهَامِ	أَنْزِلْنِي مِنْ مَهَكَاتِ حَسَابِ
زَادَتْ لِي لَهْجَةً وَهَرُورًا	وَجَمِيعَ أَوْرَى لَكُونِي بِكَ
بُحْشَرُ الْعَاشِقُونَ لَسْتُ لَوَائِي	وَجَمِيعَ الْمَلَايحَ لَسْتُ لَوَاكِ

تم بكى وانشد ايضا

بِدَبْعَةِ الْحَسَنِ أَضْحَتْ بِغَيْبِي الْمَدَا	لَيْسَ لِي فِي صَمِيرٍ قَلْبٌ تَمَارِي
فَإِنْ نَصَّتْ فَطَقِي فِي مَحَابِلِهَا	وَأَنْ نَسَلَتْ وَدَيْهَا عَمْدُ صَمِيرِي

تم بكى بكاء شديدا وانشد ايضا هذه الابيات

وَفِي كَيْدِي نَارُ يَزِيدٍ وَتَوَدَّهَا	وَأَنْتُمْ مُرَادِي وَتَعْرَمُ يَطُولُ
--	--

٢٥٠ حكاية دخول دولة خاتون وبديع الجمال في قصر البستان  
واكلهما الكفاية وشربهما الشراب

أَمِيلُ إِلَيْكُمْ لَا أَمِيلُ لِغَيْرِكُمْ      وَأَرْجُو رِضَاكُمْ وَالْمَحِبَّ حَمُولُ  
لِكَيْ نَرْحَمُوا مَنْ أَنْحَلَّ الْحُبَّ جِسْمَهُ      وَأَضَعَفَهُ وَالْقَلْبُ مِنْهُ عَلِيلُ  
فَرَّقُوا وَجُودُوا وَانْعَمُوا وَتَفَضَّلُوا      فَلَمْ أَتَقَلَّ عَنْكُمْ وَلَسْتُ أَحُولُ

ثم بكى وانشد ايضا هذين البيتين

وَسَلَّتْنِي الْهَمُومُ وَصَلَ هَوَاكِ      وَجَفَانِي الرَّقَادُ مِثْلَ جَفَاكِ  
وَحَكَى لِي الرَّسُولُ أَنَّكَ غَضَبِي      يَا كَفَى اللَّهُ شَرِّمَا هُوَ حَاكِ

ثم ان ساعدا استبطاه فخرج من القصر يفتش عليه في البستان \*  
فراه ماشيا في البستان متحيرا وهو ينشد هذين البيتين

وَاللَّهِ وَاللَّهُ الْعَظِيمُ وَحَقِّ مَنْ      يَنْلُو مِنَ الْقُرْآنِ سُورَةَ فَاطِرِ  
مَا جَالَ طَرْفِي فِي مَحَاسِنِ مَنْ أَرَى      إِلَّا وَشَخْصُكَ يَا بَدِيعَ مُسَامِرِي

ثم اجتمع سيف الملوك و ساعد اخوه و صاروا يتفرجان في البستان  
وياكلان من الفواكه \* هذا ما كان من امر ساعد وسيف الملوك \*  
واما ما كان من امر دولة خاتون فانها لما اتت هي و بديع الجمال  
الى القصر دخلتا فيه بعد ان اتحفه الخدام بأنواع الزينة و فعلوا  
فيه جميع ما امرتهم به دولة خاتون \* وقد اعدوا لبديع الجمال  
تختا من الذهب لتجلس عليه \* فلما رأت بديع الجمال ذلك التخت  
جلست عليه وكان بجانبها طائفة تشرف على البستان \* وقد ات  
الخدام بأنواع الطعام الفاخر فاكلت بديع الجمال هي و دولة خاتون  
و صارت دولة خاتون تلقمها حتى اكتفت \* ثم دعت بأنواع الحلويات  
فاحضرها الخدام واكلتا منها بحسب الكفاية و غسلتا ايديهما \*

حكاية وقوع نظار يدع الجمال من الطائفة على سيف الملوك وعلبه  
عندها وتعريف دولة خاتون اياها بان هذا هو سيف الملوك

ثم انها هيات الشراب وآلات المدام وصفت الاباريق والكاسات •  
و صارت دولة خانون تملاً و تسقي بديع الجمال ثم تملأ الكاس  
و تشرب هي • ثم ان بديع الجمال نظرت من الطاقة التي بجانبها  
الى ذلك البستان ورأت ما فيه من الاثمار والاعصان • فلاحمت منها  
التفاحة اى جهة سيف الملوك فرآته وهو دائر في البستان وخلفه  
الوزير ساعد • وسمعت سيف الملوك يشد الاشعار وهو يذري  
الدروع اغزار \* فلما نظرته اعقبته تلك المطرة الف حسرة واذكر  
شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام اممـــــــــــــا

فلما كانت الليلة الخامسة والسبعون بعد السبعين

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان بديع الجمال بما رأت سيف  
الملوك و هو دائري ابستان نظره بطرة اعقبها لف حسرة \* فاسعدت  
اي دولة خاتون وقد نعت الخمر دعائها \* و قلت بها يا اختي من  
هذا الشان الذي ارى في الستن وهو حذر و بهن كتيب لهما \*  
فقلت لهما دونه حزين شل بأدمن في حضوره عندنا حتى نرى \*  
قلت في ان امك ان نحصره فاحضر به \* فعند ذلك نادته دولة خاتون  
و قلت له يا ابن الملك اصعد الينا و ادم بحسك و حمالك  
هيبا \* فعرف سيف الملوك صوت دولة خاتون فصعد اي المقصر \* فلم  
وقع نظره على بديع الجمال خومغشيا عليه \* فرشت عليه دولة خاتون  
قليلا من ماء الورد فاذاق من غشيته \* ثم نهض و قبل الارض قدام  
بديع الجمال فبهنت من حسنه و جماله \* فقالت دولة خاتون اعلمي  
ايتها الملكة ان هذا سيف الملوك الذي كانت تجلي بقصاه الله تعالى

١٥٢ حكاية عهد سيف الملوك عند بديع الجمال بعدم الغدروا نشاده الاشعار

على يديه وهو الذي جرى عليه كامل المشقات من اجلك \* وقصدي  
ان تشمليه بنظرک • فقلت بديع الجمال وقد ضحكت و من يفي  
بالعهود حتى يفي بها هذا الشاب \* لان الانس ليس لهم مودة  
فان سيف الملوك ايتها الملكة ان عدم الوفاء لا يكون عندي ابدا \*  
ان الخلق سواء • ثم انه بكى بين يديها و انشد هذه الابيات

أَبَدِيْعُ الْجَمَالِ اسْتَعْطِفِي بِشَجٍّ	مُضْنَى كَثِيبٍ بِطَرْفِ سَاهِرٍ جَانٍ
بِحَقِّ مَا جَمَعَتْ خَدَاكِ مِنْ مِلْحٍ	مِنْ أَبْيَضٍ وَ شَقِيقٍ أَحْمَرٍ قَانٍ
لَا تَذَقِّي بِكُلِّ الْهَجَرِ مِنْ دَنِفٍ	فَإِنَّ جِسْمِي مِنْ طَوْلِ النَّوَى فَانٍ
هَذَا مُرَادِي وَ هَذَا مُنْتَهَى أَمَلِي	وَ الْوَصْلُ قَصْدِي عَلَى تَقْدِيرِ امْكَانٍ

ثم انه بكى بكاء شديدا و تحكم عنده العشق و الهيام فصار يسلم  
عليها بهذه الابيات

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ مِنْ مُحِبِّ مُتِمِّ	وَ كُلُّ كَرِيمٍ لِلْكَرِيمِ جَمِيلٌ
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا عِدَمَتُ خِيَالِكُمْ	وَلَمْ يَخْلُ مِنْكُمْ مَجْلِسٌ وَ مَقِيلٌ
أَغَارُ عَلَيْكُمْ لَسْتُ أَذْكُرُ اسْمَكُمْ	وَ كُلُّ حَبِيبٍ لِلْحَبِيبِ يَمِيلُ
فَلَا نَقْطَعُوا حَسَنَاتِكُمْ عَنْ مُحِبِّكُمْ	فَإِنَّ الْأَسَى يَرْدِيهِ وَ هُوَ عَلِيلٌ
أَرَا عَى النُّجُومِ الزُّهْرُوهِي نَدْوَعِي	وَ لَيْلِي فِي فَرْطِ الْغَرَامِ يَطْوُلُ
وَ لَمْ يَبْقَ لِي صَبْرٌ وَ لَا لِي حِيلَةٌ	فِي كَلَامٍ فِي السُّوَالِ أَقُولُ
عَلَيْكُمْ سَلَامُ اللَّهِ فِي سَاعَةِ الْجَفَا	سَلَامٌ مِنَ الْوَلَهَانِ وَ هُوَ حَمُولُ

ثم انه من كثرة وجده و غرامه انشد ايضا هذه الابيات

إِنْ كَانَ قَصْدِي غَيْرُكُمْ يَا سَادَتِي	لَا نِلْتُ مِنْكُمْ بَغِيَّتِي وَ إِرَادَتِي
مَنْ ذَا الَّذِي حَازَ الْجَمَالَ سِوَاكُمْ	حَتَّى تُقَوْمَ الْأُنْ فَيَدِ قِيَامَتِي

حكاية معاودة سيف المملوك وبديع الجمال بان كلا منهما لا ينحصر ٢٥٣  
على الآخر احدا من الانس والجان .

هَيْبَتَ أَنْ أَسْأَلَ الصَّوْىَ وَأَنَا الَّذِي أَقْنَيْتُ فِيكُمْ مُهْجَتِي وَحُشَامَتِي

فلما فرغ من شعره بكى نكاه شديدا \* فقالت له بديع الجمال يا  
ابن الملك اني اخاف ان اقبل عليك بالكلية فلا اجد منك الغنى  
ولا محبة \* فان الاس ربما كان خير هم قليلا وعذرهم جليلا \*  
واعلم ان السيد سليمان بن داود عليهما السلام اخذ بلقيس  
بالمحبة \* فلما رأى غيرها احسن منها اعرض عنها ابدا \* فقل لها  
سيف المملوك يا عيني ويا روحي ما خلق الله كل الانس سواء \*  
وانا ان شاء الله آفي بالعهد واموت تحت اقداسك وسوف تبصرون  
ما اعمل موافقا لما اقول والله على ما اقول وكيل \* فقالت له بديع  
الجمال اتعد واطمئن واحلف لي على قدر دينك ونتعاهد على  
اننا لا نشون بعضنا \* ومن خان صاحبه بعتقر الله نعه منه \* فلما  
سمع سيف المملوك منها ذلك الكلام بعد ووصح كل منهما يده  
في يد صاحبه واتحدا ان كلا منهما لا يستأثر على صاحبه احدا لامن  
الانس ولا من الجن \* ثم اتفهما بعد ساعة زمانية وبما كيد من شدة  
ورحمتهما وعدت روح علي نسيب للمملوك فاستشد هده الايات

بَلَيْتَ عَرَبٌ وَاشْرَفَ وَوَعَدَهُ	عَلَى شَيْءٍ مِنْ يَهُودٍ قَلْبِي وَمُهْجَتِي
وَبِي زَانَتْ الْأَلَامُ مِنْ طُولِ هَجْرِكُمْ	وَأَنَا عِنِّي قَصِيرٌ عَنْ تَدَارِيكِ نِسْتِي
وَحَزِينِي مِمَّا ضَرَقَ عَنْهُ تَجَلْدِي	تَوْصِيحِ بِلِسَانِ نَعْرِ لَيْسِي
وَقَدْ ضَرَقَ بَعْدَ الْإِسَاعِ حَقِيقَةً	مَجَالُ امْصَارِي لَا يَحُوبِي وَقَوَائِي
فَيَسْمَلُ قَدْرِي قَدْ تَجَمَّعَ إِلَيْهِ شَمْلًا	وَلِيَرِي مِنْ الْأَلَامِ وَأَسْقِمَ هَضْمَتِي

و بعد ان تحالفت بديع الجمال هي وسيف المملوك قم سيف للمملوك

٩٥٤ حكاية تعليم بديع الجمل لسيف الملوک ماذا يفعل اذا دخل  
بستان ارم عند جدتها

يمشي وقامت بديع الجمال تمشي ايضا \* ومعها جارية حاملة  
شيأ من الاكل وحاملة ايضا قنانية ملاءة خمر \* ثم تعدت بديع  
الجمال ووضعت الجارية بين يديها الاكل والمدا \* فلم تمكثا  
غير ساعة الا وسيف الملوک قد اقبل فلا قتته بالسلام وتعانقا  
وتعدا وادرك شهر زاد الصباح فهكت عن الكلام المباح

### فلما كانت الليلة السادسة والسبعون بعد السبعمئة

نالت بلغني ايها الملك السعيدان بديع الجمال لما احضرت الطعام  
والشراب وجاء سيف الملوک لاقتته بالسلام \* ثم تعدا يا كلان  
ويشربان ساعة \* فالت بديع الجمال يا ابن الملك اذا دخلت بستان  
ارم ترى خيمة كبيرة منصوبة \* وهي من اطلس احمر وبطانتها  
من حريرا خضرفا دخل الخيمة وقربك فانك ترى عجوزا جالسة  
على تخت من الذهب الاحمر مرصع بالدر والجوهر \* فاذا دخلت  
فسلم عليها بادب واحتشام وانظر الى جهة التخت تجد تحته  
نعالا منسوجة بقضبان الذهب مزركشة بالمعادن \* فخذ تلك النعال  
وقبلها وضعها على رأسك ثم حطها تحت ابطك اليمنى وقف  
قدام العجوز وانت ساكت مطرق الرأس \* فاذا سألتك وقالت لك  
من اين جئت وكيف وصلت الى هنا ومن عرفك هذا المكان  
ومن شأن اي شيء اخذت هذه النعال \* فاسكت انت حتى تدخل  
جاريتي هذه وتتحدث معها وتستعطفها عليك وتسترضي خاطرها  
بالكلام لعل الله تعالى يعطف قلبها عليك وتجيبك الى ما تريد \*  
ثم انها نادى تلك الجارية وكانت اسمها مرجانة وقالت لها بحق

حكاية تعليم بديع الجمال للجارية ماذا تقول وتفعل عند جدتها . ٩٥٥ .

محبتي لك ان تقضي هذه الحاجة في هذا اليوم ولاقتها وني في قضاؤها \* وأن قضيتها في هذا اليوم فانت حرة لوجه الله تعالى ولك الأكرام ولا يكون عندي امر منك ولا اظهر سرى الا عليك \* فقلت لها يا سيدتي ونور عيني قولي لي ما حاجتك حتى اقصيها لك على رأسي وعيني \* فقلت لها ان تحملي هذا الانسي على اكتافك وتوصليه الى بستان ارم عند جدتي ام ابي وتوصليه الى خومتها وتحتفظي عليه \* واذا دخلت الخيمة انت وناه ورايته اخذ النعل وخذ معها وقت له من اين انت ومن اي طريق اتيت ومن اوصلك الى هذا المكان ومن شان اي شيء اخذت هذه النعال واي شيء حاجتك حتى اقصيها لك \* فعند ذلك ادخلي بسرمة وسلمي عليها وقولي لها يا سيدتي انا الذي جئت به هنا \* وهو ابن ملك مصر وهو الذي راح الى اقصر المشيد وقتل ابي الملك الازرق وخلص الملكة دولة خانون وارصلها الى ابيها ساجدة \* وقد ارسلوه معي واوصلته اليك لاجل ان يحرك وبشرك بسلامتها فتعني عليه \* ثم بعد ذلك قولي لها بالله عليك اما هذا الشاف سليم يا سيدتي فتقول لك نعم \* فعند ذلك قولي لها يا سيدتي اذهب كمل العروس والبروة واشجاعة وهو صاحب مصر وملكها وقد حوى سائر الخصال الحميدة \* فاذا قلت لك اي شيء حاجته فقوي لها ان سيدني تسلم عليك ويقول لك الى متى وهي قاعدة في البيت عازبة بلا زواج فقد طالت عليها امدتها فما مرادكم بعدم زواجها ولاي شيء ما تزوجينها في حشوك وحيوة امها مثل البسات \* فاذا قلت لك كيف تعمل في زواجها ون كانت هي تعرف احدا او وقع في خاطرها احد تخبرنا عنه ونحن نعمل به .



٩٥٦ حكاية حمل الجارية لسيف الملوك وايصاله عند العجوز في بستان ارم

على مراد ها على غاية ما يمكن \* فعند ذلك قولي لها يا سيدتي ان بنتك تقول لك انتم كنتم تريدون تزويجي بسليمان عليه السلام وصورتم له صورتي في القباء فلم يكن له نصيب في \* وقد ارسل القباء الى ملك مصر فاعطاه لولده \* فرأى صورتي منقوشة فيه فعشقني وترك ملك ابيه وامه واعرض عن الدنيا وما فيها وخرج هائما في الدنيا على وجهه وفاضل اكبر الشدائد والاهوال من اجلي \* ثم ان الجارية حملت سيف الملوك وقالت له غمض عينيك ففعل فطارت به الى الجو \* ثم بعد ساعة قالت له يا ابن الملك افتح عينيك ففتح عينه فنظر البستان وهو بستان ارم \* فقالت له الجارية مرجانة ادخل يا سيف الملوك هذه الخيمة \* فذكر الله سيف الملوك ودخل ومد عينيه بالنظر في البستان فرأى العجوز قاعدة على التخت وفي خدمتها الجواري \* فقرب منها بادب واحتشام واخذ النعال وقبلها وفعل ما وصفته له بديع الجمال \* فقالت له العجوز من انت ومن اين اقبلت ومن اي البلاد انت ومن جاءك الى هذا المكان ولاي شيء اخذت هذه النعال وقبلتها ومتى قلت لي على حاجة ولم اقضها لك \* فعند ذلك دخلت الجارية مرجانة وسلمت عليها بادب واحتشام \* ثم تحدثت بحديث بديع الجمال الذي قالته لها \* فلما سمعت العجوز هذا الكلام صرخت عليها واغتاضت منها وقالت من اين يحصل بين الانس والجن اتفاق وادرك شهرزاد الصباح فسكتت عن الكلام المباح

فلما كانت الليلة السابعة والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك السعيد ان العجوز لما سمعت الكلام من

حكاية اخذ جلد بديع الجمال الميثاق من سيف الملوك ان لا يهمل بديع ٦٤٧  
الجمال وارسال حدة بديع الجمال الجارية لتفتيش ابنها شهيد

الجارية اعطت غيظا شديدا \* وقالت من اين للانس مع الحسن اتعاق \*  
قتل سيف الملوك انا اتقى معك و اكون غلامك و اموت على  
حبك و احفظ عهدك و لا اطر غيرك و سوف تنظرين صديقي  
و عدم كذبي و حسن مروني معك ان شاء الله تعالى \* ثم ان  
العجوز بعثت ساعة زمينية و رأسها مطرقة ثم دفعت رأسها و قالت  
انها الشاب المليح هل يحفظ لعهد و الميثاق \* قتل بها نعم و حق  
من رفع اسماء و بسط لارض على الماء اني اعطى العهد \* فعند  
ذلك قالت العجوز انا اقضى لك حاسبك ان شاء الله تعالى \* وكن  
روح في هذه الساعة الى البستان و تخرج فيه و كل من العسواكه  
التي لا تطير بها و لا في الدنا مثلها حتى ابعث الى ولدي شهيد  
فيحضر و اتحدث معه في شان ذلك و لا يكون الا خيرا ان شاء الله تعالى \*  
لان لا حاسبي و لا يخرج عن امري و ازوجك منه مدح الحمل  
فقط بعدد ما يكون روحك = سب بموت \* مدح سمع سيف  
الملوك مدح ذلك بآدم تبارها و دل لها و رملها و خرج  
من عند شمتومها الى البستان \* و اما العجوز و بعد رجعت  
سب الجارية و قبلت بك اطعني فتشي على ولدي شهيد و انظره  
في اي الاصر و لا تكن و حصره عسدي \* رجعت الى  
و فتشت على بيت شهيد و جمعت له و احصره عند مدح \*  
هذا ما كان من امرها \* و بما ما كان من امر سيف بموت فيه  
صار يندرج في البستان و اذا بنحمة من البستان و ثم من نوم الملك  
الازرق قد بسرو \* فقدوا من بين شدا و من مدح \* ثم بسرو  
ولعله الذي قبل من لمك لالزرق \* ثم بهم قتلوا .

٤٥٨ حكاية اقرار سيف الملوک بأنه هو الذي قتل ابن الملك الازرق وحكاية  
اخذ الجبان اياه واذعابهم اياه عند الملك الازرق

فاحتال عليه بحيلة ونسأله ونستخبر منه \* ثم صاروا يتمشون قليلا  
قليلًا الى ان وصلوا الى سيف الملوک في طرف البستان وقعدوا  
عنده \* وقالوا له ايها الشاب الملاح ما فصرت في قتل ابن الملك  
الازرق وخلص دولة خاتون منه فانه كان كلبا غدارا قد مكر بها \*  
ولولا ان الله قيضك لها ما خلصت ابدا وكيف قتلتها \* فنظر اليهم  
سيف الملوک وقال لهم قد قتلتها بهذا الخاتم الذي في اصبعي \*  
فثبت عندهم انه هو الذي قتله فقبض اثنان على يديه واثنان  
على رجليه والآخر قبض على فمه حتى لا يصيح فيسمعه قوم الملك  
شهيا فینعدوه من ايديهم \* ثم انهم حملوه وطاروا به ولم يزالوا طائرين  
حتى نزلوا عند ملكهم ووقفوه بين يديه \* وقالوا يا ملك  
الزمان قد جئناك بقاتل ولدك فقال واين هو قاتل هذا \*  
فقال له الملك الازرق هل قتلت ولدي وحشاشة كبدي ونور بصري  
بغير حق وبغير ذنب فعله معك \* فقال له سيف الملوک  
نعم انا قتلتها ولكن لظلمه وعدوانه لانه كان يأخذ اولاد  
الملوک ويذهب بهم الى البئر المعطلة والقصر المشيد  
ويفرق بينهم وبين اشرارهم ويفسق فيهم \* وقلته بهذا الخاتم  
الذي في اصبعي وعجل الله بروحه الى النار وبئس القرار \*  
فثبت عند الملك الازرق ان هذا هو قاتل ولده بلا شك \* فعند  
ذلك دعا بوزيره وقال له هذا قاتل ولدي لا محالة من غير  
هك \* فماذا نشير علي في امره فهل اقبله اقبله او اعدبه اصعب  
عذاب او كيف اعمل \* فقال الوزير الاكبر افطعوا منه عضوا وقال  
آخر اضربوه كل يوم ضربا شديدا وقال آخر افطعوا وسطه وقال

حكايته خلاص ام بولسيف الملوک من القصاص وحبسه وسماع حدة ٦٥٠  
لما سمع السجاني هذا الخب وحرصها انها تهيب على المقاتلة مع الملك  
لازرق لاجل اخيتم سيف الملوک من يده

آخر اضعوا اصابعهم جميعا و احرقوه بالنار و قال آخر اصليوه  
وصار كل واحد منهم ينكلم بحسب رأيه \* وكان عند الملك  
الازرق امير كبير له خبرة بالامور و معرفة باحوال الدهور \*  
فقال له يا ملك الزمان اني اتول لك كلاما والرأي لك في سماع  
ما اشير به عليك \* وكان هو مشير مملكته ورئيس دولته وكان  
الملك يسمع كلامه و يعدل برأيه ولا يخالفه في شيء \* فقام على  
قد ميه وقبل الارض بين يديه \* وقال له يا ملك الزمان اذا اشريت  
عليك برأي في شأن هذا الامر هل تبعه و تعطيني الايمان \* فقال  
له الملك بين رأيك و عليك الايمان \* فقال يا ملك ان انت فعلت  
هذا و لم تقبل نصيبي ولم تنعقل كلامي \* فان فله في هذا اموت  
غبر صوف لانه لم يمت بذلك في حجاب و اسبرك و سبي طمسه  
و حذره و جعل له دابة من دوابه \* فملك ايضا فان هذا قد  
دخل بطنه و لم يخرج منه الا ان مات الملك ثم قال و صار  
سهم و سهم \* و لم يبق له من دوابه الا البك و السجاني حده  
سهم و سهم \* من مملكته ان الملك تهيب و سلب نزع صفت  
و يعدل و يثبت و يحذر من اهل بيته و لا معصية لك على  
عساكره و ليس لك به طاعة \* فسمع منه ذلك و امر سجنه \* هذا  
ما جرى بين الملوک \* و لما كان من امر اسبلة حدة سماع  
السجاني و سمع ان اسبلة تولى لها سبيل ارسلت اسبلة لنفس  
من سمع من الملك فامر فحلت اسبلة سبيلها و قرب ما و سلمه  
من سبيلها و سبيلها من سبيلها و سبيلها من سبيلها \*  
من سبيلها و سبيلها من سبيلها و سبيلها من سبيلها \*  
من سبيلها و سبيلها من سبيلها و سبيلها من سبيلها \*

فقالوا نحن رأينا قاعدا تحت شجرة \* و اذا بخمسة اشخاص من جماعة الملك الازرق نزلوا عنده و تحدثوا معه \* ثم انهم حملوه و صدوا امه و طاروا به و راحوا \* فلما سمعت السيدة جدة بديع الجمال ذلك الكلام من الجارية لم يهن عليها \* و اغتاضت غيظا شديدا و قامت على اقدامها و قنت لابنها الملك شهبال كيف تكون ملكا و تجي جماعة الملك الازرق الى بستاننا و يأخذون ضيفنا و يروحون به عالمين و انت بالحياة \* و صارت امه تحرضه و تقول له لا ينبغي ان يتعدى علينا احد في حيوتك \* فقال ايها يا امي ان هذا الانسي قتل ابن الملك الازرق و هو جني فرماه الله في يده فكيف اذهب اليه و اعاديه من اجل الانسي \* فقالت له امه اذهب اليه و اطلب منه ضيفنا فان كان بالحياة و مله اليك فخذ و تعال \* و ان كان قتله فامسك الملك الازرق بالحياة هو و اولاده و حريمه و كل من يلوذ به من اتباعه و اثني بهم بالحياة حتى اذبحهم بيدي و اخرب دياره \* و ان لم تفعل ما امرتك به لا اجعلك في حل من لبني و التربية التي ربيتها لك تكون حراما و ادرك شهرزاد الصباح فسكت عن الكلام الممل

### فلما كانت الليلة الثامنة والسبعون بعد السبعمائة

قالت بلغني ايها الملك انسعيدان جدة بديع الجمال قالت لابنها شهبال اذهب الى الملك الازرق و انظر سيف الملوک فان كان بانيا بالحياة فهات و تعال \* و ان كان قتله فامسكه هو و اولاده و حريمه و كامل من يلوذ به و اثني بهم بالحياة حتى اذبحهم بيدي

حكاية شكايه الملك الازرق مع شهيدال من حربه معه ومصالته معه ٦٧١ .

وخلعت شهيدال علوا عسكره واخذ الميثاق من انه لا يأخذ

ثأرا من سيف الملوك

واخبر مله \* و ان لم تذهب اليه و تفعل ما امرتك به فلا

احملك في حل من لبني و تكون تربيتك حراما \* فعند ذلك قام

الملك شهيدال و امر عسكره بالخروج و توجه اليه كرامة لاهه و رعاية

لخاطرها و خواطر احبابها و لاجل شي كان مقدرا في الازل \* ثم

ابن شهيدال مافر بعسكره و سم بيزوا مسفين حتى وصلوا في الملك

الازرق و نلتني بعسكر ان وقتلا \* ففكسر الملك الازرق شو وعساره

و مسكوا اولاده كبارا و صغارا و اردب دولته و اكبرها و ربضوهم

و احضروهم بين يدي الملك شهيدال \* فقال له يا ازرق اين سيف

الملوك الانسي الذي هو ضيفي \* فقال له الملك الازرق يا شهيدال

انت جنني و انا جنني و هل لاجل انسي قتل و رب نفعل هذه

نعمل \* و هو قتل ولدي و حشاشه كبدي و ربه روحي و كتب

عملت هذه الاعمال كمن و شربت دم لدا و كذبت حبي \* فقال له

خلت عت هذا السلام فان كان شورا سجدة و حصرة و ان اعذب و اعذب

كل من عذب عبه من اولادك \* و ان كنت مسلمة و ذبيبت انت

و وادك \* فقال له الملك الازرق يا ملك نمل هذا اعز عليا من

والي \* فقد له لمتك شهيدال ان والدك ان عذبك فكونه حسب اولادك

الاس و بدت الملوك و بصعصع في تصور شد و عذب بعصه

و بنسقى فيهم \* فقد له لمتك الازرق له عهدي و من سلج و من

و بينه فسلج بينهم و خلع عذهم و سم لمتك الازرق و من

سيف الملوك من جنة نمل و له و سدا لمتك عه و منه و من

ضيفه ملحه و اذم لمتك الازرق عله شو وعساره تمة لاه \* ثم

سيف المملوك واتي به الى امه ففرحت به فرحا شديدا وفعجت شهيال  
من حسن سيف المملوك وكماله وجماله \* وحكى له سيف المملوك حكايته  
من اولها الى آخرها وما وقع له مع بديع الجمال \* ثم ان الملك شهيال  
قال يا امي حيث رضيت بذلك فسمعا وطاعة لكل امر فيه رضاؤك \*  
فشد به وروحي به الى سرنديب واعملني هناك فرحا عظيما فانه  
شاب مليح وقاسي الاحوال من اجلها \* ثم انها سافرت هي وجوارها  
الى ان وصلن الى سرنديب ودخلن البستان الذي لام دولة خاتون  
ونظرنه بديع الجمال بعد ان مضى الى الخيمة واجتمعن  
وحد ثمن العنوز بما جرى له من الملك الازرق \* وكيف كان اشرف  
على الموت في سجن الملك الازرق وليس في الا عادة افادة \* ثم  
ان الملك تاج المملوك ابا دولة خاتون جمع اكابر دولته وعقد  
عقد بديع الجمال على سيف المملوك وخلع الخلع السنية ووضع  
الاطعمة له \* فعند ذلك قام سيف المملوك وقبل الارض بيمين  
يدي تاج المملوك وقال له يا ملك لعشوا يا اطلب منك حاجة واخاف  
ان تردني عنها خائبا \* فقال له تاج المملوك والله لو طلبت روعي  
ما منعتك منك لما فعلت من الجميل \* فقال سيف المملوك اريد ان  
تزوج الملكة دولة خاتون يا خي ساعد حتى نصير كلنا غلمانك \* فقال  
تاج المملوك سمعا وطاعة ثم انه جمع اكابر دولته ثانيا وعقد عقد  
بنته دولة خاتون على ساعد وكتب الفضة الكتاب \* ولما خلصوا من  
كتب الكتاب نشروا الذهب والفضة وامر ان يزيبوا المدينة ثم اقاموا  
الترح \* ودخل سيف المملوك على بديع الجمال ودخل ساعد على  
دولة خاتون في ليلة واحدة \* وامر يزل سيف المملوك بخملي ببديع

حكاية رواح سيف الملوك وساعد الى مصر واجتباها مع ائمة ما بها ٩٩٢  
وقعودهما عندهم جمعة ورجوعهما الى سرنديب .

اجمال اربعة من ائمة \* فقات له في بعض الايام يا ابن الملك هل  
بقي في قلبك حسرة على شيء \* فقال سيف الملوك حاش لله قد  
قصيت حاجتي وما بقي في قلبي حسرة ابدا \* ولكن قصدي الا حداث  
بابي واممي بارض مصر وانظر هل استمروا طيبين ام لا \* فامرت  
جماعة من خدمها ان يوصلوه هو وساعدا الى ارض مصر فاحلوهما  
الى اهلها بارض مصر \* واسمع سيف الملوك ما به .  
وكذلك ساعد وفعدا عندهم جمعة \* ثم ان كلا منهما  
ودع اياه وابنه وسارا الى مدينة سرنديب \* وصارا كلاهما  
اشقاء الى اهلها بروجان و برجعان وعاش سيف الملوك  
هو وبديع الجمال في اطيب عيش واهل \* وكذلك  
ساعد مع دولة خاتون الى ان اتاهم هادم المذات  
ومدق الجماعات \* فسجدوا اليه لا يسمون  
وخلق الحق وقضى عنهم الموت وشو  
ابن بزرگه واهل \* وأخيرا ائمة \*  
عند آخرهم سجدوا له من حديث سيف  
الملوك وبديع الجمال وابنه علم  
باصدق و بصواب قد استند  
عوان ائمة بوهاب طبع الحذر  
ابن من كنه سيف ليلة  
وليلة وبملوء الحذر ابراح







CALCUTTA  
PRINTED AT THE BAPTIST MISSION PRESS.  
1840

THE  
**ALIF LAILA,**  
OR  
BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS  
AND  
ONE NIGHT,

*Commonly known as 'The Arabian Nights' Entertainments;'*

NOW, FOR THE FIRST TIME, PUBLISHED COMPLETE IN

**T H E O R I G I N A L A R A B I C**

FROM AN EGYPTIAN MANUSCRIPT

BROUGHT TO INDIA BY THE LATE MAJOR TURNER MACAN, EDITOR OF  
THE SHAH-NAMAH.

EDITED BY

**W. H. MACNAGHTEN, Esq.**

*Bengal Civil Service.*

IN FOUR VOLUMES.

VOL. III.

---

CALCUTTA:

W. THACKER AND CO. ST. ANDREW'S LIBRARY.

LONDON: ●

WM. H. ALLEN AND CO. 7, LEADENHALL ST.

*Booksellers to the East-India Company.*

1840.

